

Tractoarele 5050E (Etapa IIIA), 5058E, 5067E și 5075E (Etapa IIIB) (ediție europeană)



JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Tractoarele 5050E (Etapa IIIA), 5058E, 5067E și 5075E (Etapa IIIB) (nr. de serie 045554) (ediție europeană)

OMSJ29590 EDIȚIA G5 (ROMANIAN)

John Deere India Pvt. Ltd

Ediție europeană
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a vă informa cum trebuie să utilizați și să întrețineți utilajul în mod corect. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca leziuni corporale sau defectarea echipamentelor. Acest manual și autocolantele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi. Consultați www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechno.com (C&F) sau distribuitorul John Deere pentru a comanda.

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unități metrice, cât și în unități specifice S.U.A. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau imperial pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau imperial.

Partea STÂNGĂ și cea DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de mers înainte.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (PIN) în secțiunea pentru Specificații sau numerele utilajului. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta la urmărirea mașinii în caz de furt.

Informațiile PIN sunt utile atunci când comandați piese. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

GARANȚIA este oferită ca parte a programului de asistență John Deere pentru clienții care utilizează și întrețin echipamentul conform indicațiilor din acest manual. Garanția este explicată în certificatul de garanție sau instrucțiunile pe care trebuie să le fi primit la momentul achiziției.

Această garanție vă oferă siguranța că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii care se defectează în perioada de garanție. În unele situații, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătățiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanție. Dacă echipamentul este utilizat abuziv sau modificat pentru a-i mări performanțele față de specificațiile inițiale din fabricație, garanția devine nulă și pot fi refuzate îmbunătățirile pe teren. Setarea alimentării cu carburant peste specificații sau alt fel de mărire a puterii mașinii va determina o asemenea acțiune.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați distribuitorul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

DX,IFC1 -58-03APR09-1/1

Vizualizările de identificare



John Deere 5E – tractor cu cabină

NOTĂ: Tractoarele prezentate pot avea echipament opțional.

PY31523 —UN—20OCT16



John Deere 5E - IOOS doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY31524 —UN—20OCT16



John Deere 5E - IOOS doar pentru 5050E

PY31584 —UN—18OCT16

RP32883,0000FFC -58-09JUN21-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Siguranța	
Recunoașterea informațiilor de siguranță.....	05-1
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare ..	05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță.....	05-1
Pregătirea pentru urgențe.....	05-2
Purtarea echipamentului de protecție.....	05-2
Protecția împotriva zgomotului.....	05-2
Manipularea cu grijă a combustibilului	
– Preveniți incendiile	05-3
Prevenirea incendiilor	05-3
În caz de incendiu.....	05-4
Evitați pericolul descărcărilor	
electrostatice în timpul realimentării	
cu combustibil	05-4
Folosirea adecvată a structurii de	
protecție la răsturnare (ROPS) și a	
centurii de siguranță	05-5
Păstrarea Distanței Față de	
Transmisiile Rotative.....	05-6
Utilizați corect treptele și mânerele.....	05-7
Citiți Manualul operatorului pentru	
Controlerele ISOBUS	05-7
Utilizați corect centura de siguranță	05-7
Vibrații.....	05-7
Utilizarea Tractorului în Condiții de Siguranță	05-8
Evitați accidente la mersul înapoi	05-9
Utilizare limitată în operațiile forestiere.....	05-9
Operarea în siguranță a tractorului cu	
încărcător	05-9
Nu luați pasageri în mașină	05-10
Scaunul Pasagerului.....	05-10
Utilizarea luminilor și a dispozitivelor	
de siguranță	05-10
Tractarea în Siguranță a Remorcilor/Utilajelor ..	05-11
Atenție în Pantă, pe Teren Denivelat și	
pe Teren Greu	05-11
Eliberarea unei mașini împotmolite	05-12
Evitați contactul cu substanțele chimice	
agricole.....	05-12
Manipulați substanțele chimice agricole	
în siguranță	05-13
Manipularea în siguranță a bateriilor	05-14
Evitați încălzirea în apropierea	
conductelor cu fluid sub presiune.....	05-15
Curățați vopseaua înainte de sudare	
sau încălzire	05-15
Manipularea componentelor	
electronice și a suporturilor acestora	
în siguranță	05-15
Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță ..	05-16
Evitați gazele de evacuare fierbinți.....	05-16
Limpar filtrele de escape com siguranța.....	05-17
Lucrul în mediu ventilat.....	05-18
Susținerea corectă a mașinii	05-18
Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-18
Parcarea mașinii în condiții de siguranță.....	05-19
Transportați tractorul în siguranță.....	05-19
Întreținerea în siguranță a sistemului	
de răcire	05-19
Servisarea în siguranță a sistemelor	
de acumulatori.....	05-20
Întreținerea în Siguranță a Pneurilor.....	05-20
Servisarea în siguranță a tractorului cu	
tracțiune pe roțile din față	05-20
Strângerea șuruburilor/piulițelor roților	05-21
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune.....	05-21
Nu deschideți sistemul de alimentare	
cu carburant la înaltă presiune.....	05-21
Depozitarea accesoriilor în siguranță	05-22
Dezafectare — Reciclarea și eliminarea	
corespunzătoare a fluidelor și	
componentelor	05-22
Semnele de Siguranță	
Semne de siguranță grafice.....	10-1
Manualul Operatorului	10-1
Folosirea centurii de siguranță—Cabină	10-2
Folosiți centura de siguranță — IOOS.....	10-3
Pasageri — IOOS.....	10-4
Structura ROPS în poziția normală — IOOS	10-5
Comanda de la distanță a cuplajului	10-6
Suprafața fierbinte a cilindrului	10-7
Scaunul pasagerului (dacă există)	10-8
Comenzile și instrumentele	
Comenzile tractorului — IOOS	
(transmisia PowrReverser™).....	15-1
Comenzile tractorului — Consola din	
dreapta pentru IOOS (transmisia	
PowrReverser™).....	15-3

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe utimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2017, 2018, 2019, 2021, 2024

Pagina	Pagina
Comenzile tractorului – IOOS cu consolă stânga (transmisia PowrReverser™).....	Utilizarea luminilor de avarie 20-6 Utilizarea proiectoarelor Cabina 20-7
15-5	Utilizarea girofarului 20-8
Comenzile tractorului — IOOS (transmisia SyncShuttle).....	Utilizarea caracteristicii de mers acasă (dacă există).....20-9
15-6	Priză cu șapte pini 20-10
Comenzile tractorului — Consola din dreapta din IOOS (transmisia SyncShuttle) ...	Reflectorul 20-10
15-8	
Comenzile tractorului — IOOS cu consolă stânga (transmisia SyncShuttle).....	
15-10	
Comenzile tractorului — Cabina (transmisie SyncShuttle).....	
15-12	
Comenzile tractorului — Consola din dreapta din cabină (transmisia SyncShuttle).....	
15-14	
Comenzile tractorului — Consola din stânga din cabină (transmisia SyncShuttle).....	
15-16	
Comenzile tractorului — Cabina (transmisia PowrReverser™).....	
15-17	
Comenzile tractorului — Consola din dreapta din cabină (transmisia PowrReverser™).....	
15-19	
Comenzile tractorului — Consola din stânga din cabină (transmisia PowrReverser™).....	
15-22	
Comenzile tractorului Pedala diferențialului blocabil.....	
15-22	
Comenzile Tractorului Butonul pentru Viteza de Cădere a Arborelui Oscilant.....	
15-22	
Sistemul de frânare secundar.....	
15-23	
Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există).....	
15-24	
Panoul de instrumente.....	
15-25	
Afișajul informațiilor (comutatorul modului de rulare).....	
15-28	
Panoul de control de sus — (numai pentru încălzitor).....	
15-29	
Panoul de control de sus pentru HVAC.....	
15-29	
Joystick mecanic cu SCV cu montare centrală (dacă există).....	
15-30	
Operarea joystick (dacă există).....	
15-30	
Operarea supapei de oprire (dacă există).....	
15-31	
Activarea suspensiei încărcătorului frontal (dacă există).....	
15-32	
Operarea MEMOSYSTEM (dacă există).....	
15-32	
Telematică JDLINK (dacă există)	
JDLINK™.....	
16-1	
Locație.....	
16-1	
Luminile – Cabină	
Pozițiile comutatorului de lumini.....	
20-1	
Utilizarea operării farurilor.....	
20-2	
Indicatorul pentru faza lungă.....	
20-3	
Utilizarea luminilor de poziție.....	
20-4	
Utilizarea luminilor de semnalizare a virajului.....	
20-5	
Lumini – IOOS	
Pozițiile comutatorului pentru lumini.....	
20A-1	
Utilizarea farurilor.....	
20A-1	
Indicatorul pentru faza lungă.....	
20A-2	
Utilizarea luminilor de poziție.....	
20A-3	
Utilizarea luminilor de semnalizare a virajului..	
20A-4	
Utilizarea luminilor de avarie.....	
20A-6	
Folosirea proiectorului de lucru.....	
20A-7	
Utilizarea girofarului.....	
20A-8	
Utilizarea caracteristicii de mers acasă (dacă există).....	
20A-9	
Priză cu șapte pini.....	
20A-10	
Reflectorul.....	
20A-11	
Postul operatorului – Cabină	
Clasificarea cabinei conform EN 15695-1 (când se aplică produse de protecție a plantelor și fertilizatoare lichide) ...	
25-1	
Utilizarea centurii de siguranță.....	
25-1	
Evitați contactul cu substanțele chimice agricole.....	
25-2	
Curățarea vehiculului de pesticide periculoase ..	
25-2	
Reglați scaunul – Suspensie mecanică (cabină).....	
25-3	
Reglarea scaunului—Cu suspensie pneumatică (dacă există în dotare) (cabină) ..	
25-4	
Scaunul pentru instructor — (Dacă este inclus în dotare) (cabină).....	
25-5	
Reglarea volanului — (dacă există ca opțiune) ..	
25-5	
Prizele electrice pentru accesorii.....	
25-5	
Utilizarea cutiei de scule.....	
25-6	
Deschiderea geamurilor.....	
25-7	
Deschiderea ușii.....	
25-8	
Oglindea retrovizoare din interior și parasolarul ..	
25-8	
Reglarea vitezei suflantei.....	
25-9	
Controlul temperaturii.....	
25-9	
Dezghetarea sau dezaburirea parbrizului (numai HVAC).....	
25-10	
Optimizarea performanțelor A/C și încălzitorului.....	
25-10	
Utilizarea ștergătorului și spălătorului de parbriz.....	
25-11	
Rutarea cablurilor și a cablajelor.....	
25-12	
Operarea radioului (dacă există).....	
25-13	
Setarea ceasului (dacă există).....	
25-13	
Operarea casetofonului sau CD playerului—dacă există.....	
25-14	
Utilizarea lămpii de pavilion.....	
25-15	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Utilizarea Luminii de Acces	25-15
Folosirea suporturilor de monitor.....	25-15
Reglarea oglinzilor retrovizoare (cabină).....	25-16

Postul operatorului – IOOS

Utilizarea structurii pliabile ROPS.....	25A-1
Utilizarea structurii fixe ROPS	25A-2
Structura ROPS în poziția normală	25A-3
Structura ROPS în poziția normală (structură ROPS fixă)	25A-3
Utilizarea centurii de siguranță	25A-4
Reglarea greutatei scaunului operatorului	25A-5
Selectarea poziției scaunului (IOOS).....	25A-6
Reglarea confortului călătoriei	25A-6
Suportul pentru manualul de utilizare	25A-6
Utilizarea cutiei de scule.....	25A-7
Montarea oglinzii pe structura ROPS (dacă există).....	25A-7

Perioada de rodaj

Operarea motorului—Verificarea rodajului	30-1
Lucrările de service în perioada de rodaj	30-2

Verificările înainte de pornire

Faceți servisarea zilnică înainte de pornirea motorului	35-1

Utilizarea motorului

Utilizarea comutatorului de contact	40-1
Înainte de Pornirea Motorului — (Transmisie PowrReverser™).....	40-2
Înainte de pornirea motorului — (Transmisie SyncShuttle).....	40-4
Pornirea motorului	40-6
Procedura de pornire pe vreme rece folosind sistemul de încălzire a aerului admis.....	40-7
Utilizarea încălzitorului pentru lichidul de răcire a motorului (dacă există).....	40-9
Evitați rănirea provocată de suprafețe fierbinți ...	40-9
Verificați indicatoarele motorului și instrumentele de bord	40-10
Indicatorul de stop/alertă pentru operator.....	40-11
Schimbarea turației motorului.....	40-12
Turațiile recomandate ale motorului și procedurile de operare	40-13
Utilizarea tahometrului/contorului orelor	40-14
Motoarele cu turbosuflantă	40-14
Oprirea motorului — (Transmisie PowrReverser™).....	40-15
Oprirea Motorului — (Transmisie SyncShuttle).....	40-16
Folosirea unei baterii auxiliare sau a unui încărcător	40-17
Deconectarea conexiunii bateriei (IOOS și cabină).....	40-18

Prezentarea generală a sistemului filtrului de evacuare	40-20
Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare	40-23
Curățarea automată (AUTO) a filtrului de evacuare	40-24
Curățarea filtrului de evacuare dezactivată	40-25
Curățarea filtrului de evacuare cu tractorul parcat	40-26
Curățarea de service a filtrului de evacuare	40-28

Conducerea tractorului

Instruirea necesară a operatorului	45-1
Evitarea contactului cu substanțele chimice agricole – Cabină categoria 1, 2, 3 și 4 conform EN 15695-1	45-2
Evitați pesticidele.....	45-3
Deplasarea pe drumurile publice	45-3
Folosirea leșirii de Urgență (Cabină).....	45-7
Atenție pe coastele dealurilor	45-7
Operarea transmisiei PowrReverser (PRT) (dacă există)	45-8
PowrReverser (PRT) (dacă există)	45-9
Selectarea unei trepte	45-10
Utilizarea frânelor	45-11
Utilizarea Diferențialului Blocabil	45-12
Oprirea Tractorului (Transmisia PowrReverser™).....	45-13
Oprirea tractorului (Transmisia SyncShuttle).....	45-15
Sistemul de frânare secundar	45-16
Componenta încărcătorului (dacă există).....	45-16
Viteza limită la utilizarea încărcătorului	45-17
Punctele de fixare a încărcătorului (dacă există).....	45-17
Modul de avarie	45-18

Arborele oscilant și cuplajul în 3 puncte

Acordați puterea tractorului cu utilajul	50-1
Componentele cuplajului în 3 puncte	50-1
Manetele de comandă ale arborelui oscilant	50-2
Setarea opritorului manetei de control al poziției	50-3
Utilizarea manetei de control al poziției arborelui oscilant	50-4
Utilizarea controlului tracțiunii.....	50-6
Indicator de sistem pentru ridicarea și coborârea rapidă (dacă există)	50-7
Utilizarea comutatorului electronic de ridicare și coborâre rapidă	50-8
Reglarea Limitei Cuplajului pentru EQRL (Dacă Există).....	50-11
Reglarea vitezei de cădere a arborelui oscilant / instrumentului / blocatorului pentru transport	50-13
Pregătirea instrumentului.....	50-14
Convertirea cuplajului de la categoria II la categoria I (dacă există)	50-14

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Poziția timoneriei centrale 50-15	Reglarea manetei prizei de putere 540/540E și timoneria de comandă.....65-14
Conectarea instrumentelor la cuplajul în 3 puncte 50-16	Reglarea cablului de operare a ambreiajului prizei de putere — (SyncShuttle).....65-15
Reglați balansul lateral al cârligului / atelajului ..50-18	
Nivelarea cuplajului 50-19	
Reglați plutirea laterală 50-20	
Reglarea frecării levierului cuplajului 50-20	
Încălzirea uleiului din sistemul hidraulic.....50-21	
Sistemul hidraulic și supapele de control selectiv	Lestarea de performanță
Folosiți capetele de furtun corecte.....60-1	Planificare pentru productivitate maximă.....70-1
Maneta de control și identificarea cuplei 60-2	Utilizați lestul potrivit 70-1
Conectarea furtunurilor cilindrului 60-3	Alegerea cu grijă a lestului 70-1
Supapa de control selectiv I 60-3	Lestarea pentru încărcător frontal 70-1
Supapa de control selectiv II 60-4	Măsurati patinarea roții—Manual.....70-2
Supapa de control selectiv III (dacă există).....60-5	Limitările lestului 70-2
Numerele SCV și culorile corespunzătoare.....60-5	Lestarea capătului frontal pentru transport.....70-3
Identificarea cuplei supapei montată median (dacă există).....60-6	Determinarea lestului posterior maxim 70-3
Conectarea cilindrului cu simplă acțiune 60-7	Determinarea Lestului Frontal Maxim.....70-4
Corectarea răspunsului cilindrului inversat.....60-8	Utilizați greutatea din fontă 70-4
Poziția neutră a manetei.....60-8	Instalarea greutăților posterioare din fontă 70-5
Extinderea/Retragerea Cilindrului.....60-9	Utilizarea Lestului Lichid.....70-6
Supapa frânei hidraulice a remorcii (dacă există).....60-10	Golirea pneurilor.....70-7
Deconectați furtunurile cilindrului.....60-11	Utilizarea codurilor de utilaj 70-7
Racorduri pentru furtun.....60-12	
Comutatorul de nivel al lichidului de frână hidraulică.....60-13	
Bara de tractare și priza de putere	Roțile, pneurile și ecartamentele
Correspondența dintre puterea tractorului și instrument 65-1	Întreținerea în siguranță a pneurilor.....75-1
Respectați limitele de încărcare ale barei de tractare 65-1	Verificarea jocului dintre instrument și pneu 75-1
Selectarea poziției barei de tractare 65-2	Verificarea presiunii din pneuri 75-2
Reglați lungimea barei de tractare și decalarea laterală 65-2	Tabelul presiunilor de umflare a pneurilor.....75-3
Utilizarea barei de tractare oscilante 65-3	Selectarea direcției de rulare a pneurilor față 75-3
Bara de tractare reglabilă 65-4	Strângerea corectă a organelor de asamblare ale roților/punților 75-3
Utilizarea Corectă a Barei de Tractare 65-4	Strângerea șuruburilor de roată – puntea MFWD 75-4
Păstrarea Distanței Față de Transmisiile Rotative 65-5	Strângerea șuruburilor de roată – puntea spate 75-4
Conectarea instrumentului acționat de priza de putere 65-6	Respectați limitele ecartamentului roților spate 75-4
Correspondența dintre puterea tractorului și instrument 65-7	Setările ecartamentului—Roțile posterioare cu poziții multiple 75-5
Instrucțiuni de utilizare 65-7	Setarea Ecartamentului—Roți MFWD cu Poziții Multiple 75-7
Priza de putere Spate — Apărătoarea prizei de putere 65-8	Verificarea convergenței – Puntea MFWD 75-8
Turațiile prizelor de putere 65-8	Reglarea convergenței – punte MFWD 75-9
Operarea prizei de putere a tractorului — (Transmisie PowrReverser™) 65-9	Unghiul de direcție - CARRARO.....75-9
Operarea prizei de putere a tractorului — (Transmisie SyncShuttle).....65-11	Setați raza de virare la limitatoarele direcției MFWD.....75-10
Funcționarea comutatorului de activare de la distanță a PTO 65-13	Utilizați combinațiile de pneuri corecte 75-10
	Tabelul de compatibilitate a pneurilor 75-11
	Transport
	Utilizarea luminilor și a dispozitivelor de siguranță 80-1
	Folosii un lan de siguranță.....80-1
	Livrare în siguranță.....80-2
	Conducerea tractorului pe drumuri 80-3
	Transportați tractorul în siguranță.....80-6
	Remorcarea tractorului 80-7

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Două puncte – Față 80-8	Respectați Intervalele de Service 90-4
Puncte de remorcă - Spate 80-9	Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune 90-5
Susținerea corectă a mașinii 80-9	Folosirea aerului comprimat 90-5
Punctele de ridicare pe cric ale tractorului 80-10	Instalarea încărcătorului frontal—Cadrul de montare a încărcătorului frontal..... 90-6
Carburanții, lubrifianții și lichidul de răcire	Întreținerea generală și inspecția
Manipularea atentă a carburantului – Prevenirea incendiilor 85-1	Deschiderea capotei..... 95-1
Manipulați combustibilul în siguranță – Prevenți incendiile 85-1	Filtrele de admisie a aerului la motor Inspectare 95-1
Depozitarea carburantului 85-1	Înlocuire..... 95-3
Operarea pe vreme rece 85-2	Inspectarea sistemului de admisie a aerului la motor 95-4
Operarea pe vreme caniculară 85-2	Curățarea tubului de ventilație a carterului motorului..... 95-4
Manipularea și depozitarea carburantului diesel 85-2	Verificarea turațiilor de mers în gol al motorului .. 95-5
Carburant diesel 85-3	Curățarea filtrului de evacuare al sistemului de post-tratare 95-5
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel 85-4	Lucrările de întreținere și service asupra filtrului de particule diesel 95-6
Carburantul biodiesel..... 85-6	Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel 95-6
Umplerea rezervorului de carburant 85-8	Eliminarea la deșeuri a filtrului de evacuare..... 95-6
Lubrifianți alternativi și sintetici 85-9	Strângerea colierelor furtunurilor 95-7
Depozitarea lubrifianților 85-9	Inspectarea tractorului pentru depistarea componentelor slăbite 95-9
Uleiul pentru Rodajul Motoarelor Diesel — Certificat fără Emisii și Certificat Tier 1, Tier 2, Tier 3, Etapa I, Etapa II și Etapa III 85-10	Verificarea sistemului de pornire pe liber — Transmisia SyncShuttle™ (dacă există)..... 95-9
Ulei pentru Motoare Diesel — Tier 2 și Etapa II 85-11	Verificarea sistemului de pornire din poziția neutră Transmisia PowrReverser (dacă există) 95-10
Filtrele de ulei 85-11	Inspectarea Centurii de Siguranță 95-12
Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăși de cilindru umede) 85-12	Reglarea frecării manetei de accelerație 95-12
Operarea în zone cu climă caldă..... 85-13	Examinarea pneurilor 95-13
Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat 85-13	Înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei..... 95-13
Testarea punctului de îngheț al lichidului de răcire 85-14	Lucrările de service pentru sistemul de aer condiționat (cabină)..... 95-15
Uleiul de transmisie și hidraulic 85-15	Curățarea compartimentului motorului 95-16
Utilizarea elementului corect al filtrului pentru uleiul de transmisie/hidraulic..... 85-15	Menținerea structurii de protecție ROPS instalată corespunzător (IOOS) 95-17
Uleiul din puntea MFWD și din butucii roților..... 85-15	Mențineți structura ROPS instalată corespunzător – Structura ROPS fixă (IOOS) 95-19
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 85-16	Menținerea sistemului de protecție pentru cabină instalat corespunzător 95-20
Amestecarea lubrifianților 85-16	
Lubrifianți alternativi și sintetici 85-16	
Depozitarea lubrifianților 85-17	
Oilscan™ și CoolScan™ 85-17	
Intervalele de întreținere și service	Lubrifiere
Informații suplimentare privind activitățile de service 90-1	Folosirea lubrifiantului corect..... 100-1
Servisarea tractorului în siguranță..... 90-1	Verificarea nivelului uleiului de motor 100-1
Tabelul cu intervale de service	Schimbarea uleiului de motor și a filtrului 100-2
Zilnic sau la 10 ore / săptămânal sau la 50 de ore / LA	Verificarea nivelului de ulei de transmisie-hidraulic 100-3
PRIMELE 100/250 de ore 90-2	Schimbarea uleiului de transmisie hidraulic și filtrului 100-4
500 de ore / 1000 de ore / anual / 2000 de ore sau doi	Curățați filtrul pickup al uleiului de transmisie-hidraulic 100-5
ani / 5000 de ore sau cinci ani..... 90-3	
Servisare—Când este necesar..... 90-4	

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Lubrificați bolțurile de pivotare ale punții frontale 100-6	Demontarea bateriei (IOOS și cabină) 115-7
Lubrifierea componentelor cârligului..... 100-6	Specificații pentru înlocuirea bateriei — IOOS .. 115-8
Lubrificați rulmenții punții posterioare..... 100-7	Specificații pentru înlocuirea bateriei — IOOS și cabină 115-9
Lubrifierea punctelor de gresare ale punții frontale..... 100-8	Servisarea Bateriei 115-9
Lubrifierea fusul punții MFWD 100-9	Accesarea Siguranțelor și a Releelor 115-10
Butucul roții punții MFWD	Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS (transmisia PowrReverser™)..... 115-11
Verificați nivelul uleiului 100-10	Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS— (transmisia Sync Shuttle)..... 115-12
Schimbarea uleiului..... 100-10	Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS— (transmisia Sync Shuttle)..... 115-13
Carcasa punții MFWD	Tabloul electric - Siguranțe și relee-IOOS— (transmisia PowrReverser™)..... 115-14
Verificați nivelul uleiului 100-11	Siguranțele și relele tabloului electric—Cabină (transmisia PowrReverser™)..... 115-16
Schimbarea uleiului..... 100-11	Siguranțele și relele tabloului electric—Cabină (transmisia SyncShuttle™) 115-17
Lubrificați rulmenții punții posterioare..... 100-12	Siguranțele și relele tabloului electric—Cabină (transmisia PowrReverser™)..... 115-18
Lubrifierea șinelor de ghidare a scaunului operatorului (IOOS)..... 100-12	Siguranțele și relele tabloului electric—Cabină (transmisia SyncShuttle) 115-19
Lubrifierea zăvorului capotei..... 100-12	Amplasarea conexiunii fuzibile 115-20
Întreținerea—Sistemul de răcire	Conexiunile cablajului demarorului..... 115-20
Curățarea grilei, ansamblului de filtre, răcitorului intermediar, răcitorului de carburant, răcitorului de ulei și radiatorului — IOOS..... 105-1	Conexiunile cablurilor alternatorului 115-21
Curățați grila, răcitorul de carburant, condensatorul de vapori, răcitorul de ulei, răcitorul intermediar și radiatorul — Cabină 105-3	Manipularea în siguranță a becurilor cu halogen 115-22
Verificarea nivelului lichidului de răcire..... 105-5	Înlocuirea elementului farului..... 115-22
Verificați dacă există scurgeri în sistemul de răcire 105-6	Reglarea farurilor..... 115-23
Purjarea sistemului de răcire și înlocuirea termostatului..... 105-7	Înlocuirea becului luminii de avertizare de pe pavilion—Cabină 115-26
Spălarea sistemului de răcire 105-8	Înlocuirea becurilor luminilor de poziție și semnalizare - cabină 115-27
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 105-10	Înlocuirea becurilor luminilor de poziție și semnalizare—IOOS..... 115-28
Întreținerea – Sistemul de carburant	Înlocuirea elementului proiectoarelor de lucru – Cabină 115-29
Nu modificați sistemul de carburant 110-1	Înlocuirea elementului proiectoarelor de lucru – IOOS 115-30
Eliminarea apei și a sedimentelor din filtrele de carburant (dacă s-au acumulat).... 110-1	Înlocuirea becului lămpii de pavilion – Cabină..... 115-30
Golirea apei și a sedimentelor din rezervorul de carburant..... 110-2	Înlocuirea becului de iluminare a comenzilor (cabină)..... 115-31
Înlocuirea filtrului de carburant / separatorului de apă 110-2	Înlocuirea becului girofarului (dacă există) 115-31
Purjarea sistemului de alimentare cu carburant..... 110-3	
Întreținerea — sistemul electric	
Măsurile de Precauție la Servisarea Componentelor Electrice..... 115-1	Depanarea
Inspectați întinzătorul curelei alternatorului/ventilatorului 115-2	Defecțiuni ale motorului..... 120-1
Înlocuirea curelei alternatorului/ventilatorului ... 115-3	Defecțiuni ale transmisiei..... 120-5
Încărcarea bateriei..... 115-4	Defecțiuni ale sistemului hidraulic 120-6
Curățarea bateriei..... 115-4	SCV Deluxe (dacă există) 120-6
Curățarea și verificarea stării bateriei..... 115-5	Defecțiuni ale frânelor..... 120-7

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Defecțiuni ale mecanismului hidraulic și ale cuplajului rapid al mecanismului de suspendare în 3 puncte	120-8
Depanarea sistemului electric de ridicare și coborâre rapidă (EQRL)	120-10
Defecțiuni ale cilindrului hidraulic comandați de la distanță	120-11
Defecțiuni ale sistemului electric	120-12
Sistemul de încălzire și A/C (cabină).....	120-13
Ștergătorul(ele), luminile de lucru, plafoniera și radioul (cabină).....	120-17

Depozitarea tractorului

Depozitați pe termen lung tractorul.....	125-1
Scoaterea tractorului din depozit.....	125-3
Protejarea suprafețelor vopsite.....	125-4

Specificații

Specificații generale	130-1
Dimensiuni și greutate generale	130-6
Configurări regionale	130-6
Configurații motor	130-7
Dimensiunea mașinii	130-7
Sarcinile pe tractor	130-7
Nivelul zgomotului	130-7
Puterea motorului la turația nominală.....	130-8
Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia SyncShuttle™) - 9x3.....	130-8
Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia PowrReverser™) - 12x12	130-9
Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia PowrReverser™) - 24x12	130-10
Factori de corecție pentru alte mărimi de pneuri	130-11
Greutățile admise ale tractorului.....	130-11
Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric	130-12
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a șuruburilor în inchi.....	130-13
Eticheta de certificare a sistemului de control al emisiilor	130-14
Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice	130-15
Garantie limitată pentru baterie	130-15
Calcularea sarcinii maxime permise la cuplajul pentru remorcă.....	130-16
Calcularea masei admise	130-17
Alegerea cu grijă a lestului	130-18
Gaz Fluorurat cu Efect de Seră.....	130-19

Numerele de identificare

Plăcuțele de identificare	135-1
Numărul de identificare al produsului	135-1
Înregistrați numărul de serie al transmisiei frontale mecanice (MFWD)	135-1
Înregistrarea numărului de serie al motorului	135-1

Numărul de serie al pompei de injecție a combustibilului.....	135-2
Numărul de serie al cabinei	135-2
Etichetă de certificare ROPS	135-3
Eticheta de certificare ROPS (structura ROPS fixă)	135-4
Numărul de serie al scaunului operatorului (cabină)	135-5
Omologare tip pentru scaunul operatorului (IOOS).....	135-6
Păstrați documentele de proveniență	135-6
Mentineți mașinile asigurate	135-7

Înregistrări de lubrifiere și întreținere

Înregistrări de service	
Zilnic / la 10 ore de funcționare	140-1
Săptămânal / la 50 de ore de funcționare	140-2
După primele 100 de ore.....	140-2
250 de ore de funcționare	140-3
500 de ore	140-4
La 1000 de ore de funcționare	140-5
Anual	140-5
La 1000 de ore de funcționare	140-6
La 2000 de ore de funcționare / la doi ani	140-6
Înregistrare service când este necesar.....	140-7

Documentația de service John Deere disponibilă

Informații Tehnice	JDSLA-1

Service John Deere

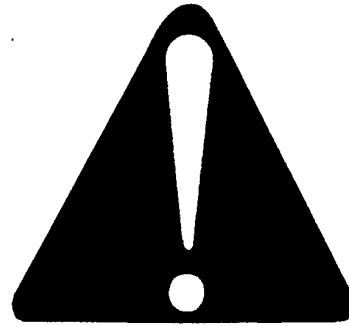
Piesele de rezervă John Deere	145-1
Sculele corecte	145-1
Tehnicienii bine instruiți.....	145-1
Servisarea promptă	145-2
John Deere este la dispoziția dumneavoastră ..	145-2

Siguranța

Recunoașterea informațiilor de siguranță

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, aveți grijă la posibilele leziuni corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și practicile de utilizare în siguranță.



T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -58-03OCT22-1/1

Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENȚIE; Cuvântul de semnalizare ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENȚIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenția asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranța. PERICOL indică cele mai grave



pericole. Semnele de siguranță PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menționarea pericolelor specifice. Precauțiile generale sunt listate la semnele de siguranță ATENȚIONARE. ATENȚIE atrage atenția asupra mesajelor de siguranță din acest manual.

TS187 —58—08SEP03

DX,SIGNAL -58-05OCT16-1/1

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele privind siguranța din acest manual și de pe semnele privind siguranța de pe tractorul dumneavoastră. Menineți semnele privind siguranța în stare bună. Înlocuiți semnele privind siguranța care lipsesc sau sunt deteriorate. Asigurați-vă că piesele de schimb și componentele de echipament noi includ semnele de siguranță curente. Semnele de schimb privind siguranța sunt disponibile prin intermediul John Deere.

Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse pe piese și componente provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Aflați cum să utilizați tractorul și cum să folosiți corect comenzile. Nu lăsați pe nimeni să utilizeze mașina fără instruire prealabilă.

Mențineți tractorul în stare de funcționare adecvată. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna



funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de viață a mașinii.

TS201 —UN—15APR13

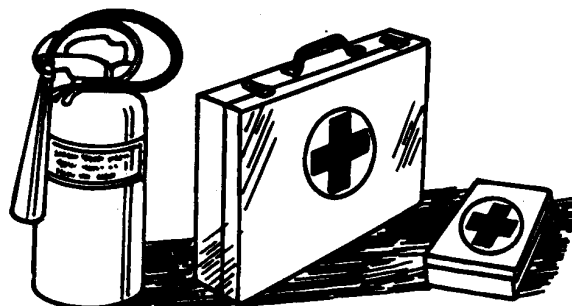
DX,READ -58-01AUG22-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



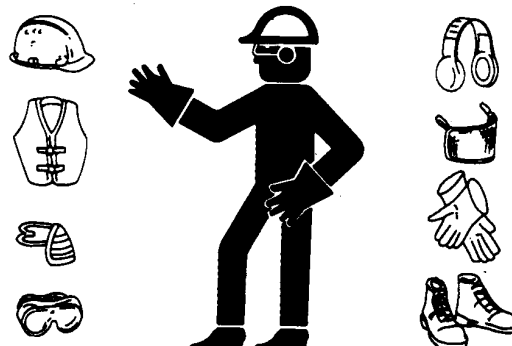
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Protecția împotriva zgomotului

Există multe variabile care afectează nivelul zgomotului, inclusiv configurația mașinii, starea și nivelul de întreținere al mașinii, suprafața solului, mediul de lucru, ciclurile de funcționare, zgomotul ambiental și accesoriile conectate.

Expunerea la zgomot puternic poate cauza afectarea sau pierderea auzului.

Purtați întotdeauna dispozitive de protecție antifonice.

Purtați un dispozitiv de protecție auditivă adecvat, cum ar fi căștile sau antifoanele pentru a vă proteja împotriva zgomotelor neconfortabile și inacceptabil de puternice.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -58-03OCT17-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Prevenți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



TS202 –JUN–23AUG88

de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Prevenirea incendiilor

Pentru a reduce riscul de incendiu, tractorul trebuie inspectat și curățat în mod regulat.

- Păsările și alte animale pot să-și construiască cuiburi sau pot aduce alte materiale inflamabile în compartimentul motorului sau în sistemul de evacuare. Tractorul trebuie să fie inspectat și curățat înainte de prima utilizare în fiecare zi.
- În condiții normale de operare se pot forma depozite de iarbă, material recoltat sau alte reziduuri. Aceasta se întâmplă în special la operarea în condiții de mare uscăciune sau de prezență în aer a fragmentelor de material recoltat sau praf. Orice asemenea depuneri trebuie să fie înlăturate pentru a asigura o funcționare corectă a mașinii și pentru a reduce riscul de incendiu. Tractorul trebuie să fie inspectat și curățat periodic pe parcursul zilei.
- Curățarea regulată și temeinică a tractorului, combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul

operatorului, reduc mult riscul de incendiu și șansele de pierderi prin staționare.

- Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.
- Verificați frecvent conductele de combustibil, rezervorul, capacul și racordurile pentru a vedea dacă au semne de deteriorare, crăpături sau scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.

Respectați toate procedurile de lucru și siguranță indicate pe mașină și în Manualul operatorului. Aveți grijă la temperatura motorului și a componentelor sistemului de evacuare, care pot fi fierbinți, în timpul inspecției și curățării. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți transmisia în poziție de parcare sau acționați frâna de parcare, și scoateți cheia. Scoaterea cheii va împiedica pornirea tractorului de către alte persoane în timpul inspecției și curățării.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -58-12OCT11-1/1

În caz de incendiu

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările personale.

Opriti mașina imediat la primul semn de incendiu. Incendiul poate fi identificat prin mirosul de fum sau vederea flăcărilor. Deoarece focul crește și se întinde cu rapiditate, ieșiți imediat din mașină și îndepărtați-vă la o distanță sigură față de incendiu. Nu vă reîntoarceți în mașină! Prioritatea numărul unu este siguranța.

Chemați pompierii. Un extingtor de foc portabil poate să stingă un incendiu mic sau să-l stăpânească până când sosesc pompierii; dar extincătoarele portabile au limite. Puneți întotdeauna pe primul loc siguranța operatorului și a celor din jur. Dacă încercați să stingeți un incendiu, stați cu spatele în direcția din care bate vântul, având o cale liberă de retragere astfel încât să vă puteți îndepărta repede dacă incendiul nu poate fi stins.

Citiți instrucțiunile extincătoarelor de foc și familiarizați-vă cu amplasarea lor, componentele și operarea înainte de a începe. Departamentele de pompieri locale sau distribuitorii de echipament de stingere a incendiilor pot oferi instruire și recomandări pentru utilizarea extincătoarelor de foc.



Dacă extingtorul dvs. nu are instrucțiuni, urmați aceste reguli generale:

1. Trageți cuiul. Țineți extingtorul cu duza orientată în direcția opusă dvs. și eliberați mecanismul de blocare.
2. Țintiți jos. Orientați extingtorul către baza focului.
3. Strângeți maneta încet și uniform.
4. Balansați duza dintr-o parte în alta.

DX,FIRE4 -58-22AUG13-1/1

TS227 —UN—15APR13

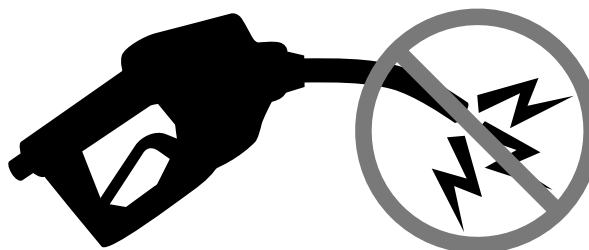
Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil

Eliminarea sulfului și a altor compuși din combustibilul diesel cu conținut ultra-scăzut de sulf (ULSD) reduce conductivitatea acestuia și crește posibilitatea de încărcare electrostatică.

Este posibil ca rafinăriile să fi tratat combustibilul cu un aditiv de disipare statică. Totuși, există mulți factori care pot reduce în timp eficacitatea aditivului.

Sarcinile electrostatice se pot acumula în combustibilul ULSD în timp ce acesta curge prin sistemele de furnizare a combustibilului. Descărcarea electrostatică atunci când există vapori combustibili poate duce la incendiu sau explozie.

Prin urmare, este important să vă asigurați că întregul sistem utilizat pentru a realimenta mașina dumneavoastră (cisterna de combustibil, pompa de transfer, duza și celelalte) este legat la pământ și lipit corect. Consultați-vă cu furnizorul dvs. de combustibil sau al sistemului de alimentare pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor ca metode de pământare și lipire.



DX,FUEL,STATIC,ELEC -58-12JUL13-1/1

RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

Folosirea adecvată a structurii de protecție la răsturnare (ROPS) și a centurii de siguranță

Evitați vătămările grave sau decesul prin strivire la răsturnare.

- Dacă această mașină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) rabatabilă, mențineți ROPS în poziția complet extinsă și asigurată. UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS în poziția complet extinsă.
 - Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
 - Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
 - Trageți de centură pentru a vă asigura că este prinsă bine.
 - Așezați comod centura peste șolduri.
- Dacă această mașină este operată cu ROPS rabatată (de exemplu, pentru a intra într-o clădire joasă),



conduceți cu mare grijă. NU UTILIZAȚI centura de siguranță cu ROPS rabatată.

- Readuceți ROPS în poziția ridicată, complet extinsă, imediat ce mașina este operată în condiții normale.

TS1729—UN—24MAY13

DX,FOLDROPS -58-22AUG13-1/1

Păstrarea Distanței Față de Transmisiile Rotative

Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstrați în permanență montate scutul principal al motorului și scuturile pentru planetară. Asigurați-vă că scuturile rotative se pot mișca liber.

Folosiți arborii de transmisie ai prizelor de putere doar cu protecțiile și scuturile adecvate.

Purtați îmbrăcăminte mulată pe corp. Opiți motorul și asigurați-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje sau conectări, respectiv înainte de curățarea echipamentului de antrenare a prizei de putere.

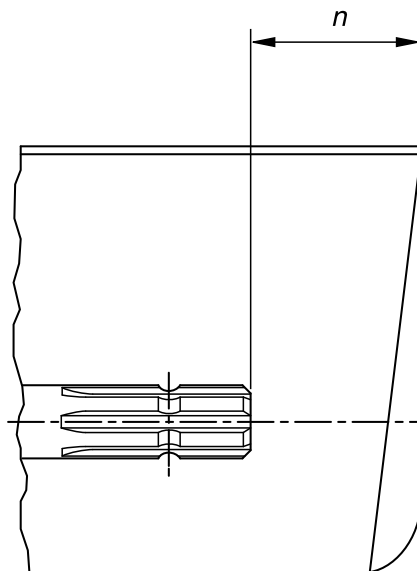
Nu instalați niciun adaptor între tractor și arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul primar care să permită unui arbore al tractorului de 1000 rpm să acționeze un utilaj de 540 rpm la turații de peste 540 rpm.

Nu instalați niciun dispozitiv adaptor care face ca o porțiune a axului echipamentului, a axului tractor sau a adaptorului să nu fie protejată. Scutul principal al tractorului trebuie să se suprapună cu axul canelat de la dispozitivul adaptor adăugat, așa cum este subliniat în acest tabel.

Unghiul la care poate fi înclinat arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal poate fi redus, în funcție de forma și dimensiunea scutului principal al tractorului și de forma și dimensiunea protecției arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal.

Nu ridicați utilajele atât de sus încât să deterioreze scutul principal al tractorului sau protecția arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal. Demontați arborele de transmisie al prizei de putere dacă trebuie să creșteți înălțimea utilajului. (Consultați Montarea/Demontarea Transmisiei Prizei de Putere)

Atunci când utilizați o priză de putere tip 3/4, înclinația și unghiurile de rotire pot fi reduse, în funcție de tipul de scut principal al prizei de putere și de șinele de cuplare.



Tipul prizei de putere	Diametru	Caneluri	$n \pm 5 \text{ mm (0,20 in.)}$
1	35 mm (1,378 in)	6	85 mm (3,35 in)
2	35 mm (1,378 in)	21	85 mm (3,35 in)
3	45 mm (1,772 in)	20	100 mm (4,00 in)
4	57,5 mm (2,264 in)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO -58-28FEB17-1/1

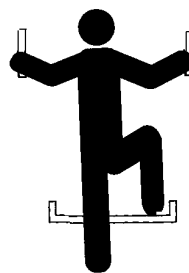
TS 1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

Utilizați corect treptele și mânerele

Preveniți căderea stând cu fața spre mașină când intrați și ieșiți. Mențineți 3 puncte de contact cu treptele, mânerele și barele de mână (mână curentă).

Aveți grijă deosebită la alunecare când lucrați în condiții de noroi, zăpadă sau umezeală. Mențineți treptele curate și fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriți niciodată când părăsiți mașina. Nu montați sau demontați niciodată o mașină în mișcare.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -58-12OCT11-1/1

Citiți Manualul operatorului pentru Controlerele ISOBUS

În plus față de aplicațiile GreenStar™, acest ecran poate fi utilizat ca dispozitiv de afișare pentru orice controler ISOBUS care corespunde standardului ISO 11783. Acesta include posibilitatea de a controla utilajele ISOBUS. Când sunt utilizate în această manieră, informațiile și funcțiile de control de pe ecran sunt asigurate de către controlerul ISOBUS și sunt responsabilitatea fabricantului

controlerului ISOBUS. Unele dintre aceste funcții pot prezenta pericole pentru operator sau persoanele din jur. Citiți Manualul operatorului furnizat de către fabricantul controlerului ISOBUS și acordați atenție tuturor mesajelor de siguranță din manual și de pe produsul controler ISOBUS înainte de utilizare.

NOTĂ: ISOBUS se referă la standardul ISO 11783

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

DX,WW,ISOBUS -58-15JUL15-1/1

Utilizați corect centura de siguranță

Evitați vătămarea sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Această mașină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS). UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS.

- Țineți încuietoarea și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți limba în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Așezați comod centura peste șolduri.

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă piesele de montare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Căutați semne de deteriorare a



TS1729 —UN—24MAY13

pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deșirări, uzură extremă sau neobișnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți numai cu piese de schimb care îndeplinesc specificațiile pentru utilajul dvs.

DX,ROPS1 -58-22AUG13-1/1

Vibrații

Toate scaunele pentru operator omologate de către John Deere au aprobare-tip pentru component în conformitate cu 78/764/CEE sau (UE) 1322/2014 Anexa XIV, fiind alocată o medie a vibrațiilor la accelerare măsurate la nivelul scaunului (u_{ws}), echivalentă cu $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Această valoare NU trebuie să fie utilizată la calculul efortului datorat vibrațiilor conform 2002/44/EC!

Reprezentanții locali John Deere pot oferi asistență în evaluarea vibrațiilor.

Măsurile de reducere a vibrațiilor pot include:

- Un stil adecvat de conducere, ex. nu prea repede
- Puntea frontală suspendată
- Cabina suspendată
- Scaunul operatorului reglat corect
- Presiunea corectă în pneuri

DX,VIBRATION,EU -58-28FEB17-1/1

Utilizarea Tractorului în Condiții de Siguranță

Puteți reduce riscul de accident urmând aceste măsuri simple de precauție:

- Utilizați tractorul dvs. numai pentru operații de lucru pentru care tractorul a fost proiectat, de ex. împingere, tragere, remorcare, acționare și purtarea unei varietăți de echipamente interschimbabile proiectate pentru a efectua lucrări agricole.
- Operatorii trebuie să fie capabili mental și fizic să acceseze postul operatorului și/sau comenzile și să opereze mașina corect și în condiții de siguranță.
- Nu operați niciodată mașina când sunteți tulburat, obosit sau bolnav. Funcționarea corectă a mașinii necesită ca operatorul să fie pe deplin atent și conștient.
- Acest tractor nu a fost proiectat pentru a fi utilizat ca vehicul recreațional.
- Citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza tractorul și urmați instrucțiunile de utilizare și siguranță din manual și de pe tractor.
- Urmăriți instrucțiunile de utilizare și leștare din manualele de utilizare ale instrumentelor dvs., cum sunt încărcătoarele frontale.
- Urmăriți instrucțiunile din manualul de utilizare a oricărui utilaj sau remorci montate sau tractate. Nu utilizați o combinație de tractor-utilaj sau tractor-remorcă decât dacă respectați toate instrucțiunile.
- Asigurați-vă că nu se află nicio persoană în apropierea mașinii, a echipamentului conectat și a zonei de lucru înainte de a porni motorul sau de a începe lucrul.
- Păstrați distanța față de cuplajul în trei puncte sau față de atelaj (dacă există), atunci când acestea sunt utilizate.
- Țineți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea la distanță de piesele antrenate.

Preocupări cu privire la conducerea mașinii

- Niciodată să nu vă urcați sau să vă dați jos dintr-un tractor în mișcare.
- Efectuați toate operațiunile de instructaj necesare înainte de a opera vehiculul.
- Nu permiteți accesul pe tractoare și alte echipamente copiilor și personalului a cărui prezență nu este necesară.
- Niciodată să nu mergeți pe un tractor altfel decât așezat pe un scaun aprobat John Deere cu centura de siguranță pusă.
- Mențineți în poziție toate scuturile/apărătorile.
- Utilizați semnale vizuale și auditive adecvate atunci când operați pe drumurile publice.
- Deplasați-vă pe marginea drumului înainte de a opri.
- Reduceți viteza atunci când întoarceți, aplicați frânele individuale, sau lucrați în zone periculoase pe teren cu denivelări sau pante abrupte.
- Stabilitatea scade atunci când utilajele atașate se află în poziție ridicată.
- Cuplați împreună pedalele de frână pentru deplasarea pe drum.

- Pompați frânele atunci când opriți pe suprafețe alunecoase.
- Curățați regulat aripile și apărătoarele aripilor (flapsurile de noroi), dacă există. Curățați mizeria înainte de a conduce pe drumuri publice.

Scaunul operatorului încălzit și ventilat

- Un scaun supraîncălzit poate cauza o vătămare prin ardere sau deteriorarea scaunului. Pentru a reduce riscul de arsuri, procedați cu atenție atunci când utilizați încălzitorul scaunului pentru perioade extinse de timp, în special dacă operatorul nu poate simți schimbarea de temperatură sau dureri de piele. Nu amplasați obiecte pe scaun, cum ar fi o pătură, pernă, acoperitoare sau un element similar, ce pot cauza supraîncălzirea scaunului.

Remorcarea sarcinilor

- Fiți atent atunci când remorcați și opriți sarcini cu greutate mare. Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinilor remorcate, precum și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului.
- Luați în considerație greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.
- Prindeți sarcinile tractate numai la cuplajele aprobate pentru a evita răsturnarea pe spate.

Parcarea și Părăsirea Tractorului

- Înainte de demontare, decuplați supapele SCV, priza de putere, opriți motorul, coborâți instrumentele pe sol, amplasați dispozitivele de control al instrumentelor în poziția neutră și activați în siguranță mecanismul de parcare, inclusiv clichetul de parcare și frâna de parcare. În plus, dacă tractorul este lăsat nesupravegheat, scoateți cheia.
- Lăsarea transmisiei cuplate într-o treaptă cu motorul oprit NU va împiedica mișcarea tractorului.
- Niciodată să nu vă apropiați de o priză de putere în exploatare sau de un echipament în exploatare.
- Așteptați oprirea tuturor mișcărilor înainte de a servisa mecanismele.

Accidente Frecvente

Utilizarea fără respectarea măsurilor de siguranță sau utilizarea abuzivă a tractorului pot avea ca rezultat producerea de accidente. Fiți atenți la pericolele legate de utilizarea tractorului.

Cele mai frecvente accidente care implică tractoare sunt:

- Răsturnarea tractorului
- Coliziunea cu autovehicule
- Proceduri de pornire necorespunzătoare
- Prinderea la axele prizei de putere
- Căderea din tractor
- Strivirea și ciupirea în timpul prinderii

DX,WW,TRACTOR -58-08MAY19-1/1

Evitați accidentele la mersul înapoi

Înainte de a mișca mașina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă și priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele mașinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu și domeniul de operare.



PC10857XW — UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -58-30AUG10-1/1

Utilizare limitată în operațiile forestiere

Destinația proiectată a tractoarelor John Deere atunci când sunt utilizate în operații forestiere este limitată la aplicații specifice pentru tractoare, cum ar fi transportul, lucrul staționar - de ex. despicarea buștenilor, propulsia, sau operarea echipamentelor cu priză de putere, sisteme hidraulice sau electrice.

Aceste sunt aplicații în care operarea normală nu reprezintă un risc de obiecte căzătoare sau penetrante. Orice aplicație forestieră care depășește aceste aplicații, cum ar fi transportarea și încărcarea, necesită echiparea cu componente specifice aplicațiilor, incluzând structura de protecție împotriva obiectelor căzătoare (FOPS) și/sau structurile de protecție operativă (OPS).

DX,WW,FORESTRY -58-12OCT11-1/1

Operarea în siguranță a tractorului cu încărcător

Când operați o mașină echipată cu încărcător, reduceți viteza după cum este necesar pentru a asigura o bună stabilitate a tractorului și a încărcătorului.

Pentru a evita răsturnarea tractorului și deteriorarea pneurilor frontale și a tractorului, nu transportați sarcini cu încărcătorul la viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).

Pentru a evita deteriorarea nu utilizați un încărcător frontal sau un rezervor pentru mașina de pulverizat dacă tractorul este echipat cu o punte frontală de 3 metri.

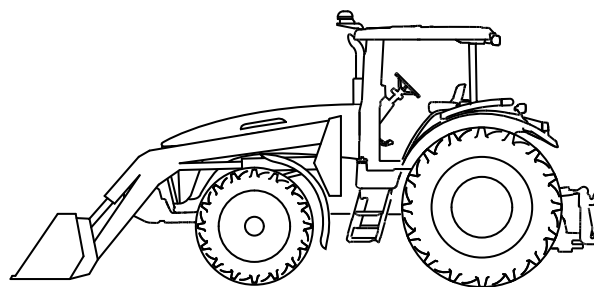
Nu permiteți niciodată nimănui să lucreze sau să treacă pe sub un încărcător ridicat.

Nu folosiți încărcătorul ca platformă de lucru.

Nu ridicați sau transportați pe nimeni pe încărcător, în cupă sau pe utilaj/echipament.

Coborâți încărcătorul pe sol înainte de a părăsi postul operatorului.

Structura de protecție contra răsturnării (ROPS) sau acoperișul cabinei, dacă există, pot să nu ofere protecție



TS1692 — UN—09NOV09

suficientă la căderea sarcinii pe postul operatorului. Pentru a preveni căderea sarcinilor pe postul operatorului, folosiți întotdeauna utilaje potrivite pentru aplicații specifice (cum ar fi furci pentru bălegar, furci pentru baloți rotunzi, graifare pentru baloți rotunzi, clești etc.).

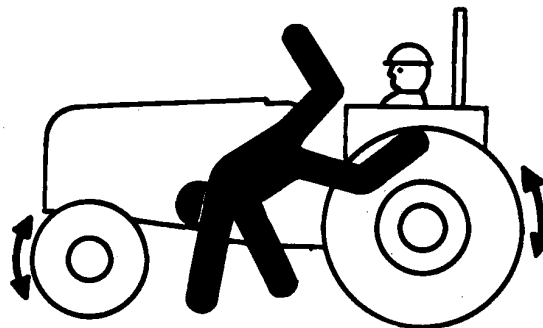
Lestați tractorul în conformitate cu Recomandările de lestarsă din secțiunea PREGĂTIREA TRACTORULUI.

DX,WW,LOADER -58-18SEP12-1/1

Nu luați pasageri în mașină

Nu numai prezența operatorului este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



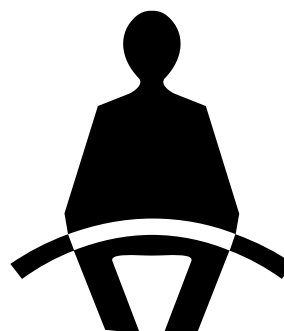
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -58-03MAR93-1/1

Scaunul Pasagerului

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (adică transportul de la fermă la câmp).

Dacă trebuie să transportați un pasager, scaunul pasagerului este singurul loc prevăzut de John Deere pentru transportarea acestuia.



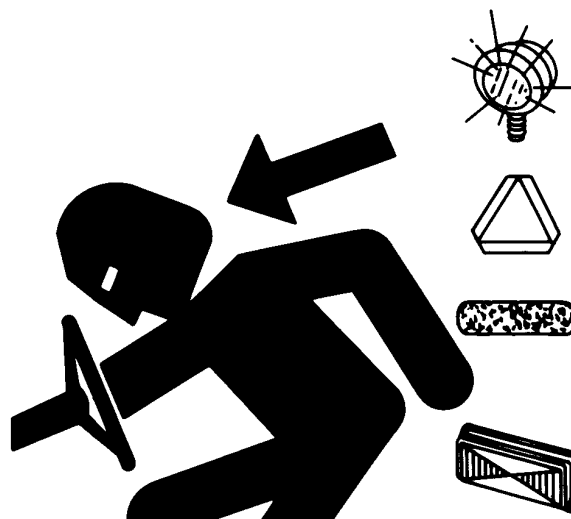
TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,EU -58-28FEB17-1/1

Utilizarea luminilor și a dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu accesorii sau echipament remorcat și utilajele autopropulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special la viraje, și folosiți semnalizatoarele de direcție.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avertizare și semnalizatoarele de zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

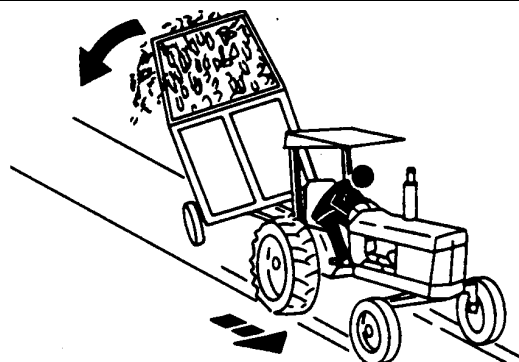
Tractarea în Siguranță a Remorcilor/Utilajelor

Distanța de oprire crește în raport cu viteza și cu masa remorcii/echipamentului și la deplasarea pe pante. Tractarea maselor, cu sau fără frâne, care sunt prea grele pentru tractor sau care sunt tractate cu o viteză prea mare, pot duce la pierderea controlului. Luați în considerație greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.

La tractarea unei remorci, familiarizați-vă cu caracteristicile de frânare și asigurați-vă de compatibilitatea combinației tractor/remorcă în raport cu rata de decelerare.

Păstrați distanță față de zona dintre tractor și vehiculul tractat.

Sistemul de Frânare al Remorcii/Utilajului	Viteza Maximă
Fără Frână	25 km/h (15.5 mph)
Independent.....	25 km/h (15.5 mph)
Frână Inerțială	25 km/h (15.5 mph)
Frână Hidraulică cu Conductă Simplă ...	25 km/h (15.5 mph)
Frână Hidraulică cu Conductă Dublă	40 km/h (25 mph)
Frână pneumatică cu conductă simplă ..	25 km/h (15.5 mph)
Frână pneumatică cu conductă dublă ...	Viteza maximă proiectată



TS216 —UN—23AUG88

Pot fi prevederi de restricționare a vitezei la limite inferioare celor menționate aici.

Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de teren greu, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW3,EU -58-28FEB17-1/1

Atenție în Pantă, pe Teren Denivelat și pe Teren Greu

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot duce la răsturnarea tractorului, în special în pante. Evitați virajele strânse în pantă.

Deplasarea înainte pentru a ieși dintr-un șanț, în condiții de noroi, sau în sus, pe o pantă abruptă poate provoca răsturnarea tractorului în spate. Dați înapoi în aceste situații, dacă este posibil.

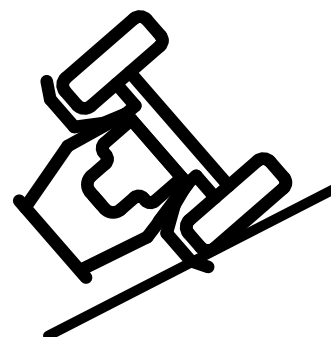
Pericolul de răsturnare crește mult la setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Nu sunt prezentate toate situațiile care pot duce la răsturnarea unui tractor. Aveți grijă în orice situație în care stabilitatea poate fi afectată.

Pantele sunt un factor major de pierdere a controlului și de accidente prin răsturnare, care pot duce la vătămări grave sau deces. Operarea pe toate pantele necesită atenție suplimentară.

Terenul denivelat sau greu pot provoca pierderea controlului și accidente prin răsturnarea tractorului, care pot duce la leziuni sau chiar moarte. Conduceți cu atenție sporită pe teren denivelat sau greu.

Nu conduceți niciodată pe marginea unei rigole, gropi, șanț, rambleu abrupt sau lângă un corp de apă. Tractorul



RXA0103437 —UN—01JUL09

se poate rostogoli brusc dacă una dintre roți trece dincolo de margine sau dacă se surpă pământul.

Alegeți o viteză la sol mică, astfel încât să nu trebuiască să opriți sau să schimbați treapta în pantă.

Evitați pornirea, oprirea sau întoarcerea în pantă. Dacă pneurile își pierd aderența, dezactivați priza de putere și coborâți panta încet, în direcția înainte.

Mențineți mișcarea pe pante lentă și gradată. Nu modificați brusc viteza sau direcția, acestea putând provoca răsturnarea mașinii.

DX,WW,SLOPE -58-28FEB17-1/1

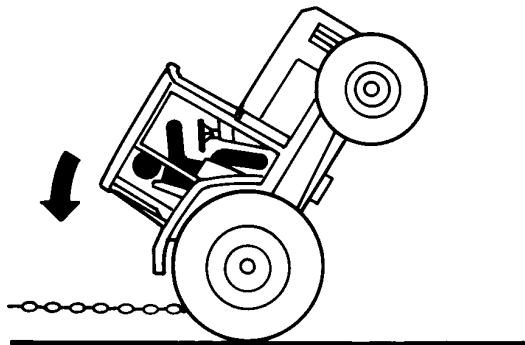
Eliberarea unei mașini împotmolite

Încercarea de a elibera o mașină împotmolită poate implica riscuri ca răsturnarea pe spate a tractorului împotmolit, răsturnarea tractorului remorcher, slăbirea și destinderea lanțului sau barei de remorcare (un cablu nu este recomandat).

Dați înapoi tractorul dacă se împotmolește în noroi. Dezlegați orice utilaj remorcat. Săpați noroiul din spatele roților posterioare. Amplasați scânduri în spatele roților pentru a oferi o bază solidă și încercați să dați înapoi încet. Dacă este necesar, săpați noroiul din fața tuturor roților și conduceți încet în față.

Dacă este necesar să remorcați cu altă mașină, folosiți o bară de remorcare sau un lanț lung (un cablu nu este recomandat). Inspectați lanțul pentru defecte. Asigurați-vă că toate părțile dispozitivelor de remorcare sunt de mărimea adecvată și suficient de rezistente pentru manipularea sarcinii.

Agățați întotdeauna de bara de tracțiune a unității de remorcare. Nu agățați de punctul de fixare a barei din față. Înainte de deplasare, eliberați zona de oameni. Porniți încet pentru a elimina jocul: o tragere bruscă poate rupe orice dispozitiv de remorcare cauzând biciuiri sau destinderi periculoase.



TS 1645 —UN—15SEP95

TS 263 —UN—23AUG88

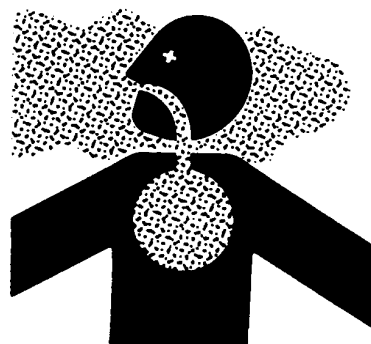
DX,MIRED -58-07JUL99-1/1

Evitați contactul cu substanțele chimice agricole

Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

Înainte de a părăsi cabina, îmbrăcați echipamentul personal de protecție după cum cer instrucțiunile de utilizare a pesticidelor. Când reveniți în cabină, scoateți echipamentul de protecție și depozitați-l fie în afara cabinei într-o cutie închisă sau alt tip de container etanș sau în interiorul cabinei într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.

Curățați-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.



TS 220 —UN—15APR13

TS 272 —UN—23AUG88

DX,CABS -58-25MAR09-1/1

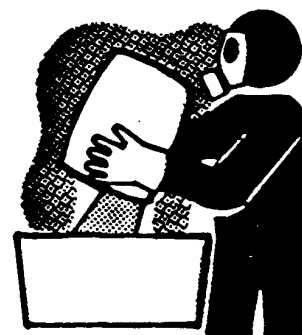
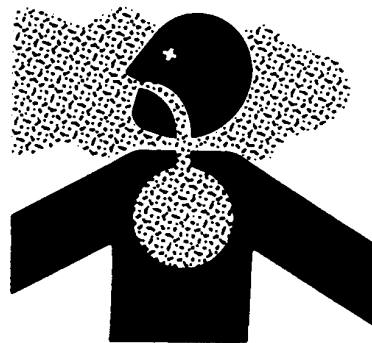
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiți substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă interveni îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.



A34471

- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcat sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01 -58-24AUG10-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scântelele și flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei și reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor și de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și a provoca orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăștierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

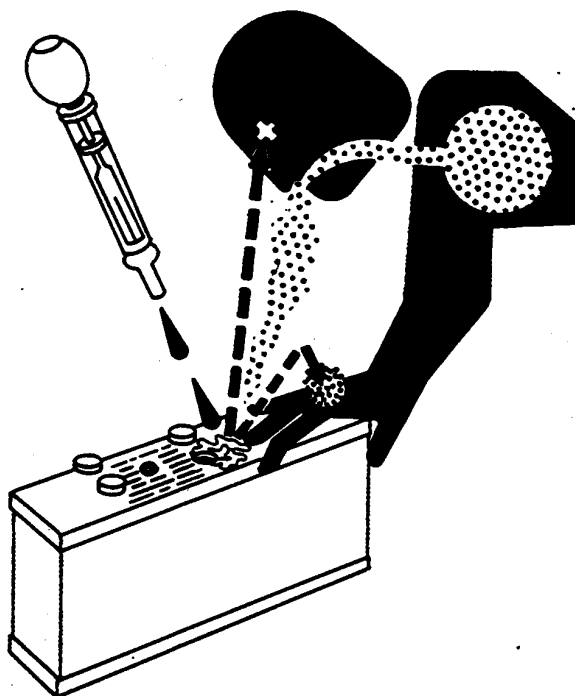
Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați vomă.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, și accesoriile respective conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca și cauzatoare de cancer și afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**



TS204 —UN—15APR13

TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.



TS220 —UN—15APR13

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau serviți o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau serviți un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile



TS249 —UN—23AUG88

de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servizare.

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea dvs. la distanță de piesele parcurse de curent electric. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentul la nivelul solului. Opriți motorul. Scoateți cheia. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectați cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe mașină.

La echipamentele remorcate, deconectați dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe mașină.

Căderea în timpul curățării sau lucrului la înălțime poate provoca leziuni grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge mai ușor în fiecare loc. Utilizați reazeme pentru picioare și mâini, rezistente și sigure.



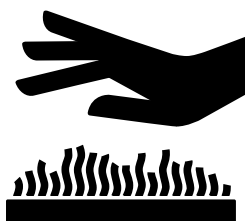
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-28FEB17-1/1

Evitați gazele de evacuare fierbinți

Servisarea mașinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitați expunerea și contactul pielii cu gaze de evacuare și componente fierbinți.

Piesele și circuitul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Gazele de evacuare și componentele ajung la temperaturi suficiente de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obișnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -58-20AUG09-1/1

Limpar filtros de escape com segurança

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

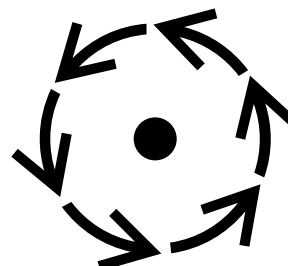
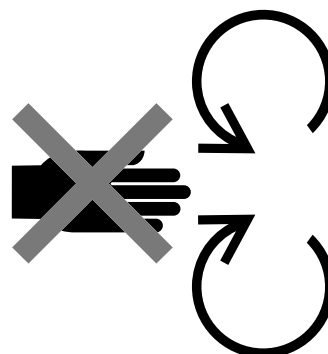
Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.



STOP

TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

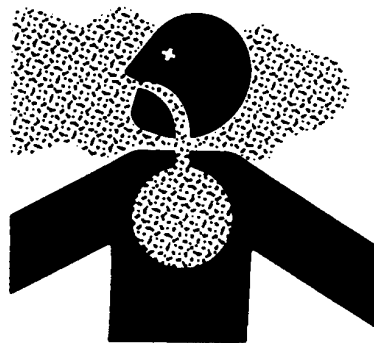
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -58-12JAN11-1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eșapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eșapament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.



TS220 —UN—15APR13

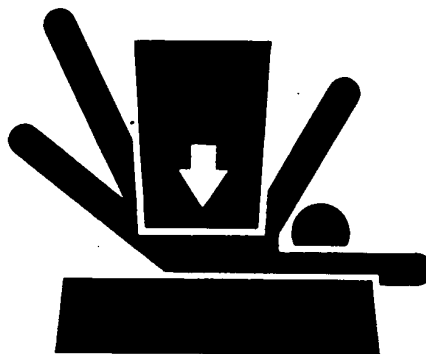
DX,AIR -58-17FEB99-1/1

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



TS229 —UN—23AUG88

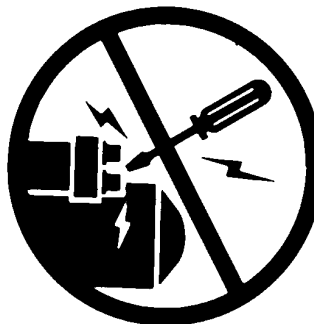
DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii

Evitați posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



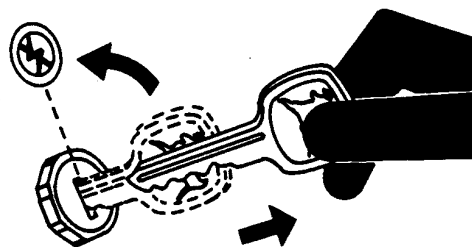
TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -58-29SEP98-1/1

Parcarea mașinii în condiții de siguranță

Înainte de a interveni asupra mașinii:

- Coborâți toate echipamentele la sol.
- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Deconectați banda de împământare a bateriei.
- Agățați o inscripție "NU LUCRAȚI" în postul operatorului.



DX,PARK -58-04JUN90-1/1

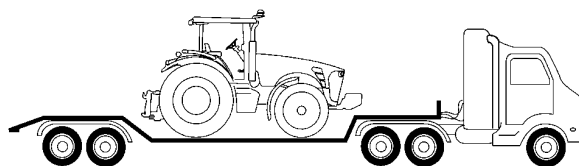
TS230 —UN—24MAY89

Transportați tractorul în siguranță

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Utilizați lanțuri pentru asigurarea tractorului pe transportor. Punctele și șasiul tractorului sunt puncte de prindere potrivite.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asigurați-vă că este închisă capota motorului și că sunt bine închise ușile, trapa din acoperiș (dacă există) și ferestrele.

Niciodată nu remorcați un tractor la o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph). Tractorul remorcat trebuie condus și frânat de către un operator.



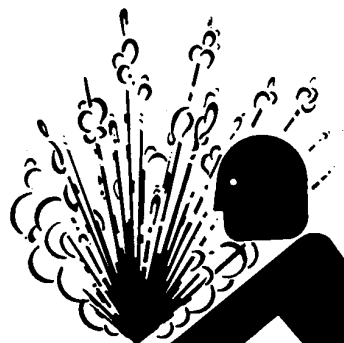
DX,WW,TRANSPORT -58-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriți motorul. Înlăturați capacul de umplere numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceți încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



DX,WW,COOLING -58-19AUG09-1/1

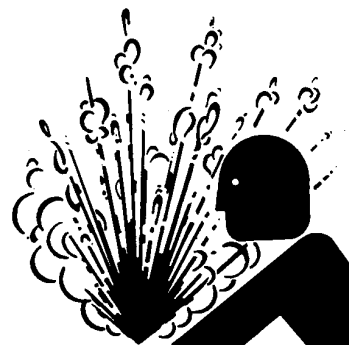
TS281 —UN—15APR13

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic și frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.



Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Întreținerea în Siguranță a Pneurilor

Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Folosiți o cușcă de siguranță, dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



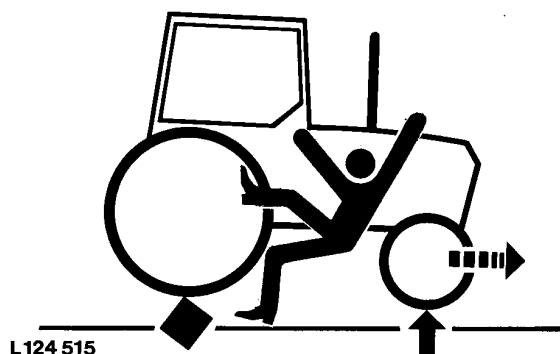
Roțile și pneurile sunt grele. Atunci când manipulați roțile și pneurile, folosiți dispozitiv de ridicare în siguranță sau cereți ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

DX,WW,RIMS -58-28FEB17-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Servisarea în siguranță a tractorului cu tracțiune pe roțile din față

Când servișați tractorul cu tracțiune pe roțile din față cu roțile din spate ridicate de la pământ și mișcați roțile prin puterea motorului, întotdeauna sprijiniți roțile din față în același mod. Pierderea energiei electrice sau a presiunii în sistemul hidraulic/transmisie va cupla roțile din față, trăgând roțile posterioare de pe sprijin dacă roțile din față nu sunt ridicate. În aceste condiții, roțile motoare din față pot fi cuplate chiar cu schimbătorul în poziție decuplată.



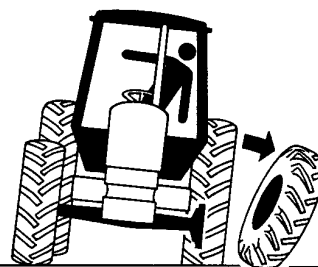
L124 515

DX,WW,MFWD -58-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Strângerea șuruburilor/piulițelor roților

Strângeți la cuplu șuruburile/piulițele roților la intervalele specificate în secțiunea Perioada de rodaj și Servisare.



L124 516

L124516 —UN—03JAN95

DX,WW,WHEEL -58-12OCT11-1/1

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune

Inspectați furtunurile hidraulice periodic – cel puțin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, bășici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură și deteriorare.

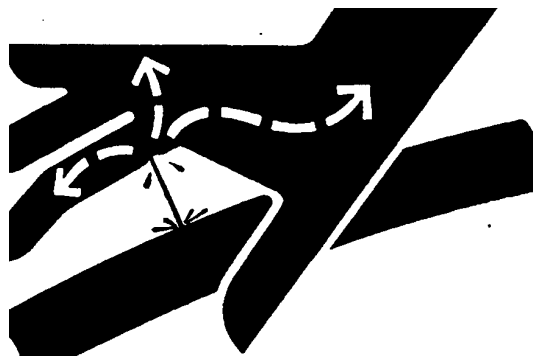
Înlocuiți imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă.



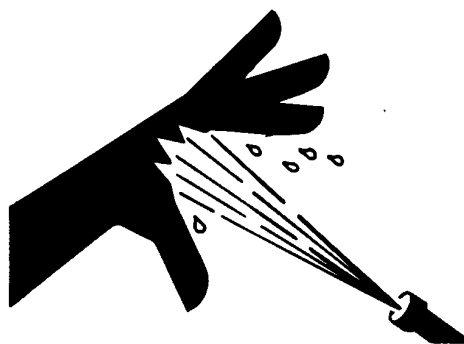
Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Nu deschideți sistemul de alimentare cu carburant la înaltă presiune

Lichidul la presiune ridicată rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente aflate între pompa de carburant de înaltă presiune și jicloarele de pe motoarele cu sisteme de injecție cu rampă comună de înaltă presiune (HPCR = High Pressure Common Rail).



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -58-07JAN03-1/1

Depozitarea accesoriilor în siguranță

Accesoriile depozitate, cum roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza rănirea gravă sau moartea.

Depozitați accesoriile și instrumentele în condiții de siguranță pentru a preveni căderea. Nu permiteți apropierea copiilor și a altor persoane de zona de depozitare.



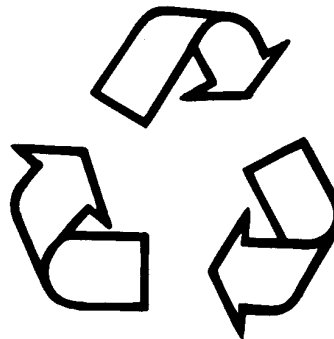
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -58-03MAR93-1/1

Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor

La dezafectarea unei mașini și/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranță și protecție a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizați sculele potrivite și echipamentul personal de protecție constând în îmbrăcăminte, mănuși, apărătoare de față sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor și materialelor.
- Respectați instrucțiunile pentru componentele specializate.
- Eliberați energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale mașinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate și eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulate și alte sisteme similare.
- Reduceți la minim expunerea la componente care pot conține reziduuri de substanțe chimice agricole, ca fertilizatoarele și pesticidele. Manipulați și eliminați aceste componente în mod corespunzător.
- Goliți cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele și conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizați containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnați fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectați toate legile, regulamentele sau ordonanțele naționale, statale și locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre;



TS1133 —UN—15APR13

baterii și alte substanțe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege și poate duce la expunerea la fum sau cenuse periculoase.

- Servisați și eliminați sistemele de aer condiționat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze și să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiționat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluați opțiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc și componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactați centrul dvs. local de protecție a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informații despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deșeurilor.

DX,DRAIN -58-01JUN15-1/1

Semnele de Siguranță

Semne de siguranță grafice

Semnele de siguranță sunt marcate în câteva locuri importante pe această mașină. Scopul lor este să evidențieze un pericol potențial. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic alăturat oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.



TS231 —58—08SEP03

SA61034.000005B -58-04FEB09-1/1

Manualul Operatorului



Partea stângă a operatorului—Cabină



Pe aripa din partea stângă—IOOS

⚠ ATENȚIE: Evitați pericolul de accident.

Acest manual al operatorului conține informații importante necesare pentru exploatarea în siguranță a mașinii și explicarea simbolurilor de siguranță. Respectați cu grijă toate regulile de siguranță pentru a evita accidentele.



Număr componentă: CC40740

RM87422.00005AE -58-14OCT16-1/1

PY31577 —UN—14OCT16

PY31552 —UN—18SEP16

PY15695 —UN—21DEC12

Folosirea centurii de siguranță—Cabină

Utilizarea corespunzătoare a centurii de siguranță

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Această mașină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS). Utilizați centura de siguranță când operați cu ROPS.

- Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Așezați comod centura peste umeri.



Partea stângă a operatorului—Cabină



Număr componentă: T302221

PY31553 —UN—08AUG17

PY16929 —UN—15JUL13

RM87422,00005AF -58-14OCT16-1/1

Folosiți centura de siguranță — IOOS

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Această mașină este echipată cu o structură rabatabilă de protecție la răsturnare (ROPS). Țineți structura ROPS în poziție complet extinsă și blocată.

UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS.

Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.

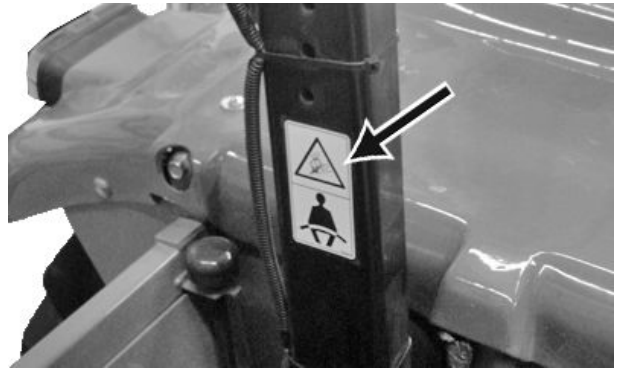
Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.

Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.

Așezați comod centura peste șolduri.

Dacă această mașină este operată cu ROPS rabatată (de exemplu, pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu mare grijă. NU UTILIZAȚI centura de siguranță cu ROPS rabatată.

Readuceți ROPS în poziția ridicată, complet extinsă, imediat ce mașina este operată în condiții normale.



Partea stângă a ROPS — IOOS (structura ROPS rabatabilă)



Partea stângă a ROPS — IOOS (structura ROPS fixă)



Număr componentă: T302221

VP27597,0000CA1 -58-10SEP18-1/1

PY18435 —UN—11JUL14

APY10316 —UN—28AUG18

PY16929 —UN—15JUL13

Pasageri — IOOS

⚠ ATENȚIE: Evitați căderea și strivirea.

Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să obstrucționeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



Număr componentă: L64996

RM87422,000063D -58-10MAR17-1/1

PY18437 —UN—09MAR17

PY11235 —UN—12NOV10

Structura ROPS în poziția normală — IOOS

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămrile grave sau decesul prin strivire la răsturnare

Dacă această mașină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) rabatabilă, mențineți ROPS în poziția complet extinsă și asigurată.

UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS în poziția complet extinsă.

Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.

Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.

Trageți de centură pentru a vă asigura că este prinsă bine.

Așezați comod centura peste umeri. Dacă această mașină este operată cu ROPS rabatată (de exemplu, pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu mare grijă. **NU UTILIZAȚI** centura de siguranță cu ROPS rabatată.

Readuceți ROPS în poziția ridicată, complet extinsă, imediat ce mașina este operată în condiții normale.



Partea dreaptă a ROPS — IOOS (structura ROPS rabatabilă)



Partea dreaptă a ROPS — IOOS (structura ROPS fixă)



Număr componentă: R127350

VP27597,0000CA2 -58-10SEP18-1/1

PY18436 —UN—11JUL14

APY10311 —UN—24AUG18

PY35303 —UN—27OCT16

Comanda de la distanță a cuplajului



Partea stângă a aripii din spate—Tractoare 5050E IOOS

PY18439 —UN—11JUL14



Partea stângă a aripii din spate—Tractoare cu cabină

PY21487 —UN—28NOV14

⚠ ATENȚIE: Evitați strivirea.

Când este conectat sau deconectat un instrument, există un risc de strivire în zona dintre tractor și instrument. Când conectați la cuplaj, nu vă apropiați de zona în care se ridică cuplajul în 3 puncte și nu permiteți nimănui să stea în acea zonă.



Partea stângă a aripii din spate, pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY41821 —UN—06AUG17

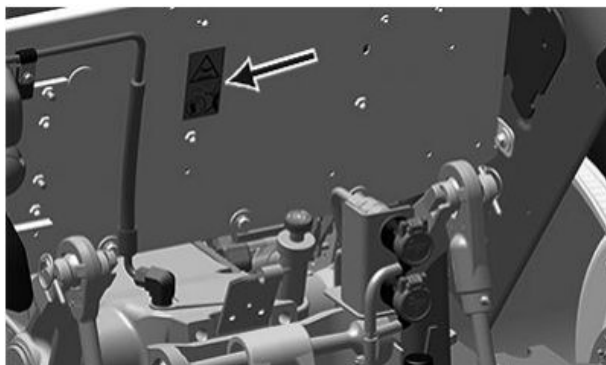


Număr componentă: L65071

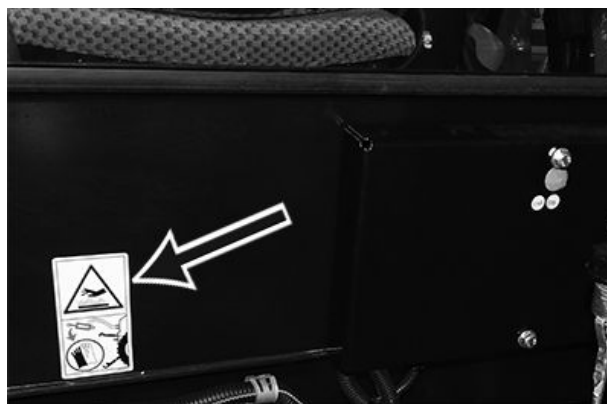
PY18972 —UN—27MAY14

WKJQUWJ,000096E -58-07FEB21-1/1

Suprafața fierbinte a cilindrului



Pe scutul din spate—IOOS



Pe scutul din spate—Cabină

⚠ ATENȚIE: Evitați contactul cu suprafețele fierbinți.

Componentele sistemului hidraulic pot deveni fierbinți. Atingerea suprafețelor fierbinți ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor și conductelor poate cauza vătămări. Purtați mănuși de lucru sau lăsați componentele hidraulice să se răcească înainte de a efectua lucrări de servizare la sistemul hidraulic.



Număr componentă: L218530

RM87422.00005B5 -58-29AUG17-1/1

Scaunul pasagerului (dacă există)



În imagine, partea stângă

⚠ ATENȚIE: Evitați strivirea la răsturnare.

Scaunul pentru pasager NU trebuie utilizat în timpul lucrărilor în câmp. Călătorii sunt admiși numai pe un



Număr componentă: L206435

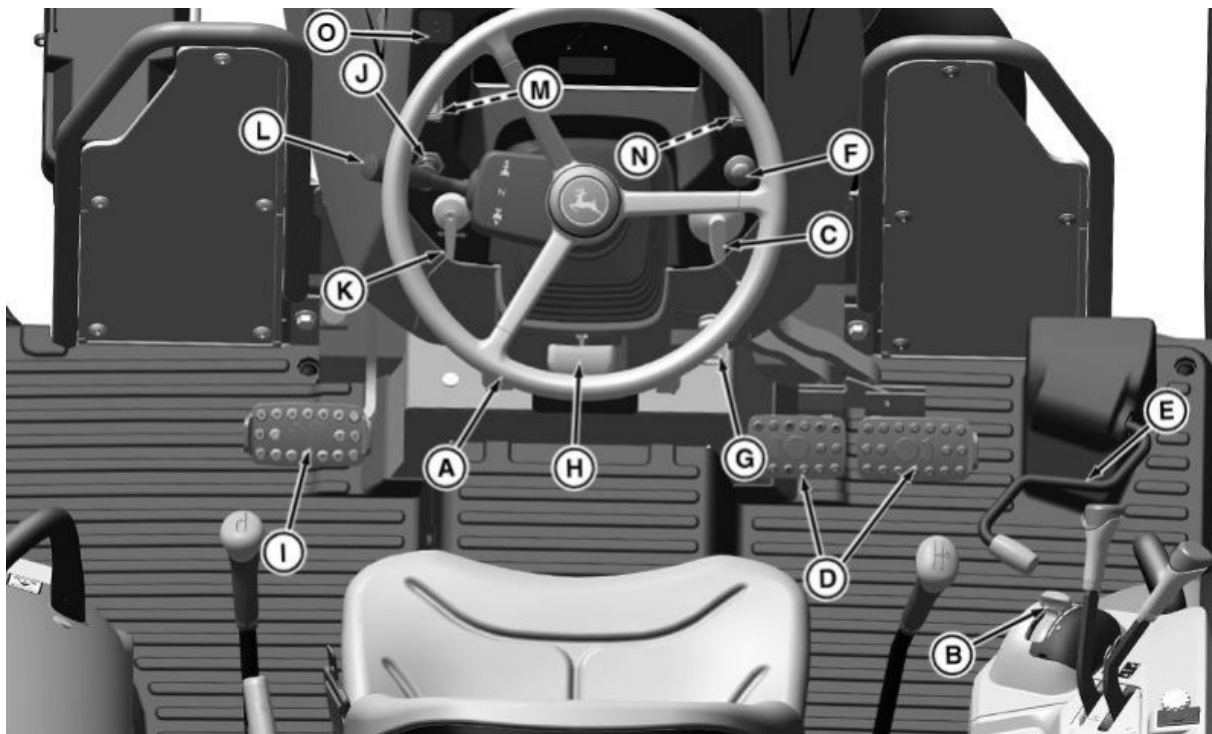
scaun pentru pasager instalat corect, omologat de John Deere. Întotdeauna când se utilizează scaunul pentru pasager, folosiți centura de siguranță.

RM87422,000063C -58-13MAR17-1/1

Comenzile și instrumentele

Comenzile tractorului — IOOS (transmisia PowrReverser™)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E

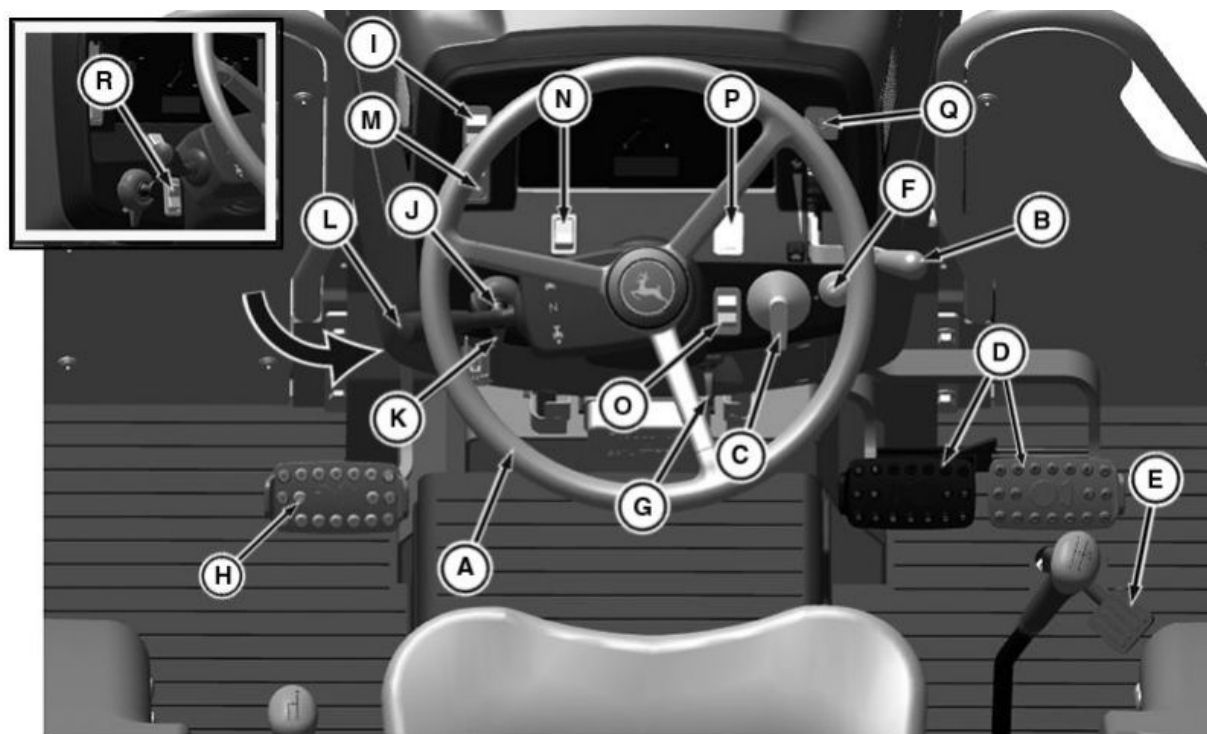
A—Volanul	G—Comutatorul cheii de contact	K—Comutator al indicatorului de direcție	O—Buton de inversor de sens (dacă există în echipare)
B—Maneta de accelerație	H—Maneta de înclinare a volanului (dacă există)	L—Maneta FNR	
C—Comutatorul pentru lumini	I—Pedala de ambreiaj	M—Comutatorul modului de rulare	
D—Pedalele de frână	J—Comutatorul luminii de avertizare	N—Comutatorul de regenerare	
E—Pedala de accelerație			
F—Comutatorul claxonului			

Continuare pe pagina următoare

SJ15074,00001E5 -58-29AUG17-1/2

PY41875—UN—29AUG17

Pentru modelul 5050E



Pentru modelul 5050E

A—Volanul
B—Maneta de accelerație
C—Comutatorul pentru lumini
D—Pedalele de frână
E—Pedala de accelerație
F—Comutatorul claxonului
G—Comutatorul cheii de contact

H—Pedala de ambreiaj
I—Comutator de activare a prizei de putere
J—Comutatorul luminii de avertizare
K—Comutator al indicatorului de direcție
L—Maneta FNR

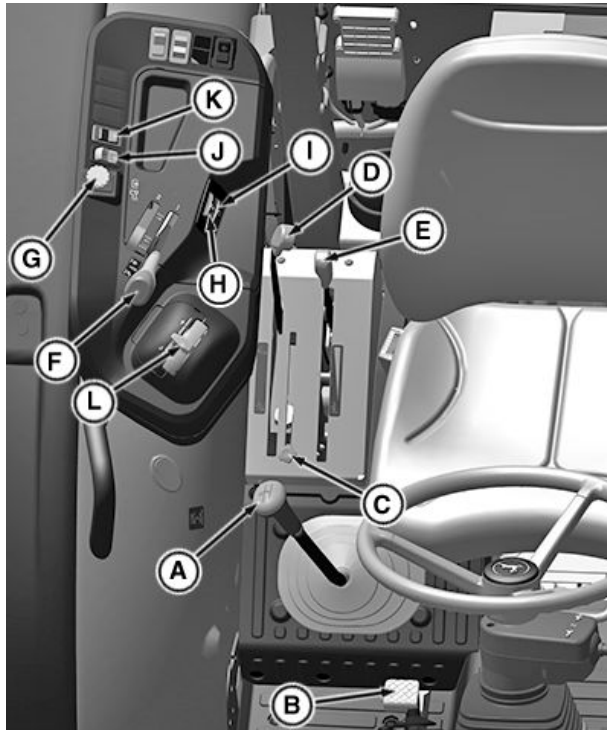
M—Comutator pentru lampa de lucru
N—Comutator MFWD
EH (tracțiune față electrohidraulică)
O—Comutator lampă girofar
P—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)

Q—Controlul modulației PR (dacă există în echipare)
R—Comutatorul modului de rulare

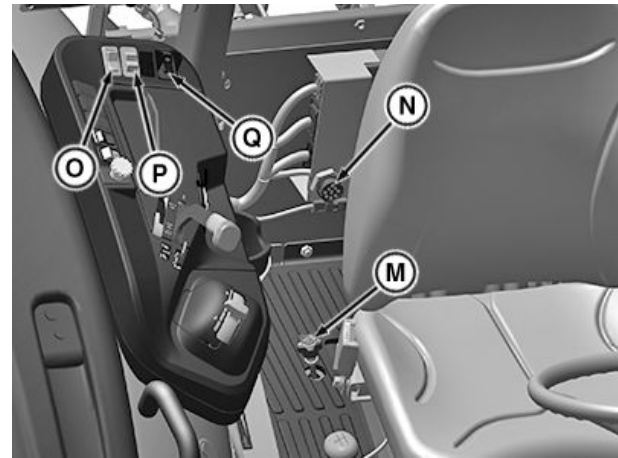
SJ15074,00001E5 -58-29AUG17-2/2

PY41876—UN—29AUG17

Comenzile tractorului — Consola din dreapta pentru IOOS (transmisia PowrReverser™) Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



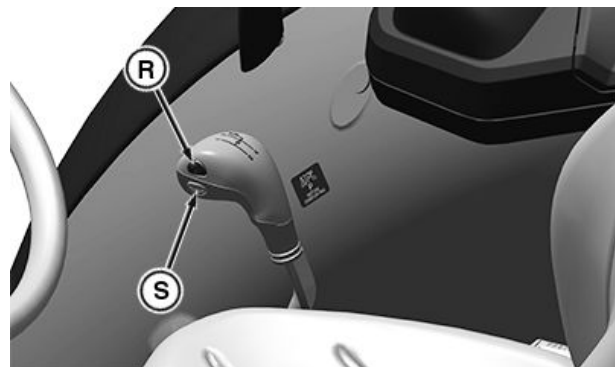
Partea dreaptă



Partea dreaptă

- A— Maneta selectorului de viteze
- B— Pedala de blocare a diferențialului
- C— Butonul de oprire a comenzii poziției
- D— Maneta de control al poziției
- E— Maneta de control al tracțiunii
- F— Manetă SCV I
- G— Comutatorul electro-hidraulic pentru priza de putere (numai pentru transmisie PowrReverser™)
- H— Comutatorul pentru ridicare rapidă
- I— Comutatorul de coborâre rapidă
- J— Comutator de activare a prizei de putere

- K— Comutatorul electro-hidraulic al tracțiunii frontale
- L— Comanda manuală a accelerației
- M— Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
- N— Port Service Advisor
- O— Comutator pentru lampa de lucru
- P— Comutator lampă girofar
- Q— Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)
- R— Buton de apăsat (Viteză mare)
- S— Buton de apăsat (Viteză mică)



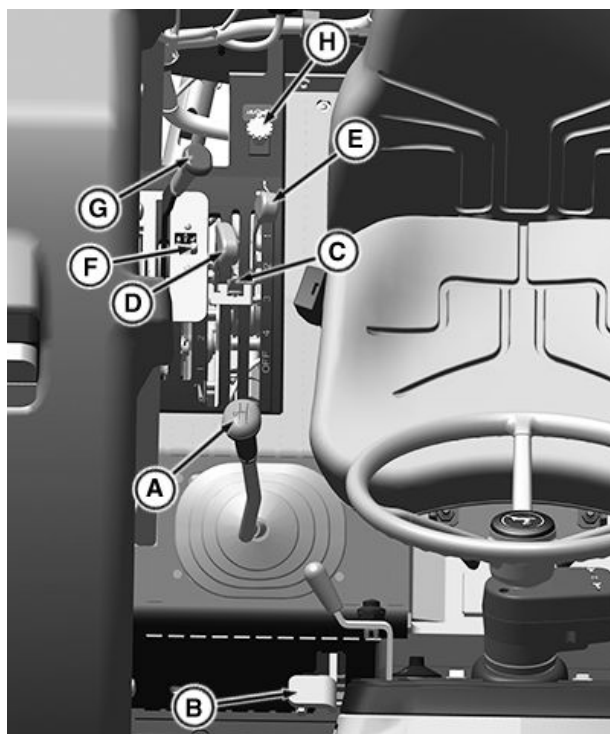
Pentru tractoarele 5067E și 5075E (Transmisie 24Fx12R)

PowrReverser este marcă comercială a Deere & Company

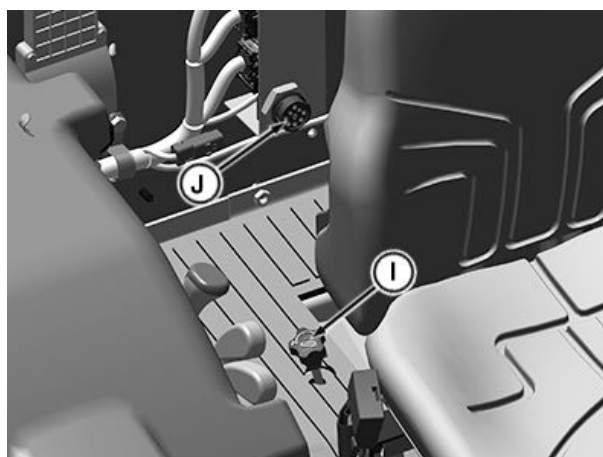
Continuare pe pagina următoare

SJ15074,00001E6 -58-10AUG17-1/2

Pentru modelul 5050E



Partea dreaptă



Partea dreaptă

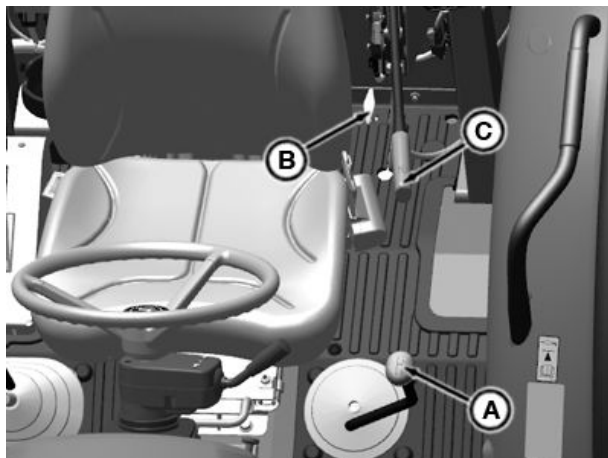
A— Maneta selectorului de viteze	D— Maneta de control al poziției	I— Butonul ratei de cădere a
B— Pedala de blocare a diferențialului	E— Maneta de control al tracțiunii	arborelui ridicător
C— Butonul de oprire a comenzii poziției	F— Blocarea manetei SCV	J— Port Service Advisor
	G— Maneta SCV I	
	H— Comutatorul electro-hidraulic pentru priza de putere (numai pentru transmisie PowrReverser™)	

PowrReverser este marcă comercială a Deere & Company

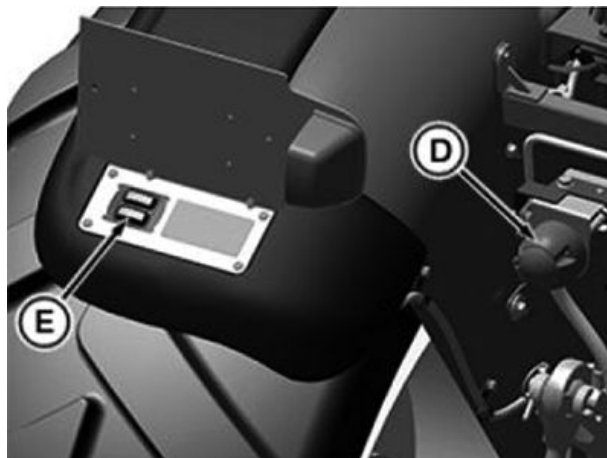
SJ15074,00001E6 -58-10AUG17-2/2

Comenzile tractorului – IOOS cu consolă stânga (transmisia PowrReverser™)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Consola laterală din stânga



A—Maneta de comutare a
gamelor de viteze

B—Maneta pentru priza de putere
economică

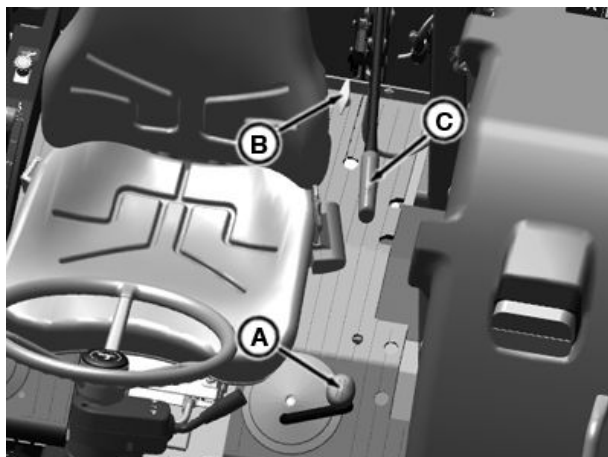
C—Maneta frânei de urgență

D—Priză cu șapte pini

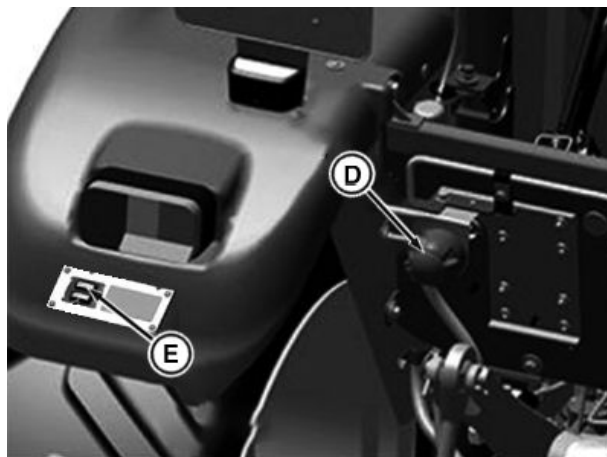
E—Cârligul, comanda de la
distanță

awqniwx,1699346854189 -58-07NOV23-1/2

Pentru modelul 5050E



Comanda de pe partea stângă



A—Maneta de comutare a
gamelor de viteze

B—Maneta pentru priza de putere
economică

C—Maneta frânei de urgență

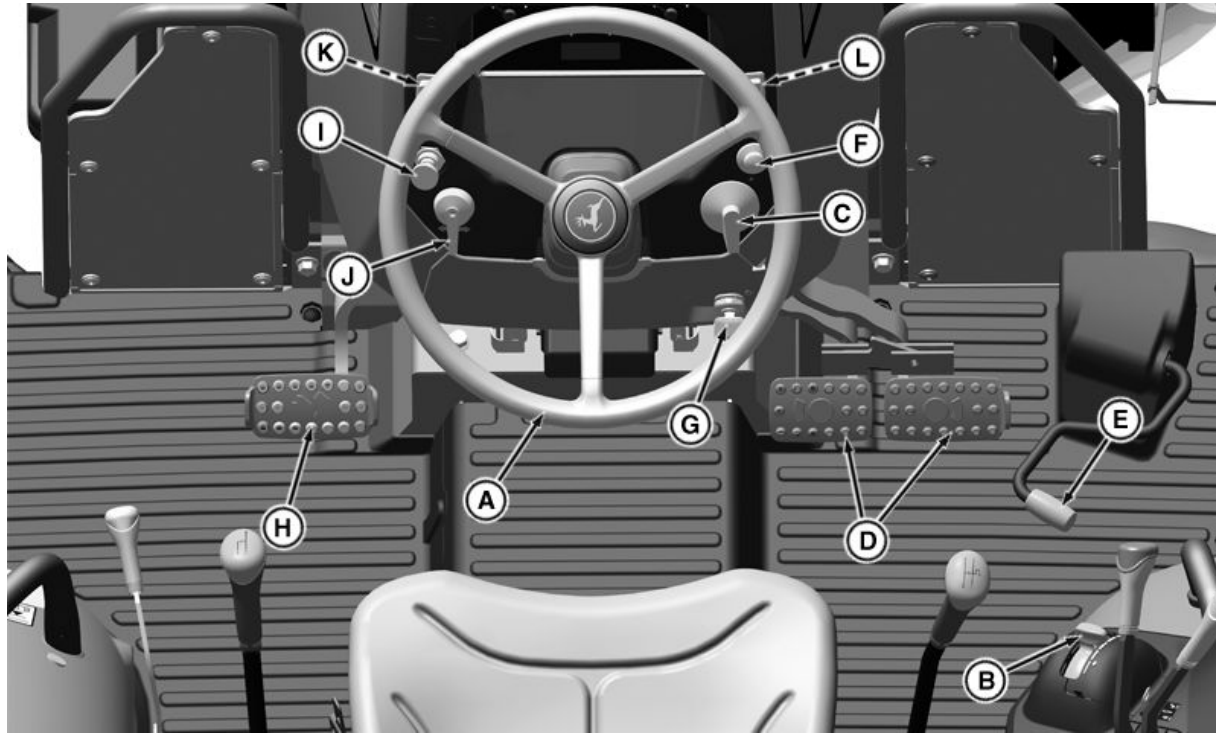
D—Priză cu șapte pini

E—Cârligul, comanda de la
distanță

awqniwx,1699346854189 -58-07NOV23-2/2

Comenzile tractorului — IOOS (transmisia SyncShuttle)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



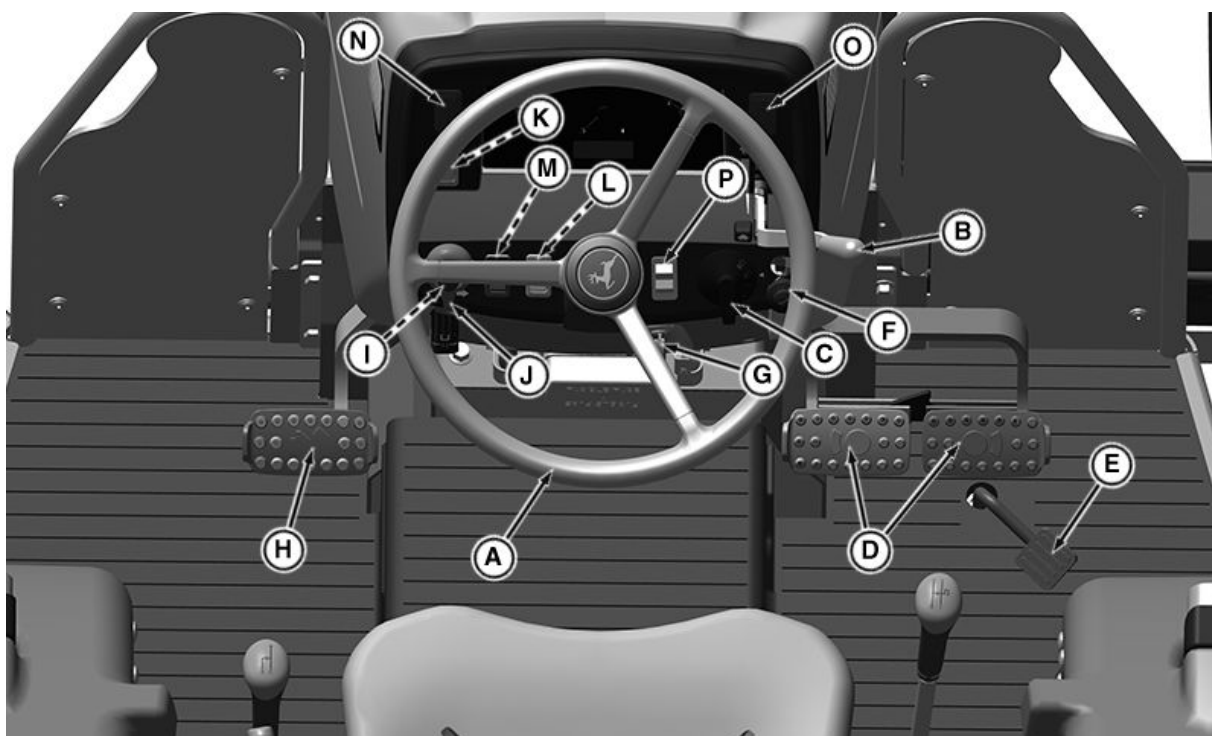
PY31437 —UN—10AUG17

A—Volanul	E—Pedala de accelerație	I—Comutatorul luminii de avertizare	L—Comutatorul de regenerare
B—Maneta de accelerație	F—Comutatorul claxonului	J—Comutator al indicatorului de direcție	
C—Comutatorul pentru lumini	G—Comutatorul cheii de contact	K—Comutatorul modului de rulare	
D—Pedalele de frână	H—Pedala de ambreiaj		

Continuare pe pagina următoare

RM87422,000061D -58-10AUG17-1/2

Pentru modelul 5050E



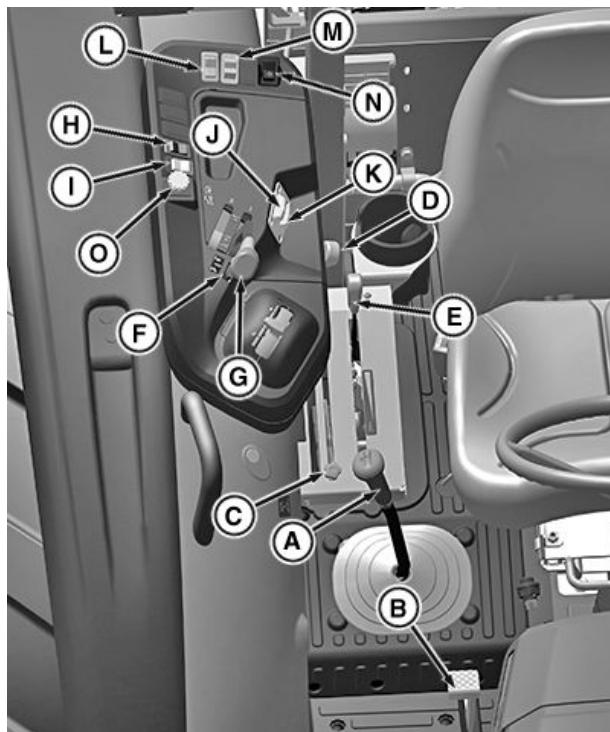
A—Volanul	G—Comutatorul cheii de contact	L—Comutatorul modului de rulare	P—Comutator lampă girofar
B—Maneta de accelerație	H—Pedala de ambreiaj	M—Comutator MFWD	
C—Comutatorul pentru lumini	I—Comutatorul luminii de avertizare	EH (tracțiune față electrohidraulică)	
D—Pedalele de frână	J—Comutator al indicatorului de direcție	N—Comutator de activare a prizei de putere	
E—Pedala de accelerație	K—Comutator pentru lampa de lucru	O—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)	
F—Comutatorul claxonului			

RM87422,000061D -58-10AUG17-2/2

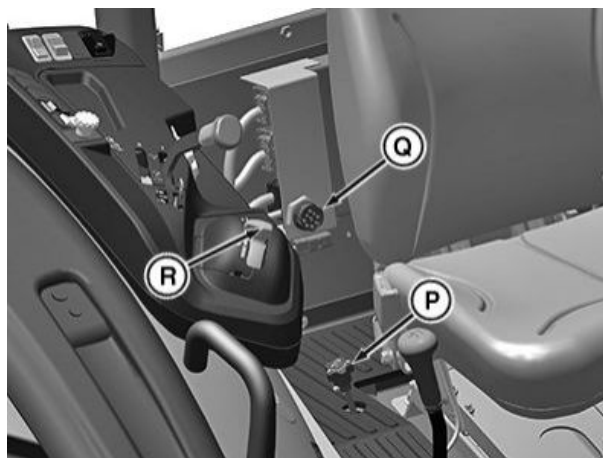
PY35431—UN—31JAN17

Comenzile tractorului — Consola din dreapta din IOOS (transmisia SyncShuttle)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Partea dreaptă



Partea dreaptă

PY41879—UN—29AUG17

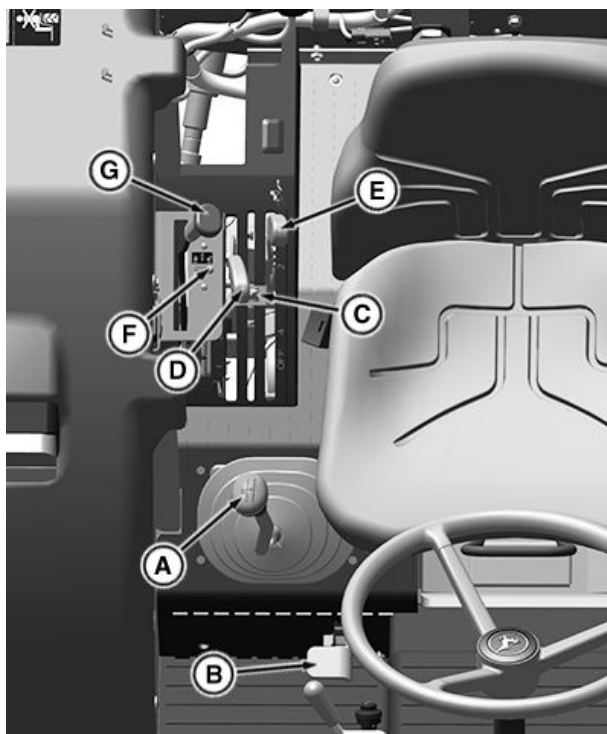
PY40456—UN—07JUN17

A— Maneta selectorului de viteze	F— Blocarea manetei SCV	L— Comutator pentru lampa de lucru	P— Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
B— Pedala de blocare a diferențialului	G— Maneta SCV I	M— Comutator lampă girofar	Q— Port Service Advisor
C— Butonul de oprire a comenzii poziției	H— Comutatorul electro-hidraulic al tracțiunii frontale	N— Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)	R— Comanda manuală a accelerației
D— Maneta de control al poziției	I— Comutator de activare a prizei de putere	O— Comutator EH PTO ON/OFF (pornit/oprit priza de putere electrohidraulică)	
E— Maneta de control al tracțiunii	J— Comutatorul pentru ridicare rapidă		
	K— Comutatorul de coborâre rapidă		

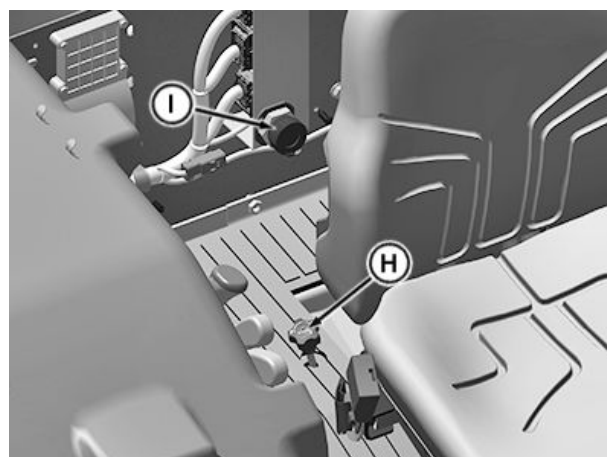
Continuare pe pagina următoare

HS35416,000020B -58-29AUG17-1/2

Pentru modelul 5050E



Partea dreaptă



Partea dreaptă

A— Maneta selectorului de viteze	D— Maneta de control al poziției	G— Maneta SCV I
B— Pedala de blocare a diferențialului	E— Maneta de control al tracțiunii	H— Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
C— Butonul de oprire a comenzii poziției	F— Blocarea manetei SCV	I— Port Service Advisor

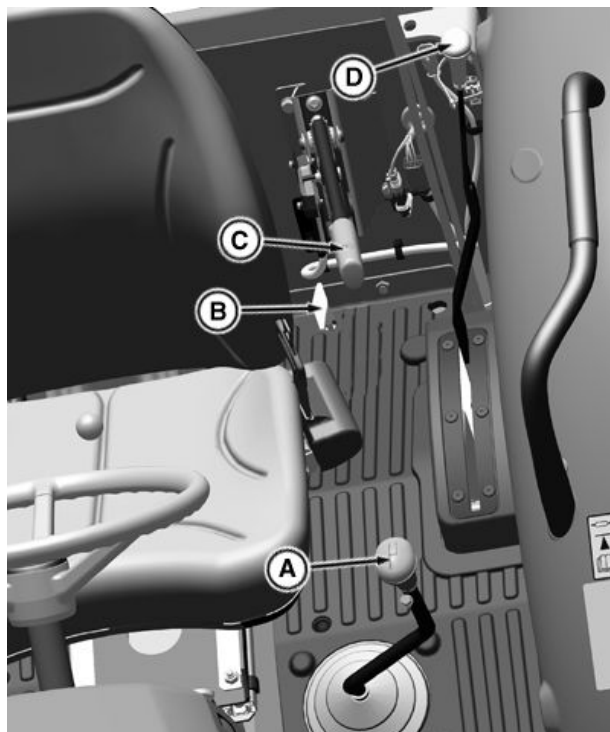
PY35432 —UN—31JAN17

PY35433 —UN—31JAN17

HS35416,000020B -58-29AUG17-2/2

Comenzile tractorului — IOOS cu consolă stânga (transmisia SyncShuttle)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E

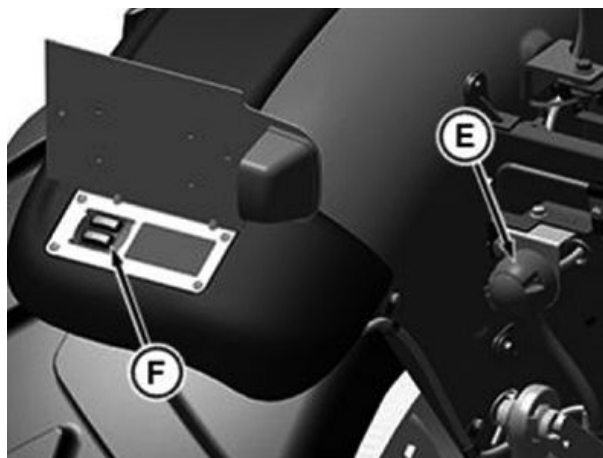


Comanda de pe partea stângă

A— Maneta de comutare a
gamelor de viteze
B— Maneta pentru priza de
putere economică

C— Maneta frânei de urgență
D— Maneta prizei de putere

PY31440—UN—20OCT16



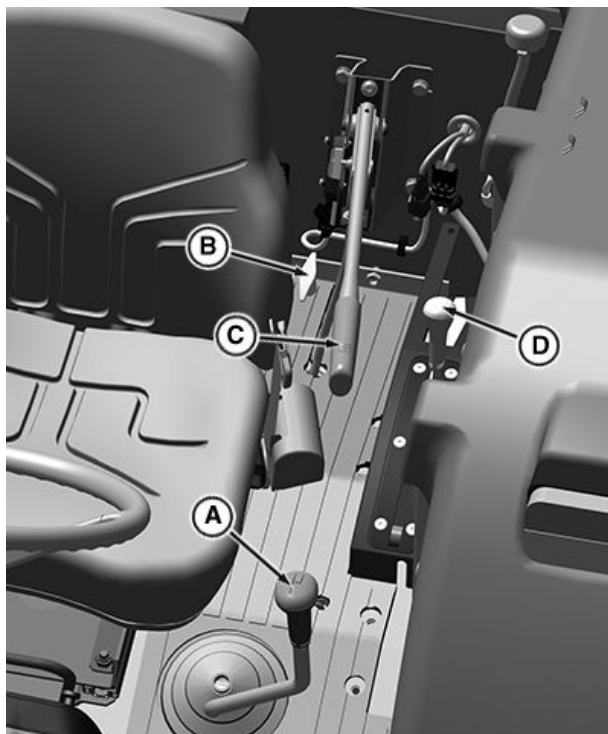
APY35269—UN—18SEP20

E— Priză cu șapte pini
F— Cuplajul, comanda de la
distanță

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,0000950 -58-15FEB21-1/2

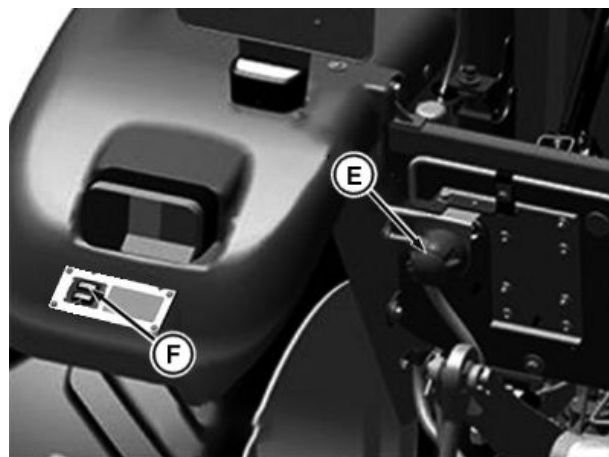
Pentru modelul 5050E



Comanda de pe partea stângă

A— Maneta de comutare a
gamelor de viteze
B— Maneta pentru priza de
putere economică

C— Maneta frânei de urgență
D—Maneta prizei de putere



PY35434 —UN—31JAN17

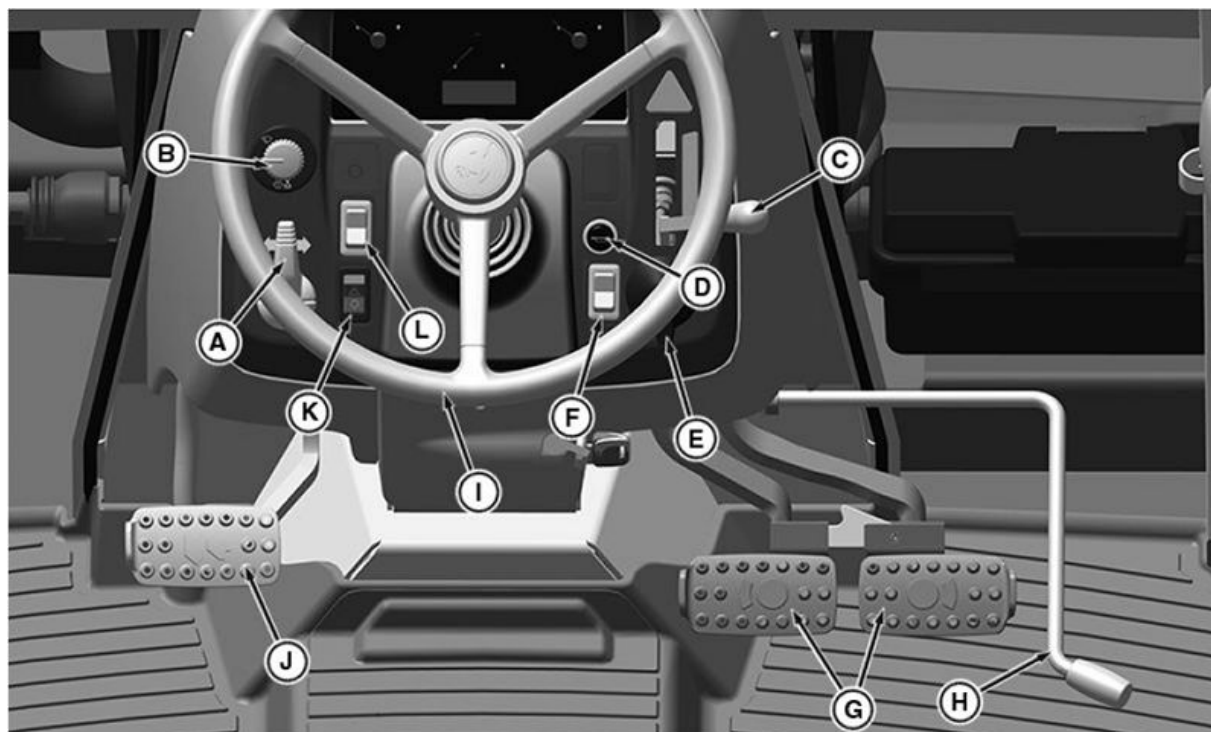
E—Priză cu șapte pini
F—Cuplajul, comanda de la
distanță

APY41820 —UN—15FEB21

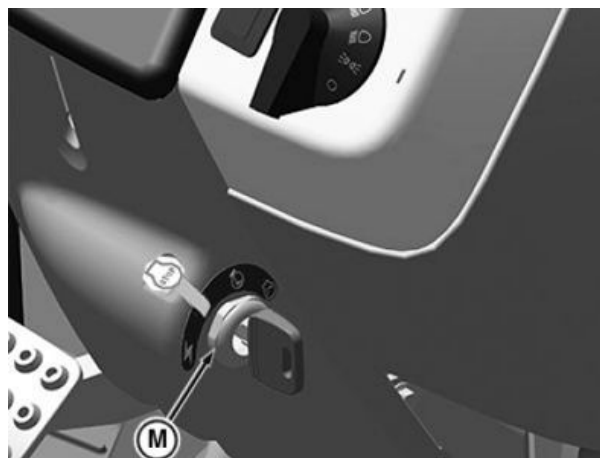
WKJQUWJ,0000950 -58-15FEB21-2/2

Comenzile tractorului — Cabina (transmisie SyncShuttle)

Pentru modelul 5050E



A—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție	H—Pedala de accelerație
B—Comutatorul pentru ștergător	I—Volanul
C—Maneta de accelerație	J—Pedala de ambreiaj
D—Comutatorul claxonului	K—Comutatorul luminii de avarie
E—Comutatorul luminilor	L—Comutatorul modului de rulare
F—Comutator MFWD EH	M—Comutatorul cu cheie de contact
G—Pedalele de frână	



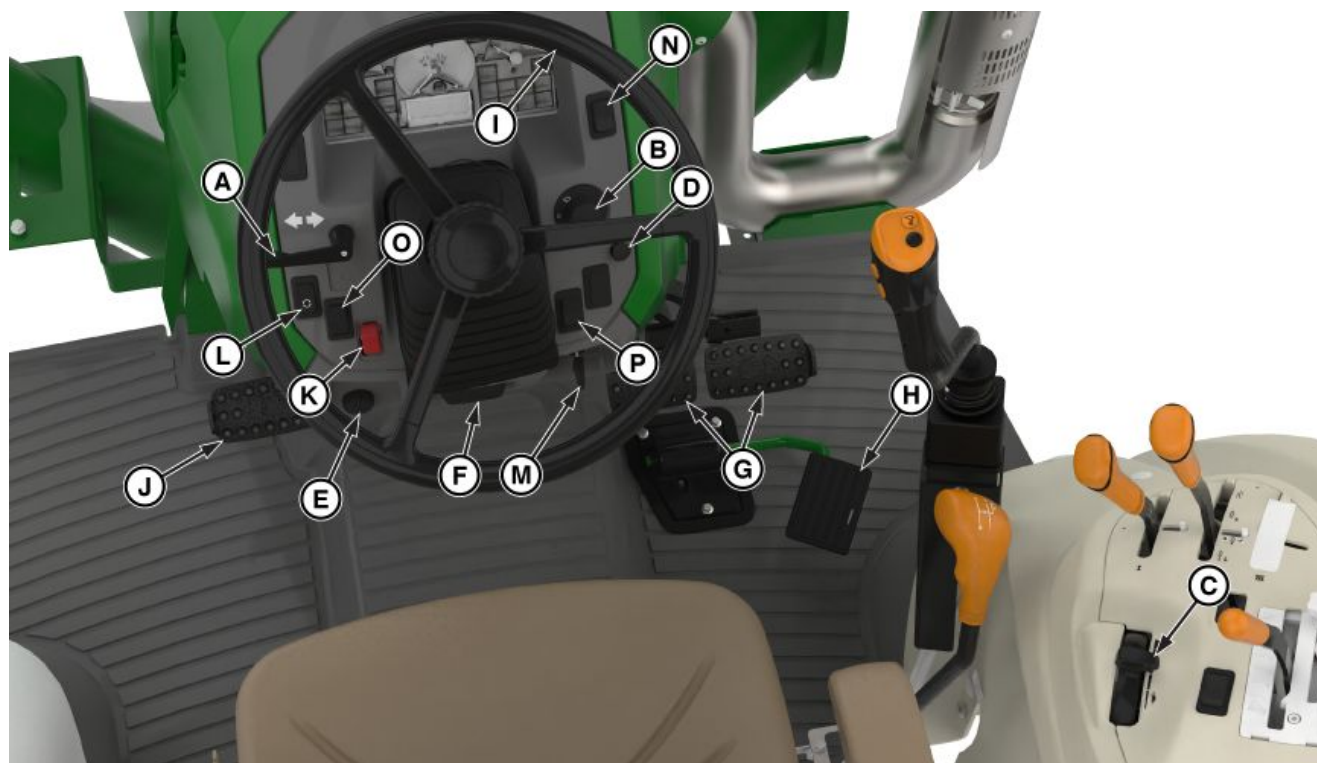
Continuare pe pagina următoare

J8Y7B6G, 1749443057545 -58-24JUN25-1/2

PY41882 —UN—29AUG17

PY41883 —UN—29AUG17

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Comenzile tractorului

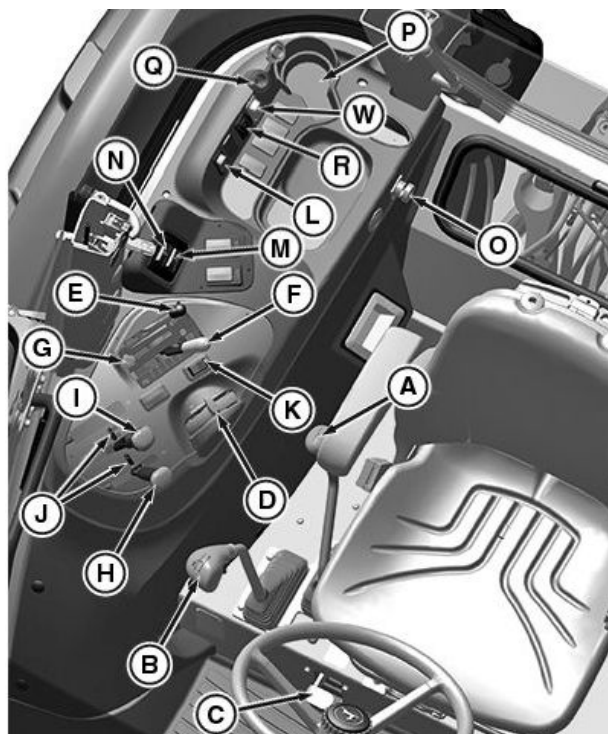
A—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție	E—Comutatorul luminilor	I— Volanul	N—Comutatorul de regenerare
B—Comutatorul pentru ștergător	F— Maneta de înclinare a volanului (dacă există)	J— Pedala de ambreiaj	O—Comutatorul de fază lungă/scurtă
C—Maneta de accelerație	G—Pedalele de frână	K—Comutatorul luminii de avarie	P—Comutator MFWD EH
D—Comutatorul claxonului	H—Pedala de accelerație	L—Comutatorul modului de rulare	
		M—Comutatorul cu cheie de contact	

J8Y7B6G, 1749443057545 -58-24JUN25-2/2

PY675403—UN—06JUN25

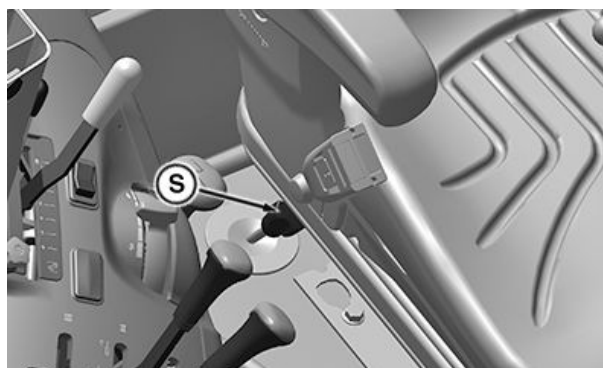
Comenzile tractorului — Consola din dreapta din cabină (transmisia SyncShuttle)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Comanda din dreapta

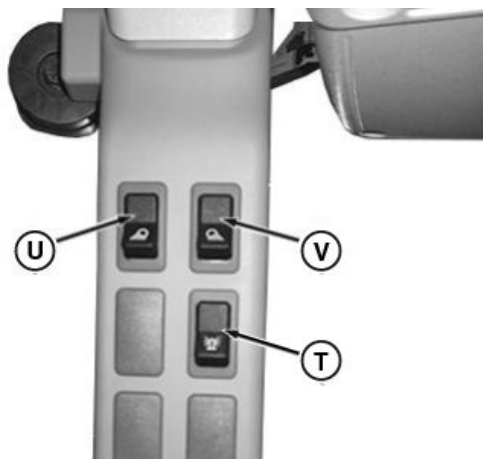
PY41884—UN—29AUG17



PY35444—UN—02FEB17

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (F) și a manetei de control al tracțiunii (E) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

A—Maneta selectorului de viteze	M—Comutatorul de coborâre rapidă
B—Maneta de comutare a gamelor	N—Comutatorul pentru ridicare rapidă
C—Pedala de blocare a diferențialului	O—Înșire, Cablaj
D—Maneta de accelerație	P—Suport pentru sticla de apă
E—Maneta de control al tracțiunii	Q—Priză de curent
F—Maneta de control al poziției	R—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)
G—Butonul de oprire a comenzii poziției	S—Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
H—Maneta SCV I	T—Comutatorul girofarului
I—Maneta SCV II	U—Comutator pentru luminile de lucru frontale
J—Blocarea manetei SCV	V—Comutator pentru luminile de lucru posterioare
K—Comutator MFWD EH (tracțiune față electrohidraulică)	W—Comutatorul pentru ștergătorul din spate (dacă există)
L—Comutator de activare a prizei de putere	

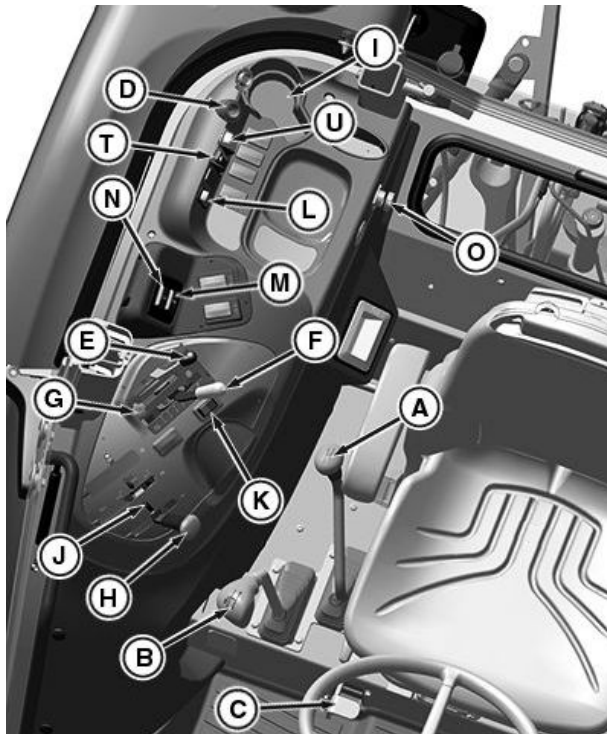


PY41885—UN—29AUG17

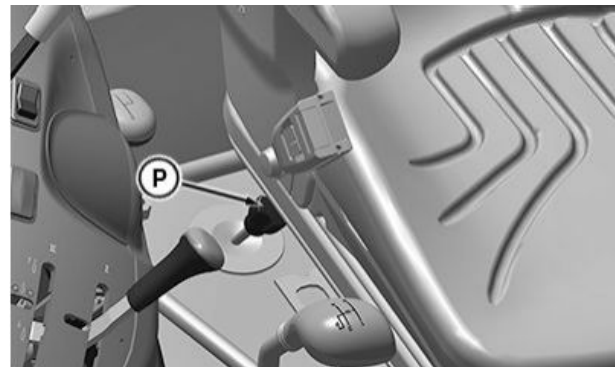
Continuare pe pagina următoare

NM61126,0000483 -58-29AUG17-1/2

Pentru modelul 5050E



Comanda din dreapta

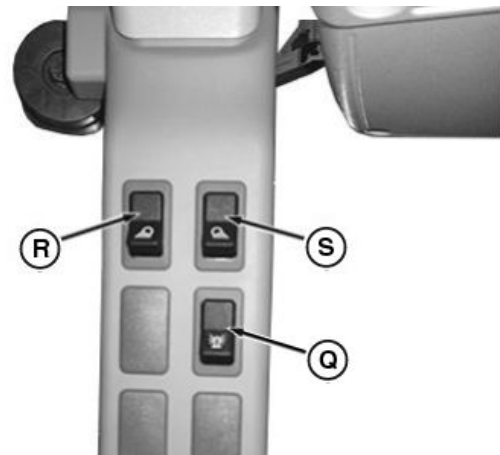


PY41887 —UN—29AUG17

PY41886 —UN—29AUG17

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (F) și a manetei de control al tracțiunii (E) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

A—Maneta selectorului de viteze	L—Comutator de activare a prizei de putere
B—Maneta de comutare a gamelor	M—Comutatorul de coborâre rapidă
C—Pedala de blocare a diferențialului	N—Comutatorul pentru ridicare rapidă
D—Priză de curent	O—leșire, Cablaj
E—Maneta de control al tracțiunii	P—Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
F—Maneta de control al poziției	Q—Comutatorul girofarului
G—Butonul de oprire a comenzii poziției	R—Comutator pentru luminile de lucru frontale
H—Maneta SCV I	S—Comutator pentru luminile de lucru posterioare
I—Suport pentru sticla de apă	T—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)
J—Blocarea manetei SCV	U—Comutatorul pentru ștergătorul din spate (dacă există)
K—Comutator MFWD EH (tracțiune față electrohidraulică)	



PY41888 —UN—29AUG17

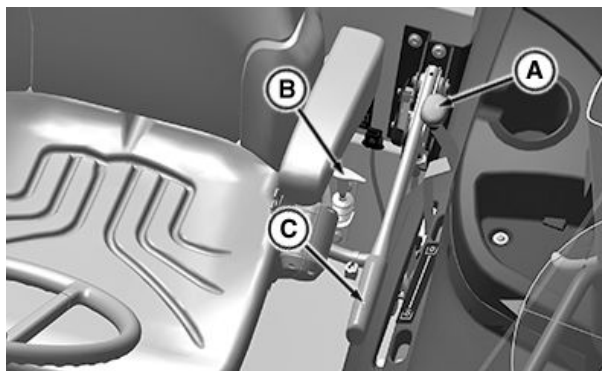
NM61126,0000483 -58-29AUG17-2/2

Comenzile tractorului — Consola din stânga din cabină (transmisia SyncShuttle)

Pentru modelele 5050E, 5058E, 5067E și 5075E

A—Maneta prizei de putere
B— Maneta de economie a
prizei de putere

C— Maneta frânei secundare



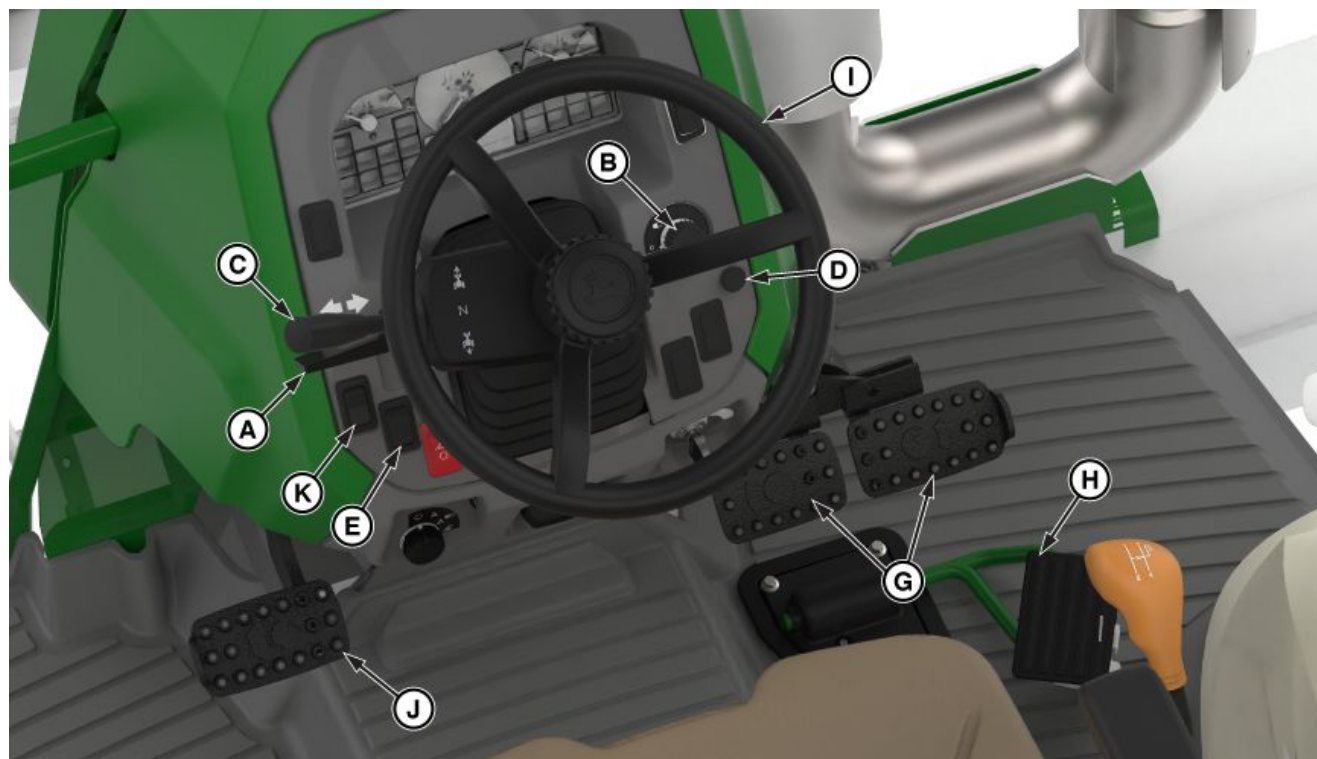
PY35447 —UN—02FEB17

Partea stângă

RM87422,0000627 -58-02FEB17-1/1

Comenzile tractorului — Cabina (transmisia PowrReverser™)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E



Comenzile tractorului

A—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție	I— Volanul
B—Comutatorul pentru ștergător	J— Pedala de ambreiaj
C—Maneta FNR	K—Comutatorul modului de rulare
D—Comutatorul claxonului	L—Comutatorul de regenerare
E—Comutatorul de fază lungă/scurtă	M—Comutatorul cu cheie de contact
F—Maneta de înclinare a volanului (dacă există)	N—Comutatorul luminii de avarie
G—Pedalele de frână	O—Comutatorul luminilor
H—Pedala de accelerație	



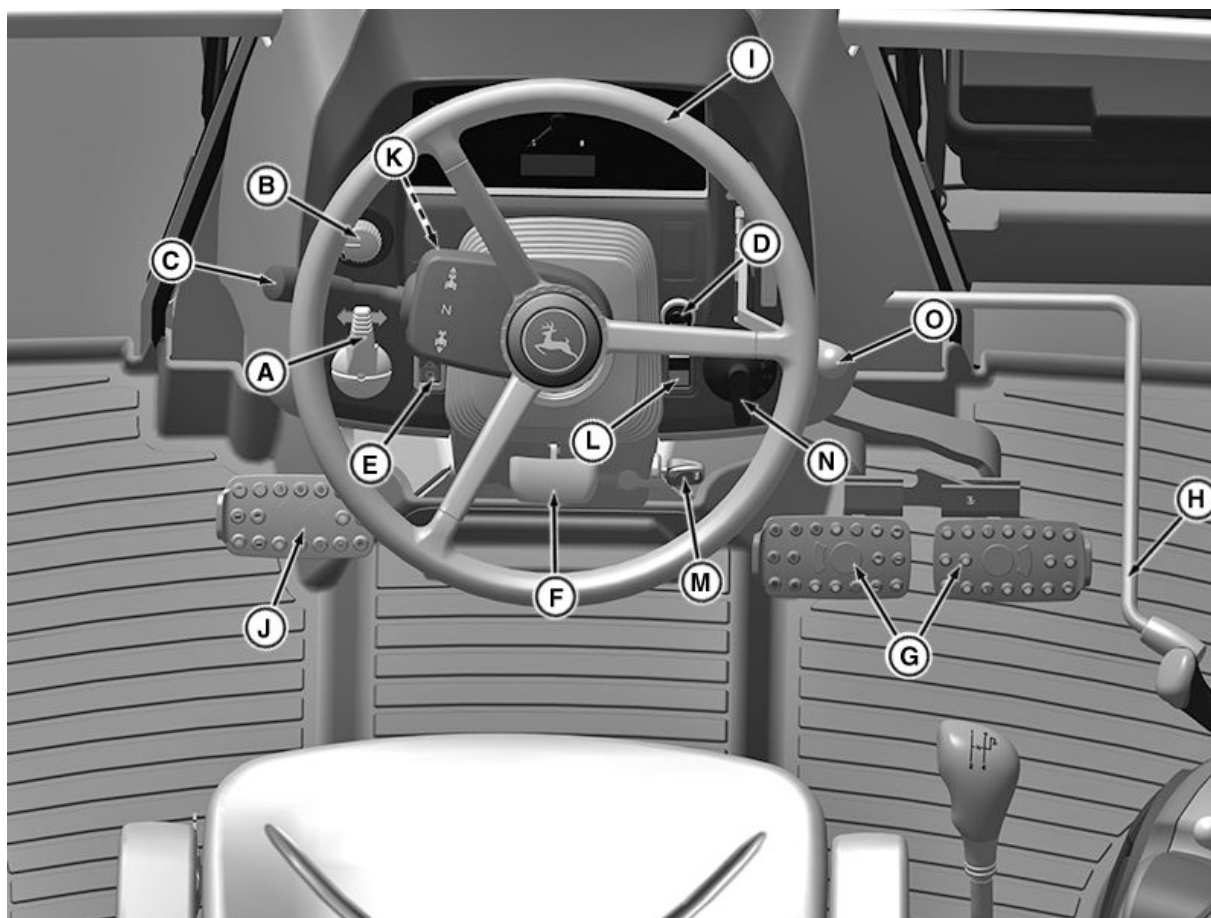
Continuare pe pagina următoare

J8Y7B6G,1749443306513 -58-24JUN25-1/2

PY675404 —UN—06JUN25

PY44547 —UN—10AUG17

Pentru modelul 5050E



A—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție
B—Comutatorul pentru ștergător
C—Maneta FNR
D—Comutatorul claxonului

E—Comutatorul luminii de avarie
F—Maneta de înclinare a volanului (dacă există)
G—Pedalele de frână
H—Pedala de accelerație

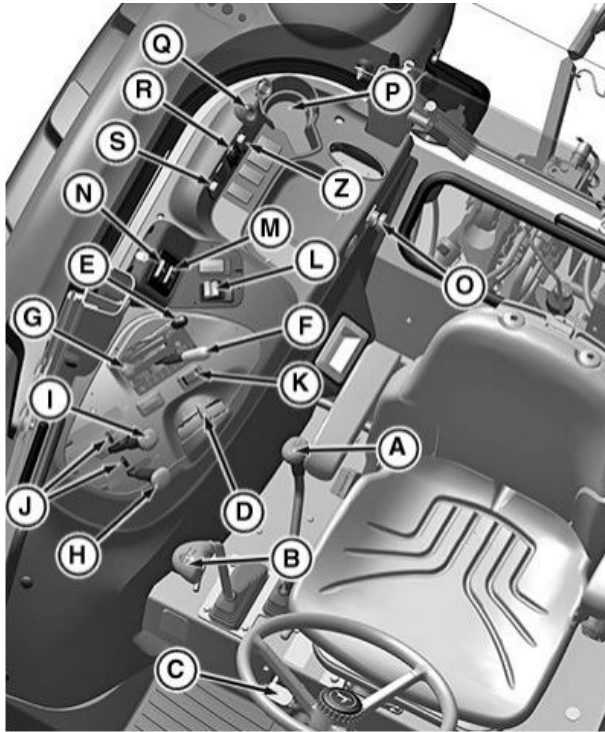
I— Volanul
J— Pedala de ambreiaj
K—Comutatorul modului de rulare
L— Comutator MFWD EH
M—Comutatorul cu cheie de contact

N—Comutatorul luminilor
O—Maneta de accelerație

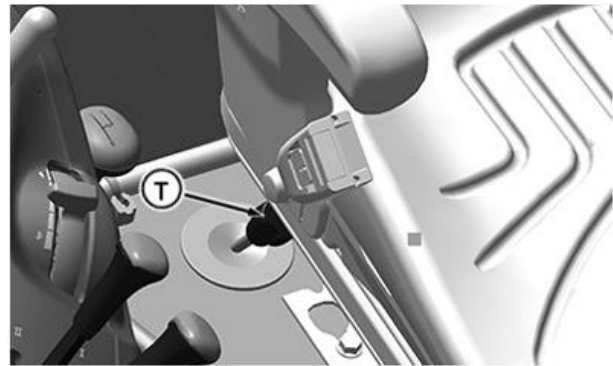
J8Y7B6G,1749443306513 -58-24JUN25-2/2

PY35437 —UN—01FEB17

Comenzile tractorului — Consola din dreapta din cabină (transmisia PowrReverser™) Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E

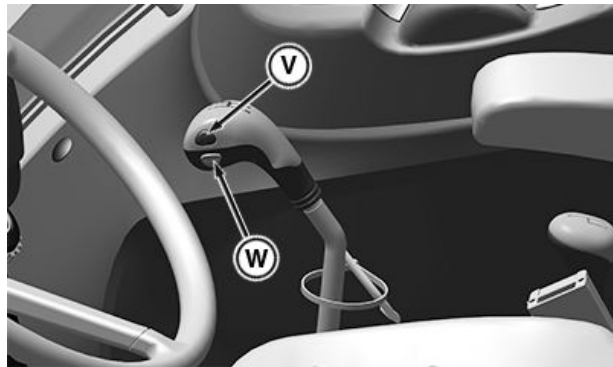
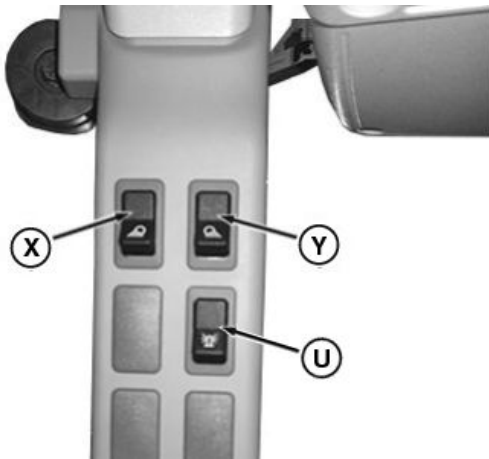


Comanda din dreapta



PY41891—UN—29AUG17

PY41890—UN—29AUG17



Pentru tractoarele 5067E și 5075E (Transmisie 24Fx12R)

PY41836—UN—08AUG17

PY41892—UN—29AUG17

A—Maneta selectorului de viteze	J—Blocarea manetei SCV
B—Maneta de comutare a gamelor	K—Comutator MFWD EH (tracțiune față electrohidraulică)
C—Pedala de blocare a diferențialului	L—Comutatorul on-off pentru priza de putere electro-hidraulică (numai pentru transmisie PowrReverser™)
D—Maneta de accelerație	M—Comutatorul de coborâre rapidă
E—Maneta de control al tracțiunii	
F—Maneta de control al poziției	
G—Butonul de oprire a comenzii poziției	
H—Maneta SCV I	
I—Maneta SCV II	

N—Comutatorul pentru ridicare rapidă	U—Comutatorul girofarului
O—Ieșire, Cablaj	V—Viteză mare
P—Suport pentru sticla de apă	W—Viteză mică
Q—Priză de curent	X—Comutator pentru luminile de lucru frontale
R—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)	Y—Comutator pentru luminile de lucru posterioare
S—Comutator de activare a prizei de putere	Z—Comutatorul pentru ștergătorul din spate (dacă există)
T—Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător	

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00004E9 -58-29AUG17-1/3

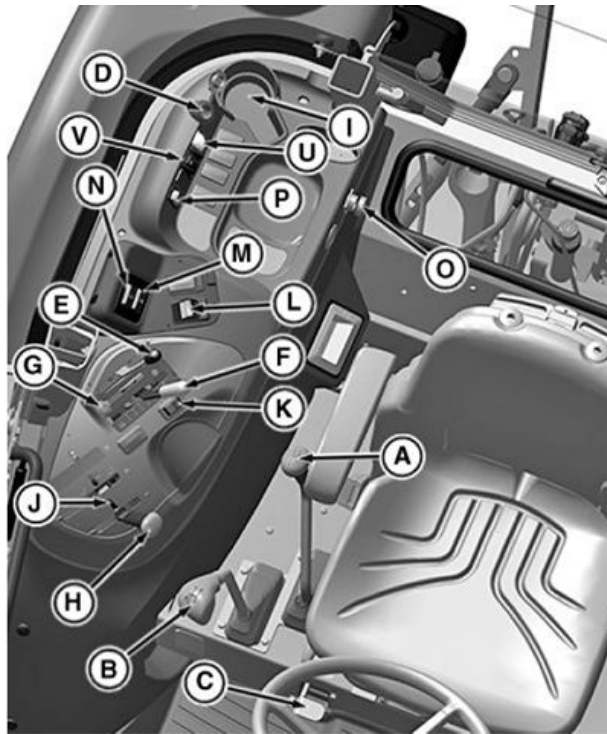
IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (F) și a manetei de control al tracțiunii (E) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

PowrReverser este marcă comercială a Deere & Company

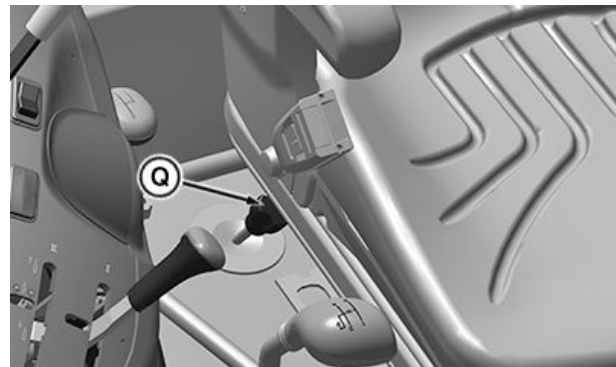
Continuare pe pagina următoare

NM61126,00004E9 -58-29AUG17-2/3

Pentru modelul 5050E



Comanda din dreapta

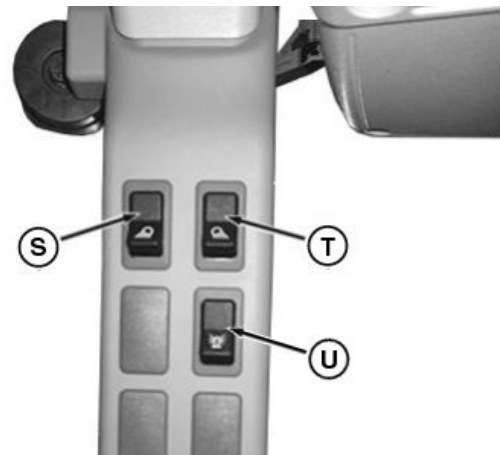


PY41893 —UN—29AUG17

PY35441 —UN—02FEB17

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (F) și a manetei de control al tracțiunii (E) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

A—Maneta selectorului de viteze	L—Comutatorul on-off pentru priza de putere electro-hidraulică (numai pentru transmisie PowrReverser™)
B—Maneta de comutare a gamelor	M—Comutatorul de coborâre rapidă
C—Pedala de blocare a diferențialului	N—Comutatorul pentru ridicare rapidă
D—Priză de curent	O—Înșire, Cablaj
E—Maneta de control al tracțiunii	P—Comutator de activare a prizei de putere
F—Maneta de control al poziției	Q—Butonul ratei de cădere a arborelui ridicător
G—Butonul de oprire a comenzii poziției	R—Comutatorul girofarului
H—Maneta SCV I	S—Comutator pentru luminile de lucru frontale
I—Suport pentru sticla de apă	T—Comutator pentru luminile de lucru posterioare
J—Blocarea manetei SCV	U—Comutatorul pentru ștergătorul din spate (dacă există)
K—Comutator MFWD EH (tracțiune față electrohidraulică)	V—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există în echipare)



PY41894 —UN—29AUG17

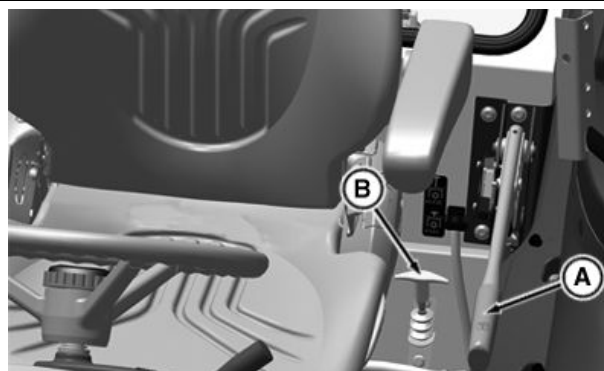
PowrReverser este marcă comercială a Deere & Company

NM61126,00004E9 -58-29AUG17-3/3

Comenzile tractorului — Consola din stânga din cabină (transmisia PowrReverser™)

Pentru modelele 5050E, 5058E, 5067E și 5075E

- A— Maneta frânei secundare B— Maneta de economie a prizei de putere



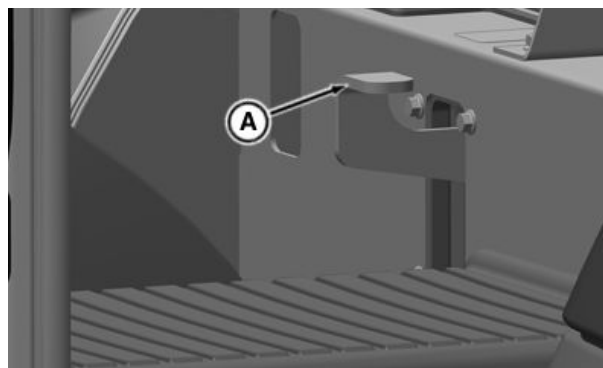
Partea stângă

PY32646 —UN—25OCT16

RM87422,0000625 -58-02FEB17-1/1

Comenzile tractorului—Pedala diferențialului blocabil

- A—Pedala diferențialului blocabil

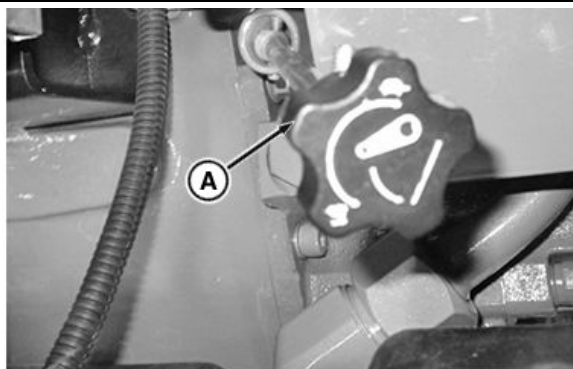


PY32645 —UN—24OCT16

RM87422,000057A -58-24OCT16-1/1

Comenzile Tractorului—Butonul pentru Viteza de Cădere a Arborelui Oscilant

- A— Butonul pentru Viteza de Cădere a Arborelui Oscilant



PY35616 —UN—23NOV16

SV86979,000005E -58-23NOV16-1/1

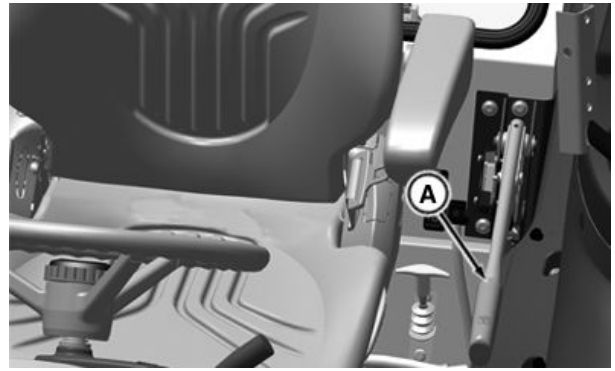
Sistemul de frânare secundar

În cazul defectării frânei de serviciu, pentru frânarea tractorului poate fi utilizat sistemul de frânare auxiliar. Pentru aceasta, trageți levierul (A) în sus pentru a obține un efect de frânare.

IMPORTANT: Sistemul de frânare auxiliar
lucrează numai cu motorul și sistemul
hidraulic în funcțiune.

Sistemul de frânare auxiliar NU este potrivit
pentru utilizarea ca frână de parcare.
Clichetul de parcare trebuie să fie cuplat
când tractorul este parcat.

Când parcați, frâna de parcare a remorcii
va fi acționată automat la acționarea
clichetului de parcare (dacă nu este acționat
butonul de suprareglare).



A—Maneta frânei secundare

PY37294 —UN—24JAN17

HY01057,00000DF -58-25JAN17-1/1

Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii (dacă există)



Pentru tractoarele IOOS, transmisia 5050E TSS

PY33241 —UN—27 JAN17



Pentru tractoarele IOOS, transmisia 5050E PR

PY33242 —UN—30 JAN17



Pentru tractoare cu cabină

PY41895 —UN—29 AUG17



Pentru tractoarele cu IOOS, 5058E, 5067E și 5075E (transmisia TSS și PR)

PY40461 —UN—08 JUN17

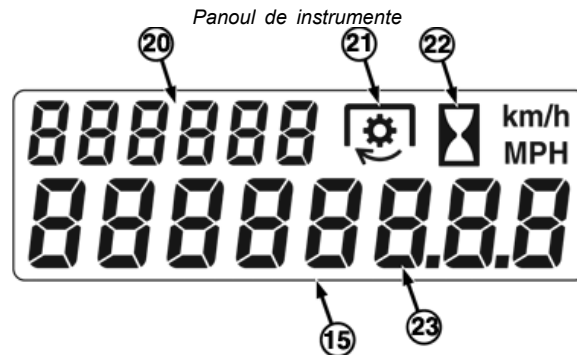
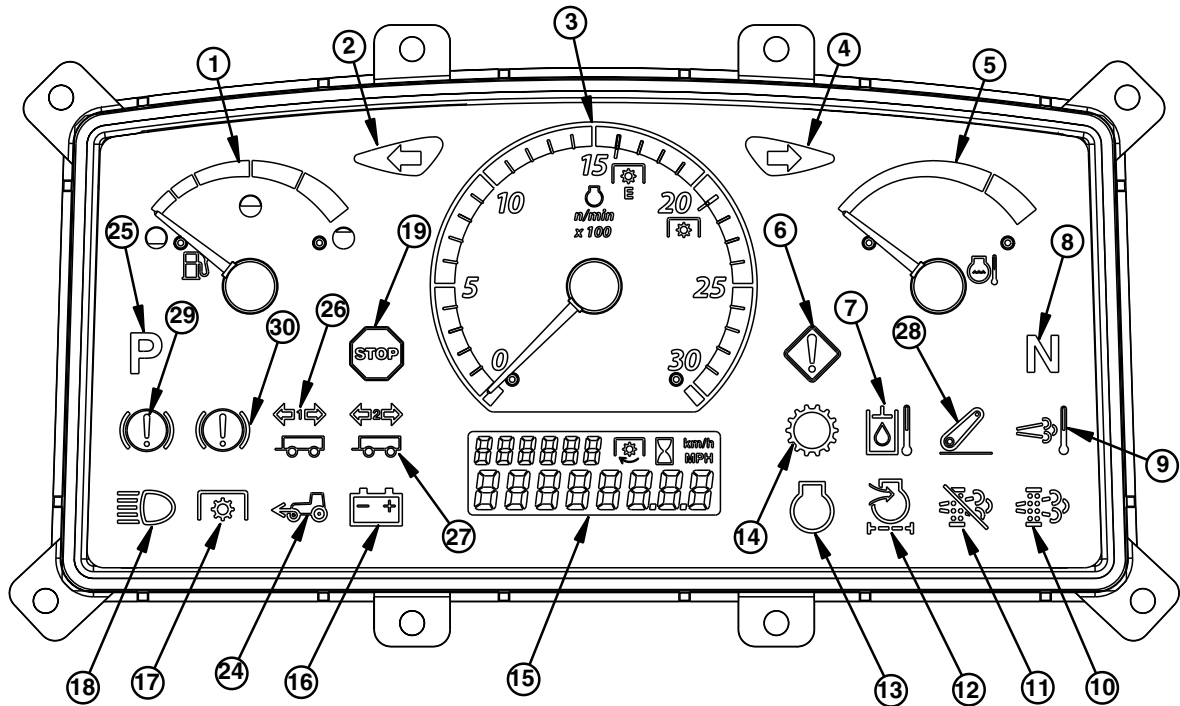
A—Comutatorul pentru testarea frânei de parcare a remorcii

Sistemul frânei de parcare va permite vehiculului pentru să fie menținut staționar pe o pantă ascendentă sau descendentă chiar și în absența șoferului, componentele angrenate ale sistemului de frânare fiind menținute în poziție blocată de către un mecanism complet mecanic. Șoferul va putea să realizeze această acțiune de frânare din scaunul său de șofer, în cazul unui vehicul tractat.

Sistemul frânei de serviciu a vehiculului tractat (pneumatic sau hidraulic) și sistemul frânei de parcare al tractorului pot fi operate simultan, cu condiția ca șoferul să poată verifica, oricând, că performanța sistemului frânei de parcare a combinației vehiculelor, obținută complet prin acțiune mecanică, este suficientă.

NM61126,00004FD -58-29AUG17-1/1

Panoul de instrumente



1—Indicatorul pentru nivelul carburantului	11—Pictogramă Filtru cu regenerare dezactivat	19—Indicatorul STOP	25—Indicator parcare
2—Indicatorul de viraj la stânga	12—Indicatorul de restricționare a filtrului de aer al motorului	20—Indică valorile ridicate și reduse (dacă există în dotare). Când este în modul de diagnosticare, pe afișaj apare numele controlerului (de ex. ECU) la care s-a produs defecțiunea.	26—Indicatorul remorcii 1
3—Tahometru	13—Indicatorul de informații ale motorului	21—Pictogramă Priza de putere spate	27—Indicatorul remorcii 2
4—Indicatorul de viraj la dreapta	14—Indicatorul de informații ale transmisiei	22—Simbol pentru contorul orelor de funcționare	28—Indicatorul arborelui oscilant
5—Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului	15—Afișajul de informații funcționale Sistem de încărcare	23—Afișarea informațiilor vehiculului	29—Indicator defecțiune sistem de frânare (lampă defecțiune roșie)
6—Indicatorul de alertă de service	16—Indicator defecțiune funcțională Sistem de încărcare	24—Indicatorul cuplării MFWD	30—Indicator defecțiune sistem de frânare (lampă defecțiune galbenă)
7—Temperatura uleiului hidraulic	17—Indicatorul de cuplare a prizei de putere		
8—Indicatorul poziției neutre	18—Indicatorul pentru faza lungă		
9—Pictogramă Temperatura de regenerare			
10—Pictogramă Filtru cu regenerare			

NOTĂ: Contorul orar/Viteza la sol (LCD digital) (22) afișează orele când tractorul nu este în mișcare. Când tractorul se mișcă afișarea comută pe

viteza la sol. Când tractorul este oprit, afișarea se schimbă înapoi pe ore.

Continuare pe pagina următoare

VP27597,000119D -58-20JUN19-1/3

1	Indicatorul de nivel al carburantului	Indică ce cantitate de carburant a rămas în rezervor și se aprinde când indicatorul nivelului de carburant se deplasează spre zona roșie.
2	Indicatorul de semnalizare stânga	Se aprinde intermitent când comutatorul de semnalizare a direcției este adus în poziția pentru partea stângă.
3	Tahometru	Indică turația motorului, în rotații pe minut (rpm).
4	Indicatorul de semnalizare dreapta	Se aprinde intermitent când comutatorul de semnalizare a direcției este adus în poziția pentru partea dreaptă.
5	Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului	Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. Zona roșie indică supraîncălzirea (nivelul lichidului de răcire prea redus, radiator murdar sau sită înfundată). OPRIȚI IMEDIAT motorul pentru a preveni deteriorarea. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
6	Indicatorul de alertă pentru service	Se aprinde la producerea unei defecțiuni (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
7	Temperatura uleiului hidraulic	Se aprinde la supraîncălzirea uleiului hidraulic (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
8	Indicatorul de neutru	Se aprinde pentru a indica poziția transmisiei când inversorul transmisiei (dacă există în dotare) este în poziția neutru. Se aprinde intermitent când operatorul schimbă în marșarier în mod necorespunzător. Dacă este necesar, aduceți din nou maneta inversorului în neutru. Dacă se aprinde intermitent indicatorul neutru și indicatorul de informații ale transmisiei se aprinde în același timp, acest lucru indică o defecțiune (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
9	Pictogramă Temperatura de regenerare	Pictograma Temperatura de regenerare se aprinde când temperatura gazelor de eșapament este înaltă, turația înaltă de ralanti este activă sau este în curs curățarea filtrului de evacuare. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
10	Pictogramă Filtru cu regenerare	Aprinde pictograma Filtru cu regenerare când este necesară curățarea filtrului de evacuare. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
11	Pictogramă Filtru cu regenerare dezactivat	Aprinde pictograma Dezactivare filtru cu regenerare când este inhibată curățarea filtrului de evacuare. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
12	Indicatorul de restricționare al purificatorului de aer al motorului	Se aprinde când elementul filtrului de aer al motorului este înfundat (curățați sau înlocuiți elementul). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
13	Indicatorul de informații ale motorului	Se aprinde la producerea unei defecțiuni la motor sau indică DTC motor activ, (verificați nivelul uleiului și consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
14	Indicatorul de informații ale transmisiei	Se aprinde la producerea unei defecțiuni la transmisie sau DTC este activ (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
15	Afișajul informațiilor	Afișarea diferitelor informații de ieșire ale vehiculului. Afișează informații privind vitezometrul, contorul orar, selecția treptei de viteză a transmisiei (ridicată, redusă sau marșarier) (dacă există în dotare), turația PTO, codurile de diagnosticare și diagnosticele integrate.
16	Indicator defecțiune funcțională Sistem de încărcare	Se aprinde la producerea unei defecțiuni la sistemul de supraalimentare. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
17	Indicatorul de cuplare a prizei de putere	Se aprinde când este cuplată PTO spate.
18	Indicatorul pentru faza lungă	Se aprinde când farurile sunt comutate pe faza lungă.
19	Indicatorul de oprire	Se aprinde la producerea unei defecțiuni grave. OPRIȚI IMEDIAT motorul și stabiliți cauza (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
20	Indicator High-low	Indică H (high – înaltă) sau L (low – joasă) (dacă există). Afișează starea TLA DTC, adresa de diagnostic.
21	Pictogramă Priza de putere spate	Se aprinde când este selectată turația PTO.
22	Indicatorul orelor de funcționare a motorului	Se aprinde când afișajul indică orele de funcționare ale motorului.
23	Afișarea informațiilor vehiculului	Afișează ore funcționare motor, viteza la roată a vehiculului, coduri de diagnosticare, turația PTO și starea de regenerare.
24	Indicatorul de cuplare a MFWD	Se aprinde când este cuplată tracțiunea mecanică pe roțile față.

Continuare pe pagina următoare

VP27597,000119D -58-20JUN19-2/3

Comenzile și instrumentele

25	Indicator parcare	Se aprinde când transmisia este în poziția Parcare.
26	Indicatorul remorcii 1	Lumina indicatoare intermitentă pentru remorcă începe să se aprindă intermitent când semnalizarea de viraj sau luminile de avertizare ale remorcii sunt aprinse.
27	Indicatorul remorcii 2	Lumina indicatoare intermitentă pentru remorcă începe să se aprindă intermitent când semnalizarea de viraj sau luminile de avertizare ale remorcii sunt aprinse.
28	Indicatorul arborelui oscilant	Se aprinde la producerea unei defecțiuni la cuplajul spate (consultați mesajul de eroare de pe afișajul informațiilor). Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.
29	Indicator defecțiune Sistem de frânare	Indicator roșu de avertizare defect; se aprinde când rezervorul de lichid de frână atinge un nivel extrem de scăzut.
30	Indicator defecțiune Sistem de frânare	Indicator galben de avertizare defect; se aprinde când există un defect electric în sistemul de frânare.

VP27597,000119D -58-20JUN19-3/3

Afișajul informațiilor (comutatorul modului de rulare)

Comutatorul modului de rulare (A) controlează două moduri diferite de afișare a informațiilor, "Normal" și "Diagnosticare".

Afișajul informațiilor – modul normal

Comutatorul modului de rulare (A) și afișajul informațiilor (B) se află implicit în modul normal. În modul normal: Afișajul informațiilor (B) indică o reprezentare numerică a orelor de funcționare a motorului, a vitezei vehiculului sau a turației PTO.

- Apăsăți și eliberați comutatorul modului de rulare (A) pentru a parcurge valorile de pe afișajul informațiilor (B) (orele de funcționare a motorului, viteza vehiculului și turația PTO).

Ordinea secvenței modului de rulare
Orele de funcționare a motorului
Viteza vehiculului ^a
Turația PTO ^a
Progresul regenerării etapa 1 ^b
Progresul regenerării etapa 2 ^b
Progresul regenerării etapa 3 ^b

^a Dacă există.

^b Elementele vor fi disponibile numai când este prezentă o valoare validă.

- Orele de funcționare a motorului sunt afișate la prima pornire a comutatorului de contact.
- Orele de funcționare a motorului sunt afișate timp de cel puțin 7 secunde înainte ca zona de afișare să treacă automat la orice altă valoare.
- Afișajul (B) trece automat la viteza vehiculului când tractorul începe să se deplaseze.
- Dacă este selectată o pagină sau o comandă (PTO/ore), atunci viteza vehiculului apare pe LCD după 7 secunde.
- Afișajul (B) trece automat la turația PTO când este cuplată PTO.
- Afișajul (B) dezactivează derularea automată după ce comutatorul modului de rulare (A) este apăsat sau utilizat pentru a derula modurile de afișare.
- Turația PTO este afișată numai când este configurată afișarea informațiilor despre turația PTO la adresa de diagnosticare ICC 026 (1 = activat) (Dacă vehiculul are în dotare priză PTO electrohidraulică.)
- Afișajul (B) reactivează derularea automată numai la oprirea și repornirea comutatorului de contact.
- În timpul procesului de curățare a filtrului de evacuare, afișajul (B) parcurge diferitele stări ale curățării filtrului de evacuare.

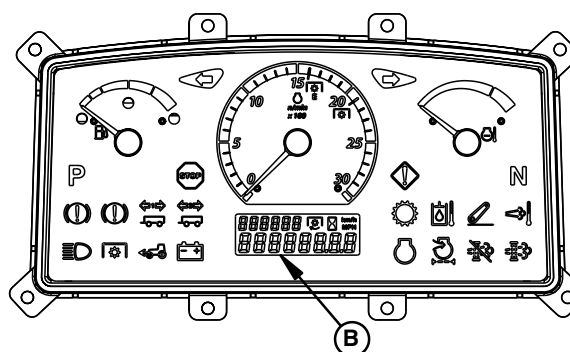
Afișajul informațiilor – modul de diagnosticare

Modul de diagnosticare are două niveluri de acces: "Client" și "Tehnician".

- Acces pentru client – apăsăți comutatorul modului de rulare și țineți-l apăsat timp de 5 secunde pentru a începe



Comutatorul Modului de Rulare (În Imagine, Cabina)



A— Comutatorul modului de rulare

B— Afișajul pentru informații

o sesiune de diagnosticare. Această acțiune permite accesul pentru a vedea codurile de diagnosticare și un număr limitat de adrese de diagnosticare.

- Acces pentru tehnician – **Numai pentru uzul reprezentanților John Deere.** Accesează toate informațiile din modul client, plus setările, configurația și calibrarea vehiculului.

Acces pentru client; reapelați, înregistrați și ștergeți codurile de diagnosticare:

- Apăsăți comutatorul modului de rulare și țineți-l apăsat timp de 5 secunde pentru a începe o sesiune de diagnosticare.
- La deschiderea diagnosticelor, orice coduri active la momentul respectiv sau care au fost active în trecut apar automat, derulându-se pe ecran și indicând unitatea de control (abreviere din 3 litere) și numărul codului (XXXXXX.XX).
- Pentru a vizualiza și/sau a șterge codurile de diagnosticare pentru orice unitate de control dată, efectuați următoarele:

1. Acționați comutatorul în poziția de semnalizare dreapta pentru a derula la unitatea de control dorită.

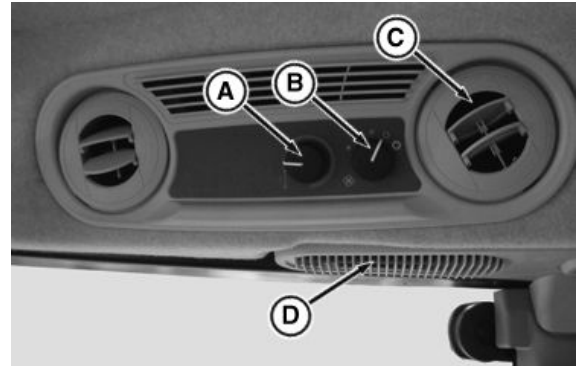
2. Apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare pentru a accesa adresele de diagnosticare pentru unitatea de control respectivă.
3. Acționați comutatorul în poziția de semnalizare dreapta pentru a derula la adresa de diagnosticare 001 pentru unitatea de control dorită.
4. Dacă sunt prezente coduri, apare cuvântul "codes" ("coduri"). Dacă nu, apare cuvântul "none" ("nimic").
5. Apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare pentru a vizualiza detaliile tuturor codurilor unității de control respective.
6. Sunt afișate toate codurile prezente la unitatea de control respectivă; dacă există mai multe coduri, acestea vor fi derulate.
7. Pentru a accesa opțiunea de ștergere a codurilor pentru unitatea de control selectată, apăsați și eliberați comutatorul de semnalizare dreapta.
8. Întrebarea "CLR ?" este afișată.
9. Pentru a șterge codurile, apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare.
10. Pentru a reveni la lista codurilor unității de control, apăsați și eliberați comutatorul de semnalizare stânga.
11. Continuați cu următoarea unitate de control dorită repetând pașii 1–10.

RM87422.0000598 -58-10AUG17-2/2

Panoul de control de sus — (numai pentru încălzitor)

A— Butonul de control al temperaturii încălzitorului
B— Butonul pentru viteza suflantei

C— Fantele de direcționare a aerului (6 buc.)
D— Admisia aerului recirculat (2 buc.)



Partea dreaptă

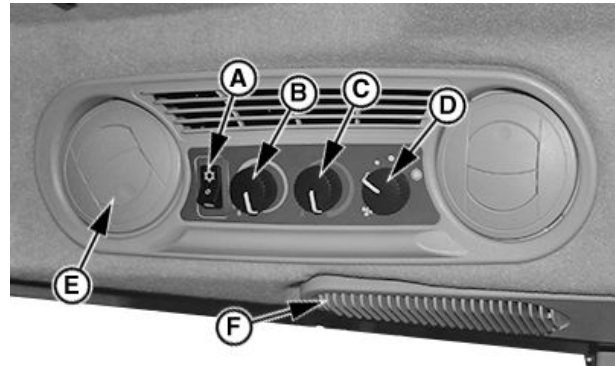
SD74272.00005D0 -58-16SEP13-1/1

PY15623 —UN—28AUG12

Panoul de control de sus pentru HVAC

A— Comutatorul pentru aer condiționat/dezghețare
B— Butonul de control al temperaturii aerului condiționat
C— Butonul de control al temperaturii încălzitorului

D— Butonul pentru viteza suflantei
E— Fantele de direcționare a aerului (6 buc.)
F— Intrarea aerului recirculat (2 buc.)



Partea dreaptă

RM87422.00005AA -58-13SEP16-1/1

PY31543 —UN—13SEP16

Joystick mecanic cu SCV cu montare centrală (dacă există)

A—Joystick-ul mecanic
B—Activează suspensia
încărcătorului frontal
C—Buton derivator I

D—Buton derivator I
E—Blocaj încărcător



APY94778 —UN—12NOV24

vynptis,1729068689039 -58-14NOV24-1/1

Operarea joystick (dacă există)

⚠ ATENȚIE: Maneta joystickului trebuie să fie blocată când încărcătorul nu este utilizat, la transport sau când operatorul demontează utilajul. Rotiți joystick-ul în poziția blocată. Verificați ca încărcătorul să nu reacționeze după blocare. În caz contrar, încărcătorul frontal poate fi acționat accidental, ceea ce poate cauza accidente grave.



APY94773 —UN—17OCT24

Poziția	Direcție	Funcție Încărcător
A	Înainte	Coborâre braț
B	Dreapta	Descărcare cupă sau accesoriu
C	Înapoi	Braț ridicat
D	Stânga	Rulare în spate cupă sau accesoriu
E	Buton superior	Cilindrul celei de a treia funcții extins
F	Buton inferior	Cilindrul celei de a treia funcții retras
G	Întoarceți maneta spre stânga	Blocați încărcătorul
H	Rotiți maneta la dreapta	Deblocați încărcătorul

vynptis,1729162972309 -58-22JUL25-1/1

Operarea supapei de oprire (dacă există)

Supapa de oprire este în partea dreaptă a încărcătorului lângă cuplajul hidraulic.

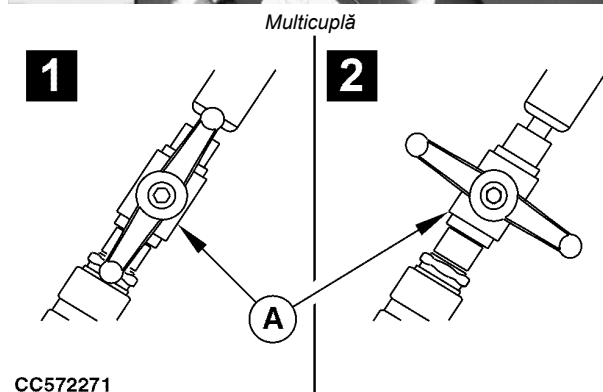
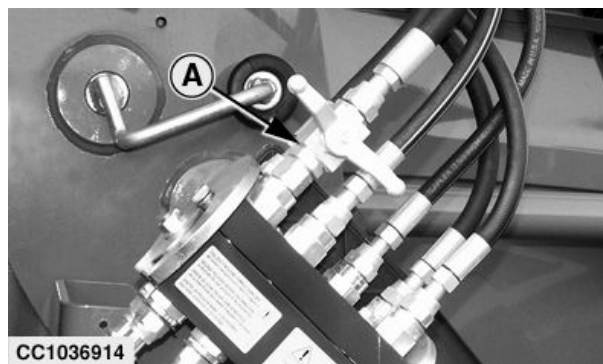
Supapa de oprire este dedicată pentru a menține poziția încărcătorului

IMPORTANT: Supapa de oprire (A) nu trebuie să fie blocată în poziție când se conectează sau se deconectează multicupla hidraulică.

1. Ridicați încărcătorul la înălțimea necesară
2. Aduceți transmisia în poziția de PARCARE, trageți frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
3. Pentru a bloca poziția încărcătorului: Rotiți supapa de oprire (A) în sens orar până la poziția de blocare (2).
4. Pentru a debloca poziția încărcătorului: Rotiți supapa de oprire (A) în sens antiorar până în poziția deblocată (1).

A—Supapă de oprire
1—Poziția blocată

2— Poziția deblocată



vinpntis,1729068690988 -58-17DEC24-1/1

CC1036914 —UN—02FEB12

CC572271 —UN—05MAY23

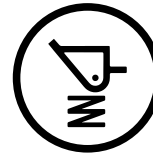
Activarea suspensiei încărcătorului frontal (dacă există)

RXA0170574 —UN—19SEP19

1. Țineți butonul suspensiei încărcătorului frontal (A) și conectați aprinderea
2. Țineți butonul suspensiei încărcătorului frontal (A) până când LED-ul din buton se aprinde intermitent.
3. Eliberați Butonul suspensiei încărcătorului spate (A)
4. Apăsați din nou butonul Suspensie încărcător frontal (A) în 5 secunde pentru a avea acces la modul de programare.
5. Programarea curentă a sistemului de suspensie a încărcătorului frontal:
 - LED-urile STINSE, Sistemul de suspensie al încărcătorului frontal dezactivat.
 - LED-ul este APRINS când sistemul de suspensie a încărcătorului frontal este activat.
6. Pentru activarea sau dezactivarea suspensiei încărcătorului frontal, apăsați butonul suspensiei încărcătorului frontal (A).
7. Pentru a părăsi modul de programare și a salva setarea, apăsați orice buton de pe maneta joystickului SCV cu montare centrală sau decuplați contactul.

IMPORTANT: Ciclați circuitul cilindrului de ridicare de mai multe ori pentru dezaerare înainte de testare.

8. Testați sistemul de suspensie al încărcătorului frontal.



Pictograma suspensiei încărcătorului frontal



A—Buton suspensie încărcător frontal

APY94772 —UN—17OCT24

vynptis,1729136919634 -58-17DEC24-1/1

Operarea MEMOSYSTEM (dacă există)

MEMOSYSTEM permite revenirea automată la poziția nivel față de sol a utilajului.

NOTĂ: Înainte de operarea MEMOSYSTEM, trebuie să verificați:

- Poziția indicatorului echilibrării uneltei. Consultați "Indicator de nivel al accesoriului" în secțiunea "Utilizare încărcător".
- Senzorul MemoSystem. Consultați "Reglare senzor MEMOSYSTEM", în secțiunea "Servisare".

Pentru a utiliza MEMOSYSTEM, procedați după cum urmează: Apăsați continuu comutatorul MEMOSYSTEM (A) și împingeți maneta multifuncțională în poziția înainte.



A—Comutatorul MEMOSYSTEM

CC1036564 —UN—01FEB12

vynptis,1729142025821 -58-14JAN25-1/1

Telematică JDLink (dacă există)

JDLink™

JDLink™ este o opțiune care permite urmărirea mașinii și colectarea datelor prin comunicații celulare sau prin satelit.

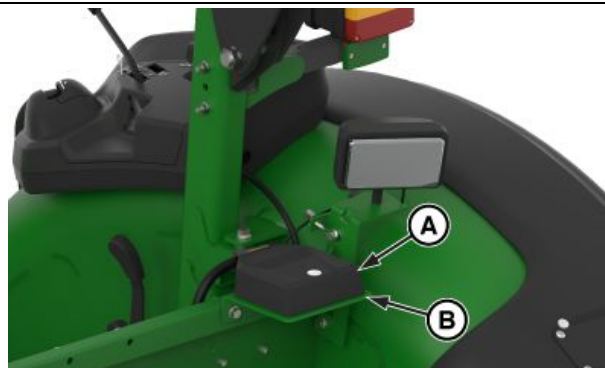
Consultați manualele de referință JDLink™ pentru mai multe informații privind opțiunile disponibile, instalarea, operarea și întreținerea.

j8y7b6g,1736312441832 -58-07JAN25-1/1

Locație

A—MTG

B—Consolă de montare



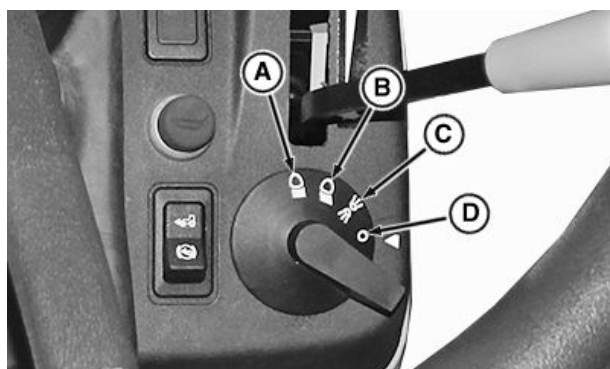
/OOS

j8y7b6g,1736312453637 -58-07JAN25-1/1

APY94615—UN—04OCT24

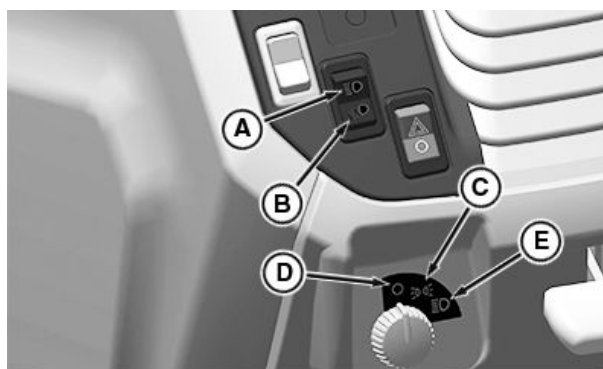
Luminile – Cabină

Pozițiile comutatorului de lumini



PY31415 —UN—12OCT16

Pentru tractoarele cu cabină 5050E



PY41843 —UN—11AUG17

Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

A— Faruri de fază lungă
B— Faruri de fază scurtă

C— Luminile de parcare
D— Luminile stinse

E— Poziția farurilor

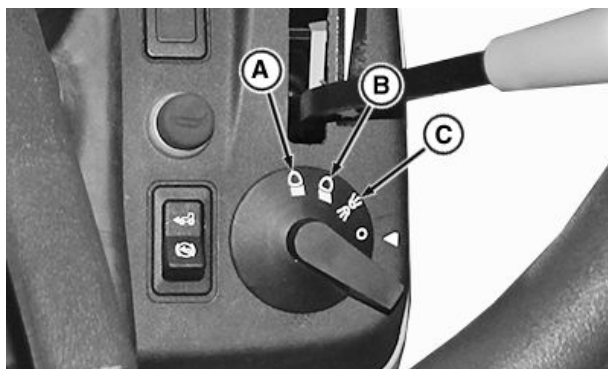
Comutatorul pentru luminile tractorului are patru poziții:

Poziția Comutatorului	Luminile de poziție	Luminile de poziție	Farurile
A— Faza lungă	Pornit	Pornit	On—Faza lungă
B—Faza scurtă	Pornit	Pornit	On—Faza scurtă
C—Parcare	Pornit	Pornit	Oprit
D—Luminile stinse	Oprit	Oprit	Oprit

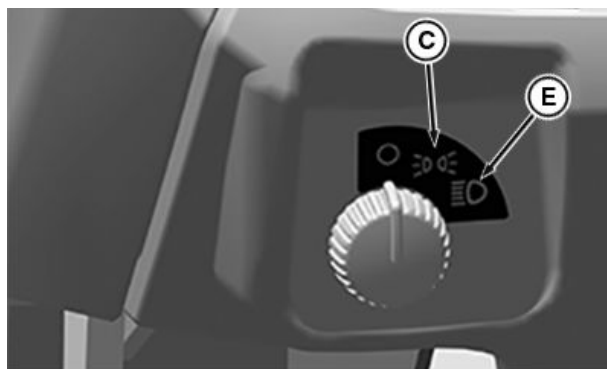
NOTĂ: Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E, pentru operarea fază scurtă/fază lungă țineți comutatorul luminilor în poziția faruri și operați comutatorul fază scurtă/fază lungă pentru a selecta faza dorită.

RM87422,0000557 -58-11AUG17-1/1

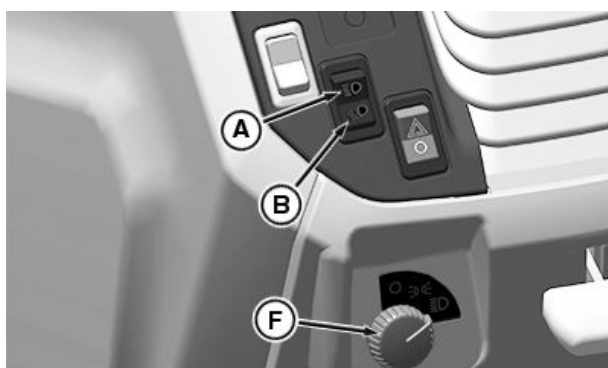
Utilizarea operării farurilor



Pentru tractoarele cu cabină 5050E



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E



- A—Poziția pentru faza lungă a farurilor
B—Poziția pentru faza scurtă a farurilor

- C—Poziție de parcare
D—Farurile
E—Poziția farurilor

- F—Comutatorul pentru lumini

Farurile cu două faze (D) se aprind prin rotirea comutatorului de lumini fie în poziția pentru faza lungă (A), fie în poziția pentru faza scurtă (B).

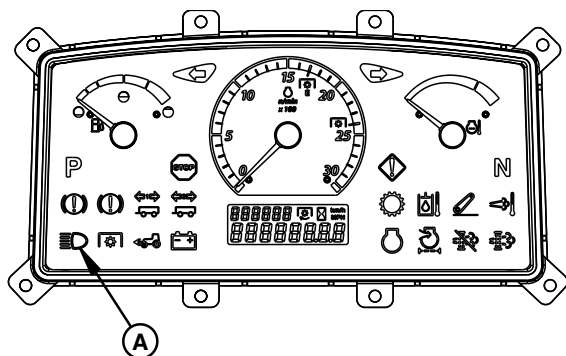
Reduceți întotdeauna lumina înainte de întâlnirea cu un alt vehicul.

Mențineți farurile reglate corespunzător. (Consultați Reglați farurile, în secțiunea Service.)

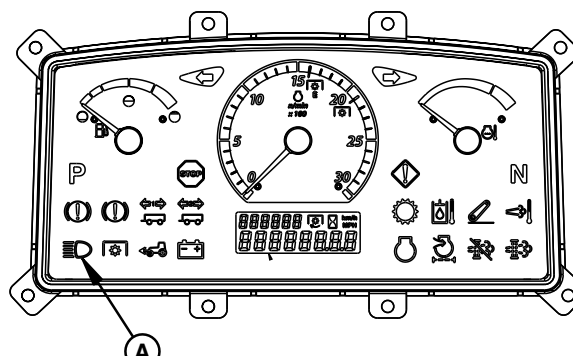
NOTĂ: Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E, pentru operarea fază scurtă/fază lungă țineți comutatorul luminilor (F) în poziția faruri și operați comutatorul fază scurtă/fază lungă pentru a selecta faza dorită.

RM87422.0000558 -58-11AUG17-1/1

Indicatorul pentru faza lungă



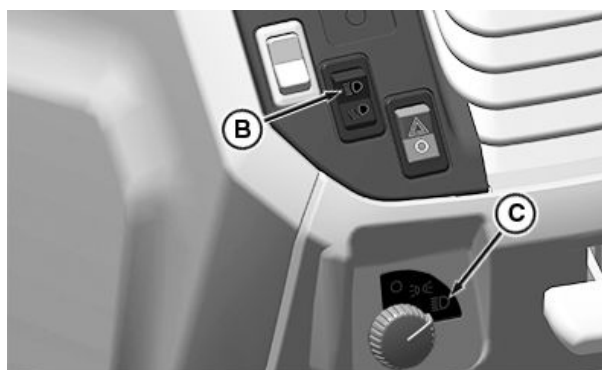
Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E



Pentru tractoarele cu cabină 5050E



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

A— Indicatorul pentru faza lungă B— Poziția pentru Faza Lungă a Farurilor C— Poziția farurilor

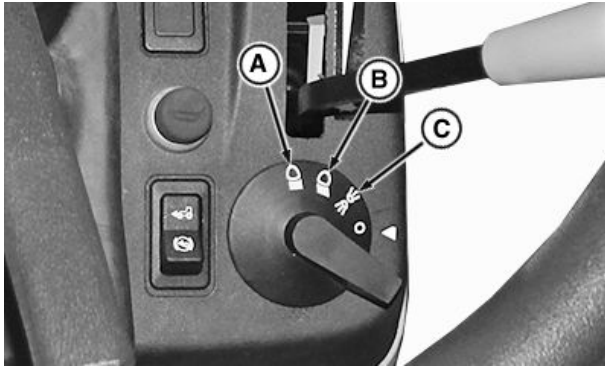
Lumina indicatoare pentru faza lungă (A) se aprinde când contactul este în poziția ON (activat) și comutatorul luminilor este numai în poziția fază lungă (B).

NOTĂ: Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E, pentru operarea fază scurtă/fază lungă

țineți comutatorul luminilor (C) în poziția faruri și operați comutatorul fază scurtă/fază lungă pentru a selecta faza dorită.

RM87422,0000559 -58-17AUG17-1/1

Utilizarea luminilor de poziție



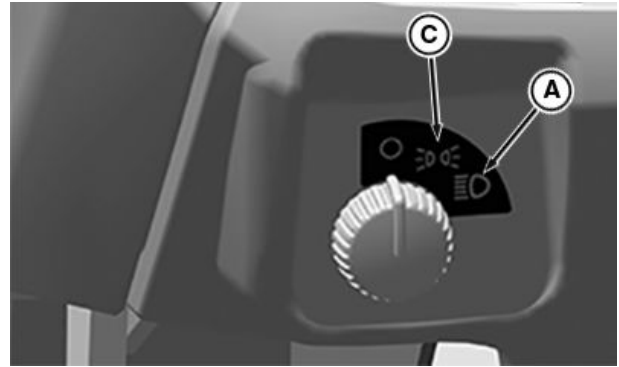
Pentru tractoarele cu cabină 5050E

Luminile de poziție spate roșii (D) sunt APRINSE când comutatorul de lumini este fie în poziția pentru faza lungă a farurilor (A), fie în poziția pentru faza scurtă a farurilor (B) sau în poziția de parcare (C).

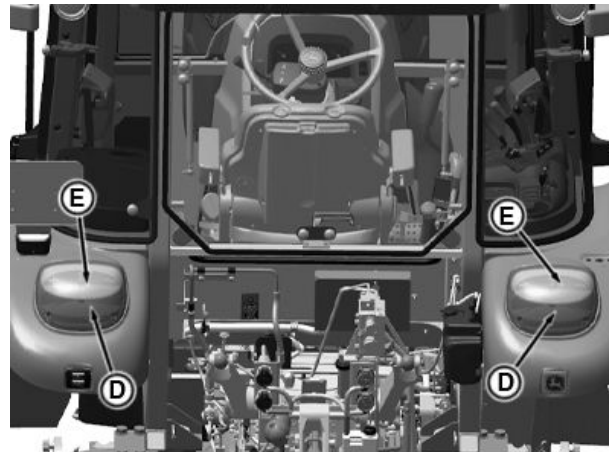
Asigurați-vă că lentilele lămpilor de poziție sunt curate înainte de a vă deplasa pe drum, astfel încât alți conducători să le poată vedea ușor.

⚠ ATENȚIE: Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu accesorii sau echipament remorcat și utilajele autopropulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, și folosiți semnalele de mână sau semnalizatoarele de direcție.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avertizare și semnalizatoarele de zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați elementele de iluminare și marcă vizibile și în condiții bune de lucru. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. Trusa de lumini de siguranță pentru instrumente este disponibilă la distribuitorul John Deere.



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

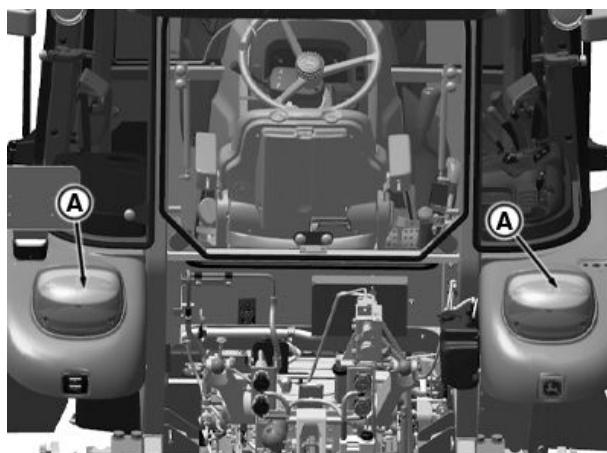


A—Poziția farurilor de fază lungă
B—Poziția farurilor de fază scurtă
C—Poziția lumină de parcare

D—Luminile de poziție
E—Semnalizatoarele de direcție

RQNGXK6,0000009 -58-04JAN22-1/1

Utilizarea luminilor de semnalizare a virajului



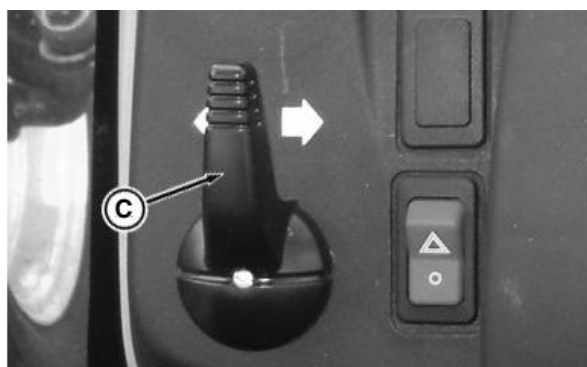
Luminile semnalizatoare de direcție din spate

APY64171 —UN—28DEC21



Semnalizatoarele de direcție din față

PY15575 —UN—06AUG12



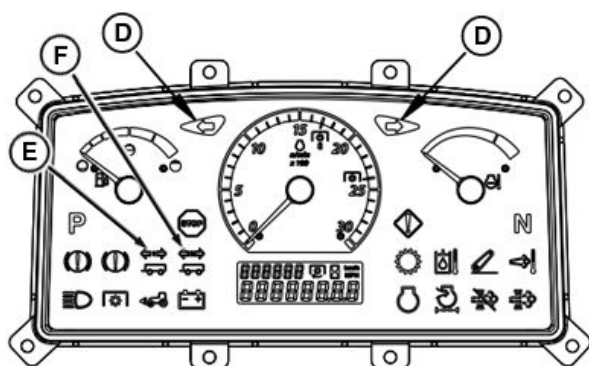
Comutatorul semnalizatoarelor de direcție doar pentru 5050E

PY31563 —UN—12OCT16



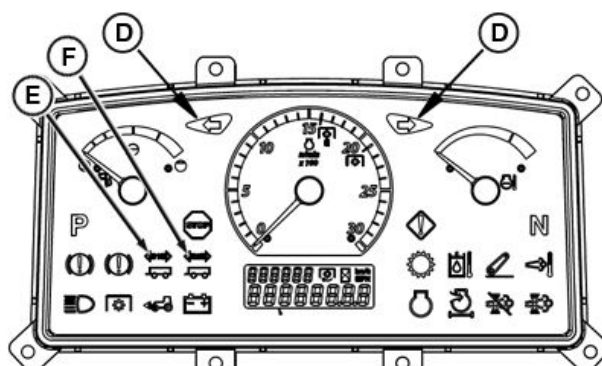
Comutatorul semnalizatoarelor de direcție numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY31598 —UN—24OCT16



Numai pentru 5050E

PY41896 —UN—29AUG17



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41897 —UN—29AUG17

A— Luminile Posterioare de Semnalizare a Virajului

C— Comutatorul semnalizatoarelor de direcție

E—Indicatorul remorcii 1

F—Indicatorul remorcii 2

D— Indicatoarele de semnalizare a virajului

Mișcați comutatorul semnalizatoarelor de direcție (C) spre stânga / jos pentru a indica viraj la stânga sau la dreapta / sus pentru virajul la dreapta. Luminile indicatoare (D) se vor aprinde intermitent pentru a semnaliza direcția de virare.

Când comutatorul este în poziția din dreapta/sus, luminile de semnalizare din față și din spate (A și B) de pe partea dreaptă se aprind intermitent. Când comutatorul este în poziția din stânga/jos, luminile de semnalizare din față și din spate (A și B) de pe partea stângă se aprind intermitent.

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,000000A -58-04JAN22-1/2

NOTĂ: Aveți grijă să readuceți manual comutatorul în poziția centrală după virare.

IMPORTANT: Doar pentru vehicul - Dacă oricare dintre lămpile de pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin schimbarea frecvenței de aprindere intermitentă a indicatorului luminos de semnalizare de pe panoul de instrumente.

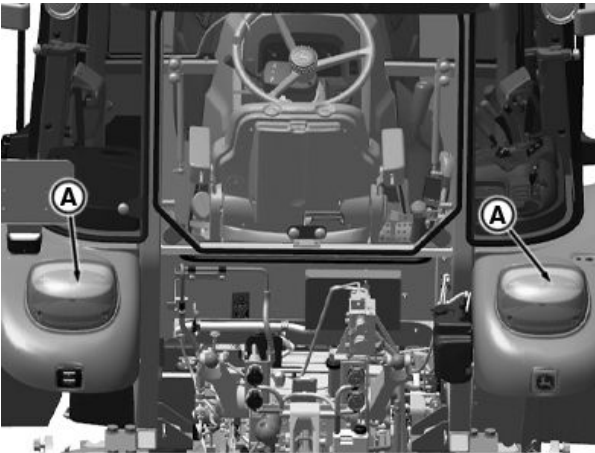
Vehicul cu remorca - 1 conectată — Dacă remorca - 1 este conectată la vehicul și oricare dintre lămpile de pe remorcă sau de

pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin stingerea indicatorului remorca - 1 (E) de pe panoul cu instrumente.

Vehicul cu remorca - 2 conectată — Dacă ambele remorci sunt conectate la vehicul și oricare dintre lămpile de pe remorci sau de pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin stingerea indicatorului remorca - 2 (F) de pe panoul cu instrumente.

RQNGXK6,000000A -58-04JAN22-2/2

Utilizarea luminilor de avarie



Lumina de semnalizare a virajului la dreapta

APY64171 —UN—28DEC21



Lumina de semnalizare din față

PY15575 —UN—06AUG12



Comutatorul de avarie doar pentru 5050E

PY41898 —UN—29AUG17



Comutatorul de avarie doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41899 —UN—29AUG17

A— Semnalizatorul de direcție din spate

B— Semnalizatorul de direcție din față

C— Comutatorul luminii de avarie

Toate cele patru lumini ale semnalizatoarelor de direcție (două în față (B) și două în spate (A)) încep să se aprindă intermitent când comutatorul pentru lumina de avarie (C)

este în poziția aprins. Folosiți luminile de avarie pentru a atenționa vehiculele care se apropie când tractorul este oprit pe drum.

RQNGXK6,000000B -58-04JAN22-1/1

Folosirea proiectoarelor de lucru

⚠ ATENȚIE: Nu utilizați niciodată luminile de lucru când vă deplasați pe drumuri. Lumina clară, strălucitoare din spatele tractorului poate deruta conducătorii altor autovehicule care se apropie din spate.

NOTĂ: Proiectoarele de lucru pot fi reglate liber cu mâna.

Comutatorul proiectorului de lucru față (C) și proiectoarelor de lucru spate (D) este numai pentru lucrul pe câmp. Nu le utilizați când conduceți pe drumurile publice. Proiectoarele de lucru spate și față (A și B) sunt APRINSE când comutatorul este pus în poziția ON (aprins).

A— Proiectoarele de lucru din spate

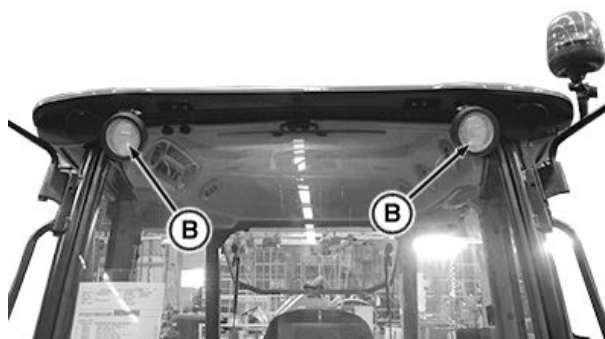
B— Proiectoarele de lucru din față

C— Comutator pentru luminile de lucru frontale

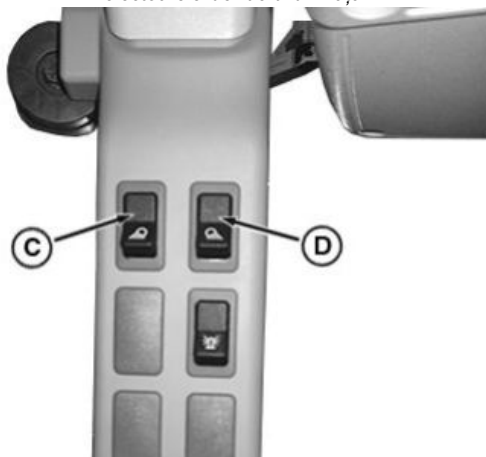
D— Comutator pentru luminile de lucru posterioare



Proiectoarele de lucru din spate



Proiectoarele de lucru din față



PY15625 —UN—24DEC12

PY31448 —UN—25AUG16

PY41900 —UN—29AUG17

RM87422,0000568 -58-29AUG17-1/1

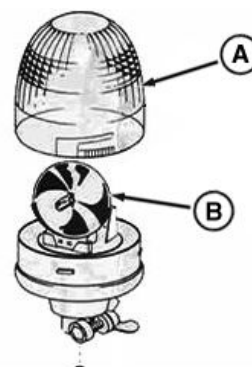
Utilizarea girofarului

Girofarul poate fi utilizat ca semnal de control și avertizare pentru zone industriale și șantieri de construcții.



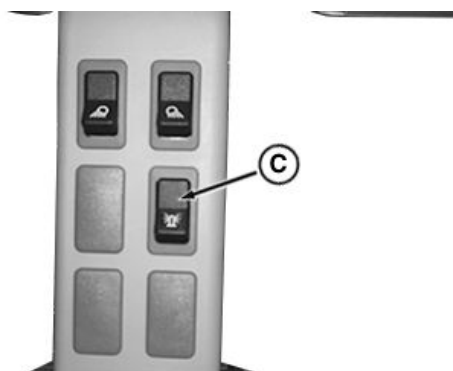
Girofar

PY31566—UN—12OCT16



Girofarul - Interior

PY31565—UN—12OCT16



Comutatorul pentru girofar

PY31518—UN—09SEP16

A—Plafonieră
B—Bec

C—Comutator lampă girofar
D—Girofar

Schimbarea becului - Rotiți capacul (A) în sens anti-orar și scoateți-l. Înlocuiți becul. Înlocuiți capacul dacă este necesar, și rotiți-l în sens orar până când se fixează.

IMPORTANT: Nu atingeți sau murdăriți suprafața interioară a reflectorului.

NOTĂ: Pentru a utiliza girofarul, acționați comutatorul (C) de pe stâlpul B. Evitați utilizarea girofarului în timpul pornirii tractorului.

RM87422,0000599 -58-08AUG17-1/1

Utilizarea caracteristicii de mers acasă (dacă există)

NOTĂ:

- Caracteristica de mers acasă este disponibilă doar cu variantele EQRL.
- Caracteristica de mers acasă este folosită la parcare a tractorului într-o zonă îndepărtată pe întuneric.

Operatorul poate utiliza caracteristica de mers acasă pentru vizibilitate pe întuneric după oprirea motorului.

Urmăți acești pași pentru activarea caracteristicii de mers acasă:

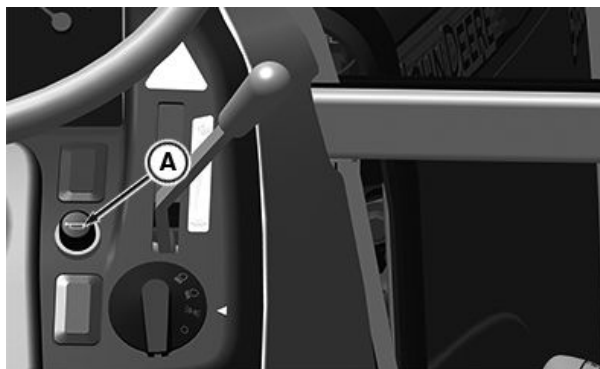
1. Parcați tractorul în siguranță.
2. Opriți motorul rotind comutatorul de contact în poziția oprit.
3. Apăsați imediat comutatorul claxonului (A) și mențineți apăsat comutatorul claxonului (A) circa 3–4 secunde.

NOTĂ: Caracteristica de mers acasă se activează doar când comutatorul claxonului (A) este apăsat într-un interval de 10 secunde de la rotirea comutatorului de contact în poziția oprit.

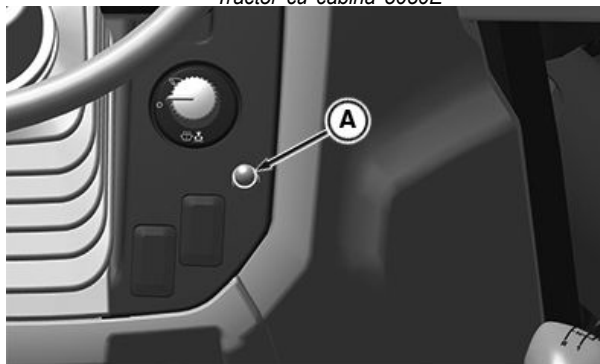
4. Farurile (B) se aprind circa 30 de secunde, oferindu-i vizibilitate operatorului pe întuneric după oprirea motorului.
5. Farurile (B) se sting automat după 30 de secunde.

A—Comutatorul claxonului

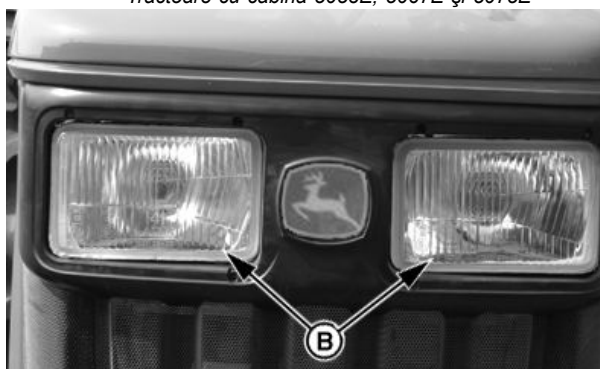
B—Farurile (2 buc.)



Tractor cu cabină 5050E



Tractoare cu cabină 5058E, 5067E și 5075E



PY41809 —UN—04AUG17

PY41810 —UN—04AUG17

PY11267 —UN—27JAN11

RP32883,0000FD3 -58-30JUN21-1/1

Priză cu șapte pini

Priza (A) este folosită pentru a conecta luminile, semnalizatoarele și echipamentul comandat electric de la distanță aflat pe remorci sau instrumente. Folosiți întotdeauna lumină suplimentară pe instrumentul remorcat când semnalele posteriore ale tractorului și alte lumini sunt ascunse.

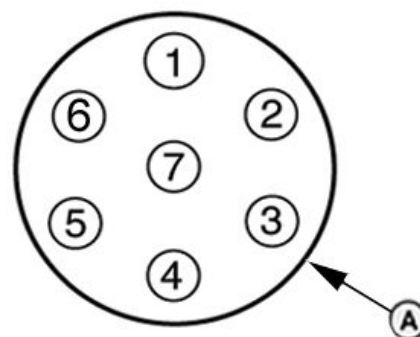
NOTĂ: Conectorul potrivit este disponibil la distribuitorul John Deere.

Terminal	Funcție	Culoarea cablului
1	Lumina pentru semnalizarea virajului la stânga	Verde
2	Accesoriu	Roșu
3	Sol	Negru
4	Lumina pentru semnalizarea virajului la dreapta	Verde
5	Lumina de poziție stânga	Gri
6	Lumina de frână	Albastru
7	Lumină de poziție dreapta	Gri

A—Priză cu șapte pini



Reprezentat pentru tractoarele cu cabină



PY5606

Priză cu șapte pini

RQNGXK6,000000C -58-04,JAN22-1/1

APY41818 —UN—08FEB21

PY5606 —UN—06MAR07

Reflectorul

Reflectorul (A) strălucește dacă lumina cade pe acesta.

A—Reflectorul



Reflector dreptunghiular

ZY5AXG6,0000BEF -58-15DEC21-1/1

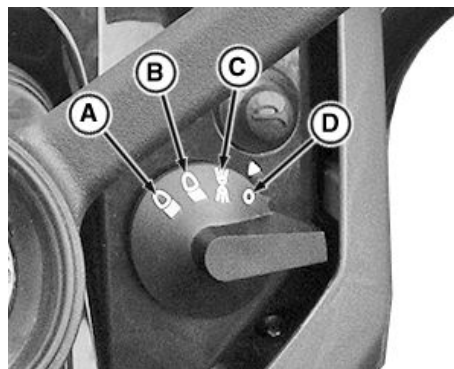
APY64133 —UN—13DEC21

Lumini – IOOS

Pozițiile comutatorului pentru lumini

Comutatorul pentru luminile tractorului are cinci poziții:

- A—Faruri de fază lungă C—Luminile de parcare
B—Faruri de fază scurtă D—Luminile stinse



PY31491 —UN—12OCT16

Poziția Comutatorului	Luminile de poziție	Luminile de poziție	Faruri
A—Faza lungă	Pornit	Pornit	On—Faza lungă
B—Faza scurtă	Pornit	Pornit	On—Faza scurtă
C—Parcare	Pornit	Pornit	Oprit
D—Luminile stinse	Oprit	Oprit	Oprit

HS35416,000020F -58-15JUN17-1/1

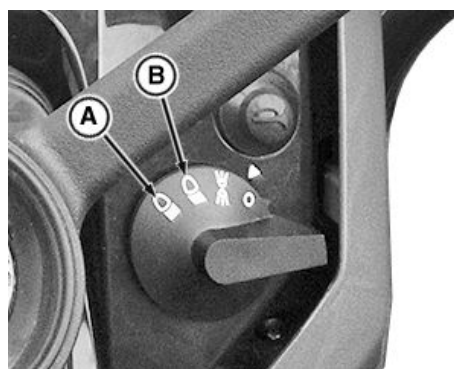
Utilizarea farurilor

Farurile cu două faze (C) se aprind prin rotirea comutatorului de lumini fie în poziția pentru faza lungă (A), fie în poziția pentru faza scurtă (B).

Reduceți întotdeauna lumina înainte de întâlnirea cu un alt vehicul.

Mențineți farurile reglate corespunzător. (Consultați Reglați farurile, în secțiunea Service.)

- A—Poziția pentru faza lungă a farurilor C—Faruri
B—Poziția pentru faza scurtă a farurilor



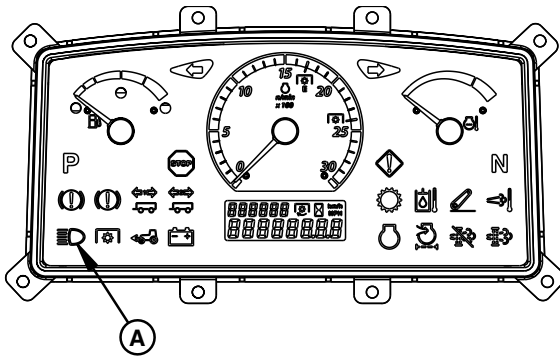
PY31492 —UN—06SEP16



PY31554 —UN—20SEP16

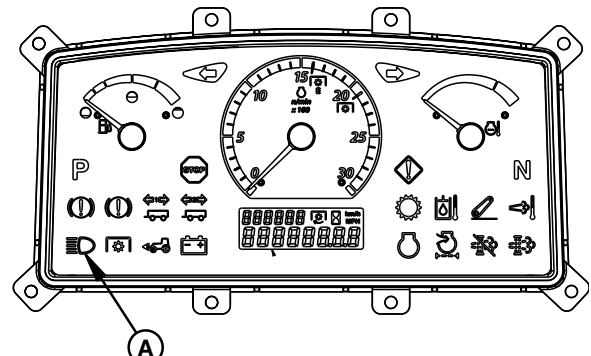
RM87422,0000583 -58-20SEP16-1/1

Indicatorul pentru faza lungă



Numai pentru 5050E

PY31414 —UN—16AUG16



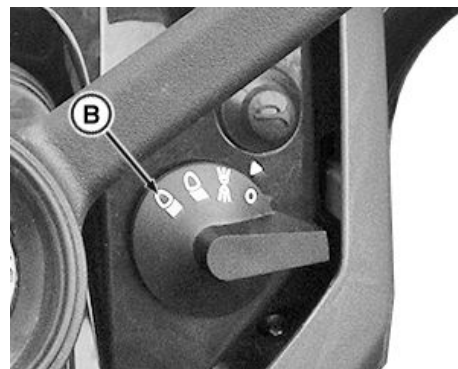
Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY31413 —UN—16AUG16

Lumina indicatoare pentru faza lungă (A) se aprinde când contactul este în poziția ON (activat) și comutatorul luminilor este numai în poziția fază lungă (B).

A— Indicatorul pentru faza lungă

B— Poziția pentru Faza Lungă a Farurilor



PY31493 —UN—12OCT16

RM87422.0000584 -58-17AUG17-1/1

Utilizarea luminilor de poziție

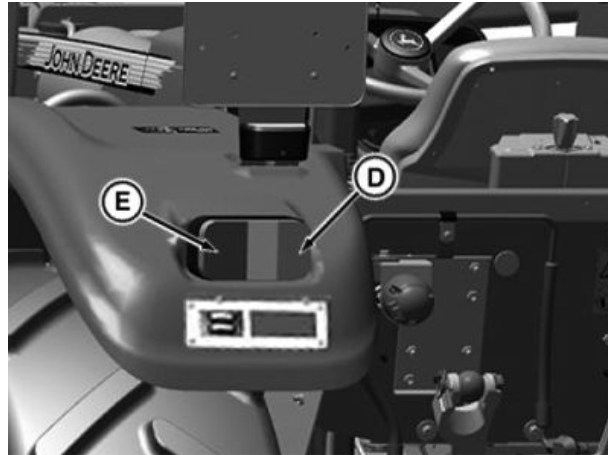
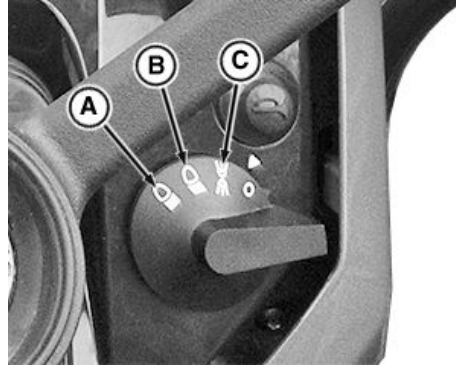
Luminile de poziție roșii (D) sunt aprinse când comutatorul de lumini este fie în poziția pentru faza lungă a farurilor (A), fie în poziția pentru faza scurtă a farurilor (B) sau în poziția de parcare (C).

Asigurați-vă că lentilele lămpilor de poziție sunt curate înainte de a vă deplasa pe drum, astfel încât alți conducători să le poată vedea ușor.

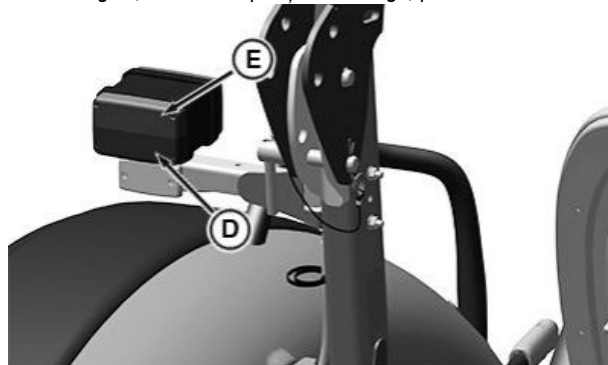
ATENȚIE: Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile autopropulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, și folosiți semnalele de mână sau semnalizatoarele de direcție.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avertizare și semnalizatoarele de zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați elementele de iluminare și marcarea vizibile și în condiții bune de lucru. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. Trusa de lumini de siguranță pentru instrumente este disponibilă la distribuitorul John Deere.

A—Poziția farului de fază lungă	D—Lumini de poziție
B—Poziția farului de fază scurtă	E—Luminile semnalizatoarelor de direcție
C—Poziția de parcare	



În imagine, luminile de poziție din stânga, pentru modelul 5050E



În imagine, luminile de poziție din stânga, pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E

PY31567 —UN—12OCT16

APY41815 —UN—07FEB21

PY41901 —UN—29AUG17

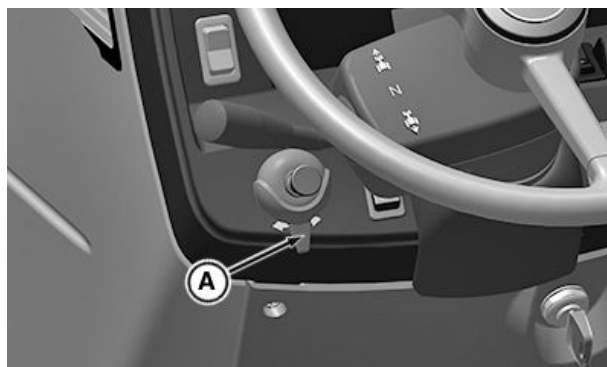
WKJQUWJ,000095C -58-07FEB21-1/1

Utilizarea luminilor de semnalizare a virajului



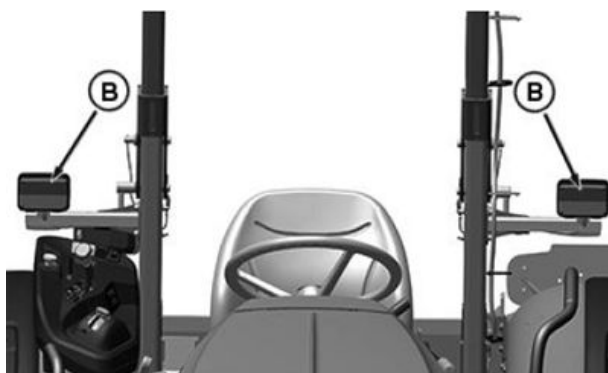
Comutatorul semnalizatoarelor de direcție doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41902 —UN—29AUG17



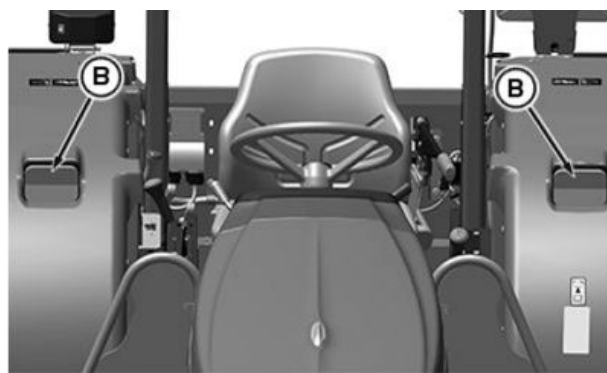
Comutatorul semnalizatoarelor de direcție doar pentru 5050E

PY31570 —UN—13OCT16



Semnalizatoarele de direcție din față, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41903 —UN—29AUG17



Semnalizatoarele de direcție din față, doar pentru 5050E

PY41904 —UN—29AUG17

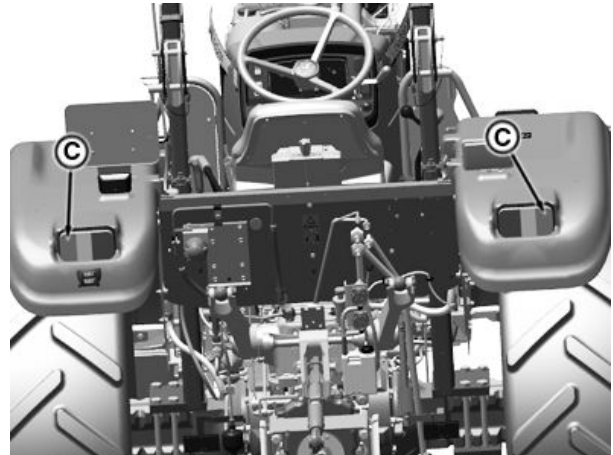
Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,000000D -58-04JAN22-1/2



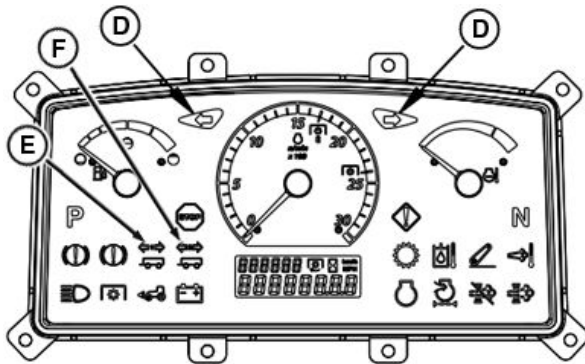
Semnalizatoarele de direcție din spate, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41905—UN—29AUG17



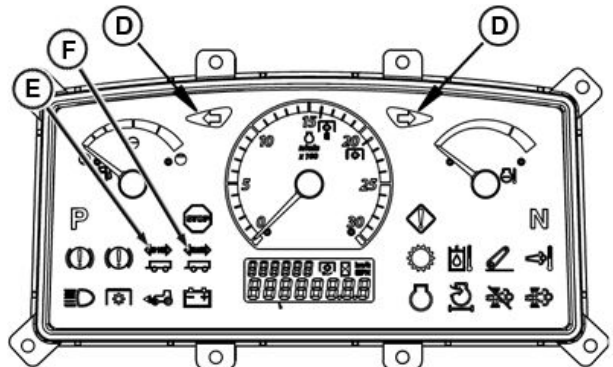
Semnalizatoarele de direcție din spate, doar pentru 5050E

APY70311—UN—04JAN22



Numai pentru 5050E

PY41963—UN—29AUG17



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41964—UN—29AUG17

- A— Comutatorul semnalizatoarelor de direcție
 B— Semnalizatoarele de direcție din față
 C— Luminile Posterioare de Semnalizare a Virajului
 D— Indicatoarele de semnalizare a virajului

- E—Indicatorul remorcii 1
 F—Indicatorul remorcii 2

Mișcați comutatorul de semnalizare a virajului (A) spre stânga pentru a indica viraj la stânga sau la dreapta pentru viraj la dreapta. Luminile indicatoare (D) se vor aprinde intermitent pentru a semnaliza direcția de virare.

Când comutatorul este în poziția din dreapta, luminile de semnalizare din față și din spate (B și C) de pe partea dreaptă se aprind intermitent. Când comutatorul este în poziția din stânga, luminile de semnalizare din față și din spate (B și C) de pe partea stângă se aprind intermitent.

NOTĂ: Aveți grijă să readuceți manual comutatorul în poziția centrală după virare.

IMPORTANT: Doar pentru vehicul - Dacă oricare dintre lămpile de pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin schimbarea frecvenței de

aprindere intermitentă a indicatorului luminos de semnalizare de pe panoul de instrumente.

Vehicul cu remorca - 1 conectată — Dacă remorca - 1 este conectată la vehicul și oricare dintre lămpile de pe remorcă sau de pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin stingerea indicatorului remorca - 1 (E) de pe panoul cu instrumente.

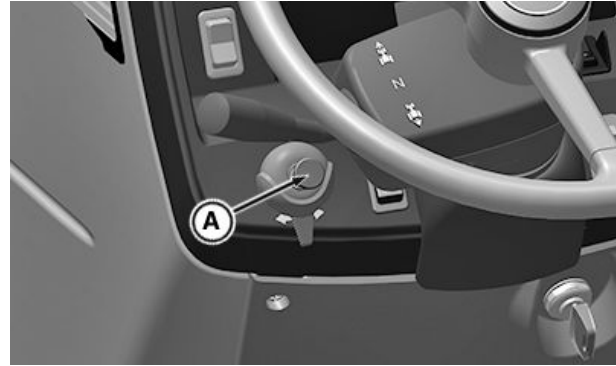
Vehicul cu remorca - 2 conectată — Dacă ambele remorci sunt conectate la vehicul și oricare dintre lămpile de pe remorci sau de pe vehicul se defectează, acest lucru va fi detectat prin stingerea indicatorului remorca - 2 (F) de pe panoul cu instrumente.

RQNGXK6,000000D -58-04JAN22-2/2

Utilizarea luminilor de avarie



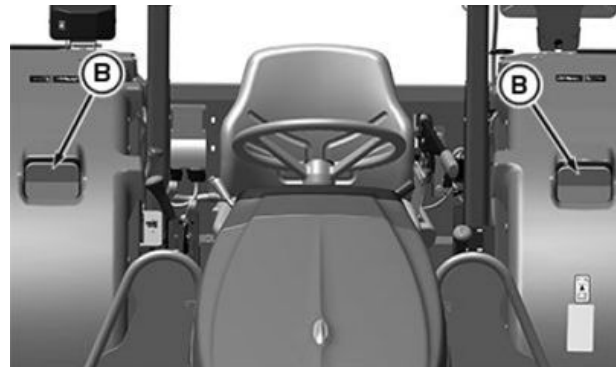
Comutatorul de avarie doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Comutatorul de avarie doar pentru 5050E



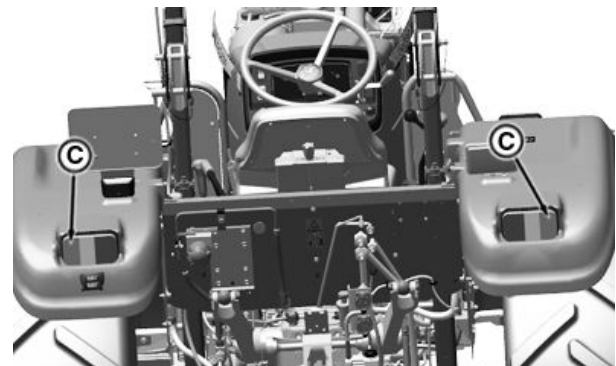
Lumina de semnalizare a virajului din stânga, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Lumina de semnalizare a virajului din stânga, doar pentru 5050E



Luminile de semnalizare a virajului din spate, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Luminile de semnalizare a virajului din spate, doar pentru 5050E

A— Comutatorul luminii de avarie **B—** Semnalizatorul de direcție din față

C— Semnalizatorul de direcție din spate

Toate cele patru lumini de semnalizare a virajului (două în față (B) și două în spate (C)) încep să se aprindă intermitent când comutatorul pentru luminile de avarie (A)

este tras în afară. Folosiți luminile de avarie pentru a atenționa vehiculele care se apropie când tractorul este oprit pe drum.

RQNGXK6,000000E -58-04JAN22-1/1

Folosirea proiectorului de lucru



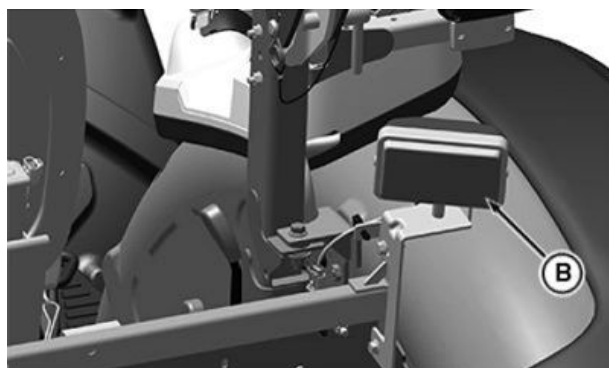
PY40463 — UN — 08JUN17

Comutatorul proiectorului de lucru, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



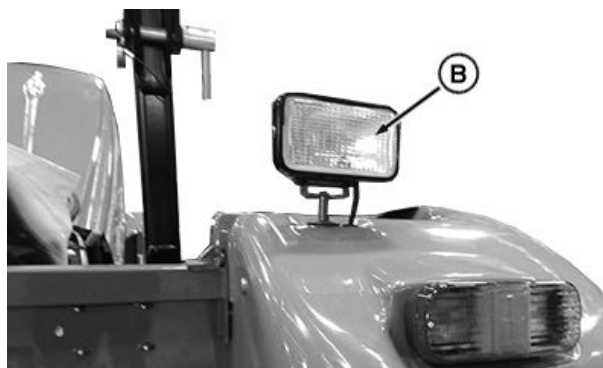
PY31580 — UN — 17OCT16

Comutatorul proiectorului de lucru, doar pentru 5050E



PY41912 — UN — 29AUG17

Proiectorul de lucru, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



PY31499 — UN — 06SEP16

Proiectorul de lucru, doar pentru 5050E

A—Comutator pentru lampa de lucru B—Proiectorul de lucru

Proiectorul de lucru (B) este aprins în poziția pentru reflector (A) a comutatorului pentru lumini.

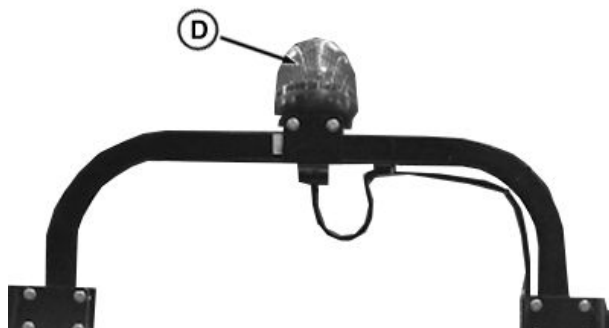
⚠ ATENȚIE: Când circulați pe drum, nu folosiți niciodată proiectorul de lucru în timpul

transportului. O lumină clară, strălucitoare în spatele tractorului poate deruta conducătorii altor autovehicule care se apropie din spate.

HS35416,0000210 -58-29AUG17-1/1

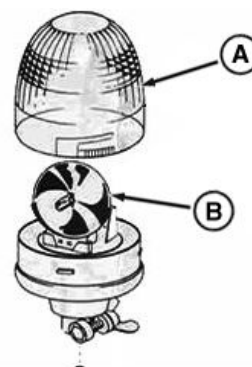
Utilizarea girofarului

Girofarul (D) poate fi utilizat ca semnal de control și avertizare pentru zone industriale și șantiere de construcții.



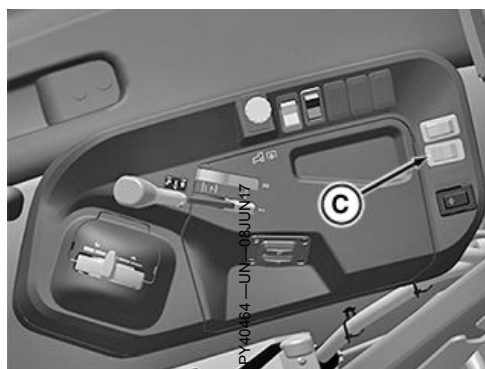
Girofar

PY31573—UN—13OCT16



Girofarul - Interior

PY31565—UN—12OCT16



Comutatorul girofarului, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY40164—UN—08JUN17



Comutatorul girofarului, doar pentru 5050E

PY31579—UN—17OCT16

A—Plafonieră
B—Bec

C—Comutator lampă girofar
D—Girofar

Schimbarea becului - Rotiți capacul (A) în sens anti-orar și scoateți-l. Înlocuiți becul (B). Înlocuiți capacul dacă este necesar, și rotiți-l în sens orar până când se fixează.

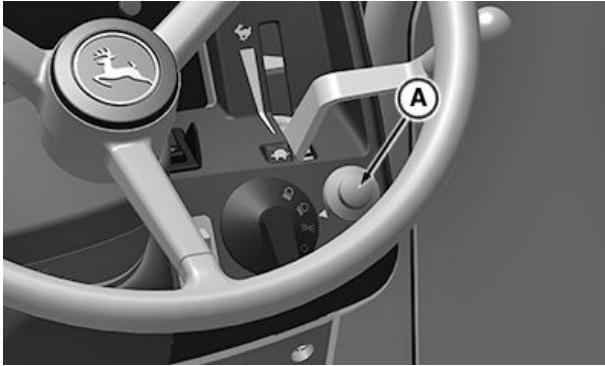
IMPORTANT: Nu atingeți sau murdăriți suprafața interioară a reflectorului.

NOTĂ: Pentru a utiliza girofarul, acționați comutatorul (C) din partea dreaptă a panoului de pe aripă (pentru etapa III B) și de pe panoul cu instrumente (pentru etapa III A). Evitați utilizarea girofarului în timpul pornirii tractorului.

Continuare pe pagina următoare

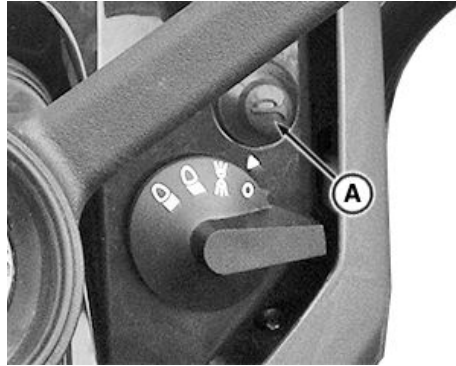
HS35416,0000211 -58-08AUG17-1/2

Utilizarea caracteristicii de mers acasă (dacă există)



Comutatorul claxonului, doar pentru 5050E

PY31574 —UN—13OCT16



Comutatorul claxonului, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY31500 —UN—06SEP16

NOTĂ:

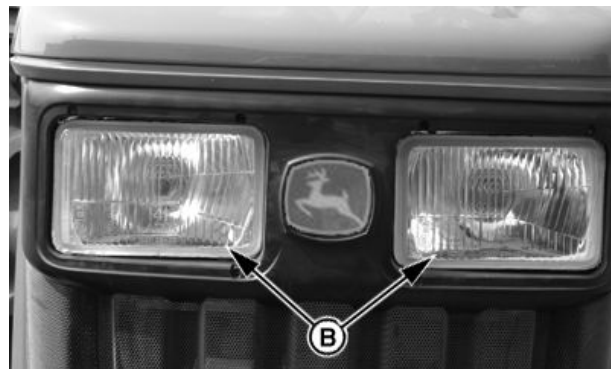
- Caracteristica de mers acasă este disponibilă doar cu variantele EQRL.
- Caracteristica de mers acasă este folosită la parcare a tractorului într-o zonă îndepărtată pe întuneric.

Operatorul poate utiliza caracteristica de mers acasă pentru vizibilitate pe întuneric după oprirea motorului.

Urmați acești pași pentru activarea caracteristicii de mers acasă:

1. Parcați tractorul în siguranță.
2. Opriți motorul rotind comutatorul de contact în poziția oprit.
3. Apăsăți imediat comutatorul claxonului (A) și mențineți apăsat comutatorul claxonului (A) circa 3–4 secunde.

NOTĂ: Caracteristica de mers acasă se activează doar când comutatorul claxonului (A) este apăsat într-un interval de 10 secunde de la rotirea comutatorului de contact în poziția oprit.



PY11267 —UN—27JAN11

A—Comutatorul claxonului

B—Farurile (2 buc.)

4. Farurile (B) se aprind circa 30 de secunde, oferindu-i vizibilitate operatorului pe întuneric după oprirea motorului.
5. Farurile (B) se sting automat după 30 de secunde.

RP32883,0000FD2 -58-30JUN21-1/1

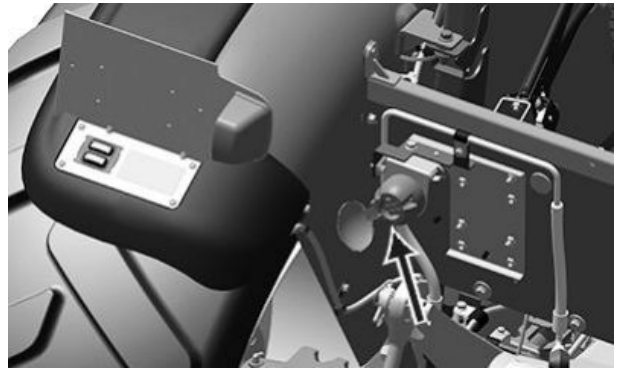
Priză cu șapte pini

Priza (A) este folosită pentru a conecta luminile, semnalizatoarele și echipamentul comandat electric de la distanță aflat pe remorci sau instrumente. Folosiți întotdeauna lumină suplimentară pe instrumentul remorcat când semnalele posterioare ale tractorului și alte lumini sunt ascunse.

NOTĂ: Conectorul potrivit este disponibil la distribuitorul John Deere.

Bornă	Funcie	Culoarea cablului
1	Lumina pentru semnalizarea virajului la stânga	Verde
2	Accesoriu	Roșu
3	Masă	Negru
4	Lumina pentru semnalizarea virajului la dreapta	Gri/roșu
5	Lumina de poziție stânga	Gri
6	Lumina de frână	Albastru
7	Lumina de poziție dreapta	Gri

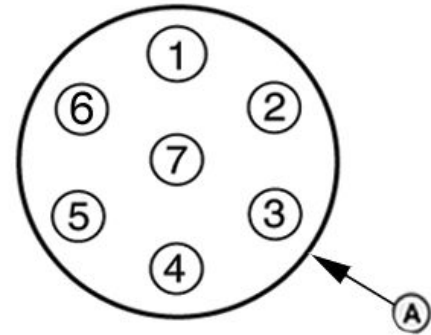
A—Priză cu șapte pini



Partea din spate a tractorului, doar pentru 5058E, 5067E and 5075E



Partea din spate a tractorului, doar pentru 5050E



PY5606

Priză cu șapte pini

WKJQUWJ,000095F -58-07FEB21-1/1

PY41913 —UN—29AUG17

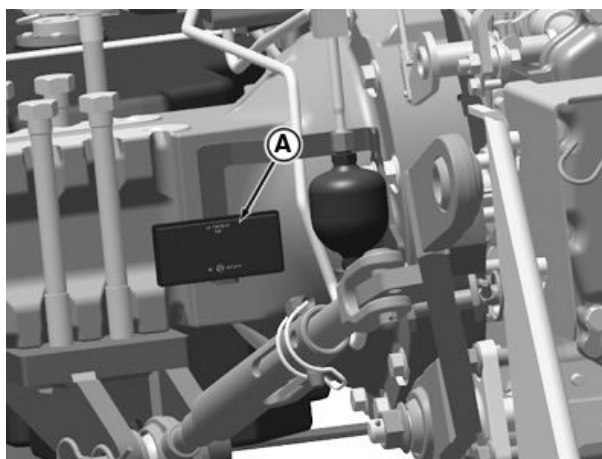
APY41813 —UN—07FEB21

PY5606 —UN—08MAR07

Reflectorul

Reflectorul (A) strălucește dacă lumina cade pe acesta.

A—Reflectorul



Reflector dreptunghiular

APY64132 —UN—13DEC21

ZY5AXG6,0000BF0 -58-15DEC21-1/1

Postul operatorului – Cabină

Clasificarea cabinei conform EN 15695-1 (când se aplică produse de protecție a plantelor și fertilizatoare lichide)

Clasificarea cabinei conform cu EN 15695-1 oferă informații despre eficiența protecției contra substanțelor nocive oferită de către cabină.

Categoriile 1—4 sunt utilizate pentru clasificare și sunt specificate pe o etichetă în interiorul cabinei.

Înlocuiți autocolantul dacă lipsește sau este deteriorat. Contactați reprezentantul John Deere local.

Category 1 — Cabina nu oferă nicio protecție împotriva substanțelor care sunt nocive pentru sănătate.

Category 2 — Cabina oferă protecție împotriva particulelor aeropurtate solide, cum este praful, dar nu și împotriva aerosolilor și a vaporilor.

Category 3 — Cabina oferă protecție împotriva prafului și aerosolilor (substanțe lichide în suspensie, ca cele pulverizate), dar nu și împotriva vaporilor.

Category 4 — Cabina oferă protecție împotriva prafului, aerosolilor și vaporilor.

ATENȚIE: Înainte de a lucra într-un mediu ce conține substanțe periculoase, adică utilizarea pesticidelor, verificați dacă respectiva cabină oferă suficientă protecție. Consultați fișa de date a produsului dată de fabricantul lichidului de pulverizat, care specifică ce categorie de cabină este necesară.

ATENȚIE: În cazul cabinelor din categoriile 3 și 4, aflați dacă filtrele instalate în cabină au fost verificate conform EN 15695-1:2009 și dacă sunt potrivite pentru substanțele chimice utilizate (consultați informațiile de la fabricant) înainte de a lucra într-un mediu ce conține substanțe periculoase.



Spate, partea stângă a operatorului

ATENȚIE: Filtrele de aer ale cabinei trebuie întreținute conform specificațiilor. Consultați secțiunea “Lubrifiere și servizare periodică” sau “Servizare - După cum este necesar” și “Servizare - O dată pe an”, în acest Manual al operatorului.

ATENȚIE: Consultați fișele de date ale produselor și de identificare a substanțelor chimice de protecție a culturilor. Acestea conțin informații importante despre cum să evitați pericolele.

Următoarele cerințe trebuie respectate pentru a oferi cea mai bună protecție:

1. Toate etanșările (la ușă, ferestre și acoperiș) să fie în stare bună
2. Ușile, ferestrele și acoperișul închise
3. Trecherile pentru cabluri din cabină să fie etanșate corespunzător
4. Ventilatorul ON
5. Filtrele de aer ale cabinei trebuie să fie în stare bună.

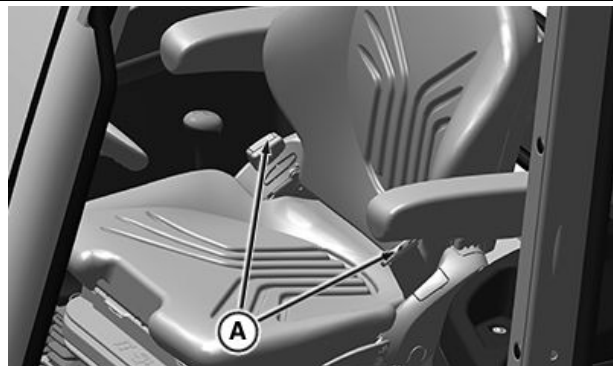
SD74272.00005D4 -58-13AUG13-1/1

Utilizarea centurii de siguranță

ATENȚIE: Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce la minim șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare.

Pentru a asigura corespunzător operatorul, centura (A) trebuie să se așeze confortabil peste abdomen. Centura de siguranță se extinde după cum este necesar pentru a se fixa confortabil.

Inspectați centura de siguranță și elementele de fixare anual. (Consultați INSPECTAȚI CENTURILE DE SIGURANȚĂ în secțiunea Întreținerea generală și Inspectia.)



A—Centura de siguranță

RM87422.00005BA -58-17OCT16-1/1

PY18275—UN—14AUG13

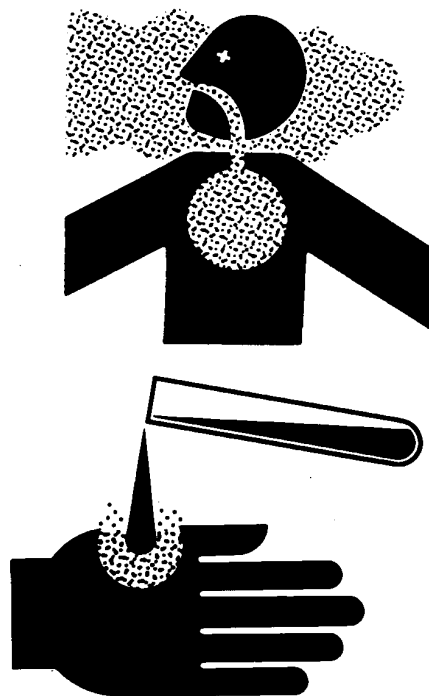
PY31583—UN—23NOV16

Evitați contactul cu substanțele chimice agricole

Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf. Dacă instrucțiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecție respiratorie, purtați o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

Înainte de a părăsi cabina, îmbrăcați echipamentul personal de protecție după cum cer instrucțiunile de utilizare a pesticidelor. Când reveniți în cabină, scoateți echipamentul de protecție și depozitați-l fie în afara cabinei într-o cutie închisă sau alt tip de container etanș sau în interiorul cabinei într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.

Curățați-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.



TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

DX,CABS -58-25MAR09-1/1

Curățarea vehiculului de pesticide periculoase

⚠ ATENȚIE: În timpul lucrului cu pesticide periculoase, se pot acumula resturi ale acestora în interiorul și exteriorul vehiculului. Curățați mașina conform indicațiilor fabricantului de pesticide.

Când sunteți expus contactului cu pesticide, curățați zilnic interiorul și exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării și a acumulării de resturi vizibile.

1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.
3. Spălați complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminați apa de spălare bogată în pesticide, conform normelor de protecție a mediului în vigoare.

DX,CABS2 -58-24JUL01-1/1

Reglați scaunul – Suspensie mecanică (cabină)

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele, reglați scaunul înainte de a conduce.

IMPORTANT: În timp ce reglați scaunul, asigurați-vă că toate butoanele pot fi accesate cu ușurință.

Reglați scaunul pentru confortul operatorului. Sunt disponibile patru reglaje ale scaunului:

Reglarea greutății

1. Trageți maneta de reglare a greutății (A).
2. Rotiți maneta în sensul acelor de ceasornic (măriți sarcina) sau în sens opus acelor de ceasornic (reduceți sarcina) pentru a ajunge la cursa dorită a suspensiei în funcție de greutatea operatorului.

IMPORTANT: Nu mai rotiți maneta (A) în sens opus acelor de ceasornic (reducerea sarcinii) când scaunul ajunge în poziția pentru greutatea minimă și rezistența manetei crește. Mecanismul scaunului poate fi deteriorat.

NOTĂ: Intervalul de reglare a greutății este de 50–130 kg (110–285 lb). Suspensia nu trebuie să ajungă la capăt de cursă când este reglată corect.

3. Duceți la loc maneta (A) pentru a bloca scaunul în poziția curentă.

Reglarea înainte/înapoi

1. Ridicați maneta de reglare înainte/înapoi (B).
2. Glisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta de reglare înainte/înapoi (B) pentru a bloca scaunul în poziția selectată.



Scaunul mecanic din cabină

A—Maneta de reglare a greutății
B—Maneta de reglare înainte/înapoi

C—Maneta de reglare a înclinării spătarului

Reglarea înclinării spătarului

1. Ridicați maneta de reglare a înclinării spătarului (C).
2. Înclinați spătarul înainte sau înapoi, în poziția dorită.
3. Eliberați maneta de reglare a înclinării spătarului (C) pentru a bloca scaunul în poziția selectată.

Reglarea înălțimii

1. Ridicați suportul scaunului până când se aude un clic.

NOTĂ: Există trei poziții pentru înălțime.

2. Ridicați suportul scaunului dincolo de cea mai înaltă poziție, apoi coborâți-l în poziția dorită.

RM87422.00004B6 -58-28JUN16-1/1

PULV007205 —UN—11NOV10

Reglarea scaunului—Cu suspensie pneumatică (dacă există în dotare) (cabină)

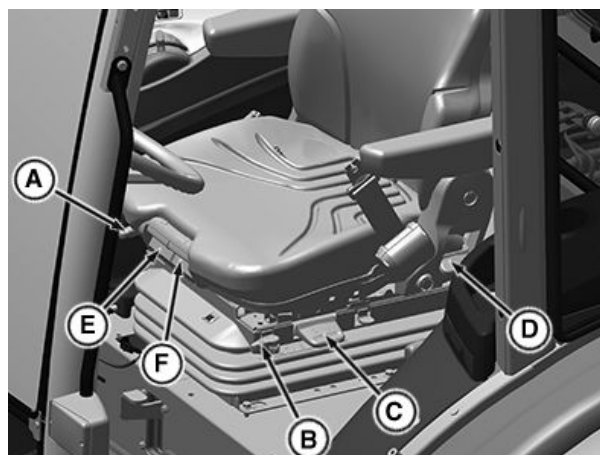
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele, reglați scaunul înainte de a conduce.

IMPORTANT: În timp ce reglați scaunul, asigurați-vă că toate sistemele de control pot fi accesate cu ușurință.

Reglați scaunul pentru confortul operatorului. Sunt disponibile ase opțiuni de reglaj ale scaunului:

Reglaj înainte/înapoi

1. Ridicați maneta de reglare înainte/înapoi a scaunului (A).
2. Glisați scaunul în poziția dorită.
3. Pentru a fixa poziția scaunului, eliberați maneta de reglare înainte/înapoi.



Scaun cu suspensie pneumatică

Reglarea înainte/înapoi a suspensiei

- Rotii maneta (B) înainte pentru activarea suspensiei înainte-înapoi.
- Rotii maneta (B) înapoi pentru DEZACTIVAREA suspensiei înainte-înapoi.

Reglarea greutateii

1. Ridicați maneta de reglare a greutateii (C).
2. Aduceți scaunul la cursa mecanismului de suspensie dorită pentru greutatea operatorului.

NOTĂ: Dacă scaunul este reglat corespunzător, suspensia nu atinge limita inferioară

3. Eliberați maneta de reglare a scaunului pentru a-l bloca în poziția selectată.

Reglarea înclinării spătarului

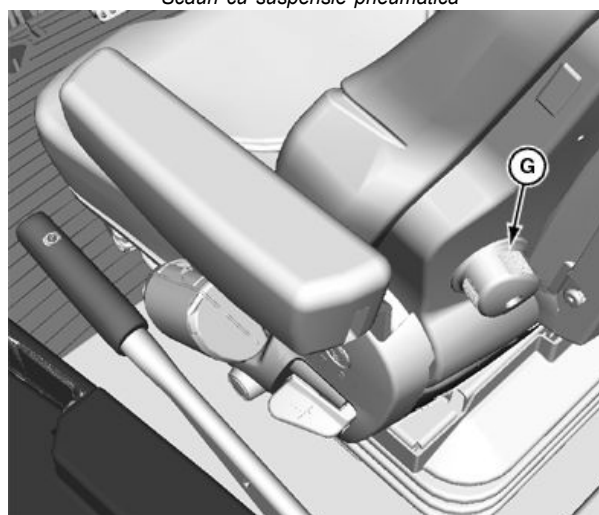
1. Ridicați maneta de reglare a înclinării spătarului (D).
2. Înclinați spătarul înainte sau înapoi, în poziția dorită.
3. Eliberați maneta de reglare a înclinării spătarului pentru a bloca scaunul în poziția selectată.

Poziția pernei

1. Ridicați maneta de poziționare a pernei (E) pentru a înclina în sus perna scaunului.
2. Ridicați maneta de poziționare a pernei (F) pentru a înclina în jos perna scaunului.

Reglarea suportului lombar

Rotii mânerul de reglare a suportului lombar (G) pentru a ridica sau coborî suportul în zona lombară.



Reglarea suportului lombar

A—Maneta de reglare a scaunului înainte/înapoi
B—Maneta de reglare a suspensiei înainte/înapoi
C—Maneta de reglare a greutateii
D—Maneta de reglare a înclinării spătarului

E—Maneta de poziționare a pernei
F—Maneta de poziționare a pernei
G—Butonul pentru reglarea suportului lombar

PY31585—UN—24NOV16

LV22465—UN—16JUL14

RM87422,00004B7 -58-18OCT16-1/1

Scaunul pentru instructor — (Dacă este inclus în dotare) (cabină)

Eliberați maneta de blocare (A) și pliați șezutul scaunului.

A—Manetă de blocare



LV15643 —UN—11APR12

RM87422,00004B8 -58-17OCT16-1/1

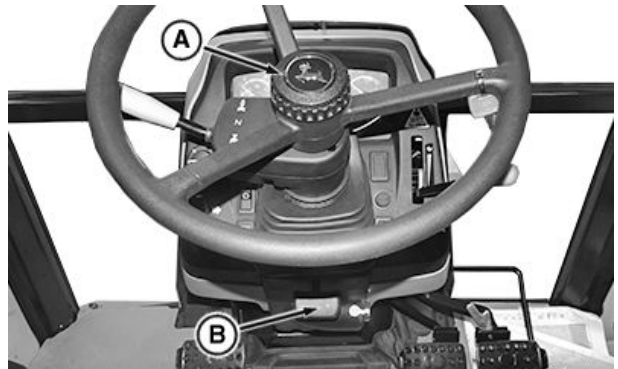
Reglarea volanului — (dacă există ca opțiune)

Înclinare: Ridicați maneta (B) și aduceți coloana de direcție la unghiul dorit. Eliberați maneta pentru a bloca coloana de direcție în poziția curentă.

Înălțimea volanului (telescopică): Desfaceți inelul (A) și ridicați sau coborâți volanul la înălțimea dorită. Strângeți inelul pentru a bloca volanul în poziția curentă.

A—Inel de reglare a înălțimii

B—Manetă de reglare a unghiului



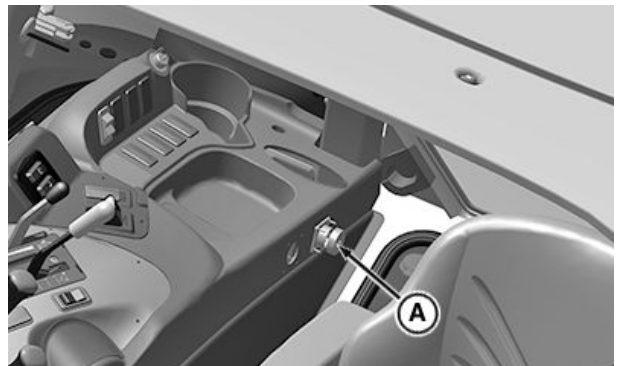
PY29536 —UN—31MAY16

RM87422,00004EF -58-31MAY16-1/1

Prizele electrice pentru accesorii

NOTĂ: Priza este protejată de siguranțe de 30 amperi.

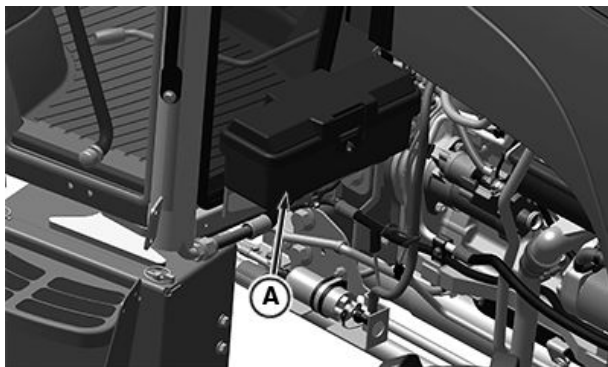
A—Priza de alimentare de 12 Volți



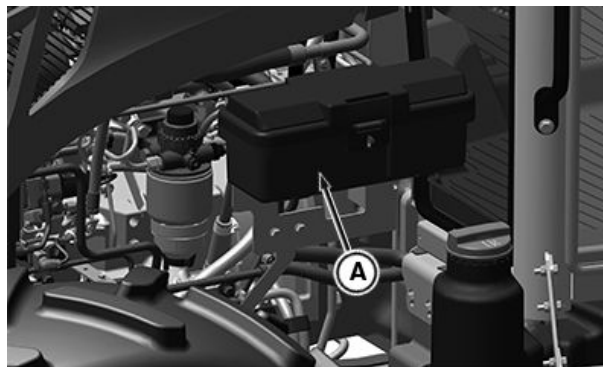
PY31586 —UN—21OCT16

RM87422,00005BD -58-21OCT16-1/1

Utilizarea cutiei de scule



Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

A—Trusa de scule

IMPORTANT: Cutia de scule nu este destinată transportului de obiecte grele sau folosirii ca scaun.

Tractorul este echipat cu o cutie de scule portabilă (A). Este montată în apropierea lonjeronului drept. Trageți zăvorul în sus pentru a deschide cutia de scule.

Din motive de siguranță, nu conduceți niciodată tractorul cu cutia de scule deschisă. Conținutul cutiei de scule nu trebuie să depășească 10 kg (22 lb).

NM61126,0000351 -58-24NOV16-1/1

Deschiderea geamurilor

Geamurile frontal, lateral și din spate pot fi deschise pentru o mai bună ventilare.

NOTĂ: Opțiunea de deschidere a geamului din față este disponibilă numai pentru cabina cu încălzitor.

Lateral: Trageți mânerul (A) spre spate și împingeți pentru a-l bloca deschis.

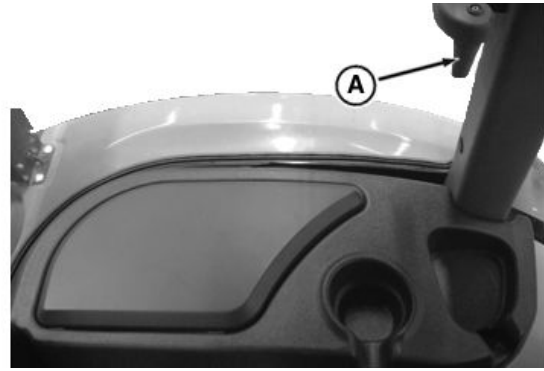
Spate: Rotiți mânerul (B) în sens orar și împingeți în afară.

Frontal: Rotiți mânerul (C) în sens orar și împingeți în afară.

NOTĂ: Deschiderea lunetei asigură o cale de ieșire largă dacă ușile cabinei sunt blocate în caz de urgență.

A—Mânerul ferestrei laterale
B—Mânerul lunetei

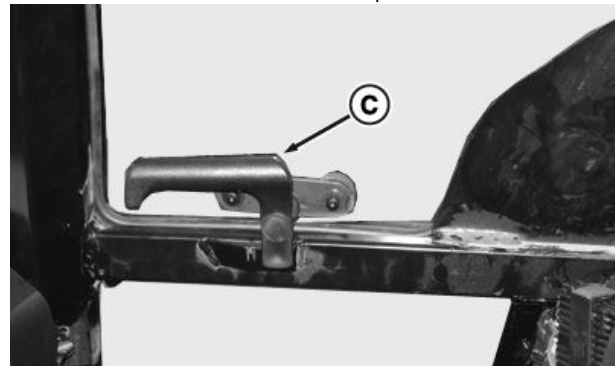
C—Mânerul geamului din față
(numai încălzitor)



Geamul lateral din stânga



Geamul din spate



Geamul din față (numai încălzitor)

PY16142 —UN—23JUN12

PY16143 —UN—23JUN12

PY18790 —UN—01OCT13

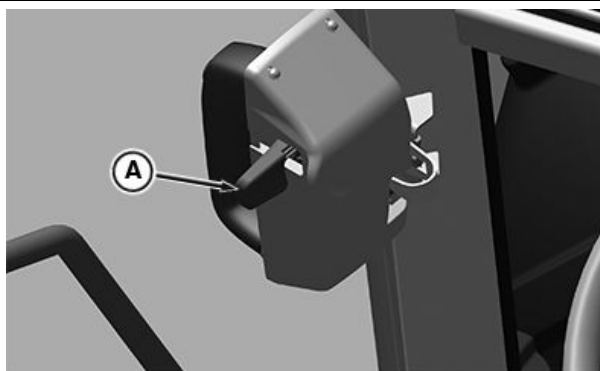
SV86979.0000068 -58-26SEP13-1/1

Deschiderea ușii

Trageți mânerul (A) din interiorul cabinei și împingeți ușa.
Apăsăți butonul (B) din exteriorul cabinei și trageți ușa.

A—Mâner

B—Buton



Zăvorul din interior al ușii



Mânerul din exterior al ușii

NM61126,00004F9 -58-06AUG17-1/1

PY41823 —UN—07AUG17

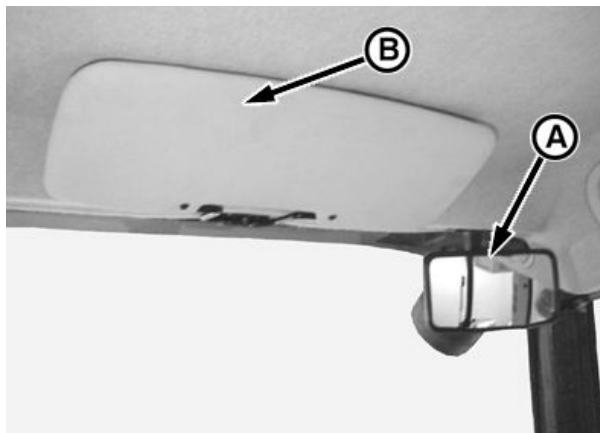
PY16145 —UN—23JUN12

Oglinda retrovizoare din interior și parasolarul

NOTĂ: Oglindă retrovizoare interioară (A) instalată ca accesoriu.

A—Oglinda retrovizoare din interior (dacă există)

B—Parasolarul



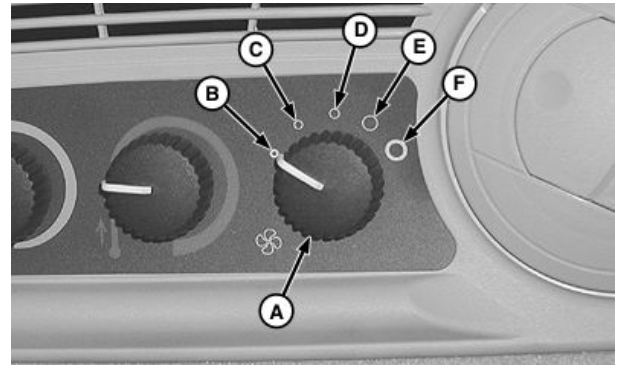
RM87422,00004E9 -58-24NOV16-1/1

P12679 —UN—24NOV03

Reglarea vitezei suflantei

Rotiți butonul de control (A) pe setarea dorită. Pentru răcirea rapidă a cabinei, folosiți setarea de purjare (F).

A—Butonul de control al vitezei suflantei	D—Medie
B—Oprit	E—Ridică
C—Reducă	F—Purjare



LV8414 —UN—14JUL03

SV86979,000006C -58-08AUG12-1/1

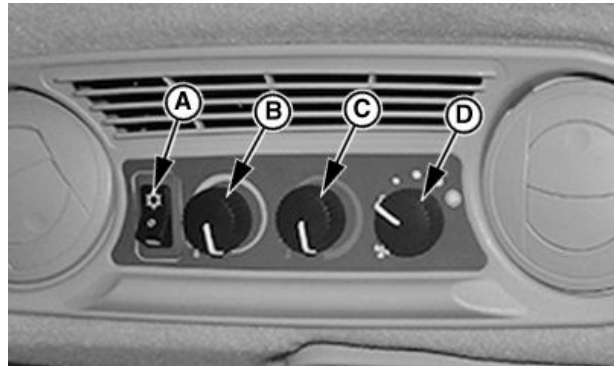
Controlul temperaturii

Apăsăți partea de sus a comutatorului (A) pentru a porni sistemul de aer condiționat și dezghețare și apăsați partea de jos pentru a-l opri.

Rotiți butonul de control (B) pentru a regla temperatura aerului condiționat.

Rotiți butonul de comandă (C) pentru a regla temperatura încălzitorului.

A—Comutatorul pentru aer condiționat și dezghețare (dacă există)	C—Butonul de control al temperaturii încălzitorului
B—Butonul de control al temperaturii aerului condiționat (dacă există)	D—Butonul de control al vitezei suflantei



PY29534 —UN—31MAY16

RM87422,00004EB -58-31MAY16-1/1

Dezghețarea sau dezaburirea parbrizului (numai HVAC)

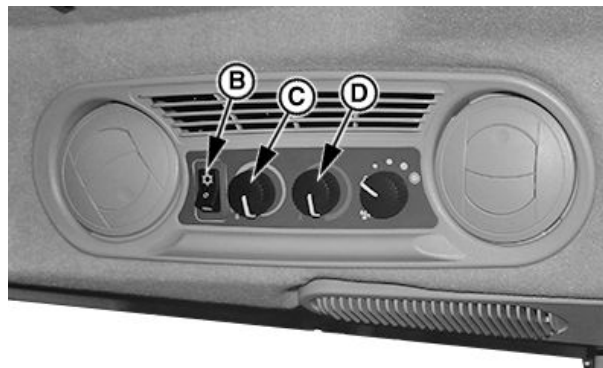
1. Îndreptați cele două deschideri de ventilare frontale (A) spre parbriz.

NOTĂ: Închiderea deschiderilor de ventilare din mijloc și din spate va ajuta la curățarea mai rapidă a parbrizului.

2. Apăsăți partea de sus a comutatorului de dezghețare (B) și rotiți butonul de control al temperaturii (C) în poziția rotit până la capăt în sens anti-orar.
3. Rotiți butonul de control al temperaturii încălzitorului (D) în sens orar pentru a obține temperatura dorită.

A—Ventilare frontală
B—Comutator dezghețare

C—Butonul de control al temperaturii A/C
D—Butonul de control al temperaturii încălzitorului



LV8596 —UN—14AUG03

PY29532 —UN—31MAY16

RM87422,00004EC -58-31MAY16-1/1

Optimizarea performanțelor A/C și încălzitorului

Reglați fiecare fantă de ventilare pentru încălzire sau răcire:

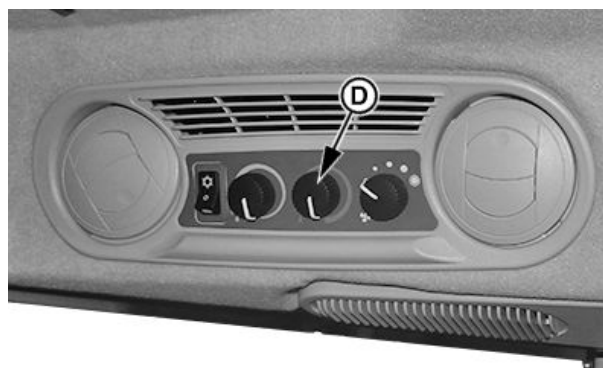
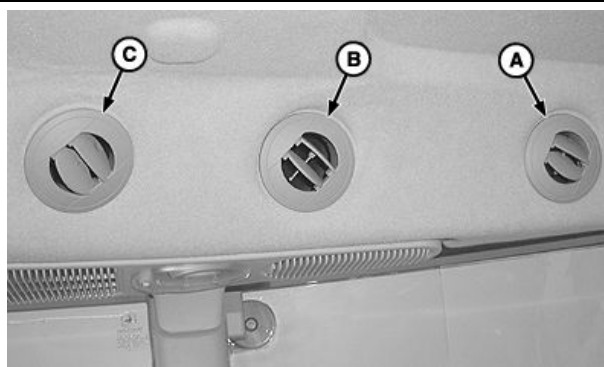
- Orientați deschiderile frontale (A) spre picioare și mijlocul caroseriei.
- Orientați deschiderile mediane (B) spre capul dvs.
- Orientați deschiderile din spate (C) spre spatele dvs.

NOTĂ: Pentru efect maxim de răcire, rotiți butonul de comandă al temperaturii (D) în poziția de capăt în sens anti-orar.

Orientați toate deschiderile (A, B și C) în jos pentru a încălzi podeaua și picioarele.

A—Ventilare frontală
B—Ventilare la mijloc

C—Ventilare în spate
D—Butonul de control al temperaturii încălzitorului



LV10325 —UN—21SEP04

PY29533 —UN—31MAY16

RM87422,00004ED -58-31MAY16-1/1

Utilizarea ștergătorului și spălătorului de parbriz

Rotiți comutatorul ștergătorului (A) pentru a mișca ștergătoarele în poziția oprit sau pornit.

Apăsați comutatorul pentru a activa spălarea parbrizului.

Umpleți rezervorul (B) cu lichid de spălare a parbrizului care nu îngheață. Rezervorul este amplasat după cabină în interiorul aripii din spate dreapta.

A—Comutatorul pentru ștergătorul de parbriz/spălător

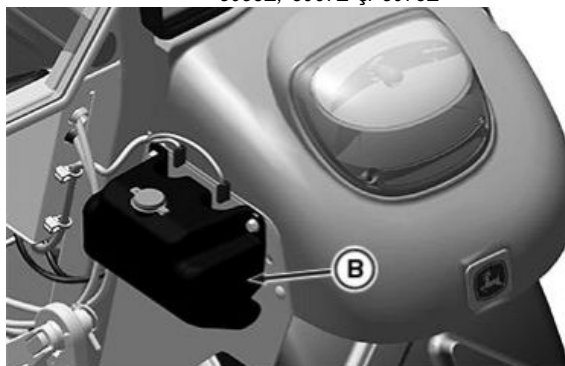
B—Rezervorul cu lichid de spălare



Comutator pentru ștergătorul de parbriz, doar pentru 5050E



Comutator pentru ștergătorul de parbriz, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



În spate, partea dreaptă

RM87422,00004EE -58-29AUG17-1/1

PY41915 —UN—29AUG17

PY41916 —UN—29AUG17

PY41917 —UN—29AUG17

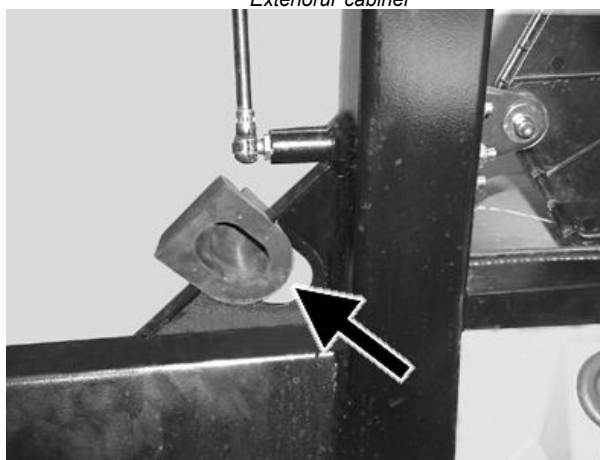
Rutarea cablurilor și a cablajelor

Cadrul geamului din spate al cabinei are două deschideri, permițând trecerea cablurilor/cablajelor. Deschideți geamul și scoateți dopurile de cauciuc (A). Tăiați dopurile de cauciuc în inciziile prevăzute pentru a permite trecerea cablurilor/cablajelor prin dopuri. Conectați capetele cablurilor/cablajelor, introduceți dopurile din cauciuc și închideți geamul.

A—Dopuri din cauciuc



Exteriorul cabinei



Interiorul cabinei

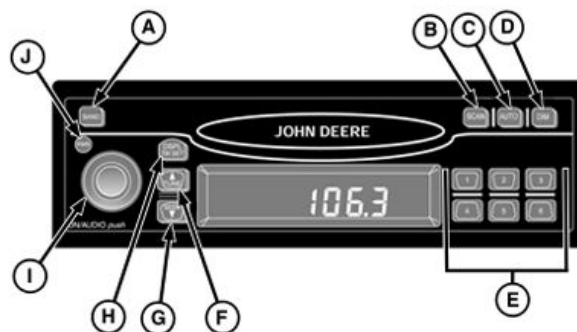
APY41812 —UN—08FEB21

P12682 —UN—24NOV03

WKJQUWJ,0000960 -58-07FEB21-1/1

Operarea radioului (dacă există)

1. Apăsați BAND (A) pentru a selecta FM1, FM2, AM, SAT sau WX (meteo).
2. Apăsați TUNE (F) o dată pentru a trece la stația următoare, în sens crescător. Apăsați SEEK (G) o dată pentru a trece la stația următoare, în sens descrescător.
3. Apăsați și țineți TUNE (F) și BAND (A) pentru a comuta între modul de reglare manual și modul de căutare "seek".
4. Menținerea butonului de căutare SEEK mai mult de o jumătate de secundă inițiază funcția de căutare "seek". Când este găsită o stație cu semnal suficient de puternic, funcția "seek" se va opri pe acea stație.
5. Apăsați SCAN (B) pentru a scana toate stațiile. Când este găsit un semnal destul de puternic, postul va fi redat timp de 5 secunde, apoi scanarea va continua până când este apăsat din nou SCAN.
6. Reglați volumul, bașii, înaltele, atenuarea și balansul prin apăsarea și eliberarea butonului ON/AUDIO (I) repetat până când apare pe display funcția dorită. Pentru reglare, rotiți butonul ON/AUDIO.



A—Bandă
B—Scanare
C—Auto presetare
D—Atenuare
E—Presetare stații

F—Reglare
G—Căutare
H—Setare afiaj/oră
I—Pornit/Audio/Volum
J—Alimentare

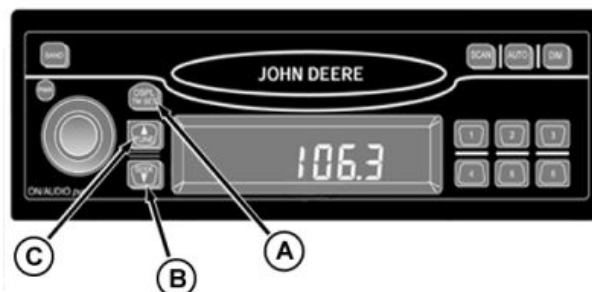
7. Reglați strălucirea afișajului apăsând (D) până când apare "DIM" pe afișaj. Rotiți butonul ON/AUDIO pentru reglare.

SV86979,0000150 -58-24DEC12-1/1

LV12461—UN—12APR05

Setarea ceasului (dacă există)

1. Comutați aprinderea în poziția ON.
2. Apăsați și țineți butonul DSPL/TM SET (A) până când cifrele pentru "ore" clipească.
3. Apăsați SEEK (CĂUTARE) (B) sau TUNE (REGLARE) (C) pentru a seta ora corectă.
4. Apăsați și țineți butonul DSPL/TM SET până când cifrele pentru "minute" clipească.
5. Apăsați SEEK (CĂUTARE) (B) sau TUNE (REGLARE) (C) pentru a seta minutele corecte. Secunde sunt resetate la zero când este modificată setarea pentru minute.



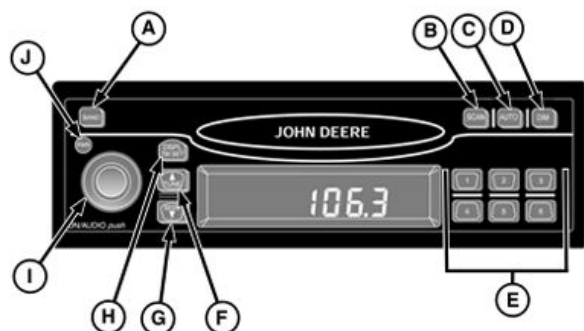
A—DSPL/TM SET (Setare afiaj/oră)
B—SEEK (Căutare)

C—TUNE (Reglare)

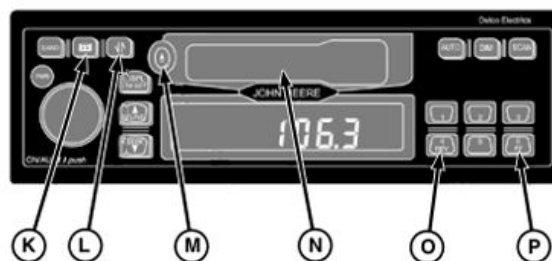
SV86979,0000151 -58-12SEP12-1/1

RW26907—UN—05APR00

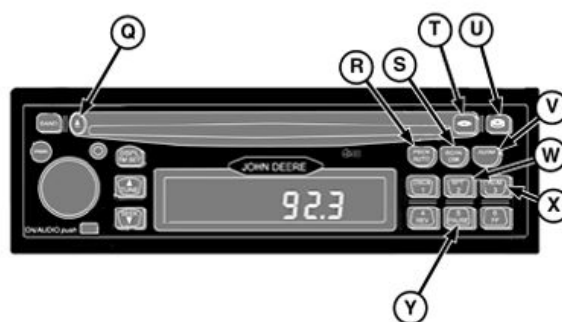
Operarea casetofonului sau CD playerului—dacă există



LV12461—UN—12APR05



LV12462—UN—12APR05



LV12463—UN—12APR05

A—Bandă
B—Scanare
C—Auto presetare
D—Atenuare
E—Presetare stații
F—Reglare
G—Căutare
H—Setare afiaj/oră

I—Pornit/Audio/Volum
J—Alimentare
K—Casetă
L—Derulare înapoi
M—Ejectare casetă
N—Fantă casetă

O—Derulare casetă
P—Derulare repede înainte
Q—Ejectare CD
R—Pre-scanare/Automat
S—Scanare/Atenuare

T—Mod CD
U—Mod magazie CD
V—Alarmă
W—Repetă CD
X—CD aleator
Y—CD pauză

Operarea casetofonului

1. Porniți radioul.
2. Introduceți caseta în fantă (N). Dacă radioul merge, apăsați (K) pentru a reda caseta.
3. Apăsați (L) pentru a reda partea opusă a benzii.
4. Apăsați (O) pentru derulare.
5. Apăsați (P) pentru derulare rapidă înainte.
6. Apăsați (M) pentru a ejecta caseta.
7. Dacă receptorul detectează o casetă defectă, pe display va apărea "BAD TAPE" și caseta va fi ejectată.

Utilizarea CD-playerului

1. Puneți aprinderea pe ON și porniți receptorul.
2. Introduceți CD-ul în fantă cu autocolantul în sus.

3. Apăsați (F) pentru a trece la pista următoare. Apăsați (G) pentru a reveni la începutul pistei.
4. Apăsați (W) pentru a repeta pista curentă. Apăsați (X) pentru selectarea aleatoare a pistei.
5. Apăsați și țineți (O) pentru derulare rapidă înainte. Eliberați butonul pentru redarea la viteză normală.
6. Apăsați (Y) pentru pauză CD. Apăsați (Y) din nou pentru a relua redarea.
7. Apăsați și țineți (P) pentru derulare rapidă înainte. Eliberați butonul pentru redarea la viteză normală.
8. Apăsați (Q) pentru a ejecta CD-ul.
9. Apăsați (S) pentru a avansa la pista următoare a CD-ului. Vor fi redade 10 secunde din piesa respectivă, apoi câte 10 secunde din fiecare piesă succesivă. Apăsați din nou pentru anulare.

SV86979,0000152 -58-12SEP12-1/1

Utilizarea lămpii de pavilion

Comutatorul plafonierei (A) are trei poziții:

- ON aprinde plafoniera.
- Plafoniera se aprinde când ușa din stânga este deschisă și se stinge când ușa din stânga este închisă.
- OFF stinge plafoniera.

IMPORTANT: Înainte de a părăsi cabina, comutați plafoniera din stânga în poziția OPRIT sau UȘĂ pentru a evita descărcarea bateriei.

A—Comutatorul plafonierei din stânga



LV8418 —UN—14JUL03

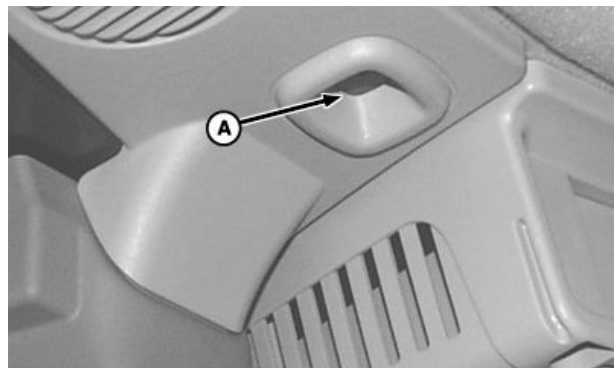
SV86979,0000076 -58-08AUG12-1/1

Utilizarea Luminii de Acces

Lumina de acces (A) este aprinsă când comutatorul pentru lumini este în pozițiile:

- Poziția 1 (faza lungă a farurilor)
- Poziția 2 (faza scurtă a farurilor)
- Poziția 4 (luminile de parcare)

A—Lumina de acces pe lampa consolei dreapta



Lumina de deasupra panoului de control din dreapta

LV09217 —UN—22JUL04

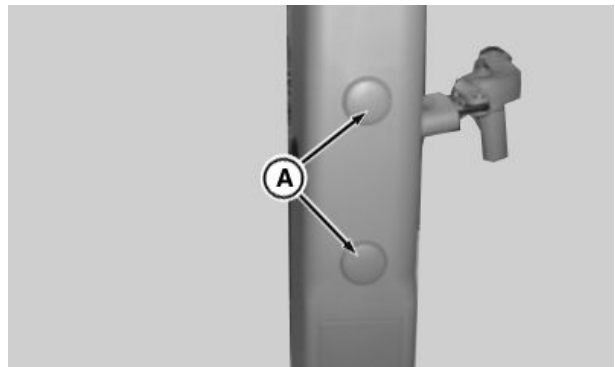
NM61126,0000503 -58-23AUG17-1/1

Folosirea suporturilor de monitor

Sunt locuri pentru atașarea monitoarelor și comenzilor în cabină:

- Stâlpul central din dreapta (scoateți dopurile [A]).

A—Dopuri (locuri de amplasare)



PY18276 —UN—14AUG13

SD74272,00005D6 -58-13AUG13-1/1

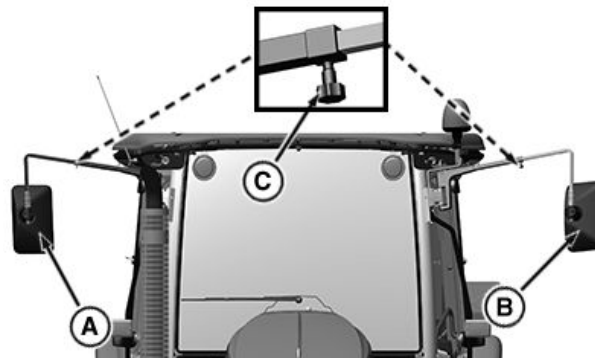
Reglarea oglinzilor retrovizoare (cabină)

Reglați oglinda din dreapta din cabină (A) și cea din stânga la unghiul de vizibilitate dorit prin desfacerea șurubului de prindere (C) și re-strângerea șurubului de prindere (C).

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că oglinzile sunt întotdeauna curate și reglate corect.

NOTĂ: Asigurați-vă că pliați oglinzile cabinei atunci când vehiculul este parcat.

A—Oglinda din dreapta cabinei C—Șurub de strângere
B—Oglinda din stânga din cabină



PY35318 —UN—07DEC16

RM87422,00005DD -58-06DEC16-1/1

Postul operatorului – IOOS

Utilizarea structurii pliabile ROPS

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect, dacă structura de protecție la răsturnare (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeți șuruburile de fixare la cuplul corespunzător.

Protecția oferită de ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, ca în cazul unui accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită. Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

Mențineți întotdeauna partea superioară a ROPS fixată în plan vertical (ca în figură) când lucrați cu tractorul. Dacă tractorul este utilizat cu structura de protecție pliată (de ex. pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu atenție sporită și NU folosiți centura de siguranță.

Ridicați structura de protecție din nou imediat ce tractorul este exploatat în condiții normale.

Pentru a coborî bara transversală a ROPS (A):

1. Scoateți știfturile de blocare rapidă (B) și știfturile cu cap (C) de pe ambele părți ale ROPS.
2. Coborâți bara transversală (A) a structurii ROPS până la opritoare.
3. Remontați bolțurile (C și B) în găurile ROPS pentru a bloca bara transversală jos.

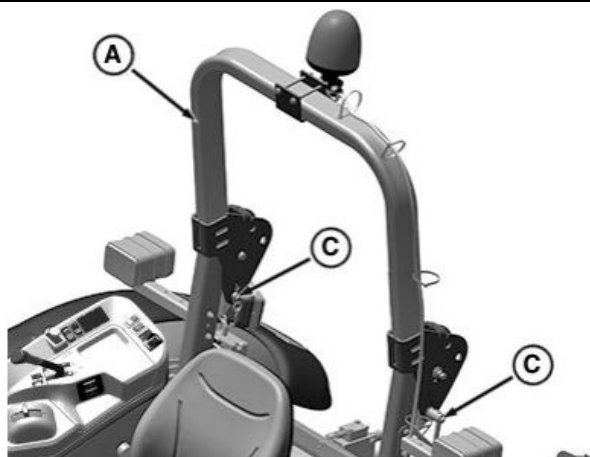
Pentru a pune ROPS în poziția de operare:

1. Ridicați bara transversală (A) a ROPS în poziția indicată.
2. Montați la loc știfturile (C și B) în găurile inferioare din structura ROPS pentru a o bloca.

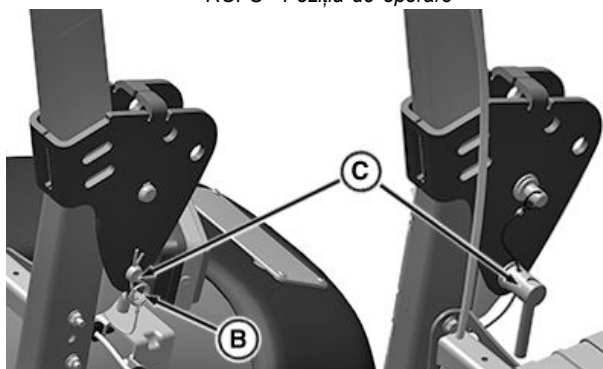
A—Bara transversală a structurii ROPS

C—Știfturi cu cap

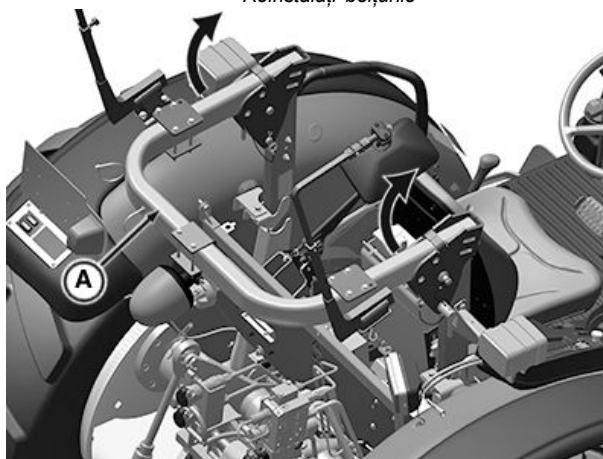
B—Știfturi de blocare rapidă



ROPS—Poziția de operare



Reinstalați bolțurile



ROPS – pliată

WKJQUWJ,0000961 -58-07FEB21-1/1

PY41918 —UN—29AUG17

PY31588 —UN—18OCT16

PY31592 —UN—20OCT16

Utilizarea structurii fixe ROPS

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect dacă structura de protecție (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeți șuruburile de fixare la cuplul corespunzător.

Protecția oferită de structura ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, precum în cazul unui accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită. Orice alterare a ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

Mentineți întotdeauna partea superioară a ROPS fixată în plan vertical (ca în figură) când lucrați cu tractorul.

Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare. În timpul operării cu structura ROPS pliată, conduceți cu atenție sporită și NU folosiți centura de siguranță.

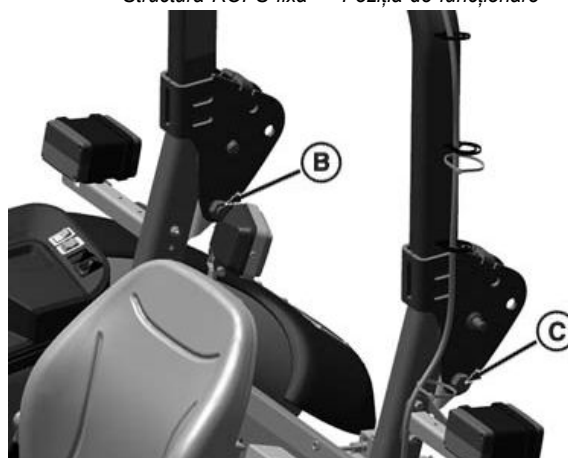
Bara transversală a structurii ROPS (A) de pe acest tractor este prevăzută cu un șurub (C) și o piuliță (B), pentru a menține structura fixată în poziție verticală.

A—Bara transversală a
structurii ROPS
B—Piuliță

C—Șurub



Structura ROPS fixă — Poziția de funcționare



APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

VP27597,0000C76 -58-28AUG18-1/1

Structura ROPS în poziția normală

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămrile grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

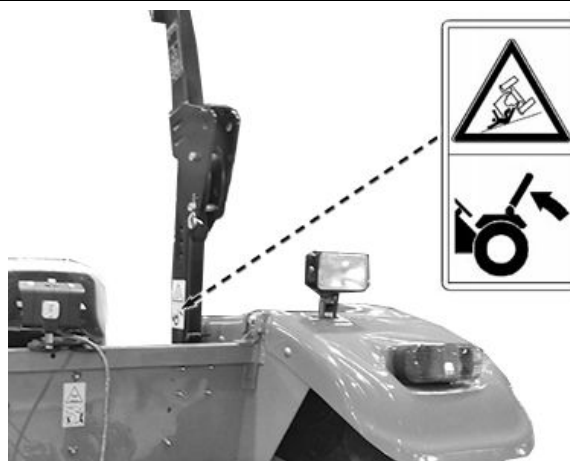
Utilizați structura de protecție la răsturnare (ROPS) și centura de siguranță în mod corespunzător.

Dacă această mașină este echipată cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) rabatabilă, mențineți ROPS în poziția complet extinsă și asigurată.

UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS în poziția complet extinsă.

- Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de centură pentru a vă asigura că este bine fixată.
- Așezați comod centura peste șolduri.

Dacă această mașină este operată cu ROPS rabatată (de ex., pentru a intra într-o clădire joasă),



Partea dreaptă a ROPS—IOOS

conduceți cu mare grijă. **NU UTILIZAȚI** centura de siguranță cu ROPS rabatată. Readuceți ROPS în poziția ridicată, complet extinsă, imediat ce mașina este operată în condiții normale.

RM87422,00004B5 -58-18OCT16-1/1

PY31596—UN—18OCT16

Structura ROPS în poziția normală (structură ROPS fixă)

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămrile grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Utilizați corect structura ROPS fixă i centura de siguranță.

Această mașină este echipată cu o structură fixă de protecție la răsturnare (ROPS); asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect.

UTILIZAȚI centura de siguranță când operați cu ROPS în poziția complet extinsă.

- Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Așezați comod centura peste șolduri.

Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare. În timpul operării cu structura ROPS pliată, conduceți cu atenție sporită și **NU** folosiți centura de siguranță.



Partea dreaptă a ROPS—IOOS



Număr componentă: R127350

VP27597,0000C9A -58-10SEP18-1/1

APY0311—UN—24AUG18

PY35303—UN—27OCT16

Utilizarea centurii de siguranță

⚠ ATENȚIE: Utilizați o centură de siguranță când operați cu o structură de protecție la răsturnare (ROPS) pentru a reduce șansele rănirii printr-un accident cum ar fi o răsturnare. **NU** utilizați centura de siguranță când structura ROPS este pliată.

Pentru a asigura corespunzător operatorul, centura (A) trebuie să se așeze confortabil peste abdomen. Centura de siguranță se extinde după cum este necesar pentru a se fixa confortabil.

Inspectați centura de siguranță și elementele de fixare anual. (Consultați **INSPECTAȚI CENTURILE DE SIGURANȚĂ** în secțiunea **Întreținerea generală și Inspecția.**)



A—Centura de siguranță

PY31521 —UN—09SEP16

RM87422,000059C -58-09SEP16-1/1

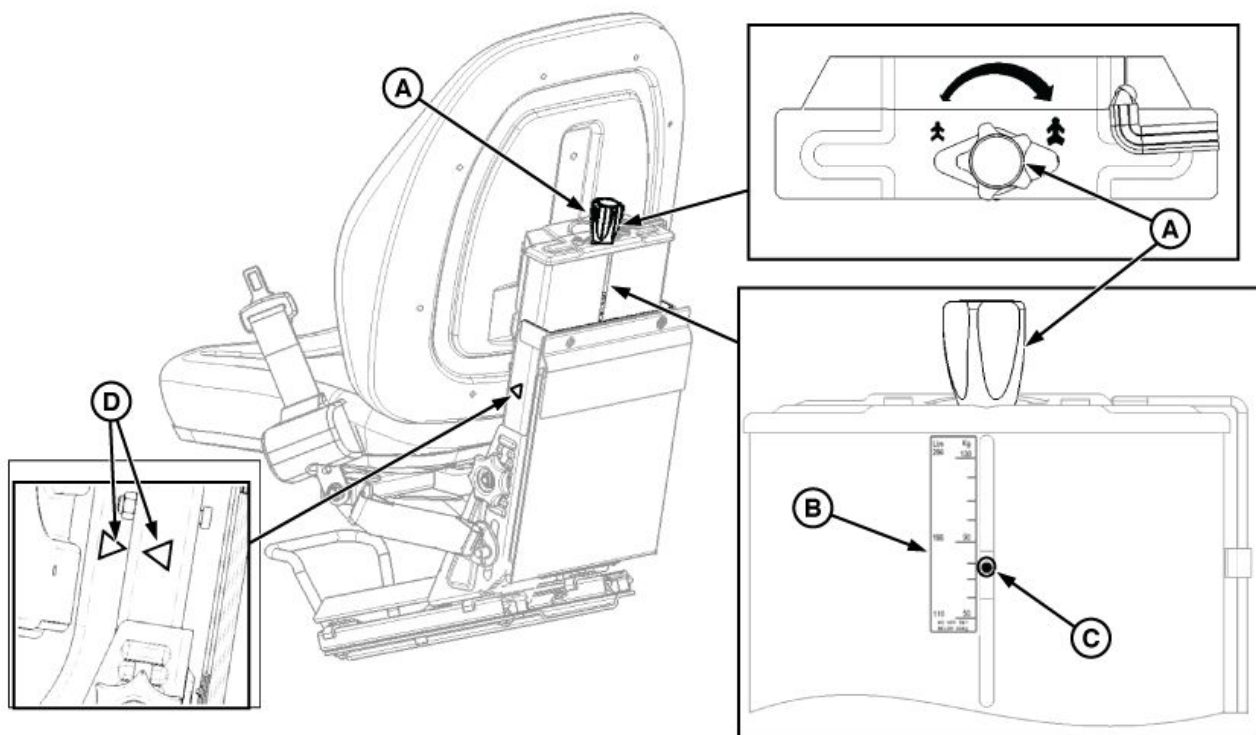
Reglarea greutății scaunului operatorului



ATENȚIE:

- Reglați scaunul numai când tractorul este oprit.

- Nu permiteți altor persoane decât operatorului să se urce pe tractor.



- A—Buton de reglare a greutății C—Știft indicator
B—Etichetă de reglare a greutății D—Săgeată triunghiulară
indicatoare (2 buc.)

IMPORTANT: În niciun caz, știftul indicator de greutate nu trebuie poziționat sub setarea de greutate de 50 kg, deoarece duce la funcționarea necorespunzătoare a scaunului și la disconfort pentru operator.

1. Scaunul este reglat în funcție de greutatea operatorului prin rotirea butonului de reglare a greutății (A) cu scaunul gol.

NOTĂ: Setarea greutății scaunului poate fi citită de pe eticheta de reglare a greutății (B).

2. Prin rotirea în sensul acelor de ceasornic a butonului de reglare a greutății (A), știftul indicator (C) se va deplasa în sus pentru setarea unei greutăți mai mari.
3. La rotirea în sens antiorar a butonului de reglare a greutății (A), știftul indicator (C) se va deplasa în jos pentru setarea greutății mai mici.

4. Setarea de reglare a greutății poate fi verificată de săgețile triunghiulare indicatoare (D) aliniate (± 5 mm) atunci când operatorul se așează pe scaun.
5. După setarea reglajului și așezarea operatorului, dacă săgețile triunghiulare indicatoare (D) nu sunt aliniate (± 5 mm), reglați din nou pentru a alinia săgețile triunghiulare indicatoare (D).

IMPORTANT: Pentru funcționarea și operarea corectă a scaunului, greutatea operatorului trebuie verificată și setarea scaunului operatorului trebuie ajustată după cum este necesar înainte de a conduce tractorul.

S2X914Q, 1742808510832 -58-24MAR25-1/1

APY94598 — UN — 19NOV24

Selectarea poziției scaunului (IOOS)

Sunt două reglaje ale scaunului disponibile:

Mutați levierul (B) și glisați scaunul mai aproape sau mai departe de panoul de bord și comenzi.

Pentru a ridica sau coborî scaunul: Folosiți o cheie pentru a regla butonul (A) la înălțimea dorită a scaunului.

A—Butonul de reglare a scaunului—Coborâre și ridicare

B—Levierul de reglare a scaunului—Înainte sau înapoi



PY31522 —UN—09SEP16

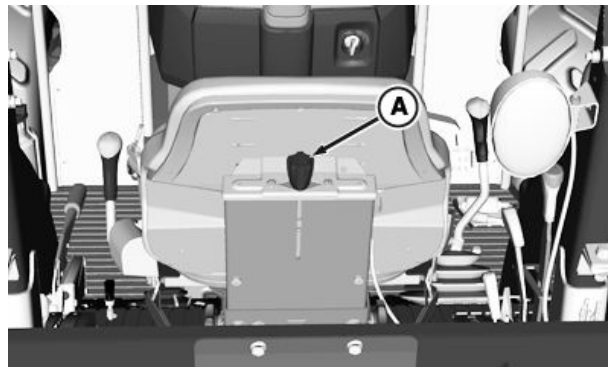
RM87422,0000526 -58-18OCT16-1/1

Reglarea confortului călătoriei

Butonul de reglare este amplasat în spatele scaunului.

Marcajele de greutate sunt date pe spatele scaunului. Rotiți butonul de reglare (A), pentru o senzație tare sau moale a suspensiei scaunului. Marcajele pentru greutate din partea din spate a scaunului sunt setări de reglare predefinite, în care suspensia scaunului va funcționa corect, în funcție de greutatea operatorului.

A—Buton de reglare



PY18848 —UN—17FEB14

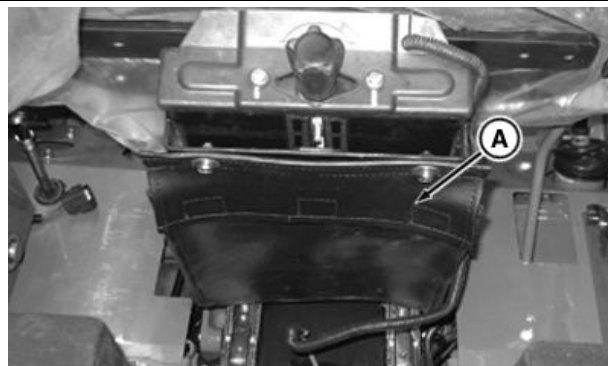
SK35149,0000336 -58-06FEB14-1/1

Suportul pentru manualul de utilizare

Păstrați manualul de utilizare în suportul acestuia (A).

Suportul pentru manualul de utilizare (A) este amplasat în spatele scaunului operatorului.

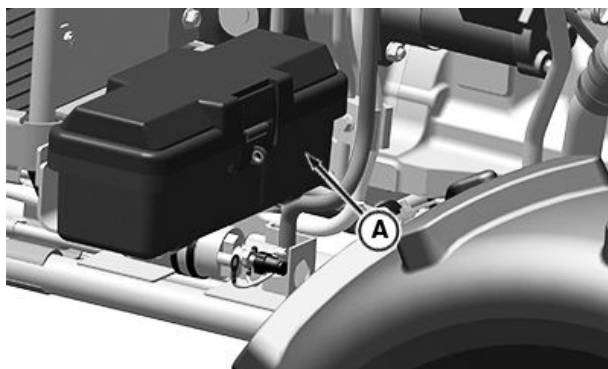
A—Suport manual de utilizare



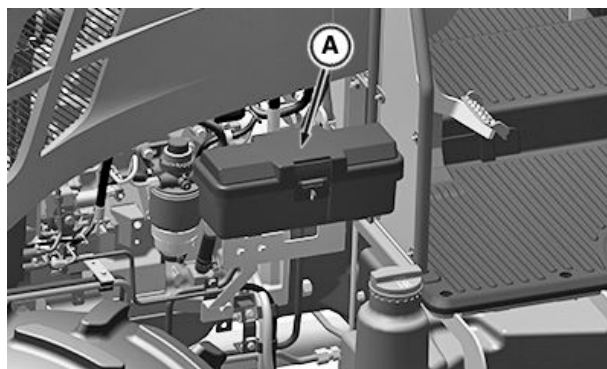
PY17904 —UN—17MAR14

RM87422,000066D -58-19APR17-1/1

Utilizarea cutiei de scule



Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

A—Trusa de scule

IMPORTANT: Cutia de scule nu este destinată transportului de obiecte grele sau folosirii ca scaun.

Tractorul este echipat cu o cutie de scule portabilă (A). Este montată în apropierea lonjeronului din stânga. Trageți zăvorul în sus pentru a deschide cutia de scule.

Din motive de siguranță, nu conduceți niciodată tractorul cu cutia de scule deschisă. Conținutul cutiei de scule nu trebuie să depășească 10 kg (22 lb).

RM87422,000059A -58-24NOV16-1/1

Montarea oglinzii pe structura ROPS (dacă există)

Pentru a regla oglinda (A), slăbiți șurubul de prindere (B), glisați oglinda în poziția dorită și strângeți din nou șurubul de prindere (B).

Oglinda (A) se montează pe structura ROPS, pentru vizibilitate în spate.

ATENȚIE: Asigurați-vă că oglinzile sunt întotdeauna curate și reglate corect.

A—Oglindă

B—Șurub de prindere



RM87422,00005D8 -58-29AUG17-1/1

Perioada de rodaj

Operarea motorului—Verificarea rodajului

IMPORTANT: Motorul este gata pentru utilizare normală. Cu toate acestea, atenția suplimentară pe durata perioadei inițiale de rodaj duce la o durată mai mare de bună funcționare și o viață mai lungă a motorului. În timpul utilizării inițiale a unui motor nou, schimbați uleiul și filtrul după primele 100 de ore.

1. Încălziți motorul la turații joase. Verificați indicatoarele de temperatură a lichidului de răcire (A), de informații ale motorului (B) și de încărcare (C).
2. **Operați motorul la sarcini grele cu turație cât mai mică pe perioada rodajului.** În primele 20 de ore de funcționare, evitați perioadele prelungite de funcționare a motorului la ralanti sau de funcționare susținută cu sarcină maximă. Dacă motorul funcționează la ralanti mai mult de 5 minute, opriți motorul.
3. Verificați frecvent nivelurile uleiului de motor, lichidului de răcire, uleiului de transmisie/hidraulic și a fluidului din transmisia față mecanică electrohidraulică (EH MFWD). Urmăriți dacă există scurgeri de fluid.

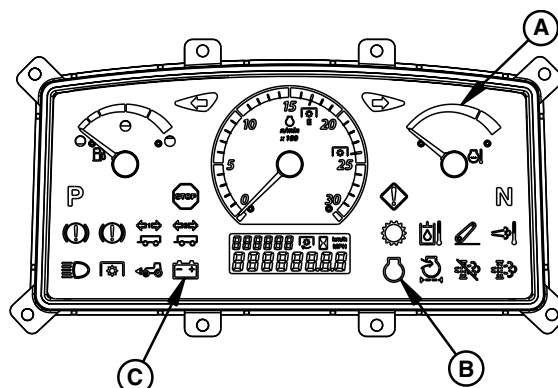
NOTĂ: O creștere a consumului de ulei poate fi așteptată când este utilizat ulei cu vâscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Dacă temperatura aerului este sub -10°C (14°F), folosiți un încălzitor pentru blocul motor.

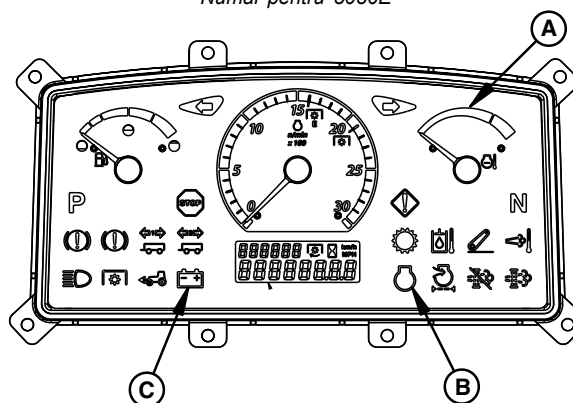
IMPORTANT: Acest motor este umplut din fabrică cu ulei de rodaj al motorului John Deere.

Dacă motorul are o perioadă semnificativă de funcționare la ralanti, turație constantă, și/sau încărcare ușoară, sau este necesară adăugarea de ulei în perioada primelor 100 de ore de funcționare, poate fi necesară o perioadă de rodaj mai lungă. În aceste situații, se recomandă o perioadă de rodaj suplimentară de 100 de ore, cu o nouă schimbare a uleiului de rodaj al motorului John Deere și un nou filtru de ulei John Deere.

Verificați nivelul uleiului de motor mai frecvent în timpul perioadei de rodaj a motorului.



Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

- A—Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire
B—Indicatorul de informații ale motorului
C—Indicatorul de încărcare

Nu adăugați ulei înainte ca nivelul uleiului să ajungă SUB marcajul ADD (Adăugare) de pe joă. Dacă este necesară completarea cu ulei în timpul perioadei de rodaj, trebuie utilizat uleiul John Deere Break-In Plus oricând este posibil.

Continuare pe pagina următoare

RP32883,0000EB3 -58-23FEB21-1/2

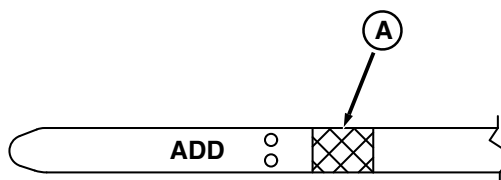
PY29216—UN—25OCT16

PY29218—UN—02SEP16

NU umpleți peste partea superioară a porțiunii hașurate (A) sau peste marcajul FULL (PLIN), oricare este prezent. Orice niveluri de ulei care se încadrează în porțiunea hașurată se consideră în intervalul de funcționare acceptabil.

Uleiul Break-In Plus poate fi schimbat oricând, între 100 și 500 de ore de funcționare. (Consultați SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI din secțiunea Lubrifiere și întreținere.)

A—Modelul hașurat



Modelul hașurat de pe joă

RP32883,0000EB3 -58-23FEB21-2/2

P15487—UN—15APR08

Lucrările de service în perioada de rodaj

IMPORTANT: Mențineți organele de asamblare ale roților strânse pentru a preveni deteriorarea tractorului. Verificați cuplul de strângere al organelor de asamblare ale roților înainte de operare, de două ori pe durata primelor zece ore de operare, după cincizeci de ore de operare și după aceea periodic.

Pe durata primelor 10 ore de funcționare:

Efectuați servisarea zilnică sau la 10 ore de funcționare. (Consultați secțiunea Intervalele de întreținere și servisare.)

Strângeți organele de asamblare ale roților. (Consultați secțiunea Roți, pneuri și ecartamente.)

¹ Consultați Uleiul de motor pentru rodaj, în secțiunea Service, pentru informații suplimentare.

După primele 50 de ore de funcționare:

Strângeți organele de asamblare ale roților. (Consultați secțiunea Roți, pneuri și ecartamente.)

Verificați întinderea curelei alternatorului/ventilatorului și strângeți colierele de furtun ale sistemului de admisie a aerului și de răcire.

După primele 100 de ore de funcționare:

Înlocuiți elementul filtrului de ulei de transmisie-hidraulic.

Înlocuiți uleiul de motor și filtrul¹

SD74272,0000305 -58-25JUL12-1/1

Verificările înainte de pornire

Faceți servisarea zilnică înainte de pornirea motorului

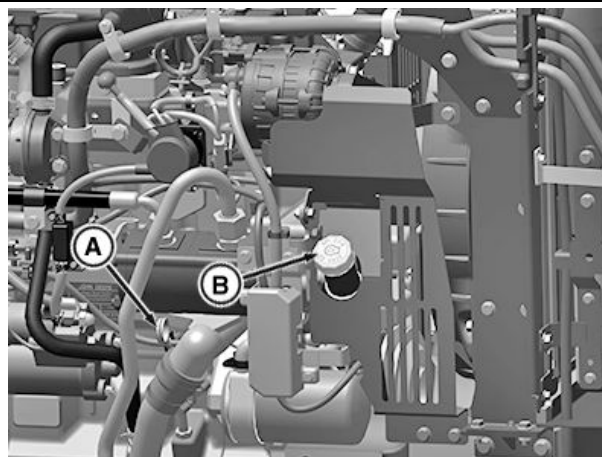
NOTĂ: Parcați tractorul pe o suprafață dreaptă înainte de a face verificările.

1. Verificați nivelul uleiului de motor. Curățați joja (A) și reintroduceți-o complet. Scoateți-o din nou și verificați nivelul uleiului. Zona de funcționare sigură a motorului este când nivelul uleiului este între marcajele de sus și de jos de pe joja.

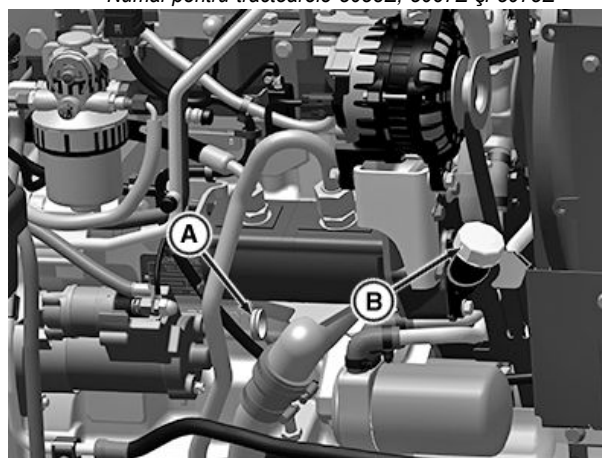
Nu operați motorul dacă nivelul uleiului este sub marcajul de minim. În acest caz, adăugați uleiul recomandat prin capacul de umplere cu ulei (B). (Consultați secțiunea "Combustibili, lubrifianți și lichid de răcire".)

A—Joja

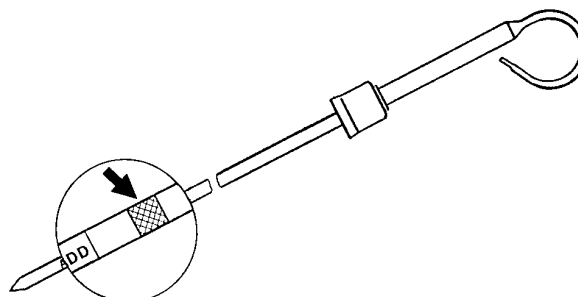
B—Capacul de umplere cu ulei



Numai pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E



Numai pentru tractorul 5050E



Continuare pe pagina următoare

NM61126,00002FC -58-25NOV16-1/4

PY35617 —UN—24NOV16

PY35618 —UN—24NOV16

PY6494 —UN—09MAY07

2. Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune al radiatorului (C). Dacă motorul este rece și nivelul lichidului de răcire este sub minim, adăugați lichid de răcire în vasul de expansiune până când nivelul ajunge la marcajul de minim LOW.

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire la un motor rece trebuie să fie la marcajul "LOW". La temperatura de operare nivelul lichidului de răcire a unui tractor trebuie să fie la marcajul de maxim FULL.

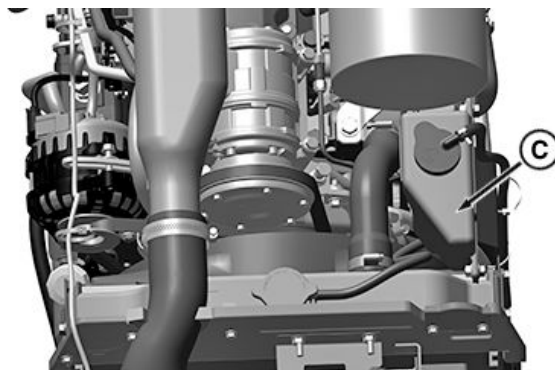
3. Lubrifiați punctele următoare la fiecare 10 ore de funcționare dacă operați tractorul în condiții extreme de umezeală și noroi excesiv.

- Pivoții punții față.
- Rulmenții punții spate.

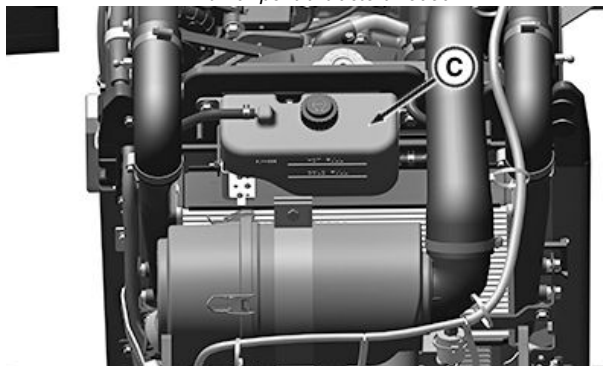
4. Lubrifiați următoarele articole după spălarea cu presiune, dacă este necesar:

- Zăvorul capotei
- Șinele de ghidare a scaunului operatorului

C—Vasul de expansiune al radiatorului



Numai pentru tractorul 5050E



Numai pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00002FC -58-25NOV16-2/4

PY35619 —UN—24NOV16

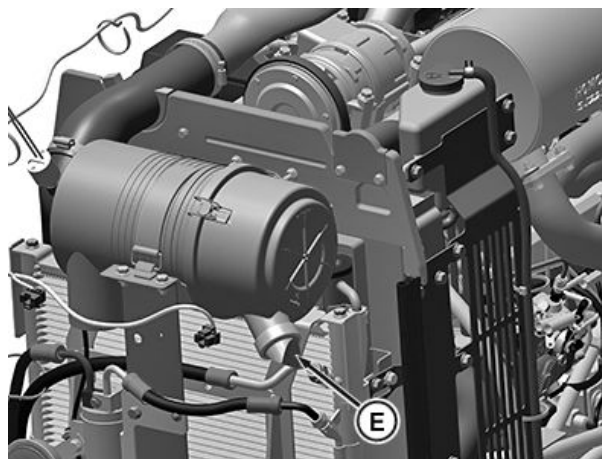
PY35620 —UN—24NOV16

IMPORTANT: Niciodată nu rulați motorul când supapa de descărcare a prafului este scoasă!

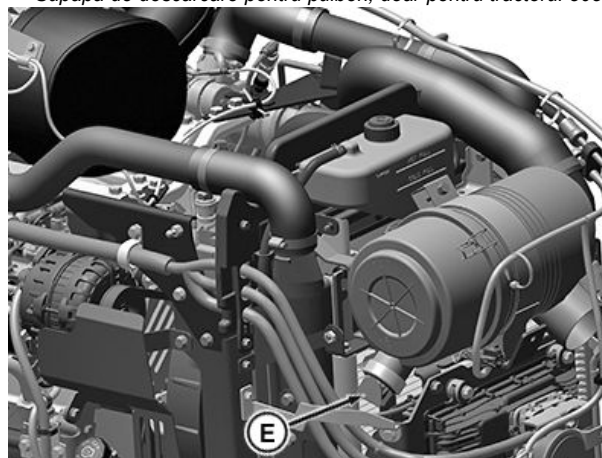
5. Curățați depunerile de pe supapa de descărcare pentru pulberi (E).

În timpul recoltării, iarba și pleava pot dăuna performanțelor supapei de descărcare pentru pulberi. Scoateți și curățați supapa de descărcare a prafului dacă este necesar. Înlocuiți imediat supapa deteriorată.

**E—Supapa de descărcare
pulberi**



Supapa de descărcare pentru pulberi, doar pentru tractorul 5050E



*Supapa de descărcare pentru pulberi, doar pentru 5058E,
5067E și 5075E*

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00002FC -58-25NOV16-3/4

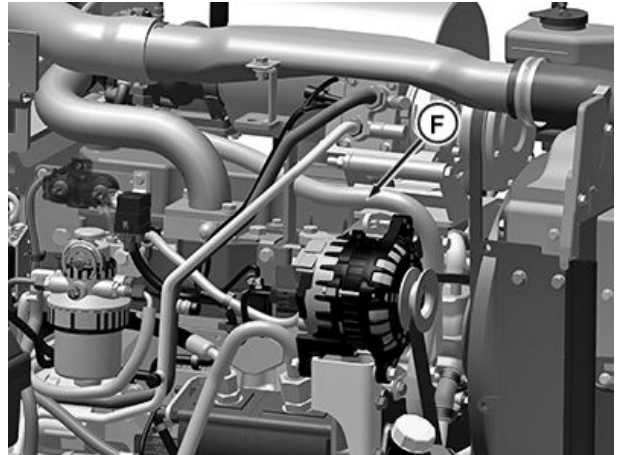
PY35621 —UN—24NOV16

PY35622 —UN—24NOV16

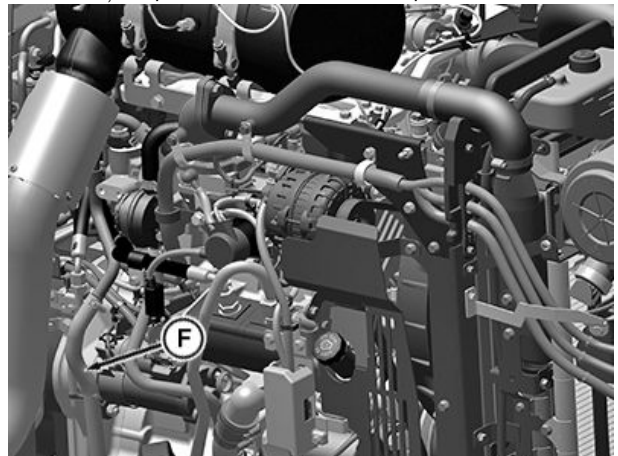
6. Asigurați-vă că furtunul de aerisire (F) al ventilației capacului culbutorilor nu este strangulat.

Eliminați orice urmă de murdărie de pe capătul furtunului.

F—Furtun de aerisire



Ventilația capacului culbutoarelor, numai pentru tractorul 5050E



Ventilația capacului culbutoarelor, numai pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E

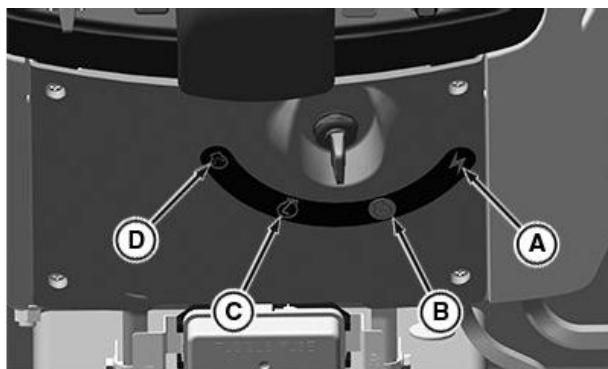
NM61126,00002FC -58-25NOV16-4/4

PY35623 —UN—24NOV16

PY35624 —UN—24NOV16

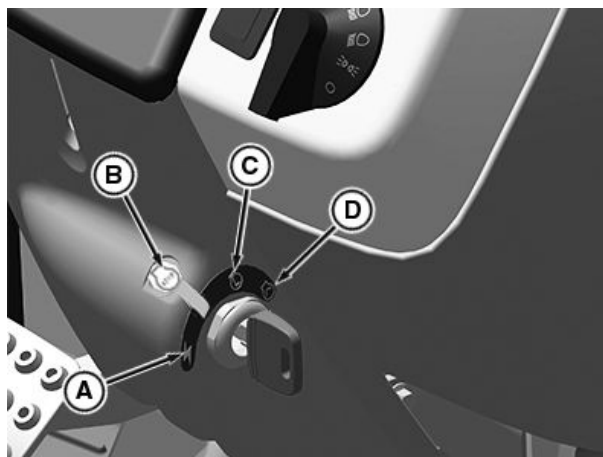
Utilizarea motorului

Utilizarea comutatorului de contact



Numai pentru 5050E cu IOOS

PY41920 —UN—29AUG17



Numai pentru 5050E cu cabină

PY41816 —UN—05AUG17

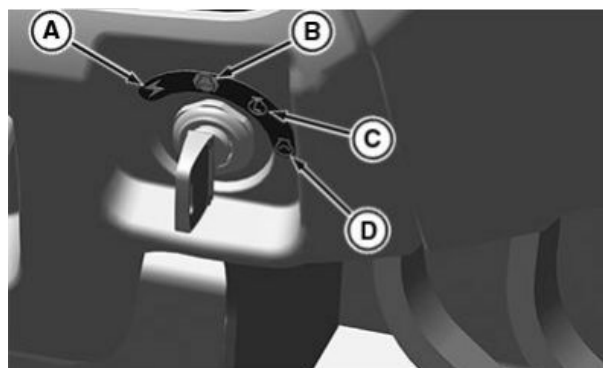
NOTĂ: Dacă temperatura este sub 5°C (41°F), consultați procedura de la Pornirea pe vreme rece din această secțiune.

Poziția pentru accesorii (A): Introduceți cheia și rotiți-o în poziția ACCESORII pentru a alimenta funcțiile electrice.

Poziția de oprire (B): Rotiți cheia în poziția OPRIT pentru a întrerupe alimentarea la accesoriile electrice și a opri motorul.

Poziția de funcționare (C): Rotiți cheia în poziția RULARE și verificați cadranele și lampa indicatoare înainte de a avansa la poziția PORNIT.

Poziția de pornire (D): Rotiți cheia în poziția PORNIT pentru a demara și porni motorul. Cheia revine în poziția RULARE când este eliberată.



5058E, 5067E și 5075E

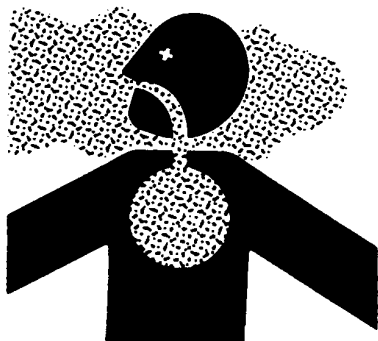
PY41921 —UN—29AUG17

A—Poziția pentru accesorii
B—Poziția de oprire

C—Poziția de funcționare
D—Poziția de start

NM61126,0000353 -58-29AUG17-1/1

Înainte de Pornirea Motorului — (Transmisie PowrReverser™)

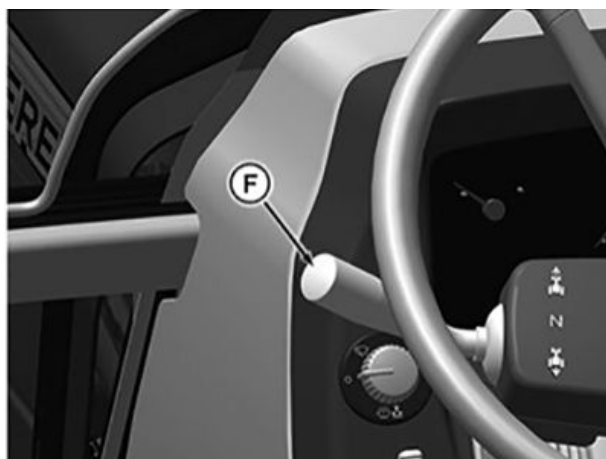


TS220 —UN—15APR13



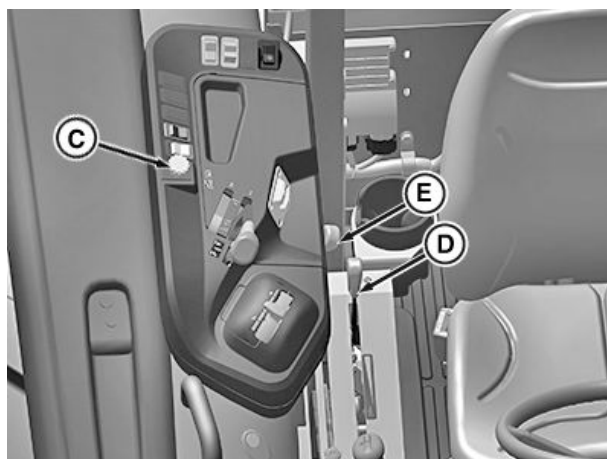
PY41813 —UN—05AUG17

IOOS



PY41922 —UN—29AUG17

Cabina



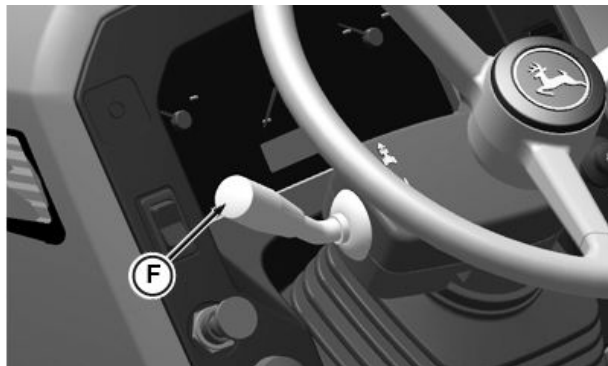
PY40465 —UN—08JUN17

IOOS

A—Maneta selectorului de viteze	C—Comutatorul prizei de putere electro-hidraulice	E—Maneta de control al poziției arborelui oscilant
B—Maneta de comutare a gamelor	D—Maneta de control al tracțiunii arborelui oscilant	F—Maneta FNR

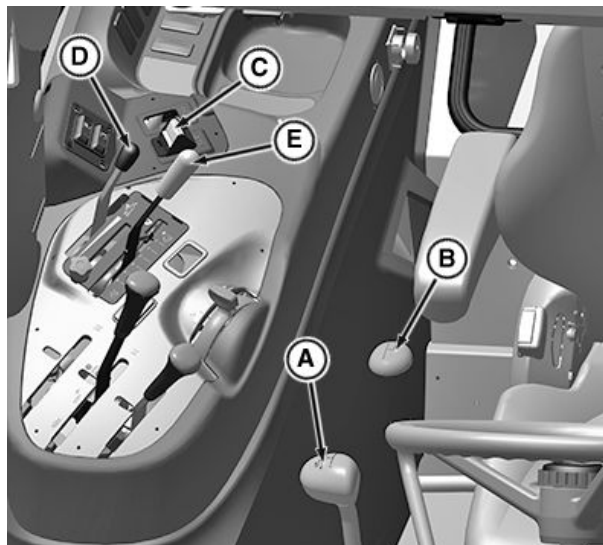
Continuare pe pagina următoare

HS35416.0000212 -58-29AUG17-1/2



IOOS

PY41859—UN—22AUG17



Cabina

PY31589—UN—19OCT16

A—Maneta selectorului de viteze
B—Maneta de comutare a
gamelor

C—Comutatorul prizei de putere
electro-hidraulice
D—Maneta de control al tracțiunii
arborelui oscilant

E—Maneta de control al poziției
arborelui oscilant
F—Maneta FNR

⚠ ATENȚIE: Preveniți asfixierea. Fumul evacuat de motor poate provoca îmbolnăvirea sau moartea dumneavoastră sau a altor persoane.

Dacă trebuie să puneți motorul în funcțiune într-o clădire, asigurați-vă că este ventilată adecvat. Fie folosiți o extensie a țevii de evacuare pentru a scoate fumul sau deschideți ușile și ferestrele pentru a aduce aer suficient din exterior în zonă.

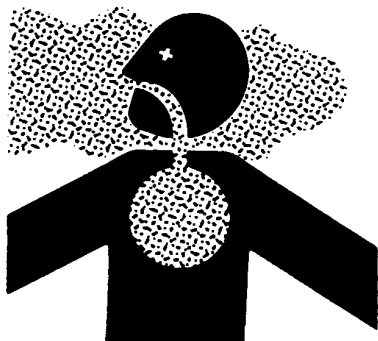
1. Verificați indicatorul de carburant pentru a vă asigura că tractorul are suficient carburant.
2. Mutați maneta FNR în poziția neutră; în caz contrar, demarorul nu va porni.
3. Pentru tractoarele PR, interblocarea demarorului s-a realizat prin poziția manetei FNR, nu cu maneta selectorului de viteze și comutatorul prizei de putere.

4. Puneți manetele de control al arborelui ridicător (D și E) în poziția coborât.
5. Aduceți maneta FNR (F) în poziția neutră (N).
6. Verificați luminile indicatoare. Când cheia de contact este în poziția ON / Pornire motor, toate indicațiile aplicabile de pe afișaj se APRIND și apoi se STING. Indicatoarele trebuie să lumineze când comutatorul de contact este pus în poziția ON (Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Lumini din acest manual de utilizare).

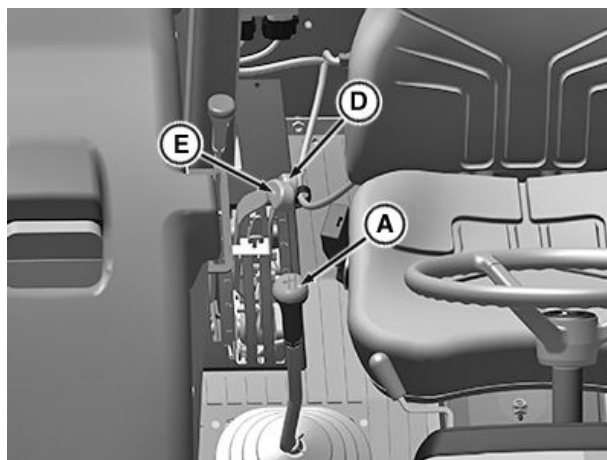
Dacă oricare indicator nu funcționează corespunzător, contactați reprezentantul John Deere.

HS35416,0000212 -58-29AUG17-2/2

Înainte de pornirea motorului — (Transmisie SyncShuttle)

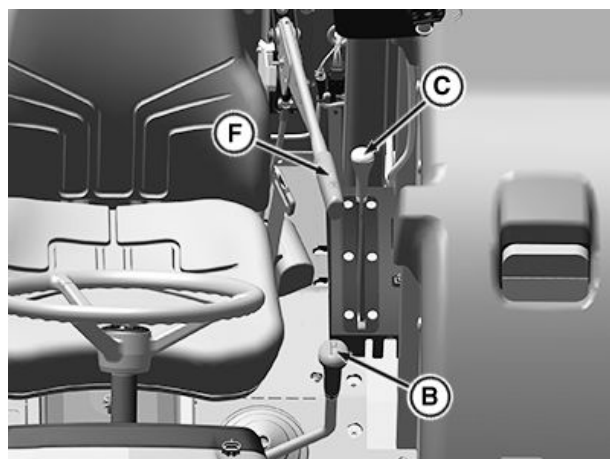


TS220 —UN—15APR13



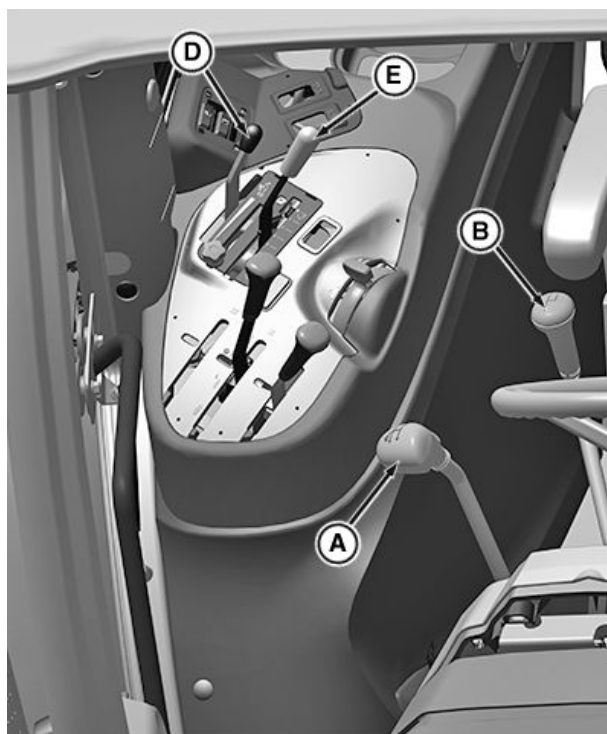
PY29571 —UN—29JUN16

IOOS



PY29572 —UN—29JUN16

IOOS



PY29573 —UN—21OCT16

Cabina

A—Maneta selectorului de viteze
B—Maneta de comutare a
gamelor

C—Maneta prizei de putere
D—Maneta de control al tracțiunii
arborelui oscilant

E—Maneta de control al poziției
arborelui oscilant
F—Maneta frânei secundare

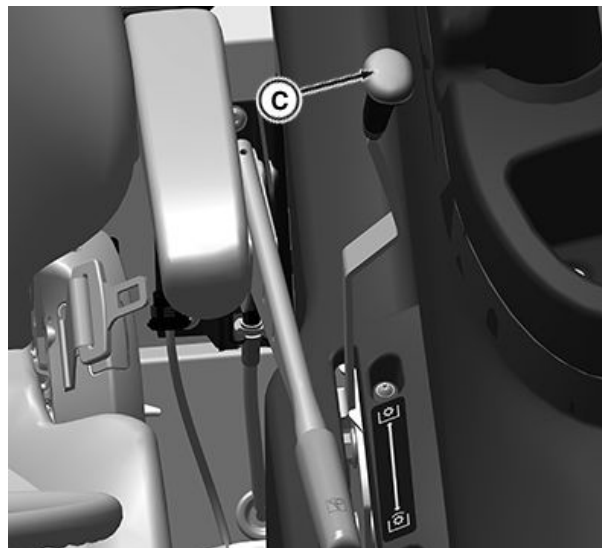
Continuare pe pagina următoare

RM87422,0000528 -58-29AUG17-1/2

⚠ ATENȚIE: Preveniți asfixierea. Fumul evacuat de motor poate provoca îmbolnăvirea sau moartea dumneavoastră sau a altor persoane.

Dacă trebuie să puneți motorul în funcțiune într-o clădire, asigurați-vă că este ventilată adecvat. Fie folosiți o extensie a țevii de evacuare pentru a scoate fumul sau deschideți ușile și ferestrele pentru a aduce aer suficient din exterior în zonă.

1. Verificați indicatorul de carburant pentru a vă asigura că tractorul are suficient carburant.
2. Puneți maneta selectorului de viteze (A) și maneta de comutare a gamelor (B) în poziția neutră (N) și maneta prizei de putere (C) în poziția OFF. Demarorul nu va funcționa dacă maneta selectorului de viteze și maneta prizei de putere nu sunt în aceste poziții.
3. Puneți manetele de control al arborelui ridicător (D și E) în poziția coborât.
4. Verificați luminile indicatoare. Când cheia de contact este în poziția ON / Pornire motor, toate indicațiile aplicabile de pe afișaj se APRIND și apoi se STING. Indicatoarele trebuie să lumineze când comutatorul de contact este pus în poziția ON (Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Lumini din acest manual de utilizare).



Cabina

C—Maneta prizei de putere

Dacă oricare indicator nu funcționează corespunzător, contactați reprezentantul John Deere.

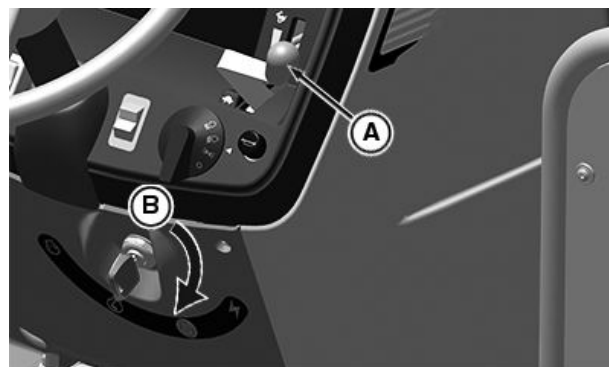
RM87422,0000528 -58-29AUG17-2/2

PY17952 —UN—21OCT16

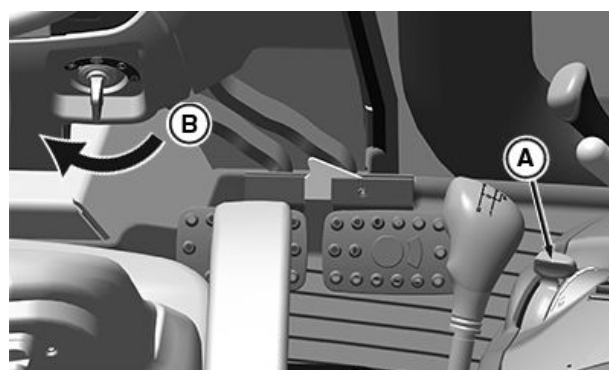
Pornirea motorului



Pentru tractoarele cu cabină 5050E



Pentru tractoarele 5050E IOOS



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E cu cabină și IOOS

A—Maneta de accelerație

B—Comutatorul de contact pe On

1. Împingeți maneta de accelerație (A) înainte în afara poziției de mers în gol (aproximativ 1/3 din cursă). Motorul poate să nu pornească cu accelerația trasă complet în jos.

ATENȚIE: Evitați posibile răni sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurtcircuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză și se va mișca dacă circuitele normale sunt șuntate.

Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția NEUTRĂ.

Nu porniți NICIODATĂ motorul în timp ce stați pe planșeu.

IMPORTANT: NU turați un motor rece la accelerație maximă.

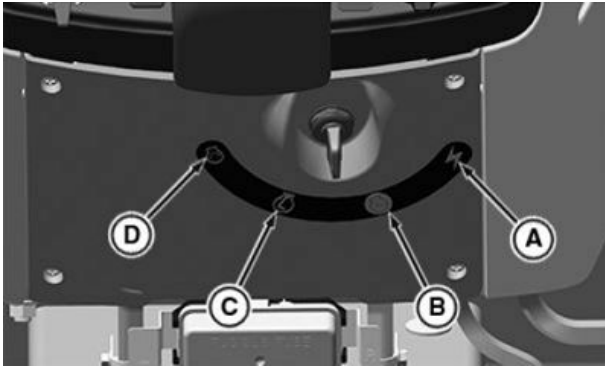
2. Rotiți comutatorul cheii de contact complet în sens orar (B) pentru a cupla demarorul. Eliberați cheia când motorul pornește. Dacă cheia este eliberată înainte ca motorul să pornească, așteptați să se oprească demarorul și motorul înainte de a încerca din nou.

IMPORTANT: NU acționați demarorul pentru mai mult de 20 de secunde o dată. Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin două minute pentru ca demarorul să se răcească înainte de a încerca din nou. Dacă motorul nu pornește din patru încercări, consultați secțiunea “Depanarea”.

RM87422,000052F -58-07AUG17-1/1

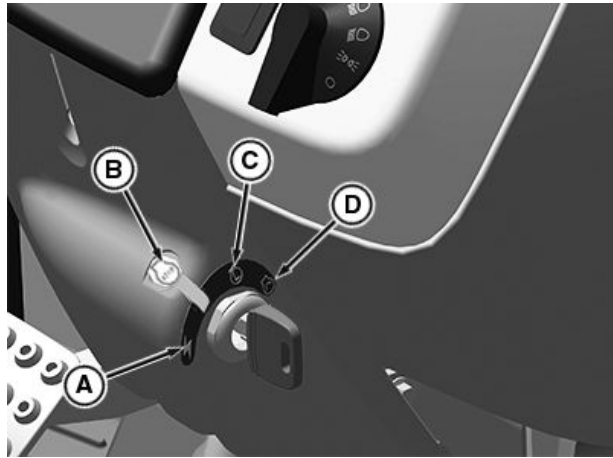
Procedura de pornire pe vreme rece folosind sistemul de încălzire a aerului admis

Pozițiile cheii de contact sunt ca cele din figură



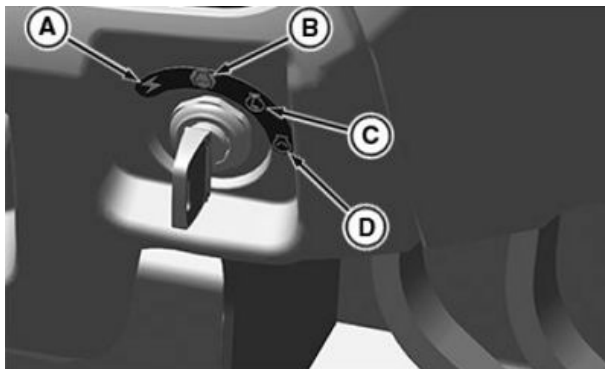
Numai pentru 5050E cu IOOS

PY41923 —UN—29AUG17



PY41816 —UN—05AUG17

Numai pentru 5050E cu cabină



PY41924 —UN—29AUG17

5058E, 5067E și 5075E

A—Poziția pentru accesorii
B—Poziția de oprire

C—Poziția de funcționare
D—Poziția de start

⚠ ATENȚIE: NU folosiți fluid de pornire la tractorul echipat cu sistem de încălzire a aerului la admisie. (Contactați reprezentantul John Deere

local pentru o listă completă a altor sisteme de ajutor al pornirii disponibile.)

Continuare pe pagina următoare

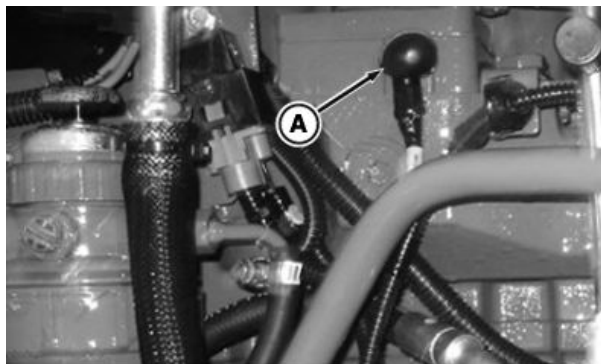
NM61126,0000352 -58-29AUG17-1/2

Tractoarele sunt echipate cu un sistem de încălzire a aerului admis. Un element de încălzire electric (A) încălzește aerul la admisie.

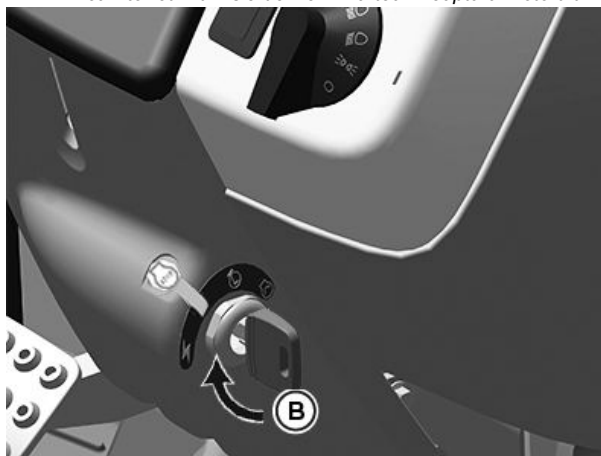
1. Pentru a activa dispozitivul de pornire pe vreme rece, rotiți cheia (B) în poziția RUN, apăsați și țineți-o timp de:
 - 10 sau 15 secunde la temperaturi peste 0 °C (32 °F)
 - 30 secunde la temperaturi sub 0 °C (32 °F)
2. Rotiți comutatorul cu cheie în sens orar (B) pentru a porni motorul.
3. Dacă turația motorului este instabilă, activați sistemul de încălzire a aerului la admisie ținând apăsat comutatorul cheii de contact (B) până când motorul rulează uniform.

A— Elementul electric de încălzire

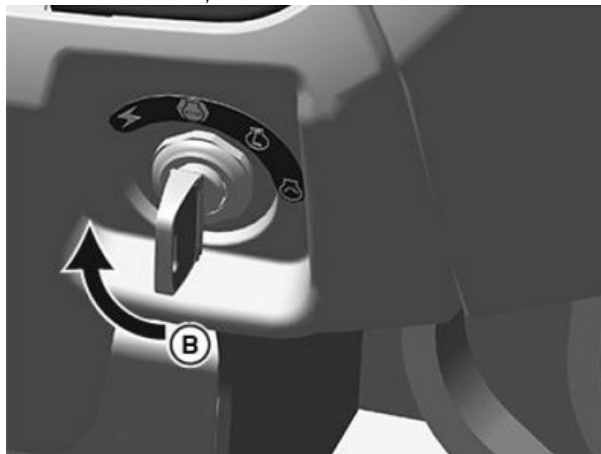
B— Comutatorul de contact



Încălzitor cu Admisie de Aer - Partea Dreaptă a Motorului



Rotiți Cheia în Sens Orar - Cabină



Rotiți Cheia în Sens Orar - IOOS

NM61126,0000352 -58-29AUG17-2/2

PY18986—UN—21MAY14

PY41818—UN—05AUG17

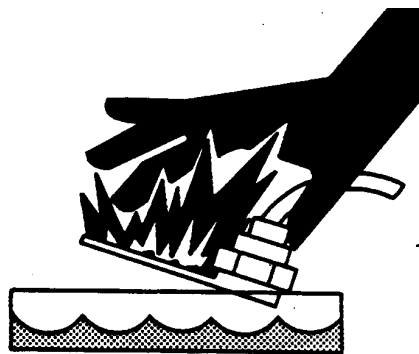
PY41925—UN—29AUG17

Utilizarea încălzitorului pentru lichidul de răcire a motorului (dacă există)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita șocurile sau operarea periculoasă, folosiți mereu un cordón electric de mare putere cu trei fire (calibru minim 10 AWG și nu mai lung de 7,6 m [25 ft]) echipat cu trei conectoare. Dacă este utilizat un adaptor cu două la trei contacte la priza de perete, conectați conductorul verde la un punct de masă bun.

Imersați elementul în lichid de răcire înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie. **NICIODATĂ** nu alimentați cu energie încălzitorul aflat în aer.

Amplasat în lateralul motorului, încălzitorul la 110 volți încălzește lichidul de răcire, reduce rezistența uleiului, ușurează pornirea și reduce timpul de încălzire.



Conectați conectorul încălzitorului la o priză electrică de 110 volți protejată cu pământare.

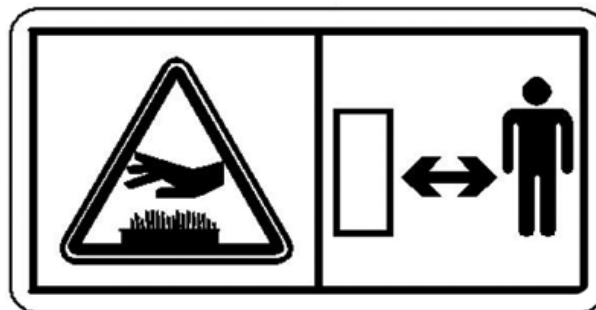
SD74272,000022A -58-05JUL12-1/1

TS210 —UN—23AUG88

Evitați rănirea provocată de suprafețe fierbinți

Avertisment - Suprafețe fierbinți

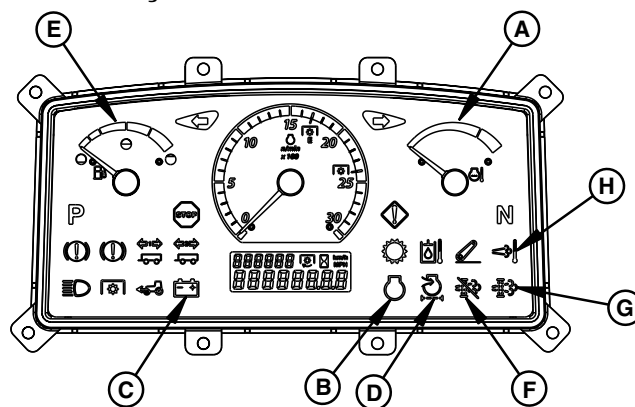
- Evitați contactul cu suprafețe fierbinți.



JS86122,0000280 -58-18FEB14-1/1

PY20032 —UN—18FEB14

Verificați indicatoarele motorului și instrumentele de bord



A—Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire	D—Indicatorul de restricționare a epuratorului de aer al motorului	F—Filtrul de evacuare dezactivat
B—Indicatorul de informații ale motorului	E—Indicatorul de nivel al carburantului	G—Indicatorul de restricționare a filtrului de evacuare
C—Indicatorul sistemului de încărcare		H—Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare

IMPORTANT: Dacă indicatorul de temperatură (A) indică o valoare ridicată sau indicatorul sistemului de încărcare (C) sau cel de informații ale motorului (B) nu se stinge, opriți motorul și stabiliți cauza.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire (A)

Acul indicatorului de temperatură se ridică pe măsură ce motorul se încălzește. Dacă acul ajunge în zona roșie, opriți motorul și determinați cauza.

Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de recuperare și radiator când motorul se răcește. Verificați de asemenea grilajul, radiatorul și sita radiatorului pentru înfundare. Verificați întinderea curelei ventilatorului. Dacă problema nu este rezolvată, contactați reprezentantul John Deere.

Indicatorul de informații ale motorului (B)

Dacă indicatorul de informații ale motorului rămâne aprins după pornirea motorului, opriți imediat motorul. Verificați nivelul uleiului de motor, răcitorul de ulei al motorului și filtrul de ulei al motorului. Dacă este necesar, solicitați reprezentantului John Deere să diagnosticheze vehiculul.

IMPORTANT: Nu operați NICIODATĂ motorul fără presiune suficientă a uleiului. Dacă indicatorul rămâne aprins mai mult de cinci secunde în condiții de operare normale, opriți motorul și verificați cauza.

Dacă nivelul mic al uleiului nu este o problemă, contactați reprezentantul John Deere.

Indicatorul sistemului de încărcare (C)

Dacă indicatorul de încărcare electrică rămâne aprins după pornirea motorului mai mult de 5 secunde, opriți

imediat motorul. Verificați conexiunile bateriei. Verificați întinderea curelei ventilatorului.

Indicatorul de restricționare al filtrului de aer al motorului (D)

Dacă indicatorul de obturare a filtrului de aer se aprinde în timp ce motorul funcționează, opriți imediat motorul. Curățați filtrul de aer înfundat.

Indicatorul de nivel al combustibilului (E)

Realimentați tractorul înainte ca acul indicatorului de nivel al carburantului să ajungă la marcajul de gol. Verificați conductele de carburant, filtrul de carburant și sita în linie. Dacă a funcționat până la golire completă, eliminați aerul din sistemul de alimentare cu carburant.

IMPORTANT: Folosiți numai carburant diesel.

Consultați secțiunea Combustibilul, Lubrifiantii și Lichidul de răcire pentru specificațiile combustibilului.

Dacă tractorul a rămas fără carburant și nu pornește după câteva încercări, aerul trebuie evacuat din sistemul de alimentare cu carburant. (Consultați Purjarea sistemului de carburant în secțiunea Întreținere—Sistemul de carburant.)

Indicatorul de dezactivare a filtrului de evacuare (F)

Indicatorul de dezactivarea a filtrului de evacuare rămâne aprins, comutatorul de regenerare rămâne la filtrul de evacuare în poziția inhibată. Procesul de curățare automată a filtrului de evacuare a fost dezactivat. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea "Funcționarea motorului".

Indicatorul de restricționare a filtrului de evacuare (G)

Dacă indicatorul rămâne aprins, filtrul de evacuare trebuie curățat.

Continuare pe pagina următoare

RM87422,000058C -58-25AUG17-1/2

PY31421—JUN—08SEP16

Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (H)

Dacă indicatorul rămâne aprins, sunt temperaturi ridicate în interiorul filtrului de evacuare, ceea ce permite producerea curățării active a filtrului.

RM87422,000058C -58-25AUG17-2/2

Indicatorul de stop/alertă pentru operator

Indicatorul de OPRIRE MOTOR (A): Lumina se aprinde și se aud semnale acustice pentru a alerta operatorul că a intervenit o defecțiune gravă, care necesită atenție imediată sau tractorul va fi deteriorat.

Încetați imediat operațiile, reduceți turația motorului la mers în gol, apoi opriți motorul. Corectați problema înainte de a reporni.

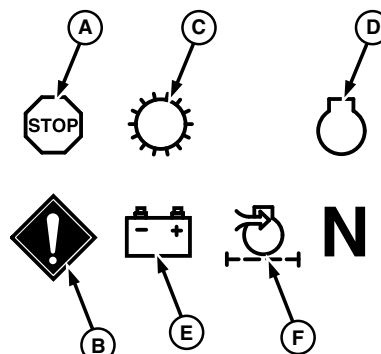
Defecțiunile ce vor determina aprinderea luminii indicatoare STOP includ:

- Presiunea uleiului de motor scăzută
- Temperatura ridicată a uleiului hidraulic (tractoare PowrReverser/ambreiaj umed)
- Temperatura ridicată a lichidului de răcire
- Apă în carburant
- Temperatura aerului în colectorul de admisie

Indicatorul ALERTĂ service (B): Lumina se aprinde și alarma acustică sună pentru a informa operatorul că a fost detectată o problemă de funcționare sau operațională, care trebuie să fie rezolvată imediat ce este posibil. Continuarea funcționării poate duce la escaladarea alertei pentru operator într-un indicator de STOP. Dacă acțiunea corectivă potrivită nu este executată curând (servisare, reparare, operarea într-o manieră diferită), va interveni o reducere semnificativă a performanțelor, ducând la deteriorarea mașinii.

Defecțiunile ce vor determina aprinderea luminii indicatoare de Service includ:

- Presiunea uleiului de motor scăzută
- Temperatura ridicată a uleiului hidraulic (tractoare PowrReverser/ambreiaj umed)
- Temperatura ridicată a lichidului de răcire
- Comutatorul prizei de putere din spate conectat și operatorul nu este pe scaun
- Apă în carburant
- Temperatura aerului în colectorul de admisie



Indicatorul de oprire

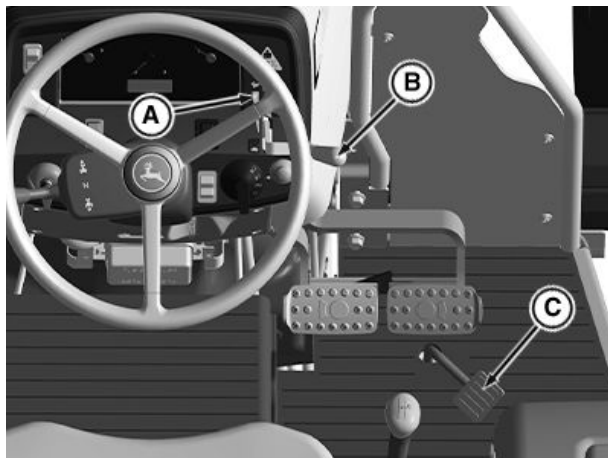
A—Indicatorul STOP
B—Indicatorul de alertă pentru operator
C—Indicatorul de informații transmisie (tractoarele cu PowrReverser/ambreiaj umed)

D—Indicatorul de informații ale motorului
E—Indicatorul sistemului de încărcare
F—Indicatorul de restricționare a filtrului de aer al motorului

P15313 —UN—26MAR08

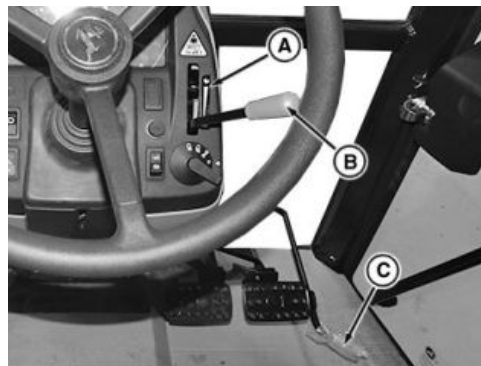
SD74272,00004B9 -58-19MAR14-1/1

Schimbarea turației motorului



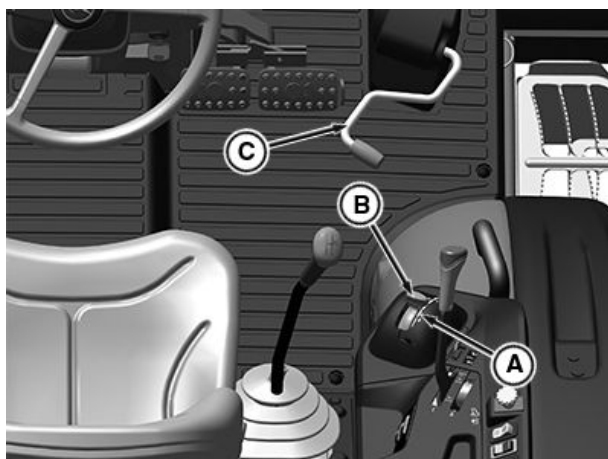
IOOS - Numai pentru 5050E

PY29581 —UN—01JUL16



Cabină - Numai pentru 5050E

PY41926 —UN—29AUG17



IOOS - Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41927 —UN—29AUG17



Cabină – numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY675405 —UN—06JUN25

A—Indicator de rapid/lent

B—Maneta de accelerație

C—Pedala de accelerație

Pentru a crește sau descrește turația motorului, folosiți maneta de accelerație (B). Motorul va menține turația setată până când este mișcată din nou maneta de accelerație. Turația maximă se obține prin mutarea manetei în sus pe întreaga sa cursă, iar viteza minimă se obține prin mutarea manetei în jos pe întreaga SA cursă, conform indicatorului de rapid/lent (A) de pe panoul de instrumente.

Pentru a crește temporar turația motorului, folosiți pedala de accelerație (C). Turația motorului va reveni la valoarea anterioară de îndată ce este eliberată pedala de accelerație.

J8Y7B6G,1749443518972 -58-24JUN25-1/1

Turațiile recomandate ale motorului și procedurile de operare

Tahometrul (A) indică turația motorului, în sute.

Încălzirea motorului

Nu puneți tractorul sub sarcină completă până când nu este încălzit corespunzător.

1. Puneți motorul pe mers în gol la 1200—1500 rpm câteva minute.
2. Puneți motorul să meargă la circa 1900 rpm și sub sarcină ușoară până când motorul ajunge la starea normală de operare.

Evitați mersul în gol al motorului

Lăsând motorul să meargă în gol la turație joasă combustibilul este utilizat inefficient, și poate cauza acumularea de carbon în motor.

Dacă tractorul trebuie lăsat cu motorul pornit mai mult de 3 sau 4 minute, turația minimă a motorului trebuie să fie 1200 rpm.

Respectarea procedurilor de utilizare a motorului și a turațiilor de ralanti recomandate

Numai pentru 5050E

Turația de mers în gol lent trebuie să fie de 850 rpm (-50/+25). La sarcină ușoară sau fără sarcină, turația la accelerație maximă va crește până la 2600 rpm (-25/+50).

Turația normală de lucru este 1400—2400 rpm, turație nominală. Între aceste limite motorul poate fi pus sub sarcină completă.

Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

Turația redusă de ralanti trebuie să fie de 890—910 rpm. La sarcină ușoară sau fără sarcină, turația la accelerație maximă va crește până la 2190—2210 rpm.

Turația normală de lucru este 1700—2100 rpm, turație nominală. Între aceste limite motorul poate fi pus sub sarcină completă.

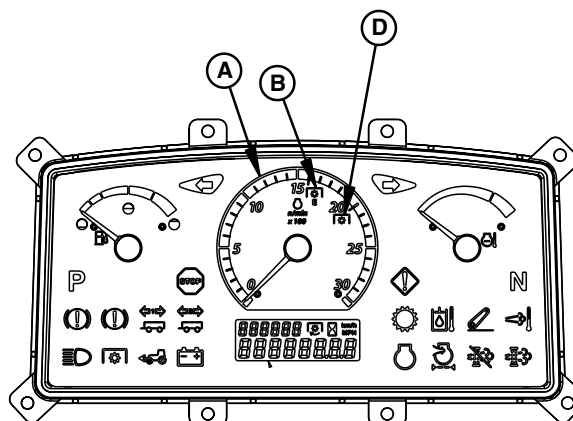
Pentru turația corectă a prizei de putere, puneți motorul la:

Numai pentru 5050E

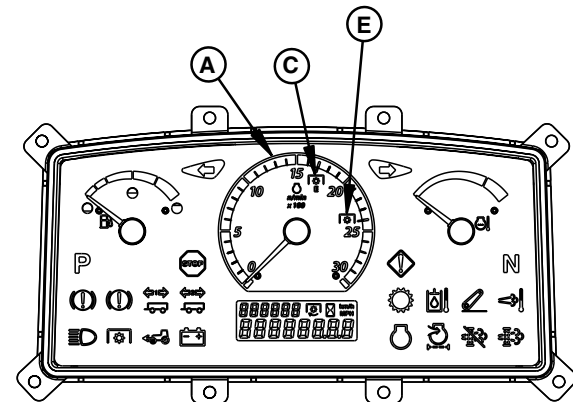
- 1728 rpm pentru operare economică la 540E rpm
- 2376 rpm pentru operare standard la 540 rpm

Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

- 1588 rpm pentru operare economică la 540E rpm
- 2084 rpm pentru operare standard la 540 rpm



Panoul de instrumente — Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E



Panoul de instrumente — Numai pentru 5050E

A—Tahometru	D—marcaj de 2084 rpm (turația standard a prizei de putere)
B—marcaj de 1588 rpm (turația economică a prizei de putere)	E—marcaj de 2376 rpm (turația standard a prizei de putere)
C—marcaj de 1728 rpm (turația economică a prizei de putere)	

Repornirea unui motor blocat

Dacă motorul se blochează când operați sub sarcină, apăsați ambreiajul și reporniți-l imediat pentru a preveni încălzirea anormală și continuați operarea normală sau lăsați-l pe mers în gol lent timp de 1 - 2 minute înainte de a-l opri.

NOTĂ: Opțiunea pentru priza de putere economică este disponibilă doar pentru transmisia PowrReverser™.

Utilizarea tahometrului/contorului orelor

Tahometrul (A) indică turația motorului, în sute.

Numai pentru 5050E

- Pentru turația de 540 rpm a prizei de putere economice, măriți turația motorului până când acul tahometrului este aliniat cu marcajul de 1728 rpm (C).
- Pentru turația de 540 rpm a prizei de putere standard, măriți turația motorului până când acul tahometrului este aliniat cu marcajul de 2376 rpm (E).

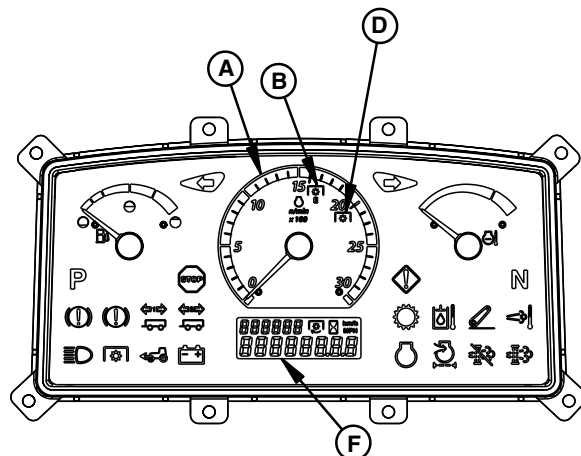
Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

- Pentru turația de 540 rpm a prizei de putere economice, măriți turația motorului până când acul tahometrului este aliniat cu marcajul de 1588 rpm (B).
- Pentru turația de 540 rpm a prizei de putere standard, măriți turația motorului până când acul tahometrului este aliniat cu marcajul de 2084 rpm (D).

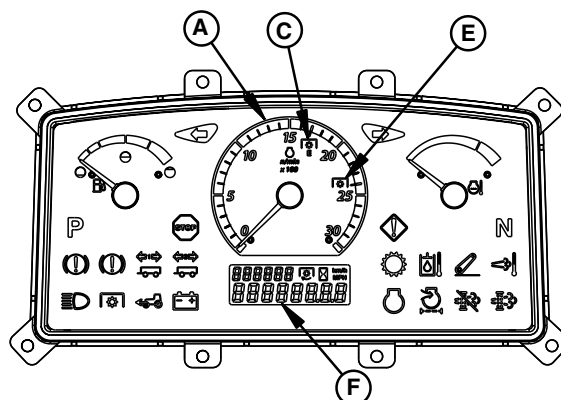
Contorul orelor (F) arată timpul de operare în ore și zecimi.

A—Tahometru
B—Marcaj 1588 rpm
C—Marcaj 1728 rpm

D—Marcaj 2084 rpm
E—Marcaj 2376 rpm
F—Contor Orar



Panoul de instrumente — Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E



Panoul de instrumente — Numai pentru 5050E

RM87422,000056E -58-08DEC16-1/1

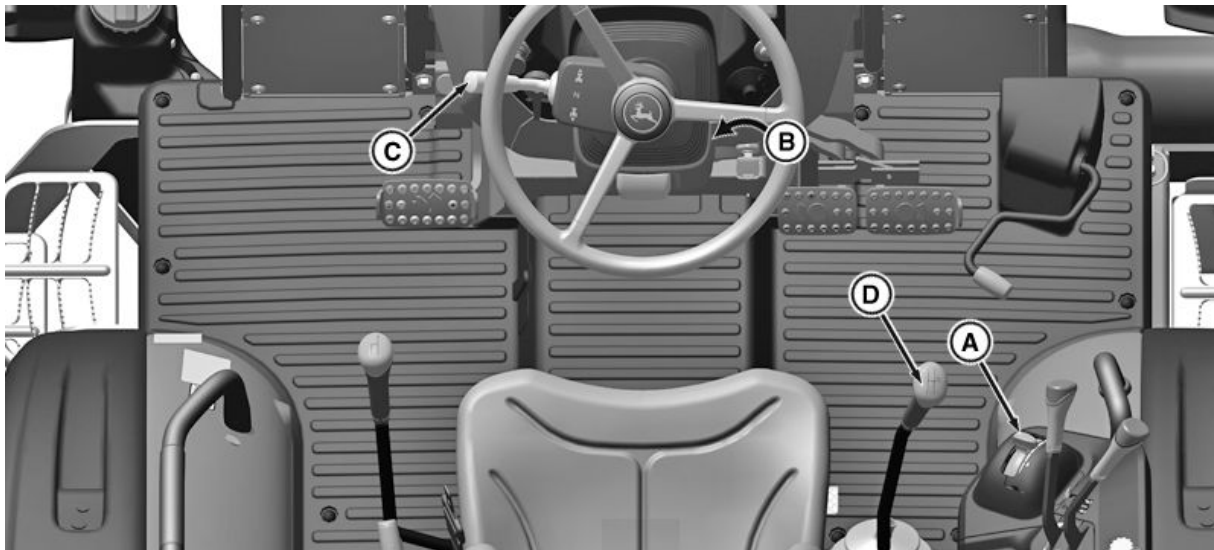
Motoarele cu turbosuflantă

IMPORTANT: Dacă motorul “se calează” în timpul mersului, reporniți-l IMEDIAT. Aceasta va preveni supraîncălzirea turbosuflantei.

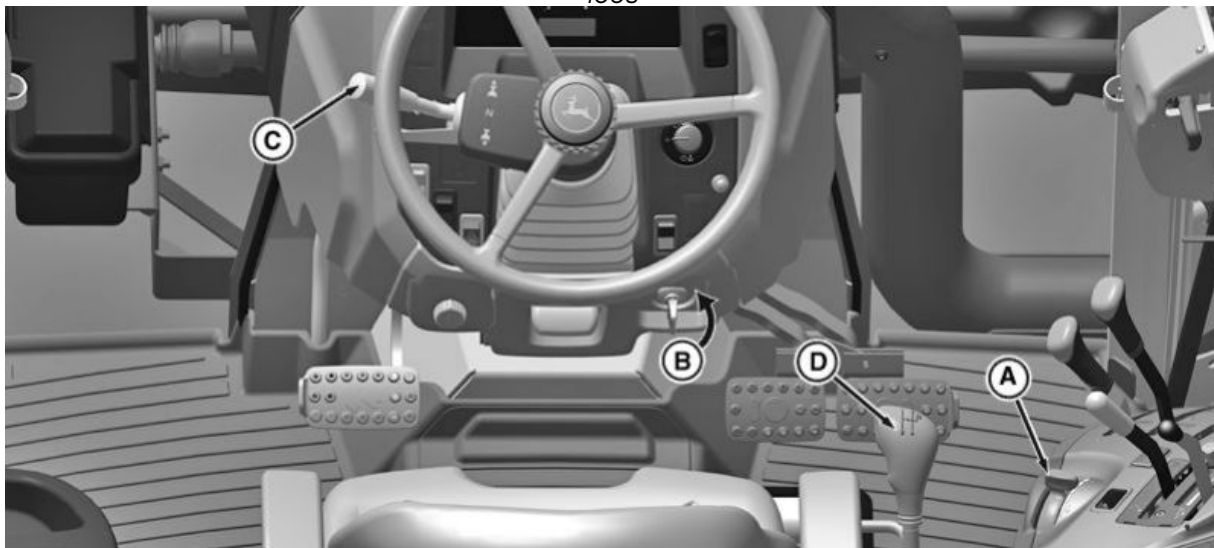
Cele mai multe defecțiuni ale turbosuflantei apar prin procedarea inc corectă la pornirea sau oprirea motorului. După pornire și înainte de oprire, lăsați motorul la ralanti pentru cel puțin 30 de secunde.

LX,OMMOT 013413 -58-01SEP97-1/1

Oprirea motorului — (Transmisie PowrReverser™)



IOOS



CAB

A—Maneta de accelerație C—Maneta FNR
B—Comutatorul de contact oprit D—Maneta selectorului de viteze

1. Trageți maneta de accelerație (A) înapoi în poziția pentru mers în gol lent.
2. Puneți maneta de schimbare a treptei (D) și maneta FNR (C) în poziția neutră.
3. Coborâți întregul echipament pe sol, puneți toate manetele SCV în poziția neutră și decuplați priza de putere.
4. Lăsați motorul pe mers în gol pentru unu-două minute.

IMPORTANT: Răcirea unor piese ale motorului este realizată de către uleiul de motor. Oprirea

bruscă unui motor fierbinte poate duce la deteriorarea acestor piese prin supraîncălzirea lor sau lipsa lubrifierii.

5. Rotiți cheia de contact în poziția OFF (B).

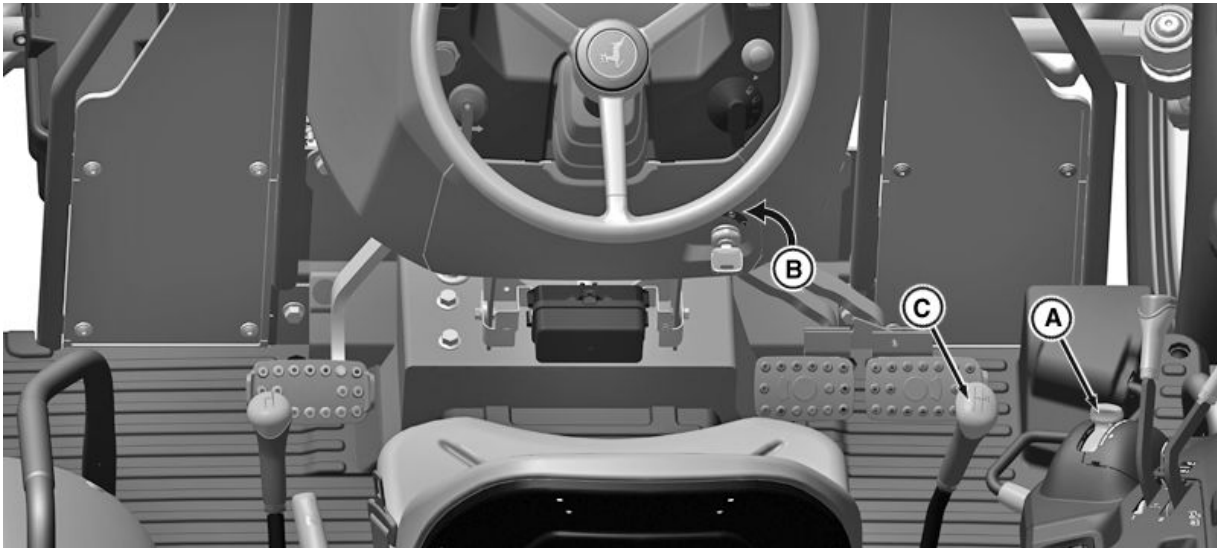
⚠ ATENȚIE: Scoateți cheia din comutatorul de contact pentru a preveni operarea de către persoane necalificate.

NM61126,00002C1 -58-29AUG17-1/1

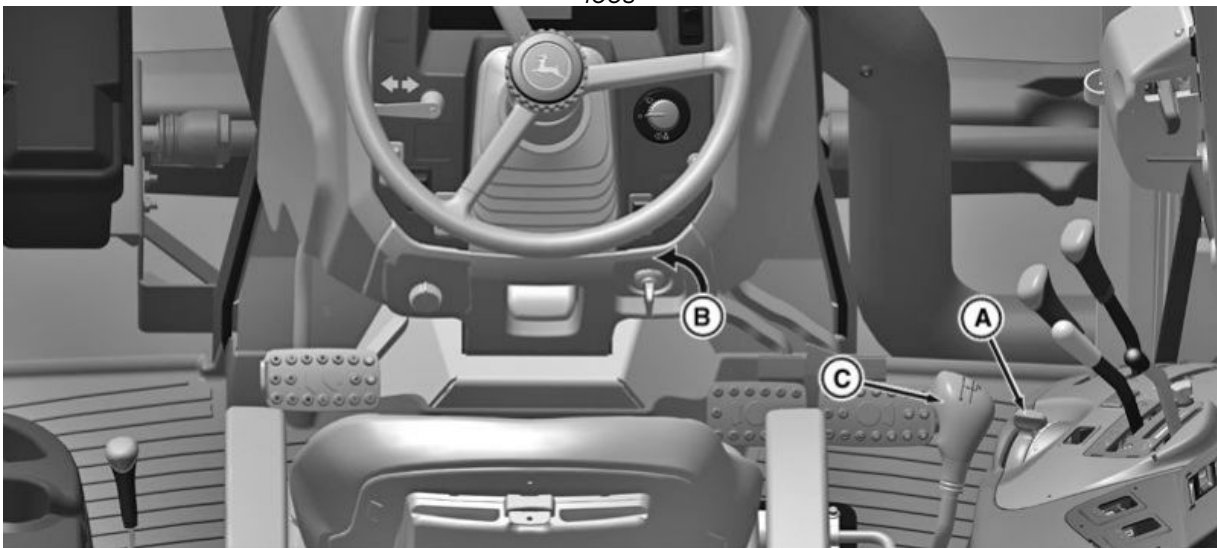
PY29173—UN—07DEC16

PY41929—UN—29AUG17

Oprirea Motorului — (Transmisie SyncShuttle)



IOOS



CAB

A—Maneta de accelerație

B—Comutatorul de contact oprit

C—Maneta selectorului de viteze

1. Trageți maneta de accelerație (A) înapoi în poziția pentru mers în gol lent. Lăsați motorul pe mers în gol pentru unu-două minute.
2. Mutați maneta selectorului de viteze (C) în poziția neutră.
3. Coborâți întregul echipament pe sol, puneți toate manetele SCV în poziția neutră și decuplați priza de putere.
4. Lăsați motorul pe mers în gol pentru unu-două minute.

bruscă unui motor fierbinte poate duce la deteriorarea acestor piese prin supraîncălzirea lor sau lipsa lubrifierii.

5. Rotiți cheia de contact în poziția OFF (B).

⚠ ATENȚIE: Scoateți cheia din comutatorul de contact pentru a preveni operarea de către persoane necalificate.

IMPORTANT: Răcirea unor piese ale motorului este realizată de către uleiul de motor. Oprirea

NM61126,00002C2 -58-29AUG17-1/1

PY29175—UN—20OCT16

PY41930—UN—29AUG17

Folosirea unei baterii auxiliare sau a unui încărcător

⚠ ATENȚIE: Gazul de baterie este exploziv. Evitați scânteele și flăcările în apropierea bateriilor. Faceți ultima conectare și prima deconectare dintr-o poziție cât mai depărtată față de bateria auxiliară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că polaritatea este corectă înainte de a realiza conexiunile. Polaritatea inversată poate deteriora sistemul electric și poate cauza explodarea bateriei.

Când utilizați două sau mai multe baterii auxiliare, bateriile **TREBUIE** să fie conectate în **PARALEL**. **NU** conectați bateriile în **SERIE**.



TS204 —UN—15APR13

NM61126,0000500 -58-18AUG17-1/2

Baterie auxiliară

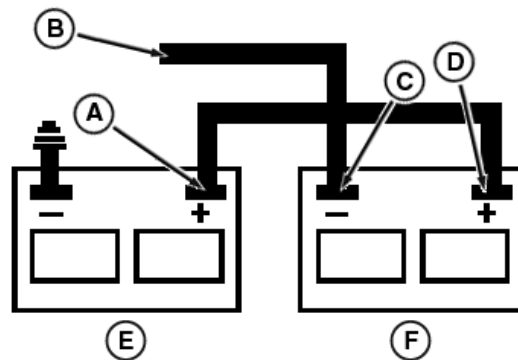
1. Accesați bateria. (Consultați procedura din secțiunea Întreținere—Sistemul electric.)
2. Conectați cablul pozitiv roșu (+) de pornire asistată la terminalul pozitiv (+) (D) al bateriei externe de pornire asistată (F).
3. Conectați celălalt capăt al cablului pozitiv (+) de pornire asistată la terminalul pozitiv (+) (A) al bateriei vehiculului (E).
4. Conectați cablul negativ negru (—) de pornire asistată la terminalul negativ (—) (C) al bateriei externe de pornire asistată (F).
5. Conectați celălalt capăt al cablului negativ (—) de pornire la conexiunea de masă a motorului (B), departe de baterie și demaror.
6. Rotiți cheia în poziția de START.
7. Când motorul pornește, scoateți mai întâi cablul negativ (—), apoi cablul pozitiv (+).

Încărcătorul bateriei

1. Cu încărcătorul oprit, atașați conductorul roșu pozitiv la borna pozitivă (+) a bateriei și conductorul negativ al încărcătorului la un punct adecvat de împământare de pe blocul motor, departe de baterie.

IMPORTANT: **NU** setați încărcătorul bateriei pe mai mult de **12 VOLȚI**.

Evitați deteriorările; Sarcina electrică din bateria externă pentru pornire asistată poate deteriora componentele mașinii. Nu instalați



A—Terminalul pozitiv (+) al bateriei vehiculului
B—Conexiunea de masă a motorului
C—Terminalul negativ (—) al bateriei auxiliare

D—Terminalul pozitiv (+) al bateriei auxiliare
E—Bateria vehiculului
F—Baterie auxiliară

cablul negativ de pornire la șasiul mașinii. Instalați numai la blocul motor.

Instalați cablul negativ de pornire asistată la distanță de piesele în mișcare din compartimentul motorului, cum sunt curelele și paletele ventilatorului

2. Comutați încărcătorul pe ON și încărcați bateria conform instrucțiunilor fabricantului încărcătorului.
3. Comutați încărcătorul pe OFF. Deconectați întâi cablul negativ al încărcătorului, apoi cablul pozitiv.

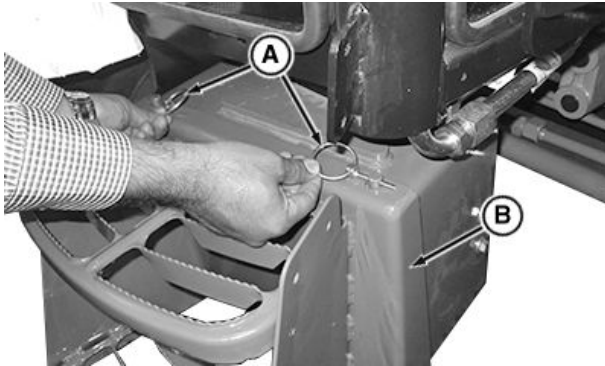
PY41854 —UN—18AUG17

NM61126,0000500 -58-18AUG17-2/2

Deconectarea conexiunii bateriei (IOOS și cabină)

Pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E (IOOS și Cab) și 5050E (Cab)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita scânteele, deconectați cablul negativ (—) primul și conectați-l ultimul.



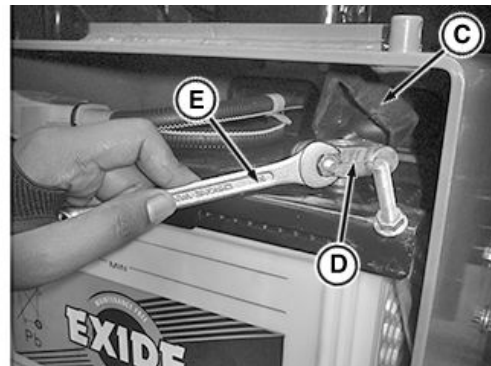
PY29583 —UN—07JUL16



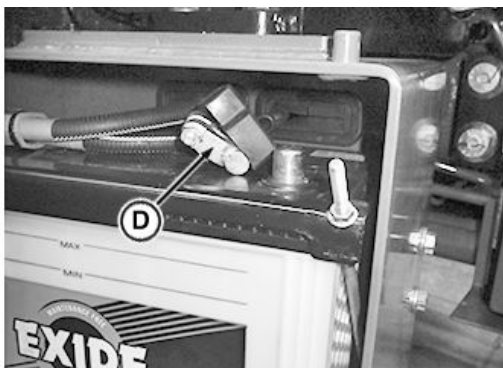
PY29584 —UN—07JUL16



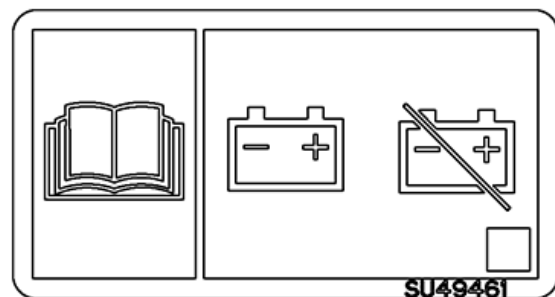
PY29586 —UN—07JUL16



PY29590 —UN—30NOV16



PY29588 —UN—30NOV16



PY31597 —UN—24OCT16

Număr componentă: SU49461

A—Știft de blocare rapidă
B—Capacul bateriei

C—Sabot de cauciuc (negru)
D—Borna negativă (—)

E—Cheie (10 mm)

1. Demontați și păstrați inelele de siguranță (A) de pe ambele părți ale capacului bateriei (B), conform imaginii.

2. Țineți capacul bateriei (B) și trageți în sus de contacte în ambele părți, conform imaginii, și țineți capacul bateriei (B) în jos.

3. Glisați bateria înspre exterior, dinspre tăvița bateriei.

Continuare pe pagina următoare

RM87422,0000534 -58-29AUG17-1/3

4. Demontați sabotul de cauciuc (C) de la cablul negativ (—) al bateriei (D).
5. Desfaceți piulița de la cablul (D) negativ (—) al bateriei, folosindu-se șurubelnița (E), conform imaginii.
6. Deconectați cablul (D) negativ (—) al bateriei de la baterie.

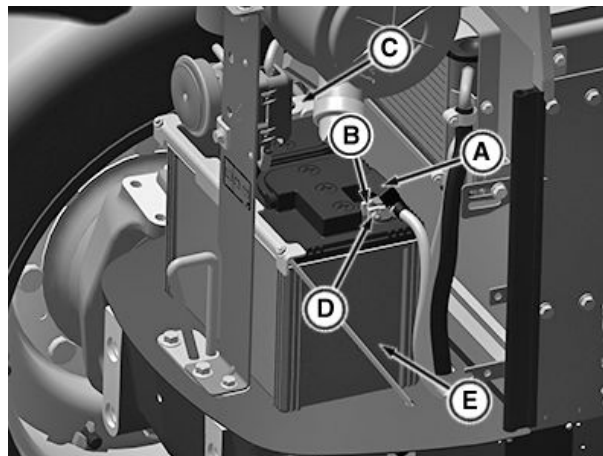
RM87422,0000534 -58-29AUG17-2/3

Pentru 5050E (IOOS)

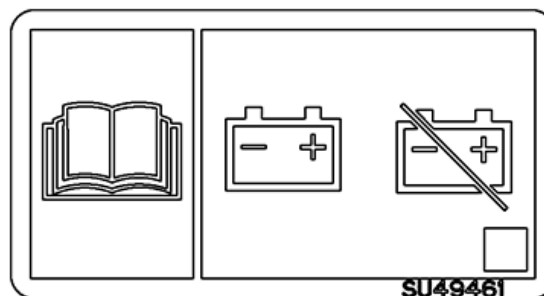
⚠ ATENȚIE: Pentru a evita scânteele, deconectați cablul negativ (—) primul și conectați-l ultimul.

1. Ridicați capota.
2. Demontați sabotul de cauciuc (A) de la cablul negativ (—) (B) al bateriei de pe baterie (E).
3. Desfaceți piulița (D) de la cablul negativ (—) (B) al bateriei, folosind cheia (10 mm).
4. Deconectați mai întâi cablul negativ (—) (B) al bateriei, iar apoi deconectați cablul pozitiv (+) (C) de la baterie.

A—Sabot de cauciuc (negru) D—Piuliță
B—Cablul negativ (-) al bateriei E—Baterie
C—Cablul pozitiv (+) al bateriei



PY44550 —UN—08AUG17



PY31597 —UN—24OCT16

Număr componentă: SU49461

RM87422,0000534 -58-29AUG17-3/3

Prezentarea generală a sistemului filtrului de evacuare

Mașina dvs. este dotată cu un motor ce respectă normele de emisii, care curăță și filtrează gazele de eșapament de la motor. În condiții de funcționare normală a mașinii și cu sistemul în modul Automat (AUTO), sistemul necesită o interacțiune minimă cu operatorul. Citiți secțiunile despre Curățarea filtrului de evacuare pentru a înțelege când și unde poate fi necesară interacțiunea cu operatorul.

Pentru a evita acumularea inutilă de particule diesel sau de calamină în sistemul filtrului de evacuare:

- Utilizați modul AUTO de curățare a filtrului de evacuare.
- Evitați funcționarea inutilă a motorului la ralanti.
- Utilizați ulei de motor corespunzător. (Consultați secțiunea Carburanți, lubrifianți și lichide de răcire pentru recomandări.)
- Utilizați numai carburant cu conținut foarte redus de sulf. (Consultați secțiunea Carburanți, lubrifianți și lichide de răcire pentru recomandări.)

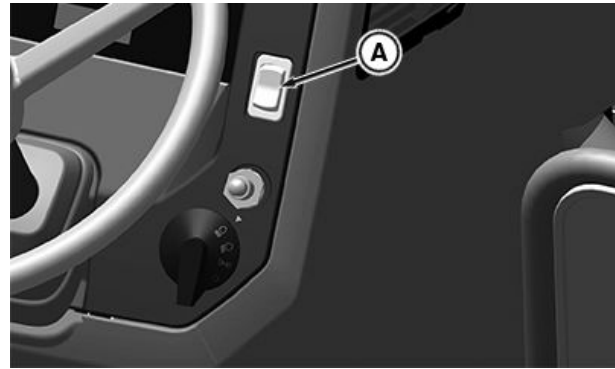
Utilizați comutatorul cu trei poziții al modului de curățare a filtrului de evacuare (A) pentru a selecta modurile de curățare a filtrului de evacuare: Parcare (B), AUTO (C) și Dezactivat (D).

IMPORTANT: Când utilizarea vehiculului nu este adecvată pentru temperaturile mai ridicate create de curățarea filtrului de evacuare, utilizați modul Dezactivat (D). Asigurați-vă că reactivați modul Automat (C) cât mai curând posibil pentru a evita acumularea inutilă de calamină în filtrul de evacuare.

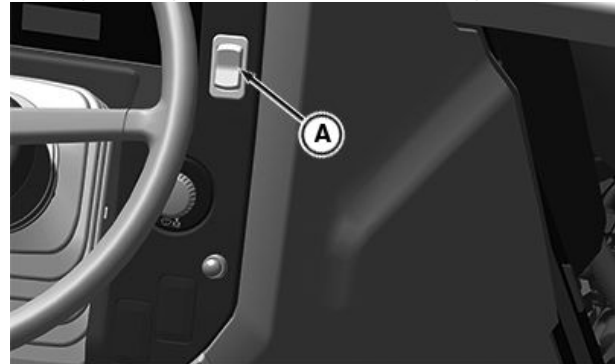
Nu uitați să selectați modul Dezactivat (D) când este conectat temporar la un sistem de evacuare cu conducte de interior în timpul activităților de diagnosticare și reparare a vehiculului.

A—Comutatorul modului de curățare a filtrului de evacuare (comutatorul de regenerare)
B—Parcare

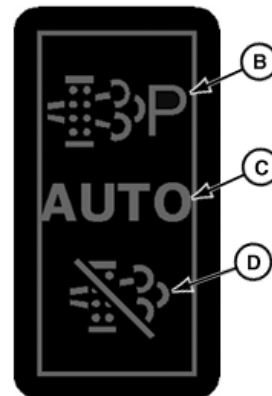
C—Automat (AUTO)
D—Dezactivare



Reprezentat pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS



Reprezentat pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E Cab



Comutatorul modului de curățare a filtrului de evacuare

Continuare pe pagina următoare

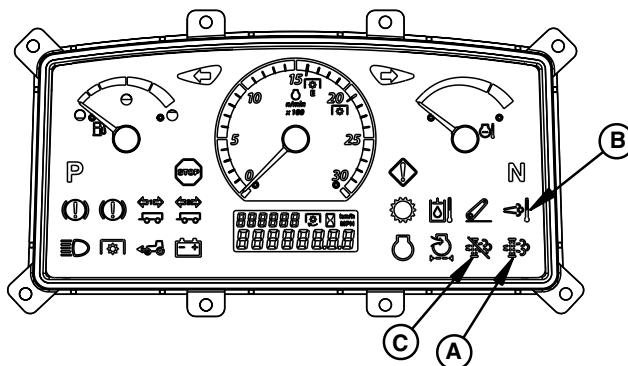
RM87422,000058D -58-08AUG17-1/6

PY41814 —UN—05AUG17

PY41815 —UN—05AUG17

LV14473 —UN—27JUL11

Indicatoarele filtrului de evacuare



A— Indicatorul filtrului de evacuare (restricționare)

B— Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare

C— Indicatorul de dezactivare a filtrului de evacuare

Indicatorul filtrului de evacuare (restricționare) (A) – Indică faptul că acumularea din filtrul de evacuare impune curățarea acestuia.

Indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B) – Indică faptul că temperatura din filtrul de

evacuare este suficient de ridicată pentru a efectua o curățare.

Indicatorul de dezactivare al filtrului de evacuare (C) – Indică faptul că sistemul de curățare a filtrului de evacuare este dezactivat.

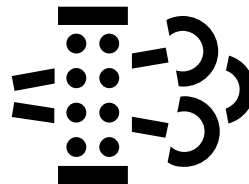
RM87422,000058D -58-08AUG17-2/6

Informarea operatorului

H94828 —UN—13OCT09

1. Indicatorul filtrului de evacuare

Descriere	Procedura recomandată
Nivelul ridicat al funinginii din filtrul de evacuare, filtrul de evacuare necesită curățare. <i>NOTĂ: Puterea motorului este redusă dacă nu este efectuată curățarea.</i>	Activați curățarea automată a filtrului; consultați Curățarea automată a filtrului de evacuare . Alternativ, poate fi efectuată curățarea filtrului de evacuare cu tractorul parcat; consultați Curățarea filtrului de evacuare în poziția de parcare .

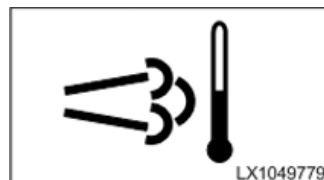


RM87422,000058D -58-08AUG17-3/6

2. Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare

LX1049779 —UN—22JUL10

Descriere	Procedura recomandată
Are loc curățarea filtrului de evacuare. Temperatura sistemului de evacuare poate fi ridicată.	Nu întrerupeți curățarea automată a filtrului de evacuare decât dacă este absolut necesar; consultați Curățarea automată a filtrului de evacuare .



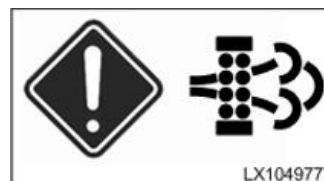
Continuare pe pagina următoare

RM87422,000058D -58-08AUG17-4/6

3. Este necesară curățarea filtrului de evacuare în poziția de parcare

LX1049777 —UN—22JUL10

Descriere	Procedura recomandată
Nivelul foarte ridicat al funinginii din filtrul de evacuare, giltrul de evacuare necesită curățare. Notă: Puterea motorului este redusă.	Efectuați Curățarea filtrului de evacuare în poziția de parcare.

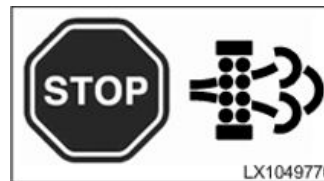


RM87422,000058D -58-08AUG17-5/6

4. Este necesară curățarea de service a filtrului de evacuare

LX1049776 —UN—22JUL10

Descriere	Procedura recomandată
Nivel extrem de funingine în filtrul de evacuare. Când acest nivel de contaminare este atins, trebuie efectuată curățarea de service. Notă: Puterea motorului este redusă.	Contactați distribuitorul John Deere și mergeți la acesta pentru curățarea de service a filtrului de evacuare. Consultați Curățarea de service a filtrului de evacuare.



RM87422,000058D -58-08AUG17-6/6

Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare

IMPORTANT: Operatorul va fi informat de către sistemul de avertizare pentru operator atunci când sistemul de control al emisiilor nu funcționează corect și/sau o defecțiune a motorului este detectată de către unitatea de control al motorului. Ignorarea semnalelor de avertizare pentru operator vor duce la o funcționare în afara parametrilor pentru emisii, rezultând imposibilitatea de funcționare a mașinii în afara drumurilor.

Este esențial să se acționeze prompt pentru remedierea oricărui tip de funcționare incorectă, să se utilizeze sau să se întrețină sistemul de control al emisiilor în conformitate cu măsurile de rectificare indicate de avertizările menționate mai jos.

Indicatorul de lichid de evacuare diesel (DEF) se aprinde atunci când nivelul de DEF este scăzut. Umpleți rezervorul de DEF.

Când indicatorul DEF este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanțele motorului sunt reduse de către unitatea de control al motorului (ECU) deoarece DEF este sub un nivel măsurabil. Umpleți rezervorul de DEF.

Atunci când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului se aprinde, temperatura gazelor de eșapament este înaltă, turația înaltă de ralanti este activă sau are loc curățarea filtrului de evacuare. Echipamentul poate fi utilizat în mod normal, cu excepția cazului în care operatorul stabilește că echipamentul nu este într-un loc sigur pentru temperaturi ridicate la evacuare și dezactivează curățarea automată.

Când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanțele motorului sunt reduse de către ECU deoarece temperatura gazelor de evacuare este mai mare decât cea așteptată. Urmați procedura corespunzătoare codului de diagnosticare (DTC) sau consultați furnizorul autorizat de service.

Atunci când indicatorul filtrului de evacuare se aprinde, curățarea filtrului de evacuare este în curs, sistemul de post-tratare este defect sau filtrul de evacuare are nevoie de curățare, însă operatorul a dezactivat curățarea automată a acestuia. Dacă locația echipamentului o permite, operatorul trebuie să activeze setarea de curățare automată a filtrului de evacuare, să efectueze o regenerare manuală de service sau să urmeze procedura corespunzătoare codului DTC.

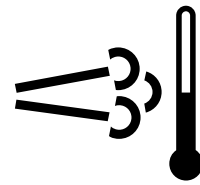
Dacă indicatorul pentru filtrul de evacuare se aprinde împreună cu indicatorul de atenționare, performanțele motorului vor fi reduse de ECU, deoarece există o

RG22487 —UN—21AUG13



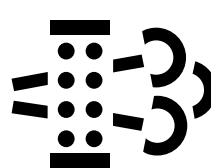
Indicatorul de fluid de evacuare diesel

RG22488 —UN—21AUG13



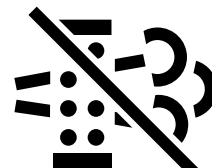
Indicatorul de temperatură a emisiilor motorului

RG22489 —UN—21AUG13



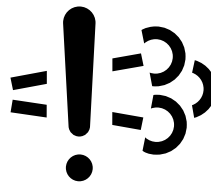
Indicatorul filtrului de evacuare

RG22490 —UN—21AUG13



Indicator de dezactivare a curățării automate

RG22491 —UN—21AUG13



Indicator de Defecțiune în Sistemul de Emisii al Motorului

RG22492 —UN—21AUG13



Indicator de avertizare

RG22493 —UN—21AUG13



Indicatorul de oprire a motorului

defecțiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de calamină din filtrul de evacuare este moderat ridicat. Dacă condițiile sunt sigure, operatorul trebuie să activeze funcția de curățare automată a filtrului de evacuare. Dacă condițiile nu sunt sigure, operatorul trebuie să deplaseze echipamentul într-un loc sigur și să activeze modul de curățare automată a filtrului de evacuare. Efectuați o regenerare manuală de service sau urmați procedura corespunzătoare codului DTC.

Când indicatorul filtrului de evacuare este combinat cu indicatorul de oprire a motorului, performanțele motorului sunt mai mult reduse de către ECU deoarece există o defecțiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de funingine din filtrul de evacuare este extrem de ridicat. Dacă este prezentă această combinație, consultați furnizorul autorizat de service.

Indicatorul pentru dezactivarea auto-curățării este aprins când operatorul a cuplat cererea dezactivare a funcției de auto-curățare a filtrului de evacuare. Simbolul rămâne aprins până când operatorul recuplează auto-curățarea filtrului de evacuare de la indicatorul de diagnosticare. Dezactivarea modului auto nu este recomandată în nicio situație în afara celor ce implică siguranța sau dacă rezervorul de carburant nu conține carburantul necesar pentru a încheia procesul de curățare.

Indicatorul de defecțiune în sistemul de emisii al motorului este aprins când emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecțiune în

sistemul de emisii al motorului. Urmați procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactați reprezentantul autorizat.

Când indicatorul de defecțiune în sistemul de emisii al motorului este combinat cu indicatorul de avertizare, performanțele motorului sunt reduse de către ECU deoarece emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecțiune în sistemul de emisii al motorului. Urmați procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactați reprezentantul autorizat.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS -58-12FEB18-2/2

Curățarea automată (AUTO) a filtrului de evacuare

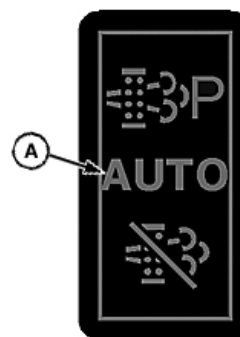
Curățarea automată a filtrului de evacuare este lansată când funinginea din filtrul de evacuare ajunge la un anumit nivel. Aceasta se întâmplă mai rar dacă motorul este operat pentru perioade lungi în condiții în care are loc curățarea pasivă a filtrului de evacuare. Curățarea automată a filtrului de evacuare este inițiată și realizată fără nicio intervenție din partea operatorului. Curățarea automată a filtrului de evacuare este efectuată dacă funcția relevantă este activată de la comutatorul modului de curățare a filtrului de evacuare. Selectați poziția centrală a comutatorului pentru curățarea filtrului de evacuare (A) în vederea activării modului Automat (AUTO) de curățare a filtrului de evacuare.

Dacă sistemul stabilește că acumularea de calamină din filtrul de evacuare impune curățarea, este inițiată o curățare automată, care este efectuată fără nicio intervenție din partea operatorului. Indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B) rămâne aprins în timpul curățării filtrului de evacuare.

Nu dezactivați curățarea automată a filtrului de evacuare decât dacă este absolut necesar.

ATENȚIE: Pentru a preveni incendiile, asigurați-vă că orice materiale combustibile (reziduuri vegetale, cuiburi de animale etc.) sunt curățate regulat din zona motorului și filtrului de evacuare. Curățarea filtrului de evacuare se efectuează la o temperatură extrem de ridicată.

IMPORTANT: Consultați i *Curățarea filrtului de evacuare în sigurană*, în secțiunea 05.



Comutatorul modului de curățare a filtrului de evacuare



A—Poziția comutatorului în modul AUTO

B—Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare

LV14382 —UN—25MAY11

LV14384 —UN—25MAY11

SD74272,00004BD -58-12MAR13-1/1

Curățarea filtrului de evacuare dezactivată

IMPORTANT: Se recomandă să utilizați vehiculul având comutatorul modului de curățare a filtrului de evacuare în poziția AUTO (D).

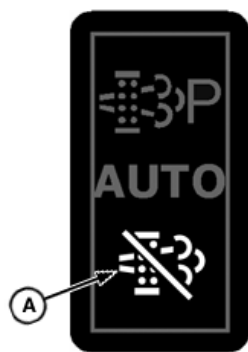
Dacă vehiculul trebuie utilizat într-o situație care nu este adecvată pentru temperaturile mai ridicate create în timpul curățării filtrului de evacuare, sistemul poate fi dezactivat temporar. Asigurați-vă că activați modul automat (AUTO) cât mai curând posibil pentru a evita acumularea de calamină în filtrul de evacuare. Selectați poziția inferioară a comutatorului pentru curățarea filtrului de evacuare (A) pentru a activa modul de Dezactivare a curățării filtrului de evacuare. Indicatorul de dezactivare al filtrului de evacuare (B) este aprins.

În modul dezactivat, dacă sistemul stabilește că acumularea de calamină din filtrul de evacuare impune curățarea, indicatorul filtrului de evacuare – restricționare (C) se aprinde. Deplasați comutatorul de curățare a filtrului de evacuare (D) pentru a activa modul Automat (AUTO) de curățare a filtrului de evacuare. Indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B) rămâne aprins în timpul curățării filtrului de evacuare.

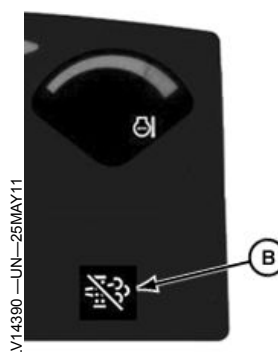
Nu dezactivați curățarea automată a filtrului de evacuare decât dacă este absolut necesar. Dacă modul dezactivat este utilizat frecvent, în cele din urmă sistemul va activa o curățare a filtrului de evacuare în poziția de parcare. Acest lucru înseamnă că vehiculul va parcurge un proces de curățare mai îndelungat și nu va putea fi descărcat.

A—Comutatorul de curățare a filtrului de evacuare – modul Dezactivat selectat
B—Indicatorul de dezactivare a filtrului de evacuare
C—Indicatorul filtrului de evacuare – restricționare

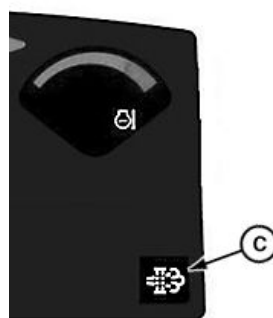
D—Comutatorul de curățare a filtrului de evacuare – modul AUTO selectat
E—Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare



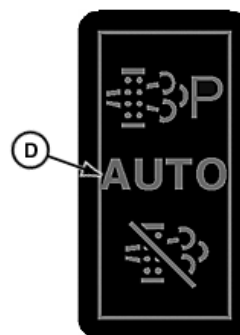
Comutatorul de curățare a filtrului de evacuare – modul Dezactivat selectat



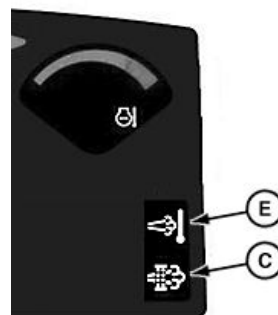
Indicatorul de dezactivare a curățării filtrului de evacuare



LV14385 —UN—27JUL11



LV14391 —UN—27JUL11



LV14392 —UN—27JUL11

SD74272,00004BE -58-12MAR13-1/1

Curățarea filtrului de evacuare cu tractorul parcat

IMPORTANT: Dacă operatorul ignoră indicatoarele și continuă să utilizeze vehiculul fără a permite o curățare automată, performanțele motorului vor fi reduse. Trebuie efectuată o procedură de curățare a filtrului de evacuare în stare de parcare.

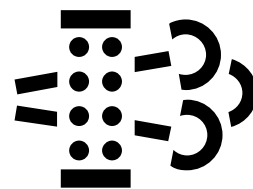
Când indicatorul de alertă pentru service și cel pentru curățarea filtrului de evacuare (de pe bord) se aprind, indicatorul pentru curățarea filtrului de evacuare de pe comutator (poziția superioară) se aprinde intermitent, puterea motorului este redusă, filtrul de evacuare este restricționat, iar sistemul necesită o curățare în poziția de parcare. Operatorul va auzi cinci semnale consecutive.

H94831 —UN—13OCT09



Indicatorul de Alertă pentru Servisare

H94828 —UN—13OCT09



Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (IP) – restricționare



Comutatorul pentru curățarea filtrului de evacuare – modul Parcare

Continuare pe pagina următoare

SD74272.00004BF -58-12MAR13-1/2

LV14837 —UN—03OCT11

ATENȚIE: Respectați instrucțiunile din *Curățarea în siguranță a filtrului de evacuare* în secțiunea 05.

IMPORTANT: Alegeți un spațiu potrivit pentru a parca vehiculul și coborâți toate instrumentele complet pe sol.

Nicio altă funcție a vehiculului nu poate fi utilizată în timpul curățării filtrului de evacuare cu vehiculul parcat. Sunt excluse de la această restricție funcțiile care pot fi necesare pentru oprirea de urgență a vehiculului.

Nu porniți curățarea filtrului de evacuare dacă indicatorul de carburant a arătat un nivel redus al carburantului pentru mai mult timp.

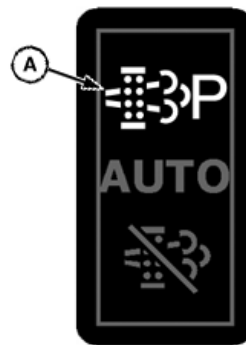
1. Opreți tractorul, puneți transmisia în poziția de parcare, decuplați PTO și aduceți motorul la turație scăzută de ralanti la 900 RPM.
2. Apăsăți și țineți apăsat comutatorul pentru curățarea filtrului de evacuare în poziția de curățare în parcare (A) timp de 3 secunde, apoi eliberați-l.

IMPORTANT: Dacă este necesar, procesul de curățare a filtrului de evacuare în poziția de parcare poate fi anulat deplasând manual maneta de accelerație, cuplând transmisia sau oprind motorul.

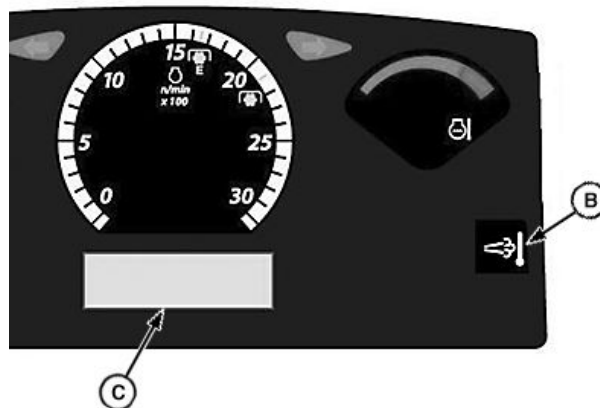
3. Turația motorului va crește la 1800 RPM, iar simbolul de curățare în poziția de parcare de pe comutator se va aprinde intermitent.
4. În timpul procesului de curățare în poziția de parcare, indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B) și simbolul de curățare în poziția de parcare de pe comutator vor fi aprinse.

NOTĂ: Procesul de curățare a filtrului de evacuare în poziția de parcare va dura între 30 și 45 de minute.

5. O valoare numerică procentuală indicând evoluția procesului de curățare în poziția de parcare va apărea pe afișajul informațiilor (C). Mai întâi, valoarea unei etape de pregătire crește de la 1 la 100. În timpul etapei de pregătire, sistemul de curățare a filtrului de evacuare va mări turația motorului pentru a crește temperatura sistemului de evacuare. Apoi valoarea pentru curățarea filtrului de evacuare va crește de la 1 la 100. Pe durata etapei de curățare, particulele de motorină sau de calamină sunt eliminate din filtrul de evacuare.
6. Când procesul de curățare în poziția de parcare s-a încheiat, simbolul de curățare în poziția de parcare de pe comutator se stinge, iar indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B) rămâne aprins timp de 30 de secunde după finalizare.



Comutatorul pentru curățarea filtrului de evacuare – modul Parcare



Curățare în poziția de parcare în curs

A—Poziția de curățare în Parcare
B—Indicatorul filtrului de evacuare

C—Afișarea informațiilor

7. După stingerea indicatorului de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (B), continuați utilizarea vehiculului în mod normal

NOTĂ: Sistemul revine implicit la modul Automat (AUTO) de curățare a filtrului de evacuare.

Dacă nu reîncepeți să utilizați vehiculul, lăsați motorul o perioadă pentru a reveni la temperatura de funcționare normală înainte de a opri motorul.

IMPORTANT: Dacă operatorul ignoră indicatoarele și continuă să utilizeze vehiculul fără a permite o curățare în poziția de parcare, performanțele motorului vor fi reduse. Trebuie efectuată o procedură de curățare de service a filtrului de evacuare la reprezentantul John Deere.

SD74272,00004BF -58-12MAR13-2/2

LV14393 —UN—25MAY11

LV14394 —UN—25MAY11

Curățarea de service a filtrului de evacuare

IMPORTANT: Anularea sau ignorarea repetată a indicatoarelor care solicită efectuarea unei proceduri de curățare a filtrului de evacuare în poziția de parcare va produce limitări suplimentare ale puterii motorului, care în cele din urmă vor impune activități de service la reprezentant.

Când indicatorul de oprire (A) și indicatorul de curățare a filtrului de evacuare – restricționare (B) se aprind simultan, contactați distribuitorul John Deere.

Dacă nivelul de funingine al filtrului de evacuare este extrem, apare simbolul prezentat alăturat și puterea motorului este redusă. În acest caz, contactați reprezentantul John Deere și mergeți la acesta pentru curățarea de service a filtrului de evacuare.

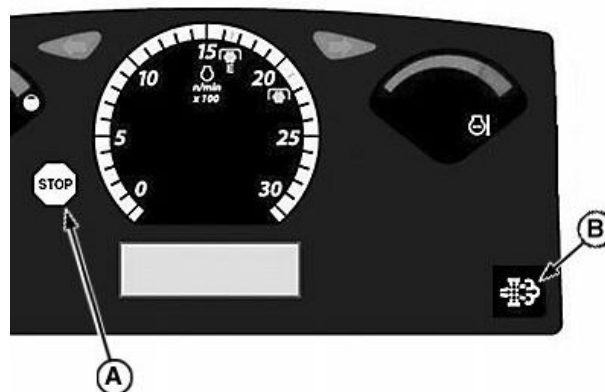
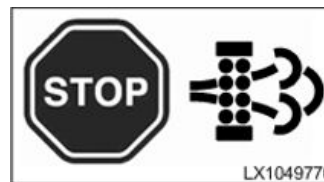
Curățarea automată a filtrului de evacuare și curățarea filtrului cu tractorul parcat nu mai sunt posibile în acest moment.

NOTĂ: Dacă tractorul este oprit după ce apare acest simbol, nu va reapărea imediat când motorul este repornit și tractorul este capabil să lucreze **pentru scurt timp**, dar cu putere redusă. Acest lucru este intenționat, intenția fiind de a permite tehnicienilor de la reprezentanță să efectueze curățarea de service.

Sfaturi pentru evitarea curățării de service:

- Nu dezactivați curățarea filtrului de evacuare decât dacă este absolut necesar.
- Evitați funcționarea inutilă a motorului la ralanti.
- Nu întrerupeți procesul de curățare decât dacă este absolut necesar.

LX1049776 —UN—22JUL10



A—Indicatorul de stop

B—Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare – Restricționare

- Dacă este posibil, nu opriți motorul în timp ce lumina indicatoare pentru curățarea filtrului de evacuare este aprinsă.
- Țineți cont de informațiile afișate pentru operator și acționați în consecință.

RM87422,00005B3 -58-30SEP16-1/1

PY31559 —UN—30SEP16

Conducerea tractorului

Instruirea necesară a operatorului

- Studiați secțiunea despre operare din acest manual înainte de a opera tractorul.
- Operați tractorul într-o zonă deschisă, neobstrucționată, sub îndrumarea unui operator experimentat.
- Învățați folosirea tuturor comenzilor.
- Experiența operatorului este necesară pentru a învăța mișcarea, oprirea, virarea și alte caracteristici de operare ale tractorului.

MX,DTIP,AA -58-18MAR92-1/1

Evitarea contactului cu substanțele chimice agricole – Cabină categoria 1, 2, 3 și 4 conform EN 15695-1

! ATENȚIE: Citiți informațiile și informați-vă despre categoria cabinei mașinii menționată pe eticheta din interiorul cabinei.

Cabinele categoria 1 nu asigură un nivel de protecție specificat împotriva substanțelor periculoase.

Numai Europa – tractoarele și alte mașini echipate cu această cabină nu trebuie utilizate în condiții care impun protecția împotriva substanțelor periculoase.

Cabinele categoria 2 asigură protecție împotriva prafului.

Numai Europa – tractoarele și alte mașini echipate cu această cabină nu trebuie utilizate în condiții care impun protecția împotriva aerosolilor și vaporilor.

Cabinele categoria 3 asigură protecție împotriva prafului și a aerosolilor.

Numai Europa – tractoarele și alte mașini echipate cu această cabină nu trebuie utilizate în condiții care impun protecția împotriva vaporilor.

Cabinele categoria 4 asigură protecție împotriva prafului, a aerosolilor și a vaporilor.

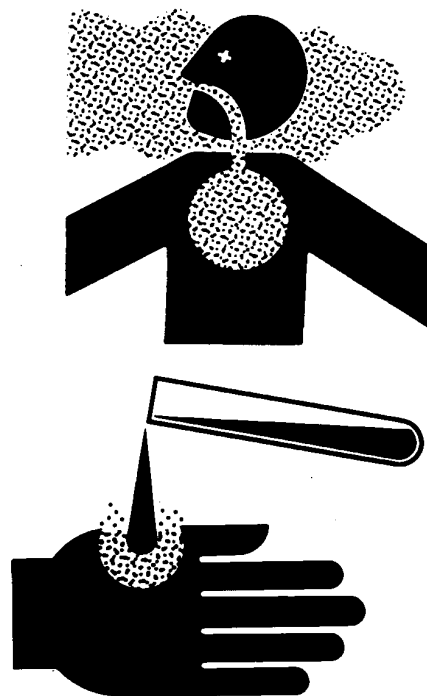
În cazul utilizării unei cabine de categorie inferioară categoriei 4 în condiții care impun protecție, operatorul trebuie să respecte instrucțiunile producătorilor substanțelor chimice, furnizate pe eticheta produselor, pentru a se proteja împotriva prafului, aerosolilor și vaporilor atunci când cabina nu asigură protecție.

Respectați instrucțiunile producătorului substanței chimice, furnizate pe eticheta produsului, pentru utilizarea corespunzătoare a echipamentului de protecție personală.

Respectați instrucțiunile de operare și service ale cabinei și intervalele recomandate de înlocuire a filtrelor.

NOTĂ: EN 15695-1 este un regulament al Uniunii Europene care definește cerințele aplicabile cabinelor. Dacă această mașină este utilizată în afara Uniunii Europene, consultați reglementările naționale, regionale și locale.

1. Dacă instrucțiunile de utilizare a pesticidelor impun protecție respiratorie și nu specifică categoria cabinei conform EN 15695-1 și categoria filtrului conform EN 15695-2, purtați o mască respiratorie corespunzătoare în interiorul cabinei.



2. Când lucrați într-un mediu în care sunt prezente pesticide, purtați cămașă cu mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete.
3. Purtați echipamentul de protecție recomandat de fabricantul pesticidelor, dacă părăsiți cabina:
 - Într-o zonă tratată.
 - Pentru a efectua lucrări cu echipamente de aplicare contaminate, cum ar fi duzele, care trebuie curățate, schimbate sau redirectionate.
 - Pentru implicarea în activități de amestecare și încărcare.
4. Înainte de a intra din nou în cabină, scoateți echipamentul de protecție și depozitați-l în afara cabinei. Dacă mașina este echipată cu dulap pentru hainele de protecție, depozitați echipamentul de protecție în partea dulapului utilizată în acest scop.
5. Pentru a preveni pătrunderea în cabină a solului sau a altor particule contaminate, curățați pantofii sau ghetetele înainte de a intra în cabină.
6. Nu depozitați niciodată containerele de substanțe chimice în interiorul cabinei.
7. Închideți întotdeauna ușile și ferestrele în timpul stropirii, pentru a presuriza interiorul cabinei și a preveni pătrunderea aerului poluat în aceasta.

DX,CABS,ALL -58-15FEB21-1/1

TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

Curățarea tractorului de pesticide periculoase

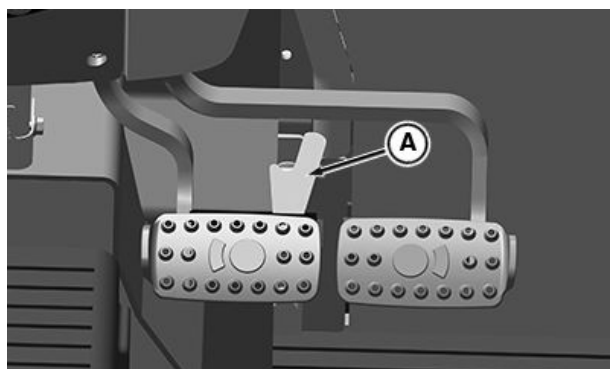
ATENȚIE: Evitați vătămarile personale. Curățați interiorul cabinei și exteriorul tractorului după răspândirea de pesticide periculoase. Reziduurile de pesticide se pot acumula.

Curățați exteriorul și interiorul tractorului zilnic pentru a preveni contaminarea:

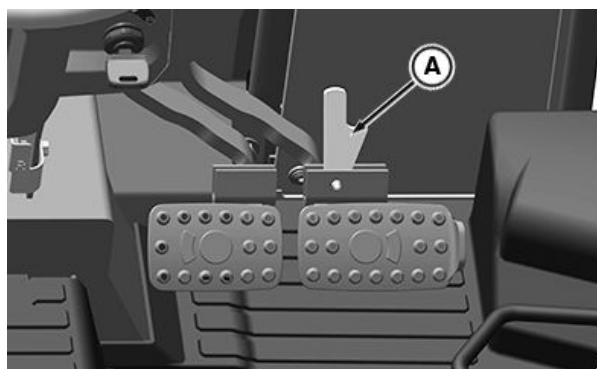
1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.
3. Spălați complet exteriorul tractorului.
4. Eliminați apa de spălare bogată în pesticide, conform normelor de protecție a mediului în vigoare.

SD74272,0000234 -58-09JUL12-1/1

Deplasarea pe drumurile publice Conducerea pe drumurile publice — IOOS



Pentru tractoarele 5050E IOOS



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS

A—Bara de blocare a pedalelor de frână

ATENȚIE: Când transportați pe un drum public sau autostradă, folosiți luminile și dispozitivele auxiliare pentru avertizarea adecvată a operatorilor celorlalte vehicule. Consultați regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

Respectați următoarele precauții când operați tractorul pe drum:

1. Lestați tractorul corect.
2. Folosiți pedala de accelerație în locul manetei de accelerație.

ATENȚIE: Înainte de a conduce tractorul pe un drum, blocați pedalele de frână împreună. Folosiți frâna ușor și cu atenție la viteze de transport.

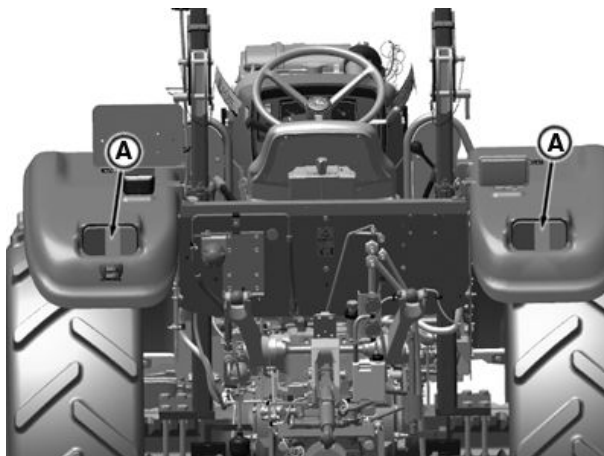
3. Cuplați pedalele de frână împreună folosind bara de blocare a pedalei de frână (A). Evitați apăsarea bruscă a frânelor. Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât tractorul și nu sunt echipate cu frâne.

Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții adverse de suprafață și la virare sau frânare pe suprafețe înclinate. Asigurați-vă că ecartamentul roților este reglat larg pentru a oferi stabilitate maximă.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura inutilă, nu solicitați inutil frânele prin sprijinirea piciorului pe pedale.

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,000000F -58-04JAN22-1/5



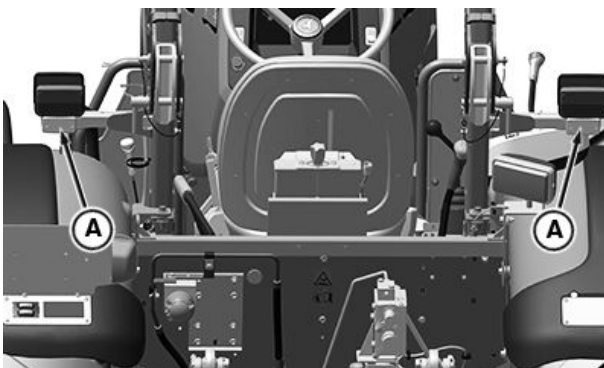
Pentru tractoarele 5050E

APY64174 —UN—28DEC21



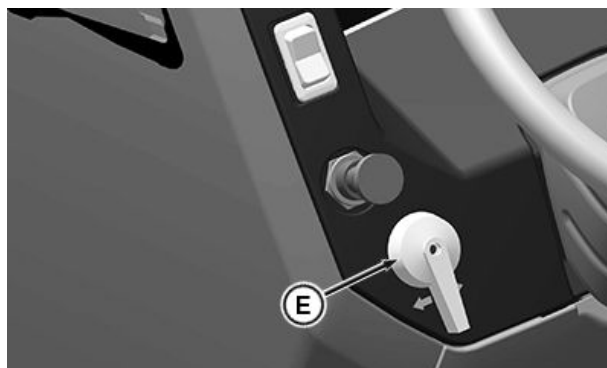
Pentru tractoarele 5050E

PY29273 —UN—07AUG17



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY41828 —UN—07AUG17



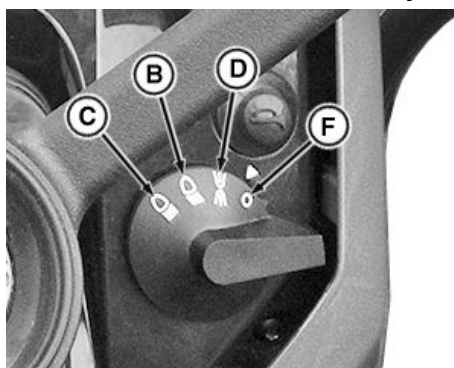
Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY41830 —UN—07AUG17

4. Verificați legislația și regulamentele locale referitoare la lumini. Asigurați-vă că emblema pentru vehicul în mișcare lentă (SMV) și luminile de avertizare sunt curate și vizibile. Dacă echipamentul remorcat sau montat în spate obstrucționează aceste dispozitive de siguranță, instalați emblema SMV și luminile de avarie pe echipament. (Contactați distribuitorul local John Deere)

O priză cu șapte terminale aflată în partea din spate a tractorului alimentează luminile de avertizare de pe echipamentul tractat sau montat în spate. (Consultați descrierea prizei din secțiunea Lămpi.)

5. **EH MFWD (dacă există):** Pentru a reduce uzura anvelopelor, decuplați transmisia pe puntea față.
6. **Cilindrii încărcătorului (dacă există):** Cuplați blocajul pentru transport pentru a elimina posibilitatea deplasării încărcătorului în timpul transportului prin lovirea neintenționată a manetei multifuncționale.
7. **Cuplajul din spate:** Blocați cuplajul în poziția de transport pentru a elimina posibilitatea coborării unui instrument în timpul transportului prin lovirea neintenționată a manetei de ridicare/coborâre.
8. Rotiți comutatorul luminilor pe luminile de parcare (D).



A—Reflector reflectorizant
B—Faza scurtă a farurilor
C—Faruri de fază lungă

D—Luminile de parcare
E—Maneta semnalizatoarelor de direcție
F—Lumini stinse

Întotdeauna rotiți comutatorul pentru lumini în poziția pentru faza scurtă (B) când întâlniți un alt vehicul. Nu utilizați niciodată alte lumini care pot orbi sau deruta alți conducători.

9. Folosiți luminile de semnalizare a virajului când virați. Asigurați-vă că readuceți maneta (E) în poziția centrală după virare.

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,000000F -58-04JAN22-2/5

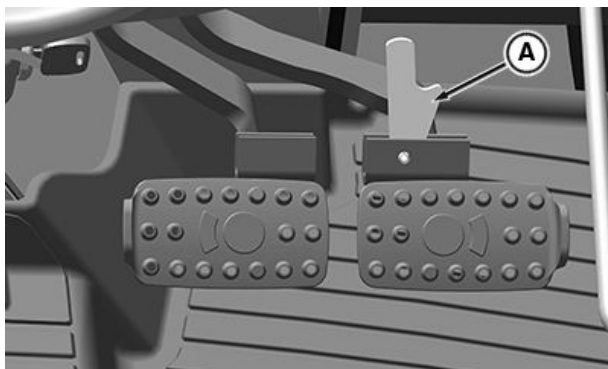
PY41842 —UN—07AUG17

10. Conduceți suficient de încet pentru a menține controlul permanent. Înainte de a coborî un deal, schimbați într-o treaptă suficient de joasă pentru a controla viteza

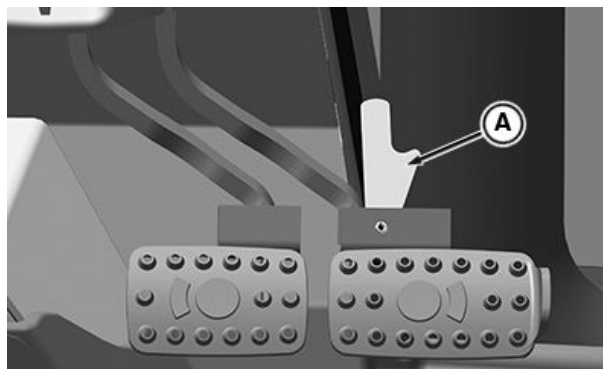
fără a folosi frânele. Încetiniți pe teren accidentat, și în viraje strânse, în special când transportați echipament greu, montat în spate.

RQNGXK6,000000F -58-04JAN22-3/5

Deplasarea pe drumurile publice – Cabină



Pentru tractoarele cu cabină 5050E



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

A—Bara de blocare a pedalelor de frână

ATENȚIE: Când transportați pe un drum public sau autostradă, folosiți luminile și dispozitivele auxiliare pentru avertizarea adecvată a operatorilor celorlalte vehicule. Consultați regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

Respectați următoarele precauții când conduceți tractorul pe drum:

1. Lestați tractorul corect.
2. **Cabina:** Curățați ferestrele și reglați oglinzile retrovizoare.
3. Folosiți pedala de accelerație în locul manetei de accelerație.

ATENȚIE: Înainte de a conduce tractorul pe un drum, blocați pedalele de frână împreună. Utilizați frânele ușor și cu atenție la viteze de transport.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura inutilă, nu suprasolicitați niciodată frânele stând cu piciorul pe pedale.

4. Cuplați pedalele de frână împreună folosind bara de blocare a pedalei de frână (A). Evitați apăsarea bruscă a frânelor. Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât tractorul și nu sunt echipate cu frâne. (Consultați manualul de utilizare al utilajului pentru vitezele de transport recomandate.)

Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții adverse de suprafață și la virare sau frânare pe suprafețe înclinate. Asigurați-vă că ecartamentul roților este reglat larg pentru a oferi stabilitate maximă.

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,000000F -58-04JAN22-4/5

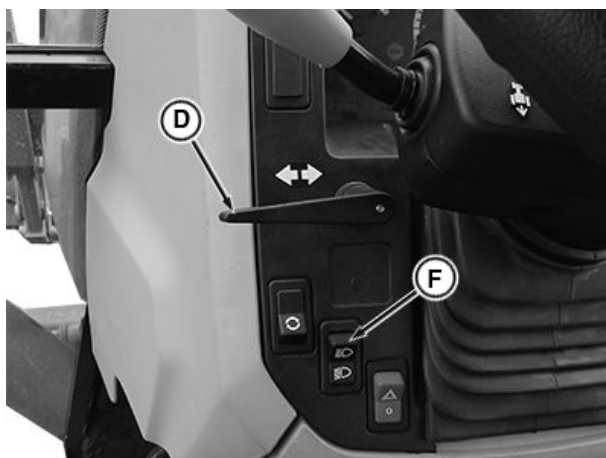
5. Verificați legislația și regulamentele locale referitoare la lumini. Curățați emblema de vehicul cu deplasare lentă (SMV) (A), luminile de avarie (B) și lămpile de poziție/avarie (C). Dacă echipamentul remorcat sau montat în spate obstrucționează vederea acestor dispozitive de siguranță, montați emblema SMV și lămpile de avertizare pe echipament. (Contactați distribuitorul John Deere.)

O priză cu șapte terminale aflată în partea din spate a tractorului alimentează luminile de avertizare de pe echipamentul tractat sau montat în spate. (Consultați descrierea prizei din secțiunea Lămpi.)

6. **EH MFWD (dacă există):** Pentru a reduce uzura anvelopelor, decuplați transmisia pe puntea față.
7. **Cilindrii încărcătorului (dacă există):** Cuplați blocajul pentru transport pentru a elimina posibilitatea deplasării încărcătorului în timpul transportului prin lovirea neintenționată a manetei multifuncționale.
8. Cuplajul din spate: Blocați cuplajul în poziția de transport pentru a elimina posibilitatea coborârii unui instrument în timpul transportului prin lovirea neintenționată a manetei de ridicare/coborâre.
9. Folosiți maneta semnalizatoarelor de direcție (D) când virați. Readuceți maneta în poziția centrală după virare.
10. Rotiți comutatorul pentru lumini în poziția faruri (E).
11. Rotiți comutatorul (F) în poziția pentru faza scurtă (jos) când întâlniți un alt vehicul. Nu utilizați niciodată proiectoarele sau alte lumini care pot orbi sau deruta alți șoferi.
12. Conduceți încet pentru a menține controlul în siguranță. Înainte de a coborî un deal, schimbați într-o treaptă suficient de joasă pentru a controla viteza fără a folosi frânele. Încetiniți pe teren accidentat și în viraje strânse, în special când transportați echipament greu, montat în spate.

A—Emblema "vehicul lent"
B—Lumini de avertizare
C—Luminile de poziție/avertizare

D—Maneta semnalizatoarelor de direcție
E—Poziția farurilor
F—Comutatorul pentru faza lungă/scurtă



APY41805—UN—08FEB21

PY29275—UN—20SEP16

PY41932—UN—29AUG17

RQNGXK6,000000F -58-04JAN22-5/5

Folosirea leșirii de Urgență (Cabină)

Deschiderea lunetei asigură o cale de ieșire largă dacă ușa(ile) cabinei sau părțile laterale ale cabinei sunt blocate, în caz de urgență.



PY16154 —UN—25JUN12

SD74272,000020B -58-23JUN12-1/1

Atenție pe coastele dealurilor

IOOS: Operați numai cu structura de protecție la răsturnare (ROPS) în poziția SUS sau extinsă de câte ori este posibil. Folosiți întotdeauna centura de siguranță atunci când ROPS este în poziție SUS sau extinsă, pentru a minimiza șansele de leziuni provocate de o răsturnare.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot provoca răsturnarea tractorului, în special pe pante. Evitați virajele strânse, în direcția pantei.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unei râpe sau a unui taluz abrupt—se poate surpa.

Ieșirea dintr-un șanț sau condițiile de noroi sau urcarea unui povârniș abrupt poate cauza răsturnarea pe spate a tractorului. Dați înapoi în aceste situații, dacă este posibil.

MFWD (dacă există în dotare): În timp ce cuplarea transmisiei frontale mecanice îmbunătățește considerabil

tracțiunea, aceasta nu îmbunătățește și stabilitatea tractorului. Dacă se cuplează MFWD, tractorul va putea urca pe pante mai abrupte, dar NU va deveni mai stabil. Când este folosită această opțiune, este necesară atenție suplimentară pe pante. În comparație cu transmisia la 2 roți, un tractor cu transmisie frontală menține tracțiunea pe pante abrupte, crescând posibilitatea de răsturnare pe spate.

Pericolul de răsturnare crește mult la setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Agățați sarcinile remorcate numai de bara de tractare. Când folosiți un lanț, întindeți-l încet.

SK35149,00003B1 -58-10JUL14-1/1

Operarea transmisiei PowrReverser™ (dacă există)

Maneta de schimbare a gamei (A) oferă trei game de viteză: A, B și C.

Maneta de schimbare a treptei (B) oferă patru trepte de mers înainte și patru de mers înapoi (1, 2, 3, 4).

Maneta FNR (C) determină direcția de deplasare (înainte sau înapoi).

NOTĂ: Pedala de ambreiaj trebuie să fie complet apăsată o dată după ce motorul este pornit.

Aceasta se întâmplă normal când se cuplează o treaptă de viteză din poziția neutră. Când tractorul este pornit cu treapta de viteză cuplată (FNR în poziția neutră), tractorul nu se va mișca dacă maneta FNR este setată pe F sau R, până când pedala de ambreiaj a fost apăsată complet o dată.

- Sunt disponibile douăsprezece trepte de mers înainte și douăsprezece de mers înapoi când se utilizează manetele de schimbare a gamei și a treptei

IMPORTANT: Sincronizatorul arborelui superior lucrează numai în treptele de viteză. Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, nu încercați să schimbați gama în timpul mișcării. Pentru a schimba într-o gamă diferită, opriți tractorul, apăsați pedala de ambreiaj complet și reduceți turația motorului.

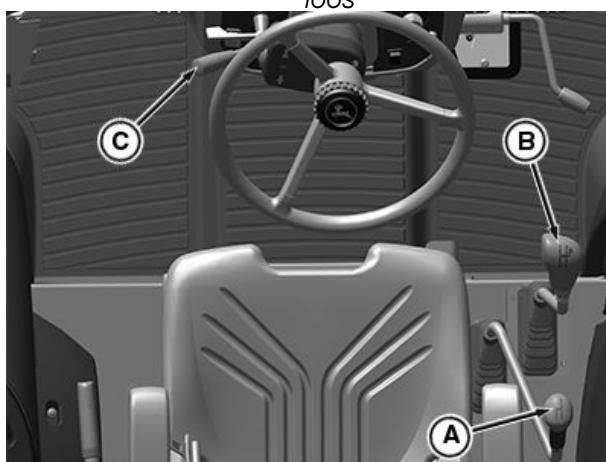
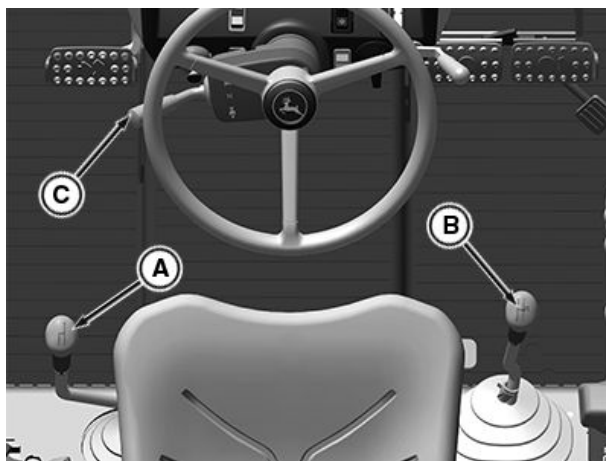
Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată **COMPLET** pentru a realiza schimbarea treptei (vitezei). Dacă pedala de ambreiaj nu este complet apăsată, maneta de schimbare nu poate fi mișcată dincolo de poziția neutră. Dacă se întâmplă astfel, apăsați pedala de ambreiaj mai mult. Dacă cursa liberă a pedalei de ambreiaj este în afara specificației, contactați reprezentantul John Deere pentru a regla din nou timonieria pedalei de ambreiaj.

Pentru a preveni uzura nenecesară a ambreiajului, nu solicitați inutil ambreiajul prin sprijinirea piciorului pe pedală.

Maneta FNR: Cu tractorul oprit, selectați direcția de deplasare dorită (înainte sau înapoi). Schimbarea direcției de deplasare se poate face fără apăsarea pedalei de ambreiaj.

Comutarea gamelor: Tractorul trebuie să se **oprească complet** când este cuplat în orice gamă de viteză.

- După ce tractorul s-a oprit, reduceți turația motorului la turația de mers în gol.



A—Maneta de comutare a gamelor
B—Maneta selectorului de viteze

C—Maneta FNR

- Apăsați **COMPLET** pedala de ambreiaj.
- Selectați gama de viteză dorită (A, B, C).
- Eliberați încet pedala de ambreiaj pentru a prelua treptat sarcina.
- Măriți turația motorului odată ce cuplarea este completă.

Schimbarea treptei (vitezei): Schimbarea treptelor se poate face **din mers**, fără oprire.

- Cu tractorul în mișcare, apăsați pedala de ambreiaj (C) **COMPLET**.
- Selectați viteza dorită (1, 2, 3, 4).
- Eliberați încet pedala de ambreiaj pentru a prelua treptat sarcina.

NM61126,00002FF -58-27OCT16-1/1

PY33081—UN—24OCT16

PY33082—UN—07DEC16

Operarea transmisiei SyncShuttle

Maneta de schimbare a gamei (A) oferă trei game de viteză: A, B și C.

Maneta selectorului de viteze (B) oferă trei viteze de mers înainte (1, 2, 3) și o viteză de mers înapoi (R).

- La folosirea manetei de comutare a gamelor și a selectorului de viteze sunt disponibile nouă viteze de înaintare.
- Trei viteze de mers înainte sunt disponibile când se utilizează maneta de comutare a gamelor.

IMPORTANT: Sincronizatorul arborelui superior lucrează numai în treptele de viteză. Pentru a preveni deteriorarea transmisiei, nu încercați să schimbați gama în timpul mișcării. Pentru a schimba într-o gamă diferită, opriți tractorul, apăsați pedala de ambreiaj complet și reduceți turația motorului.

Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată **COMPLET** pentru a realiza schimbarea treptei (vitezei). Dacă pedala de ambreiaj nu este complet apăsată, maneta de schimbare nu poate fi mișcată dincolo de poziția neutră. Dacă se întâmplă astfel, apăsați pedala de ambreiaj mai mult. Dacă cursa liberă a pedalei de ambreiaj este în afara specificației, contactați reprezentantul John Deere pentru a regla din nou timoneria pedalei de ambreiaj.

Pentru a preveni uzura nenecesară a ambreiajului, nu solicitați inutil ambreiajul prin sprijinirea piciorului pe pedală.

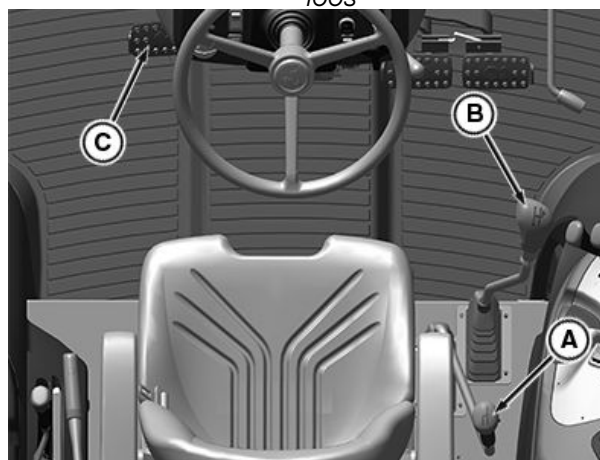
Comutarea gamelor: Tractorul trebuie să se **oprească complet** când este cuplat în orice gamă de viteză.

1. După ce tractorul s-a oprit, reduceți turația motorului la turația de mers în gol.
2. Apăsați **COMPLET** pedala de ambreiaj.
3. Selectați gama de viteză dorită (A, B, C).
4. Eliberați încet pedala de ambreiaj pentru a prelua treptat sarcina.
5. Măriți turația motorului odată ce cuplarea este completă.

Schimbarea treptei (vitezei): Schimbarea treptelor se poate face **din mers**, fără oprire.



100S



CAB

A—Maneta de comutare a gamelor
B—Maneta selectorului de viteze

C—Pedala de ambreiaj

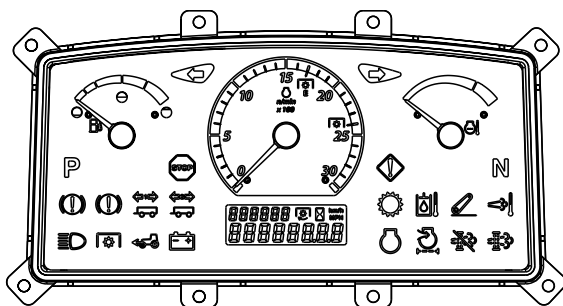
1. Cu tractorul în mișcare, apăsați pedala de ambreiaj (C) **COMPLET**.
2. Selectați viteza dorită (1, 2, 3, R).
3. Eliberați încet pedala de ambreiaj pentru a prelua treptat sarcina.

NM61126,0000300 -58-21OCT16-1/1

PY33083 —UN—24OCT16

PY33084 —UN—24OCT16

Selectarea unei trepte

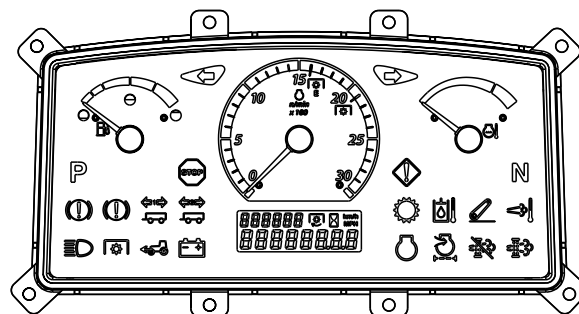


Numai pentru 5050E

IMPORTANT: Pentru a prelungi viața trenului de transmisie și a evita compactarea excesivă a solului și rezistența la rulare, operați cu o treaptă mai jos decât este normal.

Tractorul poate fi operat în orice treaptă cu turații ale motorului între 1400 rpm și 2400 rpm, turație nominală.

PY29277 —UN—30SEP16



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

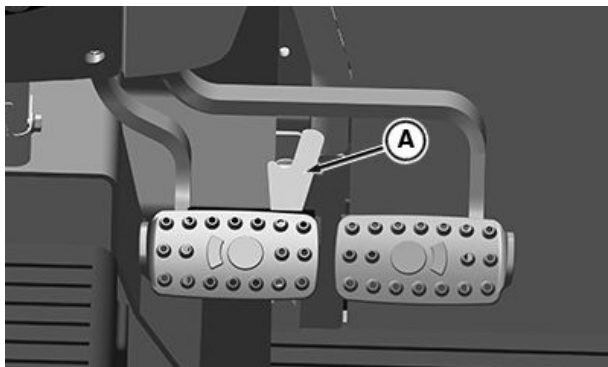
Între aceste limite motorul poate fi pus sub sarcină completă. Pentru operarea cu sarcină redusă, folosiți o treaptă superioară și o turație a motorului mai mică. Aceasta economisește carburant și reduce uzura.

Estimarea vitezei la sol pentru diferite mărimi de pneu se găsește în secțiunea Specificații.

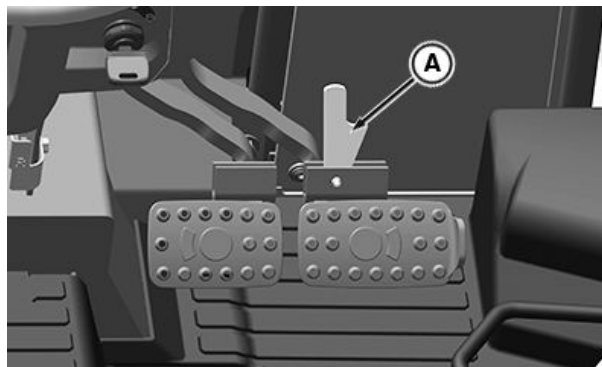
NM61126.0000302 -58-30SEP16-1/1

PY31558 —UN—28SEP16

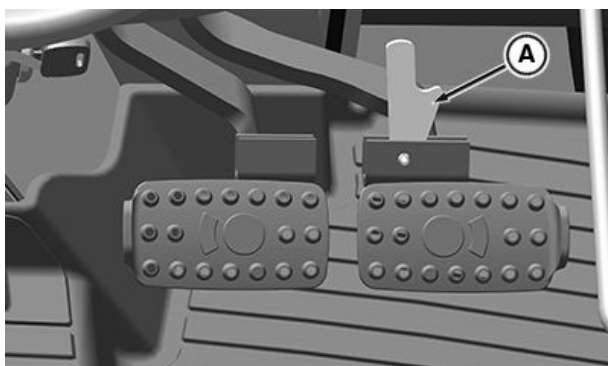
Utilizarea frânelor



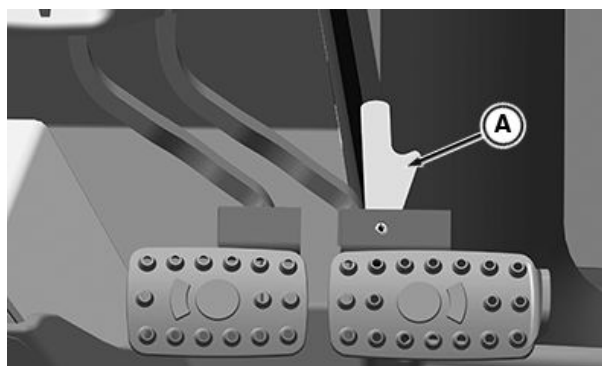
Pentru tractoarele 5050E IOOS



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS



Pentru tractoarele cu cabină 5050E



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

A—Bara de blocare a pedalelor de frână

ATENȚIE: Înainte de a conduce tractorul pe un drum, blocați pedalele împreună. Folosiți frâna ușor și cu atenție la viteze de transport.

Folosiți frânele individuale pentru a executa viraje strânse. Decuplați bara de blocare a pedalelor de frână (A) și apăsați numai o pedală de frână.

Pentru a opri tractorul, apăsați ambele pedale de frână.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura inutilă, nu solicitați inutil frânele prin sprijinirea piciorului pe pedale.

Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât tractorul care nu sunt echipate cu frâne. Evitați apăsarea bruscă a frânelor. Consultați manualul de utilizare al instrumentului pentru vitezele de transport recomandate.

Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții adverse, când virați sau frânați pe suprafețe înclinate.

NM61126,00004FB -58-07AUG17-1/1

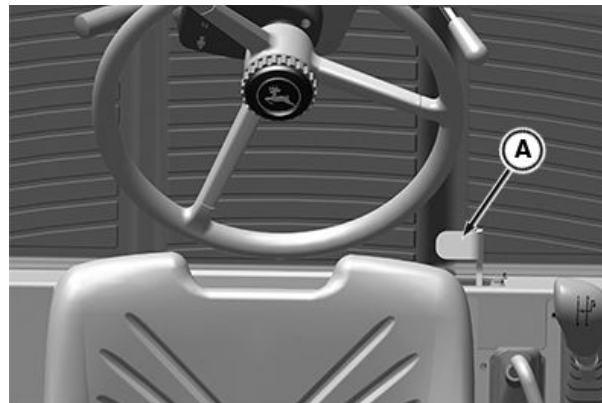
Utilizarea Diferențialului Blocabil



IOOS, numai pentru 5050E



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Cabină, 5050E, 5058E, 5067E și 5075E

A—Pedala diferențialului blocabil

⚠ ATENȚIE: Nu operați tractorul la viteză mare și nu încercați să virați cu diferențialul blocabil cuplat.

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea lanțului de transmisie, nu cuplați diferențialul blocabil când una din roți se învârtă iar cealaltă este complet oprită.

Când o roată începe să piardă tracțiunea, cuplați diferențialul blocabil apăsând pedala (A). Roțile tractorului trebuie să fie oprite înainte de cuplarea diferențialului

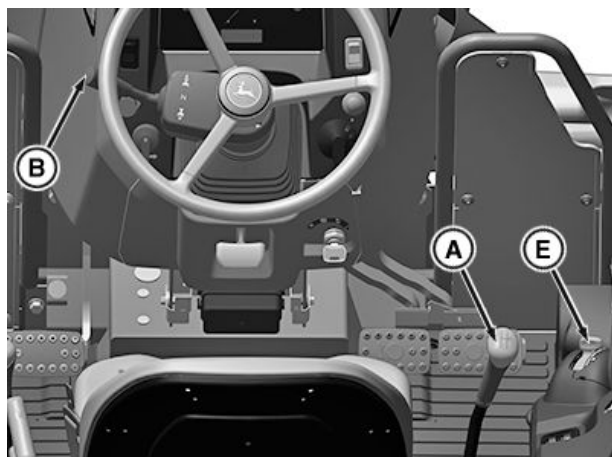
blocabil. Dacă este posibil, cuplați diferențialul blocabil înainte de a utiliza vehiculul în condiții în care pneurile pot aluneca.

Tracțiunea inegală va menține blocajul cuplat. Când tracțiunea se egalizează, blocajul se decuplează singur prin acțiunea unui arc. Dacă blocajul nu se decuplează, apăsați o pedală de frână și apoi cealaltă.

Dacă pneurile alunecă repetat, apoi au tracțiune, apoi alunecă din nou, mențineți pedala în poziția cuplată.

NM61126,0000304 -58-21OCT16-1/1

Oprirea Tractorului (Transmisia PowrReverser™)



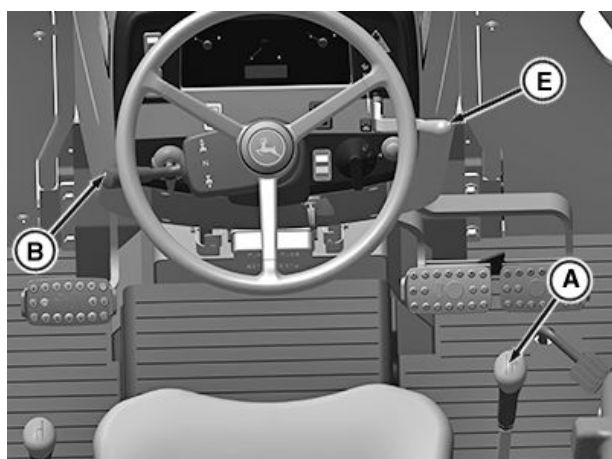
5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY29270 —UN—24OCT16



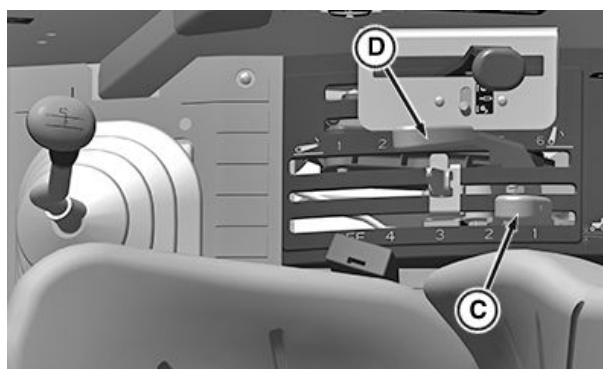
5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY41933 —UN—29AUG17



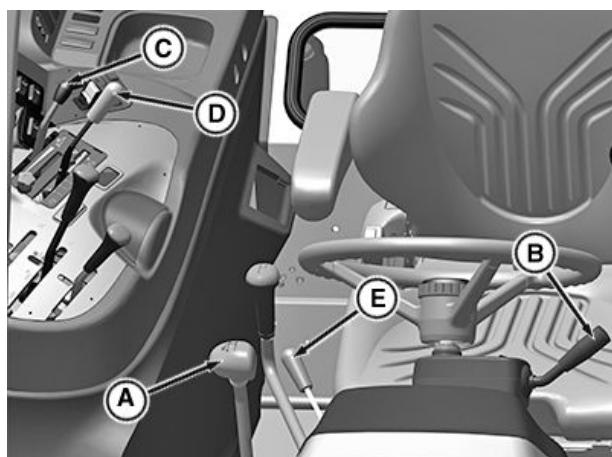
Numai pentru 5050E cu IOOS

PY29271 —UN—24OCT16



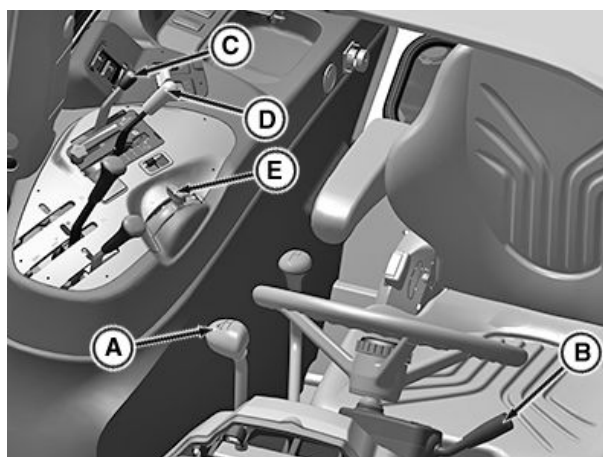
Numai pentru 5050E cu IOOS

PY31407 —UN—24OCT16



Numai pentru 5050E cu cabină

PY32035 —UN—24OCT16



Cabina 5058E, 5067E și 5075E

PY32036 —UN—07DEC16

A—Maneta selectorului de viteze C—Maneta de control al tracțiunii E—Maneta de accelerație
B—Maneta PowrReverser™ D—Maneta de control al poziției

1. Opreți deplasarea tractorului prin apăsarea pedalei de ambreiaj înainte sau în timpul utilizării frânelor.

Continuare pe pagina următoare

HY01057,00000D6 -58-29AUG17-1/2

2. Puneți maneta selectorului de viteze (B) (dacă există) în poziția neutră înainte sau în timpul utilizării frânelor.

IMPORTANT: Răcirea unor piese ale motorului este realizată de către uleiul de motor. Oprirea bruscă unui motor fierbinte poate duce la deteriorarea acestor piese prin supraîncălzirea lor sau lipsa lubrifierii.

3. Trageți maneta de accelerație (E) în jos în poziția pentru mers în gol lent. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 1–2 minute.

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (D) și a manetei de control al tracțiunii (C) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

4. Coborâți tot echipamentul pe sol folosind maneta de control al poziției (C și D).

5. Puneți toate manetele SCV în poziția NEUTRĂ.

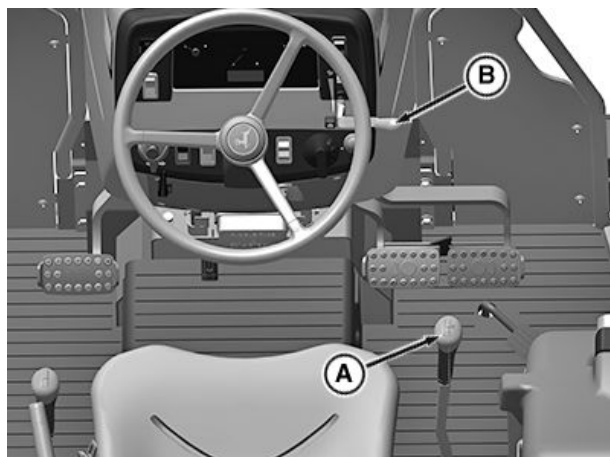
6. Decuplați priza de putere.

⚠ ATENȚIE: Scoateți cheia din comutatorul de contact pentru a preveni utilizarea de către persoane necalificate.

7. Rotiți cheia în poziția STOP și scoateți-o.

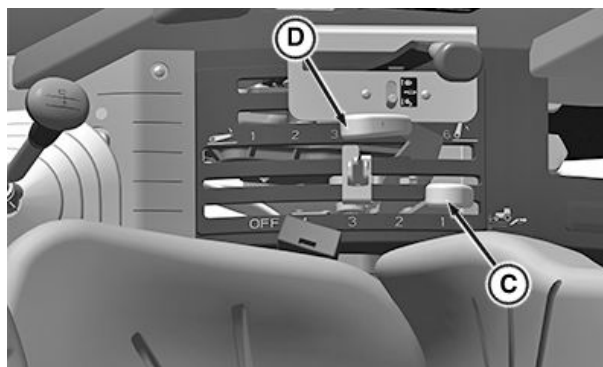
HY01057,00000D6 -58-29AUG17-2/2

Oprirea tractorului (Transmisia SyncShuttle)



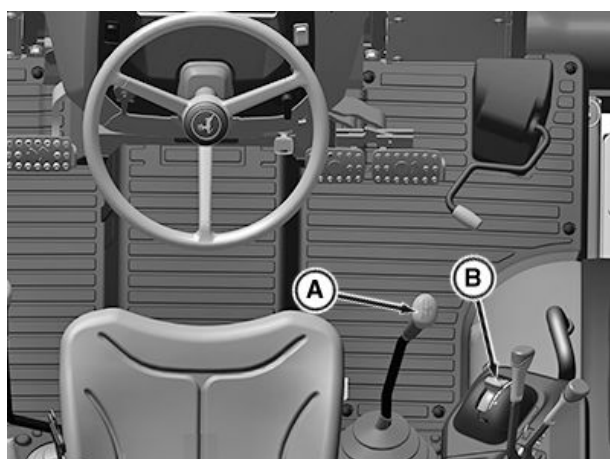
PY29269 —UN—25OCT16

Numai pentru 5050E cu IOOS



PY29268 —UN—25OCT16

Numai pentru 5050E cu IOOS



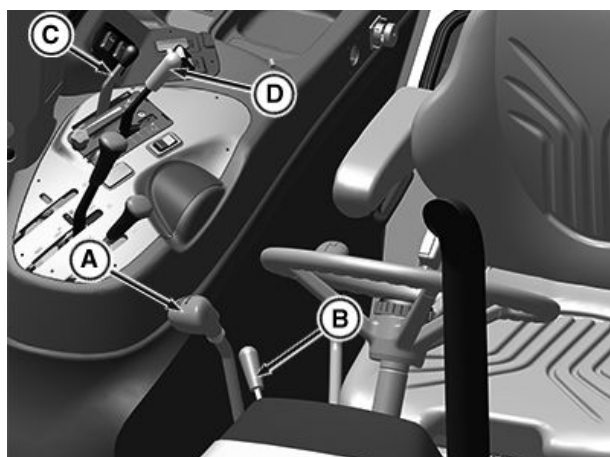
PY29267 —UN—25NOV16

5058E, 5067E și 5075E IOOS



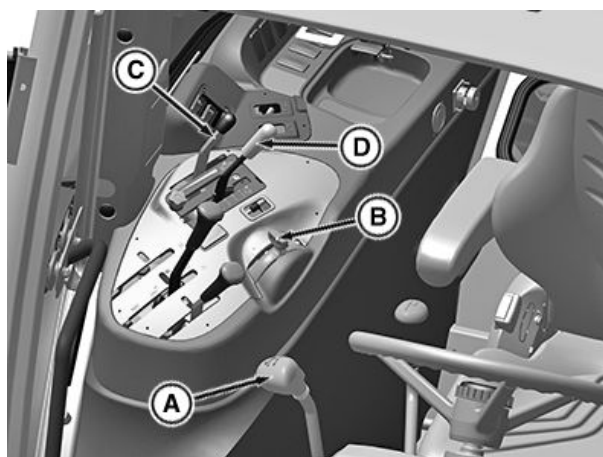
PY41934 —UN—29AUG17

5058E, 5067E și 5075E IOOS



PY32037 —UN—25NOV16

Numai pentru 5050E cu cabină



PY32038 —UN—25OCT16

Cabina 5058E, 5067E și 5075E

A—Maneta selectorului de viteze B—Maneta de accelerație D—Maneta de control al poziției
C—Maneta de control al tracțiunii

1. Opriți deplasarea tractorului prin apăsarea pedalei de ambreiaj înainte sau în timpul utilizării frânelor.

Continuare pe pagina următoare

HY01057,00000D7 -58-29AUG17-1/2

- Puneți maneta selectorului de viteze (A) în poziția neutră înainte sau în timpul utilizării frânelor.

IMPORTANT: Răcirea unor piese ale motorului este realizată de către uleiul de motor. Oprirea bruscă unui motor fierbinte poate duce la deteriorarea acestor piese prin supraîncălzirea lor sau lipsa lubrifierii.

- Trageți maneta de accelerație (B) în jos în poziția pentru mers în gol lent. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 1–2 minute.

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (D) și a manetei de control al tracțiunii (C) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

- Coborâți tot echipamentul pe sol folosind maneta de control al poziției (C și D).
- Puneți toate manetele SCV în poziția NEUTRĂ.
- Decuplați priza de putere.

⚠ ATENȚIE: Scoateți cheia din comutatorul de contact pentru a preveni utilizarea de către persoane necalificate.

- Rotiți cheia în poziția STOP și scoateți-o.

HY01057,00000D7 -58-29AUG17-2/2

Sistemul de frânare secundar

În cazul defectării frânei de serviciu, pentru frânarea tractorului poate fi utilizat sistemul de frânare auxiliar. Pentru aceasta, trageți levierul (A) în sus pentru a obține un efect de frânare.

IMPORTANT: Sistemul de frânare auxiliar lucrează numai cu motorul și sistemul hidraulic în funcțiune.

Sistemul de frânare auxiliar NU este potrivit pentru utilizarea ca frână de parcare. Clichetul de parcare trebuie să fie cuplat când tractorul este parcat.

Când parcați, frâna de parcare a remorcii va fi acționată automat la acționarea clichetului de parcare (dacă nu este acționat butonul de suprareglare).



A—Maneta frânei secundare

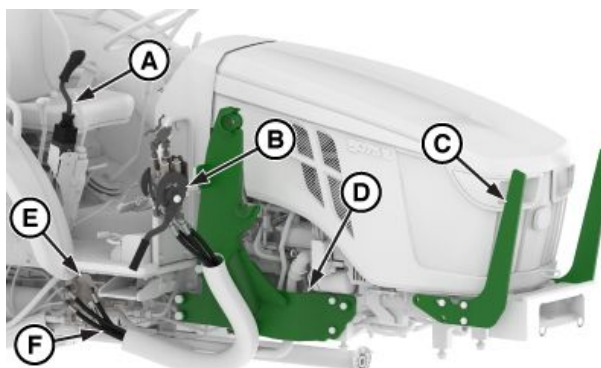
PY37284 —UN—24JAN17

HY01057,00000DE -58-25JAN17-1/1

Componenta încărcătorului (dacă există)

A—Joystick
B—Multicuplă
C—Apărătoarea capotei

D—Cadru de montare încărcător
E—Supapă SCV cu montare centrală
F—Furtunuri hidraulice



APY94764 —UN—17OCT24

vynptis,1729055485991 -58-17DEC24-1/1

Viteza limită la utilizarea încărcătorului

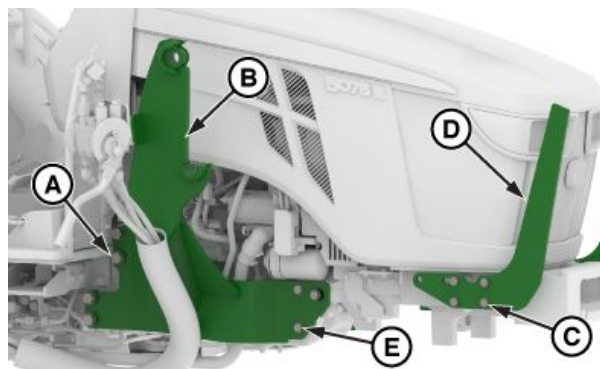
⚠ ATENȚIE: Pentru a evita răsturnarea tractorului și deteriorarea anvelopelor frontale și a tractorului, nu transportați încărcături cu încărcătorul dvs. la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

Reduceți viteza după necesități pentru a asigura o bună stabilitate a tractorului și a încărcătorului.

NM61126,000032B -58-20SEP16-1/1

Punctele de fixare a încărcătorului (dacă există)

Pentru a atașa încărcătorul la tractor sunt montate pe tractor în diferite puncte console pentru încărcător, ca în figura alăturată.



APY94763 —UN—17OCT24

- A—Șurub pentru cadrul de montare încărcător (8 buc.)
 B—Consolă încărcător
 C—Șurub de montare apărătoarea capotei (6 buc.)
 D—Apărătoarea capotei
 E—Șurub de montare a consolei încărcătorului (6 buc.)

Articolul	Dimensiunea măsurată	Specificație
Șurub de montare a consolei încărcătorului (A)	Cuplu	580 N·m (427.78 lb-ft)
Șurub de montare a consolei încărcătorului (E)	Cuplu	265 N·m (195.45 lb-ft)
urub de montare a apărătorii capotei (C)	Cuplu	320 N·m (236 lb-ft)

vynptis,1729001751310 -58-17DEC24-1/1

Modul de avarie

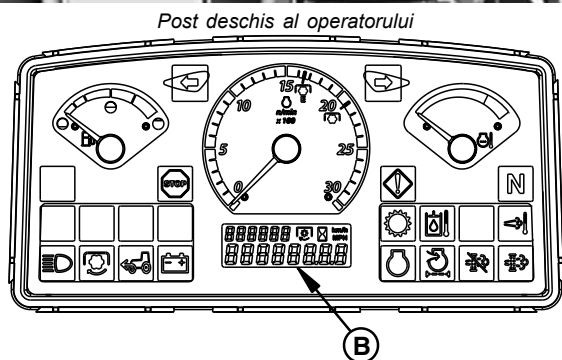
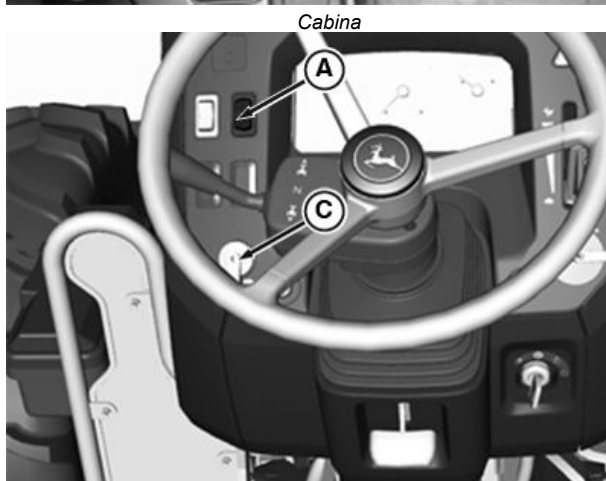
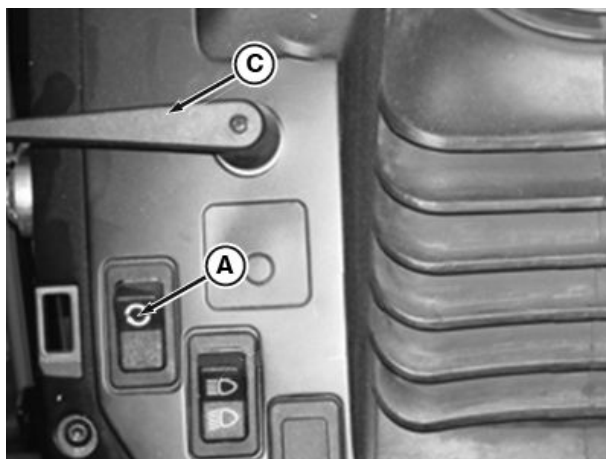
⚠ ATENȚIE: Când conduceți tractorul în modul de avarie, nu depășiți capacitatea limită a tractorului.

Modul de avarie poate fi utilizat când tractorul devine inoperabil din cauza defecțiunilor și trebuie deplasat. În modul de avarie, turația motorului este limitată la 1500 rpm.

1. Rotii comutatorul de contact în poziția START.
2. Mențineți apăsat comutatorul modului de rulare (A) timp de 5 secunde pentru a afișa primul ecran al unității de control.
3. Codurile de diagnosticare (DTC) stocate apar pe ecranul LCD (B) al unității de control al panoului de instrumente (ICC). Dacă apar coduri, notați informațiile acestora.
4. Deplasai comutatorul semnalizatoarelor de direcție (C) în partea dreaptă pentru a derula i a selecta PTR.
5. Apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare (A) pentru a intra în spațiul de adrese PTR.
6. Folosii ciclurile repetate ale comutatorului semnalizatoarelor de direcție (C) în partea dreaptă pentru a derula adresa 100 (adresă de diagnosticare).
7. Apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare pentru a permite introducerea de date.
8. Apăsați și eliberați repetat comutatorul modului de rulare (A) pentru a selecta cifra corectă pe afișajul LCD (B).
9. Deplasai comutatorul semnalizatoarelor de direcție (C) în partea dreaptă pentru a comuta de la 0 la 1.
10. Apăsați și eliberați comutatorul modului de rulare (A) pentru a salva datele introduse.
11. Ridicați-vă și apoi așezați-vă din nou pe scaun. Trebuie să existe un cod activ pentru PTR523966.31 – mod de avarie detectat. Clapeta de acceleraie trebuie să fie limitată la 1500 rpm.
12. Apăsați pentru un moment pedala de frână.

⚠ ATENȚIE: Înainte de a pune tractorul în funcțiune, verificați dacă direcția și frânele funcționează corect. În anumite situații, este posibil să fie necesară o forță suplimentară de frânare din cauza unei presiuni hidraulice mai scăzute.

13. Deplasai maneta de comutare a gamelor de viteze în gama A i maneta selectorului de viteze în treapra întâi, apăsați pedala de ambreiaj i deplasai maneta pentru Înainte, Neutru, Mararier în poziia ÎNAINTE.
14. Eliberați pedala de ambreiaj, trebuie să existe o întârziere de 3-4 secunde i ambreiajul trebuie să se cupleze lent.



A—Comutatorul modului de rulare
B—Afișajul LCD

C—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție

NOTĂ: Dezactivai modul de avarie, dacă este oprit contactul. Efectuai aceeași procedură pentru activarea modului de avarie.

LGCKF7U,0000562 -58-22APR20-1/1

APY35466 —UN—22APR20

APY35465 —UN—22APR20

PN18426 —UN—18JUN14

Arborele oscilant și cuplajul în 3 puncte

Acordați puterea tractorului cu utilajul

IMPORTANT: Puterea tractorului trebuie să fie potrivită cu mărimea diferitelor utilaje. Puterea excesivă poate deteriora utilajul, și un utilaj

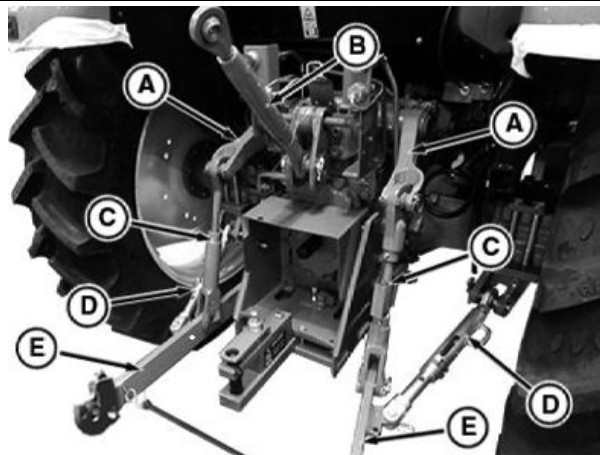
prea mare poate duce la defectarea tractorului. (Consultați manualul de operare al utilajului dvs. pentru recomandările referitoare la puterea minimă și maximă înainte de cuplarea utilajului.)

PU00210,0000267 -58-14JUL06-1/1

Componentele cuplajului în 3 puncte

A— Brațe de ridicare
B— Timonerie centrală
C— Articulații de ridicare

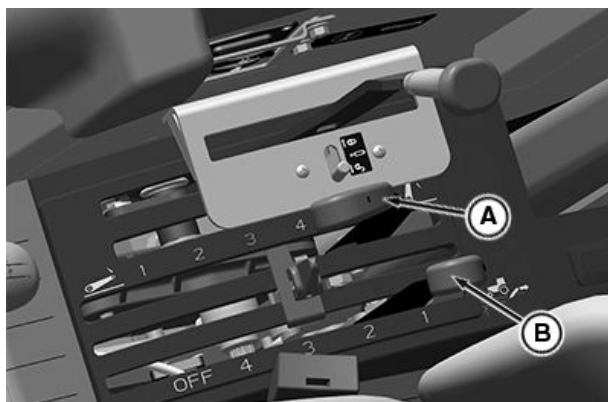
D— Bare stabilizatoare
E— Articulații de tracțiune



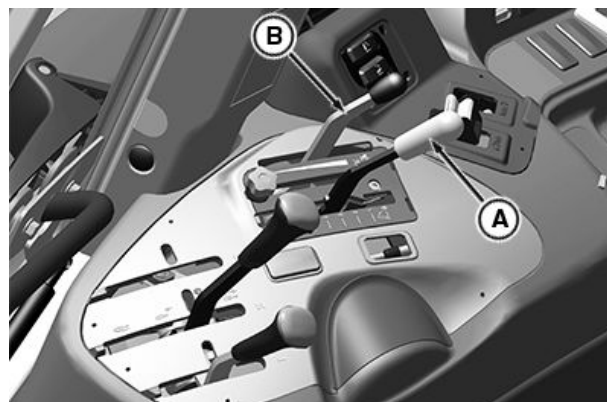
APY41830 —UN—09MAR21

WKJQUWJ,000097A -58-09MAR21-1/1

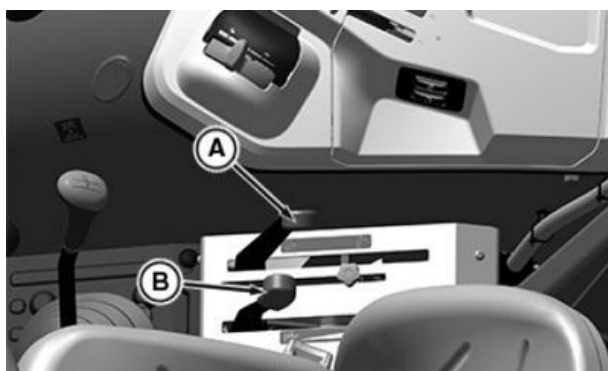
Manetele de comandă ale arborelui oscilant



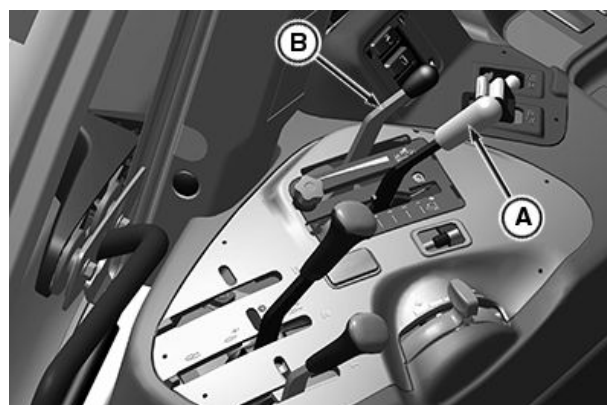
Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

A—Maneta de control al poziției B—Maneta de control al tracțiunii

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (A) și a manetei de control al tracțiunii (B) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

Poziția arborelui oscilant este controlată de două maneta, maneta de comandă a poziției (A) și maneta de control al tracțiunii (B).

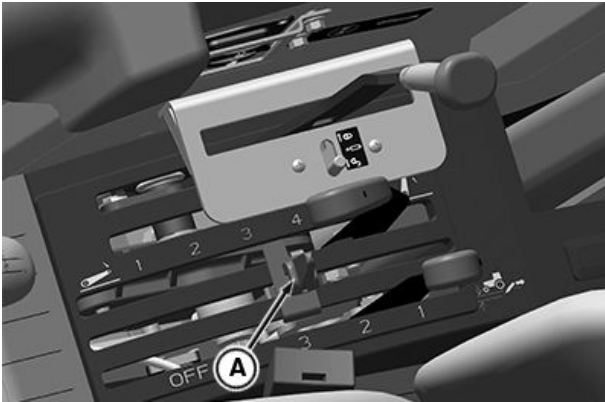
Maneta de control al poziției arborelui oscilant (A) ridică cuplajul când este trasă înapoi și îl coboară când este

împinsă înainte. (Consultați Utilizarea controlului poziției, în această secțiune, pentru mai multe informații.)

Maneta control al tracțiunii (B) controlează poziția cuplajului relativ la încărcările barei inferioare. (Consultați Utilizarea controlului tracțiunii, în această secțiune, pentru mai multe informații.)

HY01057,00000D8 -58-29AUG17-1/1

Setarea opritorului manetei de control al poziției



Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

A—Opritorul manetei

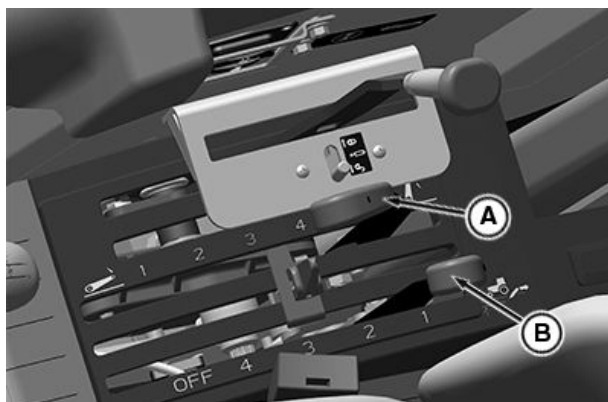
NOTĂ: Opritorul manetei de control al poziției este utilizat când adâncimea sau înălțimea de operare trebuie să se repete.

1. Operați instrumentul câteva minute pentru a determina adâncimea sau înălțimea potrivită.

2. Desfaceți opritorul manetei (A) și împingeți-l spre maneta de control al poziției. Blocați opritorul în poziție prin rotire în sens orar. Arborele ridicător va coborî acum în aceeași poziție de fiecare dată când maneta de control este împinsă înainte până la opritor.

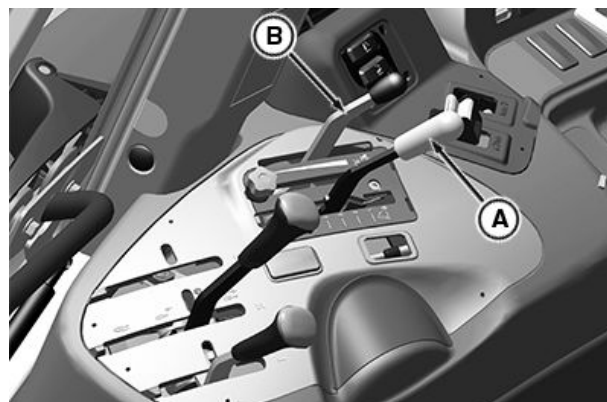
NM61126,0000313 -58-29AUG17-1/1

Utilizarea manetei de control al poziției arborelui oscilant



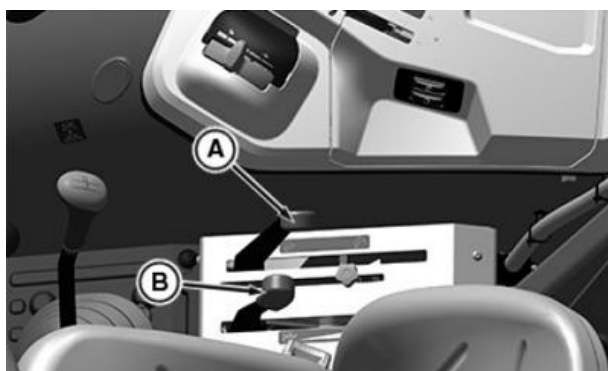
Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5050E

PY33023 —UN—18OCT16



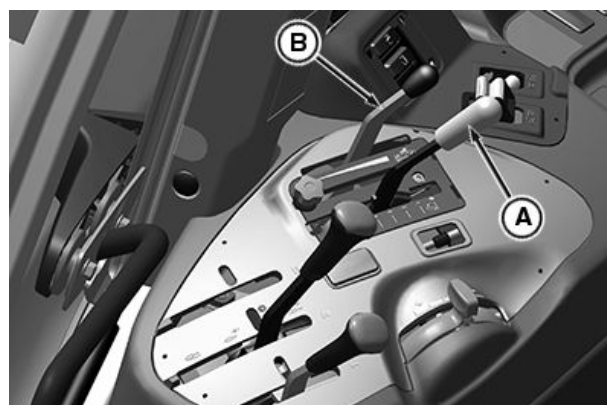
Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5050E

PY33024 —UN—18OCT16



Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY41937 —UN—29AUG17



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY33022 —UN—18OCT16

A—Maneta de control al poziției **B**—Maneta de control al tracțiunii

Continuare pe pagina următoare

HY01057,00000D9 -58-29AUG17-1/2

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni mișcarea neașteptată a arborelui ridicător, puneți maneta de comandă a tiranților inferiori (B) în poziția complet înainte de a atașa utilajul.

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (A) și a manetei de control al tracțiunii (B) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

Mutați maneta de comandă a tiranților inferiori (B) înainte când NU doriți ca arborele ridicător să se regleze automat la sarcina de pe tiranți, cum este atașarea utilajului la tractor.

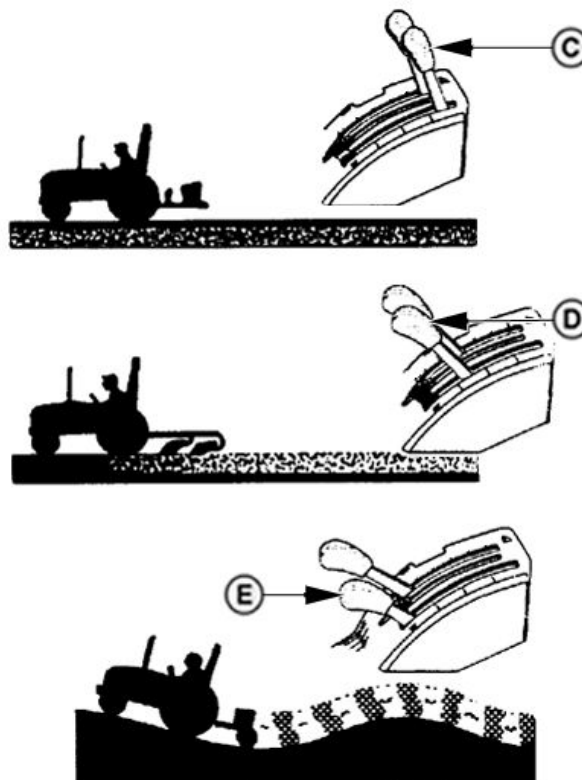
Folosiți maneta de control al poziției (A) pentru a controla mișcarea atelajului și adâncimea. Controlul poziției trebuie utilizat pentru următoarele aplicații:

TRANSPORTUL utilajelor și întoarcerea la capătul ogorului. Maneta de control al poziției trebuie mutată complet înapoi (C) pentru transport atât pentru utilizare cu sesizarea sarcinii cât și fără.

ADÂNCIMEA CONSTANTĂ a utilajelor este pentru teren neted și pentru utilaje care nu pătrund în sol cum sunt mașinile de împrăștiat sau stropit. Puneți maneta de comandă a poziției la adâncimea dorită (D).

Funcționarea în modul **PLUTIRE** a utilajelor cu patine sau roți indicatoare a adâncimii este destinată susținerii întregii greutatei a utilajului. Împingeți ambele manete complet înainte (E) astfel ca utilajul să urmeze conturul solului.

NOTĂ: Tijele de ridicare pot fi reglate pentru poziția flotantă a utilajului. (Consultați **REGLAREA POZIȚIEI FLOTANTE A UTILAJULUI** în această secțiune.)



Controlul poziției arborelui ridicător

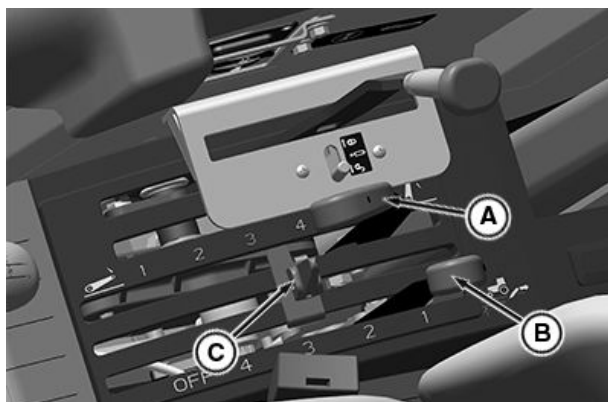
C—Maneta de control al poziției în poziția înapoi
D—Maneta de control al poziției în poziția pentru adâncimea dorită

E—Maneta de control al poziției și maneta de control al tracțiunii în poziția de flotare

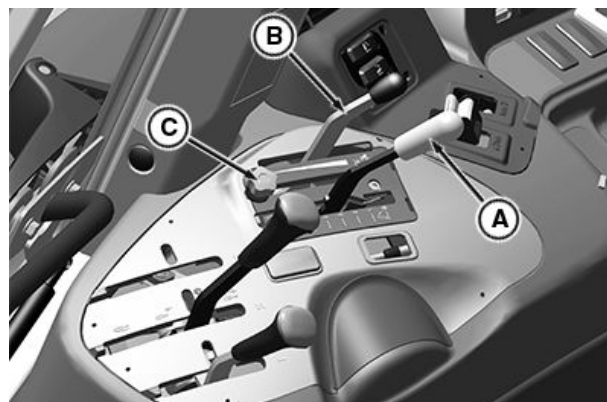
PY18781 —UN—17SEP13

HY01057,00000D9 -58-29AUG17-2/2

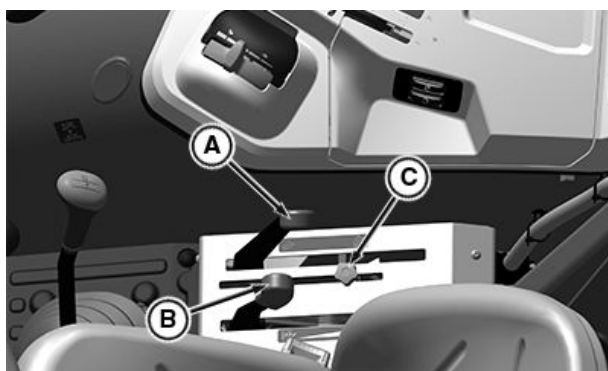
Utilizarea controlului tracțiunii



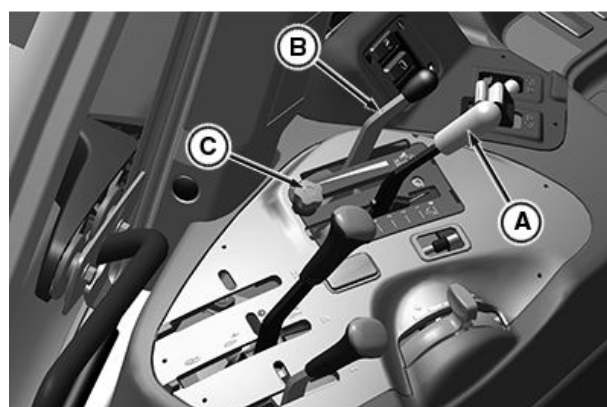
Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

A—Maneta de control al poziției B—Maneta de control al tracțiunii C—Opritorul manetei de control al poziției

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (A) și a manetei de control al tracțiunii (B) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

Cuplajul este echipat cu sistem de comandă variabilă a tiranților inferiori.

Utilizați sesizarea sarcinii de tracțiune când:

- Operați cu un utilaj complet montat pe teren deluros și cu gropi. Utilajul se va ridica și coborî pentru a urmări conturul solului menținând o adâncime aproape constantă.
- Operarea în condiții de sol variat. Utilajul este ridicat ușor pentru a trece peste gropi astfel încât să nu fie nevoie să schimbați într-o treaptă inferioară.

Maneta de comandă a tracțiunii (B) controlează sarcina necesară înainte ca atelajul să răspundă. Când maneta este mutată complet în jos, nu există sesizare a tracțiunii. Tragerea manetei înapoi în sus reduce sarcina inferioară necesară pentru a depăși setarea poziției de către maneta (A) și pentru ridicarea atelajului.

Domeniile de sensibilitate la tracțiune pot fi schimbate prin re poziționarea tirantului superior. (Consultați Poziționarea tirantului superior, în această secțiune, pentru informații suplimentare.)

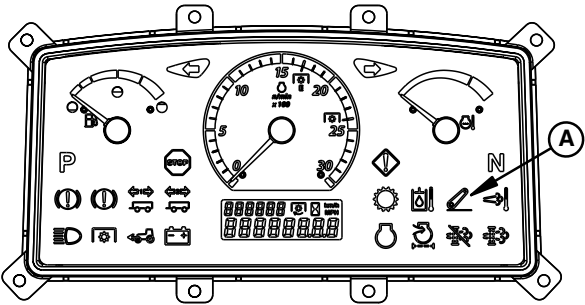
Pentru operarea cu detectarea sarcinii de tracțiune:

- Inițial puneți maneta de control al poziției (A) în poziția sa complet înapoi și maneta de control al tracțiunii (B) în poziția complet înainte (cea mai mică tracțiune).
- Cu tractorul în mișcare, trageți maneta de control al poziției (A) înapoi pentru a seta adâncimea de operare a utilajului. Setați opritorul manetei de control al poziției (C) astfel încât maneta de control să poată fi adusă înapoi în exact aceeași poziție. Când tractorul începe să patineze, trageți maneta de control al tracțiunii (B) în sus până când este obținut nivelul dorit de sesizare a tracțiunii.
- Maneta de control al poziției (A) poate fi de asemenea ridicată ușor pentru a depăși setarea comenzii tracțiunii ajutând la trecerea peste zonele alunecoase fără împotmolire.
- Maneta de control al poziției (A) poate fi trasă complet înapoi pentru a ridica cuplajul la capătul câmpului.

Continuare pe pagina următoare

HY01057,00000DA -58-29AUG17-1/2

Indicator de sistem pentru ridicarea și coborârea rapidă (dacă există)



Indicator pentru Ridicarea și Coborârea Rapidă

A—Indicator pentru ridicarea și coborârea rapidă

Indicatorul (A) avertizează în cazul unei defecțiuni la sistemul de ridicare și coborâre rapidă. (Contactați reprezentantul John Deere.)

Semnalizare Eroare QRL: Aceasta va asigura accesul la blocul de instrumente pentru semnalizarea erorilor din sistemul QRL. Erorile vor fi semnalizate prin acest indicator luminos de avertizare, după cum se arată mai jos:

NOTĂ: Tiparele de aprindere sunt exprimate în calcule procentuale pentru intervale de 1 secundă. Culoarea indicatorului care se aprinde este galben-chihlimbar.

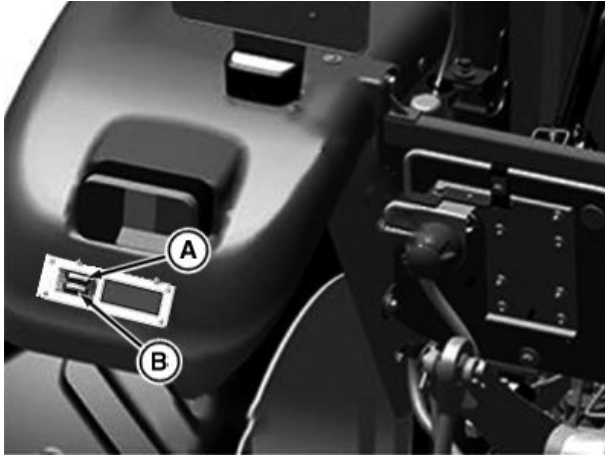
Orice eroare de salvare/scrut-circuit la motor/motor care nu se rotește	Activare continuă
Eroare comutator (scurt-circuit comutator/ comutator deschis)	Se aprinde intermitent la ciclu de funcționare de 50% (rată de aprindere de 2 iluminări/sec)
Comutator/Motor neconectat	Se aprinde intermitent la ciclu de funcționare de 30% ON & 70% OFF (rată de aprindere de 2 iluminări/sec)
Supracurent la Motor	Se aprinde intermitent la ciclu de funcționare de 50% (rată de aprindere de 5 impulsuri/sec)

NM61126,0000316 -58-14SEP16-1/1

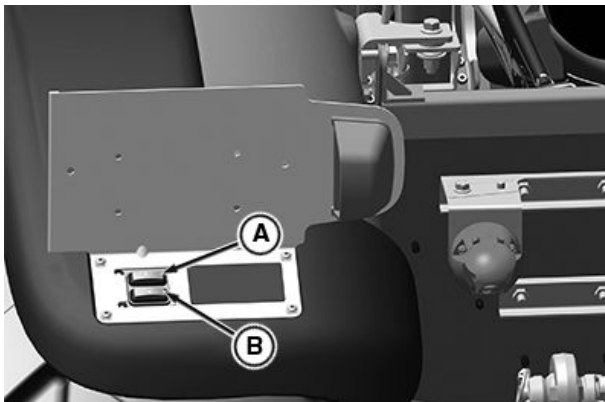
PY29248 —UN—14SEP16

Utilizarea comutatorului electronic de ridicare și coborâre rapidă

⚠ ATENȚIE: Evitați riscul de accidentare sau de deces din cauza deplasării tractorului. Puneți transmisia în **PARCARE** înainte de a utiliza comutatoarele exterioare de ridicare și coborâre.



Partea cu aripa din stânga, spate, numai pentru 5050E



Partea cu aripa din stânga spate, IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

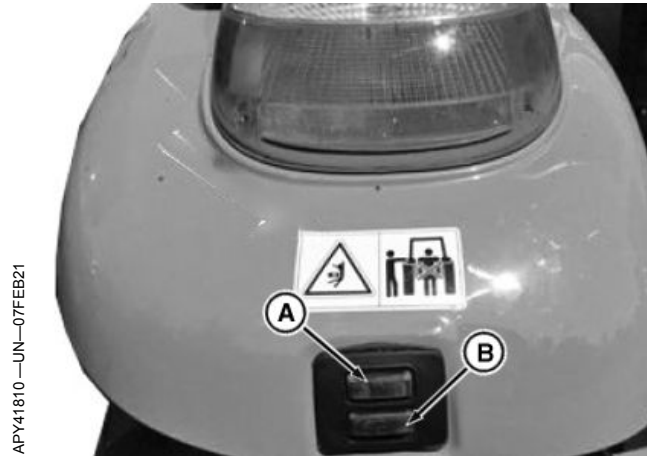


Maneta de control pentru cabină, doar pentru 5050E

Stați la distanță de elementele de transmitere a mișcării de rotație și de punctele de interferență.

Telecomanda cuplajului (aripa din dreapta spate)

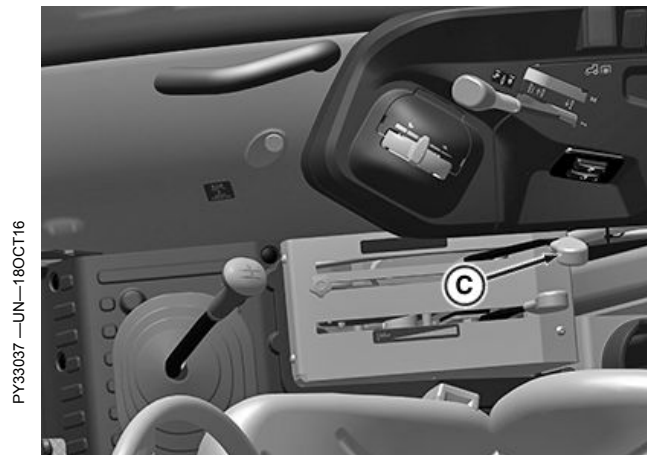
Apăsați comutatorul EQRL pentru a deplasa cuplajul spate.



Partea cu aripa din stânga spate, cabină, 5050E, 5058E, 5067E și 5075E



Maneta de control pentru IOOS, doar pentru 5050E



Maneta de control pentru IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,0000ABC -58-17MAY21-1/4

A—Comutatorul de ridicare a
cuplajului spate

B—Comutatorul de coborâre a
cuplajului spate

C—Maneta de control al poziției

WKJQUWJ,0000ABC -58-17MAY21-2/4

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (C) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

- Cuplajul este ridicat atunci când comutatorul de ridicare (A) este apăsat.
- Cuplajul este coborât atunci când comutatorul de coborâre (B) este apăsat.
- Comutatorul cuplajului spate trebuie să fie apăsat de mai multe ori, până când se ajunge la poziția de ridicare/coborâre maximă dorită.

NOTĂ: Comutatorul cuplajului spate ridică sau coboară cuplajul din spate la o rată mai lentă și ignoră setările de înălțime/adâncime.

IMPORTANT: Odată ce comutatorul de control al cuplajului spate este activat, nu operați cuplajul prin maneta de control al poziției (C) în același timp.



Maneta de control pentru cabină, 5058E, 5067E și 5075E

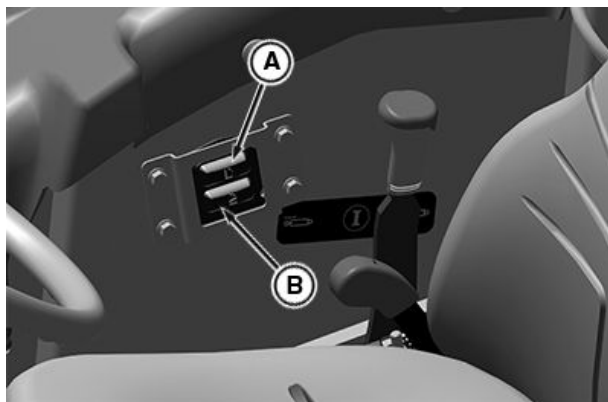
C—Maneta de control al poziției

PY33039 —UN—18OCT16

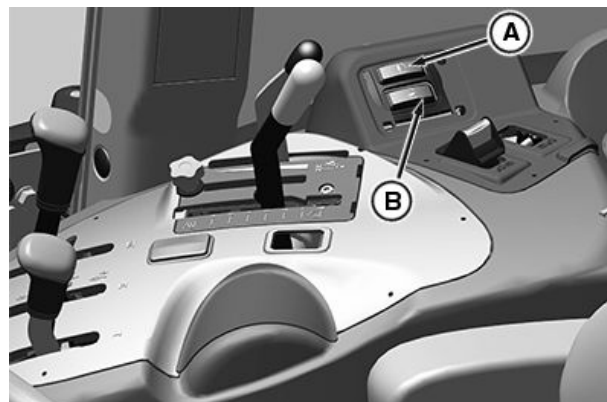
Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,0000ABC -58-17MAY21-3/4

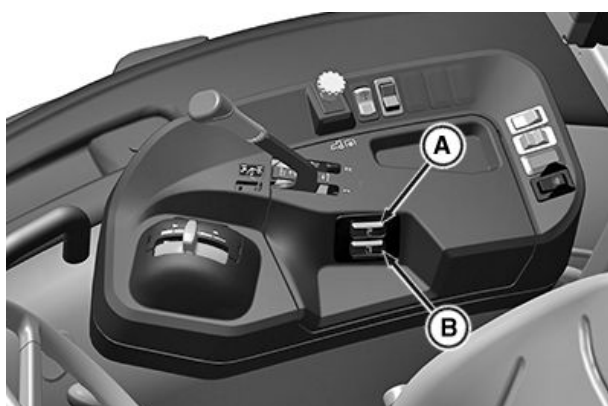
Telecomanda cuplajului (aripa din dreapta față)



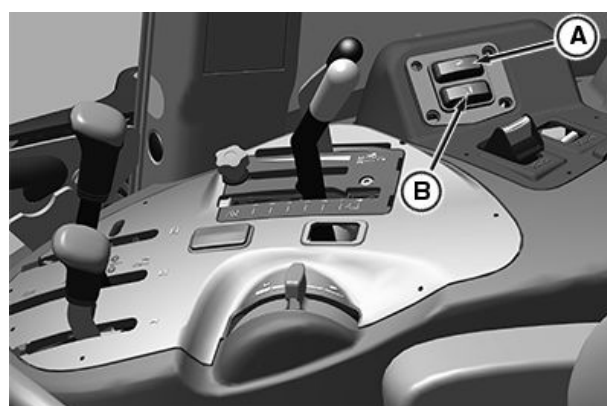
IOOS, numai pentru 5050E



Cabină, numai pentru 5050E



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Cabină, 5058E, 5067E și 5075E

A—Comutatorul de ridicare rapidă

B—Comutatorul de coborâre rapidă

Conectați aprinderea și așteptați semnalul sonor de la blocul de instrumente. Verificați dacă există orice coduri pentru sistemul EQRL în blocul de instrumente. Dacă nu sunt prezente coduri intermitente, porniți motorul. Apăsăți comutatorul de ridicare rapidă (A) o dată pentru a ridica cârligul posterior și apăsăți comutatorul de coborâre rapidă (B) o dată pentru a coborî complet cârligul posterior, sau până la nivelul setat prin maneta de control al poziției. Limita de ridicare a cuplajului prin comutatorul (A) poate fi ajustată manual la 50%, 75% sau 95% de ridicare maximă prin maneta de control al poziției.

IMPORTANT: Niciodată nu apăsați și țineți apăsat comutatorul EQRL după începerea operațiunii de ridicare/coborâre.

Niciodată nu apăsați comutatorul EQRL mai mult de 3 ori după începerea operațiunii de ridicare/coborâre.

NOTĂ: Sistemul va intra în modul de siguranță (Safe Mode) cu codul de erori lumină intermitentă prezent în blocul de instrumente dacă este detectată vreo operare anormală a comutatorului EQRL și funcționarea comutatorului EQRL va fi întreruptă. Sistemul va fi operațional doar în următorul ciclu de aprindere, dacă nu există coduri care se aprind intermitent.

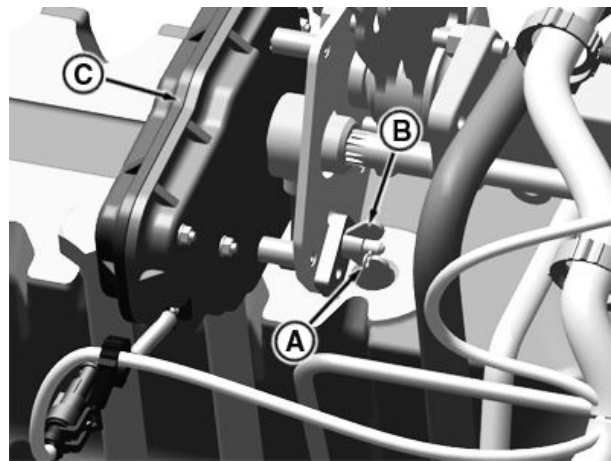
WKJQUWJ,0000ABC -58-17MAY21-4/4

Reglarea Limitei Cuplajului pentru EQRL (Dacă Există)

IMPORTANT: Setarea înălțimii timoneriei cuplajului în 3 puncte sau schimbarea procentului de ridicare se poate face atunci când timoneria cuplajului în 3 puncte este în poziție jos. Dacă nu este în poziția jos, apăsați comutatorul de coborâre rapidă și apoi începeți să schimbați setările de înălțime de ridicare.

NOTĂ: Reglarea se aplică pentru comutatorul de ridicare rapidă. Înălțimea de ridicare a cuplajului de la maneta de control al poziției rămâne neschimbată.

1. Înălțimea de ridicare a cuplajului spate poate fi reglată la un total de 50%, 75% sau 95% din înălțimea totală, în funcție de cerințele de funcționare.
2. Scoateți cuiul spintecat (A).
3. Scoateți piulița fluture (B).



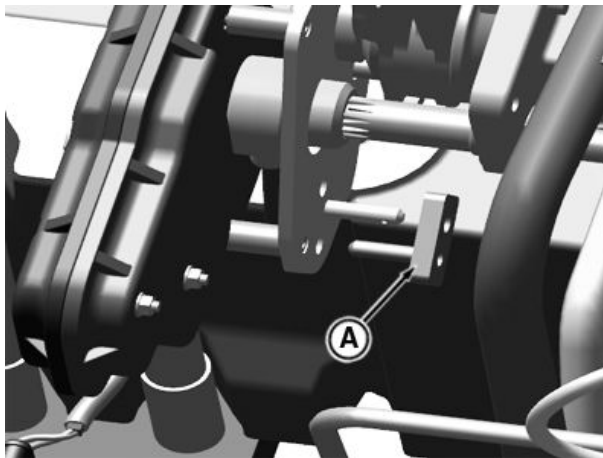
Reglarea EQRL

A—Splint
B—Piuliță-fluture

C—Motor EQRL

zy5axg6,1658210659132 -58-19JUL22-1/3

APY70507 —UN—18JUL22



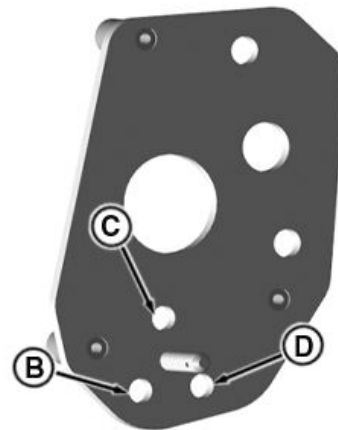
Știft de blocare

A—Știft de blocare
B—50% din limita de înălțime

C—75% din limita de înălțime

D—95% din limita de înălțime

4. Scoateți știftul de blocare (A) și introduceți-l în orificiul aflat la înălțimea necesară.
5. Introduceți știftul (A) în orificiul (B) la 50% din înălțimea de ridicare a cuplajului.
6. Introduceți știftul (A) în orificiul (C) la 75% din înălțimea de ridicare a cuplajului.



Placă Opritoare

7. Introduceți știftul (A) în orificiul (D) la 95% din înălțimea de ridicare a cuplajului.

Continuare pe pagina următoare

zy5axg6,1658210659132 -58-19JUL22-2/3

APY70508 —UN—18JUL22

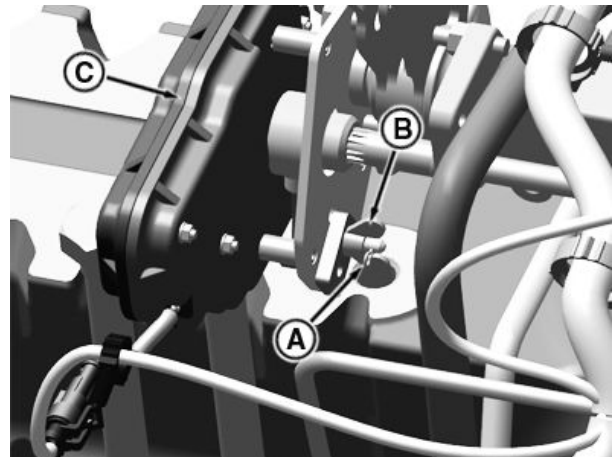
APY70509 —UN—19JUL22

8. Instalați piulița-fluture (B) și șplintul (A).

A—Splint

B—Piuliță-fluture

C—Motor EQRL



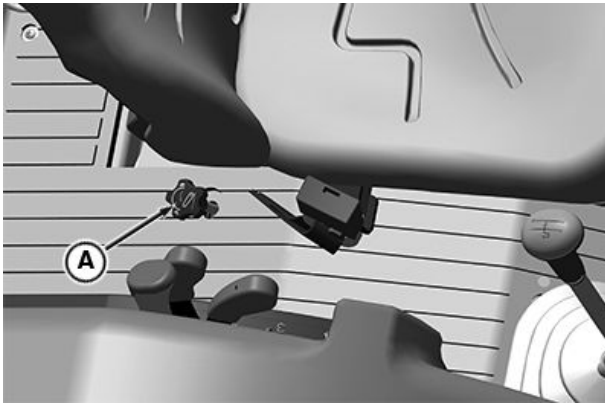
APY70507 —UN—18JUL22

zy5axg6,1658210659132 -58-19JUL22-3/3

Reglarea vitezei de cădere a arborelui oscilant / instrumentului / blocatorului pentru transport

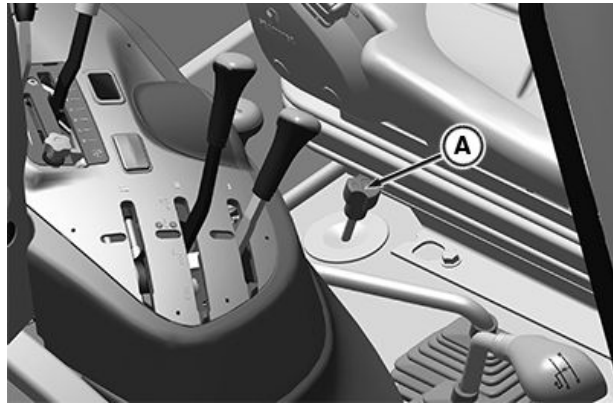
ATENȚIE: Rata de coborâre excesivă poate provoca deteriorări sau vătămări. Coborârea

completă a utilajului trebuie să dureze cel puțin două secunde.



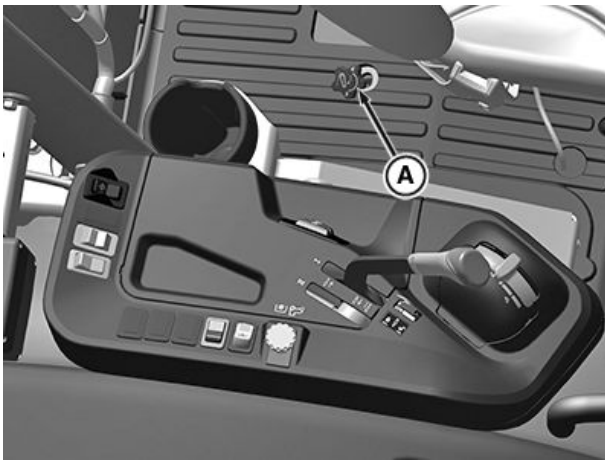
IOOS, numai pentru 5050E

PY33046 —UN—18OCT16



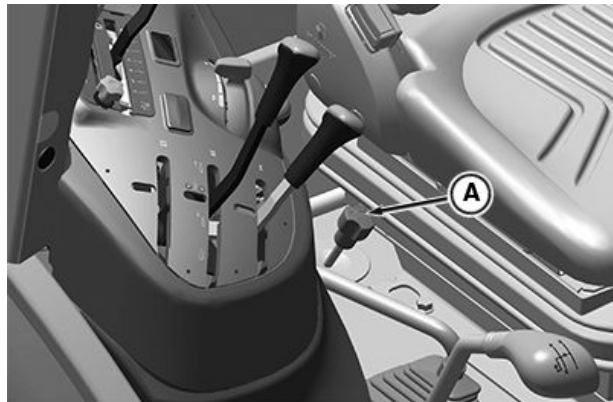
Cabină, numai pentru 5050E

PY33047 —UN—18OCT16



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

PY40468 —UN—12JUN17



Cabină, 5058E, 5067E și 5075E

PY33045 —UN—18OCT16

A—Butonul pentru viteza de cădere / blocarea instrumentului

Arborele oscilant coboară mai repede când este atașat un utilaj greu. Reglați butonul pentru viteza de cădere, astfel încât să fie suficient de lentă pentru a coborî în siguranță și a evita deteriorarea instrumentului.

Rotiți butonul pentru viteză de cădere (A), amplasat sub scaun, în sens orar, pentru a încetini coborârea arborelui oscilant.

Rotiți butonul în sens anti-orar pentru a mări viteza de cădere.

Butonul pentru viteza de cădere a instrumentului este numit de asemenea blocarea instrumentului. Când butonul este complet înșurubat, instrumentul nu va coborî, chiar dacă maneta de control al poziției este complet jos. Utilizați blocarea instrumentului în timp ce transportați instrumentul.

HS35416,0000214 -58-12JUN17-1/1

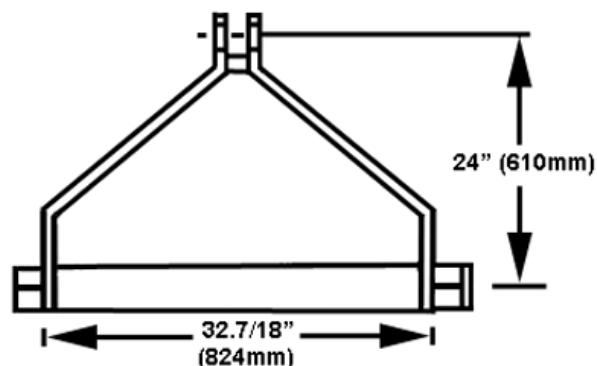
Pregătirea instrumentului

IMPORTANT: Când atașați instrumente de categoria I la tractor, poate fi necesară alungirea lanțurilor / barelor de balans, pentru a preveni blocarea și limitarea ridicării complete a cuplajului. (Consultați “Reglarea balansului lateral al cuplajului de atașare” din această secțiune.)

Cuplajul în 3 puncte de categoria I este mai îngust și este folosit pentru instrumente mai înguste decât cele de categoria II. Consultați tabelul de mai jos pentru a identifica categoria utilajului.

Utilajele din categoria II trebuie să aibă gaura superioară din stâlpul utilajului amplasată cu 610 mm (24 in.) deasupra bolțurilor cele mai de jos. Executați o altă gaură în stâlp sau prelungiți stâlpul dacă este necesar.

Categoriea	Înălțimea stâlpului	Lățimea dintre bolțurile inferioare	Dimensiunea bolțului (Diametru)	
			Inferior	Superior
II	610+/-1,5 mm (24 in.)	825 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,5 mm (1 in.)



Categoriea II

PY39896 —UN—28MAR17

HY01057,0000129 -58-01AUG17-1/1

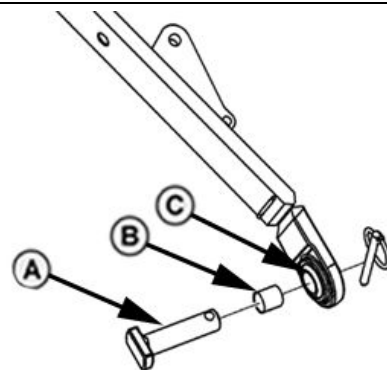
Convertirea cuplajului de la categoria II la categoria I (dacă există)

Capătul timoneriei centrale este dimensionat pentru bolțurile de fixare ale utilajelor de Categoria a II-a.

Dacă urmează să fie folosite utilaje din categoria I, cuplajele din categoria II pot fi convertite astfel:

1. Introduceți bușca de reducere (B) în capătul timoneriei centrale. Bolțul stâlpului utilajului mai mic (A) este de asemenea necesar când este montată bușca.
2. Rotiți bilele (C) în capetele articulațiilor de tracțiune, pentru a se potrivi pe bolțurile instrumentului.

Contactați distribuitorul John Deere pentru piese.



PY7310

Capătul timoneriei centrale

A—Bolțul stâlpului
B—Bușca timoneriei centrale

C—Bilele articulațiilor de tracțiune

PY7310 —UN—29JUN07

NM61126,0000340 -58-20OCT16-1/1

Poziția timoneriei centrale

Consola de prindere a timoneriei centrale cu detectarea tracțiunii are găuri care permit trei poziții diferite pentru fixarea timoneriei centrale. Poziția afectează sensibilitatea timoneriei.

Poziția standard este (C).

Fixați timoneria centrală în găurile (A) sau (B) dacă:

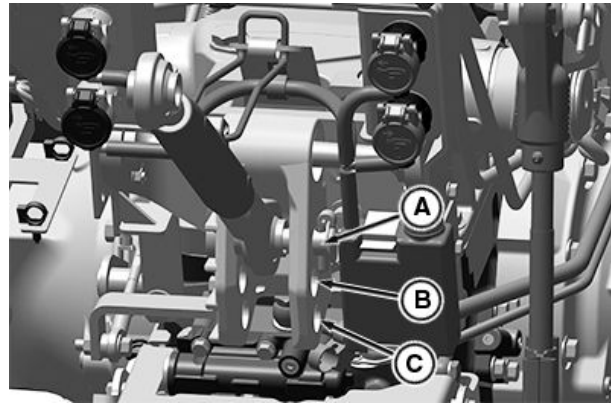
- În timpul tracțiunii remarcăți activitatea excesivă sau funcționarea neuniformă a atelajului.
- Partea posterioară a utilajului se ridică prea mult. Greutatea utilajului care poate fi ridicată este redusă ușor ci prinderea tirantului superior în găurile de jos.
- Domeniul levierului de control al tracțiunii este prea mic.

Fixați timoneria centrală în găurile (C), dacă:

- Cuplajul pare să nu răspundă la operarea controlului tracțiunii și permite ca turația motorului să scadă prea mult înainte de a ridica arborele oscilant.
- Partea posterioară a utilajului coboară și se târăște pe sol când utilajul este ridicat.

Gaura de sus (A) elimină aproape complet sesizarea sarcinii.

NOTĂ: Utilajele cu stâlp categoria I la înălțimea 457 mm (18 in.) vor utiliza în mod normal cele mai de



A—Orificiul superior
B—Orificiul central

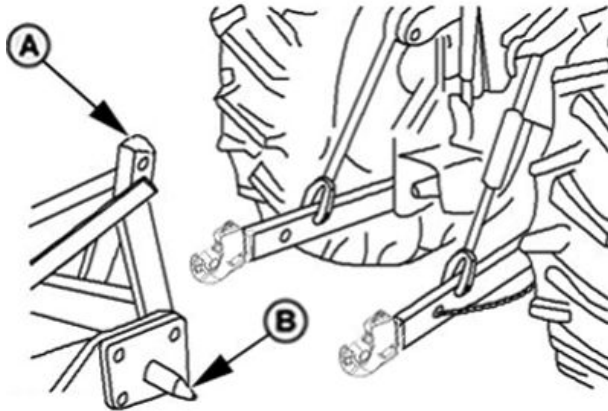
C—Orificiul inferior

sus două găuri. Utilajele cu stâlp categoria II la înălțimea de 610 mm (24 in.) vor utiliza în mod normal cele mai de sus două găuri.

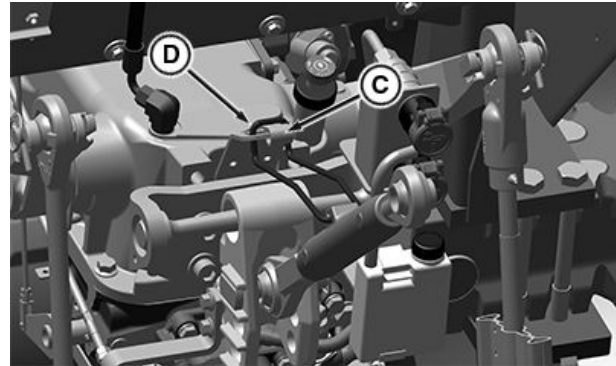
PY33077—UN—01DEC16

NM61126,0000343 -58-21OCT16-1/1

Conectarea instrumentelor la cuplajul în 3 puncte



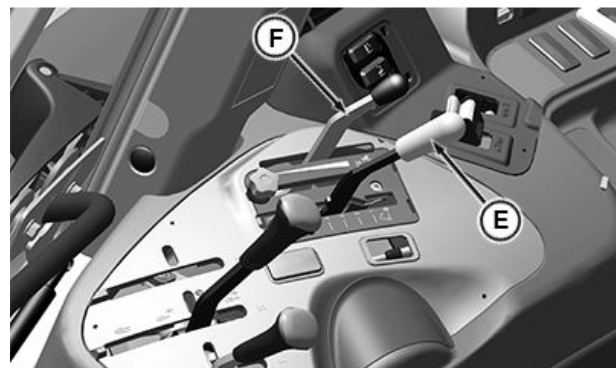
Aliniați punctele de prindere



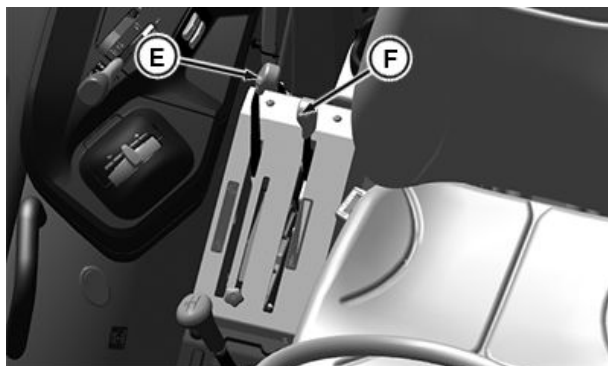
Plăcuță de blocare și agrafă



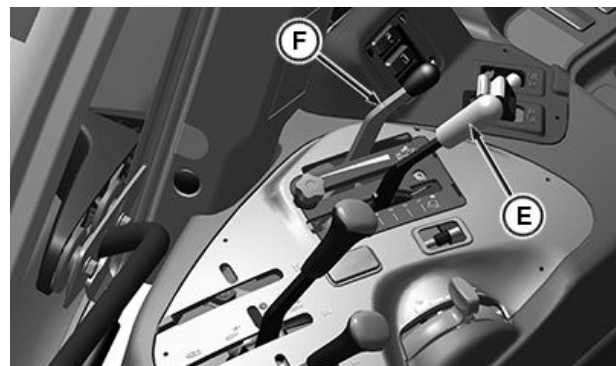
Manetele de comandă pentru IOOS, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru cabină, doar pentru 5050E



Manetele de comandă pentru IOOS, pentru 5058E, 5067E și 5075E



Manetele de control pentru cabină, 5058E, 5067E și 5075E

A—Instrument
B—Știfturile cuplajului
instrumentului

C—Clemă
D—Clemă de blocare a timoneriei
centrale

E—Maneta de control al poziției
F—Maneta de control al tracțiunii

1. Asigurați-vă că nu interferează cu bara de tractare. Dacă este necesar, mutați bara de tractare înainte sau scoateți-o. Verificați dacă există orice altă interferență potențială.

ATENȚIE: Preveniți mișcările neașteptate ale cârligului prin amplasarea manetei de reglare a sensibilității de tracțiune în poziția cea mai avansată sau OFF, înainte de atașarea utilajului la cârlig.

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ.000097B -58-09MAR21-1/2

2. Dați tractorul înapoi până la unealtă (A) astfel ca punctele de fixare să fie aliniate. Puneți transmisia în poziția neutră (N), opriți motorul și aplicați frânele secundare ÎNAINTE de a părăsi scaunul tractorului. Și aduceți transmisia în poziția de parcare.

IMPORTANT: Asigurați-vă că opriți motorul și cuplați frâna de parcare înainte de a intra în zona dintre tractor și utilaj.

3. Glisați articulațiile de tracțiune peste bolțurile de fixare ale utilajului (B), și fixați-le cu știfturile de fixare rapidă.

NOTĂ: Știfturile de fixare rapidă pot fi depozitate pe tiranții inferiori (prin găurile din urechile lanțului de balansare / barele de balansare) când nu sunt utilizate. Alinierea punctului cuplajului se poate executa și de la comutatorul de pe aripa spate.

4. Pentru scoaterea timoneriei centrale din cârligul de transport, ridicați agra de fixare a timoneriei centrale (D) și rotiți plăcuța (D) spre spatele agrafei timoneriei centrale.
5. Atașați timoneria centrală la stâlpul superior al instrumentului atașat.

6. Reglați timoneria centrală și tije de ridicare după cum este necesar. (Consultați Echilibrarea cârligului, în această secțiune.)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările corporale sau deteriorarea mașinii când un instrument, o cuplă rapidă a instrumentului sau alt accesoriu este cuplat la cuplajul în 3 puncte al tractorului, verificați toate funcțiile pentru a nu exista interferențe, blocaje sau separarea prizei de putere.

IMPORTANT: Amplasarea manetei de control al poziției (E) și a manetei de control al tracțiunii (F) este interschimbabilă în cabină, nu și în IOOS.

7. Folosind maneta de control al poziției (E), coborâți și ridicați încet instrumentul și verificați existența oricărui punct de interferență.

WKJQUWJ,000097B -58-09MAR21-2/2

Reglați balansul lateral al cârligului / atelajului

Bara stabilizatoare poate fi folosită pentru a regla tiranții inferiori din Categoria I (lungimea barei 444 mm; 17.5 in.) sau Categoria II (lungimea barei 425 mm; 16.7 in.). Faceți aceasta prin rotirea sistemului de reglare (A) până când capătul său este la nivelul canalului din tija filetată (B).

Când reglajul este corect pentru Categoria I, creștătura mai scurtă se află cel mai sus. Pentru Categoria II, creștătura mai lungă se află cel mai sus.

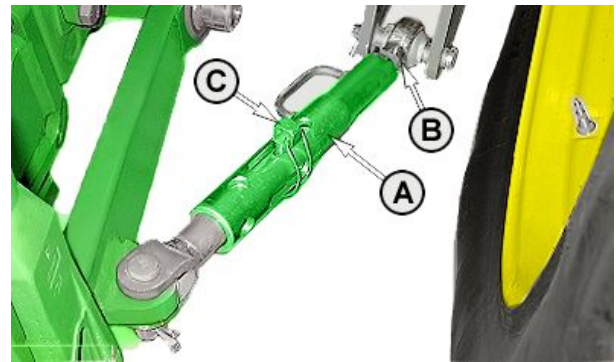
Bolțul (C) poate fi folosit pentru a fixa tirantul inferior sau pentru a-l seta pentru balansul lateral.

Chiar și în poziția 1 (ca în figură), tiranții inferiori se pot balansa superficial. Dacă situații speciale necesită ca chiar și acest balans să fie eliminat, montați bolțul (C) în spatele capătului tijei (D) și rotiți sistemul de reglare până când tiranții inferiori sunt rigidizați.

- Poziția 1 = fix (fără balans lateral)
- Poziția 2 = cu balans lateral

A—Dispozitiv de reglare
B—Tijă filetată

C—Știft
D—Tijă



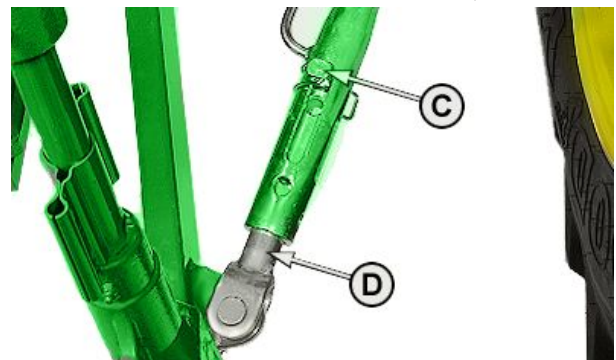
Bara stabilizatoare



Poziția 1



Poziția 2



SV86979,000009D -58-03SEP12-1/1

LX1031675 —UN—22MAR24

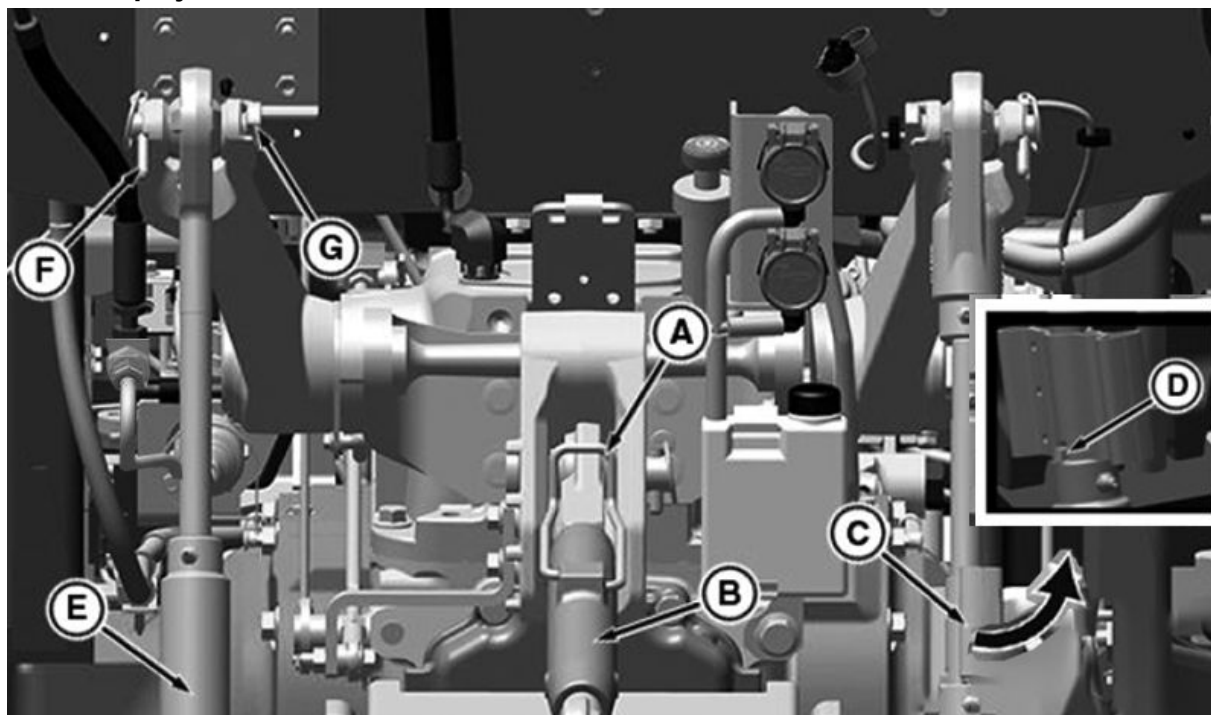
LX1031676 —UN—22MAR24

LX1031677

LX1031677 —UN—19FEB03

LX1033523 —UN—22MAR24

Nivelarea cuplajului



Componentele cuplajului în 3 puncte

A—Clemă de blocare	C—Manetă de blocare	F—Știft
B—Corpul timoneriei centrale	D—Fantă	G—Știft de blocare
	E—Articulația de ridicare din stânga	

1. Coborâți instrumentul, pentru a elibera greutatea de pe cuplaj.

IMPORTANT: NU încercați să extindeți prea mult timoneria centrală peste limitele clemei de blocare sau articulațiile de ridicare peste opritoare. Fileturile corpului timoneriei se pot deteriora.

NOTĂ: Domeniul maxim de reglare a timoneriei centrale poate fi obținut numai când capetele sunt poziționate egal față de corp când se conectează la un instrument.

2. Reglați timoneria centrală pentru a echilibra instrumentul dinspre față spre spate. Deblocați clemă de blocare (A). Rotiți corpul timoneriei centrale (B) în sens orar pentru a prelungi timoneria centrală și în sens antiorar pentru a o scurta. Asigurați-vă că zăvorâți clemă de blocare.
3. Reglați tirantul din dreapta pentru a echilibra lateral instrumentul. Ridicați mânerul de blocare (C) și rotiți-l cu 1/4 tură pentru a cupla canalul (D) pe bolțul de rostogolire din porțiunea centrală a articulației de ridicare.

Rotiți mânerul manivelei (C) în sens orar, pentru a ridica articulația de tracțiune.

Rotiți mânerul manivelei (C) în sens antiorar, pentru a coborî articulația de tracțiune.

După reglare, ridicați mânerul (C) și rotiți-l, pentru a cupla canalul (D) peste corpul de jos, pentru a preveni schimbarea reglajului în timpul operării.

4. Articulația de ridicare din stânga este de asemenea reglabilă pe lungime, pentru a se adapta la diferite dimensiuni de pneuri.

Pentru a modifica lungimea articulației de ridicare din stânga, scoateți bolțul de sus al articulației de ridicare și rotiți ansamblul capătului de sus în sens orar, pentru a scurta, sau în sens antiorar, pentru a lungi, și apoi instalați bolțul de sus și știftul de blocare.

Reglați articulațiile de ridicare din stânga și din dreapta, pentru a se adapta la diferite dimensiuni de pneuri. Setări articulațiile de ridicare pentru a avea bilele articulațiilor de tracțiune complet coborâte, la aproximativ 17 cm (7 in.) față de sol, pentru cel mai mare domeniu al mișcării utilizabile a cuplajului.

RQNGXK6,0000010 -58-04JAN22-1/1

APY64190—UN—29DEC21

Reglați plutirea laterală

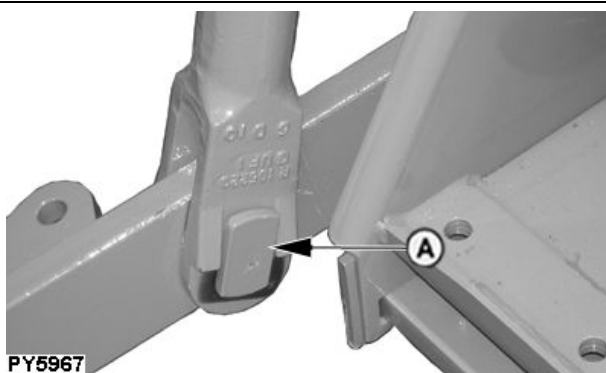
Pentru a permite tirantului inferior să se ridice ușor când utilajul urmărește conturul solului, puneți capul bolțului de plutire și șaiba dreptunghiulară pe capătul interior al bolțului în poziție verticală (A).

Pentru a ține utilajul în poziție rigidă, puneți capul bolțului de plutire și șaiba dreptunghiulară în poziție orizontală (B).

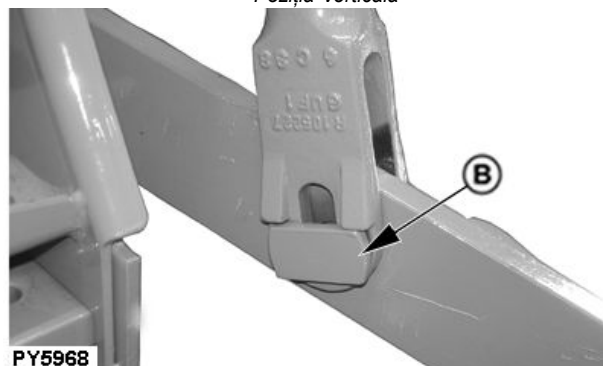
Utilizați bolțurile tijelor de ridicare în poziția de plutire pentru utilajele montate în cârlig cum sunt cultivatoarele sau cositoare, care au patine sau roți de urmărire a solului, care pot determina utilajul să se răsucescă față de tractor.

Utilizați poziția rigidă pentru utilaje cum sunt plugurile și utilajele cu angajare în sol, care nu trebuie să se răsucescă.

A—Bolțul în poziția verticală B—Bolțul în poziția orizontală



Poziția verticală



Poziția orizontală

PU00210,000028D -58-17JUL07-1/1

PY5967—UN—20JUL06

PY5968—UN—20JUL06

Reglarea frecării levierului cuplajului

Motiv:

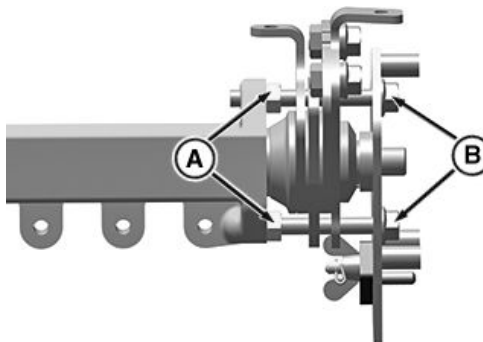
Pentru a menține levierul de poziție a cârligului și de sesizare a tracțiunii în pozițiile lor setate.

PROCEDURA:

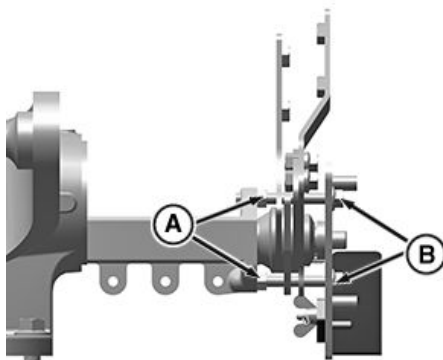
NOTĂ: Manetele SCV, aripa din dreapta și consola înălțurate pentru claritate.

1. Desfaceți contrapiulițele (A).
2. Rotiți șuruburile de reglare (B) în sens orar pentru a mări frecarea, în sens anti-orar pentru a reduce frecarea. Rotiți șuruburile de un număr egal de ori.
3. Strângeți din nou contrapiulițele (A) când reglajul este complet.

A—Contrapiuliță B—Șurub



Reglajul frecării pentru cabină



Reglajul frecării pentru IOOS

HS35416,00000FC -58-16NOV16-1/1

PY35605—UN—16NOV16

PY35606—UN—16NOV16

Încălzirea uleiului din sistemul hidraulic

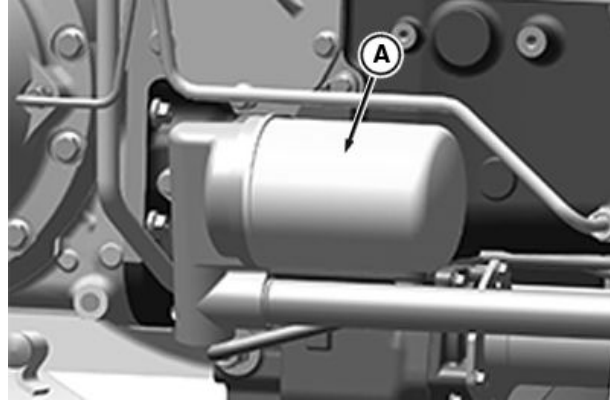
Sistemul hidraulic poate fi lent în funcționare când tractorul este pornit pe vreme rece. Aceasta deoarece uleiul rece nu curge cu ușurință prin filtrul de ulei hidraulic (A).

Direcția poate fi lentă până când sistemul se încălzește.

Sistemul hidraulic va funcționa normal când uleiul se încălzește.

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea pompei hidraulice sau a supapei de refulare, NU depășiți două sau trei minute de încălzire cu volanul ținut în poziție de virare complet la stânga sau complet la dreapta.

1. Apăsați pedala de ambreiaj, porniți motorul și lăsați-l să meargă în gol la circa 1000 rpm.
2. Rotiți și mențineți volanul complet în stânga sau în dreapta.



PY33048—UN—01DEC16

Sub partea dreaptă a platformei operatorului (lângă puntea din spate)

A—Filtrul de ulei hidraulic

NM61126,000033D -58-19OCT16-1/1

Sistemul hidraulic și supapele de control selectiv

Folosiți capetele de furtun corecte

Dacă tractorul dvs. este echipat cu o supapă de control selectiv (SCV), prizele de cuplare acceptă un capăt standard de furtun recomandat de ISO¹ și SAE². Sunt

disponibile adaptoare pentru a permite conectarea capetelor de furtun John Deere mai vechi la cuplele ISO de pe tractorul dvs.

¹Organizația de Standardizare Internațională

²Societatea Inginerilor de Automobile

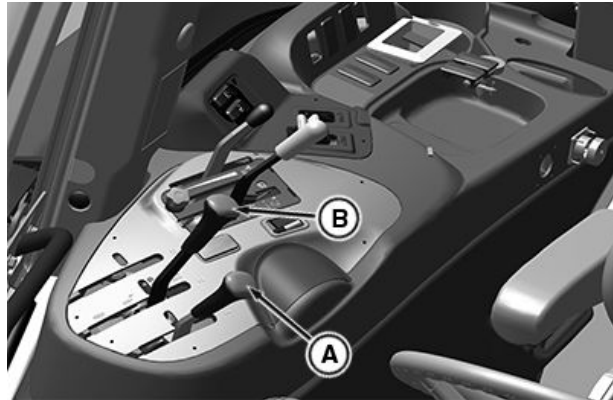
MX,RHIP,AA -58-18MAR92-1/1

Maneta de control și identificarea cuplei



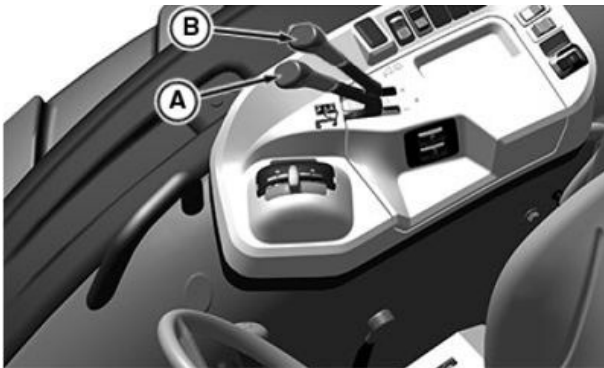
Comenzile din dreapta, IOOS, numai pentru 5050E

PY41941—UN—29AUG17



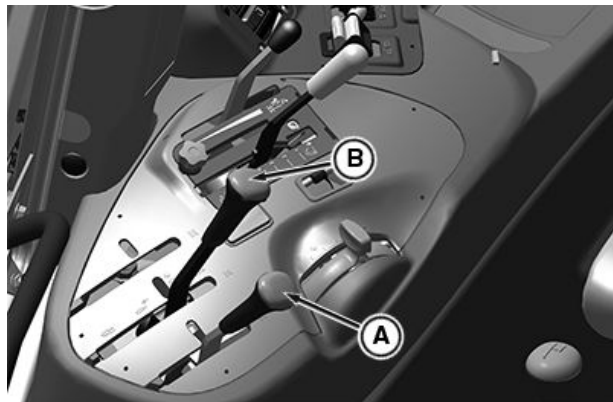
Comenzile din dreapta, cabină, numai pentru 5050E

PY33009—UN—14OCT16



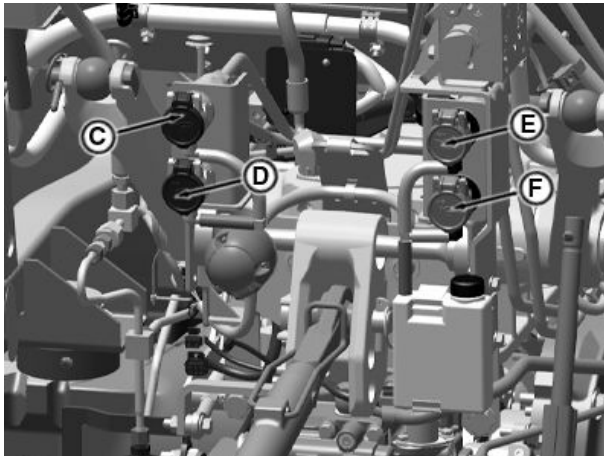
Comenzile din dreapta, IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

PY41942—UN—29AUG17



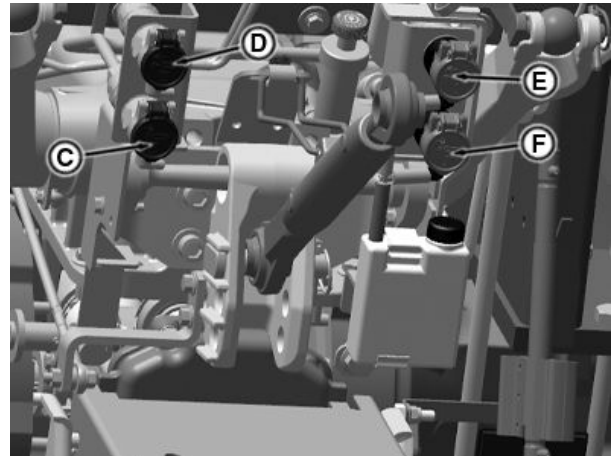
Comenzile din dreapta, cabină, 5058E, 5067E și 5075E

PY29299—UN—12OCT16



Cuplele SCV, cabină

APY64187—UN—29DEC21



Cuplele supapelor de control selectiv, IOOS

APY64186—UN—29DEC21

- A— Maneta SCV I
- B— Maneta SCV II (dacă există)
- C— Cupla SCV II (cilindru în poziție extinsă), (dacă există)
- D— Cupla SCV II (cilindru în poziție retrasă), (dacă există)
- E— Cupla SCV I (cilindru în poziție extinsă)
- F— Cupla SCV I (cilindru în poziție retrasă)

Mișcarea înainte și înapoi a manetelor SCV (A și B) pentru operarea cuplelor SCV (C, D, E și F).

SCV are o poziție de flotare cu reținere mecanică atunci când manetele (A și B) sunt deplasate în direcția complet înainte.

Continuare pe pagina următoare

RQGXK6,0000011 -58-04JAN22-1/2

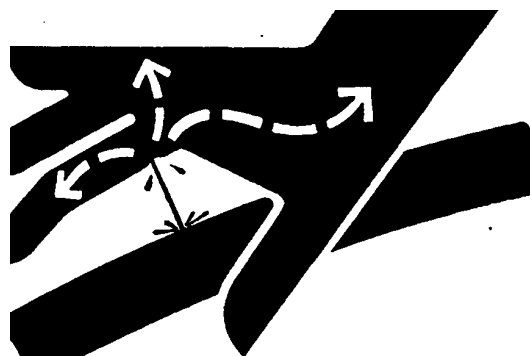
NOTĂ: Pentru 5050E, SCV II este opțional.

RQNGXK6,0000011 -58-04JAN22-2/2

Conectarea furtunurilor cilindrului

⚠ ATENȚIE: Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații în acest sens sunt



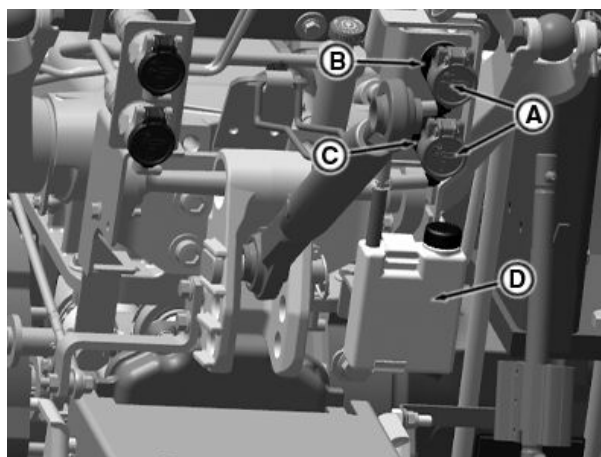
disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company din Moline, Illinois, S.U.A.

NM61126,00002CA -58-12OCT16-1/1

Supapa de control selectiv I

NOTĂ: Asigurați-vă că capătul furtunului și cuplele sunt curate.

⚠ ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.



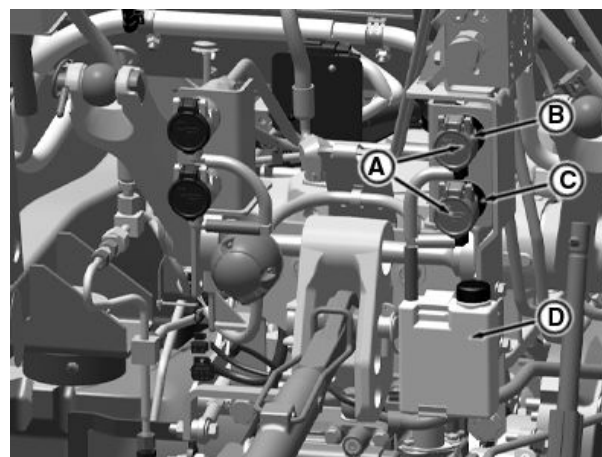
Pentru tractoare IOOS 5050E, 5058E, 5067E și 5075E

A — Capace antipraf

B — Cuplă

C — Cuplă

1. Scoateți capacele antipraf (dacă există) de pe capetele de furtun.
2. Deschideți capacele antipraf (A) de pe cuple.
3. Conectați furtunul instrumentului la cuple (B și C).



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E CAB

D — Rezervorul de colectare a uleiului

4. Pentru a conecta fiecare furtun, apăsați ferm extremitatea furtunului în cuplă. Trageți ușor de furtun pentru a vă asigura că este bine conectat.

NOTĂ: Asigurați-vă că goliți rezervorul de colectare a uleiului după umplere.

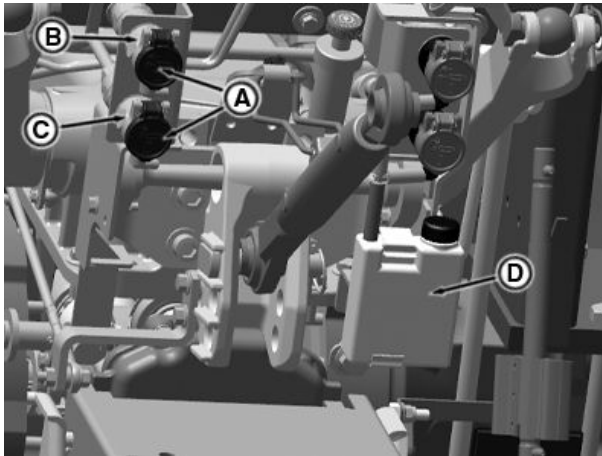
RQNGXK6,0000012 -58-04JAN22-1/1

Supapa de control selectiv II

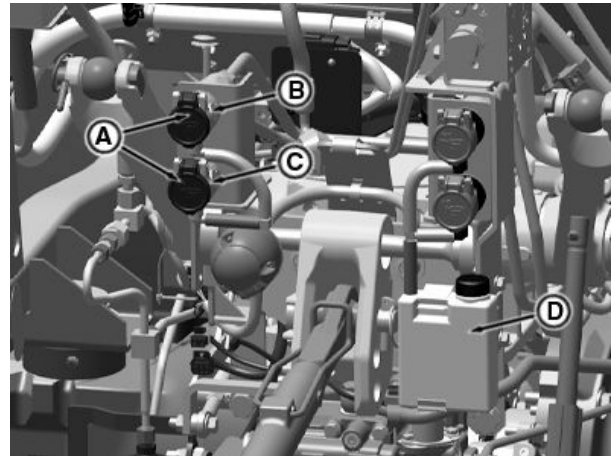
NOTĂ: Asigurați-vă că capătul furtunului și cuplele sunt curate.

⚠ ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii

și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.



Pentru tractoarele 5050E, 5058E, 5067E și 5075E IOOS (SCV II-dacă există în echipare)



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E CAB

A— Capace antipraf

B— Cuplă

C— Cuplă

D— Rezervorul de colectare a uleiului

1. Scoateți capacele antipraf (dacă există) de pe capetele de furtun.
2. Deschideți capacele antipraf (A) de pe cuple.
3. Conectați furtunul instrumentului la cuple (B și C).
4. Pentru a conecta fiecare furtun, apăsați ferm extremitatea furtunului în cuplă. Trageți ușor de furtun pentru a vă asigura că este bine conectat.

NOTĂ: Asigurați-vă că goliți rezervorul de colectare a uleiului după umplere.

SCV II este un kit opțional pentru tractoarele 5050E, 5058E, 5067E și 5075E IOOS.

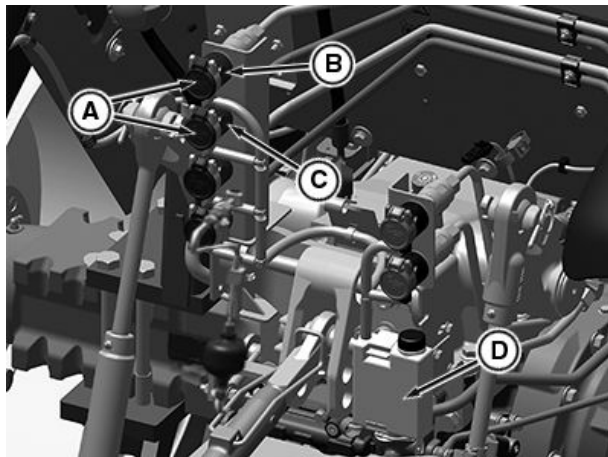
SCV II este echipament din fabrică pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E CAB.

RQNGXK6,0000013 -58-04JAN22-1/1

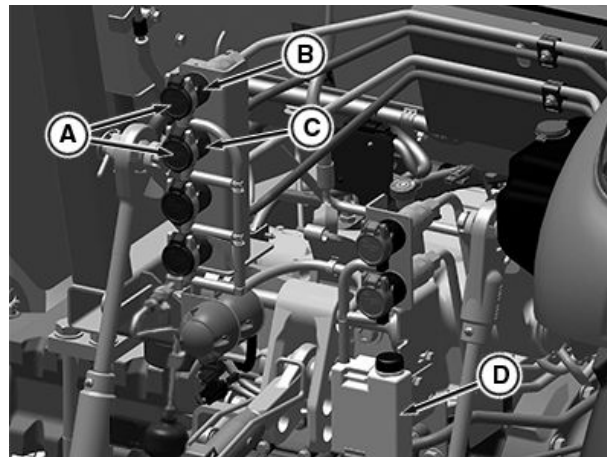
Supapa de control selectiv III (dacă există)

NOTĂ: Asigurați-vă că capătul furtunului și cuplele sunt curate.

⚠ ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, a nodurilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.



Reprezentat pentru tractoarele IOOS 5050E, 5058E, 5067E și 5075E



Reprezentat pentru tractoarele 5050E, 5058E, 5067E și 5075E CAB

A— Capace antipraf

B— Cuplă
C— Cuplă

D— Rezervorul de colectare a uleiului

1. Scoateți capacele antipraf (dacă există) de pe capetele de furtun.
2. Deschideți capacele antipraf (A) de pe cuple.
3. Conectați furtunul instrumentului la cuple (B și C).

4. Pentru a conecta fiecare furtun, apăsați ferm extremitatea furtunului în cuplă. Trageți ușor de furtun pentru a vă asigura că este bine conectat.

NOTĂ: Asigurați-vă că goliți rezervorul de colectare a uleiului după umplere.

RQNGXK6,0000014 -58-04,JAN22-1/1

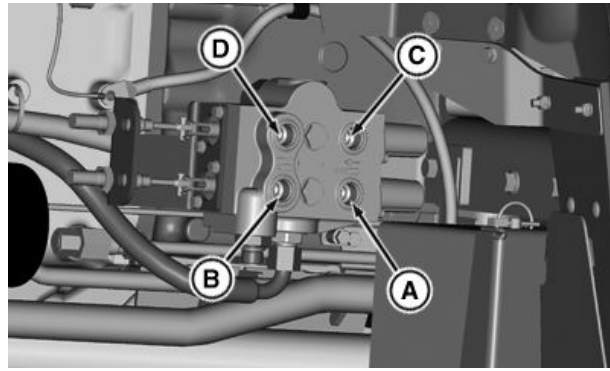
Numerele SCV și culorile corespunzătoare

Numerele SCV și culorile corespunzătoare	
Numerele SCV	Culori
SCV I	Verde
SCV II	Albastru
SCV III	Maro

NM61126,000033A -58-02DEC16-1/1

Identificarea cuplei supapei montată median (dacă există)

A—Cilindrul cupei—Capătul tijei (galben)	C—Cilindrul brațului—Capătul de acționare (albastru)
B—Cilindrul cupei—Capătul de acționare (negru)	D—Cilindrul catargului – partea tijei (roșu)

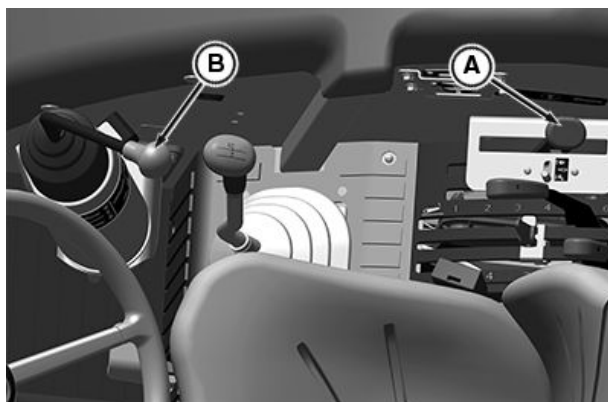


PY16180 —UN—26JUN12

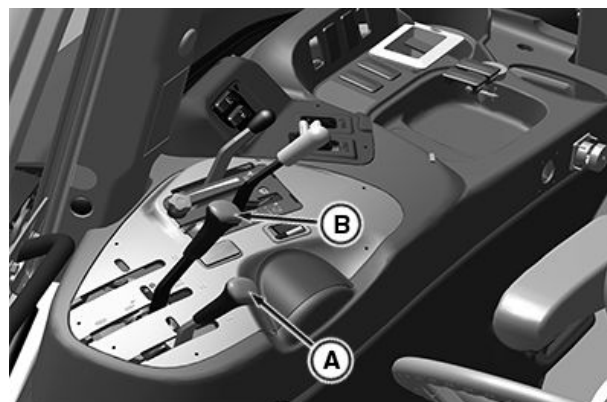
Supapa montată median cu două funcții

vynptis,1729056005345 -58-18OCT24-1/1

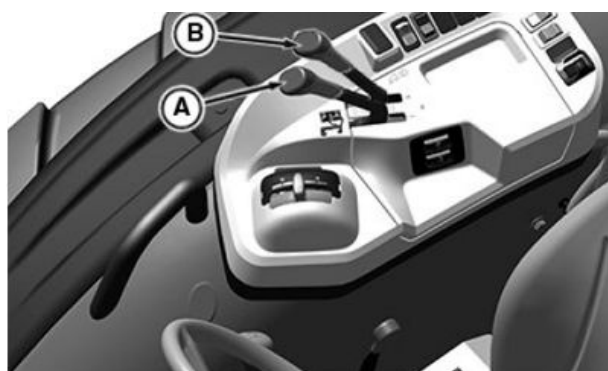
Conectarea cilindrului cu simplă acțiune



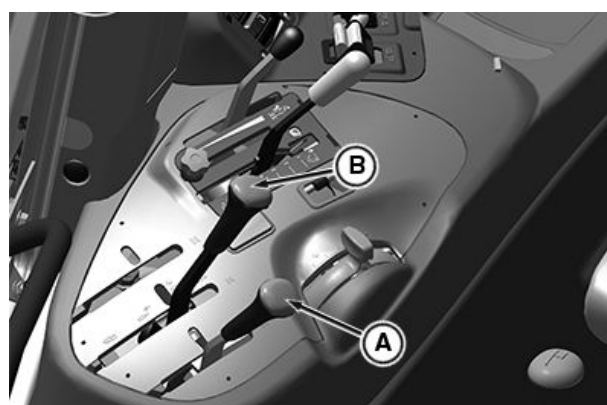
Comenzile din dreapta, IOOS, numai pentru 5050E



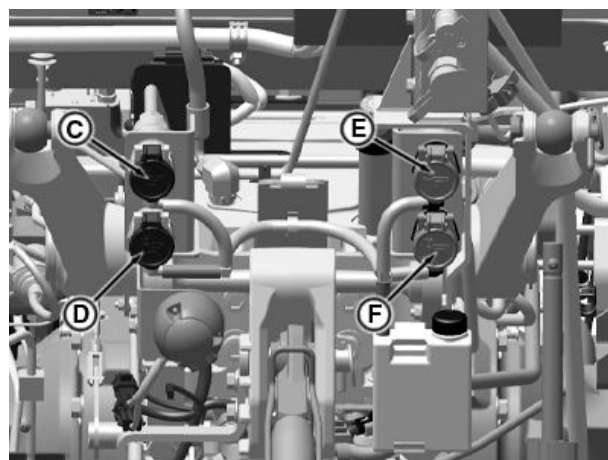
Comenzile din dreapta, cabină, numai pentru 5050E



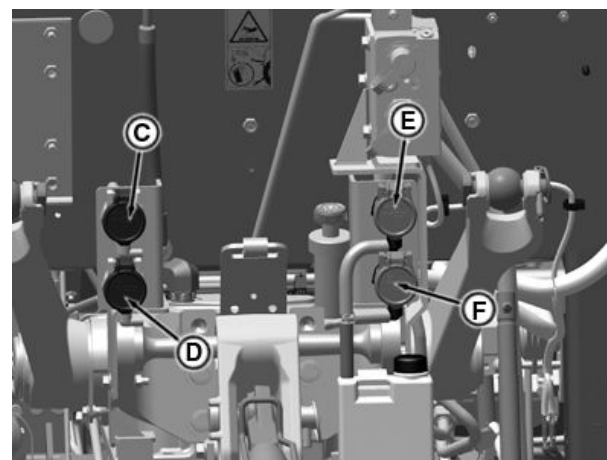
Comenzile din dreapta, IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Comenzile din dreapta, cabină, 5058E, 5067E și 5075E



Cuplele SCV, cabină



Cuplele supapelor de control selectiv, IOOS

A— Maneta SCV I
B— Maneta SCV II
C— Cupla SCV II (cilindru în poziție extinsă)

D— Cupla SCV II (cilindru în poziție retrasă)
E— Cupla SCV I (cilindru în poziție extinsă)
F— Cupla SCV I (cilindru în poziție retrasă)

Pentru ca manetele (A și B) să lucreze corespunzător, un cilindru cu acționare simplă trebuie conectat numai la ieșirea SCV pentru furtunul de extindere.

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,0000015 -58-04JAN22-1/2

IMPORTANT: Volumul de ulei necesar pentru extinderea cilindrului nu trebuie să scadă nivelul uleiului de transmisie-hidraulic sub minimul de pe tubul de vizionare. Verificați nivelul uleiului cu cilindrul complet extins. (Consultați Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie-hidraulic în Service—50 de ore, în secțiunea 90.)

Împingeți maneta de comandă a SCV complet înainte pentru a utiliza poziția flotantă pentru a coborî cilindrul cu simplă-acțiune.

Poziția flotantă permite unui cilindru să se extindă și să se retragă liber și nu utilizează puterea motorului.

RQNGXK6,0000015 -58-04JAN22-2/2

Corectarea răspunsului cilindrului inversat

ATENȚIE: Dacă răspunsul cilindrului este inversat, extinzându-se când ar trebui să se

retragă, inversați conexiunile furtunurilor cilindrului la cuplaj.

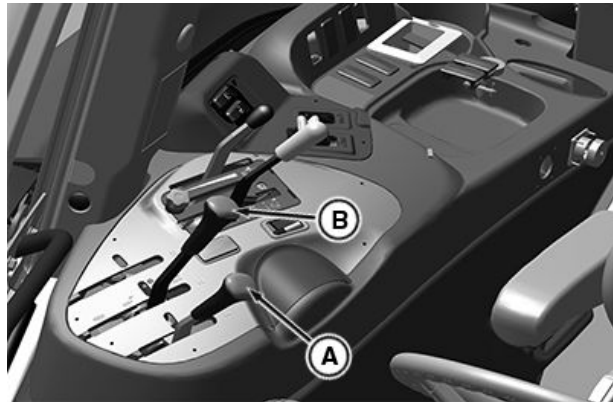
MX,RHIP,IA1 -58-24JUL95-1/1

Poziția neutră a manetei



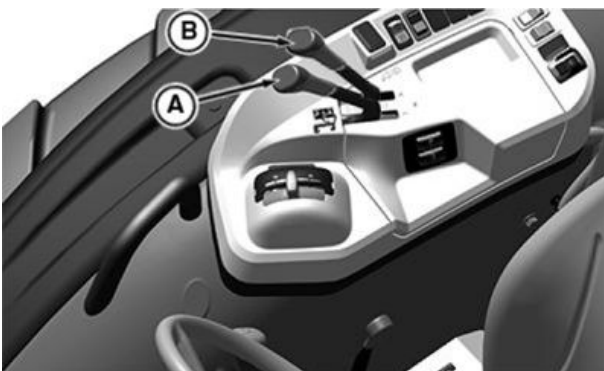
Comenzile din dreapta, IOOS, numai pentru 5050E

PY41948 —UN—29AUG17



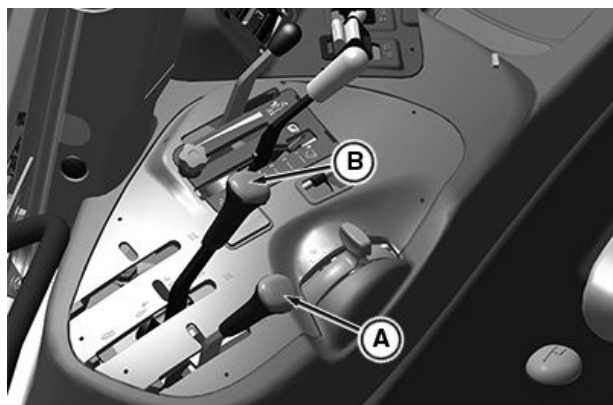
Comenzile din dreapta, cabină, numai pentru 5050E

PY33009 —UN—14OCT16



Comenzile din dreapta, IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

PY41949 —UN—29AUG17



Comenzile din dreapta, cabină, 5058E, 5067E și 5075E

PY29299 —UN—12OCT16

A—Maneta SCV I

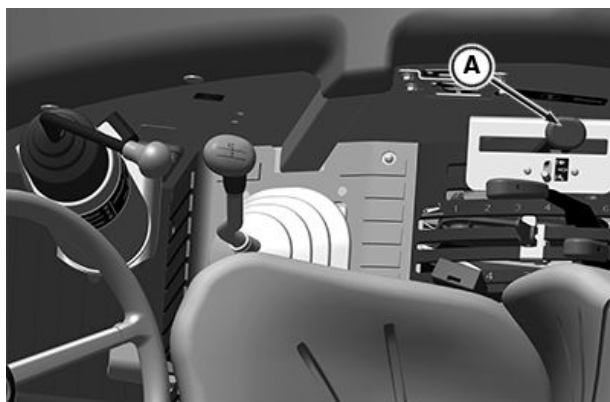
B—Maneta SCV II (dacă există)

Presiunea arcului aduce manetele (A și B) înapoi în poziția centrală (exceptând când manetele sunt complet înainte în poziția "de flotare"). Când manetele de comandă sunt

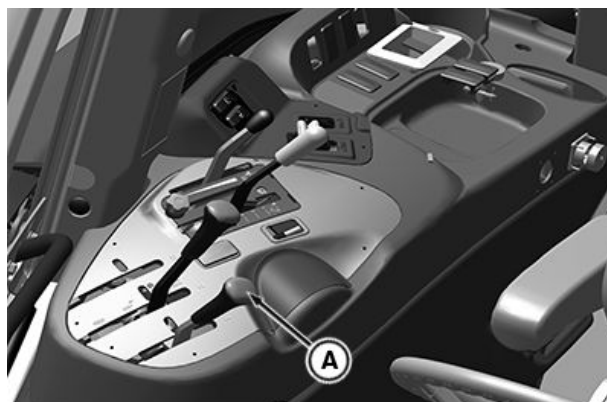
în poziție centrală, cilindrul de comandă este blocat hidraulic în poziție.

NM61126,00004F7 -58-29AUG17-1/1

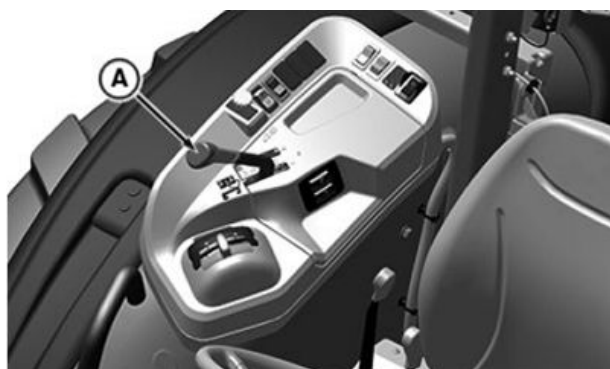
Extinderea/Retragerea Cilindrului



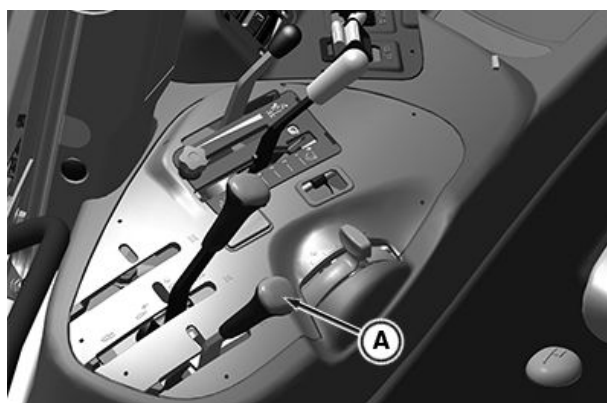
Comenzile din dreapta, IOOS, numai pentru 5050E



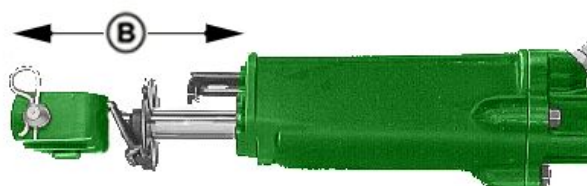
Comenzile din dreapta, cabină, numai pentru 5050E



Comenzile din dreapta, IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Comenzile din dreapta, cabină, 5058E, 5067E și 5075E



Cilindru

A—Levier de comandă

B—Extinderea și retragerea cilindrului

Extinderea Cilindrului

Trageți maneta (A) din poziția neutră spre spate și mențineți-o contra presiunii arcului. Aceasta extinde cilindrul (B) (săgeată sus) conectat la cuple și în cele mai multe cazuri ridică utilajul. Maneta revine în poziția neutră când este eliberată.

Retragerea Cilindrului

Împingeți maneta (A) înainte și țineți-o contra presiunii arcului. Aceasta retrage cilindrul (B) conectat la cuplele SCV și în cele mai multe cazuri coboară utilajul. Maneta revine în poziția neutră când este eliberată.

Continuare pe pagina următoare

NM61126.000030E -58-29AUG17-1/2

Poziția de Flotare

Împingeți maneta complet înainte în detentă pentru a utiliza caracteristica de plutire. Funcția de plutire permite cilindrului să se extindă și să se retragă liber, ca atunci când un utilaj urmărește conturul solului.

IMPORTANT: Când nu este necesară "plutirea", mutați manual maneta înapoi în poziția neutră pentru a preveni utilizarea accidentală a funcției de "plutire".

NM61126,000030E -58-29AUG17-2/2

Supapa frânei hidraulice a remorcii (dacă există)

1. Demontați bușoanele antipraf (B și D) de la portul conductei suplimentare (C) și de la portul conductei de control (E) de pe supapa de frână a remorcii (A), ca în imagine.
2. Conectați furtunurile de presiune pentru frâna remorcii la portul conductei suplimentare (C) și la portul conductei de control (E), asigurându-vă că toate conexiunile sunt curate și fixate corect.
3. Apăsăți pedalele de frână pentru a opera frâna hidraulică a remorcii. Efectul de frânare depinde de presiunea exercitată asupra pedalelor de frână.

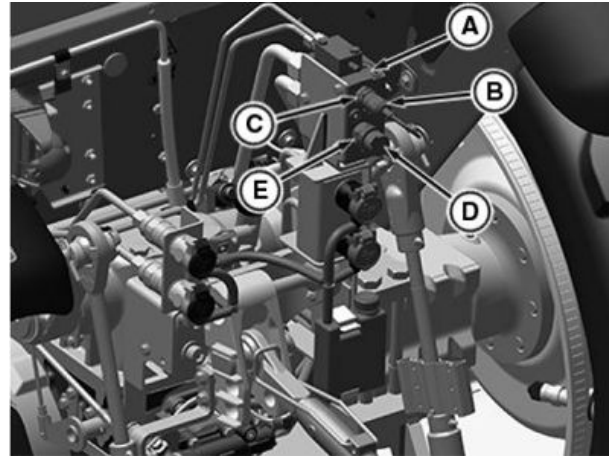
ATENȚIE: Nu depășiți niciodată viteza de 25 km/h (15 mph) când vă deplasați cu remorci frânate hidraulic.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura excesivă a frânelor, fiți atent la următoarele puncte:

Asigurați-vă că furtunul de presiune este conectat corect.

Când conduceți în josul pantelor, selectați aceeași treaptă de viteză cu care ați fi urcat panta.

Verificați periodic frâna hidraulică a remorcii pentru a vă asigura că funcționează corect.



Supapa frânei hidraulice a remorcii

A— Supapa de frână a remorcii	D— Bușonul antipraf al conductei de control
B— Bușonul antipraf al conductei suplimentare	E— Portul conductei de control
C— Portul conductei suplimentare	

PY41951 —UN—29AUG17

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00004EE -58-29AUG17-1/2

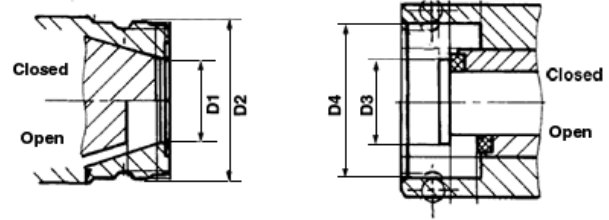
Funcționarea supapei de frână a remorcii / fluxului de operare

1. Funcția supapei de frână a remorcii trebuie să primească cea mai mare atenție la service, după care presiunile frânei secundare și apoi frâna remorcii.
2. Aceste supape trebuie folosite pe remorcile cu frână normală.
3. În cazul unor defecțiuni ale conductei de alimentare, presiunea din conducta suplimentară va scădea la 10 bari în decurs de 2 secunde după acționarea completă a dispozitivului de comandă a frânelor de serviciu; la eliberarea comenzii frânei de serviciu, conducta suplimentară va fi represurizată.
4. Principala bobină de control trebuie acționată de către un actuator hidraulic.
5. Dop la supapa de frână.

NOTĂ: 1. Racordul de îmbinare furtun conductă de control trebuie să fie conform cu ISO 5676.

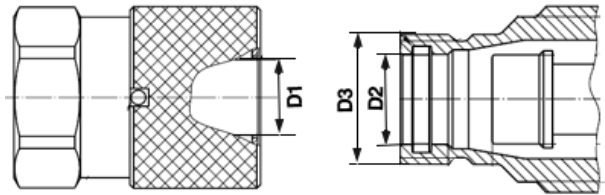
2. Racordul de îmbinare furtun conductă suplimentară trebuie să fie conform cu ISO 16028 mărimea 10.

D1— Ø Min 12,50, Max 12,57 (mm)
D2— Ø Min 16,10, Max 16,20 (mm)
D3— Ø Min 12,65, Max 12,70 (mm)



Racord de îmbinare furtun conductă de control (ISO 5676)

D1— Ø 16,5 + 0,01 (mm)
D2— Ø 30 (mm)
D3— Ø 16,4 - 0,01 (mm)
D4— Ø 30 (mm)



Racord de îmbinare furtun conductă suplimentară (ISO 16028 mărimea 10)

NM61126,00004EE -58-29AUG17-2/2

PY41852 —UN—14AUG17

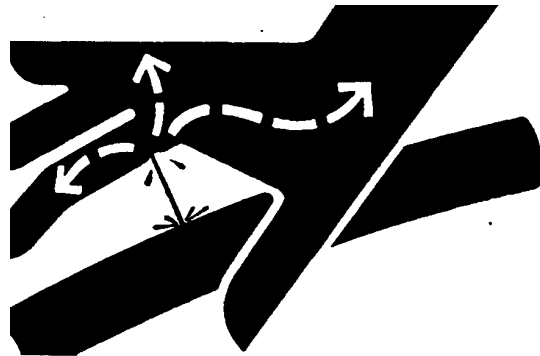
PY41853 —UN—14AUG17

Deconectați furtunurile cilindrului

1. Retrageți cilindrul comandat de la distanță cât de mult este posibil pentru a proteja tija cilindrului la deteriorări.

ATENȚIE: Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



2. Cu cât de multă presiune hidraulică este posibil să fie eliberată din furtunuri, trageți furtunurile din cuplaje.
3. Asigurați-vă că capacele de praf ale cuplurilor și capacele de praf pentru furtunuri sunt curate. Instalați capacele de praf pe cuple și furtunuri.

JB06590,00004FF -58-19JUN09-1/1

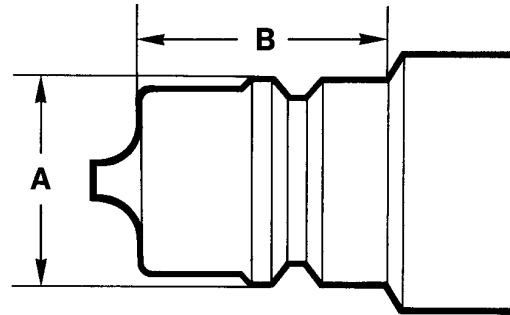
X9811 —UN—23AUG88

Racorduri pentru furtun

Racordurile pentru furtun trebuie să fie conforme standardelor ISO.

Dimensiunea (A) trebuie să fie între 23,66 și 23,74 mm (0.931 și 0.934 in.).

Dimensiunea (B) trebuie să fie cel puțin 24 mm (0.945 in.).

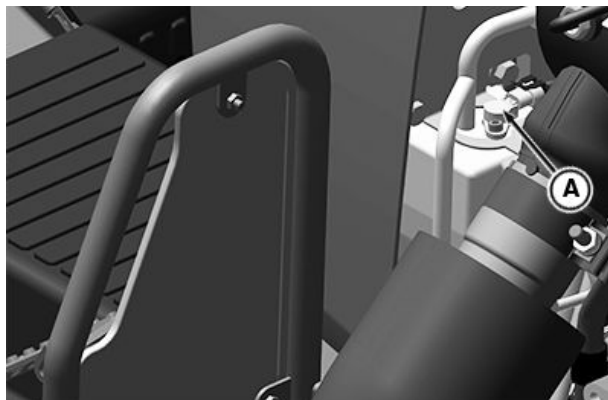


LX 006613

LX006613—UN—15AUG94

JB06590,000059D -58-23JUL09-1/1

Comutatorul de nivel al lichidului de frână hidraulică



Comutatorul de nivel al lichidului de frână (în imagine, IOOS)



PY33088 —UN—27JAN17

PY33090 —UN—23DEC16

A— Comutatorul de nivel al lichidului
B— Lampa galbenă de avertizare
C— Lampa roșie de avertizare

- Nivelul extrem de scăzut al uleiului de frână este detectat atunci când tensiunea de intrare a comutatorului de nivel al uleiului de frână este mai mare sau egală cu tensiunea minimă pentru nivel scăzut al uleiului și mai mică sau egală cu tensiunea pentru nivel scăzut al uleiului timp de cel puțin 1,5 secunde.
- Codul de diagnosticare nu va fi raportat în primele 5 secunde după pornirea unității de control sau dacă motorul nu funcționează.
- Comutatorul de nivel al uleiului de frână are 2 intervale valide de tensiune, Adecvat și Scăzut. De asemenea, există 2 intervale de tensiune în afara domeniului (OOR), Mic sau Mare.

Comutarea intervalelor	Minimum (volți)	Maximum (volți)	Durată (în secunde)
În afara domeniului inferior sau scurtcircuit la masă.	NA	0,1	5
Nivel adecvat al uleiului	2,75	3,25	1,5
Nivel scăzut al uleiului	1,75	2,25	1,5
În afara domeniului superior sau circuit deschis	4,9	NA	5

- Lampa galbenă de avertizare (B), defecțiune a sistemului de frânare pentru defecțiuni electrice.
- Dacă este aprinsă lampa roșie de avertizare, atunci tractorul trebuie oprit.
- Lampa roșie de avertizare (C), defecțiune a sistemului de frânare când nivelul uleiului este scăzut.

RM87422.0000672 -58-25APR17-1/1

Bara de tractare și priza de putere

Corespondența dintre puterea tractorului și instrument

IMPORTANT: Puterea tractorului trebuie să corespundă cu dimensiunea instrumentului. Puterea excesivă poate deteriora utilajul, și

un utilaj prea mare poate duce la defectarea tractorului. Consultați manualul de utilizare al instrumentului dvs. pentru cerințele referitoare la puterea minimă și maximă înainte de cuplarea instrumentului la tractor.

NM61126,0000332 -58-29SEP16-1/1

Respectați limitele de încărcare ale barei de tractare

IMPORTANT: Unele echipamente grele, ca remorca cu o singură punte încărcată, pot aduce solicitări excesive în bara de tractare (A). Solicitarea este mult mărită de viteză și de terenul denivelat. Nu depășiți sarcina statică verticală maximă pe bara de tractare.

Conduceți încet când aveți încărcături grele.

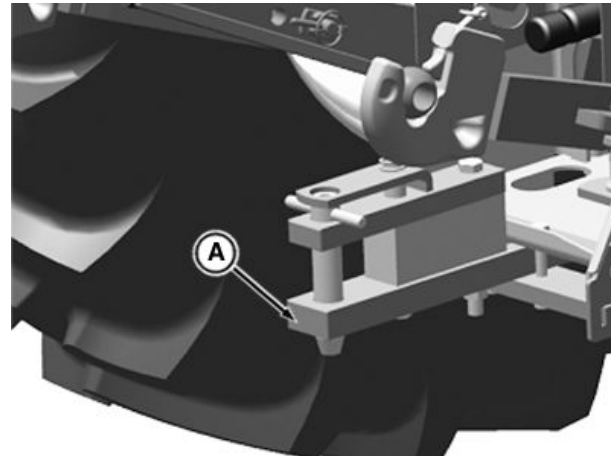
Sarcina statică verticală MAXIMĂ pe bara de tractare—Specificație

Poziția complet extinsă—Sarcina statică verticală.....	760 kg (1675 lb)

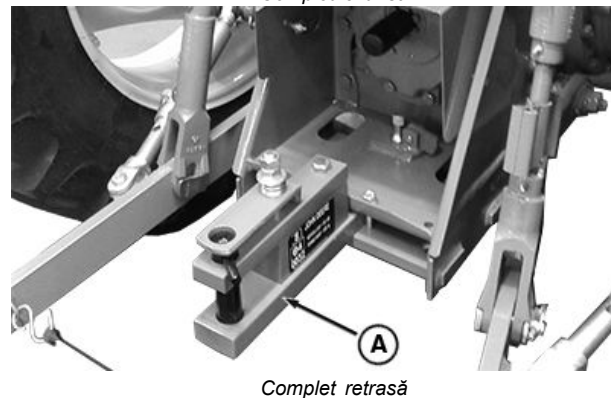
Poziția complet retrasă—Sarcina statică verticală.....	970 kg (2138.48 lb)

NOTĂ: Barele de tractare cu decalare laterală și pentru sarcini grele sunt disponibile opțional. Contactați reprezentantul John Deere pentru informații detaliate despre barele de tractare opționale.

A—Bară de tractare



APY41833 —UN—23MAR21



PY29294 —UN—29SEP16

WKJQUWJ,000097D -58-10MAR21-1/1

Selectarea poziției barei de tractare

Pentru tracțiune și eficiență maximă, bara de tractare (A) trebuie să fie poziționată central, complet retrasă. (Consultați manualul de utilizare al instrumentului pentru mai multe informații.)

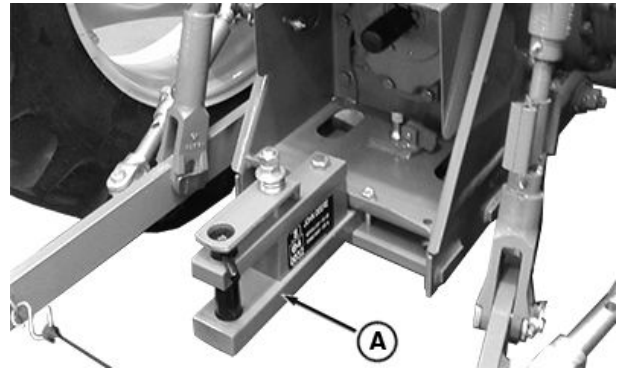
Dacă este necesar, bara de tractare poate fi decalată față de centru folosind canalele prevăzute în suportul barei de tractare.

IMPORTANT: Pentru instrumentele tractate și acționate de PTO, bara de tractare trebuie să fie extinsă în poziția potrivită.

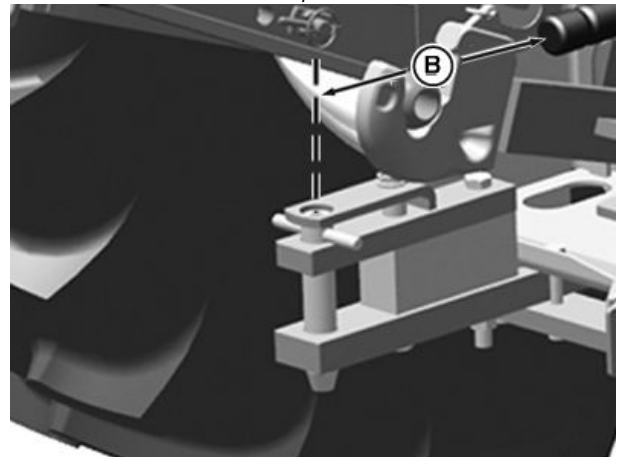
Pozițiile barei de tractare	
Arborele prizei de putere	Capătul arborelui PTO la gaura știftului cuplajului (B)
540 rpm (6 caneluri)	356 mm (14 in.), poziția complet retrasă 397 mm (15.62 in.), poziția complet extinsă

A—Bară de tractare

B—Distanță



Complet retrasă



Complet extinsă

WKJQUWJ,00009AC -58-29MAR21-1/1

PY29294 —UN—29SEP16

APY41870 —UN—29MAR21

Reglați lungimea barei de tractare și decalarea laterală

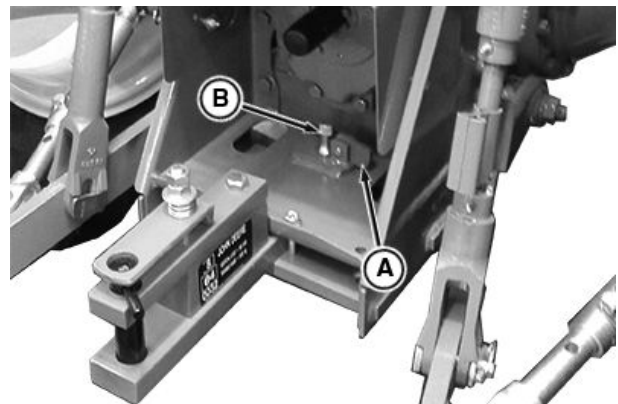
1. Ridicați zăvorul de fixare (A).
2. Scoateți bolțul barei de tractare (B).
3. Glisați bara de tractare în poziția dorită.

Dacă o mutați din poziția centrală în lateral, scoateți bara de tractare și glisați-o prin canalele de deplasare laterală din suport.

4. Instalați bolțul barei de tractare și rotiți zăvorul pentru fixare.

A—Zăvorul de fixare

B—Știftul barei de tractare



NM61126,0000331 -58-29SEP16-1/1

PY29297 —UN—29SEP16

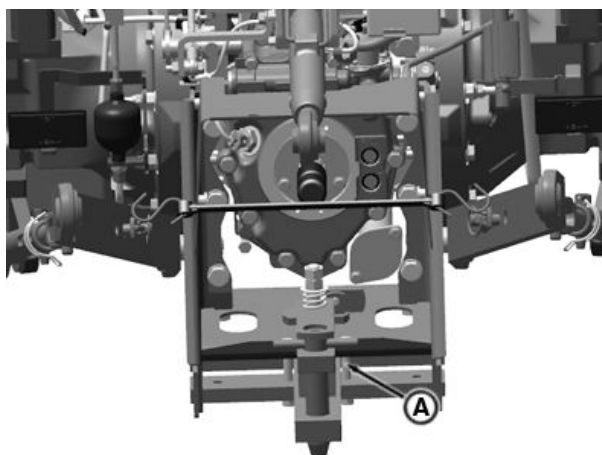
Utilizarea barei de tractare oscilante

Șuruburile barei de tractare (A) pot fi demontate, pentru a lăsa bara să oscileze liberă. Această poziție este utilă la viraje cu încărcătură.

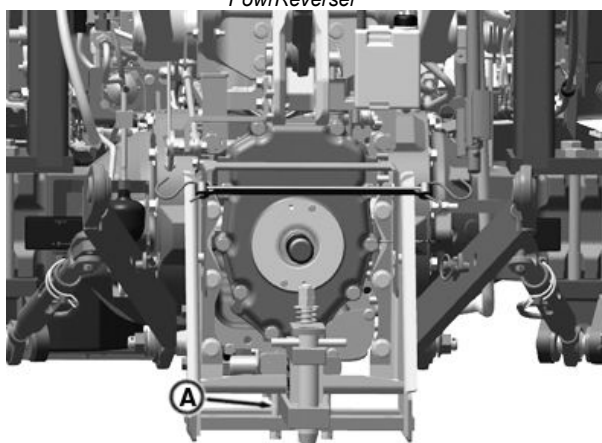
Șuruburile barei de tractare trebuie montate și strânse.

IMPORTANT: Montați șuruburile barei de tractare, pentru a preveni oscilarea liberă a acesteia în timpul transportului încărcăturilor tractate.

A—Șuruburile barei de tractare



PowrReverser™



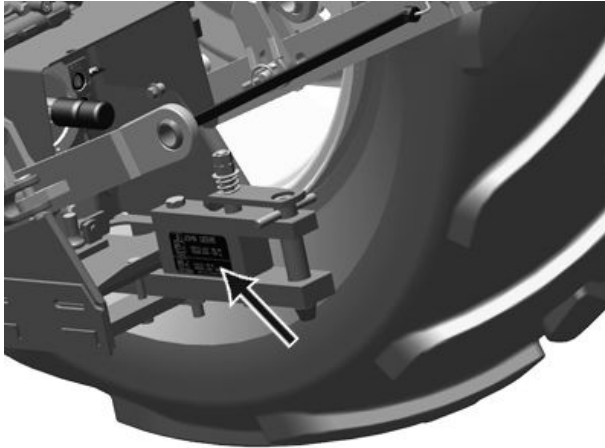
SyncShuttle™

APY64188 —UN—29DEC21

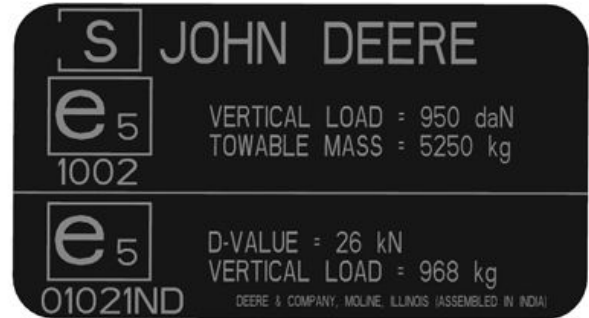
APY64189 —UN—29DEC21

RQNGXK6,0000016 -58-04JAN22-1/1

Bara de tractare reglabilă



APY15933 —UN—25MAR19



APY15934 —UN—25MAR19

Bara de tractare este utilizată pentru tractarea echipamentelor de orice tip, inclusiv a instrumentelor acționate de priza de putere.

Cuplajul barei de tractare este amplasat astfel încât să crească sarcina pe puntea spate și, în același timp, să reducă ușor sarcina pe puntea față.

În afară de un interval variabil de balansare, bara de tractare poate fi, de asemenea, reglată pe lungime.

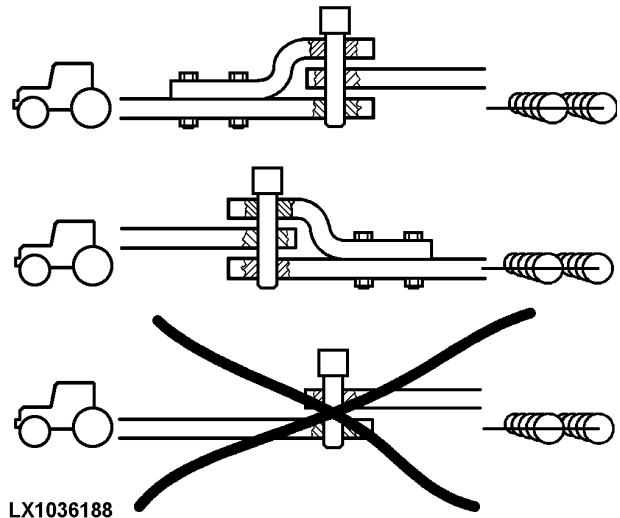
Încărcările statice verticale și sarcinile remorcabile maxime admise sunt menționate în secțiunea Specificații.

NOTĂ: Remorcarea pe drumurile publice cu bara de tractare fixată într-o parte nu este permisă!

VP27597,000104D -58-25MAR19-1/1

Utilizarea Corectă a Barei de Tractare

IMPORTANT: Respectați regulile de trafic locale când folosiți bara de tractare. Folosiți numai bolțuri pentru cuplaj adecvate și omologate. Combinați barele de tractare numai așa cum este indicat.



LX1036188

LX1036188 —UN—02MAY05

MK41968,000016E -58-09MAY07-1/1

Păstrarea Distanței Față de Transmisiile Rotative

Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstrați în permanență montate scutul principal al motorului și scuturile pentru planetară. Asigurați-vă că scuturile rotative se pot mișca liber.

Folosiți arborii de transmisie ai prizelor de putere doar cu protecțiile și scuturile adecvate.

Purtați îmbrăcăminte mulată pe corp. Opiți motorul și asigurați-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje sau conectări, respectiv înainte de curățarea echipamentului de antrenare a prizei de putere.

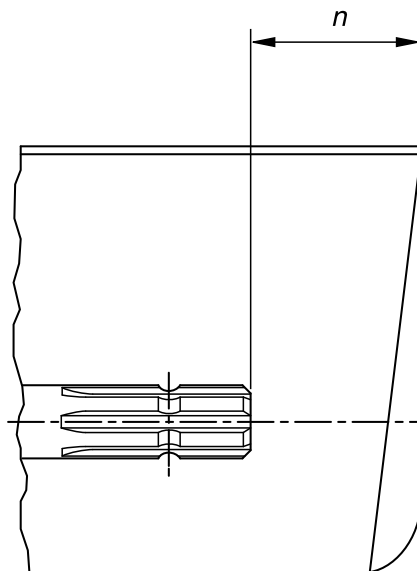
Nu instalați niciun adaptor între tractor și arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul primar care să permită unui arbore al tractorului de 1000 rpm să acționeze un utilaj de 540 rpm la turații de peste 540 rpm.

Nu instalați niciun dispozitiv adaptor care face ca o porțiune a axului echipamentului, a axului tractor sau a adaptorului să nu fie protejată. Scutul principal al tractorului trebuie să se suprapună cu axul canelat de la dispozitivul adaptor adăugat, așa cum este subliniat în acest tabel.

Unghiul la care poate fi înclinat arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal poate fi redus, în funcție de forma și dimensiunea scutului principal al tractorului și de forma și dimensiunea protecției arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal.

Nu ridicați utilajele atât de sus încât să deterioreze scutul principal al tractorului sau protecția arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal. Demontați arborele de transmisie al prizei de putere dacă trebuie să creșteți înălțimea utilajului. (Consultați Montarea/Demontarea Transmisiei Prizei de Putere)

Atunci când utilizați o priză de putere tip 3/4, înclinația și unghiurile de rotire pot fi reduse, în funcție de tipul de scut principal al prizei de putere și de șinele de cuplare.



Tipul prizei de putere	Diametru	Caneluri	$n \pm 5 \text{ mm (0,20 in.)}$
1	35 mm (1,378 in)	6	85 mm (3,35 in)
2	35 mm (1,378 in)	21	85 mm (3,35 in)
3	45 mm (1,772 in)	20	100 mm (4,00 in)
4	57,5 mm (2,264 in)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO -58-28FEB17-1/1

TS 1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

Conectarea instrumentului acționat de priza de putere

ATENȚIE: Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstrați în permanență montate scutul PTO și scuturile transmisiei. Asigurați-vă că scuturile rotative se pot mișca liber.

Înainte de a face reglaje, conectări sau de a curăța echipamentul acționat de PTO, **OPRIȚI** motorul și așteptați să se oprească transmisia PTO.

1. Rotiți cheia în poziția OPRIT pentru a opri motorul.
2. Puneți bara de tractare (A) în poziția extinsă. Dacă instrumentul va fi conectat la cuplajul în 3 puncte, asigurați-vă că bara de tractare nu va interfera. Retrageți complet bara de tractare sau îndepărtați-o dacă este necesar. (Consultați "Selectați poziția barei de tractare" din această secțiune.)
3. Introduceți știftul de blocare a barei de tractare.
4. Cuplați instrumentul la tractor (bara de tractare sau cuplajul în 3 puncte) înainte de a conecta transmisia PTO. Ridicați cuplajul în poziția ridicată maximă (transport) dacă nu va fi utilizat.
5. Rabatați scutul principal al PTO (B) pentru a câștiga spațiu. Cu motorul oprit, rotiți arborele PTO cu mâna dacă este necesar pentru a alinia canelura. Conectați lanțul cinematic la arborele prizei de putere. Trageți transmisia pentru a vă asigura că este blocată la arborele PTO. Coborâți scutul prizei de putere înapoi în poziția inițială.

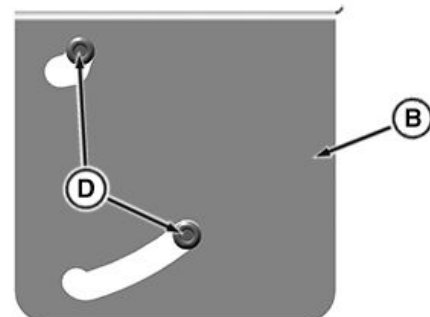
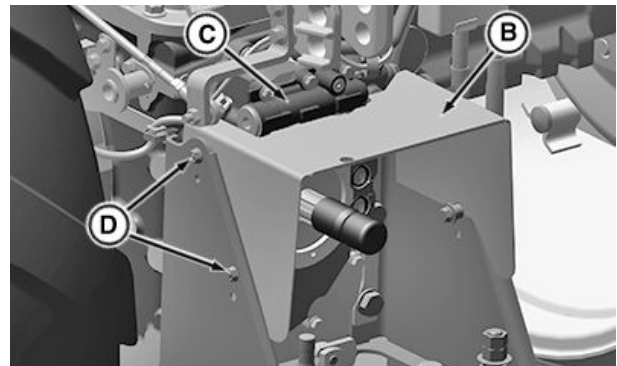
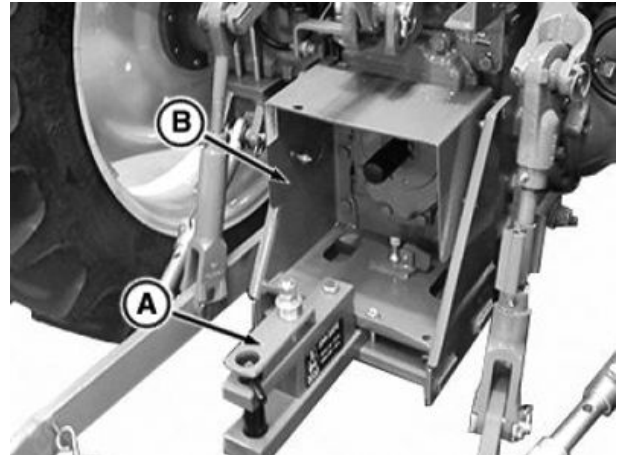
IMPORTANT: Mențineți distanța de 12-15 mm prin închiderea scutului principal al prizei de putere (B) astfel încât acesta să se așeze pe șurubul (D) pe ambele părți, ca în grafic.

6. Verificați dacă toate scuturile sunt în poziția corespunzătoare și în stare bună. CU MOTORUL OPRIT, verificați toate scuturile de la transmisie asigurându-vă că se rotesc liber pe arbore. Lubrifiați sau reparați dacă este necesar.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată PTO decât dacă scutul principal este corespunzător instalat.

7. Verificați existența interferențelor.

A—Bară de tractare C—Supapa de control EH
B—Scutul principal al prizei de putere D—Șurub



TS1644 —UN—22AUG95

APY41832 —UN—09MAR21

PY35512 —UN—19APR17

PY35513 —UN—19APR17

WKJQUWJ,000097E -58-10MAR21-1/1

Corespondența dintre puterea tractorului și instrument

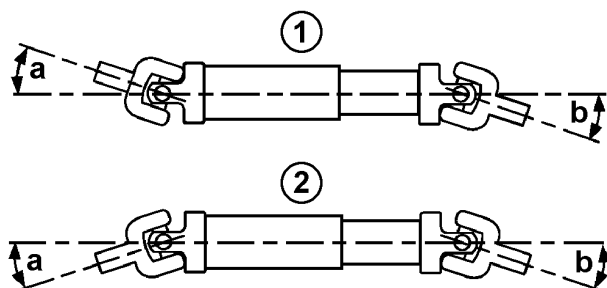
IMPORTANT: Puterea tractorului trebuie să corespundă cu dimensiunea instrumentului. Puterea excesivă poate deteriora instrumentul,

iar un utilaj prea mare poate duce la defectarea tractorului.

Consultați manualul de utilizare al instrumentului dvs. pentru cerințele referitoare la puterea minimă și maximă înainte de cuplarea instrumentului la tractor.

RM87422,00004D3 -58-12MAY16-1/1

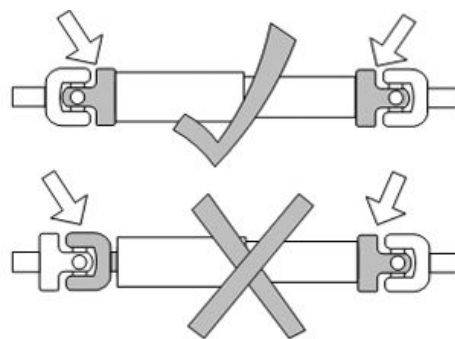
Instrucțiuni de utilizare



LX1049749

Articulația de la arborele de antrenare

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Aliniați furcile corect

LX1049900 —UN—22FEB11

1— Suprafață în formă de Z 2— Suprafață în formă de W

Pe cât posibil, unghiurile (a) și (b) ale cuplajelor universale trebuie să fie aceleași în ambele capete ale arborelui cardanic.

În aplicațiile în care nu este cazul (de ex. viraje strânse cu priza de putere cuplată), se recomandă folosirea unui arbore de antrenare cu viteză constantă.

NOTĂ: Cele două desene schematice nu arată nici o apărătoare pe arborele cardanic. O apărătoare este obligatorie când se folosesc arbori de antrenare.

IMPORTANT: Numai condițiile de operare descrise în Manualele de operare ale diferitelor utilaje sunt permise. Acestea se aplică în special la unghiul maxim admis al articulației, la utilizarea ambreiajelor cu roată liberă și

a cuplajelor de suprasarcină, și la cota prescrisă de suprapunere când țevile profilate sunt împinse una în alta.

IMPORTANT: Înainte de utilizarea utilajului antrenat prin priza de putere, luați măsuri pentru a vă asigura că arborele de antrenare este lubrifiat regulat. Respectați instrucțiunile din Manualul operatorului furnizate de către fabricant.

IMPORTANT: La arborii de antrenare telescopici, multi-component, furcile din fiecare capăt trebuie aliniate ca în figură. Furcile de la fiecare capăt NU trebuie să fie la 90° una față de cealaltă (vedeți săgețile din ilustrația din dreapta).

RM87422,00004D4 -58-12MAY16-1/1

Priza de putere Spate — Apărătoarea prizei de putere

ATENȚIE: Scoateți capacul de protecție (A) doar atunci când trebuie atașat un instrument controlat de priza de putere.

Reinstalați capacul de protecție de îndată ce instrumentul este deconectat!

Scutul principal (B) poate fi rabatat în sus pentru a permite conectarea unui instrument, dar trebuie coborât la loc după aceea. *Există diferite versiuni de apărătoare a prizei de putere care nu sunt prezentate aici.*

ATENȚIE: Niciodată nu folosiți priza de putere fără ca scutul principal să fie în poziția indicată. Decuplați priza de putere înainte de a ridica instrumentul.

ATENȚIE: Înainte de utilizarea prizei de putere, trebuie determinat unghiul maxim admis al articulației de la arborele cardanic. În timpul funcționării, nu trebuie să existe contact între apărătoarea prizei de putere și arborele cardanic. Acest lucru este important în special la virajele strânse.

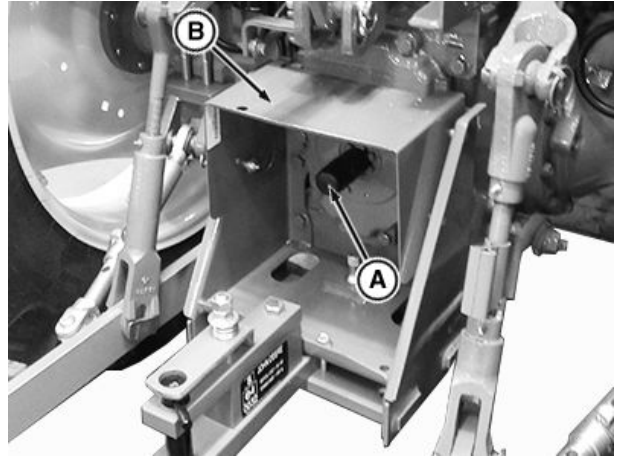
Cu prize de putere tip 3 (diam. 45 mm, 20 caneluri), jocul din zona apărătoarei prizei de putere poate fi restricționat. Țineți cont de aceasta când operați, evitați deteriorările inutile.

Când conectați priza de putere, purtați mănuși.

ATENȚIE: Întotdeauna puneți o apărătoare (C) pe arborele cardanic și luați măsuri pentru a preveni rotirea acesteia cu arborele. Nu operați arborele cardanic decât dacă este instalată o apărătoare care acoperă complet arborele prizei de putere și nu se rotește cu arborele.

A— Capac de protecție
B— Scutul principal

C— Apărătoare



RM87422,00004D5 -58-08JUL16-1/1

Turațiile prizelor de putere

Turațiile motorului la care sunt atinse turațiile prizei de putere standard sunt enumerate la Motor în secțiunea Specificații.

RM87422,00004D6 -58-13MAY16-1/1

Operarea prizei de putere a tractorului — (Transmisie PowrReverser™)



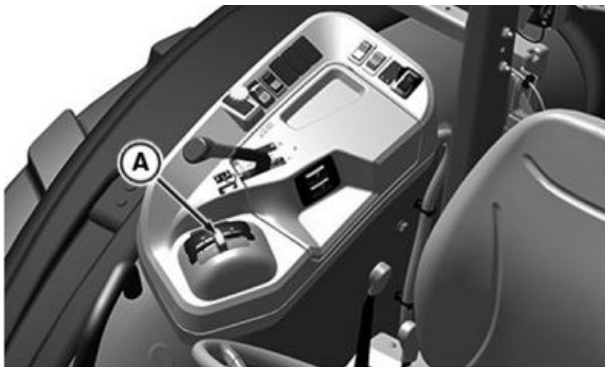
IOOS, numai pentru 5050E

PY33056 — UN—20OCT16



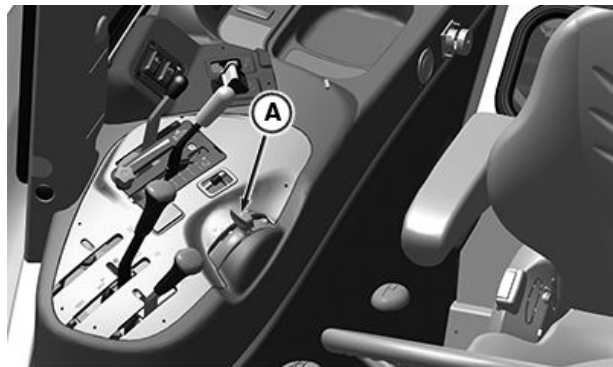
Cabină, numai pentru 5050E

PY33057 — UN—20OCT16



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

PY41952 — UN—29AUG17



Cabină, 5058E, 5067E și 5075E

PY33059 — UN—20OCT16

A—Maneta de accelerație

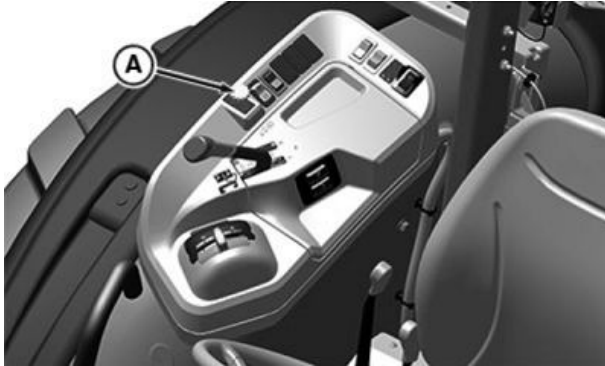
1. Porniți motorul și împingeți maneta de accelerație (A) înainte până când tahometrul indică turația nominală a prizei de putere.

Pentru tractoarele 5050E - motor 1728 rpm pentru operare economică PTO 540E rpm și motor 2376 rpm pentru operare standard PTO 540 rpm.

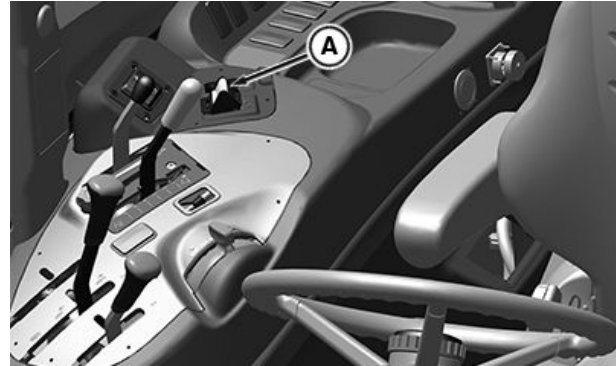
Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E - motor 1588 rpm pentru operare economică PTO 540E rpm și motor 2084 rpm pentru operare standard PTO 540 rpm.

Continuare pe pagina următoare

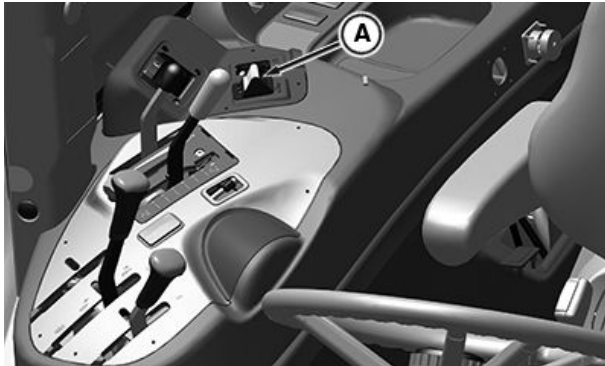
RM87422,00005D9 -58-31AUG17-1/3



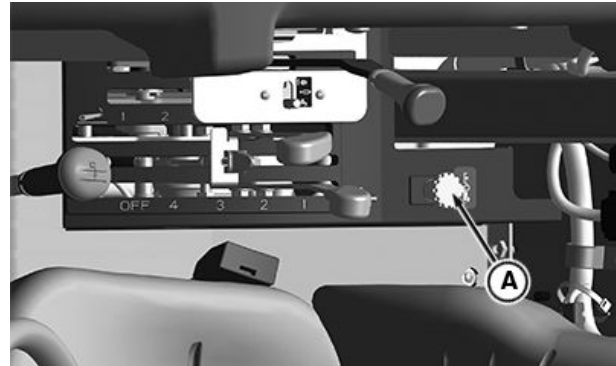
IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Cabină, 5058E, 5067E și 5075E



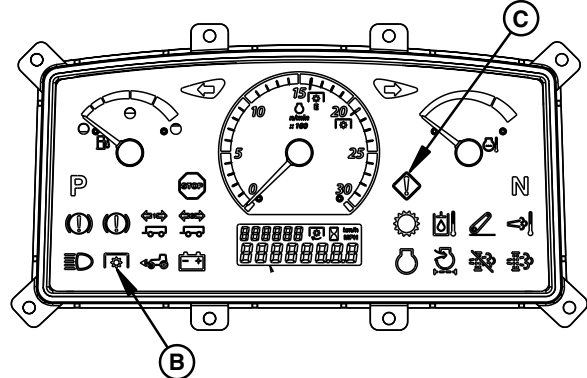
Cabină, numai pentru 5050E



IOOS, numai pentru 5050E



Maneta de cuplare a prizei de putere 540/540E



- A—Comutatorul prizei de putere electro-hidraulice
B—Lumina indicatoare a prizei de putere
C—Indicatorul de alertă pentru operator

- D—Maneta de cuplare a prizei de putere 540/540E

NOTĂ: Pentru transmisie PR - Dacă este operată PTO și operatorul părăsește scaunul, atunci operarea PTO se OPREȘTE după 7 secunde dacă comutatorul de activare PTO nu este OPRIT.

- IOOS - Transmisie PR:** Trageți comutatorul prizei de putere (A) înspre afară, pentru a cupla priza de putere. Lumina indicatoare (B) se aprinde când priza de putere este cuplată.

Cab - Transmisie PR: Pentru a conecta priza de putere, apăsați comutatorul (A) în jos și apoi înainte. Lumina indicatoare (B) se aprinde când priza de putere este cuplată.

- Trageți maneta (D) în sus pentru operare economică 540 și împingeți-o în jos pentru operare standard la 540.

ATENȚIE: Evitați vătămarile personale. Opiți motorul și permiteți transmisiei prizei de putere să se oprească înainte de reglarea, conectarea sau curățarea utilajului antrenat prin priza de putere.

Pentru a evita prinderea în arborele ce se rotește, decuplați întotdeauna priza de putere când nu este în uz.

4. **Cabina:** Împingeți comutatorul prizei de putere (A) înăuntru, pentru a decupla priza de putere.

IOOS: Împingeți comutatorul prizei de putere (A) în jos pentru a decupla priza de putere.

RM87422,00005D9 -58-31AUG17-3/3

Operarea prizei de putere a tractorului — (Transmisie SyncShuttle)

NOTĂ: Motorul nu va porni dacă maneta prizei de putere este cuplată.



IOOS, numai pentru 5050E

PY33056 —UN—20OCT16



Cabină, numai pentru 5050E

PY33057 —UN—20OCT16



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E

PY41954 —UN—29AUG17



Cabină, 5058E, 5067E și 5075E

PY33059 —UN—20OCT16

A—Maneta de accelerație

1. Apăsați pedala de ambreiaj, porniți motorul și împingeți maneta de accelerație (A) înainte până când tahometrul indică turația nominală a PTO.

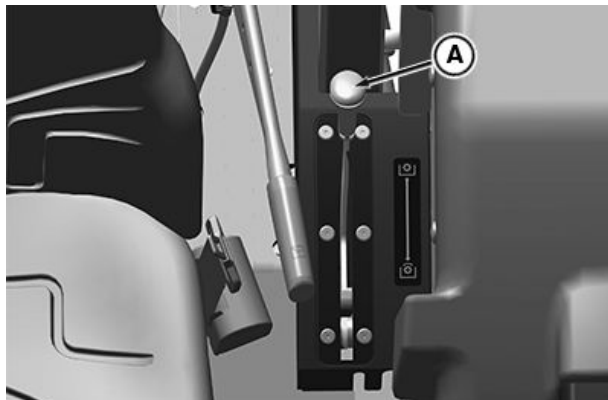
Pentru tractoarele 5050E - motor 1728 rpm pentru operare economică PTO 540E rpm și motor 2376 rpm pentru operare standard PTO 540 rpm.

Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E - motor 1588 rpm pentru operare economică PTO 540E rpm și motor 2084 rpm pentru operare standard PTO 540 rpm.

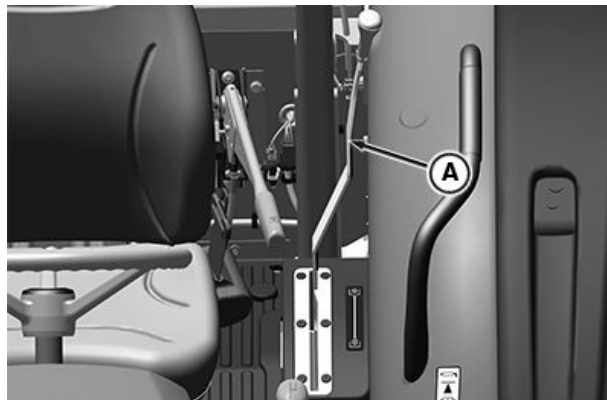
NOTĂ: Pentru transmisie TSS - Dacă este operată PTO și operatorul părăsește scaunul, atunci motorul se oprește după 7 secunde dacă comutatorul de activare PTO nu este OPRIT.

Continuare pe pagina următoare

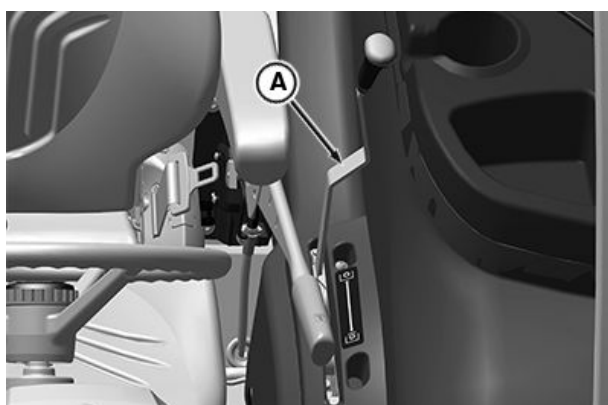
NM61126,0000335 -58-31AUG17-1/2



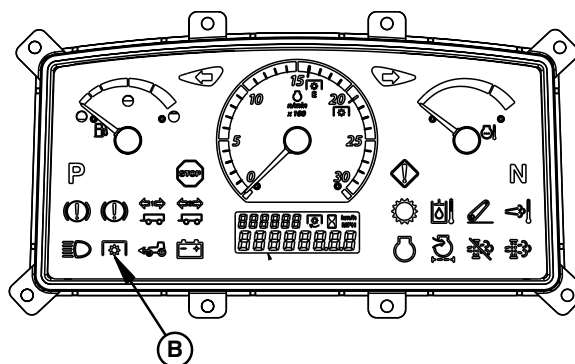
IOOS, numai pentru 5050E



IOOS, 5058E, 5067E și 5075E



Cabină, 5050E, 5058E, 5067E și 5075E



A—Maneta prizei de putere

B—Lumina indicatoare a prizei de putere

- Mișcați maneta prizei de putere (A) înainte, pentru a cupla priza de putere. Lumina indicatoare (B) se aprinde când maneta prizei de putere este cuplată.

ATENȚIE: Evitați vătămrile personale. Opriți motorul și permiteți transmisiei prizei de putere să se oprească înainte de reglarea, conectarea sau curățarea utilajului antrenat prin priza de putere.

Pentru a evita prinderea în arborele ce se rotește, decuplați întotdeauna priza de putere când nu este în uz.

- Trageți maneta prizei de putere înapoi, pentru a decupla priza de putere.

NM61126,0000335 -58-31AUG17-2/2

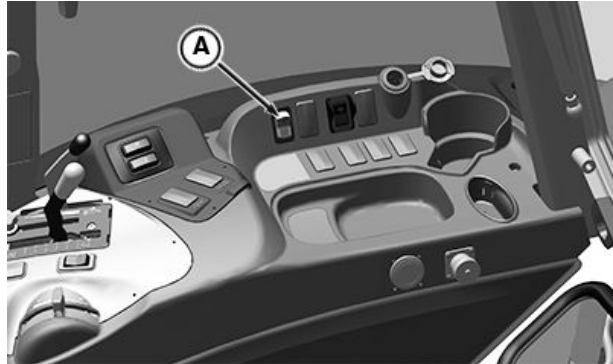
Funcționarea comutatorului de activare de la distanță a PTO

O comandă de activare momentană a PTO permite comanda stării sistemului PTO între ON și OFF. Starea

comenzii de activare a PTO este afișată de un indicator pe comutator. Mai jos sunt trei secvențe de definirea a funcționalității.



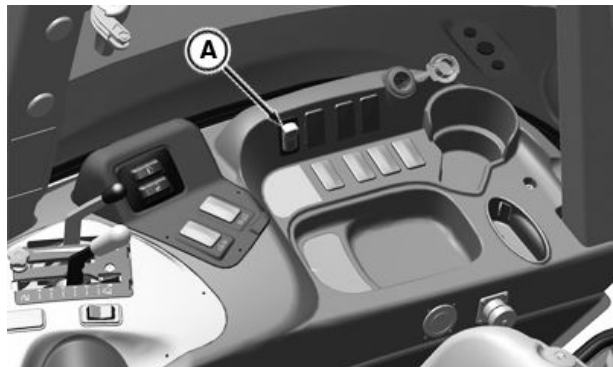
Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E



Pentru tractoarele 5050E IOOS cu transmisie PR



Pentru tractoarele cu cabină 5050E

1. Operator pe scaun / comutator pe PTO / comutator pe PTO Activare = PTO se menține în funcțiune când operatorul părăsește scaunul.
2. Operator pe scaun / comutator pe PTO / operator jos de pe scaun / comutator pe PTO Activare timp de 7 secunde = PTO se menține în funcțiune când operatorul părăsește scaunul.
3. Operator jos de pe scaun / comutator pe PTO = PTO se menține în funcțiune când operatorul părăsește scaunul.

A—Comutator de activare a prizei de putere



Pentru tractoarele 5050E IOOS cu transmisie TSS

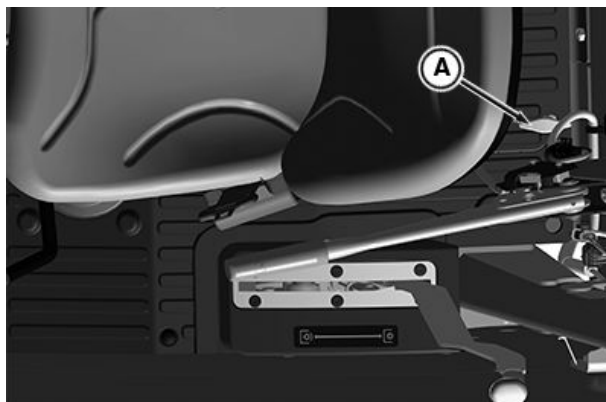
NM61126,0000515 -58-01SEP17-1/1

Reglarea manetei prizei de putere 540/540E și timonieria de comandă

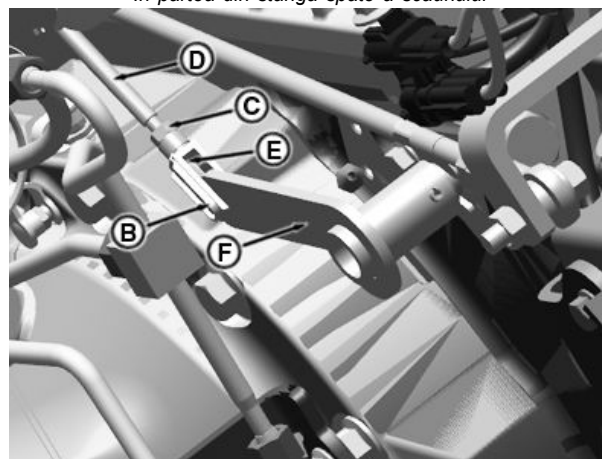
1. Mutați maneta pentru priza de putere economică (A) în poziția de jos (priză de putere standard).
2. Scoateți știftul elastic de siguranță (B).
3. Rotiți brațul ambreiajului (E) până când este eliminat jocul liber (rezistență ușoară).
4. Slăbiți contrapiulița (C).
5. Reglați lungimea tijei (D) și furca (E).
6. Strângeți contrapiulița (C).
7. Instalați știftul de blocare elastic prin furcă și braț.

A—Maneta pentru priza de putere economică
B—Știft elastic de siguranță
C—Contrapiuliță

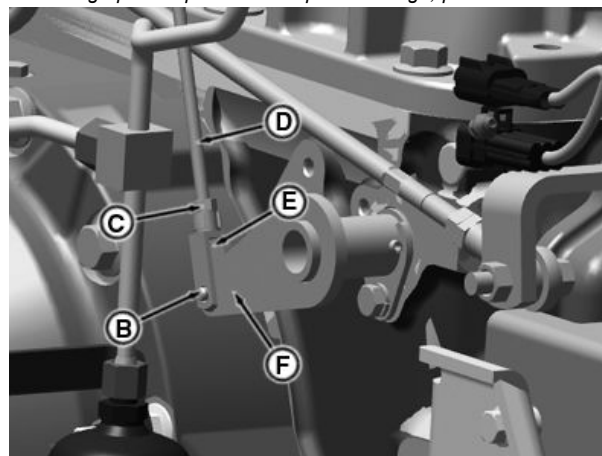
D—Tijă
E—Furcă
F—Braț



În partea din stânga spate a scaunului



Lângă puntea posterioară - partea stângă, pentru cabină



Lângă puntea posterioară - partea stângă, pentru IOOS

RQNGXK6,0000017 -58-04JAN22-1/1

PY33069—UN—21OCT16

APY64194—UN—29DEC21

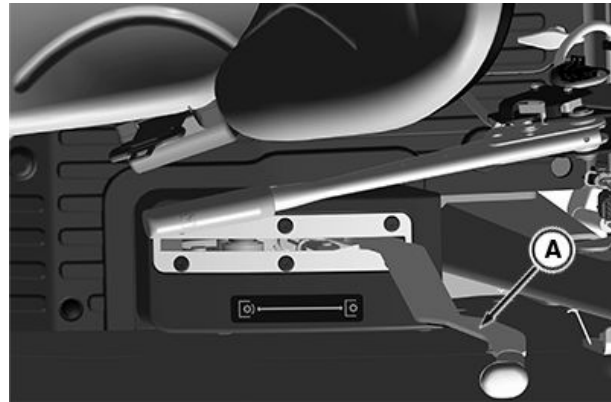
APY64193—UN—29DEC21

Reglarea cablului de operare a ambreiajului prizei de putere — (SyncShuttle)

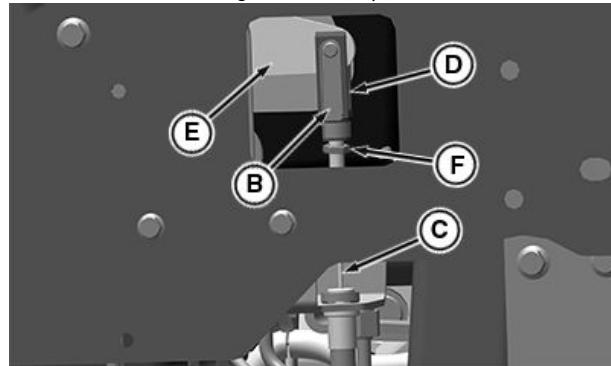
1. Mutați maneta ambreiajului prizei de putere (A) în poziția din spate (decuplat).
2. Scoateți știftul de blocare cu arc (B).
3. Rotiți brațul ambreiajului (E) în sens anti-orar până când este eliminat jocul liber (rezistență ușoară).
4. Reglați furcă (D) până când știftul de blocare elastic poate fi instalat prin furcă și braț.
5. Ajustați lungimea cablului (C) și strângeți contrapiulița (F), conform imaginii.
6. Instalați știftul de blocare elastic prin furcă și braț.

A—Maneta ambreiajului prizei de putere
B—Știft elastic de siguranță
C—Cablul

D—Furcă
E—Brațul ambreiajului
F—Contrapiuliță



Stânga scaunului operatorului



Vedere prin janta roții din stânga spate

PY33068 —UN—20OCT16

PY33107 —UN—07DEC16

NM61126,0000336 -58-07DEC16-1/1

Lestarea de performanță

Planificare pentru productivitate maximă

Lestarea corectă este un factor important pentru performanțele tractorului. Productivitatea maximă poate fi realizată numai dacă greutatea tractorului este corespunzătoare lucrării.

John Deere oferă informații suplimentare despre lestarea de performanță în două din manualele din seria "Bazele operării mașinilor".

(Consultați Literatura de service John Deere disponibilă, în acest manual.):

- "Tractoare" oferă informații pentru determinarea greutății corecte a tractorului și selectarea lestului.
- "Managementul mașinii" oferă informații referitoare la potrivirea utilajelor și mărirea productivității.
- Reprezentantul John Deere local vă poate ajuta cu informații referitoare la aceste subiecte.

SV86979,00000AB -58-18AUG12-1/1

Utilizați lestul potrivit

Cantitatea de lest necesară și mai ales amplasările greutăților de lestare depind în mare măsură de tipul utilajului utilizat și de viteza de funcționare. Lestarea este necesară pentru:

1. Asigurarea că puntea față suportă o sarcină suficientă pentru siguranța direcției și stabilitate cu sarcina trasă în câmp precum și pentru transportul în câmp și pe drum.
2. Oferirea tracțiunii suficiente pentru tractarea eficientă a sarcinilor mari.

3. Oferirea echilibrului față-spate corespunzător pentru a minimiza efectul șocurilor de putere la tractoarele cu traciune pe roile față.
4. Asigurarea că puntea spate suportă o sarcină suficientă pentru tracțiune, frânare și stabilitate când este atașat un încărcător sau alt utilaj frontal în partea din față a tractorului.
5. Când se trece de la un instrument sau un accesoriu la altul poate fi necesară reconfigurarea lestului pe tractor.

SD74272,0000215 -58-17MAR20-1/1

Alegerea cu grijă a lestului

Cantitatea potrivită de lest necesară pentru fiecare lucrare. Ce este potrivit pentru o lucrare poate fi greșit pentru altă lucrare. Lest pentru tracțiune și stabilitate.

⚠ ATENȚIE: Când alegeți lestul pentru punțile din față și din spate, asigurați-vă că sarcina maximă admisă pe punte și greutatea maximă admisă a mașinii (inclusiv utilajele instalate) nu sunt depășite (vedeți secțiunea Specificații din Manualul operatorului). Respectați normele locale cu privire la montarea și la numărul maxim admisibil de greutate. Pentru a păstra manevrabilitatea, cel puțin 20% din masa neîncărcată trebuie să fie pe puntea din față. Masa neîncărcată este masa tractorului fără echipament special, accesorii, remorcă sau lest,

dar cu ulei hidraulic și lubrifianți, un rezervor de combustibil plin și un operator cântărind 75 kg.

⚠ ATENȚIE: Utilizați palane de ridicare și elevatoare potrivite când manipulați greutate. Siguranța și performanțele tractorului dvs. depind de lestarea corectă a punții frontale (greutăți frontale) și a punții posterioare (greutățile roților, umplerea pneurilor cu lest lichid, greutăți ridicate).

Factorii care determină cantitatea de lest:

- Suprafața solului - afânat sau tare
- Tipul utilajului - integral/semi-integral sau remorcat
- Viteza de deplasare - încet sau repede
- Puterea de ieșire a tractorului - parțial sau complet încărcat
- Pneuri simple, supradimensionate sau duble

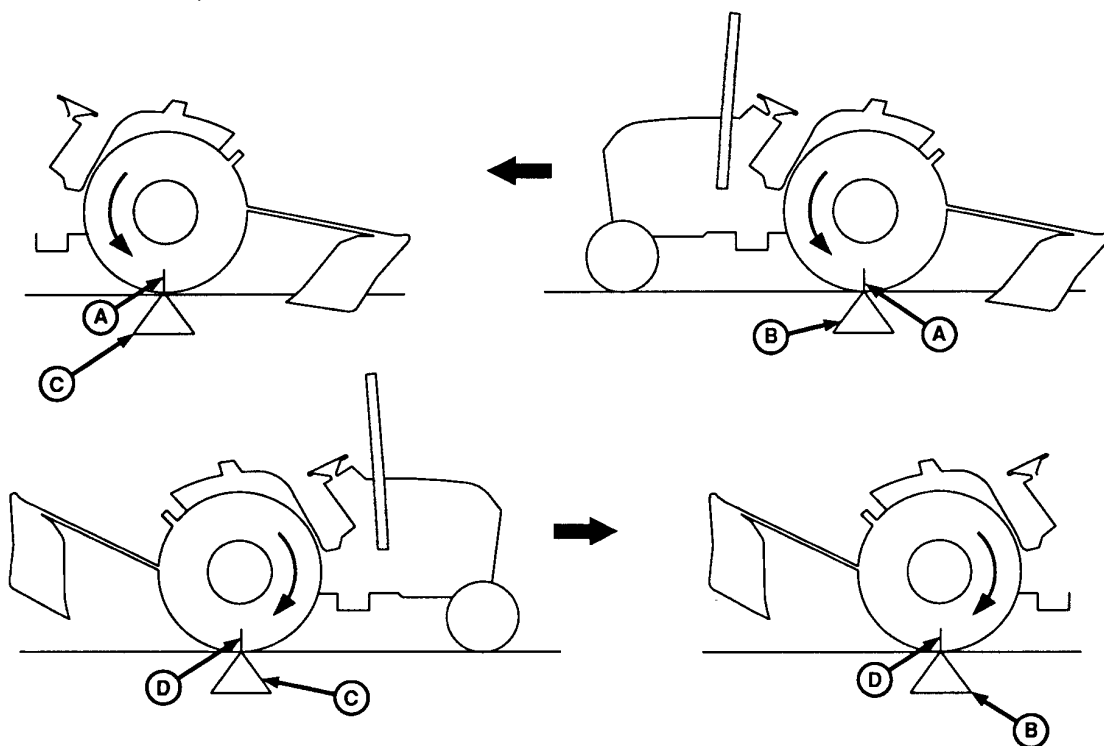
SD74272,0000216 -58-23APR15-1/1

Lestarea pentru încărcător frontal

Respectați instrucțiunile de lestare din manualul operatorului pentru încărcătorul frontal.

JB06590,0000599 -58-21JUL09-1/1

Măsurați patinarea roții—Manual



1. Desenați un marcaj vizibil (A) pe un pneu posterior (un marcaj cu cretă este recomandat).
2. Cu tractorul lucrând, marcați un punct de pornire (B) pe sol în locul în care marcajul de pe pneu (A) întâlnește solul.
3. Marcați solul din nou unde marcajul (A) de pe pneu încheie 10 rotații complete (C).
4. Cu utilajul ridicat întoarceți-vă în direcția opusă. La al doilea marcaj de pe sol (C) marcați din nou pneul (D).
5. În timp ce conduceți tractorul pe același traseu (cu utilajul ridicat), numărați rotațiile roții necesare pentru a ajunge în punctul de plecare (B).
6. Folosiți numărul de rotații ale roții la întoarcere și patinarea roții.

NOTĂ: Patinarea ideală a roții. 10—15 procente pentru tractoare cu tracțiune pe două roți sau 8—12 procente pentru tractoare cu tracțiune pe patru roți.

7. Reglați lestul sau sarcina pentru a obține patinarea corectă.

NOTĂ: Puterea disponibilă este mult redusă când patinarea roții scade sub 10 procente.

TABELUL PATINĂRII ROȚII

Rotațiile roții fără sarcină (pasul 5)	Patinare estimată %	Acțiune recomandată
10	0	Înlăturați lest
9-1/2	5	Înlăturați lest
9	10	Lest corespunzător
8-1/2	15	Lest corespunzător
8	20	Adăugați lest
7-1/2	25	Adăugați lest
7	30	Adăugați lest

PU00210,0000279 -58-18AUG12-1/1

Limitările lestului

Lestul trebuie să fie limitat de capacitatea pneului sau capacitatea tractorului. Fiecare pneu are o capacitate de încărcare recomandată care nu trebuie să fie depășită

(consultați secțiunea Roți, Pneuri și Ecartamente). Dacă este necesară tractarea unei greutatei mai mari, trebuie luat în considerare un pneu simplu mai mare.

Lestul poate fi adăugat ca lichid sau greutate din fontă.

MX,BAIP,QA2 -58-24JUL95-1/1

Lestarea capătului frontal pentru transport

ATENȚIE: Poate fi necesar lest frontal suplimentar pentru transportarea instrumentelor montate în spate. Când utilajul este ridicat, conduceți încet peste solul cu denivelări, indiferent cât de mult lest folosiți.

Specificație

Pentru 5050E, greutatea de bază—Greutate..... 66 kg (145,5 lb)

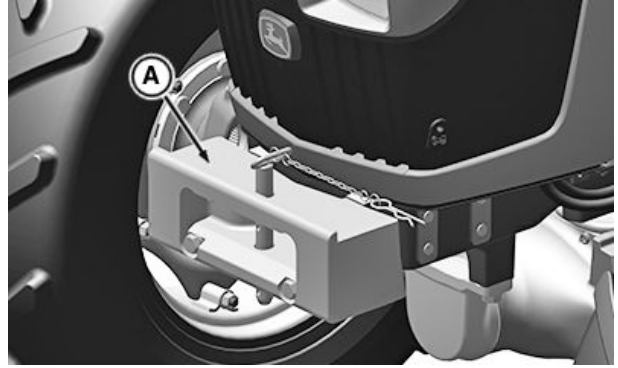
Specificație

Pentru 5058E, 5067E și 5075E, greutatea de bază—Greutate..... 65 kg (143,3 lb)

1. Instalați greutatea de bază (A).
2. Instalați și strângeți bolțurile de fixare a greutății conform specificației.

Specificație

Bolțurile greutății de bază—Cuplu..... 385 N·m (284 lb-ft)



Greutatea de bază pentru 5050E, 5058E, 5067E și 5075E

A—Greutatea de Bază

RM87422,000058F -58-02DEC16-1/1

Determinarea lestului posterior maxim

IMPORTANT: NU supraîncărcați pneurile. Dacă greutatea maximă indicată în tabel nu este suficientă pentru siguranță, reduceți sarcina sau instalați pneuri cu o capacitate de încărcare mai mare.

Pentru a prelungi viața trenului de transmisie, evitați compactarea excesivă a solului și rezistența la rulare, evitați adăugarea de

prea mult lest. Înlăturați lest dacă motorul tractorului lucrează din greu când trage sarcini mari în primele trei trepte. Când folosiți transmisia frontală mecanică, lestarea într-o treaptă mai lentă este potrivită.

Tabelul prezintă capacitatea de încărcare pe pneu.

Mărimea pneului	Index	Calculul sarcinii per pneu la 40 km/h, kg	Calculul sarcinii per pneu la 40 km/h, lb·ft
160/95R46 (6,6R46)	117A8 / 114B	1285	2833
340/85R28 (13,6R28)	127A8 / 127B	1750	3858
380/85R28 (14,9R28)	133A8 / 133B	2060	4542
420/85R28 (16,9R28)	139A8 / 139B	2430	5357
420/85R30 (16,9R30)	140A8 / 140B	2500	5512
480/70R30	141A8 / 141B	2575	5677

SJ15074,00001DE -58-14JUN17-1/1

Determinarea Lestului Frontal Maxim

Utilizați lestul frontal potrivit pentru condițiile de operare particulare. Tractoarele echipate cu MFWD trebuie să aibă un balast adecvat pentru a balansa sarcina pe puntea frontală. Înlăturați lestul când nu mai este necesar.

Tabelul prezintă capacitatea de încărcare pe pneu.

IMPORTANT: NU supraîncărcați pneurile. Dacă greutatea maximă indicată în tabel nu este suficientă pentru siguranță, reduceți sarcina sau instalați pneuri cu o capacitate de încărcare mai mare.

Mărimea pneului	Index	Calculul sarcinii per pneu la 40 km/h, kg	Calculul sarcinii per pneu la 40 km/h, lb-ft
210/95R28 (8,3R28)	116A8 / 116B	1250	2756
280/85R20 (11,2R20)	112A8 / 112B	1120	2469
250/85R24 (9,5R24)	115A8 / 115B	1215	2679
280/85R24 (11,2R24)	115A8 / 115B	1215	2679
320/85R20 (12,4R20)	119A8 / 119B	1360	2998
320/85R24 (12,4R24)	122A8 / 122B	1500	3307
320/70R24	116A8 / 116B	1250	2756

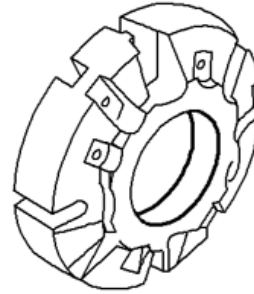
RM87422.000052C -58-26OCT16-1/1

Utilizați greutăți din fontă

Greutățile din fontă sunt disponibile în versiunea de 48 kg (106 lb). Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații și recomandări pentru utilizarea și amplasarea greutăților.

Specificație

Greutăți din fontă—Greutate..... 48 kg (106 lb)



PY6488

PY6488 —UN—13MAR07

RM87422.0000590 -58-08SEP16-1/1

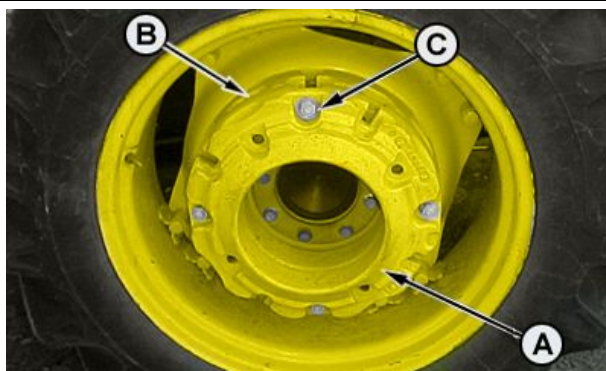
Instalarea greutăților posterioare din fontă

⚠ ATENȚIE: Greutatea din fontă opțională cântărește 48 kg (106 lb.). Manipulați cu grijă! Folosiți echipamentul potrivit sau solicitați efectuarea lucrării de către reprezentantul John Deere.

NOTĂ: Tractoarele au un set de greutateți din fontă la fiecare pneu din spate, ca echipare standard.

1. Atașați prima greutate la discul roții.
2. Pentru a instala greutateți suplimentare (A), puneți șuruburi în greutatea precedentă (B). Rotiți greutatea adăugată pentru a alinia bolțurile cu găurile din greutate (C).
3. Strângeți sigur șuruburile de fixare. Strângeți din nou după câteva ore de lucru. Verificați strângerea regulat.

NOTĂ: Fără greutate suplimentară de lest la pneuri cu dimensiunea 160/95 R 46.



A—Greutate suplimentară
B—Greutate

C—Găuri în greutate

PY1635 —UN—22MAR24

HY01057,00000C9 -58-23JAN17-1/1

Utilizarea Lestului Lichid

ATENȚIE: Instalarea lestului lichid necesită echipament și pregătire specială. Consultați reprezentantul dvs. John Deere sau un atelier de service specializat pentru pneuri.

IMPORTANT: NICIODATĂ nu umpleți un pneu peste 90%. Mai multă soluție va lăsa prea puțin spațiu pentru aer pentru a absorbi șocurile. Pot apărea defecțiuni ale pneurilor.

O soluție de apă și clorură de calciu oferă un lest sigur, economic. Dacă este folosită corespunzător, nu va deteriora pneurile, camerele sau jantele.

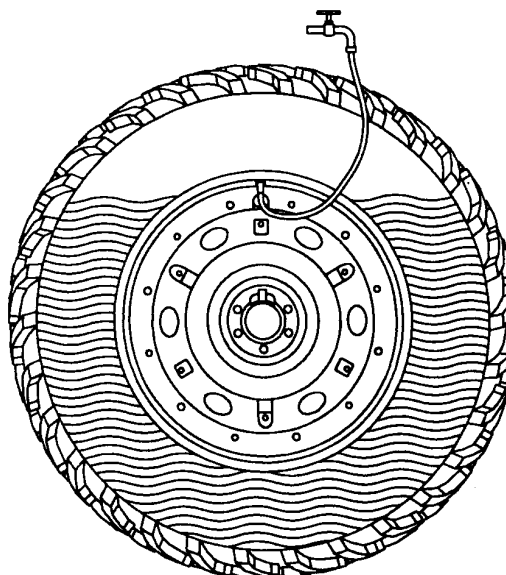
Folosii clorura de calciu pentru a preveni înghețarea apei. Un amestec de 0,4 kg/L (3,5 lb./gal.) de clorură de calciu nu îngheață la peste -45 °C (-50 °F).

NOTĂ: Folosirea alcoolului ca lest lichid nu este recomandată. Soluția de clorură de calciu este mai grea și mai economică.

Umpleți pneurile fără cameră ușor peste nivelul supapei (umplute minim 75 procente). Mai puțină soluție ar expune o parte a jantei, putând cauza ruginirea. Pneurile cu cameră pot fi umplute până la orice nivel, sub 90%.

Tabelele de pe această pagină arată capacitatea pentru fiecare mărime de pneu la 75 de procente umplere.

LESTUL LICHID PENTRU PNEURILE FRONTALE Cu 0,6 kg/l (5 lb./gal.) Soluție de Clorură de Calciu	
MFWD	
Mărimea pneului	Greutatea lichidului pe fiecare pneu kg (lb.)—75% plin
210/95R28 (8,3R28)	Nu se aplică
280/85R20 (11,2R20)	125 (275)
250/85R24 (9,5R24)	95 (209)
280/85R24 (11,2R24)	115 (253)
320/85R20 (12,4R20)	121 (267)
320/85R24 (12,4R24)	150 (330)
320/70R24	150 (330)



RW25003 —UN—07JUL93

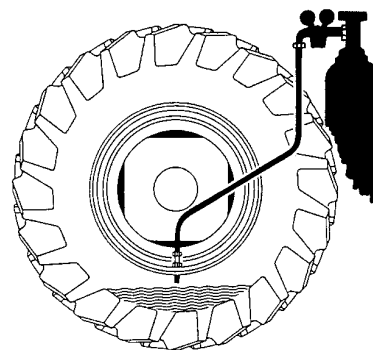
LESTUL LICHID PENTRU PNEURILE POSTERIOARE Cu 0,6 kg/l (5 lb./gal.) Soluție de Clorură de Calciu	
Mărimea pneului	Greutatea lichidului pe fiecare pneu kg (lb.)—75% plin
160/95R46 (6,6R46)	Nu se aplică
380/85R28 (14,9R28)	261 (575)
420/85R28 (16,9R28)	339 (747)
420/85R30 (16,9R30)	355 (782)
340/85R28 (13,6R28)	200 (440)
480/70R30	420 (924)

SJ15074,00001DF -58-14JUN17-1/1

Golirea pneurilor

Ridicați tractorul pe cric. Scoateți supapa de aer de la pneu și permiteți evacuarea apei.

Pentru a elimina restul de apă din pneu, introduceți tubul de golire cu furtunul cu extensie și pompați aer în pneu. Presiunea aerului împinge restul de apă afară din pneu.



LX009451

LX009451 — UN — 03JAN95

RM87422,00004F3 -58-02JUN16-1/1

Utilizarea codurilor de utilaj

ATENȚIE: NU încercați să transportați un instrument fără lestul frontal adecvat. Poate rezulta pierderea controlului direcției.

Inginerii de la John Deere au stabilit un cod pentru a determina cât lest frontal este necesar pentru stabilitate și controlul direcției.

1. Găsiți codul instrumentului în manualul de utilizare al instrumentului.
2. Utilizați tabelul următor pentru a determina câte greutateți frontale Quik-Tatch™ sunt necesare pentru modelul tractorului dvs.

Pentru a utiliza tabelul, identificați în coloana din stânga intervalul în care se găsește codul instrumentului dvs. Apoi treceți la coloana din dreapta care identifică configurația tractorului dvs. Numărul pe care îl găsiți în acest punct din tabel este numărul de greutateți Quik-Tatch™ necesare.

Exemplu: Un instrument cu un cod 100 utilizat pe un tractor cu MFWD cu cuplaj rapid, dar fără lichid în pneurile frontale, necesită 4 greutateți frontale.

Quik-Tatch este marcă comercială a Deere & Company

Cu lestul frontal maxim, nu încercați să transportați un utilaj al cărui cod depășește:

- 137 pentru tractor MFWD

NUMĂRUL DE GREUTĂȚI Quik-Tatch™ NECESARE		
MFWD		
Codul instrumentului	Fără lichid în pneurile frontale	Cu lichid în pneurile frontale
0—87	0	—
88—97	2	0
98—107	4	2
108—117	6	4
118—127	8	6
128—137	—	8

SD74272,000032A -58-04SEP12-1/1

Roțile, pneurile și ecartamentele

Întreținerea în siguranță a pneurilor

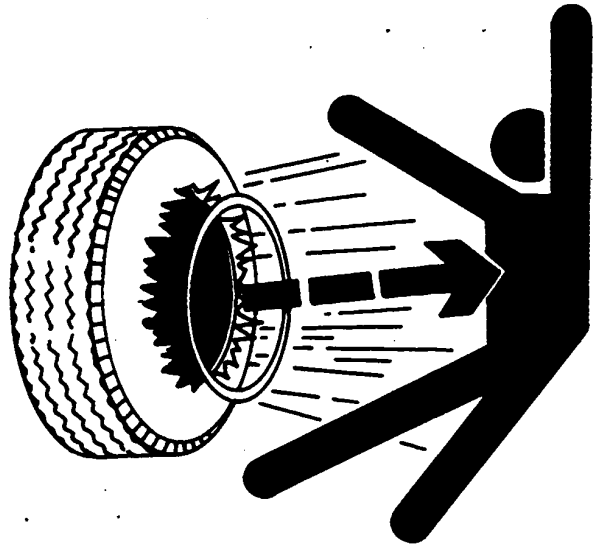
Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau nu încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Folosiți o cușcă de siguranță, dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru a detecta presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



TS211 —UN—15APR13

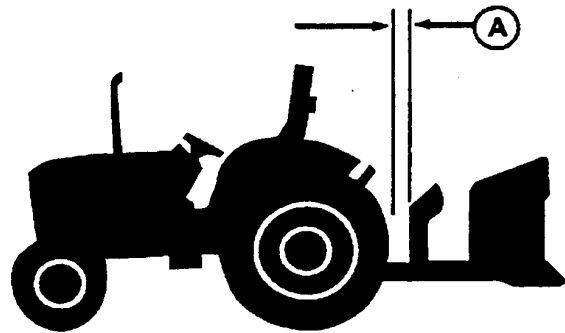
DX,RIM -58-24AUG90-1/1

Verificarea jocului dintre instrument și pneu

IMPORTANT: Verificați dacă există joc adecvat (A) între diametrul exterior al pneului și instrument, având cuplajul în poziția ridicată.

Când sunt montate pneuri posterioare cu diametru mare pe un tractor cu cuplaj în 3 puncte, este necesară o cuplă rapidă sau un dispozitiv similar pentru a asigura jocul adecvat între instrument și pneu.

A—Joc



M47177 —UN—31JAN92

MX,WTIP,AA1 -58-15JUL22-1/1

Verificarea presiunii din pneuri

Verificați pneurile zilnic pentru a detecta defecte sau presiune scăzută.

Verificați presiunea pneurilor cu un manometru, cel puțin la fiecare 100 de ore de utilizare. Utilizați un manometru precis cu gradații de 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

Dacă pneurile conțin leșt lichid, folosiți un instrument special aer-apă și măsurați cu ventilul supapei în partea de jos.

NOTĂ: Când arați în brazde sau în timpul utilizării pe dealuri, presiunea în pneuri poate fi mărită cu 28 kPa (0,28 bar) (4 psi) PESTE maxim pentru a preveni încrețirea sau deformarea pneului.

IMPORTANT: Verificați întotdeauna presiunea de umflare cu un manometru precis pentru a preveni umflarea excesivă. Umflarea excesivă reduce performanțele și mărește solicitările atât asupra pneului, cât și a jantei.

NOTĂ: Următoarele informații despre umflare se aplică atât la pneurile frontale cât și la cele posterioare și tabelului cu presiunile de umflare a pneurilor.

1. Toate presiunile de umflare sunt calculate pentru viteze de deplasare de 29 km/h (18 mph) atât pentru pneuri cu profil diagonal (oblic), cât și pentru pneuri cu profil radial.

2. Funcționarea pneurilor la presiunile de umflare enumerate în tabel va duce la performanțe de tracțiune optime ale sistemului pneu/vehicul. Pneurile radiale umflate corect vor arăta o deflecție mare pe fața laterală sau "fălci". Acest lucru este normal și nu va afecta pneul dacă este menținută presiunea de umflare.
3. Presiunile de umflare mai mici de 80 kPa (12 psi) trebuie monitorizate regulat din cauza riscului sporit de pierdere a aerului la presiune mică (în special din cauza pierderilor pe la ventil).
4. La tractoarele care operează pe pante abrupte trebuie să măriți presiunea din pneuri cu 28 kPa (4 psi) peste valorile din tabel pentru a compensa transferul lateral de greutate.
5. Pneurile simple care merg în condiții de tracțiune mare manifestă uneori alunecarea talonului dacă talonul nu a fost complet așezat sau dacă a fost utilizat prea mult lubrifiant la montarea pneului. Mărirea presiunii de umflare va compensa această stare dar nu va determina reducerea tracțiunii. Consultați distribuitorul pneurilor dacă apare această problemă.
6. Dacă sunt necesare capacități de încărcare mai mari, contactați distribuitorul John Deere pentru a obține informațiile de încărcare de la producătorii de pneuri și tabelul de umflare.

MX,WTIP,BA1 -58-29AUG22-1/1

Tabelul presiunilor de umflare a pneurilor

Pneuri frontale	Cu greutate mică sau fără			Cu lest maxim sau utilaj greu instalat		
Mărimea pneului	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
210/95R28 (8,3R28)	100	1,00	14,5	240	2,4	35
280/85R20 (11,2R20)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
250/85R24 (9,5R24)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
280/85R24 (11,2R24)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
320/85R20 (12,4R20)	100	1,00	14,5	160	1,6	23
320/85R24 (12,4R24)	83	0,83	12	160	1,6	23
320/70R24	100	1,00	14,5	160	1,6	23
Pneurile posterioare	Cu greutate mică sau fără			Cu lest maxim sau utilaj greu instalat		
Mărimea pneului	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
160/95R46 (6,6R46)	240	2,40	35	500	5	72
340/85R28 (13,6R28)	100	1,00	14	160	1,6	23
380/85R28 (14,9R28)	100	1,00	14	160	1,6	23
420/85R28 (16,9R28)	83	0,83	12	160	1,6	23
420/70R30	100	1,00	14	160	1,6	23
420/85R30 (16,9R30)	83	0,83	12	160	1,6	23
480/70R30	100	1,00	14	160	1,6	23

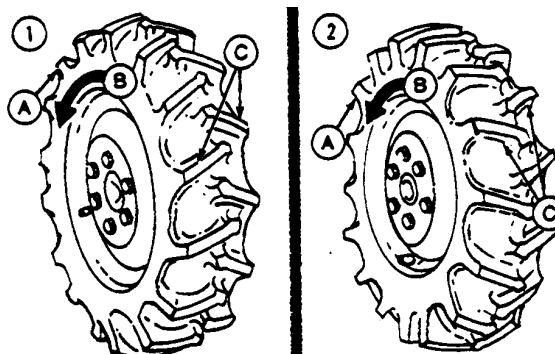
NM61126,00004FE -58-14AUG17-1/1

Selectarea direcției de rulare a pneurilor față

NOTĂ: 1. În cele mai multe situații, pneurile față (A) trebuie montate cu crampoanele pneului (C) orientate în aceeași direcție ca direcția de rulare a pneului (B).

2. Dacă tractorul este utilizat pentru operațiuni cu încărcătorul, direcția crampoanelor poate fi inversată la puntea MFWD pentru a reduce uzura pneurilor.

A—Pneul din față (văzut din spate) C—Crampoanele pneului
B—Direcția de rulare a pneului



Pneul din stânga (văzut din spate)

RW510—UN—06APR89

SD74272,0000332 -58-05SEP22-1/1

Strângerea corectă a organelor de asamblare ale roților/punților

ATENȚIE: Nu utilizați NICIODATĂ tractorul cu o jantă, roată, butuc sau punte cu șuruburi slăbite.

Verificați în mod regulat dacă organele de asamblare nu sunt slăbite și, dacă este necesar, strângeți-le la cuplul specificat.

NOTĂ: Urmați procedura de verificare când un tractor nou este utilizat pentru prima dată, sau roțile au fost scoase.

1. Strângeți organele de asamblare la cuplul specificat după conducerea tractorului circa 100 m (109 yd) și înainte de punerea sa sub sarcină.
2. Verificați organele de asamblare după ce lucrați 3 ore și din nou după 10 ore.
3. Verificați frecvent toate organele de asamblare și asigurați-vă că sunt strânse.

LV,5010WT,I -58-05SEP22-1/1

Strângerea șuruburilor de roată – puntea MFWD

Strângeți piesele de fixare (A și B) conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile jantă-disc

ale roților MFWD

(A)—Cuplu.....245 Nm
(180 lb-ft)

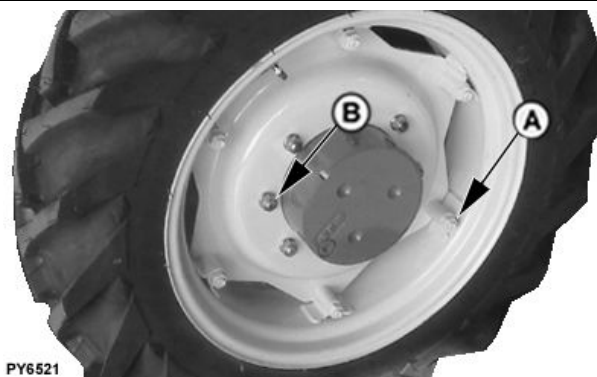
Piulițele disc-butuc

ale roților MFWD

(B)—Cuplu.....310 Nm
(228 lb-ft)

A—Șuruburile jantă-disc ale
roților MFWD

B—Piulițele disc-butuc ale
roților MFWD



PY6521—UN—06NOV06

SD74272,0000335 -58-25SEP12-1/1

Strângerea șuruburilor de roată – puntea spate

Strângeți șuruburile (A și B) conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile jantă-disc ale

roților spate (A)—Cuplu.....

245 Nm
(180 lb-ft)

Șuruburi de prindere

a discului pe butuc la

roțile spate din oțel

(B)—Cuplu.....550 Nm
(406 lb-ft)

A—Șuruburile jantă-disc ale
roților spate

B—Șuruburile disc-butuc ale
roților spate



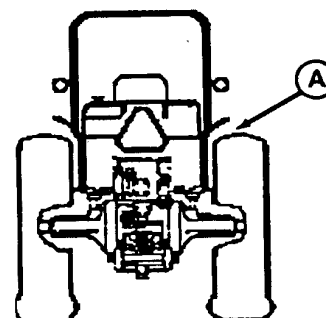
PY4426—UN—15JUN06

SD74272,0000336 -58-25SEP12-1/1

Respectați limitele ecartamentului roților spate

IMPORTANT: Pneurile trebuie să aibă o gardă de cel puțin 40 mm (1.6 in.) până la aripi (A). Când sunt instalate pneuri posterioare cu diametru mare, verificați garda dintre pneuri și aripi.

A—Garda dintre roata din spate
și aripă



M47179—UN—31JAN92

JZ81662,0001107 -58-30JUL13-1/1

Setările ecartamentului—Roțile posterioare cu poziții multiple

Ecartamentul roților la puntea din spate cu roți cu poziții multiple poate fi reglat prin re poziționarea sau schimbarea jantelor sau prin întoarcerea discurilor roților.

Ecartamentul roților poate fi de asemenea reglat prin schimbarea întregii roți în partea opusă a tractorului (aceasta permite ca discul să fie schimbat din poziția cu partea concavitatea spre interior în cea cu concavitatea spre exterior fără a dezasambla roata). Când schimbați roțile posterioare dintr-o parte în cealaltă, săgeata de pe peretele lateral al pneului este îndreptată în direcția de rotire spre înainte.

Tabelele de mai jos indică poziția discului roții în funcție de jantă pentru a asigura o setare diferită a ecartamentului.

Un studiu al acestor tabele, înainte de a încerca schimbarea setărilor ecartamentului va preveni munca inutilă.

IMPORTANT: După setarea distanței dintre roți, strângeți șuruburile jantă-disc și disc-flanșă. Conduceți tractorul pe 100 m (109 yd) și strângeți din nou.

Specificație

Roțile posterioare cu poziții multiple
jantă-disc—Cuplu..... 245 N·m (180 lb.-ft.)
Roțile Posterioare cu Poziții Multiple
Disc-Flanșă—Cuplu..... 550 N·m (406 lb.-ft.)

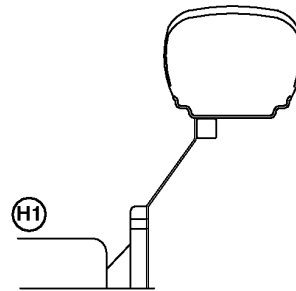
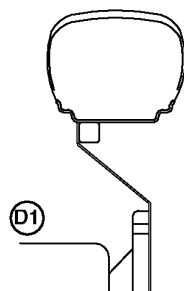
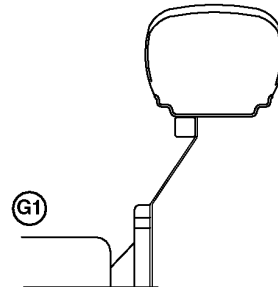
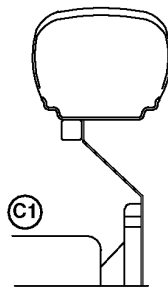
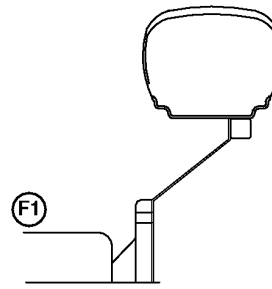
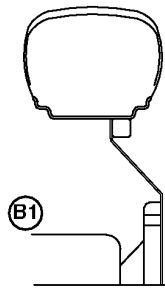
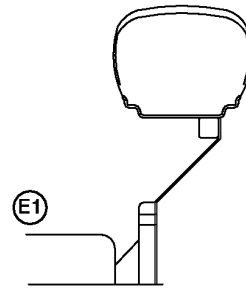
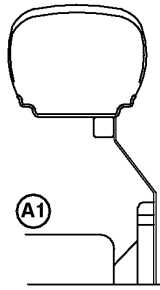
NOTĂ: Setările ecartamentului sunt măsurate la baza liniei centrale.

DISCURI DE OȚEL ȘI DE FONTĂ LĂȚIMEA ECARTAMENTULUI POSTERIOR Linie Centrală - Linie Centrală

DISC DE OȚEL

			Tractor pe Șenile Înguste
Diagramă	Setarea Ecartamentului		Setarea ecartamentului
Mărimile pneurilor	340/85R28 (13,6R28) 380/85R28 (14,9R28) 420/85R28 (16,9R28)	420/85R30 (16,9R30) 480/70R30	160/95R46 (6,6R46)
A1	Indisponibil	Indisponibil	Indisponibil
B1	Indisponibil	Indisponibil	Indisponibil
C1	Indisponibil	Indisponibil	Indisponibil
D1	Indisponibil	Indisponibil	Indisponibil
E1	1513 mm (59,6 in)	1563 mm (61,5 in)	Indisponibil
F1	1617 mm (63,7 in)	1665 mm (65,6 in)	Indisponibil
G1	1716 mm (67,6 in)	1668 mm (65,7 in)	Indisponibil
G1 ^a	1919 mm (75,6 in)	1871 mm (73,7 in)	Indisponibil
H1	1820 mm (71,7 in)	1770 mm (69,7 in)	Indisponibil
H1 ^a	2024 mm (79,7 in)	1973 mm (77,7 in)	Indisponibil
Setări Speciale	Indisponibil	Indisponibil	1148 mm (45,20 in)

^aNecesită distanțiere ale punții de 102 mm (4.0 in.).



SJ15074,0000353 -58-29DEC17-2/2

PY15897 —LUN—24DEC12

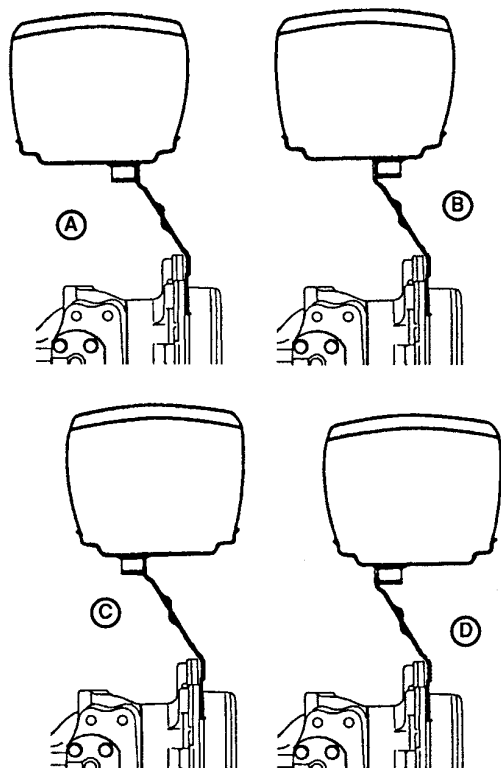
Setarea Ecartamentului—Roți MFWD cu Poziții Multiple

Ecartamentul roților la puntea MFWD cu roți cu poziții multiple poate fi reglat prin re poziționarea sau schimbarea jantelor sau prin întoarcerea discurilor roților.

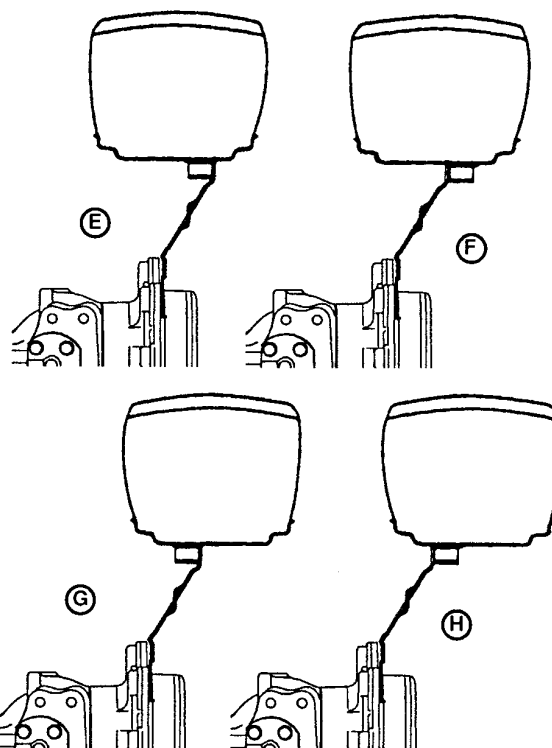
Ecartamentul roților poate fi de asemenea reglat prin schimbarea întregii roți în partea opusă a tractorului. Aceasta permite ca discul să fie schimbat din poziția cu partea concavitatea spre interior în cea cu concavitatea spre exterior fără a dezambla roata. Când schimbați

roțile MFWD dintr-o parte în cealaltă, săgeata de pe peretele lateral al pneului este îndreptată în direcția de rotire spre înainte. În anumite aplicații, tractoarele echipate cu MFWD pot opera cu săgețile orientate în direcție opusă. Consultați Selectarea direcției de rulare a pneurilor frontale.

Tabelele indică poziția discului roții în funcție de jantă pentru a asigura o setare diferită a ecartamentului. Efectuați această procedură înainte de schimbarea lății ecartamentului pentru a evita munca inutilă.



Setarea ecartamentului—Roți MFWD cu poziții multiple



Setarea ecartamentului—Roți MFWD cu poziții multiple

IMPORTANT: După setarea distanței între roți, strângeți bolțurile jantă-disc ale roților MFWD și piulițele disc-butuc ale roților MFWD conform

specificației. Conduceți tractorul pe 100 m (109 yd) și strângeți din nou.

Articolul	Dimensiunea măsurată	Specificație
Piulițele jantă-disc ale roților MFWD	Cuplu	245 N·m (180 lb.-ft.)
Piulițele disc-butuc ale roților MFWD	Cuplu	310 N·m (228 lb.-ft.)

NOTĂ: Setările ecartamentului sunt măsurate la linia centrală de la baza pneului.

LĂȚIMEA ECARTAMENTULUI LA ROȚILE MFWD CU POZIȚII MULTIPLE								
Linie centrală - linie centrală								
	Diagramă							
Pneu	A	B	C	D	E	F	G	H

Continuare pe pagina următoare

NM61126,0000359 -58-08DEC16-1/2

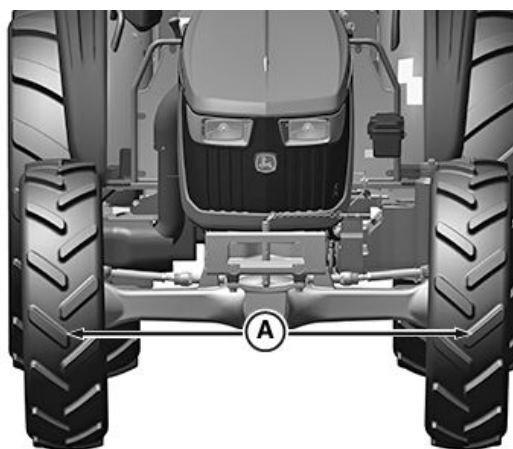
250/85R24 (9,5R24)	1426 mm (56,14 in.)	1524 mm (60 in.)	1539 mm (60,5 in.)	1637 mm (64,4 in.)	1656 mm (65,1 in.)	1724 mm (67,8 in.)	1739 mm (68,4 in.)	1837 mm (72,3 in.)
280/85R24 (11,2R24)	—	1454 mm (57,2 in.)	1545 mm (60,8 in.)	1657 mm (65,2 in.)	1642 mm (64,6 in.)	1754 mm (69,1 in.)	1845 mm (72,6 in.)	—
320/70R24	—	1510 mm (59,4 in.)	1600 mm (63 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,1 in.)	1700 mm (66,9 in.)	1795 mm (70,66 in.)	—
320/85R20 (12,4R20)	—	1482 mm (58,3 in.)	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4 in.)	—
280/85R20 (11,2R20)	1408 mm (55,4 in.)	1482 mm (58,3 in.)	1592 mm (62,7 in.)	1630 mm (64,2 in.)	1666 mm (65,6 in.)	1704 mm (67,1 in.)	1814 mm (71,4 in.)	1888 mm (74,3 in.)
320/85R24 (12,4R24)	—	1510 mm (59,44 in.)	1600 mm (62,99 in.)	1702 mm (67,0 in.)	1603 mm (63,11 in.)	1700 mm (66,90 in.)	1795 mm (70,7 in.)	—
8,3 X 28 ^a	—	—	—	—	—	—	—	—

^a1140 mm lățime șenile, oscilație punte de 6,5 grade și unghi intern de virare a roții de 26 de grade

NM61126,0000359 -58-08DEC16-2/2

Verificarea convergenței – Puntea MFWD

1. Decuplați MFWD și parcați tractorul pe o suprafață netedă, dreaptă. Îndreptați roțile față spre înainte. Opiți motorul.
2. Măsurați distanța (A) dintre axa centrală a pneurilor la nivelul butucului în fața punții, folosind o bară exterioră sau interioară la fiecare pneu. Înregistrați măsurătoarea și marcați pneurile.
3. Deplasați tractorul în marșarier circa 1 m (3 ft), astfel încât marcajul să fie la nivelul butucului în spatele punții. Măsurați din nou distanța dintre pneuri în același punct al pneului. Înregistrați măsurătoarea.
4. Determinați diferența dintre valorile măsurate pe față, respectiv spate. Dacă valoarea măsurată în față este mai mică, roțile sunt convergente. Dacă valoarea din spate este mai mică, roțile sunt divergente. Diferența poate fi în oricare direcție (convergență sau convergență negativă), însă ar trebui să fie sub 3 mm (1/8 in.). Reglați convergența dacă este necesar. (Vedeți procedura în această secțiune.)



A—Distanța de convergență la puntea MFWD

PY31514 —UN—08SEP16

RM87422,0000596 -58-08SEP16-1/1

Reglarea convergenței – punte MFWD

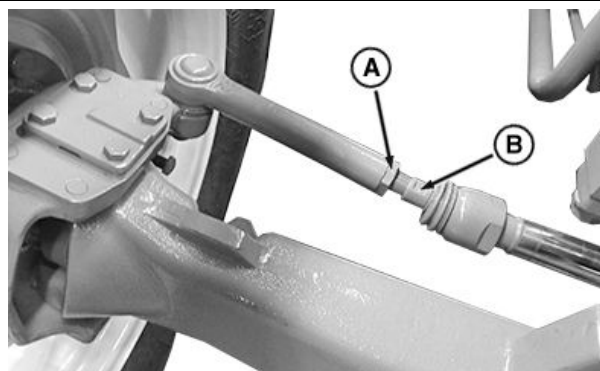
1. Slăbiți contrapiulițele (A) de pe ambele capete ale bieletei.
2. Reglați ambele părți în mod egal prin rotirea tijei interioare (B) pentru lungirea sau scurtarea bieletei de direcție, după cum este necesar pentru a obține convergența interioară sau exterioară mai mică de 3 mm (1/8 in.).

Rotirea Bieletelor de Direcție	Modificare aproximativă
1/8 rotație	4 mm (3/16 in.)
1/4 rotație	8 mm (3/8 in.)
1/2 rotație	16 mm (5/8 in.)

3. Strângeți contrapiulițele la cuplul specificat.

Specificație

Contrapiulițe—Cuplu.....220–240 Nm
(162–177 lb-ft)



A—Contrapiulițele bieletei de direcție

B—Tijă interioară

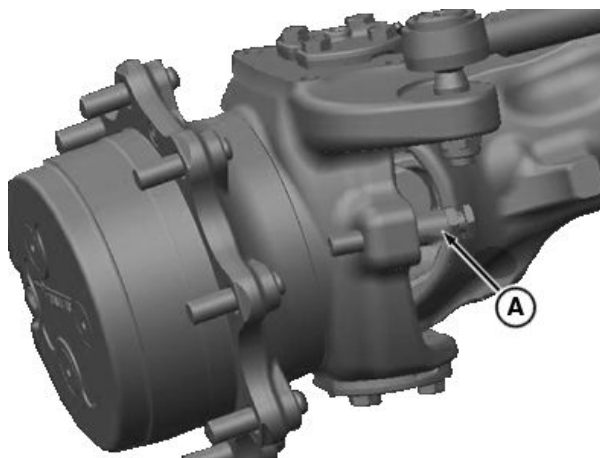
PY31515—UN—08SEP16

RM87422,0000595 -58-08SEP16-1/1

Unghiul de direcție - CARRARO

IMPORTANT: Bucșa trebuie demontată pentru a mări unghiul de virare de la 46 până la 60 de grade.

A—Bucșă



PY44480—UN—03AUG17

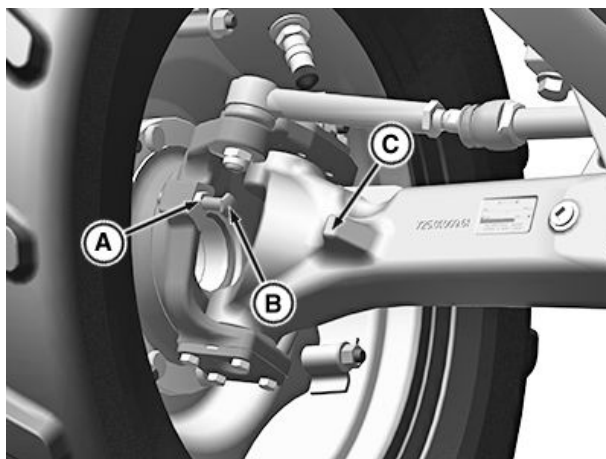
SJ15074,0000302 -58-04AUG17-1/1

Setați raza de virare la limitatoarele direcției MFWD

1. Ridicați și sprijiniți partea din față a tractorului astfel încât puntea MFWD să poată oscila până la limitatoarele sale.
2. Întoarceți încet volanul spre stânga până când cursa cilindrului de direcție a ajuns la limită, la limitatoarele de direcție, sau pneurile sunt la maxim 25 mm (1 in.) de grilă sau de panourile laterale.
3. Ridicați partea stângă a punții până la limită și măsurați intervalul dintre pneu și cel mai apropiat component al tractorului. Distanța nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in.).
4. Slăbiți piulița de blocare (A) de la limitatorul direcției și reglați bolțul limitatorului direcției (B) astfel încât să atingă limitatorul direcției (C). Poate fi necesar să scurtați bolțul limitatorului (B) pentru a obține unghiul maxim de virare.
5. Strângeți contrapiulița de reținere a șurubului limitatorului direcției (A) conform specificației.
6. Rotiți volanul complet spre stânga. Apăsați carcasa fuzetei pe limitatorul de direcție de cinci ori.
7. Strângeți piulițele de reținere a șurubului limitatorului direcției conform specificației.

Specificație

Contrapiulița de reținere
a șurubului limitatorului
direcției—Cuplu..... 125 Nm (92 lb-ft)



A—Piulița de blocare a limitatorului direcției
B—Bolțul limitatorului direcției
C—Limitator de direcție

8. Repetați pașii de mai sus pentru partea dreaptă.

NOTĂ: Pentru setările ecartamentului lat și pneuri de dimensiuni mai mari, raza de bracăj va fi puțin mai mare.

RM87422,0000594 -58-08SEP16-1/1

Utilizați combinațiile de pneuri corecte

Pentru a obține maximul de forță la bara de tractare, a menține o manevrabilitate corespunzătoare, a reduce uzura pneurilor și consumul de carburant, respectați combinațiile corecte de pneuri indicate în Tabelul de compatibilitate a pneurilor.

IMPORTANT: Dacă pneurile față de la tracțiunea pe roțile față indică o uzură excesivă în comparație cu pneurile spate, pneurile față trebuie înlocuite pentru a menține raportul predeterminat pentru pneuri.

IMPORTANT: Când înlocuiți pneurile, consultați distribuitorul de pneuri. Amestecarea de

pneuri noi cu pneuri uzate, înclinate și radiale sau pneuri de diferite diametre sau raze de încărcare poate reduce viața pneurilor și performanțele generale ale tractorului.

Folosirea oricărei combinații de pneuri, alta decât cele indicate în Tabelul de compatibilitate a pneurilor, poate duce la uzura prematură a pneurilor și a transmisiei datorită vitezelor reduse sau mărite excesiv.

MX,WTIP,0A1A -58-05SEP22-1/1

Tabelul de compatibilitate a pneurilor

NOTĂ: Tabelul următor detaliază care pneuri frontale sunt compatibile cu un pneu posterior disponibil. Pneurile posterioare sunt indicate deasupra

pneurilor frontale compatibile, pentru MFWD împreună cu modelul de tractor relevant.

Pneuri spate	Pneuri față	5050E MFWD	5058E MFWD	5067E MFWD	5075E MFWD
340/85R28 (13,6R28)	280/85R20 (11,2R20)	X	X	X	X
380/85R28 (14,9R28)	320/85R20 (12,4R20)	X	X	X	X
380/85R28 (14,9R28)	250/85R24 (9,5R24)	-	X	X	X
420/85R28 (16,9R28)	280/85R24 (11,2R24)	-	X	X	X
420/85R30 (16,9R30)	320/85R24 (12,4R24)	-	X	X	X
420/85R30 (16,9R30)	280/85R24 (11,2R24)	-	X	X	X
480/70R30	320/70R24	-	-	X	X
160/95R46 (6,6R46)	210/95R28 (8,3R28)	X	X	X	X

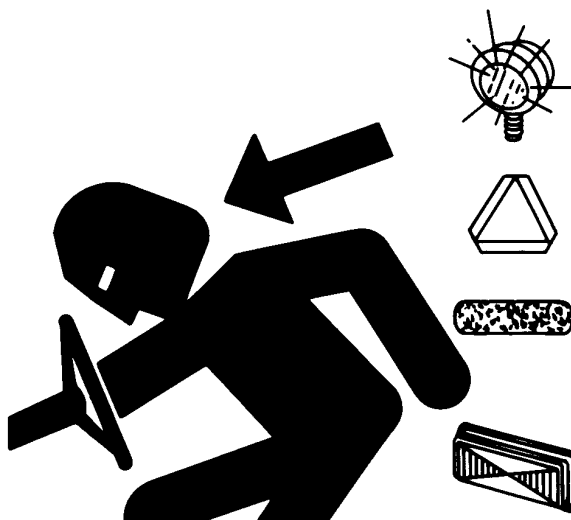
VP27597,00009B6 -58-17JAN18-1/1

Transport

Utilizarea luminilor și a dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu accesorii sau echipament remorcat și utilajele autopropulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special la viraje, și folosiți semnalizatoarele de direcție.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avertizare și semnalizatoarele de zi și noapte. Urmăriți reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute.



TS951 —UN—12APR90

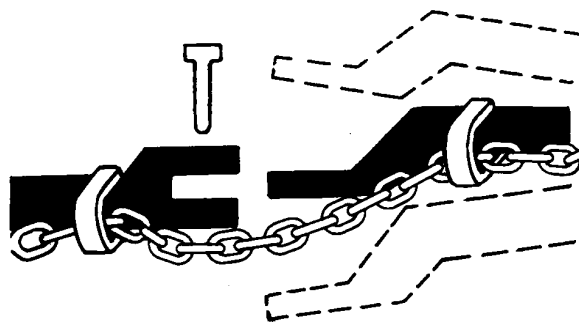
DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

Folosii un lanț de siguranță

Un lanț de siguranță vă va ajuta să controlați echipamentul tractat dacă în mod accidental se desprinde de bara de tractare.

Folosind piesele de adaptare potrivite, atașați lanțul la suportul pentru bara de tractare al tractorului sau alte locuri specifice de ancorare. Lăsați lanțului doar atâta săgeată cât să permită virarea.

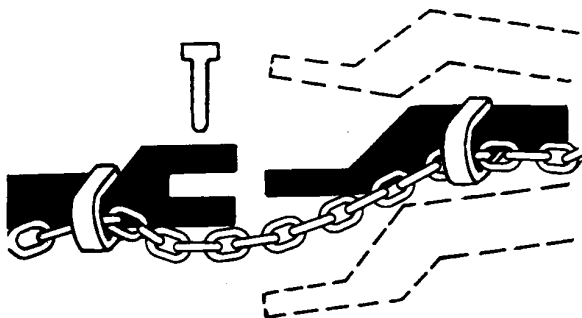
Utilizați un lanț a cărui rezistență să fie egală cu sau mai mare decât greutatea brută a utilajului remorcat. Nu folosiți lanțul de siguranță pentru remorcare.



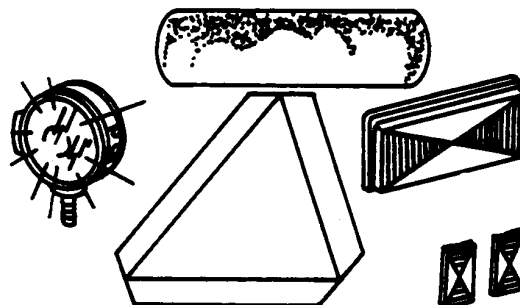
TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -58-03MAR93-1/1

Livrare în siguranță



TS217 — UN—23AUG88



TS949 — UN—22MAR90

Cea mai bună metodă pentru livrarea tractoarelor, a echipamentului autopropulsat și a celor mai multe utilaje sau accesorii este pe un camion platformă sau remorcă. Asigurați încărcătura cu lanțuri, benzi și chingi.

Acordați atenție la restricțiile de înălțime și lățime pentru a evita coliziunile cu pasajele, marginile punților sau alți participanți la trafic. Verificați la autoritățile locale dacă există restricții și cerințe referitoare la transportul încărcăturilor cu gabarit depășit.

Când remorcați, nu uitați că sarcinile remorcate pot devia, se pot răsturna sau pot cauza pierderea controlului când se remorchează cu un echipament de remorcă subdimensionat.

Niciodată nu remorcați un instrument în spatele unui camion sau al altui autovehicul. Abilitatea de a menține controlul și a frâna utilajul și masa vehiculului este compromisă. Abilitatea de a atașa corespunzător cârligul utilajului și lanțul de siguranță la autovehicul poate fi marginală. Cu cele mai multe autovehicule nu este posibilă operarea corespunzătoare a luminilor de avertizare, de poziție și de semnalizare a virajului de pe utilaj, și în cele mai multe cazuri pneurile utilajului nu sunt prevăzute pentru vitezele de pe șosele.

Remorcați utilajele numai cu un tractor de dimensiuni și greutate corespunzătoare echipat cu bară de tractare staționară. (Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru cerințele de lestare.)

Instrumentele integrale și semi-integrale trebuie atașate la tractor cu ajutorul mecanismului de suspendare în trei puncte cum este specificat în manualul de

utilizare al instrumentului. Tractorul trebuie să aibă pneuri posterioare de dimensiuni corespunzătoare și limitatoarele stabilizatoare trebuie să fie în poziția coborâtă. Nu transportați decât cu partea din față a tractorului lestată la nivelurile de greutate specificate în manualul de utilizare al tractorului pentru codurile corecte pentru utilaje.

Înainte de a transporta, atașați un lanț de siguranță pentru remorcă corect dimensionat între utilaj și tractor.

Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinilor remorcate și când transportați în pantă. Respectați aceste viteze de drum maxime recomandate sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

- Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu transportați la viteze mai mari de 32 km/h (20 mph) și nu tractați sarcini a căror greutate depășește de 1,5 ori greutatea tractorului.
- Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu transportați la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph) și nu tractați sarcini a căror greutate depășește de 4,5 ori greutatea tractorului.

Luați măsuri de precauție suplimentare și reduceți viteza când remorcați sarcini în condiții de suprafață adverse, în viraje sau la înclinare.

Atașați cablurile sistemului de iluminare la tractor și asigurați-vă că luminile de poziție și de avertizare atât la tractor cât și la utilaj sunt aprinse și funcționează corespunzător.

Asigurați-vă că SMV și alte marcaje de pe instrument sunt curate și vizibile.

DX, DELIVER -58-26JUL19-1/1

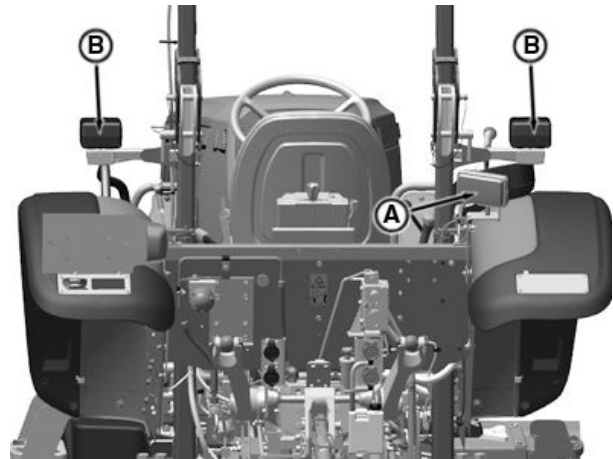
Conducerea tractorului pe drumuri

ATENȚIE: Când vă deplasați pe un drum, puneți comutatorul de lumini în poziția pentru faza lungă sau în poziția pentru faza scurtă (atenuată) a farurilor. Nu utilizați niciodată luminile de lucru când vă deplasați pe drumuri. Lumina clară, strălucitoare din spatele tractorului poate deruta conducătorii altor autovehicule care se apropie din spate.

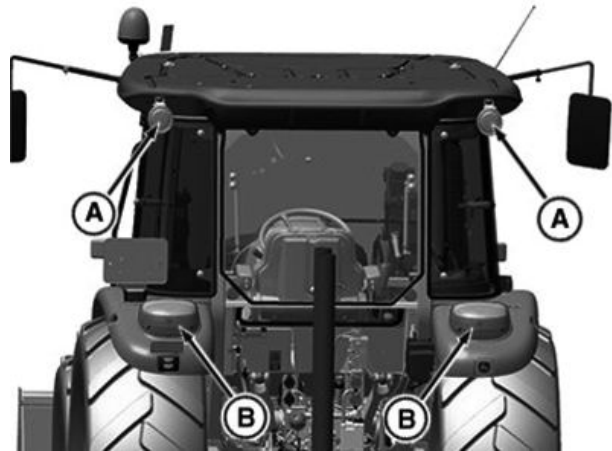
- Înainte de operarea tractorului pe drumurile principale asigurați-vă că luminile intermitente de avertizare funcționează corespunzător și instalați sistemul de iluminare auxiliar pe echipamentul **după cum este necesar pentru siguranță și conform legislației locale.**

A— Proiectoare de lucru

B— Luminile de poziție



IOOS



Cabină

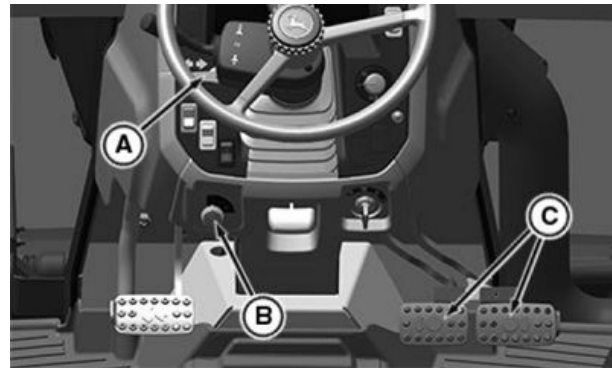
APY64176 —UN—28DEC21

APY41809 —UN—08FEB21

RQNGXK6,0000018 -58-04JAN22-1/5

IMPORTANT: Consultați secțiunea Lumini pentru descrierea detaliată a operării și funcționării sistemului de iluminare.

- Rotiți comutatorul indicatorului (B) în poziția pentru faza lungă sau faza scurtă a farurilor. Nu utilizați niciodată luminile strălucitoare care sunt vizibile din spate. Reduceți întotdeauna lumina farurilor înainte de întâlnirea cu un alt vehicul. Mențineți farurile reglate corespunzător.
- Utilizați semnalizatoarele de direcție când viraji. Asigurați-vă că maneta de semnalizare a virajului (A) este readusă în poziția centrală după virare.
- Cuplați pedalele de frână (C) împreună înainte de a conduce pe un drum. Evitați apăsarea bruscă a frânelor.



Cabina în imagine

A—Comutatorul semnalizatoarelor de direcție

C—Pedalele de frână

B—Butonul rotativ al comutatorului luminilor

PY41955 —UN—29AUG17

Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,0000018 -58-04JAN22-2/5



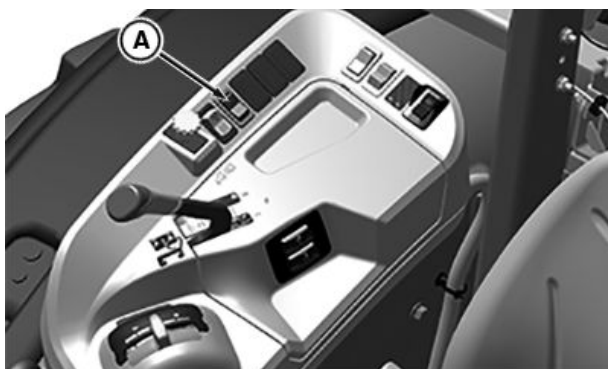
Pentru tractoarele 5050E IOOS ((Transmisie SyncShuttle)

PY41831 —UN—07AUG17



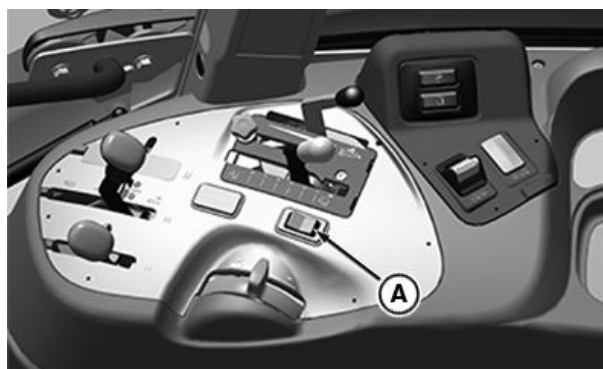
Pentru tractoarele 5050E IOOS ((Transmisie PowrReverser™)

PY41832 —UN—07AUG17



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS

PY41833 —UN—07AUG17



Pentru tractoarele cu cabină 5058E, 5067E și 5075E

PY41834 —UN—07AUG17

A—Comutator MFWD EH

5. Decuplați transmisia frontală mecanică (A) când transportați tractorul cu EH MFWD. Din transportul pe suprafețe tari cu EH MFWD cuplată va rezulta uzura excesivă a pneurilor frontale.
6. Conduceți suficient de încet pentru a menține controlul permanent. Încetiniți pe coastele dealurilor, pe teren accidentat, și în viraje strânse, în special când transportați echipament greu, montat în spate.
7. Înainte de a coborî un deal, comutați într-o treaptă suficient de joasă pentru a controla viteza fără a folosi frânele. Nu coborâți niciodată o pantă cu ambreiajul decuplat. Acest lucru poate duce la mărirea turației discului de ambreiaj și poate cauza deteriorarea severă a ambreiajului.
8. Când conduceți în jos pe o pantă cu nisip sau gheață, fiți atent la alunecările care pot duce la pierderea controlului direcției. Pentru a reduce șansele de alunecare, reduceți viteza și asigurați-vă că tractorul are suficient lest.

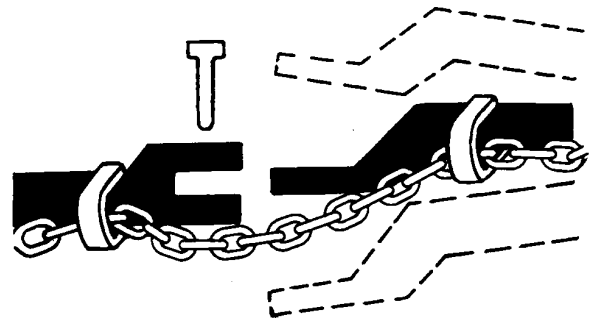
Continuare pe pagina următoare

RQNGXK6,0000018 -58-04JAN22-3/5

ATENȚIE: Un lanț de siguranță vă va ajuta să tractați echipamentul dacă în mod accidental se desprinde de la bara de tractare. Folosind piesele de adaptare potrivite, atașați lanțul la suportul pentru bara de tractare al tractorului sau alte locuri specifice de ancorare. Lăsați lanțului doar atâta săgeată cât să permită virarea. Contactați reprezentantul John Deere pentru un lanț a cărui rezistență să fie egală sau mai mare decât greutatea brută a mașinii remorcate. **NU** folosiți lanțul de siguranță pentru remorcare.

IMPORTANT: Lanțul de siguranță este prevăzut numai pentru transport. Nu trebuie utilizat pentru tragerea sau remorcarea instrumentelor sau altor articole, neatașate la bara de tractare; în caz contrar, poate rezulta deteriorarea tractorului.

NOTĂ: Atașați frânele remorcii (dacă există) și verificați funcționarea corectă.



TS217 —UN—23AUG88

9. Transportarea sarcinilor remorcate:

Asigurați bolțul barei de tractare în loc, și utilizați lanțul de siguranță pentru a ajuta la controlul echipamentului tras care s-ar putea separa accidental de bara de tractare în timpul transportului.

RQNGXK6,0000018 -58-04JAN22-4/5

ATENȚIE: Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinilor remorcate, precum și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luați în considerație greutatea totală a echipamentului și sarcina acestuia.

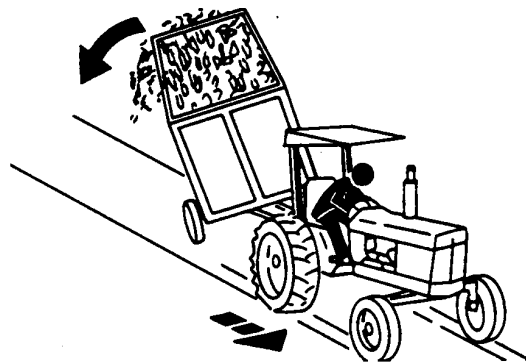
Observați aceste viteze de drum maxime sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 32 km/h (20 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 1,5 ori greutatea tractorului.

Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 40 km/h (25 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 4,5 ori greutatea tractorului.

Asigurați-vă că sarcina nu depășește proporția de greutate recomandată. Adăugați lest până la greutatea maximă recomandată a tractorului, ușurați sarcina sau luați o unitate de remorcă mai grea. Tractorul trebuie să fie suficient de greu și de puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de teren dificil, în viraje sau pe pante.

10. Fiți atent când operați tractorul la vitezele de transport. Reduceți viteza dacă remorcați sarcini mai grele decât



tractorul și nu sunt echipate cu frâne. (Consultați manualul de operare al utilajului remorcat pentru vitezele de transport recomandate.)

11. Luați măsuri de precauție suplimentare când transportați sarcini remorcate în condiții de suprafață adverse și în viraje sau pe suprafețe înclinate.
12. Instrumentele remorcate grele sau cele montate în spate pot începe să se balanseze în timpul transportului. Balansul excesiv poate duce la pierderea controlului direcției. Conduceți încet și evitați rotirea bruscă a volanului. Pentru limitele vitezei maxime față de sol, consultați manualul de utilizare al instrumentului.

RQNGXK6,0000018 -58-04JAN22-5/5

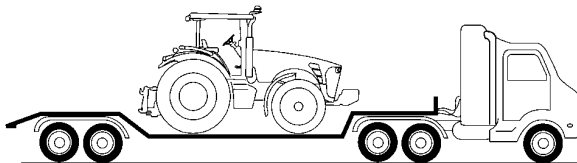
TS216 —UN—23AUG88

Transportați tractorul în siguranță

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Utilizați lanțuri pentru asigurarea tractorului pe transportor. Punțile și șasiul tractorului sunt puncte de prindere potrivite.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asigurați-vă că este închisă capota motorului și că sunt bine închise ușile, trapa din acoperiș (dacă există) și ferestrele.

Niciodată nu remorcați un tractor la o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph). Tractorul remorcat trebuie condus și frânat de către un operator.



RXA0103709 — UN — 01 JUL 09

DX,WW,TRANSPORT -58-19AUG09-1/1

Remorcarea tractorului

⚠ ATENȚIE: Demontați arborele de antrenare MFWD dacă remorcați tractorul cu roțile frontale pe un transportor. Pierderea alimentării electrice sau a presiunii din sistemul de transmisie-hidraulic va cupla MFWD și va trage tractorul de pe transportor, chiar cu comutatorul în poziția DECUPLAT.

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea transmisiei și a componentelor trenului de transmisie, nu încercați NICIODATĂ să porniți tractorul prin remorcare; motorul nu va porni.

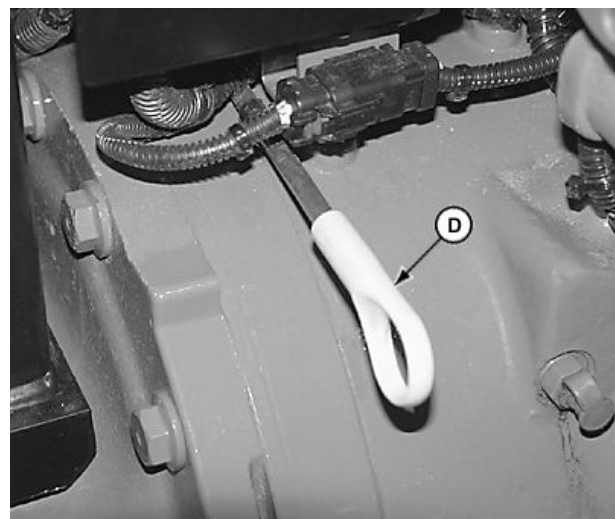
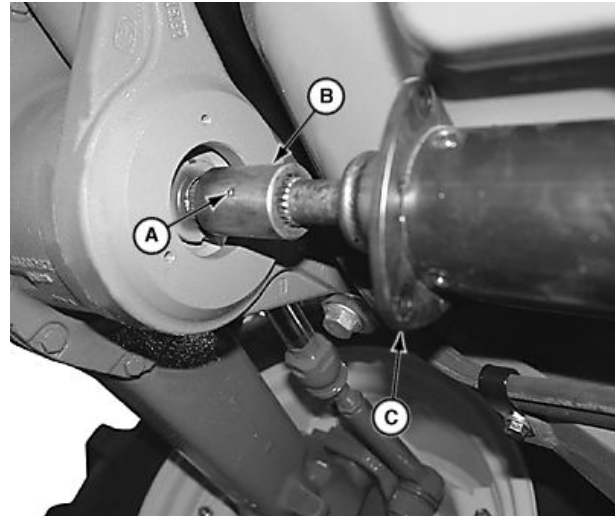
1. Dacă tractorul are în dotare MFWD și remorcați tractorul cu roțile frontale pe un transportor, demontați arborele de transmisie:
 - a. Scoateți trei șuruburi de fixare și scoate scutul arborelui de transmisie (C) prin glisare. Repetați la capătul opus.
 - b. Scoateți știftul telescopic (A) cu un dorn și un ciocan.
 - c. Susțineți arborele de transmisie și glisați cuplajul (B) către scutul (C) pentru decuplare.
 - d. Scoateți arborele de transmisie, scuturile și cuplajele.
2. Dacă este posibil, aduceți turația motorului la peste 1250 rot/min pentru a asigura lubrifierea, asistarea direcției și a frânelor. Un operator trebuie să conducă și să frâneze tractorul.
3. Dacă punerea motorului în funcțiune nu este posibilă, adăugați 40 l (10 gal.) de ulei de transmisie-hidraulic la transmisie. Goliți uleiul în exces după transportare.
4. Bateți pedalele de frână pentru a vă asigura că blocajul diferențialului nu este cuplat.
5. Decuplați PTO și aduceți manetele de schimbare a intervalului și a treptelor de viteză în NEUTRU.
6. **Transmisia PowrReverser™:** Aduceți maneta inversorului în NEUTRU.
7. Nu remorcați un tractor cu o viteză de peste 8 km/h (5 mph). Nu depășiți 3 km/h (2 mph) în primele 10 minute la temperaturi sub punctul de îngheț.

După remorcare

Dacă tractorul are în dotare MFWD, aplicați lubrifiant universal la cuplaje și la canelurile arborelui și montați la loc ansamblul arborelui de transmisie.

Goliți excesul de ulei de transmisie-hidraulic pentru a reduce nivelul înapoi la plin.

Verificați nivelul uleiului cu joja (D) după golire și din nou după funcționarea timp de cinci minute.



A—Știft elastic
B—Cuplaj
Continuare pe pagina următoare

C—Scutul arborelui de antrenare
D—Joja

LV14557 —UN—03AUG11

LV14558 —UN—03AUG11

LV14559 —UN—03AUG11

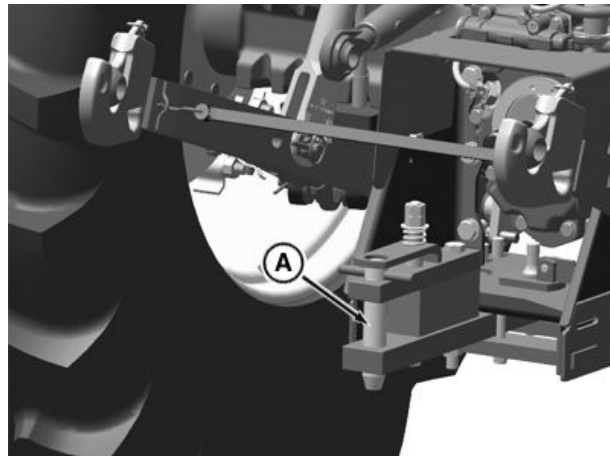
Două puncte – Față

IMPORTANT: Evitați deteriorarea cilindrilor de direcție sau a tijelor de legătură.

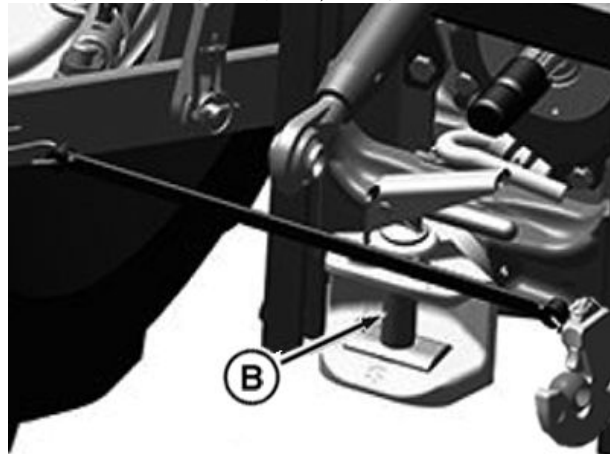
Mai jos găsiți o listă cu următoarele două puncte care ar mai putea fi folosite pentru eliberarea unei mașini, dacă se împotmolește.

- Demontați știftul elastic de siguranță (A) de la greutatea frontală, conectați la știftul regulat de tractare (B) cu dispozitivul de tractare din față sau cu cablu de tractare și blocați cu știftul elastic de siguranță.
- Demontați știftul elastic de siguranță (A) de la greutatea frontală, conectați la știftul regulat de tractare tip valiză (B) cu dispozitivul de tractare din față sau cu cablu de tractare și blocați cu știftul elastic de siguranță.

A— Știft elastic de siguranță B— Știft de tractare



Suportul regulat pentru greutateți cu dispozitiv de tractare frontal



Suportul regulat pentru greutateți cu greutateți tip valiză

WKJQUWJ,00009AE -58-29MAR21-1/1

APY41866 —UN—29MAR21

APY41867 —UN—29MAR21

Puncte de remorcare - Spate

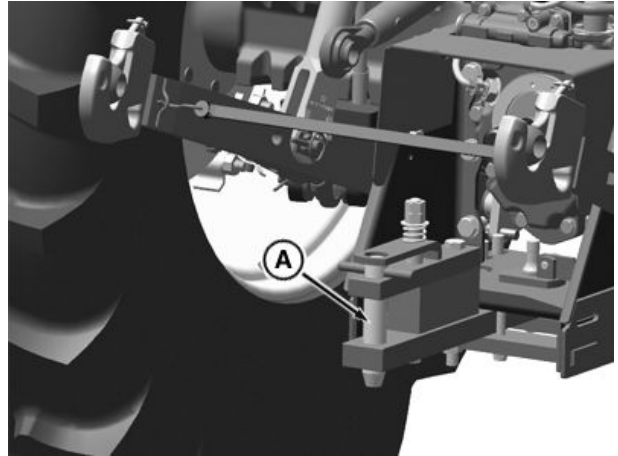
IMPORTANT: Evitați deteriorarea cilindrilor de direcție sau a tijelor de legătură.

Mai jos găsiți o listă cu următoarele două puncte care ar mai putea fi folosite pentru eliberarea unei mașini, dacă se împotmolește.

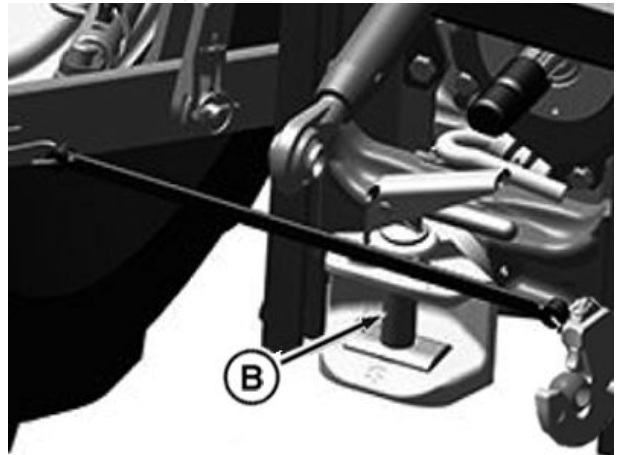
- Pentru partea din spate a tractorului, lanțul de conectare la punctul de tractare este știftul barei de tractare (A).
- O opțiune alternativă, dacă tractorul este echipat cu știftul de tractare al cuplajului de remorcă (B).

A—Știftul de tractare al barei de tractare spate

B—Știftul de tractare al cuplajului de remorcă spate



Bolț de tractare bară de tractare spate



Bolț de tractare la cârligul remorcii

WKJQUWJ,00009C0 -58-29MAR21-1/1

APY41866 —UN—29MAR21

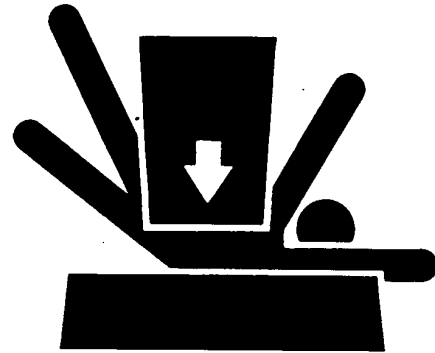
APY41867 —UN—29MAR21

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmăți procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Punctele de ridicare pe cric ale tractorului

Etichetă pentru punctul de ridicare pe cric



Pe aripa din partea stângă—IOOS

Consultați Manualul de utilizare pentru informații despre amplasarea vaselinei și pentru punctele de ridicare pe cric a mașinii.



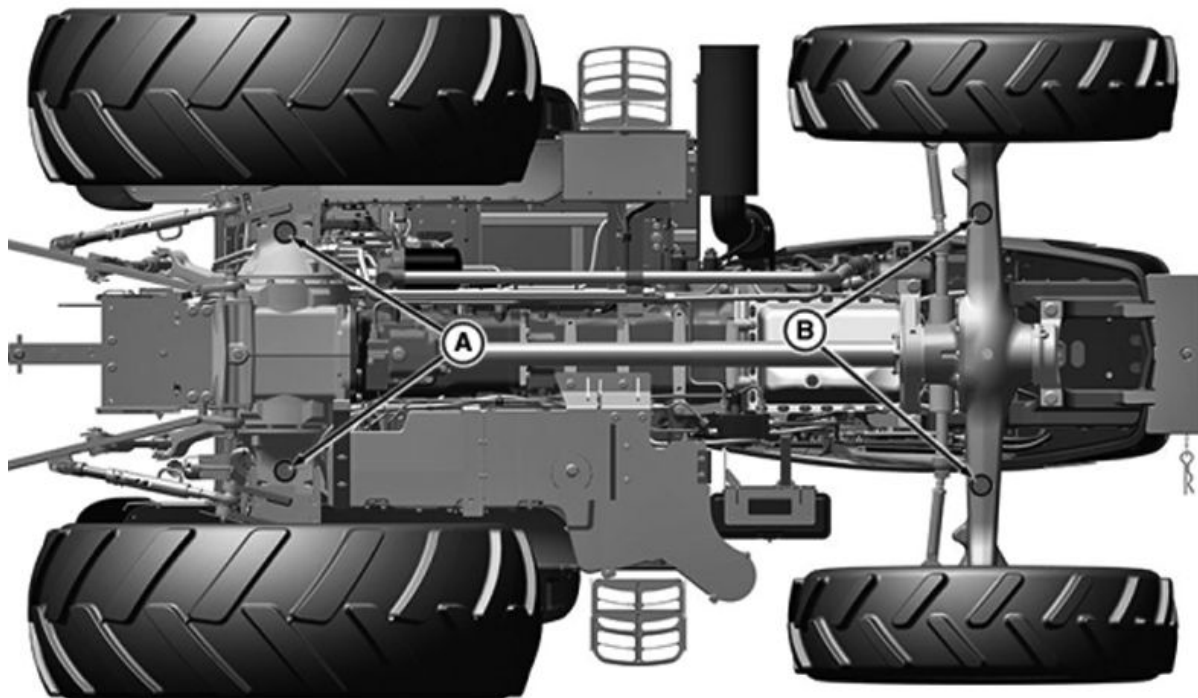
Partea stângă a operatorului—Cabină



Număr componentă: SU48175

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,00009AF -58-29MAR21-1/3



A—Punctele de ridicare pe cric
din spate

B—Punctele de ridicare pe cric
din față

Cricul pentru ridicarea vehiculului poate fi așezat în punctele (A), adică pe caseta diferențialului pentru a ridica partea din spate a vehiculului.

Pentru a ridica vehiculul din față cricul se așează în punctele (B), adică pe puntea frontală, ca în figură.

NOTĂ: Demontați lesturile față înainte de a ridica partea din față a tractorului.

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,00009AF -58-29MAR21-2/3

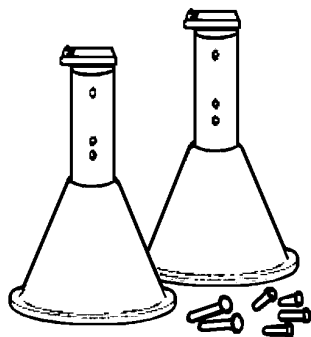
APY41869 —UN—29MAR21



Exemplu

JT02043—Cric cu cremalieră,
482–736 mm (19–29 in.)

JT02044—Cric cu cremalieră,
863–1117 mm (34–44 in.)



JT07211

Picioare de sprijin JT02043 și JT02044

JT07211—UN—14DEC06

⚠ ATENȚIE: Utilizați numai echipament de ridicare omologat.

Ridicați pe cric tractorul numai pe teren tare și orizontal.

Înainte de a efectua orice alte lucrări la tractor, asigurați-l mai întâi folosind picioare de sprijin

potrivite. În acest scop pot fi utilizate sculele speciale John Deere. Aceste suporturi de sprijin sunt disponibile la reprezentantul John Deere.

WKJQUWJ,00009AF -58-29MAR21-3/3

LX1049890 —UN—05MAR24

Manipularea atentă a carburantului – Prevenirea incendiilor

Folosiți numai carburant diesel.

Manipulați carburantul cu atenție, este foarte inflamabil.

NU realimentați utilajul:

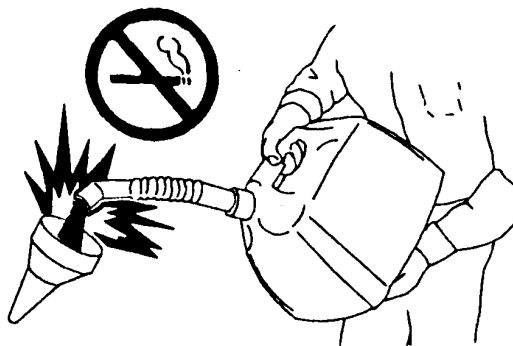
- În timp ce fumați.
- Când utilajul se află în apropierea flăcărilor deschise sau scânteilor.
- Când motorul este pornit. **OPRIȚI** motorul.

Umpleți rezervorul de carburant în aer liber.

Contribuiți la prevenirea incendiilor:

- Curățați uleiul, vaselina și mizeria de pe utilaj.
- Curățați imediat carburantul împrăștiat.

Nu depozitați utilajul cu carburant în rezervor într-o clădire unde gazele pot ajunge la flacără deschisă sau scânteii.



M73115 –UN–09MAR90

MX,FIRE,5A1 -58-22JUL94-1/1

Manipulați combustibilul în siguranță – Preveniți incendiile

Când lucrați în preajma combustibilului, nu fumați sau lucrați în apropierea încălzitoarelor sau a altor surse de foc.

Depozitați fluidele inflamabile departe de sursele de foc. Nu incinerati sau găuriți recipientele sub presiune.

Asigurați-vă că mașina este curățată de gunoi, grăsimi și reziduuri.

Nu păstrați cârpele îmbibate cu ulei, acestea se pot aprinde și arde spontan.



TS227 –UN–15APR13

DX,FLAME -58-29SEP98-1/1

Depozitarea carburantului

Cumpărați carburant de bună calitate, curat, de la un furnizor de încredere.

Depozitarea corespunzătoare a carburantului este de importanță critică. Utilizați rezervoare de depozitare și de transfer curate. Goliți periodic apa și sedimentele de la bază.

Evitați depozitarea carburantului pe perioade lungi de timp. Dacă circulația carburantului în rezervorul de carburant sau în rezervorul de alimentare este foarte lentă, este necesară adăugarea unui aditiv John Deere pentru

carburant diesel, pentru a preveni condensarea apei. (Contactați cel mai apropiat distribuitor John Deere pentru recomandări de service sau întreținere corespunzătoare.)

Depozitați carburantul într-un loc convenabil departe de clădiri.

NOTĂ: Pentru a reduce gelifierea carburantului și a controla separarea parafinei pe vreme rece, în rezervorul de carburant sau în cel de depozitare se adaugă un agent de îmbunătățire a curgerii carburantului John Deere sau echivalent.

PU00210,00001CC -58-17MAR20-1/1

Operarea pe vreme rece

IMPORTANT: Selectarea gradului de vâscozitate este critică pentru funcționarea pe vreme rece a transmisiei. Procedurile de pre-încălzire sunt necesare la operarea transmisiei la temperaturi sub temperatura MINIMĂ critică a uleiului.

NOTĂ: Consultați Transmisia și uleiul hidraulic în această secțiune, pentru gradul MINIM de vâscozitate pentru o anumită temperatură de operare a transmisiei.

Procedurile de încălzire

Dacă se pre-încălzește transmisia cu sursă auxiliară, pre-încălziți uleiul de transmisie la temperatura MINIMĂ înainte de operare.

Ca procedură alternativă, operați tractorul cu transmisia în poziție NEUTRĂ timp de aproximativ 20 de minute sau până când uleiul se încălzește la temperatura MINIMĂ, conform recomandărilor de mai sus.

SD74272,0000221 -58-17MAR20-1/1

Operarea pe vreme caniculară

NOTĂ: Consultați Transmisia și uleiul hidraulic în această secțiune, pentru gradul corect de vâscozitate pentru o anumită temperatură de operare a transmisiei.

Folosiți un grad de vâscozitate mai mare decât cel normal, în următoarele condiții:

- Temperatura ambiantă este mult peste 30° C (86° F)
- Opriri și porniri frecvente pe vreme caniculară
- Urcarea repetată pe pante abrupte, pe vreme caniculară

SD74272,0000222 -58-17MAR20-1/1

Manipularea și depozitarea carburantului diesel

⚠ ATENȚIE: Reduceți riscul de incendiu. Manevrați cu atenție carburantul. **NU** adăugați carburant în rezervor cu motorul pornit. **NU** fumați în timpul alimentării cu carburant sau al întreținerii sistemului de alimentare.

Umpleți rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărei zile de lucru, pentru a preveni condensarea și înghețarea apei în condiții de vreme rece.

În măsura posibilului, păstrați toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce riscul de condensare.

Asigurați-vă că toate capacele rezervoarelor de carburant sunt montate corect pentru a preveni pătrunderea umezelii. Monitorizați regulat conținutul de apă din carburant.

În cazul utilizării de carburant biodiesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă din cauza înfundării premature.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creștere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

IMPORTANT: Rezervorul de carburant este ventilat prin capacul de umplere. Dacă aveți nevoie de un nou capac de umplere, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original, cu ventilație.

Când carburantul este depozitat pe perioade prelungite sau consumul de carburant este lent, adăugați un agent de condiționare pentru a stabili carburantul. Dacă asigurați scurgerea apei și tratați trimestrial rezervorul de depozitare în vrac a carburantului cu o doză de întreținere de agent biocid, veți preveni dezvoltarea microbilor.

DX,FUEL4 -58-01MAR25-1/1

Carburant diesel

Consultați distribuitorul de carburanți local pentru proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, carburanții diesel sunt aditivai pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă carburant diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Carburantul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale și grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu motorina pe bază de petrol. Carburantul diesel regenerabil care corespunde EN 590, ASTM D975 sau EN 15940 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Cerințe privind proprietățile carburantului

În toate cazurile, carburantul va avea următoarele proprietăți:

Cifra cetică de minim 40. Cifra cetică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub -20°C (-4°F) sau la altitudini de peste 1675 m (5500 ft).

Punctul de tulburare trebuie să fie sub temperatura ambiantă cea mai joasă sau **punctul de îngheț al filtrului la rece** (CFPP) trebuie să fie la un maximum de 10°C (18°F) sub punctul de tulburare a carburantului.

Capacitatea de lubrifiere a carburantului trebuie să depășească un diametru maxim al urmei de 0,52 mm, măsurat prin ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al urmei de 0,45 mm.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate reglementările existente privind emisiile din zona în care funcționează motorul. NU folosiți carburant diesel cu un conținut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materialele precum cuprul, plumbul, zincul, staniul, alama și bronzul trebuie evitate în echipamentele de procesare, distribuție și depozitare a carburanților, deoarece aceste metale pot cataliza reacții de oxidare a carburantului, ceea ce poate duce la depuneri în sistemele de carburant și înfundarea filtrelor de carburant.

Carburant e-diesel

NU folosiți e-diesel (carburant diesel și amestec de etanol). Utilizarea carburantului e-diesel în orice mașină John Deere poate anula garanția mașinii.

⚠ ATENȚIE: Pericol de accidente și de moarte!
Evitați riscul de incendiu și explozie în urma utilizării carburantului e-diesel.

¹Consultați DX, ENOIL12, OEM, DX, ENOIL12, T2, STD sau DX, ENOIL12, T2, EXT pentru mai multe informații despre uleiul de motor și intervalele de service al filtrului.

Conținut de sulf pentru motoarele Faza intermediară 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV și Etapa V cu putere mai mare de 560 kW

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut maxim de sulf de 500 mg/kg (500 ppm).

Conținut de sulf pentru motoarele Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV și Etapa V

- Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut scăzut de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de maximum 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoarele Fază 3 și Etapa II A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de Sulf pentru Motoarele Fază 2 și Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.¹
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalul de schimb al uleiului și al filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecai ulei de motor diesel uzat sau alte tipuri de uleiuri lubrifiante cu carburantul diesel.

Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvați ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecție a carburantului al motoarelor diesel.

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel

Motoarele Diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuși, pentru o pornire și o funcționare eficientă pe vreme rece, sunt necesare câteva măsuri suplimentare. Informațiile următoare evidențiază pașii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii și exploatării motorului dvs. Contactați distribuitorul John Deere sau al furnizor de service pentru informații suplimentare și pentru date privind disponibilitatea locală a aditivilor pentru vreme rece.

Utilizați carburant pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0°C (32°F), carburantul de iarnă (nr. 1-D în America de Nord) este recomandat pentru utilizarea pe vreme rece. Carburantul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut și un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în carburant. Această ceară poate cauza înfundarea filtrelor. **Punctul de lichefiere** este cea mai mică temperatură la care se observă mișcarea carburantului.

NOTĂ: În medie, carburantul diesel de iarnă are un indice BTU (de conținut termic) mai scăzut. Utilizarea carburantului pentru iarnă poate reduce puterea și crește consumul de carburant, dar nu va avea nici un alt efect asupra performanțelor motorului. Verificați clasa carburantului utilizat înainte de a depăși reducerile de putere reclamate de client în sezonul rece.

Încălzitorul de aer de admisie

Un încălzitor al de aer de admisie este disponibil opțional pentru unele motoare pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Încălzitorul lichidului de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opțional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu vâscozitate de sezon și concentrația corespunzătoare a lichidului de răcire

Folosiți ulei de motor cu gradul de vâscozitate potrivit sezonului în funcție de intervalul de temperaturi prognozate între schimbările uleiului, și concentrația corespunzătoare de antigel cu conținut mic de silicați conform recomandărilor. (Consultați cerințele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL și LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI în această secțiune.)

Aditivul pentru fluidizarea la rece a carburantului diesel

Utilizați agent John Deere Fuel-Protect de condiționare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă), care conține un antigel, sau un agent echivalent de condiționare a carburantului pentru a trata carburantul de vară (nr. 2-D în America de Nord) în timpul sezonului rece. În general, acest lucru va permite utilizarea cu cca 10°C (18°F) sub punctul de tulburare al carburantului. Pentru operabilitate la temperaturi și mai scăzute, folosiți carburant pentru iarnă.

IMPORTANT: Tratați carburantul atunci când temperatura exterioară scade sub 0°C (32°F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiți carburant netratat. Urmăriți toate instrucțiunile recomandate pe etichetă.

Biodiesel

Când folosiți amestecuri biodiesel, pot să apară formațiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeți să utilizați agent John Deere Fuel-Protect de condiționare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă) sau un produs echivalent la temperatura de 5°C (41°F) pentru a trata carburanții biodiesel în sezonul rece. Folosiți B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). La temperaturi mai mici de -10°C (14°F), utilizați numai carburant diesel de iarnă, obținut din petrol.

Paravanele frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din țesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu nici un motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului și aerului încărcat. Aceasta poate duce la reducerea vieții motorului, pierderea puterii și slabă economie de carburant. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului și componentelor transmisiei ventilatorului determinând potențial defecțiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93°C (200°F) pentru a preveni temperaturile excesive în tubulatură de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din tubulatura de admisie atinge

temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer încărcat.

DX,FUEL10 -58-02MAR25-2/2

Carburantul biodiesel

Carburantul Biodiesel este un carburant care conține esteri mono-alchidici din acizi grași cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu carburant diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Înainte de a utiliza carburant care conține Biodiesel, recitiți Cerințele și recomandările de utilizare pentru Biodiesel, din acest Manual de utilizare.

Normele și reglementările de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea de bio-carburanți. Operatorii trebuie să consulte autoritățile guvernamentale competente înainte de a utiliza biocarburanți.

Motoarele John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

În cazul în care motorul va fi utilizat în Uniunea Europeană cu motorină sau benzină-ulei, pe teren, se va utiliza un carburant cu un conținut FAME nu mai mare de 8 % volum/volum (B8).

Motoarele John Deere cu filtru de evacuare, cu excepția motoarelor John Deere etapa V care funcționează în Uniunea Europeană

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Așteptați-vă la o scădere de 2% în putere și o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Concentrațiile Biodiesel de peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului și nu trebuie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la regenerare staționară mai frecventă, acumulare de funingine și intervale crescute pentru îndepărtarea cenușii.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent și aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 și B20 și sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Motoarele John Deere fără filtru de evacuare John Deere

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Așteptați-vă la o scădere de 2% în putere și o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizați B20.

Aceste motoare John Deere pot funcționa cu amestecuri de Biodiesel de peste B20 (până la 100% Biodiesel). Operați la niveluri peste B20 DOAR în cazul în care Biodiesel este permis prin lege și respectă cerințele EN 14214 (mai întâi disponibile în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri Biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau nu sunt admise de

către toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Așteptați-vă la o reducere până la 12% în putere și o reducere de 18% în economia de carburant când utilizați biodiesel 100%.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenți, care conțin detergent și aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 și B100 și sunt recomandați atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Cerințe și recomandări de utilizare pentru Biodiesel

Porțiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor Biodiesel trebuie să corespundă standardului comercial ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 și care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați și producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: <http://www.bq9000.org>.

Biodiesel conține cenușă reziduală. Nivelurile de cenușă care depășesc valorilor maxime permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenușă și necesită o curățare mai frecventă a Filtrului de exhaustare (dacă există).

Filtrul de carburant poate necesita o înlocuire mai frecventă, atunci când se utilizează carburant Biodiesel, mai ales dacă se trece de la diesel. Verificați zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creștere indică diluarea uleiului de motor cu carburant. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării carburantului biodiesel. Amestecurile Biodiesel de peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului Biodiesel.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri Biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate și depozitare (absorbția umidității, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului și înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel)
- Posibile scurgeri de carburant prin garnituri și furtunuri (o problemă înregistrată mai ales la motoarele vechi)
- Posibila reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de carburant, pentru a vă asigura că carburantul corespunde specificațiilor din acest Manual al operatorului.

Consultați reprezentantul John Deere pentru produse de carburant John Deere, pentru a îmbunătăți proprietățile de depozitare și performanțele cu carburanții biodiesel.

Continuare pe pagina următoare

DX,FUEL7 -58-13JAN18-1/2

Următoarele trebuie luate, de asemenea, în considerare atunci când se folosesc amestecuri Biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare și/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii și rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi John Deere sau echivalenți, care conțin detergent/dispersanți
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)
- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol și sedimente
- Posibilă oxidare termică a carburantului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă și bronz) utilizate în echipamentul de manipulare, distribuție și depozitare a carburantului.
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel

- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a carburantului
- Posibilă degradare a materialului garniturii și etanșării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu carburant
- Deoarece amestecurile de Biodiesel peste B20 conțin mai multă cenușă, odată cu utilizarea de amestecuri peste B20 se poate produce o mai rapidă încărcare cu cenușă și va fi necesară o curățare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca carburant în nici o concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 -58-13JAN18-2/2

Umplerea rezervorului de carburant



Umplerea în siguranță a rezervorului de carburant

ATENȚIE: Manipulați cu grijă carburantul: Este foarte inflamabil. NU realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de carburant în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată carburantul împrăștiat.

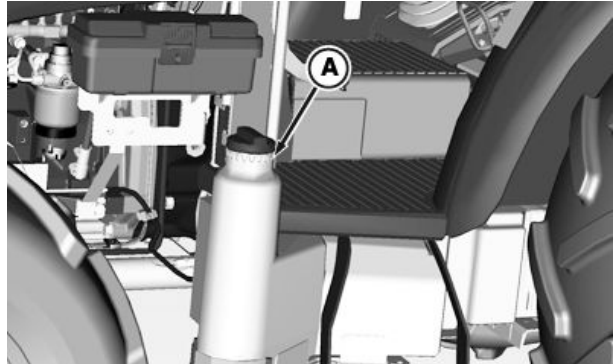
Umpleți rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărei zile de lucru. Aceasta previne condensarea vaporilor de apă în rezervor când se răcesc.

Specificație

Rezervor de carburant
pentru IOOS, doar pentru
5050E—Capacitate.....aproximativ 68 ± 3,5 l (18 ± 0.92 gal)
Rezervor de carburant
pentru IOOS, doar
pentru 5058E, 5067E,
5075E—Capacitate.....aproximativ 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)
Rezervorul de carburant
al cabinei—Capacitate.....aproximativ 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)

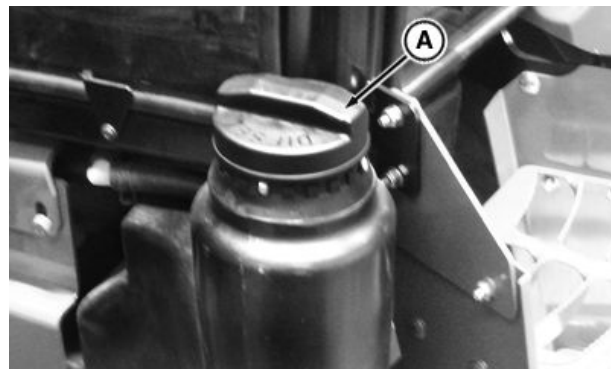
IMPORTANT: Rezervorul de carburant are un capac de umplere etanș. Dacă este necesar un nou capac de umplere, înlocuiți-l numai cu unul etanș.

TS202—UN—23AUG88



IOOS

PY18908—UN—31MAR14



Cabina

PY16195—UN—27JUN12

A—Capac de umplere

NOTĂ: Pentru a reduce congelarea carburantului și a controla separarea parafinei în timpul anotimpului rece, poate fi adăugat în rezervorul de carburant sau în cel de depozitare un agent de îmbunătățire a curgerii carburantului John Deere, sau echivalent.

RM87422,000062F -58-03FEB17-1/1

Lubrifianti alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări privind lubrifierea diferite de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianti marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona d-voastră.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

Lubrifiantii sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele de service prezentate în acest manual se aplică lichidelor marca John Deere sau lichidele care au fost testate și/sau aprobate pentru utilizarea cu echipamentele John Deere.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifiantii obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-13JAN18-1/1

Depozitarea lubrifiantilor

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianti curați.

Folosiți pentru lubrifianti numai recipiente curate.

Depozitați lubrifiantii și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifiantii reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Uleiul pentru Rodajul Motoarelor Diesel — Certificat fără Emisii și Certificat Tier 1, Tier 2, Tier 3, Etapa I, Etapa II și Etapa III

Motoarele noi sunt umplute la fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. În perioada de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In Plus™, după necesități, pentru a menține nivelul specificat al uleiului.

Operați motorul în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se așeze în mod corespunzător.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ se utilizează la acționarea inițială a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul și filtrul la maximum 100 de ore.

Dacă este utilizat ulei de motor John Deere Break-In Plus™, schimbați uleiul și filtrul la cel puțin 100 de ore și cel mult intervalul specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II sau Plus-50™.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In Plus™.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In Plus™, folosiți un ulei pentru motoare diesel cu grad de vâscozitate SAE 10W-30 care îndeplinește una din următoarele cerințe și schimbați uleiul și filtrul la cel mult 100 de ore de utilizare:

- Clasificarea de service API CE
- Clasificarea de service API CD
- Clasificarea de service API CC
- Ulei ACEA Secvența E2

Break-In este marcă comercială a Deere & Company.

Break-In Plus este o marcă comercială a Deere & Company

Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company.

- Ulei ACEA Secvența E1

IMPORTANT: Nu folosiți ulei Plus-50™ II, Plus-50™ sau uleiuri de motor care îndeplinesc oricare din condițiile următoare în timpul rodajului unui motor nou sau recondiționat:

API CK-4	ACEA E9
API CJ-4	ACEA E7
API CI-4 PLUS	ACEA E6
API CI-4	ACEA E5
API CH-4	ACEA E4
API CG-4	ACEA E3
API CF-4	
API CF-2	
API CF	

Aceste uleiuri nu permit rodajul corect al motorului.

Uleiul de motor John Deere Break-In Plus™ poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile de certificare pentru emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ sau alt ulei pentru motor diesel conform recomandărilor din acest manual.

DX,ENOil4 -58-02NOV16-1/1

Ulei pentru Motoare Diesel — Tier 2 și Etapa II

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei și a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanție. Garanțiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiționate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Este preferat uleiul John Deere Plus-50™ II.

John Deere Plus-50™ este, de asemenea, recomandat.

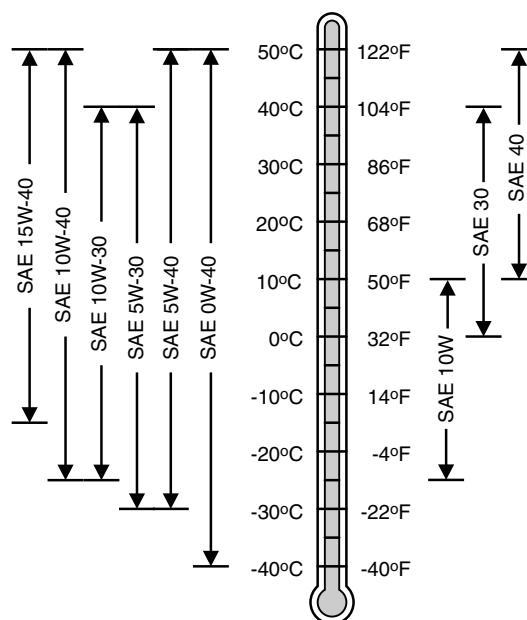
John Deere Torq-Gard™ este, de asemenea, acceptat.

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă corespund unuia sau mai multora dintre următoarele standarde:

- API Categoria de service CK-4
- API Categoria de Service CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- API Categoria de service CI-4
- API Categoria de Service CH-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E7
- Ulei ACEA Secvența E6
- Ulei ACEA Secvența E5
- Ulei ACEA Secvența E4

Sunt preferate uleiurile de motor diesel cu vâscozitate multiplă.

Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitatea uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

NU folosiți carburant diesel cu conținutul de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

DX,ENOil7 -58-23APR19-1/1

Filtrele de ulei

Filtrarea uleiului este decisivă pentru exploatarea și lubrifierea corespunzătoare.

Schimbați regulat filtrul după cum este specificat în acest manual.

Utilizați filtrele care corespund specificațiilor de performanță John Deere.

DX,FILT -58-18MAR96-1/1

Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăși de cilindru umede)

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru lichidul de răcire și a intervalelor de golire poate duce la defecțiuni grave ale motorului, care s-ar putea să nu fie acoperite de garanție. Garanțiile, inclusiv garanția pentru emisii, nu sunt condiționate de utilizarea lichidelor de răcire, pieselor sau lucrărilor de service de la John Deere.

Lichidele de răcire preferate

Următoarele lichide de răcire pre-mix sunt preferate:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Lichidul de răcire COOL-GARD II pre-mix este disponibil în diferite concentrații cu diferite limite de protecție la îngheț, cum se vede în tabelul următor.

COOL-GARD II pre-mix	Limita de protecție la îngheț
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Nu toate produsele COOL-GARD II pre-mix sunt disponibile în toate țările.

Utilizați COOL-GARD II PG atunci când este necesară o formulă de agent de răcire non-toxică.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul agent de răcire este, de asemenea, recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporție de 40—60% cu apă de calitate.

IMPORTANT: Când amestecați lichid de răcire concentrat cu apă, nu utilizați o concentrație mai mică de 40% sau mai mare de 60% de lichid de răcire. Mai puțin de 40% va da aditivi inadecvați pentru protecția la coroziune. Mai mult de 60% poate duce la gelifierea lichidului de răcire și probleme în sistemul de răcire.

Alte lichide de răcire

Alte lichide de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol pot fi utilizate dacă îndeplinesc cerințele următoarei specificații:

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

¹ Analiza lichidului de răcire poate extinde intervalul de service pentru "Alte lichide de răcire" la un maxim ce nu depășește intervalul pentru lichidele de răcire Cool-Gard II. Analiza lichidului de răcire presupune prelevarea unei serii de eșantioane de lichid de răcire la intervale de 1000 de ore după intervalul normal de service, până când datele

- Lichid de răcire pre-mix corespunzător cerințelor ASTM D6210
- Formula sa conține un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Lichid de răcire concentrat corespunzător cerințelor ASTM D6210 în amestec cu apă de calitate, la o concentrație de 40–60%

Dacă nu este disponibil lichid de răcire care corespunde uneia din aceste specificații, utilizați un lichid de răcire concentrat sau lichid de răcire pre-mix care are un minim din următoarele proprietăți chimice și fizice:

- Asigură protecția la cavitație a cămășii de cilindru conform metodei de testare la cavitație John Deere sau unui studiu de flotă realizat la sau la peste 60% din capacitatea de încărcare
- Formula sa conține un pachet de aditiv fără nitrit
- Formula sa conține un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Protejează părțile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu și aliaje de cupru precum alama) împotriva coroziunii

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol concentrat.

Intervalele de golire a lichidului de răcire

La intervalele indicate, care vor varia în funcție de lichidul de răcire utilizat, goliți și purjați sistemul de răcire, apoi adăugați lichid de răcire nou.

Când este utilizat COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, intervalul de golire este de 6 ani sau 6000 de ore de operare.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG reduceți intervalul de golire la 2 ani sau 2000 de ore de operare.¹

IMPORTANT: Nu folosiți aditivi de etanșare ai sistemului de răcire sau antigel care conține aditivi de etanșare.

Nu amestecați agenți de răcire pe bază pe etilen glicol și propilen glicol.

Nu utilizați lichide de răcire care conțin nitriți.

indică finalul duratei de utilizare a lichidului de răcire sau este atins intervalul maxim de service pentru Cool-Gard II.

DX,COOL3 -58-25AUG20-2/2

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să funcționeze utilizând lichidele de răcire recomandate.

Utilizați întotdeauna lichidul de răcire a motorului recomandat, chiar și când operați în zone geografice unde nu este necesară protecție anti-îngheț.

IMPORTANT: Apa poate fi utilizată ca lichid de răcire numai în situații de urgență.

Când este utilizată apă ca lichid de răcire, chiar și dacă sunt adăugați aditivi, apar fenomene ca spumarea, coroziunea suprafețelor de aluminiu fierbinți și a fierului, răzuire și cavitație.

Goliți sistemul de răcire și reumpleți cu lichidul de răcire a motorului recomandat, imediat ce este posibil.

DX,COOL6 -58-15MAY13-1/1

Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat

Lichidul de răcire pentru motor este o combinație a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, și apă de calitate.

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol și propilen glicol concentrat.

Toată apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarelor specificații minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/l
Sulfați	<100 mg/l
Total solide	<340 mg/l
Total dizolvat duritate I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANT: Nu utilizați apă de băut îmbuteliată deoarece deseori conține concentrații mai mari de solide total dizolvate.

Protecție la îngheț

Concentrația relativă de glicol și apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecție la îngheț.

Etilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NU utilizați amestec lichid de răcire-apă în proporție de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

DX,COOL19 -58-13JAN18-1/1

Testarea punctului de îngheț al lichidului de răcire

Utilizarea unui refractometru de mână pentru lichid de răcire este cea mai rapidă, mai ușoară și mai precisă metodă de a determina punctul de îngheț al lichidului de răcire. Această metodă este mai precisă decât o bandă de testare sau un hidrometru plutitor care oferă rezultate slabe.

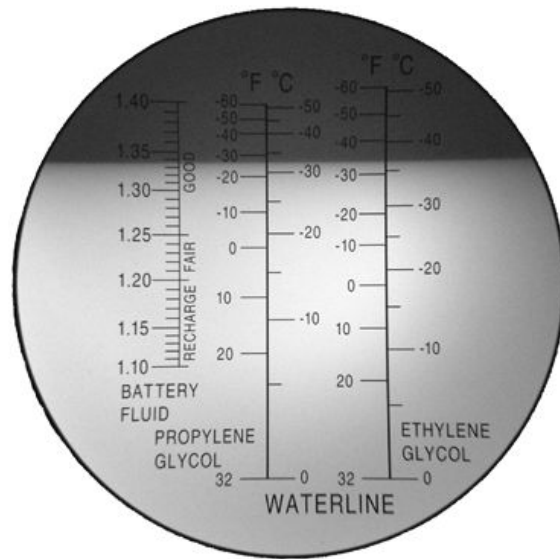
Un refractometru pentru lichid de răcire este disponibil la distribuitorul local John Deere prin programul de unelte SERVICEGARD™. Numărul de reper 75240 oferă o soluție economică pentru determinarea cu precizie a punctului de îngheț în câmp.

Pentru a utiliza acest instrument:

1. Lăsați sistemul de răcire să se răcească la temperatura ambiantă.
2. Deschideți capacul radiatorului pentru a avea acces la lichidul de răcire.
3. Cu pipeta inclusă, colectați o mică probă de lichid de răcire.
4. Deschideți capacul refractometrului, puneți o picătură de lichid de răcire pe geam și închideți capacul.
5. Priviți prin ocular și focalizați după cum e necesar.
6. Înregistrați punctul de îngheț determinat pentru tipul de lichid de răcire (pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol) testat.



SERVICEGARD™ Număr de reper 75240



Imagine cu o picătură de lichid de răcire 50/50 așezată pe geamul refractometrului

SERVICEGARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL,TEST -58-13JUN13-1/1

TS1732 —UN—04SEP13

TS1733 —UN—04SEP13

Uleiul de transmisie și hidraulic

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările de ulei.

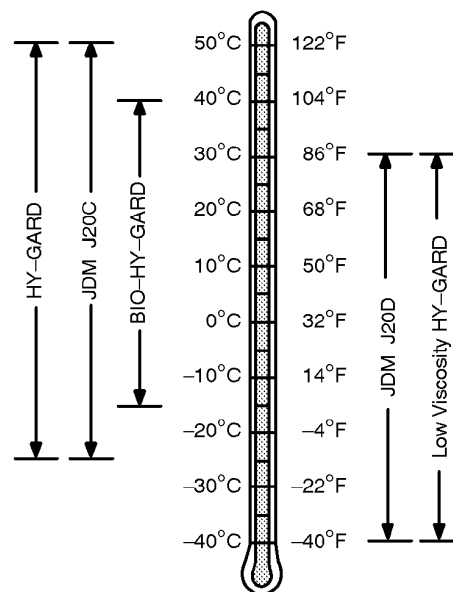
Următoarele uleiuri sunt preferate:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ de viscozitate scăzută

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă îndeplinesc una din următoarele cerințe:

- Standardul John Deere JDM J20C
- Standardul John Deere JDM J20D

Utilizați ulei John Deere BIO-HY-GARD™ când este necesar un fluid biodegradabil.¹



HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.
BIO-HY-GARD este marcă comercială înregistrată a Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD întrunește sau depășește condiția de biodegradabilitate minimă de 80% în 21 de zile conform cu metoda de testare CEC-L-33-T-82. BIO-HY-GARD nu trebuie amestecat cu uleiuri minerale, deoarece aceasta reduce biodegradabilitatea și face imposibilă reciclarea optimă.

DX,ANTI -58-07NOV03-1/1

Utilizarea elementului corect al filtrului pentru uleiul de transmisie/hidraulic

Pentru a proteja sistemul, înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic cu un element al filtrului de service John Deere.

Consultați Tabelul cu intervale de service din secțiunea Intervalele de întreținere și service pentru intervalele recomandate de schimbare a filtrului.

SD74272,000033D -58-17MAR20-1/1

Uleiul din puntea MFWD și din butucii roților

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei. Consultați tabelul cu temperaturile.

Următoarele uleiuri sunt preferate:

- Clasificarea de service API GL-5
- Standardul John Deere JDM J20C
- Standardul John Deere JDM J20D

OUMX005,000290C -58-26JAN08-1/1

Vaselină universală pentru presiune extremă (EP)

IMPORTANT: Pentru sistemele automate de lubrifiere trebuie luate în considerare diferite temperaturi ambiante.

Folosiți o unsoare conform indicilor de consistență NLGI și intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreținere.

Este preferat lubrifianțul John Deere SD cu poliuree.

Sunt recomandați, de asemenea, următorii lubrifianți:

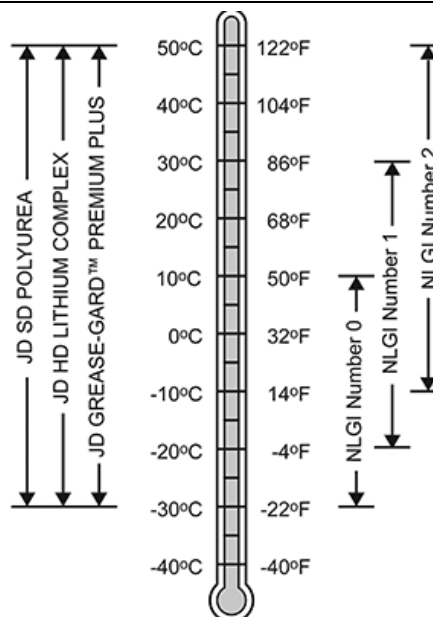
- Lubrifiant John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Pot fi utilizați și alți lubrifianți dacă sunt în conformitate cu următoarele specificații:

- Clasificarea de performanță NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 - 220 mm²/s @ 40°C), ISO-L-X-BDHB 2 sau DIN KP 2 N-10 cu complex cu litiu

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază și aditivi utilizați în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultați furnizorul de lubrifianți înainte de a amesteca diferite tipuri de lubrifianți.

Grease-Gard este o marcă comercială a Deere & Company



Lubrifianți pentru intervalele de temperatură ale aerului

RG30199 —UN—08MAR18

DX,GREA1 -58-13JAN18-1/1

Amestecarea lubrifianților

În general, trebuie să evitați amestecarea mărcilor sau tipurilor diferite de ulei. Producătorii de ulei amestecă aditivi în uleiuri pentru a îndeplini anumite specificații și cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate afecta funcționarea corectă a acestor aditivi, reducând performanțele lubrifianțului.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

Lubrifianți alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări privind lubrifierea diferite de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona d-voastră.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele de service prezentate în acest manual se aplică lichidelor marca John Deere sau lichidele care au fost testate și/sau aprobate pentru utilizarea cu echipamentele John Deere.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-13JAN18-1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

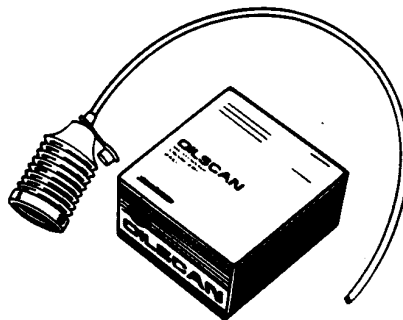
DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Oilscan™ și CoolScan™

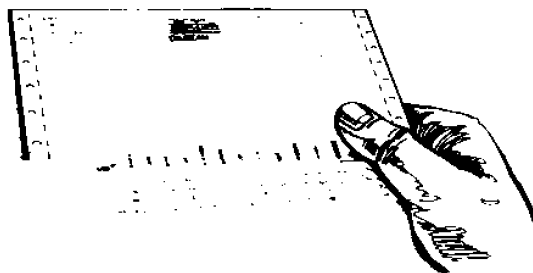
Oilscan™ și CoolScan™ sunt programe de luare de probe ale John Deere, care vă ajută să monitorizați performanțele mașinii și să identificați problemele potențiale înainte ca acestea să provoace daune serioase.

Probele de ulei și lichid de răcire trebuie luate din fiecare sistem înainte de intervalul recomandat de schimbare.

Verificați la reprezentantul John Deere disponibilitatea seturilor Oilscan™ și CoolScan™.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan este marcă comercială a Deere & Company
CoolScan este marcă comercială a Deere & Company

DX,OILSCAN -58-13SEP11-1/1

Intervalele de întreținere și service

Informații suplimentare privind activitățile de service

Acesta nu este un manual de service detaliat. Conține numai informațiile necesare pentru operare și întreținerea

de rutină. Dacă sunt necesare informații mai detaliate referitoare la service, consultați Catalogul de componente și/sau un manual tehnic disponibil la reprezentanța John Deere.

SD74272,000023D -58-29AUG22-1/1

Servisarea tractorului în siguranță



John Deere 5E - Tractor cu cabină

Decuplați antrenarea echipamentelor și opriți motorul înainte de a face orice reparații sau reglaje.

Nu supraturați motorul.

Păstrați vehiculul și echipamentele în condiții bune de operare.

Păstrați dispozitivele de siguranță montate pe pozițiile lor și în condiții de funcționare.

Mențineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a fi siguri că echipamentul este în condiții sigure de funcționare.

Înainte de a lucra la orice parte a motorului, opriți motorul și lăsați-l să se răcească. Piese fierbinți ale motorului pot arde pielea când sunt atinse.

Nu porniți niciodată motorul decât dacă maneta selectorului de viteze sau maneta PowrReverser™ (dacă există) este în poziția neutră.

Aveți grijă ca hainele, bijuteriile sau părul lung să nu fie prinse de paletele ventilatorului, curelele de transmisie, sau orice alte piese în mișcare ale motorului.



John Deere 5E - IOOS doar pentru 5058E, 5067E și 5075E



John Deere 5E - IOOS doar pentru 5050E

Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.

RM87422,000059D -58-20OCT16-1/1

Schema intervalelor de service—Zilnic sau la 10 ore de funcționare/la fiecare 50 de ore de funcționare/în primele 100 de ore de funcționare/la fiecare 250 de ore de funcționare/la fiecare 375 de ore de funcționare

Element	Zilnic sau la 10 ore	La fiecare 50 de ore	Primele 100 de ore	La 250 ore de funcționare	La 375 de ore de funcționare
Verificați nivelul uleiului de motor	•				
Verificați nivelul lichidului de răcire	•				
Goliți apa și depunerile din rezervorul de carburant și filtrul de carburant ^a	•				
Lubrificați pivoții punții față ^b	•				
Lubrificați rulmenții punții spate ^b	•				
Curățați și verificați bateria		•			
Inspectați toate pneurile		•			
Lubrificați pivoții punții față		•			
Verificați nivelul uleiului din sistemul de transmisie / hidraulic		•			
Verificați nivelul uleiului în butucul punții MFWD		•			
Inspectați dacă nu sunt piulițe și șuruburi slăbite la tractor		•			
Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic			•		
Schimbați uleiul de rodaj al motorului și filtrul			• ^c		
Inspectați colierele de furtun la sistemul de admisie a aerului și la sistemul de lichid de răcire			•		
Efectuați service la filtrul de aer al motorului ^d				•	
Verificați nivelul uleiului în puntea MFWD și butucii roților				•	
Inspectați cureaua alternatorului/ventilatorului				•	
Lubrificați cuplajul în 3 puncte				•	
Reglați cursa liberă a pedalei de ambreiaj ^e				•	
Verificați sistemul de pornire pe liber				•	
Verificați frânele				• ^f	

^aFiltrul de carburant trebuie să fie golit când este evidentă prezența apei și a reziduurilor în vasul de sedimentare. Dacă acestea reapar mai mult de trei zile la rând, goliți depunerile din rezervorul de carburant. Lăsați motorul să meargă minim 20 de secunde, reverificați și dacă se adună mai multă apă, goliți rezervorul de carburant.

^bNecesar numai în condiții deosebite de umezeală și noroi

^cUleiul și filtrul de ulei cu ulei JD standard

^dEfectuați service mai des dacă echipamentul este utilizat în condiții extreme de praf.

^ePentru ambreiajul uscat mecanic

^fAerisiți frânele dacă este necesar.

RP32883,0000F79 -58-19MAR21-1/1

**Schema intervalelor de service—La fiecare
500 de ore / fiecare 600 de ore / fiecare 1200
de ore / anual / 2000 de ore sau doi ani**

Element	La fiecare 500 de ore	La fiecare 600 de ore	La fiecare 1200 de ore	Anual	2000 de ore de funcționare / doi ani
Curățați filtrele de aer din spațiul operatorului/cabină ^a	•				
Înlocuiți uleiul de motor și filtrul	• ^b				
Înlocuirea filtrului de carburant	•				
Curățați tubul de ventilație a carterului motorului (OCV)		•			
Verificați și strângeți toate furtunurile și colierele de furtun		•			
Schimbați uleiul din puntea MFWD și din butucii roților		•			
Verificați dacă nu sunt scurgeri în sistemul de răcire		•			
Verificați frâna de urgență (dacă există)		•			
Lubrifiați rulmenții punții spate		•			
Verificați turațiile de ralanti ale motorului		•			
Verificați pivotul punții față		•			
Schimbați uleiul de transmisie-hidraulic			•		
Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie-hidraulic	•		•		
Curățați filtrul de colectare de transmisie/hidraulic			•		
Curățați sita de retur a supapei hidraulice PowrReverse™			•		
Înlocuiți elementele filtrului de aer al motorului				•	
Inspectați centura de siguranță				•	
Înlocuiți filtrele de aer ale incintei/cabinei operatorului				•	
Goliți, spălați și reumpleți sistemul de răcire a motorului ^c					•

^aEfectuați service mai des dacă echipamentul este utilizat în condiții extreme de praf.

^bUleiul și filtrul de ulei cu ulei JD standard și premium

^cContactați distribuitorul John Deere pentru service.

vinptis,1720776545780 -58-12JUL24-1/1

Servisare—Când este necesar

- Reglați frecarea manetei de accelerație
- Inspectați elementele epuratorului de aer al motorului¹
- Inspectați sistemul de admisie a aerului la motor¹
- Verificați filtrele de aer din spațiul operatorului/cabină
- Servisați sistemul de aer condiționat
- Curățați grila frontală, filtrele laterale, radiatorul, condensorul (cabină) și răcitoarele de ulei, combustibil sau aer (dacă există)
- Curățați și verificați bateria
- Goliți apa și depunerile din rezervorul de combustibil și filtrul de combustibil
- Lubrifiați șinele de ghidare a scaunului operatorului
- Înlocuiți becurile; proiectoare, faruri, lumini de poziție/semnalizare și lumini de avertizare
- Reglați farurile

¹Servisați mai des dacă operați în condiții extreme de praf.

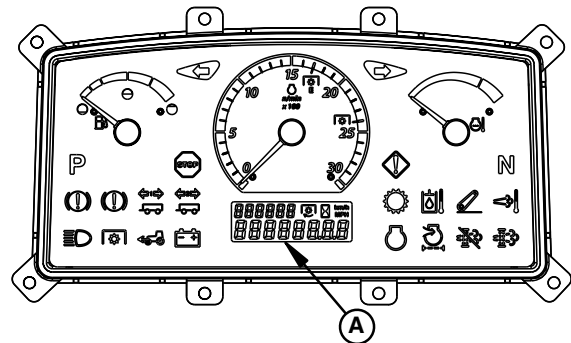
SV86979,00000D7 -58-26DEC12-1/1

Respectați Intervalele de Service

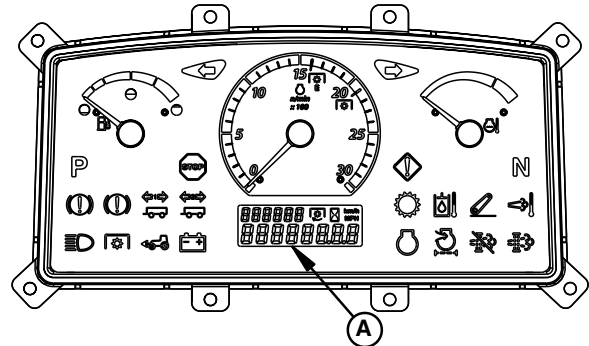
Folosind contorul orelor de operare (A) ca ghid, efectuați toate lucrările de service la intervalele orare indicate în paginile următoare. Țineți o evidență a servisării în tabelele prevăzute în secțiunea Tabele de înregistrări de lubrifiere și întreținere.

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiții normale de lucru. Servisați mai des dacă tractorul este operat în condiții adverse.

A—Contor orar



Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

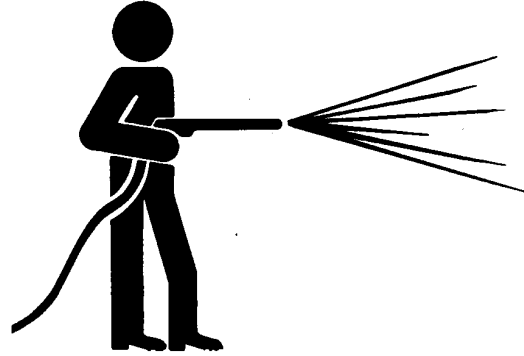
RM87422,000058B -58-19SEP16-1/1

PY31506 —UN—06SEP16

PY31505 —UN—06SEP16

Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/electrice sau conectori, rulmenți și etanșări hidraulice, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea și pulverizați sub un unghi de 45 sau 90 de grade.

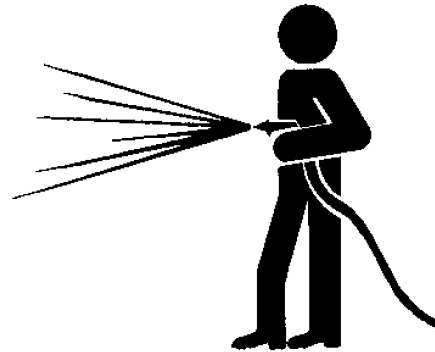


T6642EJ —UN—18OCT88

SD74272,0000244 -58-05SEP22-1/1

Folosirea aerului comprimat

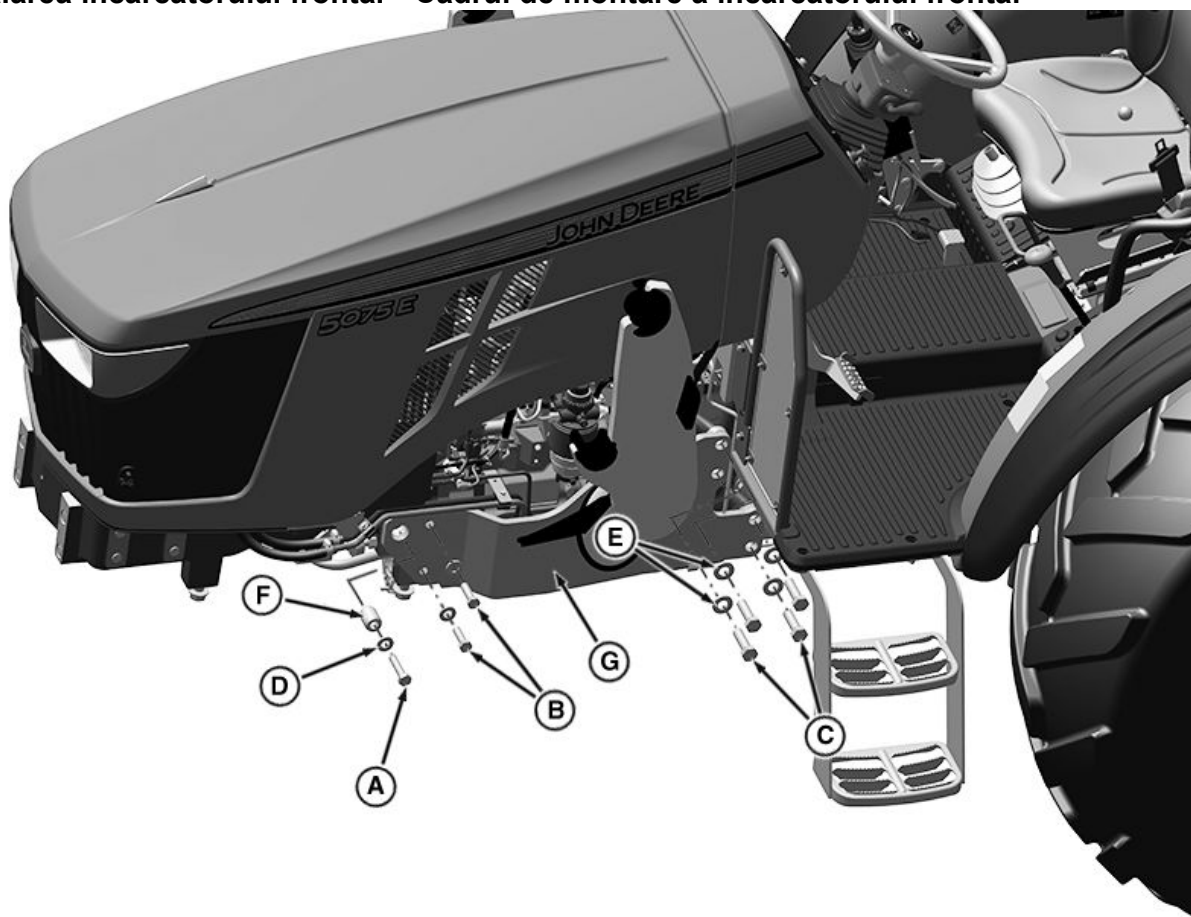
IMPORTANT: Direcționarea aerului sub presiune spre componentele electronice/electrice sau conectori poate provoca încărcarea cu electricitate statică și defecțiuni ale produsului.



RW56455 —UN—30JUN97

SD74272,0000245 -58-29AUG22-1/1

Instalarea încărcătorului frontal—Cadrul de montare a încărcătorului frontal



A—Șurub de fixare cu cap hexagonal (1 buc.)
B—Șurub de fixare cu cap hexagonal (2 buc.)

C—Șurub de fixare cu cap hexagonal (4 buc.)
D—Șaibă plată (3 buc.)

E—Șaibă plată (4 buc.)
F—Bucșă
G—Cadrul de montare a încărcătorului frontal (în imagine, partea stângă)

Organe de asamblare folosite la cadrele de montare ale încărcătorului frontal John Deere

Element	Descriere	Deschiderea pentru cheie	Standard	Filet	Lungime	Identificare/grupa
A	Șurub de fixare cu cap hexagonal	24 mm	ISO 4014	M16 x 2	70 mm	10,9
B	Șurub de fixare cu cap hexagonal	24 mm	ISO 4017	M16 x 2	50 mm	8,8
C	Șurub de fixare cu cap hexagonal	30 mm	JDM F10A	M20 x 2,5	65 mm	10,9
D și E	Șaibă	—	JDS 130	—	—	300HV
F	Bucșă	17,5 mm	—	—	44 mm	—

Consolele încărcătorului frontal trebuie să fie instalate ca în figură; șuruburile trebuie strânse la 625 N•m (461 lb-ft). Verificați cuplul regulat: consultați Secțiunea 110, Întreținerea – conform necesităților – în funcție de stare.

IMPORTANT: Este disponibil pentru achiziție un încărcător frontal verificat și omologat de John Deere.

Când instalați cadrul de montare pentru încărcător frontal John Deere, folosiți numai organele de asamblare potrivite, ca în ilustrația de deasupra.

Respectați și Manualul de utilizare și Instrucțiunile de instalare ale încărcătorului frontal.

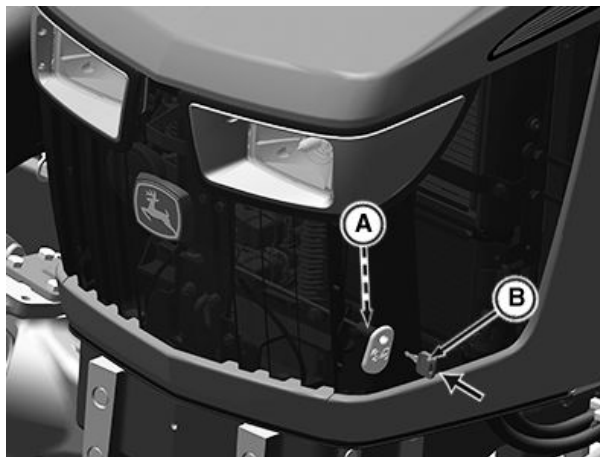
RM87422,00004DA -58-22SEP16-1/1

Întreținerea generală și inspecția

Deschiderea capotei

1. Împingeți mecanismul de eliberare a zăvorului capotei (A) folosind cheia de contact (B) din interior, pentru de bloca capota.
2. Ridicați capota. Cilindrii vor ajuta la ridicarea capotei și menținerea sa în această poziție când este complet sus.

A— Zăvorul capotei eliberat B— Cheia de contact



PY31525 —UN—14SEP16

RM87422,00005A0 -58-12SEP16-1/1

Inspectarea filtrelor de admisie a aerului la motor

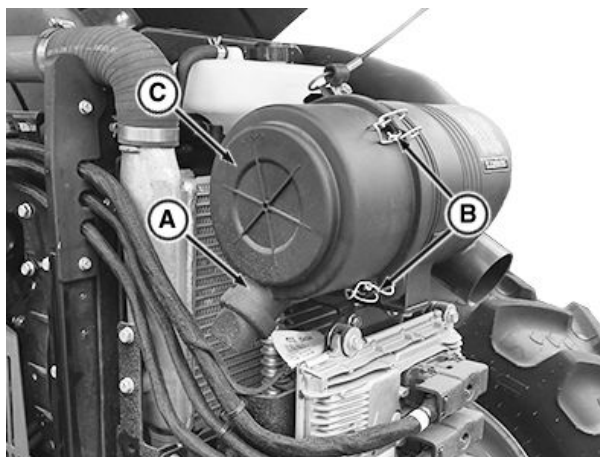
Intervalul de service—250 de ore de funcționare

Un filtru de aer cu element dublu este standard. Un element primar murdar este indicat când se aprinde indicatorul restricționării filtrului de aer de pe panoul de instrumente. Un element murdar duce la pierderi de putere sau la gaze de evacuare în exces.

Curățați elementul principal când indicatorul de pe panoul de instrumente se aprinde sau la fiecare 250 de ore de funcționare.

Înlocuiți ambele elemente în același timp anual, indiferent de stare.

1. Ridicați capota.
2. Eliberați zăvorul (B) și scoateți capacul (C) din lateral.



A—Ureche
B—Dispozitiv de blocare

C—Capac

PY31526 —UN—12SEP16

Continuare pe pagina următoare

RM87422,00005A3 -58-12SEP16-1/3

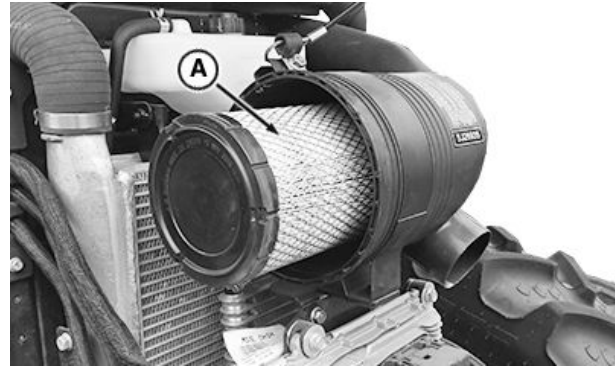
3. Rotiți elementul principal al filtrului în sens antiorar pentru a-l scoate. Nu utilizați forță excesivă. Dacă filtrul nu poate fi tras afară cu ușurință, verificați poziția de deblocare pentru scoatere în siguranță.
4. Curățați elementul principal prin batere ușoară cu palma mâinii. NU loviți elementul de o suprafață tare. Curățați elementul prin suflare cu aer comprimat (presiune maximă de 1,3 bari /20 PSI). Țineți duza imediat lângă suprafața interioară, și mișcați-o în sus și în jos de-a lungul pliurilor.

IMPORTANT: Nu direcționați aerul spre exteriorul elementului, deoarece forțează pătrunderea mizeriei spre interior.

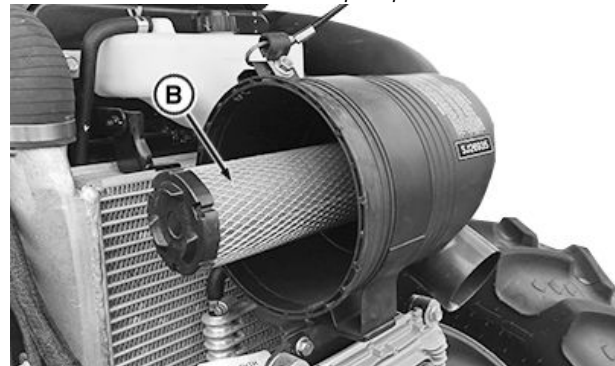
5. Curățați price mizerie din cutie având grijă să nu deteriorați elementul secundar al filtrului (B).
6. Elementul secundar al filtrului (B) se demontează numai când este înlocuit. Dacă pare murdar sau deteriorat nu încercați să-l curățați, înlocuiți-l. Demontarea elementului secundar (B) este similară cu demontarea elementului principal.

A—Elementul principal al filtrului

B—Elementul secundar al filtrului



Elementul principal



Elementul secundar

RM87422,00005A3 -58-12SEP16-2/3

PY31527—UN—12SEP16

PY31528—UN—12SEP16

7. Instalați noul element secundar al filtrului (B) cu grijă și blocați filtrul prin rotirea cu ¼ tură în sens orar.

IMPORTANT: Dacă elementul primar nu este deteriorat și indicatorul de pe panoul de instrumente rămâne aprins, înlocuiți ambele filtre.

8. Instalarea noului element principal al filtrului (A) este similară cu instalarea elementului de filtrare secundar (B).

9. Închideți capacul și ridicați siguranța.

NOTĂ: Asigurați-vă că săgeata de pe capac indică în sus (nu exact vertical) și că nu există spațiu între capac și recipient.

10. Coborâți capota.



RM87422,00005A3 -58-12SEP16-3/3

PY31529—UN—12SEP16

Înlocuirea filtrelor de admisie a aerului la motor

Interval de service — Anual*

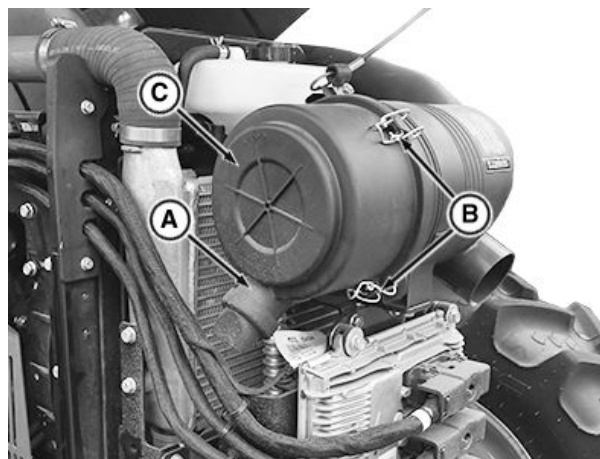
* Intervalul poate varia, în funcție de condițiile de operare

1. Ridicați capota.
2. Eliberați zăvorul (B) și scoateți capacul (C) din lateral.

A—Ureche

B—Dispozitiv de blocare

C—Capac



PY31526 —UN—12SEP16

RM87422,00005A4 -58-12SEP16-1/3

3. Rotiți elementul de filtrare principal (A) în sens anti-orar pentru a-l scoate. Nu utilizați forță excesivă. Dacă filtrul nu poate fi tras afară cu ușurință, mișcați-l lateral pentru a-l scoate în siguranță.

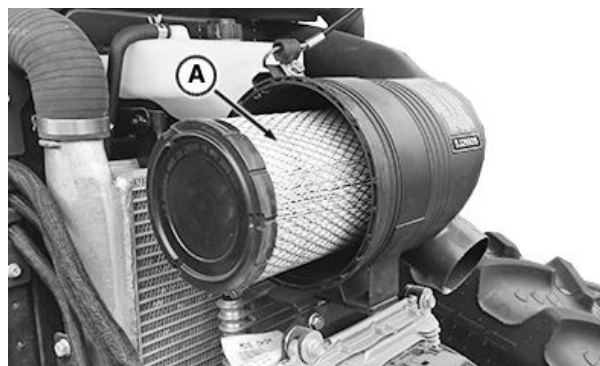
4. Demontarea filtrului secundar (B) este similară cu demontarea filtrului principal (A).

NOTĂ: Când instalați cutia epuratorului de aer, asigurați-vă că supapa de descărcare a prafului este orientată în jos.

5. Instalați noul element de filtrare secundar (B) cu grijă și blocați filtrul prin rotirea cu ¼ tură în sens orar.

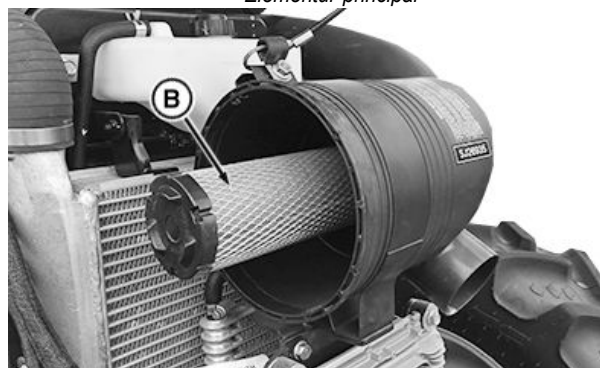
A—Elementul principal al filtrului

B—Elementul secundar al filtrului



Elementul principal

PY31527 —UN—12SEP16



Elementul secundar

PY31528 —UN—12SEP16

Continuare pe pagina următoare

RM87422,00005A4 -58-12SEP16-2/3

6. Instalarea noului element principal al filtrului (A) este similară cu instalarea elementului secundar (B).

NOTĂ: Asigurați-vă că atât filtrul principal cât și filtrul secundar sunt etanșate, așezate și instalate corect. De asemenea siguranțele capacului exterior al epuratorului de aer sunt fixate corect.

7. Închideți capacul și ridicați siguranța.

NOTĂ: Asigurați-vă că săgeata de pe capac indică în sus (nu exact vertical) și că nu există spațiu între capac și recipient.

8. Coborâți capota.



PY31529 —UN—12SEP16

RM87422.00005A4 -58-12SEP16-3/3

Inspectarea sistemului de admisie a aerului la motor

IMPORTANT: Nu strângeți prea tare colierele.

Asigurați-vă că toate colierele de la admisia aerului sunt strânse.

Verificați toate conductele pentru urme de lovituri și alte imperfecțiuni. Înlocuiți conform necesităților.

Verificați toate furtunurile pentru crăpături care pot cauza scurgeri sau posibila defectare. Înlocuiți conform necesităților.

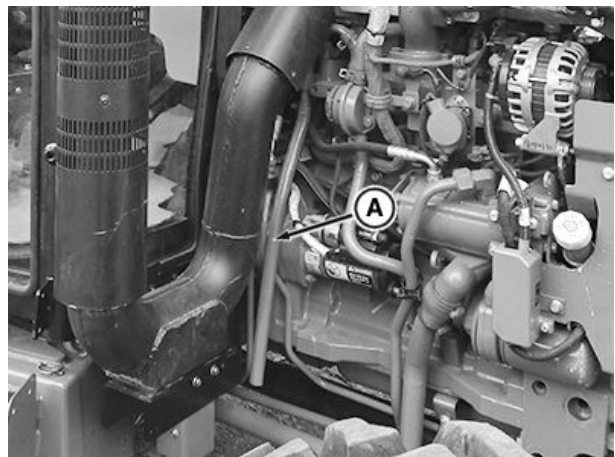
SD74272.00002F4 -58-24JUL12-1/1

Curățarea tubului de ventilație a carterului motorului

Intervalul de servizare—600 de ore de funcționare

ATENȚIE: Reduceți aerul comprimat la mai puțin de 210 kPa (2 bari) (30 psi) când este utilizat pentru curățare. Eliberați zona de persoane, protejați-o pentru așchii zburătoare, și purtați echipament personal de protecție, inclusiv pentru protecția ochilor.

1. Localizați portul de ventilare al carterului în partea dreaptă sus a motorului.
2. Demontați tubul de ventilare a carterului (A) din filtrul de ventilație al carterului deschis.
3. Spălați cu solvent sau suflați cu aer comprimat. Inspectați tubul pentru deteriorare, înlocuiți-l dacă este necesar.
4. Instalați tubul de ventilare. Asigurați-vă că tubul de ventilare nu este înnodat sau strangulat.



În figură partea dreaptă

A—Tubul de ventilație al carterului motorului

PY31530 —UN—12SEP16

RM87422.00005A5 -58-12SEP16-1/1

Verificarea turațiilor de mers în gol al motorului

Intervalul de servizare—600 de ore de funcționare

Turația de mers în gol lent (țestoasă) este realizată cu maneta de accelerație complet jos.

Turația de mers în gol rapid (iepure) este realizată cu maneta de accelerație complet sus.

NOTĂ: Poziția manetei de accelerație va fi în relație directă cu eticheta din partea dreaptă a panoului de instrumente.

Dacă turațiile de mers în gol nu sunt corecte, contactați reprezentantul John Deere.

5050E, 5058E, 5067E și 5075E—Specificație

Ralanti lent—Viteza..... 890–910 rot/min

Mers în gol

rapid—Viteza..... 2190–2210 rpm maxim

RM87422,00005BE -58-26OCT16-1/1

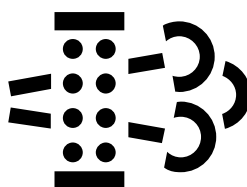
Curățarea filtrului de evacuare al sistemului de post-tratare

Filtrul de evacuare necesită întreținere periodică. Unele activități de întreținere sunt evidente pentru operator. În timpul funcționării continue sub sarcini grele și în alte condiții, motorul poate genera suficientă căldură pentru a elimina în mod natural calamina acumulată în filtrul de evacuare. Când filtrul de evacuare a acumulat niveluri mai ridicate de calamină, panoul afișajului poate solicita (în funcție de setările predefinite de utilizator) o curățare a filtrului de evacuare. În timpul acestei solicitări, echipamentul trebuie să se afle sau să fie deplasat într-un loc corespunzător cu ventilație adecvată.

În partea dreaptă sunt simboluri care pot fi văzute în interfața cu operatorul.

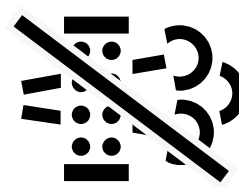
IMPORTANT: În timpul unei curățări manuale a filtrului de evacuare în zona de deasupra și din jurul motorului nu trebuie să se afle obiecte inflamabile, deoarece temperaturile pot atinge chiar 550°C (1022°F).

H94828 —UN—13OCT09



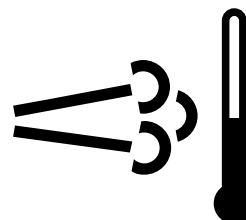
Este necesară curățarea filtrului de evacuare

LV14784 —UN—16SEP11



Curățarea filtrului de evacuare este dezactivată

H94829 —UN—13OCT09



Temperatura sistemului de evacuare este ridicată sau este în curs curățarea filtrului de evacuare

SP21231,00002A3 -58-30MAY12-1/1

Lucrările de întreținere și service asupra filtrului de particule diesel

Filtrul de evacuare include catalizatorul de oxidare diesel și filtrul de particule diesel (DPF). DPF este proiectat pentru a reține cenușa reziduală, care este un rezultat necombustibil al aditivilor utilizați în uleiurile de lubrifiere din carterul motorului și carburant. DPF asigură multe ore de funcționare fără întreținere. La un moment dat, DPF necesită service profesionist pentru a elimina cenușa acumulată. Numărul exact de ore de funcționare înainte să fie necesar service variază în funcție de categoria de putere a motorului, ciclul de regim și condițiile de funcționare, conținutul de cenușă din uleiul de motor și calitatea carburantului. Respectarea specificațiilor John Deere privind uleiul și carburantul recomandat va maximiza numărul de ore de funcționare înainte să fie necesar service profesionist la DPF.

Ca proprietar al motorului, aveți responsabilitatea să efectuați lucrările de întreținere necesare descrise în manualul de utilizare. Indicatorul cu lampă de pe panou pentru filtrul de evacuare sau codurile de diagnosticare indică momentul când DPF necesită service

de îndepărtare a cenușii. Intervalul între lucrările de îndepărtare a cenușii pentru motoarele cu puterea sub 175 hp/130 kW vor fi de minimum 3.000 de ore sau, pentru motoarele cu puterea peste 175 hp/130 kW va fi de minimum 4.500 de ore de funcționare.

Eliminarea cenușii din DPF trebuie efectuată demontând DPF de pe mașină și amplasându-l într-un echipament specializat. Nu eliminați cenușa folosind apă sau alte produse chimice. Eliminarea cenușii prin aceste metode poate deteriora materialul care fixează filtrul de particule diesel în canistră, ducând la slăbirea elementului filtrului de particule diesel în canistră și supunându-l la deteriorări datorită vibrațiilor.

Dacă nu se urmează metodele aprobate de eliminare a cenușii, pot fi încălcate legile federale ale S.U.A., cele naționale, regionale și locale privind deșeurile periculoase, pe lângă deteriorarea DPF care poate duce la neacordarea garanției privind emisiile pentru filtrul de evacuare diesel. Se recomandă insistent să duceți DPF la o unitate de service autorizat John Deere sau un alt furnizor de service calificat pentru service.

SP21231,00002A4 -58-18JUN12-1/1

Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel

⚠ ATENȚIE: Conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale și/sau locale, cenușa din filtrul de particule diesel poate fi clasificată ca deșeu periculos. Deșeurile periculoase trebuie eliminate în conformitate cu toate legile sau reglementările naționale, regionale și locale aplicabile, care reglementează eliminarea

deșeurilor periculoase. Numai un furnizor de service calificat trebuie să elimine cenușa din DPF. La manipularea și curățarea unui DPF trebuie utilizate echipament și îmbrăcăminte de protecție personală, păstrate în stare de igienă și fiabilitate. Consultați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat pentru asistență.

SP21231,00002A5 -58-30MAY12-1/1

Eliminarea la deșeuri a filtrului de evacuare

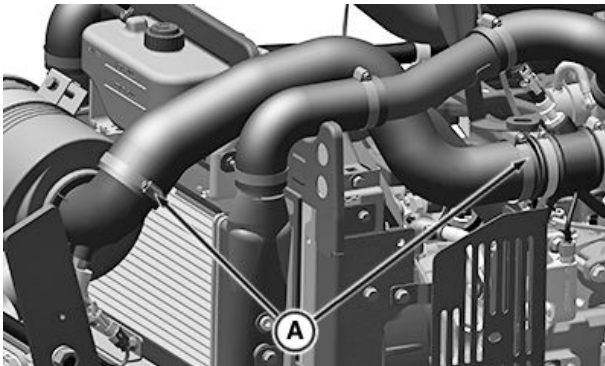
⚠ ATENȚIE: Este necesară gestionarea corespunzătoare a unui filtru de evacuare care a ajuns la finalul duratei sale de utilitate, deoarece cenușa sau materialul catalizator din

dispozitiv pot fi clasificate ca deșeu periculos conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale și/sau locale. Filtrele de evacuare uzate, care includ filtrul de particule diesel, pot fi schimbate la orice reprezentant John Deere sau la un furnizor de servicii calificat.

SP21231,00002A6 -58-30MAY12-1/1

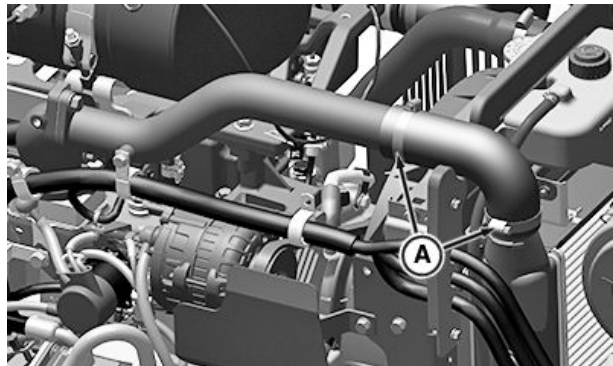
Strângerea colierelor furtunurilor

Intervalul de service—100 de ore



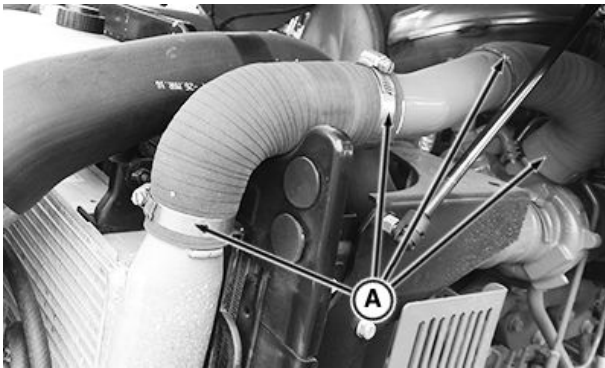
Filtrul de aer la turbosuflantă

PY31534 —UN—13SEP16



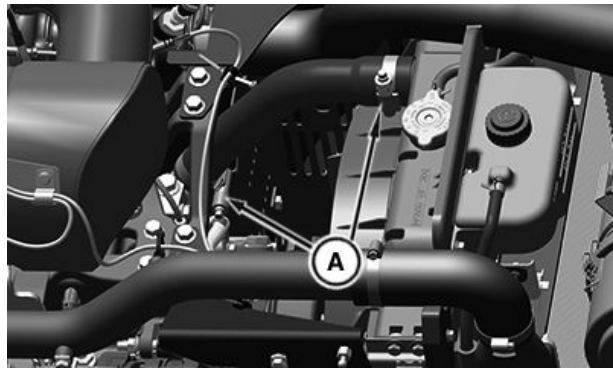
Răcitorul de aer de alimentare la colectorul de admisie

PY31535 —UN—13SEP16



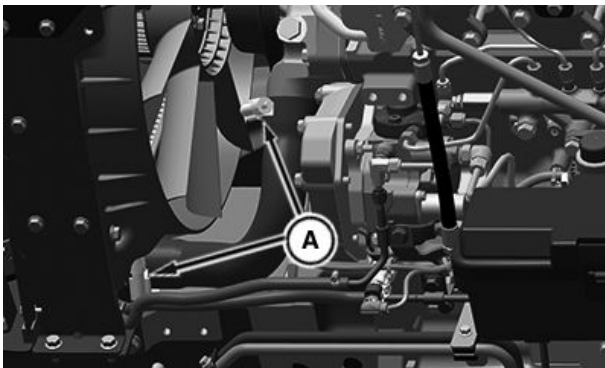
Răcitorul de aer de alimentare la turbosuflantă

PY31531 —UN—13SEP16



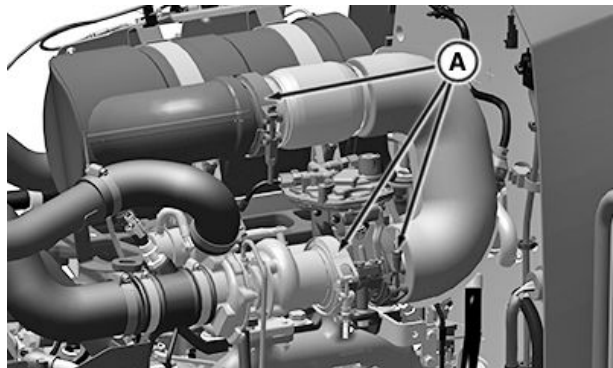
Radiatorul-la-capacul termostatului

PY40569 —UN—02AUG17



Pompa de apă

PY40570 —UN—02AUG17

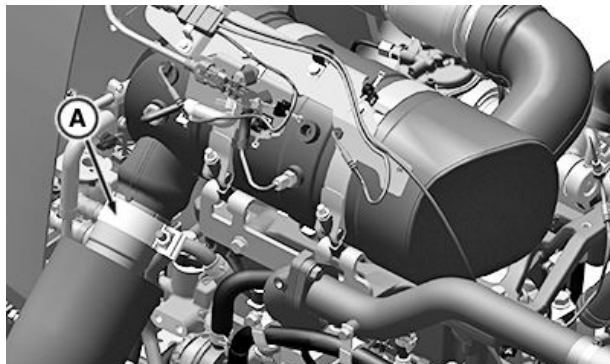


Turbosuflanta la DOC/DPF

PY31536 —UN—13SEP16

Continuare pe pagina următoare

SJ15074.00002F9 -58-02AUG17-1/2



PY31537—UN—13SEP16

DOC/DPF la toba de eșapament

A—Colier de furtun

IMPORTANT: Nu strângeți prea tare colierele, pentru că șaibele vor fi prea comprimate.

Verificați următoarele coliere de furtun din sistem. Strângeți-le după cum este necesar.

- Filtrul de aer la admisia motorului sau turbosuflantă
- Sistemul de răcire a motorului
- Sistemul hidraulic
- Sistemul de alimentare cu carburant

Verificați toate furtunurile pentru crăpături care pot cauza scurgeri sau posibila defectare. Înlocuiți conform necesităților.

Specificație

Coliere de furtun—Cuplu.....	5 Nm
	(44 lb-in.)

SJ15074,00002F9 -58-02AUG17-2/2

Inspectarea tractorului pentru depistarea componentelor slăbite

Articolul	Dimensiunea măsurată	Specificație
Bolțul de Fixare pentru Greutatea de Bază	Cuplu	385 N·m (284 lb.-ft.)
Bolțurile Punții Frontale Reglabile-la-Articulație	Cuplu	480 N·m (354 lb.-ft.)
Piulițele Jantă-Disc ale Punții MFWD	Cuplu	245 N·m (181 lb.-ft.)
Piulițele Disc-Flanșă ale Punții MFWD	Cuplu	310 N·m (229 lb.-ft.)
Bolțurile Disc-Flanșă ale Punții Frontale Reglabile	Cuplu	175 N·m (130 lb.-ft.)
Bolțurile Jantă-Disc ale Punții Posterioare	Cuplu	245 N·m (181 lb.-ft.)
Bolțurile Disc-Flanșă ale Punții Posterioare	Cuplu	550 N·m (406 lb.-ft.)
Roțile posterioare cu poziții multiple jantă-disc	Cuplu	175 N·m (130 lb.-ft.)
Bolțurile Punții Frontale	Cuplu	480 N·m (354 lb.-ft.)
Bolțurile de Prindere ale Structurii ROPS	Cuplu	410 N·m (302 lb.-ft.)
Bolțuri de Montare a Cabinei	Cuplu	350 N·m (258 lb.-ft.)

RM87422,00005A2 -58-12SEP16-1/1

Verificarea sistemului de pornire pe liber — Transmisia SyncShuttle™ (dacă există)

Tractorul dvs. John Deere este echipat cu interblocări pentru a preveni mișcarea accidentală când este pornit motorul. Rotirea cheii de contact cu pedala de ambreiaj apăsată trebuie să antreneze motorul dacă există toate condițiile următoare:

- Maneta de schimbare a treptei (A) în poziția NEUTRĂ
- Maneta prizei de putere (B) în poziția decuplată

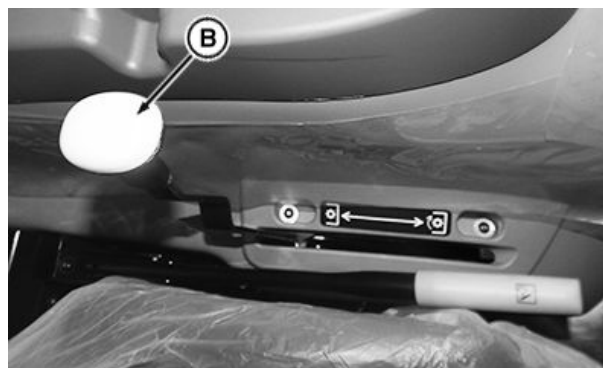
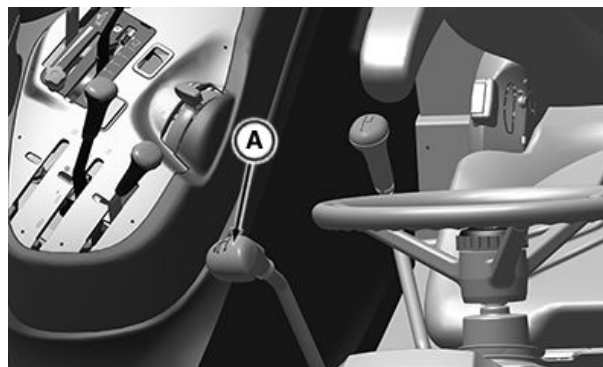
⚠ ATENȚIE: Dacă demarorul învârtă motorul în oricare din pași următori, sistemul de pornire pe liber trebuie reparat de către reprezentantul John Deere.

Rotirea cheii de contact în poziția de start NU pornește motorul, dacă există oricare din condițiile următoare:

- Maneta de schimbare a treptei (A) într-o treaptă (în afara poziției NEUTRE)
- Maneta prizei de putere (B) în poziția cuplată

A—Maneta de schimbare a vitezelor

B—Maneta de comandă a prizei de putere



PY31595 —UN—21OCT16

PY31542 —UN—13SEP16

RM87422,00005A6 -58-21OCT16-1/1

**Verificarea Sistemului de Pornire pe Liber —
Transmisie PowrReverser™ (Dacă Există)**



PY41956—UN—29AUG17

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00004F4 -58-29AUG17-1/2

Intervalul de service—250 de ore

Comanda transmisiei

1. Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea tractorului.
2. Apăsați complet pedalele de ambreiaj și de frână.
3. Mutați maneta PowrReverser (A) în poziția ÎNAINTE sau ÎNAPOI.
4. Porniți motorul. Dacă motorul pornește în oricare din aceste poziții, sistemul de pornire pe liber trebuie să fie reparat. Contactați **imediat** reprezentantul John Deere.

Motorul trebuie pornit numai cu maneta în poziția NEUTRĂ.

Comutatorul prizei de putere electro-hidraulice

1. Apăsați complet pedalele de ambreiaj și de frână.
2. **Cabina:** Apăsați comutatorul (B) în jos și apoi înainte pentru a muta comutatorul prizei de putere în poziția activată.

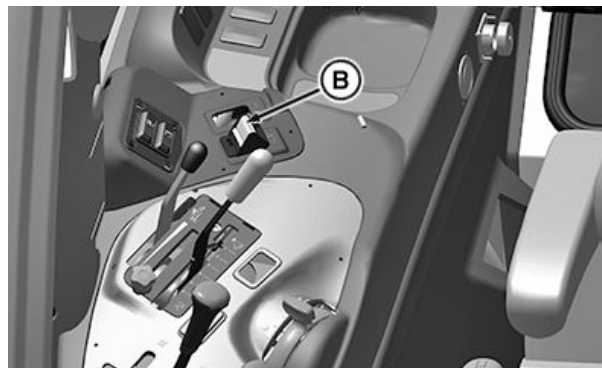
IOOS: Trageți comutatorul de control al prizei de putere (B) afară, către poziția CUPLAT.

3. Porniți motorul. Dacă motorul pornește în această poziție, sistemul de pornire pe liber trebuie să fie reparat. Contactați **imediat** reprezentantul John Deere.

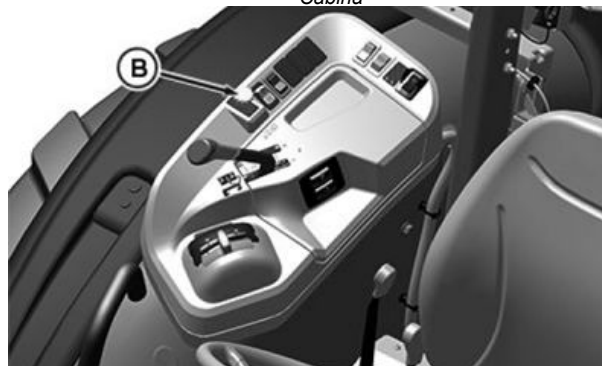
Motorul trebuie să pornească numai cu comutatorul prizei de putere (B) în poziția DECUPLAT.

A—Maneta FNR

B—Comutatorul prizei de putere electro-hidraulice



Cabina



Reprezentat pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS



Reprezentat pentru tractoarele 5050E IOOS

NM61126,00004F4 -58-29AUG17-2/2

PY31594 —UN—20OCT16

PY41957 —UN—29AUG17

PY41805 —UN—04AUG17

Inspectarea Centurii de Siguranță

Interval de Servisare—Anual

ATENȚIE: Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând elementele de fixare, catarama, centura, sau retractorul prezintă orice semne de deteriorare cum sunt tăieturile, destrămarea, uzura extremă sau neobișnuită, decolorarea sau rosăturile, întregul ansamblu al centurii de siguranță trebuie imediat înlocuit. Înlocuiți sistemul centurii numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră.

Inspectați centurile de siguranță (A) și elementele de fixare. Dacă centurile de siguranță trebuie să fie înlocuite, consultați reprezentantul John Deere.

A—Centura de siguranță



IOOS



Cabina

RM87422,00005A8 -58-13SEP16-1/1

PY16006—UN—04JUN12

PY31541—UN—28NOV16

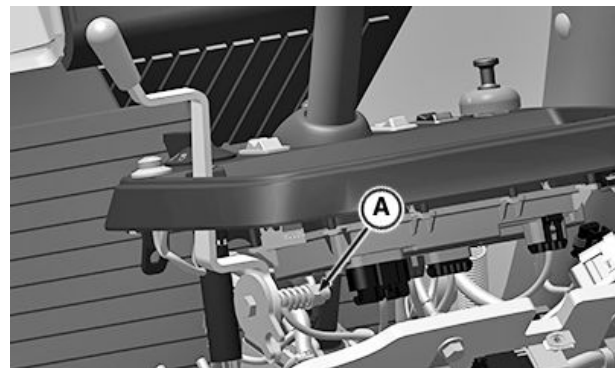
Reglarea frecării manetei de accelerație

Reglați tensiunea arcului prin slăbirea sau strângerea șurubului și a piuliței de blocare (A) până când mișcarea manetei este lină pe tot domeniul său de mișcare numai prin tragere ușoară.

Reglați șurubul pentru frecarea accelerației până când este măsurată valoarea specificată a rezistenței la butonul manetei de accelerație.

Specificație

Șurubul pentru freca-
rea accelerației—Rezis-
tența.....49 N
(11 lb-forță)



Sub tabloul de bord

A—Șurub și piuliță de blocare

RM87422,00005AB -58-13SEP16-1/1

PY31545—UN—14SEP16

Examinarea pneurilor

Intervalul de service—Săptămânal/50 de ore de funcționare

- Verificați pneurile zilnic pentru a detecta defecte sau presiune scăzută.
- Reparați orice tăieturi sau spărturi imediat ce este posibil.
- Protejați pneurile de expunerea la soare, produse din petrol sau produse chimice.
- Conduceți cu grijă. Încercați să evitați pietrele și obiectele ascuțite.

IMPORTANT: Presiunile minime trebuie utilizate numai pentru sarcini ușoare și numai dacă

tractorul nu are greutate adăugată. Dacă montați lest sau instrumente conectate la tractor sau dacă trageți sarcini mari, măriți presiunea.

- Verificați pneurile cu un manometru precis cu gradații de 10 kPa (0,1 bar) (1 psi). Dacă pneurile conțin lest lichid, folosiți un instrument special aer-apă și măsurați cu ventilul supapei poziționat în jos.

Consultați Tabelul presiunilor de umflare a pneurilor în secțiunea Roți, pneuri și ecartamente.

SD74272,00002FE -58-24JUL12-1/1

Înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei

Interval de service—la fiecare 500 de ore sau anual*

* Intervalul poate varia în funcție de condițiile de funcționare

Filtrele de recirculare (interiorul cabinei)

ATENȚIE: Filtrele sistemului de calitate a aerului nu sunt proiectate să filtreze substanțele chimice nocive. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al instrumentului și cele date de către fabricantul substanțelor chimice când folosiți substanțe chimice pentru agricultură.

NOTĂ: Sunt filtre pe AMBELE părți ale cabinei. În imagine este prezentată partea stângă.

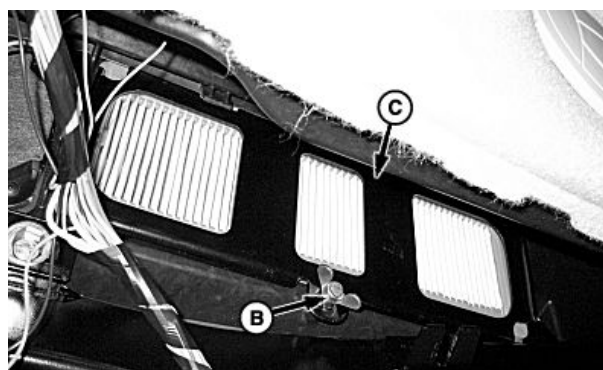
1. Scoateți prin pârghie capacul (A). (Trageți în jos în lungul ferestrei.)
2. Scoateți șurubul fluture (B), dispozitivul de fixare (C) și filtrul (D).
3. Inspectați filtrul pentru găuri sau deteriorare. Inspectați garnitura din cauciuc pentru crăpături sau uzură. Înlocuiți conform necesităților.

NOTĂ: Nu curățați filtrul cu apă sau aer comprimat. Curățarea filtrului nu este recomandată și trebuie înlocuit după cum este necesar.

4. Înlocuiți filtrul când devine murdar. Poate necesita înlocuirea filtrului mai des în condiții de praf.
5. Instalați filtrul cu etanșarea de cauciuc spre dispozitivul de fixare (C).
6. Instalați dispozitivul de fixare, șurubul fluture și capacul.
7. Repetați procedura în partea opusă.

A—Capac
B—Șurub-fluture

C—Dispozitiv de fixare a
filtrului
D—Filtrul



P14487 —UN—30OCT07

P14488 —UN—30OCT07

P14490 —UN—30OCT07

Continuare pe pagina următoare

SD74272,0000300 -58-04SEP24-1/2

Filtrele de aer proaspăt (exteriorul cabinei)

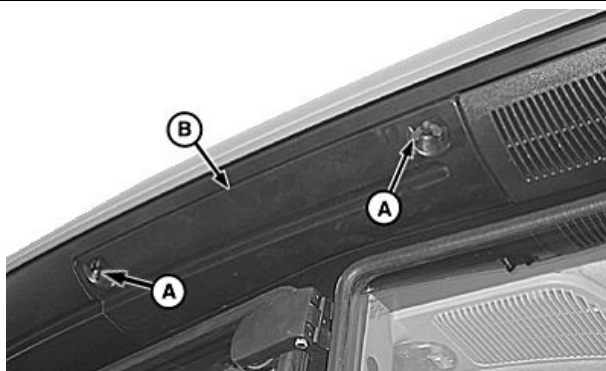
1. Scoateți șuruburile-fluture (A) și capacul (B).
2. Scoateți șuruburile fluture (C), dispozitivul de fixare (D) și filtrul (E).
3. Inspectați filtrul pentru găuri sau deteriorare. Inspectați garnitura din cauciuc pentru crăpături sau uzură. Înlocuiți conform necesităților.

NOTĂ: Nu curățați filtrul cu apă sau aer comprimat.
Curățarea filtrului nu este recomandată și trebuie înlocuit după cum este necesar.

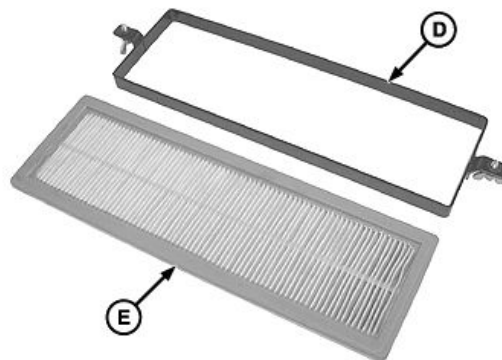
4. Înlocuiți filtrul când devine murdar. Poate necesita înlocuirea filtrului mai des în condiții de praf.
5. Instalați filtrul cu etanșarea de cauciuc spre cabină.
6. Instalați dispozitivul de fixare și șuruburile fluture.
7. Instalați capacul și șuruburile fluture.
8. Repetați procedura în partea opusă.

A—Șuruburi-fluture
B—Capacul filtrului
C—Șuruburi-fluture

D—Dispozitiv de fixare a
filtrului
E—Filtrul



Sub acoperiș, deasupra ușii cabinei



P14491—UN—30OCT07

P14489—UN—30OCT07

P14492—UN—30OCT07

SD74272.0000300 -58-04SEP24-2/2

Lucrările de service pentru sistemul de aer condiționat (cabină)

⚠ ATENȚIE: Lichid de răcire sub presiune. Întreținerea necorespunzătoare poate determina penetrarea de către refrigerent a ochilor și pielii sau poate cauza arsuri.

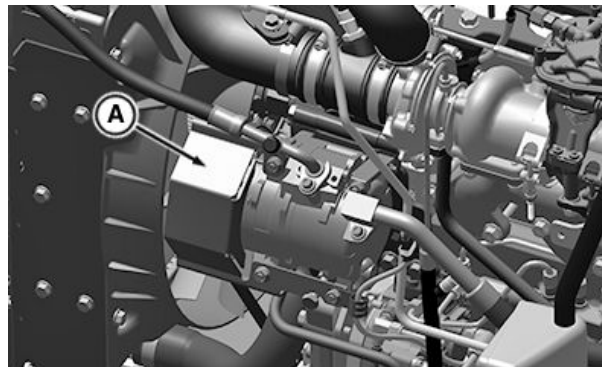
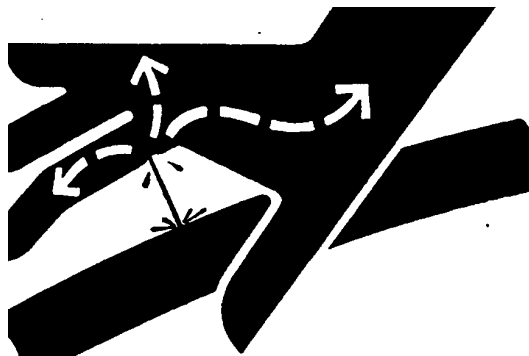
IMPORTANT: Trebuie utilizat agent frigorific R134a. Acesta necesită echipament și proceduri speciale. Contactați reprezentantul John Deere local.

NOTĂ: Unele scurgeri de ulei de la garnitura de etanșare a arborelui compresorului sunt normale.

Verificați următoarele dacă sistemul de aer condiționat nu se răcește sau dacă răcirea este intermitentă:

- În cazul în care cuplajul sistemului de aer condiționat patinează după ce tractorul s-a aflat în depozit, este posibil să fie blocat compresorul. Opiți motorul și rotiți comutatorul de contact în poziția OPRIT. Scoateți șuruburile și capacul cuplajului (A). Rotiți butucul ambreiajului înainte și înapoi pentru a elibera compresorul.

A—Capacul ambreiajului

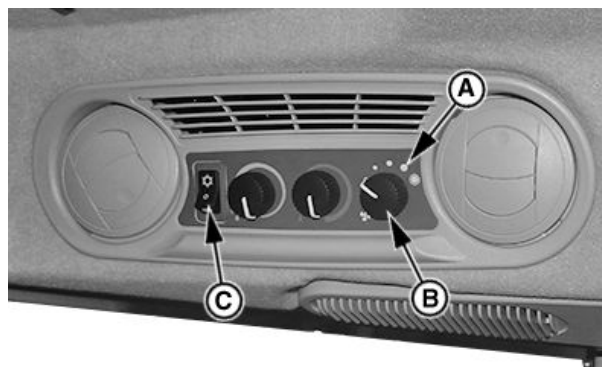


X9811 —UN—23AUG88

PY31549 —UN—23MAR17

RM87422,00005A9 -58-13SEP16-1/2

- Puneți motorul în funcțiune la 2000 rpm. Apăsați partea de sus a comutatorului pentru A/C și deghețare (C) și setați butonul de control (B) în poziția ÎNALTĂ (A). Dacă curentul de aer nu este rece, refrigerentul din sistem poate fi scăzut. Contactați reprezentantul John Deere local.
- Dacă răcirea este intermitentă, curățați grila frontală, aerisitoarele laterale, radiatorul și condensorul. Dacă problema nu se remediază, consultați reprezentantul John Deere.
- Inspectați filtrele din incinta operatorului (cabinei) pentru a depista o eventuală restricționare. (Consultați **Curățarea filtrelor de aer din cabină** în această secțiune). Dacă problema persistă, contactați reprezentantul local John Deere.



A—Poziția ridicat
B—Butonul de control al ventilatorului

C—Comutatorul pentru A/C și degivrare

PY31544 —UN—13SEP16

RM87422,00005A9 -58-13SEP16-2/2

Curățarea compartimentului motorului

Curățați după cum este necesar, în special în jurul potențialelor puncte sensibile cum sunt turbosufanta, galeria de evacuare și toba de evacuare.

IMPORTANT: NU folosiți curățătoare cu abur sau sisteme de spălare cu înaltă presiune în zona

transmisiei ventilatorului. Presiunea înaltă poate forța mizeria să treacă de etanșări în butucul de antrenare.

Nu utilizați niciodată abur pentru curățare și nu turnați apă rece într-o pompă de injecție fierbinte sau aflată în funcțiune. Pompa se poate bloca.

SD74272,0000302 -58-24JUL12-1/1

Mentținerea structurii de protecție ROPS instalată corespunzător (IOOS)

ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect, dacă structura de protecție la răsturnare (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeți șuruburile de fixare la cuplul corespunzător.

Protecția oferită de ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, ca în cazul unui accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită. Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

Când instalarea echipamentului pe o mașină necesită slăbirea sau demontarea structurii de protecție la răsturnare (ROPS) (A), bolțurile de prindere (B) trebuie strânse conform specificației.

Specificație

Bolțurile de Prindere ale
Structurii ROPS—Cuplu..... 420 Nm (310 lb-ft)

Inspectați elementele de prindere a ROPS la fiecare 250 de ore pentru a verifica cuplurile de strângere sau înlocuire.

PENTRU A COBORÎ BARA TRANSVERSALĂ A ROPS (A):

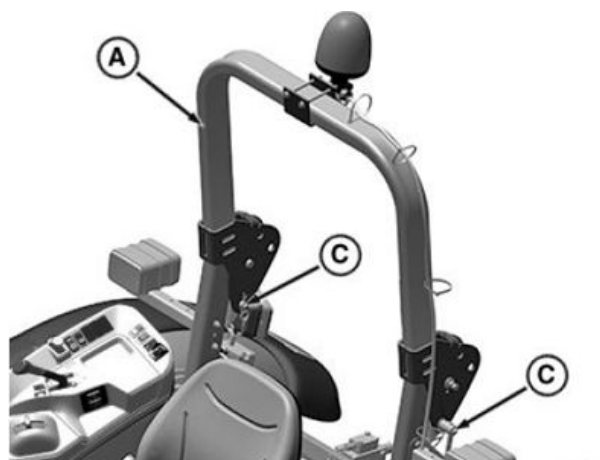
1. Scoateți știfturile de fixare rapidă (D) și bolțurile cu cap (C) de pe ambele părți ale ROPS.
2. Coborâți bara transversală (A) a structurii ROPS până la opritoare.
3. Remontați bolțurile (C și D) în găurile de jos ale ROPS pentru a bloca bara transversală jos.

ATENȚIE: Mențineți întotdeauna partea superioară a ROPS fixată în plan vertical (ca în figură) când lucrați cu tractorul. Dacă tractorul este utilizat cu structura de protecție pliată (de ex. pentru a intra într-o clădire joasă), conduceți cu atenție sporită și NU folosiți centura de siguranță.

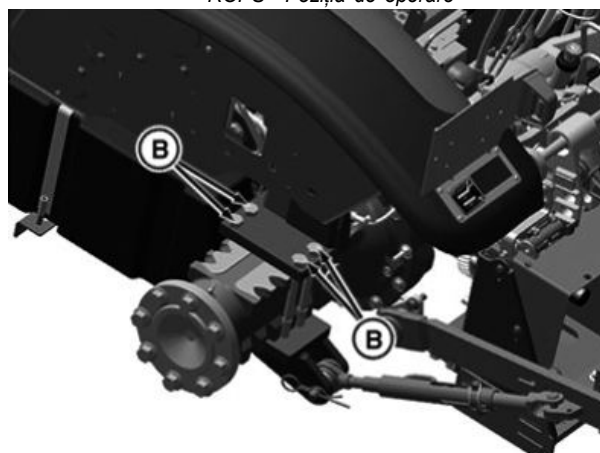
Ridicați structura de protecție din nou imediat ce tractorul este exploatat în condiții normale.

A—Bara transversală a
structurii ROPS
B—uruburi de montare (8 buc.)

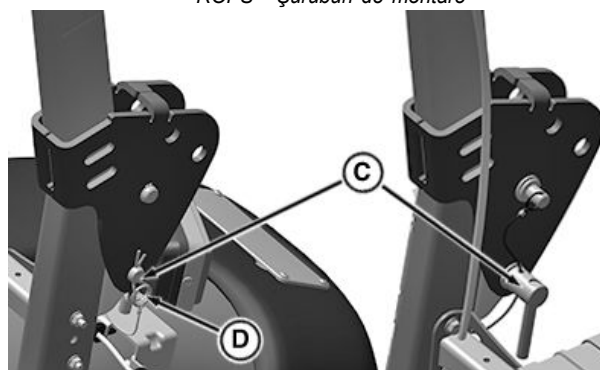
C—Știfturi cu cap
D—Știftul de blocare rapidă



ROPS—Poziția de operare



ROPS - Șuruburi de montare



Reinstalați bolțurile

Continuare pe pagina următoare

WKJQUWJ,0000958 -58-07FEB21-1/2

PY41958 —UN—29AUG17

APY41803 —UN—07FEB21

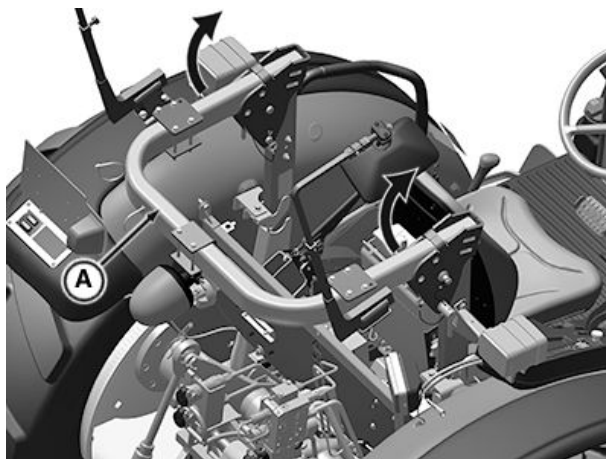
PY31591 —UN—20OCT16

PENTRU A PUNE ROPS ÎN POZIȚIA DE OPERARE:

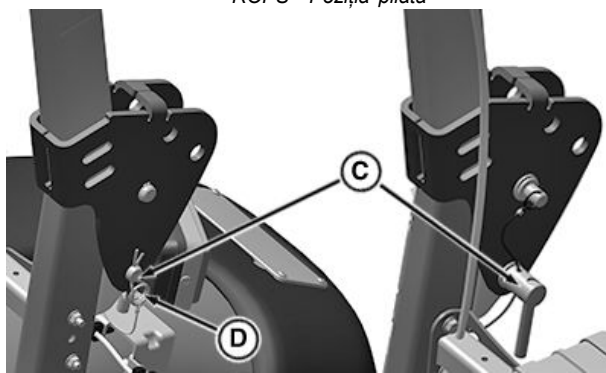
Ridicați bara transversală (A) a ROPS în poziția verticală. Montați bolțurile (C) și știfturile de fixare rapidă (D) în orificiile de jos ale ROPS, pentru a se fixa în poziția lor.

A—Bara transversală a
structurii ROPS
C—Știfturi cu cap

D—Știftul de blocare rapidă



ROPS—Poziția pliată



Reinstalați bolțurile

WKJQUWJ,0000958 -58-07FEB21-2/2

PY31592—UN—20OCT16

PY31591—UN—20OCT16

Mențineți structura ROPS instalată corespunzător – Structura ROPS fixă (IOOS)

ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect dacă structura de protecție la răsturnare (ROPS) este slăbită sau demontată din orice motiv. Strângeți șuruburile de fixare la cuplul corect.

Protecția oferită de structura ROPS va fi diminuată dacă structura ROPS este deteriorată, precum în cazul unui accident cu răsturnare, sau dacă este alterată în orice fel prin sudare, îndoire, găurire sau tăiere. O structură ROPS poate fi înlocuită, nu refolosită. Orice modificare a structurii ROPS trebuie să fie aprobată de către fabricant.

NOTĂ: Structura ROPS de pe acest tractor este echipată cu bolțuri (C) și piulițe (B), pentru a menține structura fixă în poziție verticală.

Când instalarea echipamentului pe o mașină necesită slăbirea sau demontarea ansamblului structurii de protecție la răsturnare (ROPS) (A), bolțurile de prindere (D) de pe puntea spate (E) trebuie strânse conform specificației.

Specificație

Șuruburi (C) —Cuplu..... 200 Nm (147,5 lb-ft)
ROPS - Șuruburi de montare (D) —Cuplu..... 420 N·m (310 lb-ft)

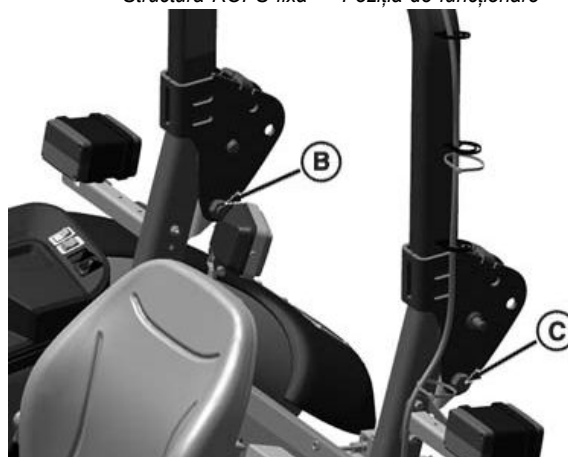
ATENȚIE: Mențineți întotdeauna partea superioară a ROPS fixată în plan vertical (ca în figură) când lucrați cu tractorul.

A—Ansamblul ROPS
B—Piulițe
C—Șuruburi

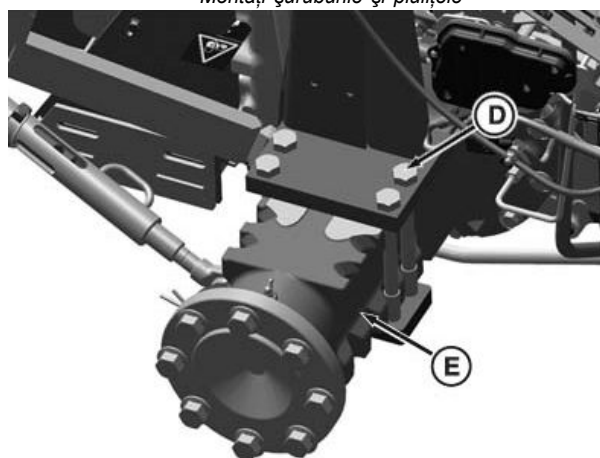
D—Bolțuri de montare (8 buc.)
E—Puntea spate



Structura ROPS fixă — Poziția de funcționare



Montați șuruburile și piulițele



ROPS - Șuruburi de montare

VP27597,0000C9B -58-17SEP18-1/1

APY10309 —UN—24AUG18

APY10308 —UN—24AUG18

APY10310 —UN—24AUG18

Mentținerea sistemului de protecție pentru cabină instalat corespunzător

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că toate piesele sunt instalate corect dacă sistemul de protecție pentru cabină este slăbit sau demontat din orice motiv. Strângeți șuruburile cu cap de montare conform specificației.

Protecția oferită de sistemul de protecție pentru cabină va fi afectată în cazul în care sistemul este supus unei deteriorări structurale, de exemplu într-un accident cu răsturnare, sau este modificat în orice fel prin sudură, îndoire, perforare sau tăiere. Un sistem de protecție pentru cabină care este deteriorat trebuie să fie înlocuit, nu reutilizat. Orice modificare a sistemului de protecție pentru cabină trebuie să fie aprobată de producător.

Când instalarea echipamentului pe o mașină necesită slăbirea sau demontarea sistemului de protecție a cabinei, șuruburile de prindere trebuie să fie strânse conform specificației

Ridicați preșul de cauciuc de pe podea și trageți afară dopurile pentru a accesa organele de asamblare pentru prinderea din FAȚĂ.

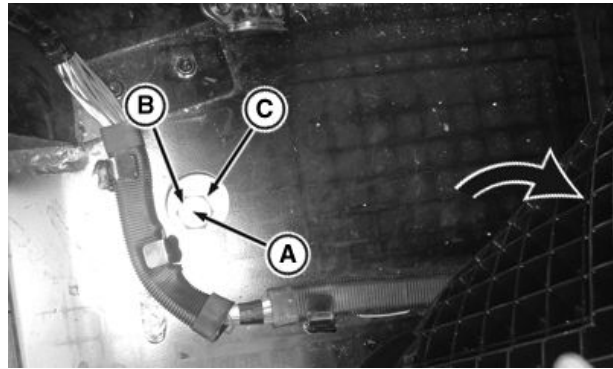
Verificați piesele de prindere frontale și posterioare (A–C) pentru a detecta dacă sunt strânse corespunzător.

Specificație

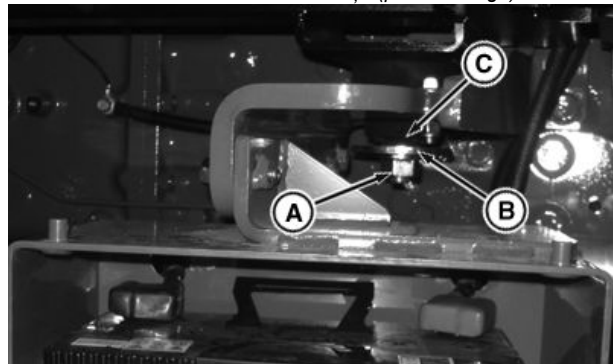
Șuruburi de prindere ale sistemului de protecție pentru cabină—Cuplu.....350 Nm
(258 lb-ft)

A—Șurub
B—Șaibă

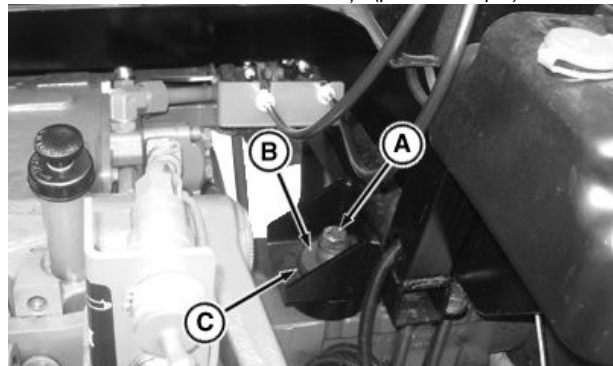
C—Izolator



Prinderea cabinei în față (partea stângă)



Prinderea cabinei în față (partea dreaptă)



Prinderea cabinei în spate (partea dreaptă)

SD74272.0000304 -58-24JUN14-1/1

PY16229 —UN—17JUL12

PY16228 —UN—04SEP12

PY16300 —UN—17JUL12

Lubrifiere

Folosirea lubrifiantului corect

IMPORTANT: Folosiți numai lubrifianți care corespund specificațiilor menționate în secțiunea

Carburanți, lubrifianți și lichid de răcire, când efectuați lucrări de service la tractor.

SD74272,000025F -58-17MAR20-1/1

Verificarea nivelului uleiului de motor

IMPORTANT: Motorul tractorului este livrat de la fabrică umplut cu ulei de motor diesel John Deere Break-In Plus™. (Consultați secțiunea 85 Carburanți, lubrifianți și lichid de răcire pentru specificațiile uleiului.)

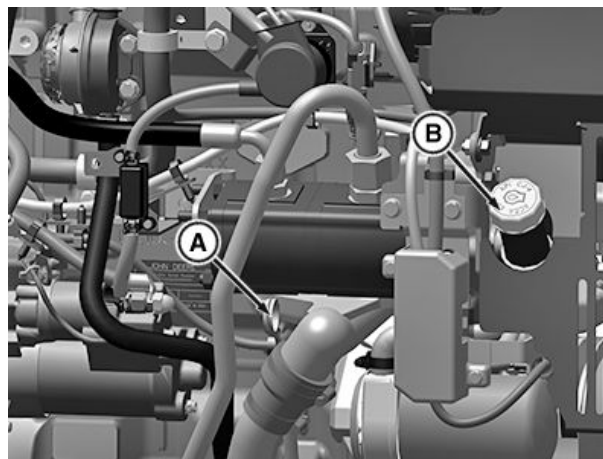
NOTĂ: Asigurați-vă că introduceți joja complet în interior pentru a verifica nivelul uleiului.

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală și opriți motorul. Scoateți cheia.
2. Trageți afară joja de măsurare a uleiului de motor (A). Nivelul de ulei trebuie să fie între cele două marcaje de umplere de pe joja.
3. Dacă nivelul este scăzut, adăugați ulei prin orificiul de umplere cu ulei până când ajunge la marcajul superior. EVITAȚI umplerea excesivă. Folosiți ulei cu grad de vâscozitate potrivit anotimpului. (Consultați Uleiul de motor diesel, în secțiunea 85 Combustibilul, lubrifianții și lichidul de răcire.)

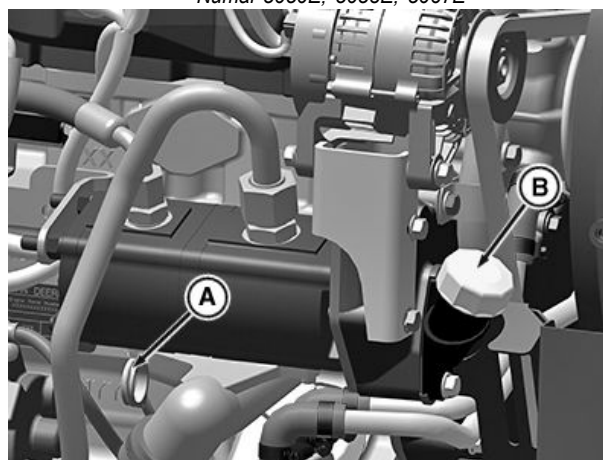
IMPORTANT: Nu operați motorul cu nivelul uleiului sub marcajul de nivel scăzut de pe joja.

A—Joa uleiului de motor

B—Capacul de umplere cu ulei de motor



Numai 5050E, 5058E, 5067E



Numai 5050E

Break-In Plus este o marcă comercială a Deere & Company

NM61126,000031A -58-28OCT16-1/1

PY29224 —UN—28OCT16

PY32042 —UN—28OCT16

Schimbarea uleiului de motor și a filtrului

Intervalul de service

Inițial — 100 de ore de funcționare— uleiul de motor și filtrul

Regulat — 500 de ore de funcționare— uleiul de motor, filtrul de ulei de motor și filtrul de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul de motor la fiecare 125 de ore de funcționare, dacă combustibilul diesel are un conținut ridicat de sulf; consultați Uleiul pentru motor diesel, în secțiunea 85 Combustibilul, lubrifiantii și lichidul de răcire.

NOTĂ: Uleiul de motor și filtrul trebuie schimbate cel puțin o dată pe an.

1. Lăsați motorul să ruleze pentru a încălzi uleiul.
2. Parcați tractorul pe o suprafață dreaptă și OPRIȚI motorul. Scoateți cheia.
3. Scoateți bușonul de golire a uleiului (A) și goliți uleiul.
4. Deschideți capota.
5. Scoateți filtrul de ulei de motor (B).

NOTĂ: Aveți grijă ca garnitura vechiului filtru de ulei să fie complet îndepărtată de pe carcasă înainte de a monta noul filtru.

6. Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul nou. Strângeți cu mâna plus 1/2 rotație.
7. Instalați bușonul de golire (A).
8. Adăugați ulei prin tubul de umplere (C). (Consultați Uleiul de motor diesel, în secțiunea 85 Combustibilul, lubrifiantii și lichidul de răcire.)

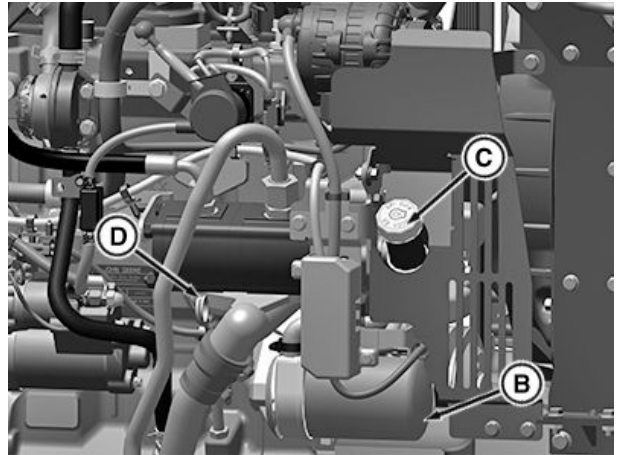
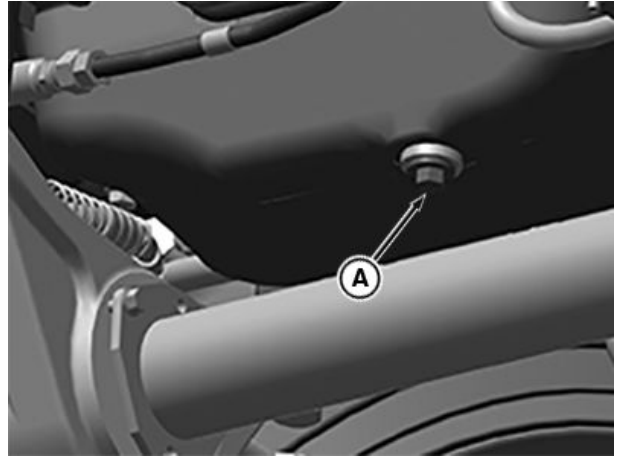
Specificație

Uleiul din carterul motorului—Capacitate..... 8,5 l
(2,24 gal)

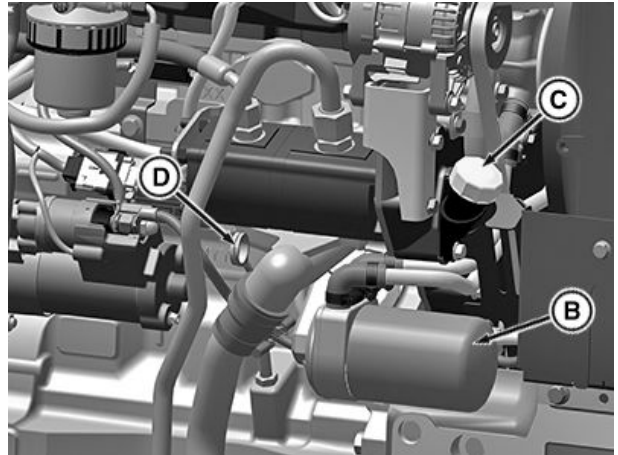
9. Porniți motorul și inspectați bușonul de golire (A) și filtrul (B) pentru scurgeri.
10. Opriți motorul și scoateți cheia.
- 11.

NOTĂ: Dacă uleiul se scurge excesiv, contactați reprezentantul John Deere.

12. Verificați din nou nivelul uleiului, completați dacă este necesar.
13. Coborâți capota.



Filtru de ulei doar pentru 5050E, 5058E, 5067E



Filtru de ulei doar pentru 5050E

A—Bușon de golire
B—Filtrul de ulei de motor

C—Capacul de umplere cu ulei de motor
D—Joa

RP32883,0000B79 -58-05MAY20-1/1

PY29226 —UN—14SEP16

PY29225 —UN—28OCT16

PY32041 —UN—28OCT16

Verificarea nivelului de ulei de transmisie-hidraulic

Intervalul de service—La fiecare 50 de ore

IMPORTANT: Verificările de rutină vor ajuta la prevenirea timpilor de nefuncționare. Operatorul poate ajuta la întreținerea preventivă prin documentarea tuturor problemelor de scurgeri și funcționare defectuoasă. Întrucât transmisia funcționează în ulei, este foarte important să mențineți uleiul curat și la nivelul corect tot timpul.

1. Rulați motorul la aproximativ 1000 rot/min pentru cel puțin un minut.
2. Mutați maneta arborelui ridicător complet înainte pentru a coborî complet cuplajul.
3. Opiți motorul și așteptați încă trei minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

4. Numai pentru transmisie Sync Shuttle:

Scoateți joja (A) și ștergeți-o pentru a fi curată. Introduceți joja complet. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul de plin și capătul joiei.

Dacă nivelul uleiului este sub marcajul de jos, scoateți capacul de umplere și adăugați ulei.

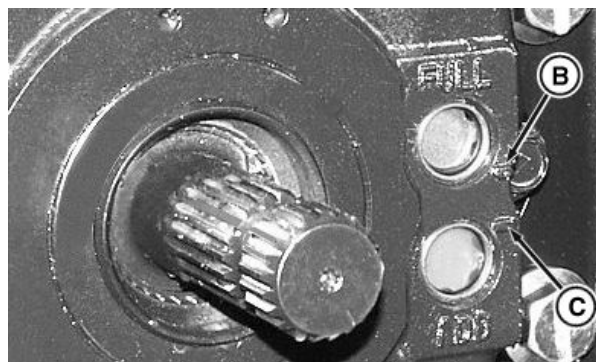
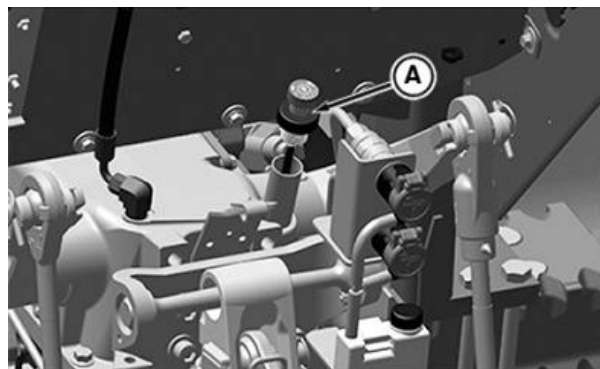
5. Numai pentru transmisia PowrReverser™:

Ștergeți tubul de vizionare și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul de plin (B) din fereastra de sus și marcajul de adăugare (C) din fereastra de jos.

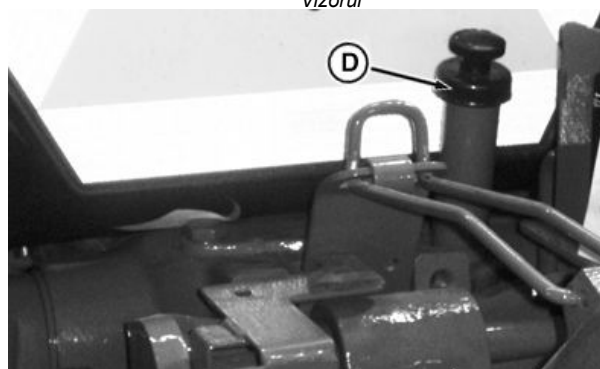
NOTĂ: Cât timp marcajul de adăugare (C) din fereastra de jos este plin, nu este necesară completarea cu ulei. Marcajul de plin (B) din fereastra de sus reprezintă indicatorul de nivel de plin al uleiului, peste care nu este necesară completarea cu ulei.

Adăugați ulei din portul de umplere cu ulei (D) dacă nivelul uleiului este scăzut.

6. Instalați capacul de umplere cu ulei de transmisie-hidraulic.



Vizorul



Port de umplere cu ulei

A—Joja uleiului de transmisie-hidraulic
B—Marcaj de plin/tubul de vizionare sus

C—Marcaj de adăugare/tubul de vizionare jos
D—Port de umplere cu ulei de transmisie-hidraulic

PY41959 —UN—29AUG17

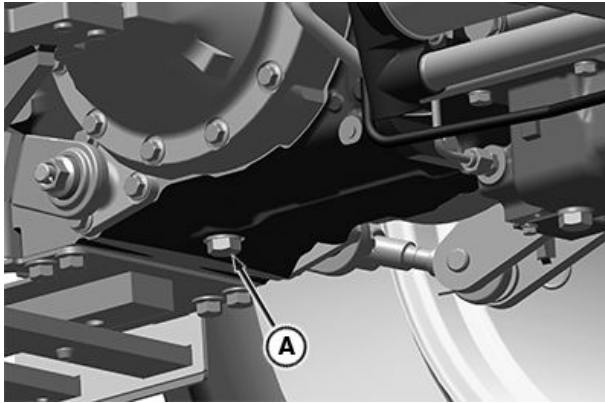
PY17689 —UN—24JAN13

PY16056 —UN—20DEC12

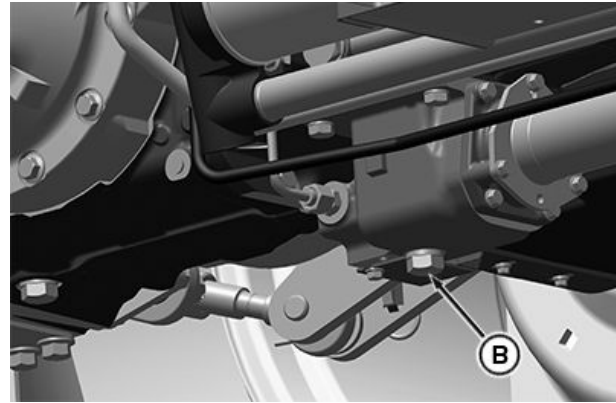
NM61126,0000344 -58-29AUG17-1/1

Schimbarea uleiului de transmisie hidraulic și filtrului

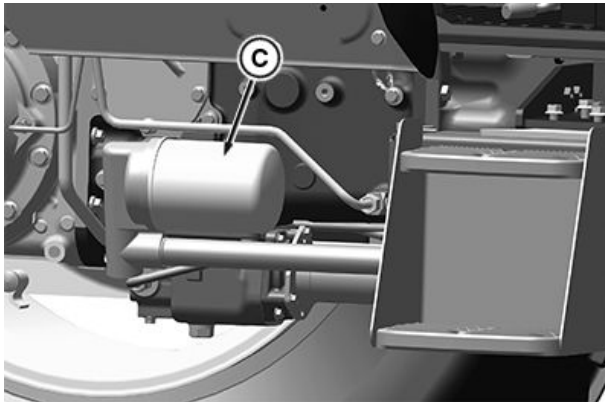
Intervalul de service—1200 de ore



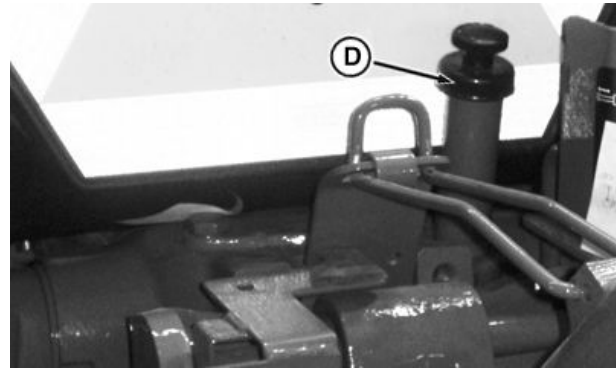
Dopul de golire al transmisiei



Dopul de golire al casetei de picurare



Filtrul de Ulei



Joă

1. Coborâți arborele ridicător pentru a elimina uleiul captat.
- NOTĂ:** Capacitatea aproximativă a casetei de ulei de transmisie pentru Sync Shuttle este de 38 l (10 gal) și pentru PowrReverser™ este de 43 l (11,35 gal).
2. Scoateți dopul de golire (A) de la caseta de transmisie și goliți uleiul. Eliminați corect uleiul rezidual.
 3. Dacă este echipat cu punte MFWD, scoateți și dopul de golire (B) de la caseta de picurare.
 4. Înlocuiți filtrul de ulei (C) în timp ce schimbați uleiul. Aplicați o peliculă de ulei pe garnitura filtrului nou și montați filtrul nou. Strângeți filtrul cu instrumentul special.
 5. Umpleți sistemul cu ulei de transmisie-hidraulic. (Consultați secțiunea Combustibili, Lubrifianți și Lichid de răcire.)

Specificație

Uleiul pentru transmisie Sync Shuttle
(MFWD)—Capacitate..... 38 L (10 gal)



Instrument de demontare / montare a filtrului hidraulic

A—Bușonul de golire a casetei de transmisie
B—Bușonul de golire a casetei de picurare MFWD
C—Filtru de ulei
D—Joă

Uleiul pentru transmisie

PowrReverser

(MFWD)—Capacitate.....43 l (11,35 gal)

6. Verificați nivelul uleiului pe joa (D) sau tubul de vizionare (dacă există) după umplere, și din nou după operarea timp de cinci minute.

Continuare pe pagina următoare

SJ15074,00001CF -58-09JUN17-1/2

Curățați filtrul pickup al uleiului de transmisie-hidraulic

Intervalul de service—1200 de ore de funcționare

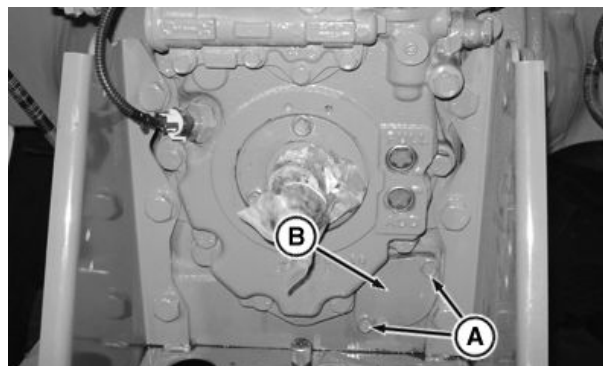
1. Goliți uleiul de transmisie-hidraulic. (Consultați Schimbați uleiul de transmisie-hidraulic și filtrul, în această secțiune.)

NOTĂ: Capacitatea aproximativă a casetei de ulei de transmisie pentru Sync Shuttle este de 38 l (10 gal) și pentru PowrReverser™ este de 43 l (11,35 gal).

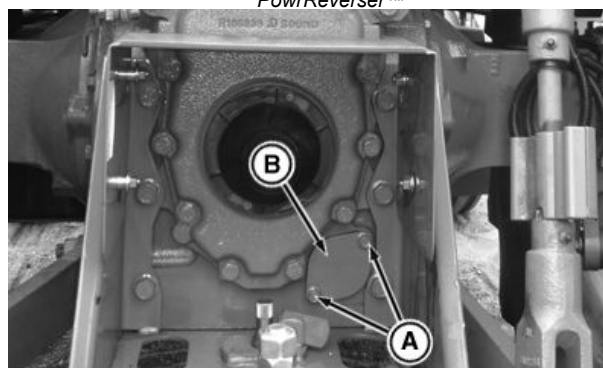
2. Scoateți cele două șuruburi (A) și scoateți capacul filtrului (B).
3. Scoateți filtrul și examinați-l pentru deteriorare. Înlocuiți dacă este necesar. Curățați filtrul în solvent și uscați prin suflare cu aer comprimat.
4. Instalați cu grijă filtrul astfel încât partea din față a filtrului să fie introdusă în gaura din fața casetei diferențialului.
5. Umpleți sistemul cu ulei de transmisie-hidraulic. (Consultați Schimbați uleiul de transmisie-hidraulic și filtrul, în această secțiune.)

A—Șuruburi cu cap

B—Capacul filtrului



PowrReverser™



Sync Shuttle

PY16070 —UN—16AUG13

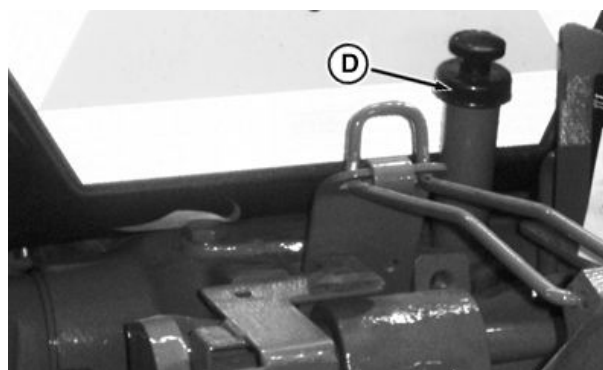
PY16232 —UN—17JUL12

PowrReverser este marcă comercială a Deere & Company

RM87422,00005DC -58-05DEC16-1/2

6. Verificați nivelul uleiului pe joja (D) sau tubul de vizionare (dacă există) după umplere, și din nou după operarea timp de cinci minute.

D—Transmisia - Joja pentru uleiul hidraulic



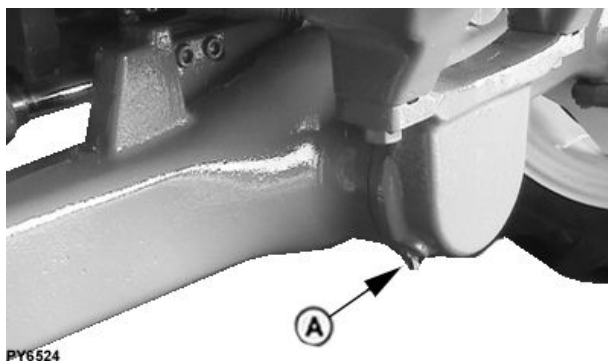
PY16056 —UN—20DEC12

RM87422,00005DC -58-05DEC16-2/2

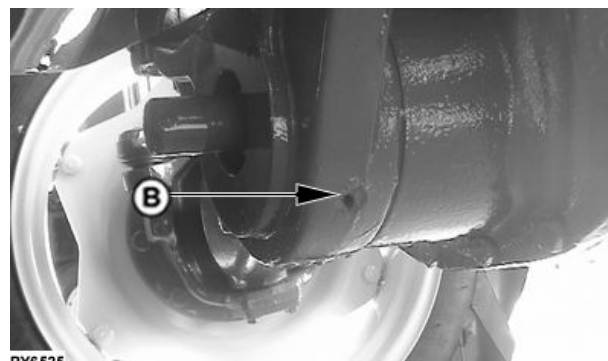
Lubrificați bolțurile de pivotare ale punții frontale

Intervalul de service—Săptămânal / 50 de ore*

* Zilnic / 10 ore dacă se operează în condiții extreme de umezeală sau noroi



Partea dreaptă a punții MFWD - DANA



Partea din spate a punții MFWD - DANA

A—Niplu de gresare pivot frontal MFWD B—Niplu de gresare pivot spate MFWD

Lubrificați pivotul frontal al MFWD (A) și pivotul posterior (B) cu câteva doze de vaselină universală. Bolțul pivot al punții reglabile (C) necesită de asemenea lubrifierea

niplurilor bușelor pivoților din față și spate cu vaselină universală. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifiantii și lichidul de răcire.)

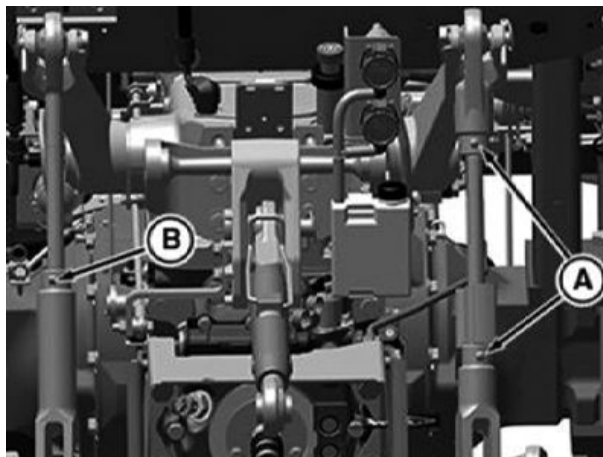
NM61126,00002CB -58-06DEC16-1/1

Lubrifierea componentelor cârligului

Lubrificați tija de ridicare din dreapta (A) și tija de ridicare din stânga (B) cu câteva doze de vaselină universală. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifiantii și lichidul de răcire.)

Interval de service—250 de ore

A—Tija de Ridicare din Dreapta B—Articulația de ridicare din stânga



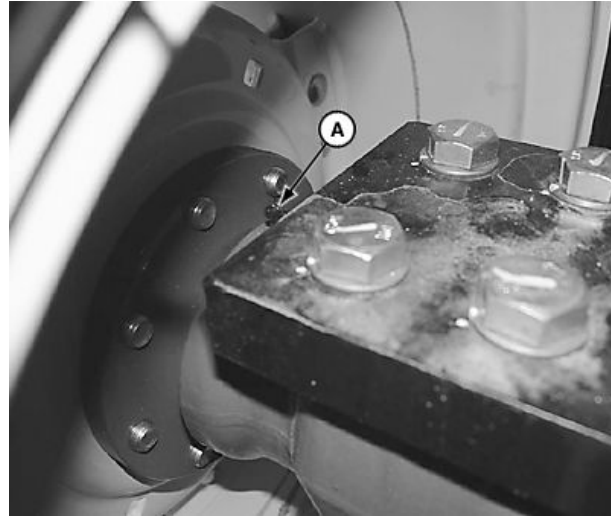
RQNGXK6,0000019 -58-04JAN22-1/1

Lubrificați rulmenții punții posterioare

Aplicați mai multe doze de lubrifiant universal la punctul de lubrifiere al punții spate (A). (Consultați Lubrifiant în secțiunea 100 Carburant, lubrifiant și lichid de răcire.)

NOTĂ: Efectuați service mai des dacă utilizați tractorul pe teren extrem de umed și noroios.

A—Punct de ungere

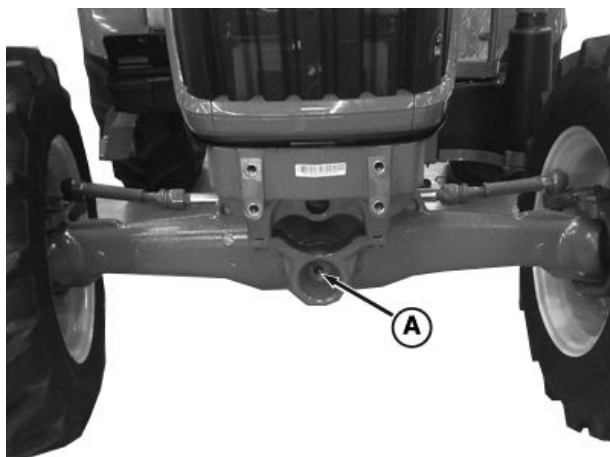


LV14653 —UN—17AUG11

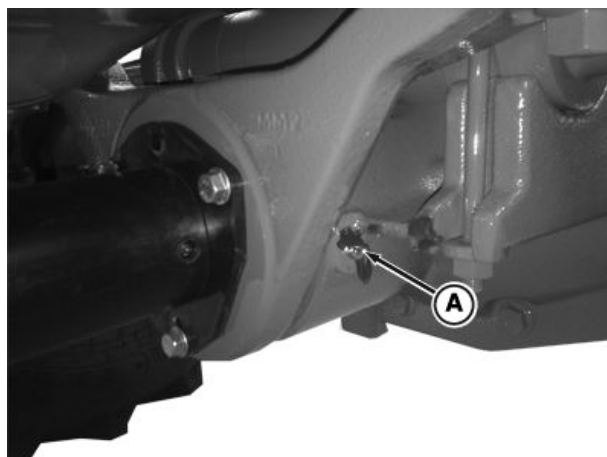
În figură este prezentată partea stângă

NM61126,00002CC -58-13JUL16-1/1

Lubrifierea punctelor de gresare ale punții frontale



APY10353 —UN—25OCT'18



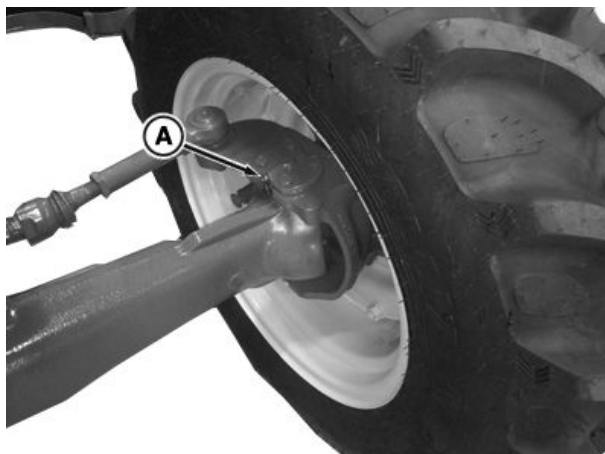
APY10354 —UN—25OCT'18

Aplicați mai multe doze de vaselină universală (consultați Vaselina, în secțiunea 100) la fus.

NOTĂ: Este necesară întreținerea zilnică atunci când utilizați mașina în condiții de umiditate și noroi.

Lubrifierea prea frecventă poate duce la uzarea etanșărilor.

A—Puncte de gresare



APY10355 —UN—25OCT'18

Ambele părți

VP27597,0000F0C -58-26OCT18-1/1

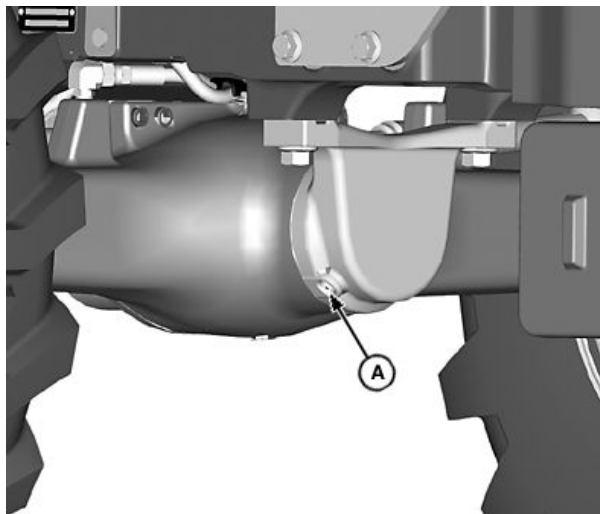
Lubrifierea fusul punții MFWD

Aplicați mai multe doze de lubrifianț universal (consultați Lubrifianț din Secțiunea 100) la fus.

NOTĂ: Este necesar service zilnic atunci când utilizați mașina pe teren extrem de umed și noroios.

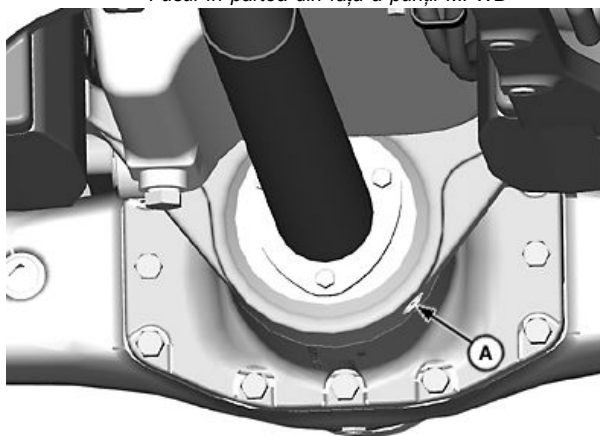
Lubrifierea prea frecventă poate duce la uzura etanșărilor.

A—Puncte de lubrifiere a fusului



LV14409 —UN—08JUN11

Fusul în partea din față a punții MFWD



LV14410 —UN—08JUN11

Fusul în partea din spate a punții MFWD

RM87422,00004C7 -58-12MAY16-1/1

Verificați nivelul uleiului în butucul roții punții MFWD

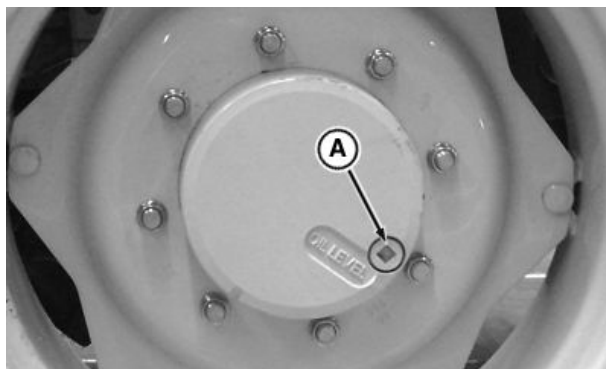
Intervalul de service—50 de ore

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală.
2. Rotiți butucul roții până când cuvintele OIL LEVEL sunt orizontale.
3. Scoateți dopul (A). Nivelul uleiului trebuie să fie chiar sub gaura dopului.
4. Dacă este mai jos adăugați ulei prin aceeași gaură. Adăugați John Deere Hy-Gard™ sau un echivalent. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifianții și lichidul de răcire.)
5. Aplicați pastă de etanșare pentru țevi cu TEFLON®, sau echivalent, pe filetele dopului.
6. Instalați dopul și strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Dopul la butuc—Cuplu.....70 N·m
(52 lb·ft)

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company
TEFLON este marcă comercială a Du Pont Co.



A—Bușon

7. Repetați procedura la butucul roții din partea opusă.

SD74272,0000269 -58-04SEP12-1/1

PY16236—UN—17JUL12

Schimbarea uleiului din butucul roții punții MFWD

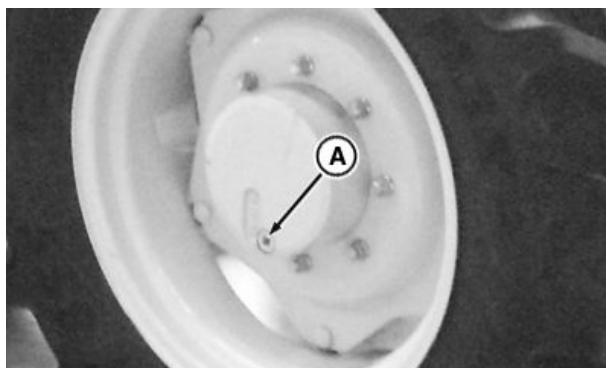
Interval de service

Normal—600 de ore

NOTĂ: Nivelul aproximativ al uleiului în butucul roții (fiecare parte) este de 0,8 l (0.21 gal) pentru punte DANA și 0,6 l (0.15 gal.) pentru punte CARRARO.

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală.
2. Rotiți roata până când dopul portului de golire/umple (A) este la baza butucului.
3. Scoateți bușonul și goliți uleiul.
4. După ce uleiul a fost golit, rotiți roata până când portul de golire/umple este poziționat orizontal.
5. Adăugați ulei până când nivelul este imediat sub marginea găurii. Uleiul de transmisie/hidraulic John Deere Hy-Gard™ este recomandat. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifianții și lichidul de răcire.)
6. Aplicați pastă de etanșare pentru țevi cu TEFLON®, sau echivalent, pe filetele dopului.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company
TEFLON este marcă comercială a Du Pont Co.



A—Bușonul orificiului de golire/umple

7. Instalați dopul și strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Dopul la butuc—Cuplu.....70 N·m
(52 lb·ft)

8. Repetați procedura la butucul roții din partea opusă.

VP52664,0000535 -58-13DEC17-1/1

PY16237—UN—17JUL12

Verificarea nivelului de ulei din carcasa punții MFWD

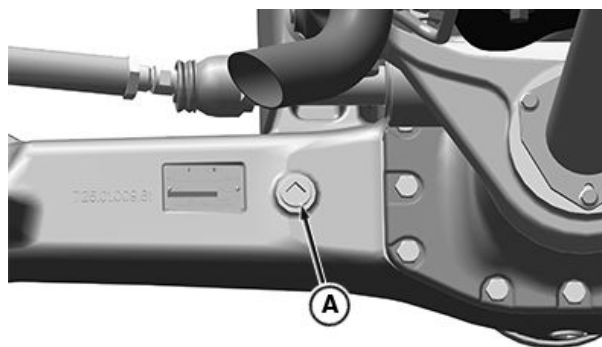
Intervalul de service—50 de ore

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală.
2. Scoateți dopul (A). Nivelul uleiului trebuie să fie la aproximativ 12 mm (1/2 in.) sub marginea găurii pentru dop.
3. Dacă este mai jos adăugați ulei prin aceeași gaură. Se recomandă uleiul John Deere Hy-Gard™. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifiantii și lichidul de răcire.)

NOTĂ: Capacitatea de ulei aproximativă pentru carcasa punții MFWD este 4,5 L (1,19 gal).

4. Aplicați pastă de etanșare pentru țevi cu TEFLON®, sau echivalent, pe filetele dopului.
5. Instalați dopul și strângeți conform specificațiilor.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company
TEFLON este marcă comercială a Du Pont Co.



A—Bușon

Specificație

Dopul la carcasa
punții—Cuplu.....70 N·m
(52 lb-ft)

NM61126,0000348 -58-21OCT16-1/1

PY33075—UN—21OCT16

Schimbarea uleiului din carcasa punții MFWD

Interval de service

Normal—600 de ore

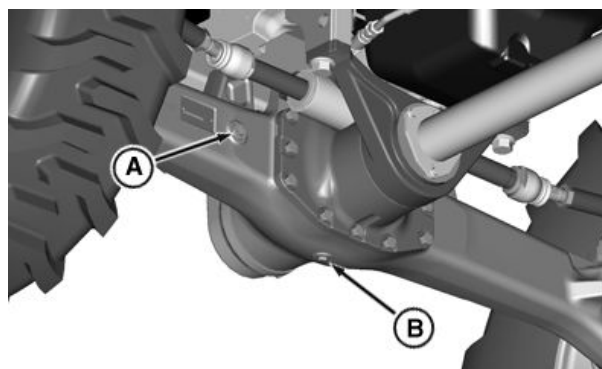
NOTĂ: Valoarea aproximativă a uleiului pentru roi din roi este de 4,5 L (1,19 gal) pentru axul DANA i 3,9 L (1,03 gal) pentru puntea CARRARO.

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală.
2. Scoateți dopurile (A și B).
3. După ce uleiul a fost golit, aplicați pastă de etanșare pentru țevi cu TEFLON®, sau echivalent, pe filetele dopului (B).
4. Instalați dopul și strângeți conform specificațiilor.
5. Adăugați ulei până la aproximativ 12 mm (1/2 in.) sub marginea portului pentru dop (A). Uleiul de transmisie/hidraulic John Deere Hy-Gard™ este recomandat. (Consultați secțiunea Carburanții, lubrifiantii și lichidul de răcire.)
6. Instalați dopul și strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Dopurile la carcasa
punții—Cuplu.....70 N·m
(52 lb-ft)

TEFLON este marcă comercială a Du Pont Co.
Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company



A—Bușon de inspectare/um-
plere

B—Bușon de golire

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea componentelor interne ale punții, verificați nivelul uleiului după 30 de minute.

7. După aproximativ 30 de minute de operare, reverificați nivelul uleiului. (Consultați procedura în această secțiune.)

VP52664,0000534 -58-13DEC17-1/1

PY16238—UN—17JUL12

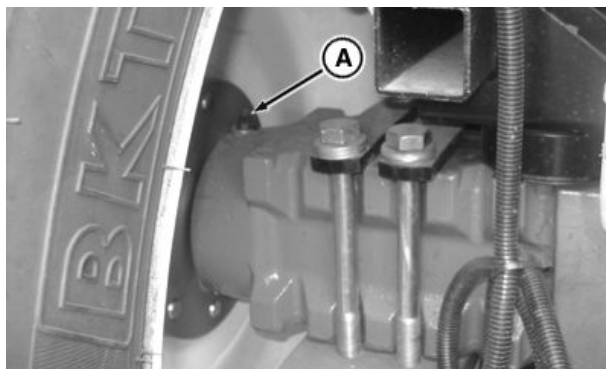
Lubrificați rulmenții punții posterioare

Lubrificați niplurile punții posterioare (A), ambele părți, cu câteva doze de vaselină universală. (Consultați secțiunea Combustibili, Lubrifianți și Lichid de răcire.)

Intervalul de service—600 de ore de funcționare*

* Săptămânal / 10 ore de funcționare dacă se operează în condiții extreme de umezeală sau noroi

A—Niplurile punții posterioare



În imagine este prezentată partea stângă

SD74272,000026E -58-18JAN13-1/1

PY16239 —UN—17JUL12

Lubrifierea șinelor de ghidare a scaunului operatorului (IOOS)

NOTĂ: Această procedură este necesară numai după spălarea sub presiune.

Deplasați scaunul complet înainte și aplicați vaselină universală pe șinele de ghidare.

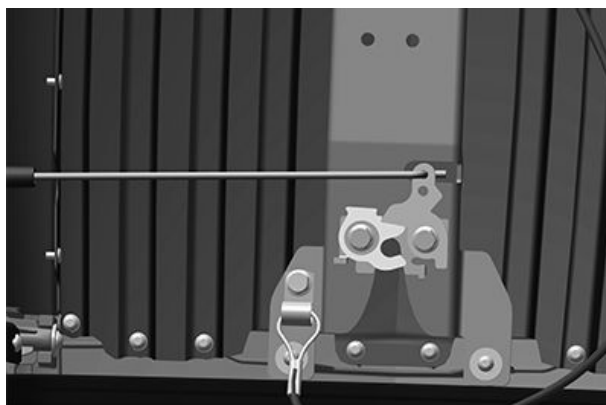


SK35149,00003BA -58-10JUL14-1/1

PY16240 —UN—17JUL12

Lubrifierea zăvorului capotei

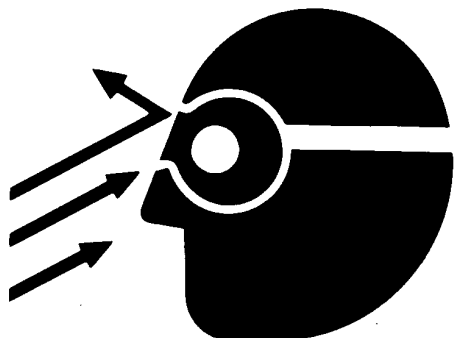
NOTĂ: Această procedură este necesară numai după spălarea sub presiune.



NM61126,0000347 -58-21OCT16-1/1

PY33076 —UN—21OCT16

Curățarea grilei, ansamblului de filtre, răcitorului intermediar, răcitorului de carburant, răcitorului de ulei și radiatorului — IOOS



TS266 —UN—23AUG88



PY29255 —UN—16SEP16

Filtru (IOOS)

A—Sită

1. De câte ori se adună mizerie pe grila frontală (A), opriți motorul și curățați cu o perie.

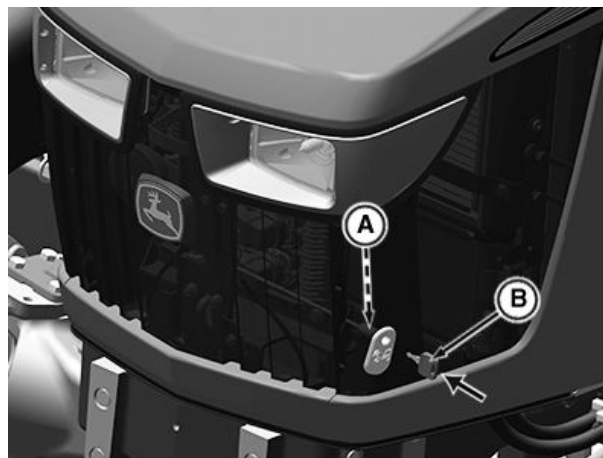
⚠ ATENȚIE: Reduceți aerul comprimat la mai puțin de 210 kPa (2 bar) (30 psi) când este

utilizat pentru curățare. Eliberați zona de persoane, protejați-o de așchii zburătoare, și purtați echipament personal de protecție, inclusiv pentru protecția ochilor.

NM61126,000031C -58-28OCT16-1/3

2. Împingeți mecanismul de eliberare a zăvorului capotei (A) folosind cheia de contact (B) din interior, pentru de bloca capota.
3. Ridicați capota. Cilindrii vor ajuta la ridicarea capotei și menținerea sa în această poziție când este complet sus.

A— Mecanismul de eliberare a zăvorului capotei B— Cheia de contact



PY31525 —UN—14SEP16

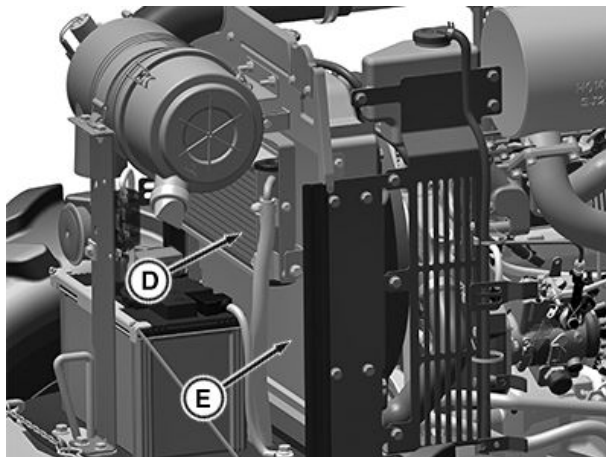
Continuare pe pagina următoare

NM61126,000031C -58-28OCT16-2/3

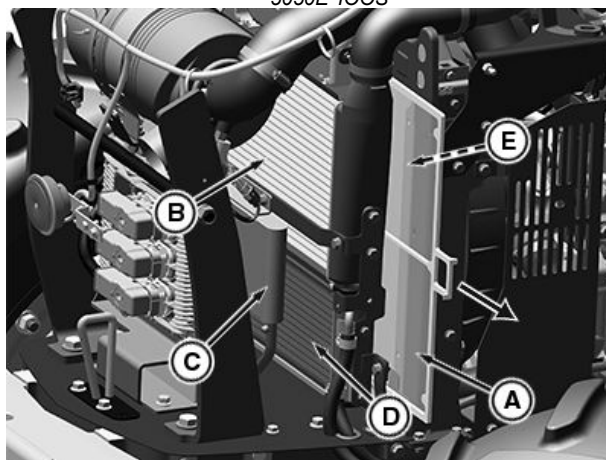
4. Demontați sita (A), în direcția indicată.
5. Curățați răcitorul intermediar (B), răcitorul de carburant (D) și radiatorul (E) în condițiile de instalare.
6. Dacă este necesară o curățare mai temeinică, curățați radiatorul dinspre spate cu aer comprimat sau apă. Îndreptați orice aripioară îndoită.
7. Curățați și instalați sita (A).

A—Sita radiatorului
B— Răcitorul intermediar
C— Răcitorul de carburant

D— Răcitorul de ulei
E— Radiatorul



5050E IOOS



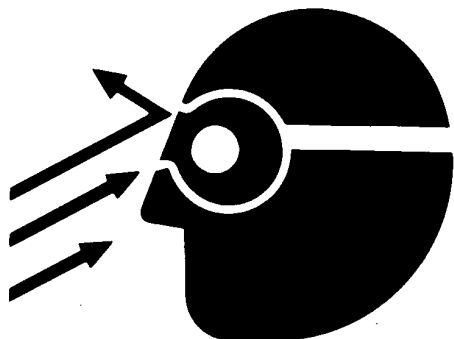
5058E, 5067E și 5075E IOOS

NM61126,000031C -58-28OCT16-3/3

PY32039 —UN—28OCT16

PY29251 —UN—14SEP16

Curățați grila, răcitorul de carburant, condensatorul de vaporii, răcitorul de ulei, răcitorul intermediar și radiatorul — Cabină



TS266 —UN—23AUG88



PY29250 —UN—14SEP16

A—Ecran

1. De câte ori se adună mizerie pe grila frontală (A), opriți motorul și curățați cu o perie.

⚠ ATENȚIE: Reduceți aerul comprimat la mai puțin de 210 kPa (2 bari) (30 psi) când este

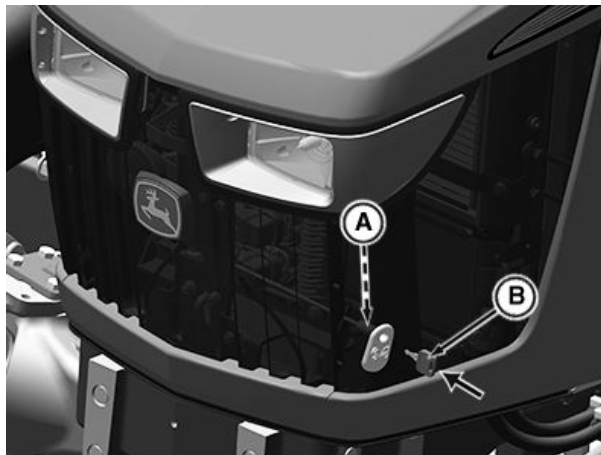
utilizat pentru curățare. Eliberați zona de persoane, protejați-o de așchii zburătoare, și purtați echipament personal de protecție, inclusiv pentru protecția ochilor.

SJ15074,00002FA -58-02AUG17-1/3

2. Împingeți mecanismul de eliberare a zăvorului capotei (A) folosind cheia de contact (B) din interior, pentru de bloca capota.
3. Ridicați capota. Cilindrii vor ajuta la ridicarea capotei și menținerea sa în această poziție când este complet sus.

A— Zăvorul capotei eliberat

B— Cheia de contact



PY31525 —UN—14SEP16

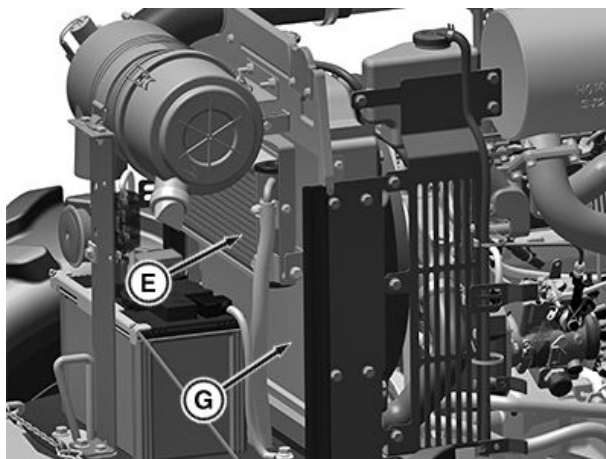
Continuare pe pagina următoare

SJ15074,00002FA -58-02AUG17-2/3

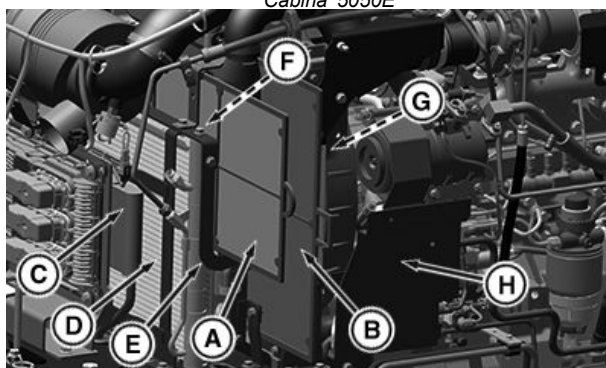
4. Demontați sitele (A și B), în direcția indicată.
5. Curățați răcitorul de carburant (C), condensatorul de vapori (D), răcitorul de ulei (E), răcitorul intermediar (F), și radiatorul (G) în condițiile de instalare.
6. Dacă este necesară o curățare mai temeinică, curățați radiatorul dinspre spate cu aer comprimat sau apă. Îndreptați orice aripioară îndoită.
7. Curățați și instalați sitele (A și B).

A—Sita CAC
B—Sita radiatorului
C—Răcitorul de carburant
D—Condensatorul de vapori

E—Răcitorul de ulei
F—Răcitorul intermediar
G—Radiatorul
H—Apărătoare



Cabina 5050E



Cabina 5058E, 5067E și 5075E

SJ15074,00002FA -58-02AUG17-3/3

PY32040—UN—28OCT16

PY40571—UN—02AUG17

Verificarea nivelului lichidului de răcire

Intervalul de service—Zilnic / la 10 ore

⚠ ATENȚIE: Eliberarea explozivă de lichide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Opriti motorul. Înlăturați capacul numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceți încet capacul până la primul opritor pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

Niciodată nu turnați apă rece în sistemul de răcire al unui motor fierbinte, deoarece poate crăpa blocul sau capul cilindrului. Nu operați motorul fără lichid de răcire nici măcar pentru câteva minute.

1. Ridicați capota.

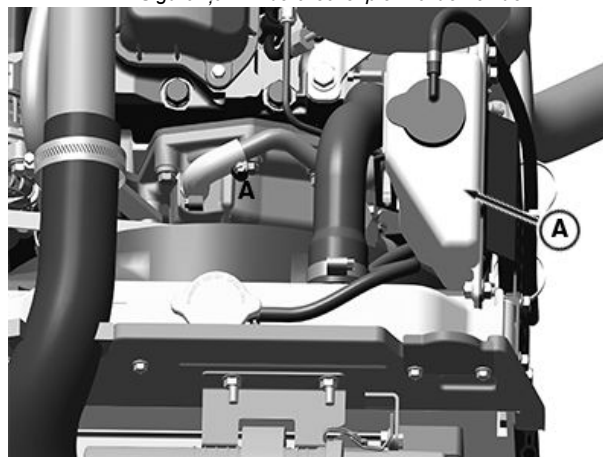
NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie verificat atunci când motorul este **RECE**.

2. Verificați nivelul în rezervorul de lichid de răcire (A) ÎNAINTE de pornirea tractorului.
3. Dacă motorul este **RECE** și nivelul este sub marcajul **MIN COLD**, scoateți capacul și adăugați lichid de răcire în rezervor pentru a aduce nivelul între marcasele **MIN** și **MAX COLD**.
4. Instalați bușonul și coborâți capota.

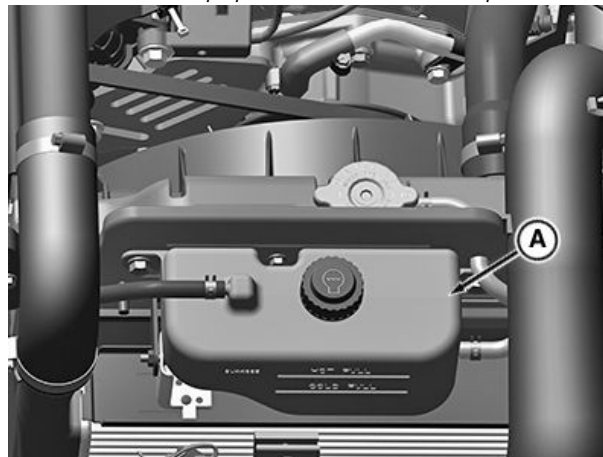
A—Rezervorul de lichid de răcire



Siguranță—Eliberarea explozivă de lichide



Rezervorul de supraplin de lichid de răcire doar pentru 5050E



Rezervorul de supraplin de lichid de răcire doar pentru 5050E, 5058E, 5067E

NM61126,000031E -58-28OCT16-1/1

TS281 —UN—15APR13

PY29286 —UN—22SEP16

PY32043 —UN—28OCT16

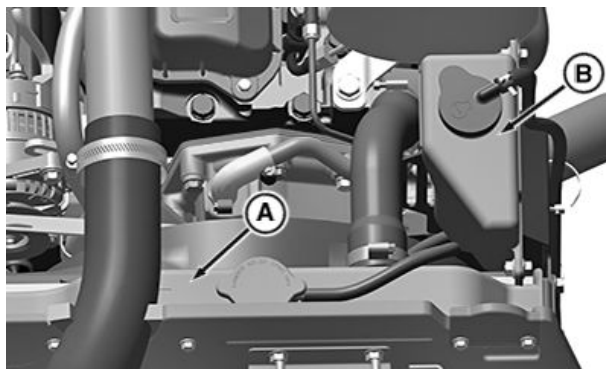
Verificați dacă există scurgeri în sistemul de răcire

Intervalul de service—600 de ore de funcționare

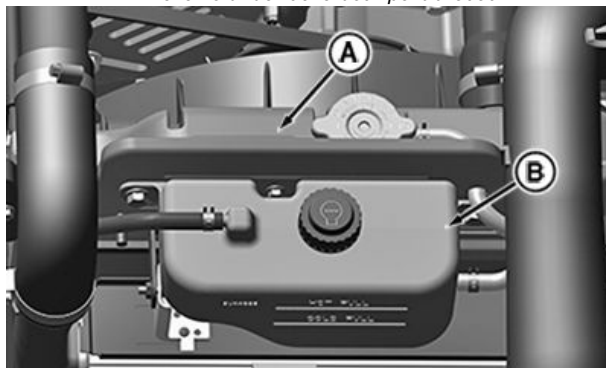
1. Verificați în jurul bazei radiatorului (A) pentru înțepături, crăpături sau orice semne de scurgere a lichidului de răcire.
2. Inspectați rezervorul de lichid de răcire (B) pentru găuri, crăpături sau orice semne de scurgeri de lichid de răcire.

A—Radiatorul

B—Rezervorul de lichid de răcire



Rezervorul de răcire doar pentru 5050E



Rezervorul de răcire doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY29280 —UN—03NOV16

PY32044 —UN—03NOV16

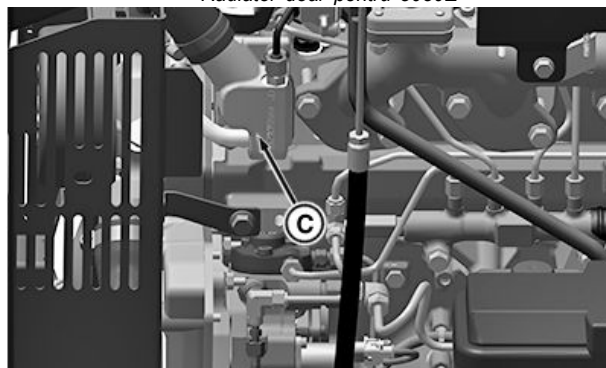
NM61126,000031F -58-03NOV16-1/2

3. Inspectați zona din jurul carcasei termostatlui (C) pentru crăpături sau orice semne de scurgeri a lichidului de răcire.

C—Carcasa termostatlui



Radiator doar pentru 5050E



Radiator doar pentru 5058E, 5067E și 5075E

PY29281 —UN—02NOV16

PY32045 —UN—02NOV16

NM61126,000031F -58-03NOV16-2/2

Purjarea sistemului de răcire și înlocuirea termostatului

Intervalul de service—2000 de ore de funcționare / 2 ani*

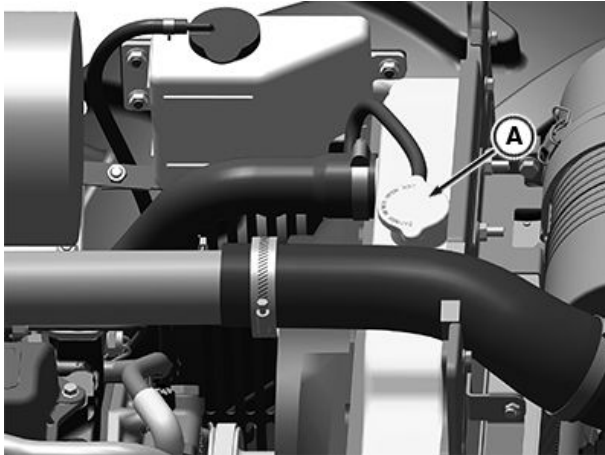
* **6000 ore de funcționare / 6 ani** : dacă se folosește John Deere Cool-Gard™ II.

Solicitați reprezentantului John Deere să golească lichidul de răcire vechi, să golească întregul sistem, să instaleze noul termostat și să umple cu lichid de răcire curat.

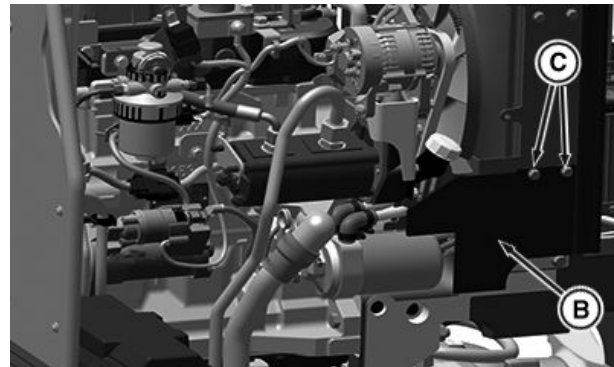
Cool-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

NM61126,0000320 -58-14SEP16-1/1

Spălarea sistemului de răcire

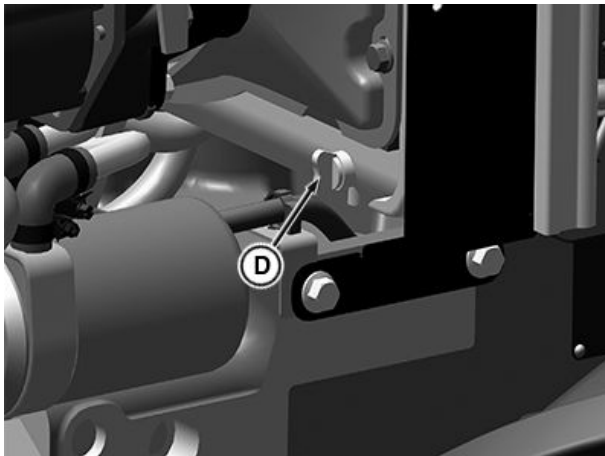


PY29282 —UN—22SEP16

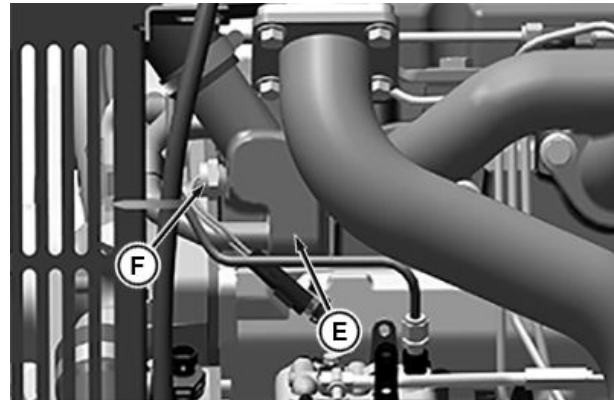


PY40572 —UN—02AUG17

Supapă de golire



PY29284 —UN—22SEP16



PY29285 —UN—22SEP16

Comutatorul pentru ajutorul de pornire la rece

Bușonul radiatorului

A— Capacul radiatorului
B— Apărătoare

C— Șuruburi
D— Dop de golire
E— Capacul termostatlui

F— Comutatorul pentru ajutorul de pornire la rece

Pentru funcționare eficientă, goliți lichidul de răcire vechi, spălați întregul sistem, și umpleți cu lichid de răcire curat cel puțin la fiecare doi ani.

1. Demontați grila (B) prin desfacerea șuruburilor (C).

⚠ ATENȚIE: NU scoateți capacul radiatorului sau goliți lichidul de răcire până când acesta este rece (indicatorul de temperatură trebuie să fie sub zona verde). Întotdeauna slăbiți capacul radiatorului sau supapa de golire încet pentru a elibera presiunea în exces.

2. Goliți lichidul de răcire - Scoateți capacul radiatorului (A). Deschideți bușonul de golire (D) a radiatorului și goliți lichidul de răcire din radiator. Goliți lichidul de răcire din blocul motorului.

IMPORTANT: Termostatul trebuie să fie demontat pentru a asigura o spălare temeinică.

3. Scoateți capacul termostatlui (E), scoateți termostatul, și instalați capacul (fără termostat). Strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap la capacul termostatlui—Cuplu..... 47 Nm (35 lb-ft)

4. Spălați sistemul cu apă - Închideți toate supapele/dopurile de golire și umpleți sistemul cu apă curată. Lăsați motorul să meargă circa 10 minute pentru a agita posibilele depuneri și rugina. Opiți motorul și goliți apa din sistem înainte de depunerea ruginii și a sedimentelor.

Continuare pe pagina următoare

SJ15074.00002FB -58-02AUG17-1/4

5. Spălați sistemul cu agent de curățare a radiatorului - Închideți toate supapele/dopurile de golire, reinstalați comutatorul ajutorului de pornire la rece (F) și umpleți sistemul de răcire cu un bun agent de curățare a radiatorului comercial și apă. Urmați instrucțiunile furnizate odată cu agentul de curățare. Opriți motorul și goliți imediat sistemul.

6. Spălați sistemul cu apă - Închideți toate supapele/dopurile de golire, reinstalați comutatorul ajutorului de pornire la rece (F) și umpleți sistemul cu apă curată pentru a spăla sistemul. Lăsați motorul să meargă circa 10 minute, apoi goliți apa de spălare.

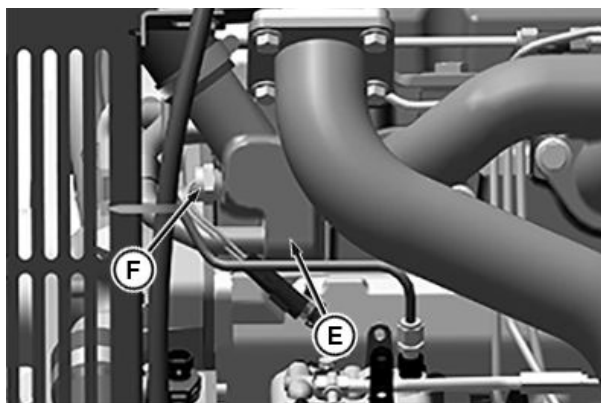
SJ15074,00002FB -58-02AUG17-2/4

7. Scoateți capacul termostatlui (E) și curățați materialul garniturii. Aplicați pastă de etanșare pentru garnitură pe noua garnitură și instalați termostatul și capacul. Strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu
cap la capacul
termostatlui—Cuplu..... 47 Nm (35 lb-ft)

8. Umpleți cu lichid de răcire proaspăt - Închideți toate supapele/bușoanele de golire și umpleți cu lichid de răcire conform specificațiilor din secțiunea Combustibilii, lubrifianții și lichidul de răcire.
9. Verificați nivelul lichidului de răcire - Umpleți radiatorul până la partea de sus a gâtului de umplere și umpleți vasul de recuperare până la marcajul "LOW". Lăsați motorul să meargă până când este atinsă temperatura de funcționare. Lăsați motorul să se răcească (preferabil peste noapte) și reverificați nivelul lichidului de răcire. Nivelul lichidului de răcire la un motor rece trebuie să fie la marcajul "LOW". Un motor la temperatura de funcționare trebuie să aibă un nivel al lichidului de răcire până la marcajul "FULL". Când se umple sistemul de răcire pot fi necesare câteva



Capacul termostatlui

E— Capacul termostatlui

F— Comutatorul pentru
ajutorul de pornire la rece

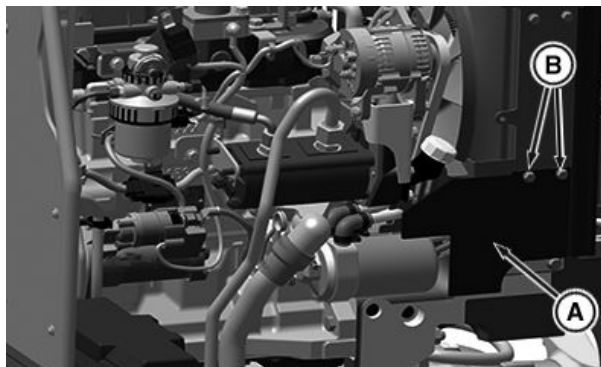
perioade de operare/răcire pentru a se stabili nivelul lichidului de răcire din sistem. Adăugați lichid de răcire în vasul de recuperare după cum este necesar pentru a aduce nivelul lichidului de răcire la marcajul corect.

SJ15074,00002FB -58-02AUG17-3/4

10. Instalați apărătoarea (A) folosind șuruburile (B).

A—Apărătoare

B—Șuruburi



SJ15074,00002FB -58-02AUG17-4/4

Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire

IMPORTANT: Golirea sistemului de răcire NU VA proteja împotriva înghețului dacă antigetul este slab, deoarece sistemul nu se golește complet.

1. Înainte de sezonul rece, asigurați-vă că sistemul de răcire conține 50 până la 67 de procente de antigel. (Consultați **Testarea punctului de îngheț**

al lichidului de răcire din secțiunea Carburanții, lubrifiantii și lichidul de răcire.)

2. După adăugarea de antigel, porniți motorul și lăsați-l să meargă până când ajunge la temperatura de lucru. Astfel se va amesteca soluția uniform și va circula prin sistem.

NM61126,0000322 -58-14SEP16-1/1

Întreținerea – Sistemul de carburant

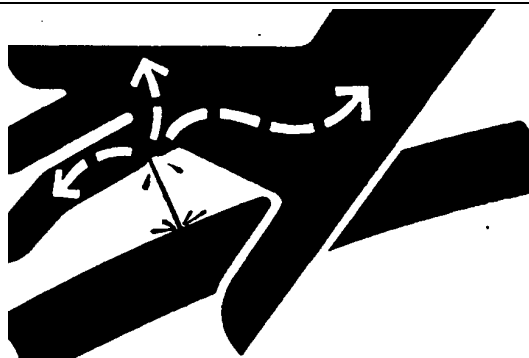
Nu modificați sistemul de carburant

⚠ ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele, producând leziuni grave. Evitați riscurile prin reducerea presiunii din sistem înainte de a deconecta conductele aflate sub presiune. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub înaltă presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

IMPORTANT: Utilizați numai combustibilul menționat în secțiunea “Combustibilii, lubrifianții și lichidul de răcire”.

Modificarea sau schimbarea pompei de injecție, reglajului pompei de injecție sau a injectoarelor



X9811 —UN—23AUG88

de carburant în moduri nerecomandate de către fabricant va pune capăt obligațiilor de garanție către cumpărător. (Vezi informațiile referitoare la garanție de pe interiorul copertii din față.)

Nu încercați să serviți singur pompa de injecție sau injectoarele de carburant. Sunt necesare instrucțiuni și unelte speciale. (Contactați cel mai apropiat distribuitor John Deere.)

SD74272,0000275 -58-02JUL25-1/1

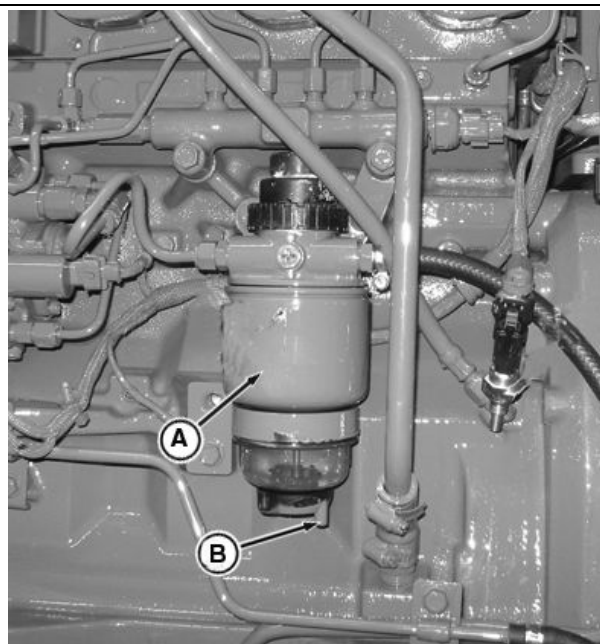
Eliminarea apei și a sedimentelor din filtrele de carburant (dacă s-au acumulat)

NOTĂ: Dacă s-au acumulat, eliminați apa și sedimentele din filtrul de carburant zilnic / o dată la 10 ore.

Interval de service – Zilnic / la 10 ore

NOTĂ: Amplasați un recipient mic sub racordul de golire pentru a colecta carburantul golit. Eliminați corect deșeurile.

1. Conectați un mic furtun la capătul bușonului de golire (B).
2. Așezați un container adecvat sub bușonul de golire.
3. Deschideți bușonul de golire (B) pentru a elimina umezeala și depunerile acumulate în filtrul de carburant (A).
4. Strângeți bușonul de golire (B) după ce se golește rezervorul.
5. Scoateți furtunul de golire.



A—Filtru de carburant

B—Bușon de golire

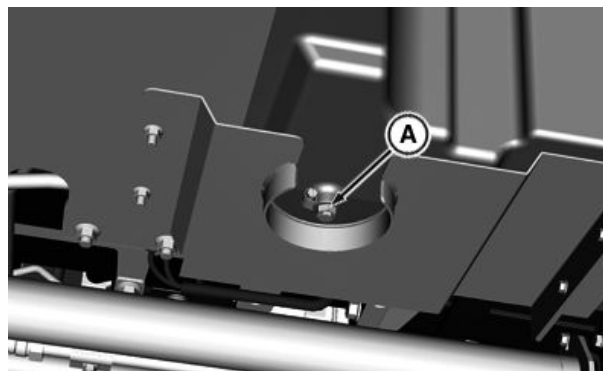
APY48737 —UN—13APR21

ZY5AXG6,00002E6 -58-30JUN21-1/1

Golirea apei și a sedimentelor din rezervorul de carburant

Intervalul de service—Zilnic / la 10 ore de funcționare

1. Scoateți bușonul de umplere.
2. Așezați un container adecvat sub bușonul de golire (A).
3. Desfaceți bușonul de golire pentru a elimina umezeala și depunerile acumulate în rezervorul de carburant.
4. Strângeți bușonul de golire după ce se goloște rezervorul.
5. Inspectați și curățați bine toate aerisirile capacelor de umplere.
6. Inspectați garnitura de cauciuc pentru crăpături sau alte imperfecțiuni. Înlocuiți, dacă este necesar
7. Instalați bușonul de umplere.



Partea inferioară a rezervorului de carburant

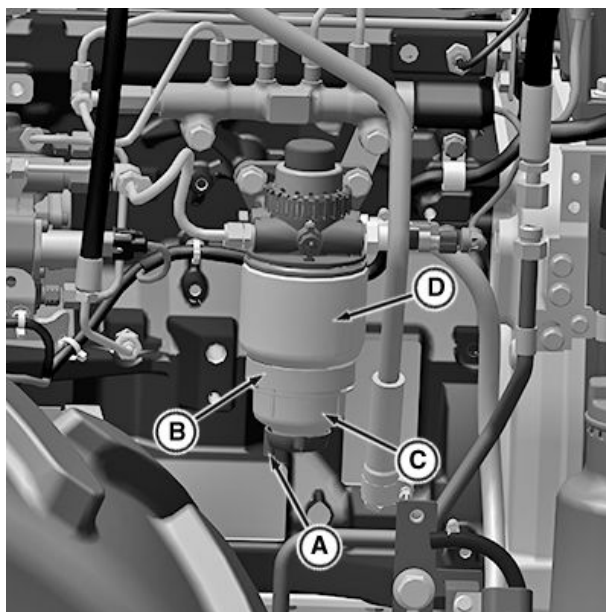
A—Bușonul de golire al rezervorului de carburant

SK35149,000035B -58-31MAR14-1/1

Înlocuirea filtrului de carburant / separatorului de apă

Intervalul de service—500 de ore

1. Conectați o conductă de golire la orificiul de golire (A) și amplasați un recipient potrivit sub punctul de golire.
2. Desfaceți portul de golire și goliți carburantul din filtru.
3. Desfaceți inelul de fixare din partea de jos (B). Îndepărtați separatorul de apă (C). Deconectați cablajul.
4. Demontați filtrul de carburant (D) și garnitura filtrului.
5. Eliminați filtrul vechi. Inspectați etanșarea filtrului pentru crăpături, spurgeri sau alte semne de scurgeri. Înlocuiți conform necesităților.
6. Curățați și uscați vasul separatorului de apă (C).
7. Instalați bidonul separatorului de apă pe noul filtru principal de carburant. Strângeți inelul de fixare (B) până când se așează cu un clic la locul lui. Nu strângeți excesiv.
8. Instalați noul filtru principal de carburant și garnitura filtrului. Strângeți inelul de fixare (D) până când se așează cu un clic la locul lui. Nu strângeți excesiv.
9. Conectați cablajul.
10. Aerisiți sistemul de alimentare cu carburant. (Consultați procedura în această secțiune.)



A—Portul de golire
B—Inel de fixare în partea de jos

C—Vasul separatorului de apă
D—Filtru de carburant

RP32883,0000B7B -58-05MAY20-1/1

Purjarea sistemului de alimentare cu carburant

IMPORTANT: De fiecare dată când sistemul de alimentare cu carburant a fost deschis pentru întreținere (conducente deconectate sau filtre scoase), este necesar să evacuați aerul din sistem.

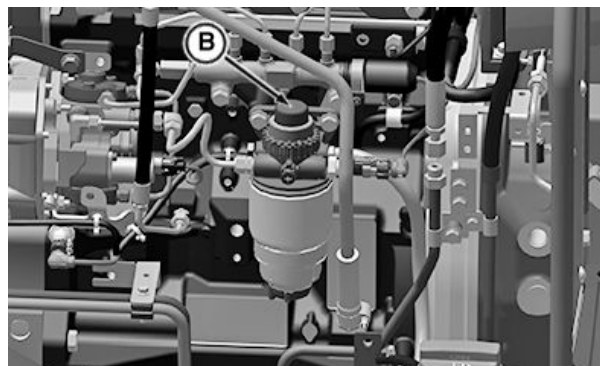
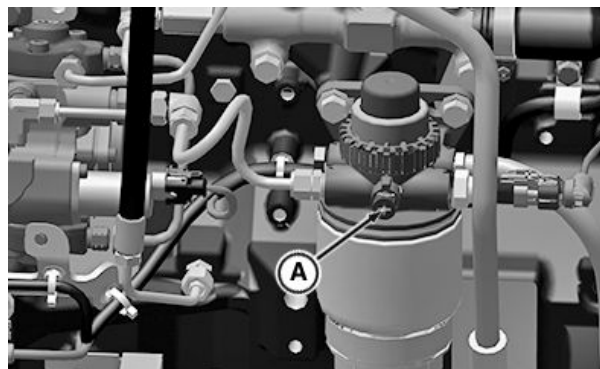
NOTĂ: O a doua persoană va fi necesară pentru procedura următoare.

Sistemul de alimentare cu carburant poate fi purjat în două locuri:

- Filtrul final de carburant
- Pompa de injecție a carburantului

Filtrul final de carburant

1. Deschideți șurubul de purjare (A).
2. O a doua persoană trebuie să pompeze manual soluție de amorsare (B) în pompa de transfer al carburantului.
3. Când nu se văd bule de aer închideți șurubul de aerisire.
4. Pompați pistonul de amorsare până când se simte rezistență.
5. Repetați până când nu mai ies bule de aer prin șurubul de aerisire. Apoi stângeți șurubul de purjare (A).



A—Șurub de aerisire

B—Piston de amorsare manual

Continuare pe pagina următoare

RM87422,0000561 -58-26AUG16-1/2

PY31443 —UN—23AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

Pompa de injecție a carburantului

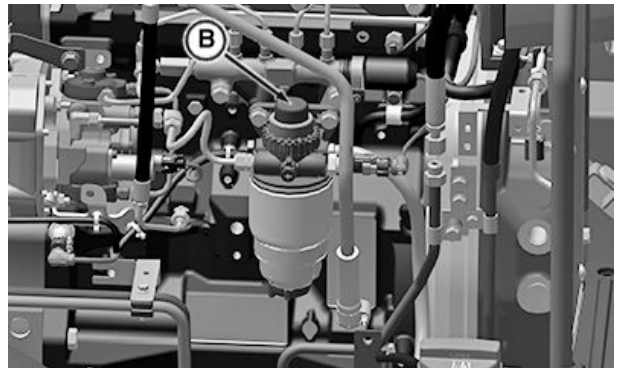
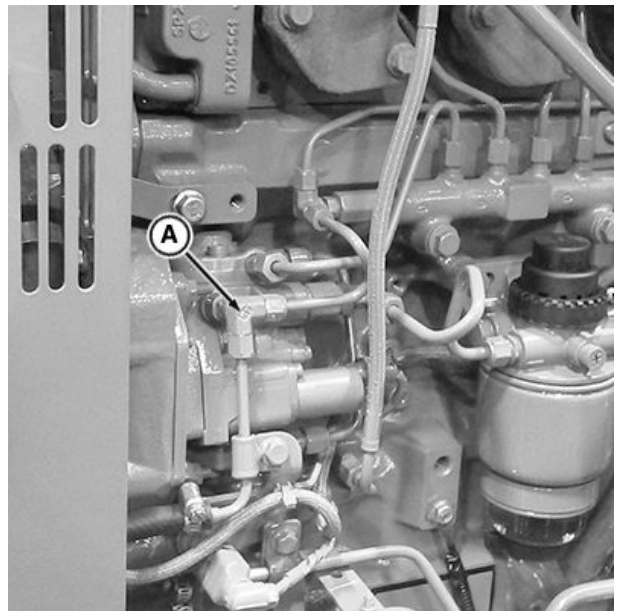
1. Slăbiți conducta de retur a combustibilului (A) de la pompa de injecție.
2. O a doua persoană trebuie să pompeze manual soluție de amorsare (B) în pompa de transfer al carburantului.
3. Când nu se mai văd bule de aer strângeți conducta de retur a carburantului.
4. Pompați pistonul de amorsare până când se simte rezistență.
5. Repetați până când nu mai ies bule de aer din conducta de retur a combustibilului. Apoi strângeți conducta de retur a carburantului (A).

Specificație

Conducta de retur al carburantului—Cuplu.....27 N·m
(20 lb·ft)

A—Conducta de retur al carburantului

B—Piston de amorsare manual



PY31452 —UN—28AUG16

PY31444 —UN—23AUG16

RM87422,0000561 -58-26AUG16-2/2

Întreținerea — sistemul electric

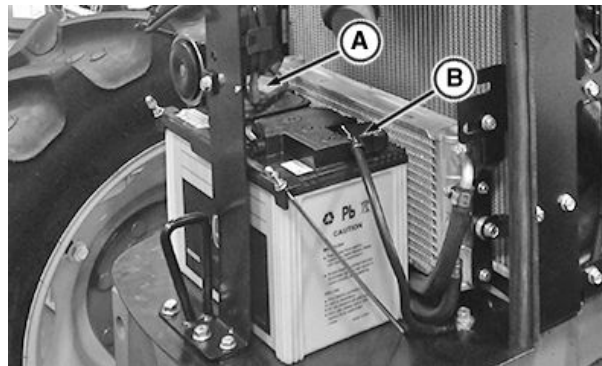
Măsurile de Precauție la Servisarea Componentelor Electrice

⚠ ATENȚIE: Mențineți orice scântei și flăcări departe de baterii, deoarece gazul emanat de electrolit este exploziv. Când folosiți o baterie auxiliară, urmați instrucțiunile din secțiunea Operarea motorului.

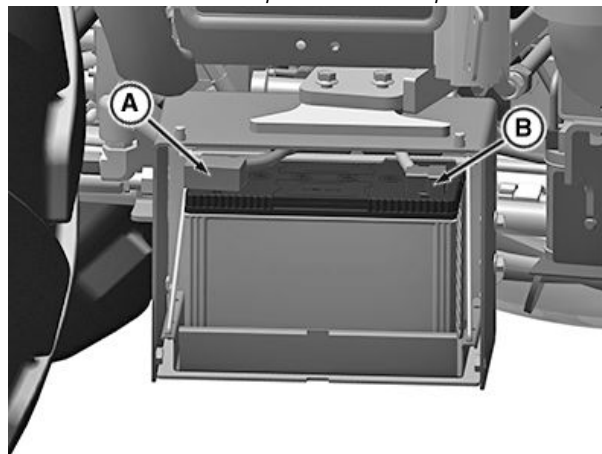
Pentru a evita șocurile și arderile, deconectați cablul negativ (-) (B) înainte de a servi oricare parte a sistemului electric.

Mențineți capacul bateriei (nu este prezentat) și toate scuturile electrice la loc.

A—Cablul pozitiv (+) al bateriei B—Cablul negativ (—) al bateriei



Baterie fără cutie pentru IOOS doar pentru 5050E



Baterie fără cutie pentru cabina 5050E și 5058E, 5067E și 5075E IOOS și cabină

RM87422,000056F -58-06DEC16-1/1

TS204 —UN—15APR13

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

Inspectați întinzătorul curelei alternatorului/ventilatorului

Intervalul de service—250 de ore

Înlocuiți cureaua dacă este uzată sau deteriorată. (Consultați procedura în secțiunea Service.)

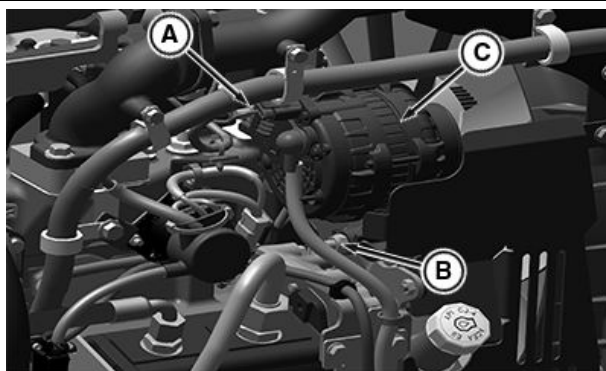
NOTĂ: Lăsați motorul să meargă cinci minute pentru a încălzi o curea rece. Lăsați cureaua fierbinte să se răcească timp de 15 minute înainte de reglaj.

Verificați tensiunea prin apăsarea curelei la mijlocul distanței dintre role. Cureaua trebuie să se curbeze circa 19 mm (3/4 in.) la 89 N (20 lb forță).

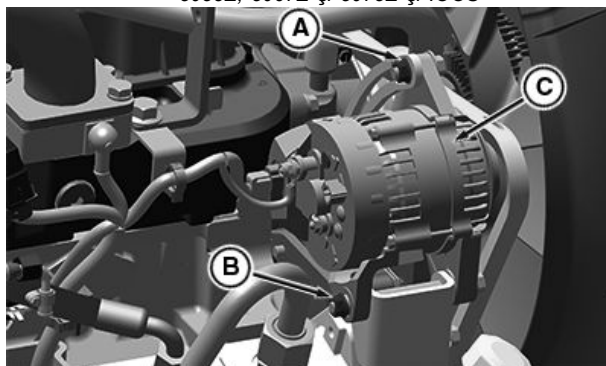
IMPORTANT: Aplicați pârghie numai contra cadrului alternatorului.

Reglați tensiunea prin slăbirea piuliței (A) și a piuliței de montare (B). Aplicați forță pe alternator (C) până când tensiunea curelei este corectă. Strângeți șurubul cu cap și bolțul.

A—Piuliță de reglare a tensiunii C—Alternatorul
B—Piuliță de montare a alternatorului



Reglarea curelei alternatorului/ventilatorului doar pentru cabinele 5058E, 5067E și 5075E și IOOS



Reglarea curelei alternatorului/ventilatorului doar pentru cabina 5050E și IOOS

NM61126,00004F5 -58-04AUG17-1/1

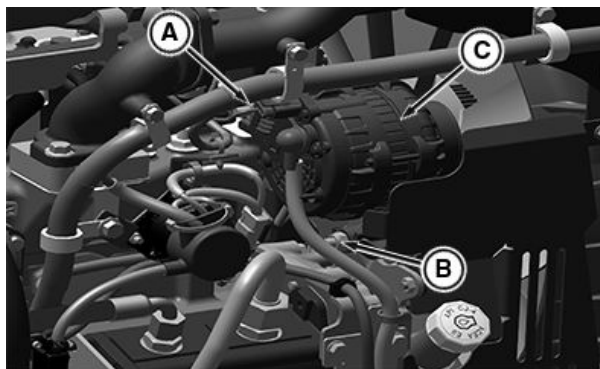
PY41806 —UN—04AUG17

PY41808 —UN—04AUG17

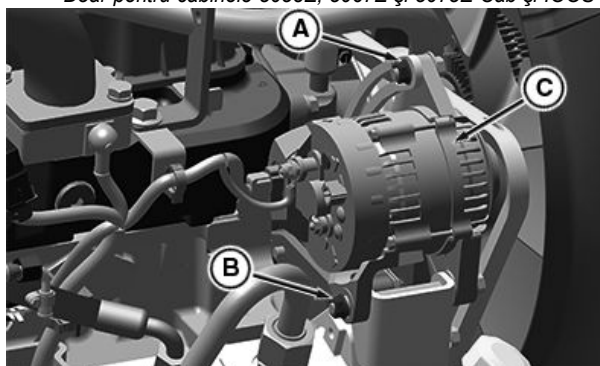
Înlocuirea curelei alternatorului/ventilatorului

1. Ridicați capota.
2. Slăbiți piulița (A) și piulița (B) și rotiți alternatorul (C) pentru a elibera cureaua.
3. Scoateți cureaua de pe pulia de antrenare.
4. Instalați cureaua nouă în ordinea inversă demontării.
5. Reglați tensionarea curelei.

A—Piuliță de reglare a tensiunii C—Alternatorul
B—Piuliță de montare a alternatorului



Doar pentru cabinele 5058E, 5067E și 5075E Cab și IOOS



Doar pentru cabina 5050E și IOOS

NM61126,00004F6 -58-04AUG17-1/1

PY41806 —UN—04AUG17

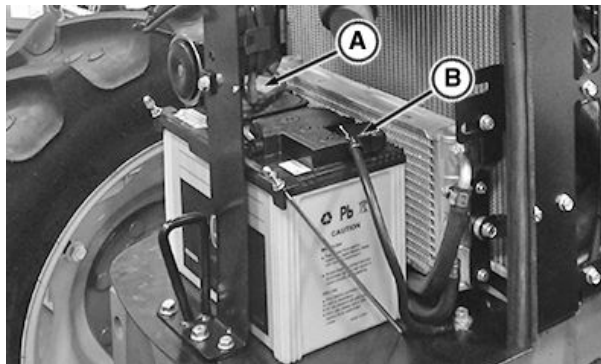
PY41808 —UN—04AUG17

Încărcarea bateriei

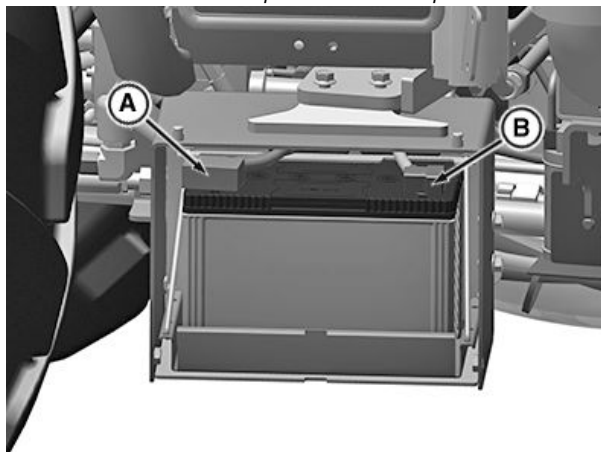
⚠ ATENȚIE: Gazul emanat de baterie este exploziv. Evitați scânteele și flăcările în apropierea bateriilor. Înainte de conectarea sau deconectarea unui încărcător la baterie, opriți încărcătorul. Faceți ultima conectare și deconectare dintr-o poziție cât mai depărtată față de baterie.

1. Cu încărcătorul oprit, atașați conductorul pozitiv al încărcătorului la terminalul pozitiv (+) al bateriei (A). Atașați cablul negativ al încărcătorului la cadrul tractorului, departe de baterie.
2. Urmați instrucțiunile furnizate cu încărcătorul.
3. Pentru a deconecta încărcătorul bateriei, opriți-l. Deconectați mai întâi cablul negativ al încărcătorului, apoi cablul pozitiv.

A—Borna pozitivă (+) a bateriei B—Terminalul negativ (-) al bateriei



Baterie fără cutie pentru IOOS doar pentru 5050E



Baterie fără cutie pentru cabina 5050E și 5058E, 5067E și 5075E IOOS și cabină

RM87422.0000570 -58-06DEC16-1/1

Curățarea bateriei

Intervalul de service —50 de ore de funcționare / săptămânal

1. Opriți motorul. (Consultați procedura în secțiunea Operarea motorului.)
2. Scoateți capacul bateriei. (Consultați ACCESAREA BATERIEI, în această secțiune.)

3. Ștergeți bateria cu o cârpă umedă. Curățați și strângeți conexiunile, dacă este necesar.
4. Instalați capacul și coborâți capota.

SD74272.000027F -58-17JUL12-1/1

Curățarea și verificarea stării bateriei

⚠ ATENȚIE: Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este toxic. Acesta este suficient de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și a provoca orbirea dacă intră în contact cu ochii.

Intervalul de service — 50 de ore de funcționare / săptămânal

Evitați pericolul:

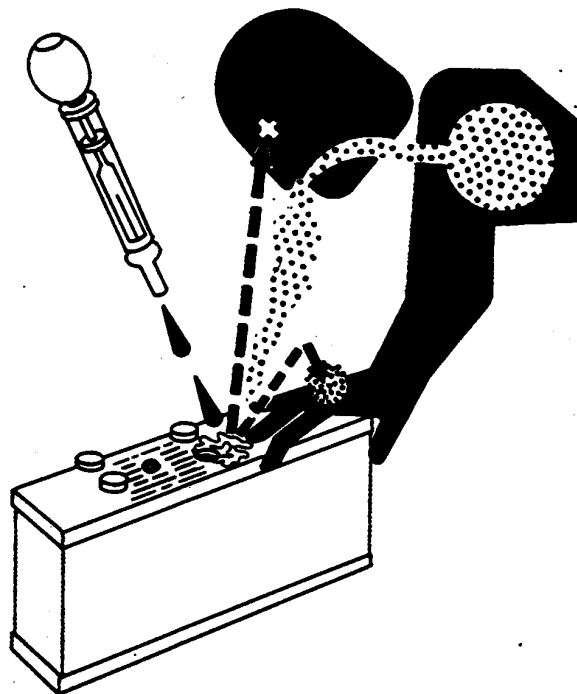
1. Umplând bateriile într-o zonă bine ventilată.
2. Purtând ochelari și mănuși de protecție.
3. Evitând să respirați vapori atunci când adăugați electrolit.
4. Evitând să vărsați sau să picurați electrolit.
5. Utilizați procedura corespunzătoare de pornire asistată.

În cazul în care vărsați acid pe dvs.:

1. Spălați-vă pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau oxid de calciu (piatră de var) pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Clătiți ochii cu apă timp de 15 - 30 de minute. Solicitați imediat îngrijire medicală.

În cazul în care acidul este ingerat:

1. Nu induceți voma.
2. Beți cantități mari de apă sau lapte, dar nu depășiți 2 l (2 qt).
3. Solicitați imediat îngrijire medicală.



TS203 —UN—23AUG88

Continuare pe pagina următoare

RM87422,00004CE -58-01SEP16-1/2

1. Verificați nivelul electrolitului în fiecare celulă (A) cel puțin la fiecare 300 de ore. Asigurați-vă că în fiecare celulă nivelul lichidului **DEPĂȘEȘTE** partea de sus a plăcilor. Completați electrolitul numai cu apă **CURATĂ, DEDURIZATĂ**.

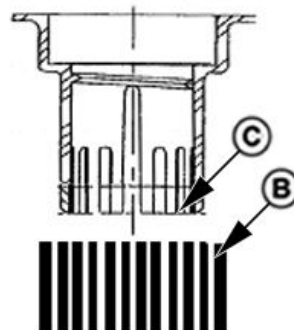
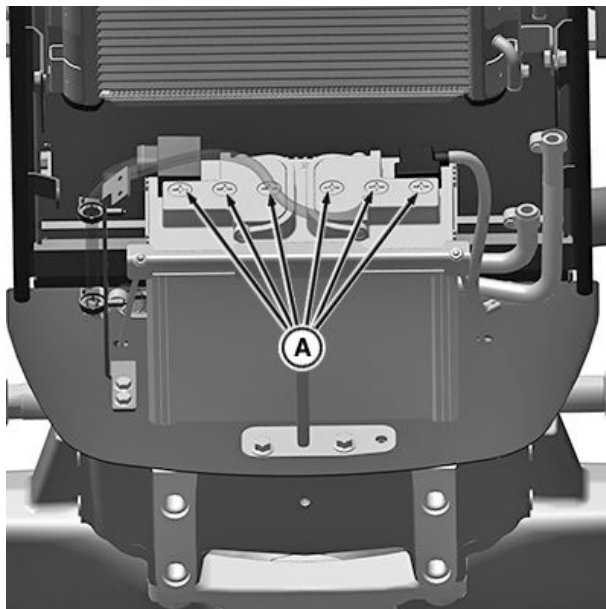
IMPORTANT: NU adăugați apă pe timp de îngheț decât dacă tractorul va merge cel puțin 30 de minute pentru a asigura amestecarea.

⚠ ATENȚIE: Gazul din baterie poate exploda. Țineți la distanță de baterii flăcările deschise și scânteele. Utilizați o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului din baterie.

Nu verificați niciodată starea de încărcare a bateriei prin atingerea bornelor cu un obiect metalic. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (–) a bateriei și reconectați-o ultima.

2. Folosiți un hidrometru de baterie pentru a verifica densitatea electrolitului din fiecare celulă. Încărcați bateriile dacă valoarea citită este sub 1,215. Înlocuiți bateria dacă diferența dintre celule este mai mare de 0,050 sau bateria nu se încarcă peste 1,225.
3. Corectați întotdeauna citirea densității pentru a determina variațiile de temperatură ale electrolitului. Adăugați 0,004 la valoarea obținută la pasul unu pentru fiecare 10°F peste 80°F (adăugați 0,007 la valoarea citită pentru fiecare 10° peste 27°C). Scădeți la aceeași rată dacă temperatura electrolitului este sub 80°F (27°C). Densitatea corectată a unei baterii complet încărcate este între 1,265 și 1,280.
4. O baterie se consideră complet încărcată când trei citiri consecutive ale hidrometrului, la intervale de o oră, nu indică o creștere a densității.
5. Ștergeți bateria cu o cârpă umedă. Curățați și strângeți conexiunile dacă este necesar.
6. Acoperiți terminalele cu o cantitate mică de vaselină.



A—Celulă
B—Plăci

C—Nivelul electrolitului

RM87422,00004CE -58-01SEP16-2/2

PY31469—UN—01SEP16

PULV000655—UN—05MAY08

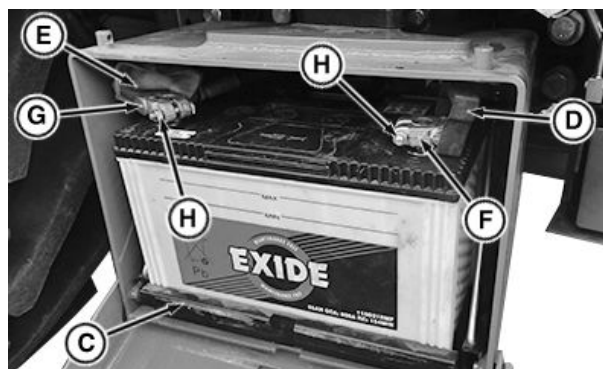
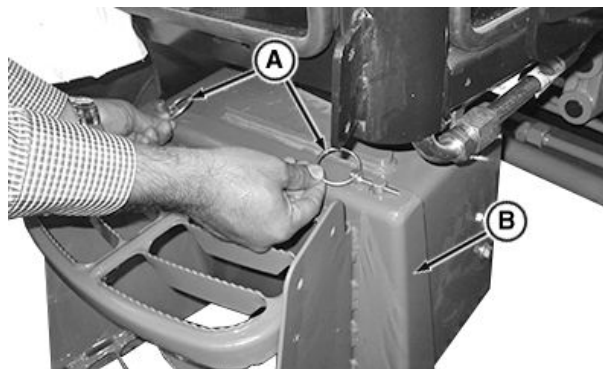
Demontarea bateriei (IOOS și cabină)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita scânteele, deconectați cablul negativ (—) primul și conectați-l ultimul.

1. Demontați și păstrați inelele de siguranță (A) de pe ambele părți ale capacului bateriei (B), conform imaginii.
2. Țineți capacul bateriei (B) și trageți în sus de contacte în ambele părți, conform imaginii, și țineți capacul bateriei (B) în jos.
3. Glisați tăvița bateriei (C) și bateria înspre exterior.
4. Demontați sabotii bateriei (D și E) de la cablurile (F și G) negativ (—) și pozitiv (+) ale bateriei.
5. Demontați piulița (H) de la cablurile bateriei (F și G) negativ (—) și pozitiv (+) folosind cheia (10 mm).
6. Deconectați cablurile (F și G) negativ (—) și pozitiv (+) de la baterie (I).

A—Știft de blocare rapidă
B—Capacul bateriei
C—Tava bateriei
D—Sabot de cauciuc (negru)

E—Sabot de cauciuc (roșu)
F—Borna negativă (—)
G—Borna pozitivă (+)
H—Piuliță (2 buc.)



Continuare pe pagina următoare

RM87422.0000565 -58-31AUG16-1/3

PY29583 —UN—07JUL16

PY29584 —UN—07JUL16

PY31463 —UN—31AUG16

PY31465 —UN—31AUG16

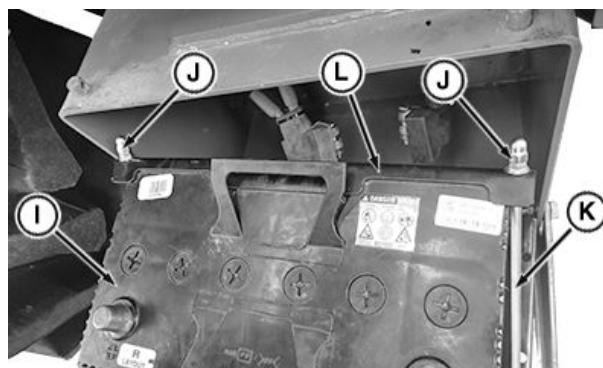
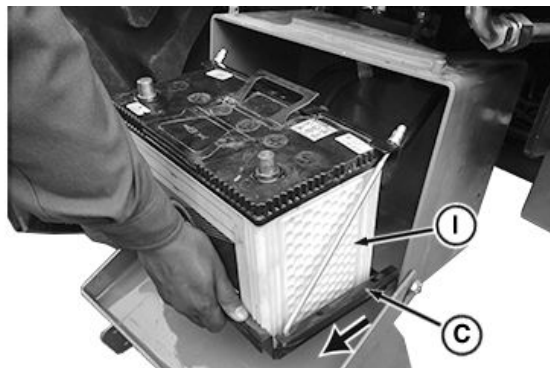
7. Glisați tava bateriei (C) cu bateria (I) înspre exterior față de capacul bateriei.
8. Demontați șuruburile (J) de pe ambele părți ale consolei de prindere (L).
9. Demontați consola de prindere (L) și tijele (K) de la baterie (I).
10. Scoateți bateria (I) de pe mașină.

I— Baterie

J— Șurub de fixare (2 buc.)

K—Tijă

L—Consolă de prindere



PY31464—UN—31AUG16

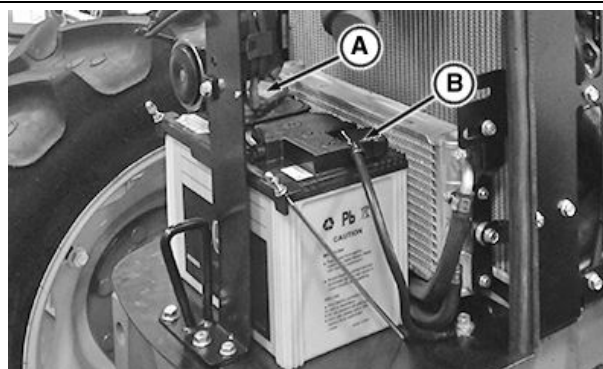
PY31466—UN—31AUG16

RM87422.0000565 -58-31AUG16-2/3

Scoaterea bateriei (IOOS) - 5050E

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita scânteele, deconectați cablul negativ (A) primul și conectați-l ultimul.

1. Ridicați capota.
2. Scoateți capacul bateriei.
3. Deconectați cablul negativ (—) al bateriei (B).
4. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie (A).
5. Slăbiți piulițele care asigură bateria în poziție și rotiți cadrul în jos, eliberând bateria.
6. Ridicați și glisați bateria de pe tava pentru baterie.



A—Borna pozitivă (+)

B—Borna negativă (—)

PY31467—UN—31AUG16

RM87422.0000565 -58-31AUG16-3/3

Specificații pentru înlocuirea bateriei — IOOS

Pentru 5050E

Când înlocuiți bateria, folosiți baterie John Deere sau echivalentă. Contactați reprezentantul John Deere local.

Specificație

Bateria—Voli..... 12 Volți
Curent nominal 80 AH
Amperaj la pornirea la
rece, la -18 °C (0 °F) 622 CCA

RM87422.0000563 -58-06DEC16-1/1

Specificații pentru înlocuirea bateriei — IOOS și cabină

Pentru 5058E, 5067E și 5075E și pentru cabina 5050E

Când înlocuiți bateria, folosiți baterie John Deere sau echivalentă. Contactați reprezentantul John Deere local.

Specificație

Bateria—Voli.....	12 Volți
Curent nominal	85 AH
Amperaj la pornirea la rece, la -18 °C (0 °F)	800 CCA

RM87422,0000564 -58-06DEC16-1/1

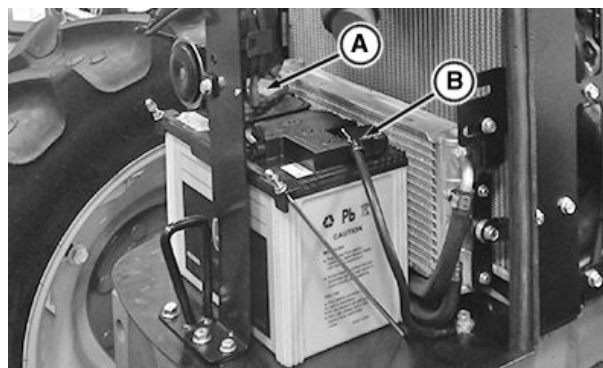
Servisarea Bateriei

1. Păstrați bateria curată prin ștergere cu o cârpă umedă. Păstrați terminalele (A și B) curate și strânse. Pentru a înlătura orice coroziune, spălați terminalele cu o soluție din patru părți apă și o parte bicarbonat de sodiu.

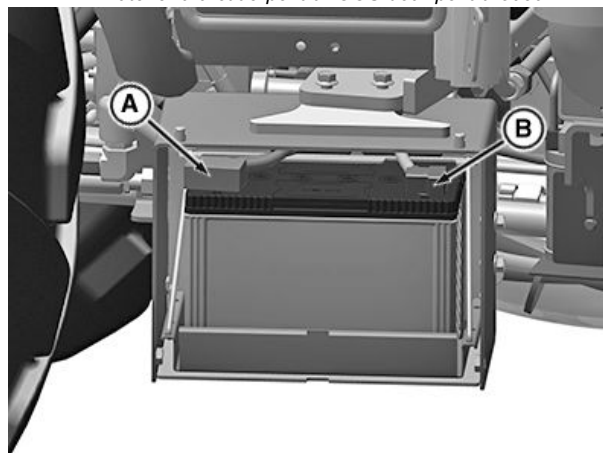
⚠ ATENȚIE: Pentru a evita scântelele, deconectați cablul negativ (masa) primul și conectați-l ultimul.

2. Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece. Dacă este conectat un încărcător de baterie, atașați cablul pozitiv la terminalul pozitiv (+) al bateriei (A). Conectați cablul negativ (-) al încărcătorului de baterie la o masă bună a cadrului tractorului.
3. Acoperiți terminalele cu o cantitate mică de vaselină.

A—Borna pozitivă (+) a bateriei **B**—Borna negativă (—) a bateriei



Baterie fără cutie pentru IOOS doar pentru 5050E



Baterie fără cutie pentru cabina 5050E și 5058E, 5067E și 5075E IOOS și cabină

PY31467 —UN—31AUG16

PY31468 —UN—01SEP16

RM87422,0000571 -58-06DEC16-1/1

Accesarea Siguranțelor și a Releelor

Pentru a scoate capacul cutiei de siguranțe:

- **IOOS** — Prindeți urechiușele și scoateți capacul (A).
- **Cabina** — Scoateți prin pârghie capacul (B).

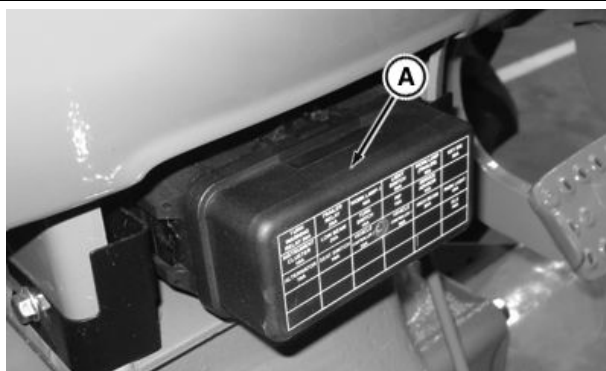
Valoare siguranță	Culoare
5 A	Portocaliu
10 A	Roșu
15 A	Albastru
20 A	Galben
30 A	Verde

IMPORTANT: Nu înlocuiți o siguranță originală cu o siguranță de valori mai mari; în caz contrar, echipamentul poate fi deteriorat.

Dacă siguranța de mărimea originală nu suportă încărcarea electrică și continuă să se ardă, contactați reprezentantul John Deere.

A—Capacul casetei de
siguranțe (IOOS)

B—Capacul casetei de
siguranțe (cabină)



Amplasarea Cutiei cu Siguranțe în IOOS



Amplasarea Cutiei cu Siguranțe în Cabină

SK35149,00003C1 -58-10JUL14-1/1

PY18054 —UN—22MAR13

PY18282 —UN—19JUL12

Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS (transmisia PowrReverser™)

A12				A1	
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F10	F9	F6
				F48	
E12				E1	

Detalii de amplasare pentru siguranțele 5058E, 5067E și 5075E - IOOS

F4— Comutatorul de contact, 30 amp	F13— Faza scurtă, 15 Amp	F30— Claxonul, 10 Amp	F45— Unitatea de control a motorului, 20 Amp
F6— Alimentare ELX, 10 Amp	F14— Lampa de lucru, 10 Amp	F34— Releul remorcii, 20 Amp	F47— Lumina de parcare-dreapta, 5 Amp
F9— Sistemul EH, 10 Amp	F16— Lumina de frână, 15 Amp	F35— Comutatorul de prezență a operatorului, 5 Amp	F48— Lumina de parcare-stânga, 5 Amp
F10— Sistemul EH, 15 Amp	F17— Comutatorul de avertizare, 20 amp	F43— Unitatea de control al cutiei flexibile, 10 Amp	
F11— Comutatorul luminilor, 25 Amp	F18— Girofarul, 10 A	F44— Maneta încărcătorului, 10 Amp	
F12— Faza lungă, 20 Amp	F29— Blocul de instrumente, 20 Amp		

RM87422,00005C1 -58-06DEC16-1/2

PY35304 —UN—07NOV16

A12			A1
K38	K6	K36	K1
	K37	K15	K40
E12			E1

Detalii de amplasare pentru siguranțele 5058E, 5067E și 5075E - IOOS

K38— Releul lămpii de lucru	K1—Releu neutru	K40— Releul pentru lumina de parcare
K6—Releul sistemului EH	K37— Releul de activarea transmisiei	
K36— Releul de poziție diferită de cea neutră	K15— Releul lumini de frână	

RM87422,00005C1 -58-06DEC16-2/2

PY35305 —UN—13NOV16

Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS— (transmisia Sync Shuttle)

A12				A1	
F29	F18	F17	F16	F45	F4
	F44	F43	F35	F34	F30
			F30	F11	F14
F47	F13	F12	F9	F10	F6
				F48	V7
E12				E1	

FRONT SIDE VIEW
Detalii de amplasare pentru siguranțele (5058E, 5067E și 5075E) IOOS

F4— Comutatorul de contact, 30 amp	F14— Lampa de lucru, 10 Amp	F30— Claxonul, 10 Amp	F45— Unitatea de control a motorului, 20 Amp
F6— Alimentare ELX, 10 Amp	F16— Lumina de frână, 15 Amp	F34— Releul remorcii, 20 Amp	F47— Lumina de parcare-dreapta, 5 Amp
F9— Sistemul EH, 10 Amp	F17— Comutatorul de avertizare, 20 amp	F35— Comutatorul de prezență a operatorului, 5 Amp	F48— Lumina de parcare-stânga, 5 Amp
F10— Sistemul EH, 10 Amp	F18— Girofarul, 10 A	F43— Unitatea de control al cutiei flexibile, 10 Amp	
F11— Comutatorul luminilor, 25 Amp	F29— Blocul de instrumente, 20 Amp	F44— Maneta încărcătorului, 10 Amp	
F12— Faza lungă, 20 Amp	F30— Unitatea de control EQRL, 10 Amp		
F13— Faza scurtă, 15 Amp			

NM61126.0000350 -58-07NOV16-1/2

PY33099 —UN—06DEC16

A12			A1
K38	K6		
		K15	K40
E12			E1

FRONT SIDE VIEW
Detalii de amplasare pentru relele (5058E, 5067E și 5075E) IOOS

K6— Releul sistemului EH	K38— Releul lămpii de lucru
K15— Releul lumini de frână	K40— Releul pentru lumina de parcare

NM61126.0000350 -58-07NOV16-2/2

PY33100 —UN—06DEC16

Tabloul electric - Siguranțe și rele - IOOS— (transmisia Sync Shuttle)

A12			A1		
F29	F18	F17	F16	F5	F4
F11	F44	F43	F35	F34	F30
F6	F3	F31	F48	F47	F14
K10		F12	F13	F9	F20
		V9	V10	V7	F6
E12			E1		

Detalii de amplasare a siguranțelor, doar pentru 5050E

F29— Siguranța panoului de instrumente, 20 A
 F18— Siguranță girofarului, 10 A
 F17— Siguranța avertizorului optic, 20 A
 F16— Siguranța luminii de frână, 15 A
 F5— Siguranța pompei de carburant, 10 A
 F4— Siguranța comutatorului de contact, 30 A
 F11— Siguranța comutatorului luminilor, 25 A

F44— Siguranța manetei încărcătorului, 10 A
 F43— Siguranța FCC, 10 A
 F35— Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 5 A
 F34— Siguranța remorcii, 20 A
 K30— Siguranța claxonului, 10 A
 F6— Siguranța solenoidului de întrerupere carburant, 10 A
 F3— Siguranța alternatorului, 10 A

F31— Siguranța EQRL, 20 A
 F48— Siguranța din stânga a luminii de parcare, 5 A
 F47— Siguranța din dreapta a luminii de parcare, 5 A
 K14— Siguranța lămpii de lucru, 10 A
 F12— Siguranța pentru faza lungă, 20 A
 F13— Siguranța pentru faza scurtă, 15 A
 F9— Siguranța sistemului EH, 10 A

F20— Siguranța sistemului EH, 10 A
 F6— Siguranța alimentării ELX, 10 A
 V9— Modulul de diode
 V10— Modulul de diode
 V7— Modulul de diode
 K10— Releu pentru oprirea alimentării cu carburant

HY01057,000007E -58-06DEC16-1/2

PY35048 —UN—07NOV16

A12			A1	
K13	K6	K41	K1	
K38	K39	K15	K40	
E12			E1	

Detalii de amplasare a releelor, doar pentru 5050E

K13— Releu pompei de carburant
 K6— Releul sistemului EH
 K41— Releu de blocare neutral

K1— Releu neutru
 K38— Releul lămpii de lucru
 K39— Releul prizei de putere pentru oprirea alimentării cu carburant

K15— Releul lumini de frână
 K40— Releul pentru lumina de parcare

HY01057,000007E -58-06DEC16-2/2

PY35049 —UN—07NOV16

Tabloul electric - Siguranțe și relele-IOOS— (transmisia PowrReverser™)

A12			A1		
F29	F18	F17	F16	F5	F4
F11	F44	F43	F35	F34	F30
F8	F3	F31	F48	F47	F14
		F12	F13	F10	F9
				V7	F6
E12			E1		

Detalii de amplasare a siguranțelor, doar pentru 5050E IOOS

F29 — Siguranța panoului de instrumente, 20 A	F44 — Siguranța manetei încărcătorului, 10 A	F31 — Siguranța EQRL, 20 A	F10 — Siguranța sistemului H, 10 A
F18 — Siguranță girofarului, 10 A	F43 — Siguranța FCC, 10 A	F48 — Siguranța din stânga a luminii de parcare, 5 A	F20 — Siguranța sistemului EH, 15 A
F17 — Siguranța avertizorului optic, 20 A	F35 — Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 5 A	F47 — Siguranța din dreapta a luminii de parcare, 5 A	F9 — Siguranța sistemului EH, 10 A
F16 — Siguranța luminii de frână, 15 A	F34 — Siguranța remorcii, 20 A	F14 — Siguranța lămpii de lucru, 10 A	F6 — Siguranța alimentării ELX, 10 A
F5 — Siguranța pompei de carburant, 10 A	F30 — Siguranța claxonului, 10 A	F12 — Siguranța pentru faza lungă, 20 A	V7 — Modulul de diode
F4 — Siguranța comutatorului de contact, 30 A	F8 — Solenoidul de întrerupere carburant, 10 A	F13 — Siguranța pentru faza scurtă, 15 A	
F11 — Siguranța comutatorului luminilor, 25 A	F3 — Siguranța alternatorului, 10 A		

Continuare pe pagina următoare

HS35416,00000FB -58-05DEC16-1/2

PY35604 —UN—15NOV16



PY32049 — UN — 15 NOV 16

Detalii de amplasare a releelor, doar pentru 5050E IOOS

K13— Releul pompei de carburant
K6—Releul sistemului EH
K36— Releul de poziție diferită de cea neutră

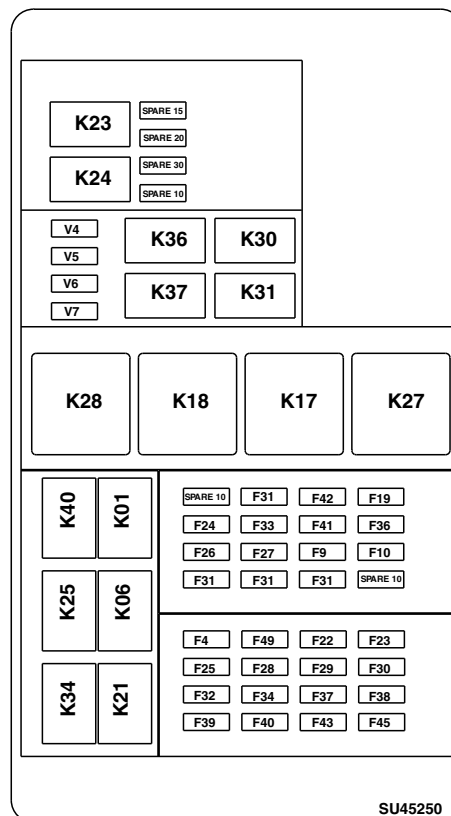
K1—Releu neutru
K38— Releul lămpii de lucru
K37— Releul de activare a transmisiei

K15— Releul lumini de frână
K40— Releul pentru lumina de parcare

HS35416,00000FB -58-05DEC16-2/2

Siguranțele și releele tabloului electric—Cabina (transmisia PowrReverser™)

F9— Siguranța sistemului EH, 15 A	F49— Girofarul, 10 A
F19— Siguranță pentru comutatorul pentru lumini, 20 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F20— Siguranța farului, 15 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F22— Proiectorul de lucru spate, 30 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F23— Proiectorul de lucru față, 30 A	SPARE 15—Siguranță de rezervă, 15 A
F24— Siguranța semnalizatorului, 5 A	SPARE 20—Siguranță de rezervă, 20 A
F25— Siguranța luminii de avertizare, 20 A	SPARE 30—Siguranță de rezervă, 30 A
F26— Lumina de parcare, stânga, 5 A	K1—Releu neutru
F27— Lumina de parcare, dreapta, 5 A	K6—Releul sistemului EH
F28— Lumina de frână, 15 A	K17— Releul lămpii de lucru spate
F29— Panoul de instrumente, 20 A	K21— Releul ACC
F30— Claxonul, 10 A	K23— Releul pentru viraj stânga
F31— EQRL, 20 A	K24— Releul pentru viraj dreapta
F32— Siguranța pentru blocul de conexiuni, 30 A	K25— Releul lumini de frână
F33— Siguranța bateriei pentru blocul de conexiuni, 30 A	K27— Releul de alimentare a remorcii
F34— Siguranța pentru unitatea de control al remorcii, 20 A	K28— Releul HVAC
F36— Siguranța pentru proiectorul remorcii, 15 A	K30— Releul ventilatorului din stânga
F37— Siguranța releului suflantei dreapta, 30 A	K31— Releul ventilatorului din dreapta
F38— Siguranța releului suflantei stânga, 30 A	K34— Releul ștergătorului de parbriz
F39— Siguranța releului ștergătoarelor, 30 A	K36— Releul de poziție diferită de cea neutră
F40— Siguranța comutatorului plafonierei, 10 A	K37— Releul de activare a transmisiei
F41— Siguranța pentru radio, 10 A	K40— Releul lămpilor de poziție / lămpii de gabarit
F42— Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 10 A	V4— Diodă, viraj dreapta
F43— Siguranța FCC, 10 A	V5— Diodă, viraj stânga
F44— Siguranța joystick-ului, 10 A	V6— Diodă, cuplajul AC
F45— Siguranța de alimentare ECU, 20 A	V7— Diodă, sistemul EH



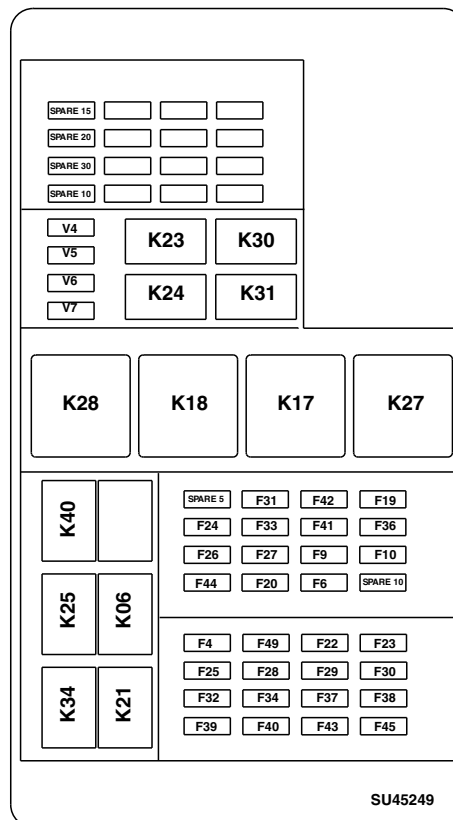
Siguranțele tabloului electric pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E

PY35601—UN—09NOV16

HS35416,00000F6 -58-10NOV16-1/1

Siguranțele și releele tabloului electric—Cabina (transmisia SyncShuttle™)

F4— Siguranța pentru comutatorul de contact, 30 A	F43— Siguranța FCC, 10 A
F6— Siguranța alimentării ELX, 10 A	F44— Siguranța joystick-ului, 10 A
F9— Siguranța sistemului EH, 10 A	F45— Siguranța ECU, 20 A
F10— Siguranța sistemului EH, 10 A	F49— Siguranța girofarului, 10 A
F19— Siguranța pentru comutatorul pentru lumini, 20 A	SPARE 5—Siguranță de rezervă, 5 amp
F20— Siguranța farului, 15 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F22— Siguranța proiectorului de lucru spate, 30 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F23— Siguranța proiectorului de lucru față, 30 A	SPARE 15—Siguranță de rezervă, 15 A
F24— Siguranța semnalizatorului de direcție, 5 A	SPARE 20—Siguranță de rezervă, 20 A
F25— Siguranța luminii de avertizare, 20 A	SPARE 30—Siguranță de rezervă, 30 A
F26— Siguranța din stânga a luminii de parcare, 5 A	K6—Releul sistemului EH
F27— Siguranța din dreapta a luminii de parcare, 5 A	K17— Releul lămpii de lucru spate
F28— Siguranța luminii de frână, 15 A	K18— Releul lămpii de lucru față
F29— Siguranța pentru panoul de instrumente, 20 A	K21— Releul ACC
F30— Siguranța claxonului, 10 A	K23— Releul pentru viraj stânga
F31— Siguranța EQRL, 20 A	K24— Releul pentru viraj dreapta
F32— Siguranța ACC pentru blocul de conexiuni, 30 A	K25— Releul lumini de frână
F33— Siguranța bateriei pentru blocul de conexiuni, 30 A	K27— Releul remorcii
F34— Frâna remorcii, 20 A	K28— Releul HVAC
F35— Siguranța releului HVAC, 30 A	K30— Releul ventilatorului din stânga
F36— Siguranța pentru proiectorul remorcii, 15 A	K31— Releul ventilatorului din dreapta
F37— Siguranța suflantei din dreapta, 30 A	K34— Releul ștergătorului de parbriz
F38— Siguranța suflantei din stânga, 30 A	K40— Releul lămpilor de poziție / lămpii de gabarit
F39— Siguranța ștergătorului, 20 A	V4— Diodă, viraj dreapta
F40— Siguranța plafonierei, 10 A	V5— Diodă, viraj stânga
F41— Siguranța pentru radio, 10 A	V6— Diodă, cuplajul AC
F42— Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 20 A	V7— Diodă, sistemul EH



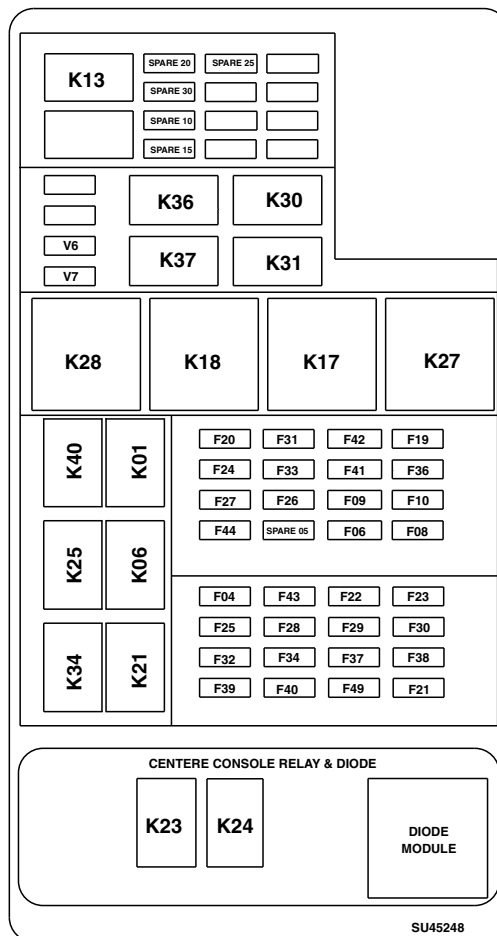
Siguranțele tabloului electric pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E

PY35602 —UN—16NOV16

HS35416,00000F7 -58-16NOV16-1/1

Siguranțele și relele tabloului electric—Cabina (transmisia PowrReverser™)

F04— Comutatorul de contact, 30 A	F43— Siguranța FCC, 10 A
F06— Alimentarea ELX, 10 A	F44— Siguranța joystick-ului, 10 A
F08— Întreruperea alimentării cu carburant, 10 A	F49— Girofarul, 10 A
F09— Siguranța sistemului EH, 10 A	SPARE 05—Siguranță de rezervă, 5 A
F10— Siguranța sistemului EH, 10 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F20— Siguranța farului, 20 A	SPARE 15—Siguranță de rezervă, 15 A
F19— Comutatorul luminilor, 25 A	SPARE 20—Siguranță de rezervă, 20 A
F21— Faza scurtă, 15 A	SPARE 25—Siguranță de rezervă, 25 A
F22— Proiectorul de lucru spate, 30 A	SPARE 30—Siguranță de rezervă, 30 A
F23— Proiectorul de lucru față, 30 A	K1—Releu neutru
F24— Siguranța semnalizatorului, 5 A	K06— Releul sistemului EH
F25— Siguranța luminii de avertizare, 20 A	K13— Releul pompei de carburant
F26— Lumina de parcare, dreapta, 5 A	K17— Releul lămpii de lucru spate
F27— Lumina de parcare, stânga, 5 A	K18— Releul lămpii de lucru față
F28— Lumina de frână, 15 A	K21— Releul ACC
F29— Panoul de instrumente, 20 A	K23— Releul pentru viraj stânga
F30— Claxonul, 10 A	K24— Releul pentru viraj dreapta
F31— EQRL, 20 A	K25— Releul lumini de frână
F32— Siguranța pentru blocul de conexiuni, 30 A	K27— Releul de alimentare a remorcii
F33— Siguranța bateriei pentru blocul de conexiuni, 30 A	K28— Releul HVAC
F34— Siguranța pentru unitatea de control al remorcii, 20 A	K30— Releul ventilatorului din stânga
F36— Siguranța pentru proiectorul remorcii, 15 A	K31— Releul ventilatorului din dreapta
F37— Siguranța releului suflantei dreapta, 30 A	K34— Releul ștergătorului de parbriz
F38— Siguranța releului suflantei stânga, 20 A	K36— Releul de poziție diferită de cea neutră
F39— Siguranța releului ștergătoarelor, 20 A	K37— Releul de activare a transmisiei
F40— Siguranța comutatorului plafonierei, 10 A	K40— Releul lămpilor de poziție / lămpii de gabarit
F41— Siguranța pentru radio, 10 A	V6—Diodă, cuplajul AC
F42— Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 10 A	V7—Diodă, sistemul EH



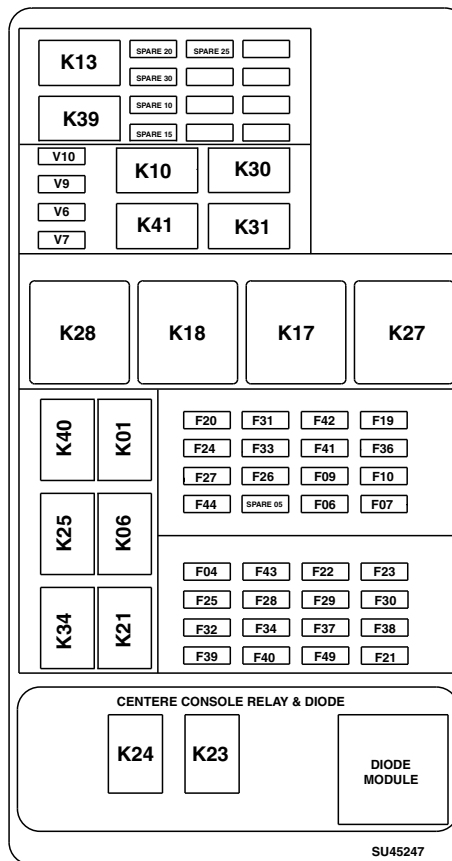
Siguranțele și relele tabloului electric doar pentru tractorul 5050E

PY32200 —UN—14NOV16

VP27597,000024F -58-05DEC16-1/1

Siguranțele și releele tabloului electric—Cabina (transmisia SyncShuttle)

F04— Comutatorul de contact, 30 A	F49— Girofarul, 10 A
F06— Alimentarea ELX, 10 A	SPARE 05—Siguranță de rezervă, 5 A
F07— Întreruperea alimentării cu carburant, 10 A	SPARE 10—Siguranță de rezervă, 10 A
F09— Siguranța sistemului EH, 10 A	SPARE 15—Siguranță de rezervă, 15 A
F10— Siguranța sistemului EH, 10 A	SPARE 20—Siguranță de rezervă, 20 A
F20— Siguranța farului, 20 A	SPARE 25—Siguranță de rezervă, 25 A
F19— Comutatorul luminilor, 25 A	SPARE 30—Siguranță de rezervă, 30 A
F21— Faza scurtă, 15 A	K1—Releu neutru
F22— Proiectorul de lucru spate, 30 A	K06— Releul sistemului EH
F23— Proiectorul de lucru față, 30 A	K10— Releul pentru întreruperea carburantului
F24— Siguranța semnalizatorului, 5 A	K13— Releul pompei de carburant
F25— Siguranța luminii de avertizare, 20 A	K17— Releul lămpii de lucru spate
F26— Lumina de parcare, dreapta, 5 A	K18— Releul lămpii de lucru față
F27— Lumina de parcare, stânga, 5 A	K21— Releul ACC
F28— Lumina de frână, 15 A	K23— Releul pentru viraj stânga
F29— Panoul de instrumente, 20 A	K24— Releul pentru viraj dreapta
F30— Claxonul, 10 A	K25— Releul lumini de frână
F31— EQRL, 20 A	K27— Releul de alimentare a remorcii
F32— Siguranța pentru blocul de conexiuni, 30 A	K28— Releul HVAC
F33— Siguranța bateriei pentru blocul de conexiuni, 30 A	K30— Releul ventilatorului din stânga
F34— Siguranța pentru unitatea de control al remorcii, 20 A	K31— Releul ventilatorului din dreapta
F36— Siguranța pentru proiectorul remorcii, 15 A	K34— Releul ștergătorului de parbriz
F37— Siguranța releului suflantei dreapta, 30 A	K39— Releul prizei de putere pentru întreruperea carburantului
F38— Siguranța releului suflantei stânga, 20 A	K40— Releul lămpilor de poziție / lămpii de gabarit
F39— Siguranța releului ștergătoarelor, 20 A	K41— Releu de blocare neutral
F40— Siguranța comutatorului plafonierei, 10 A	V6— Diodă, cuplajul AC
F41— Siguranța pentru radio, 10 A	V7— Diodă, sistemul EH
F42— Siguranța pentru comutatorul de prezență a operatorului, 10 A	V9— Diodă, blocare neutră
F43— Siguranța FCC, 10 A	V10— Diodă, blocare neutră
F44— Siguranța joystick-ului, 10 A	



Siguranțele și releele tabloului electric doar pentru tractorul 5050E

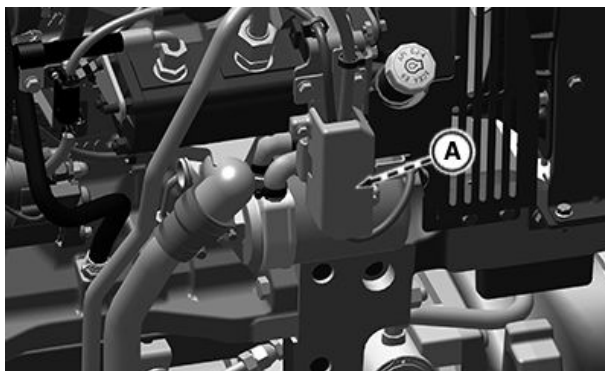
PY35701 —UN—16NOV16

Amplasarea conexiunii fuzibile

Circuitele electrice sunt protejate de o conexiune fuzibilă.

Ridicați capota. Blocul de conexiuni fuzibile (A) este amplasat în partea dreaptă a motorului.

A—Blocul de conexiuni fuzibile



RM87422.0000572 -58-01SEP16-1/1

PY31470 —UN—07DEC16

Conexiunile cablajului demarorului

IMPORTANT: Deconectați cablul negativ al bateriei (masa) înainte de servisarea oricărei părți a sistemului electric. Faceți toate conexiunile înainte de a conecta cablul de împământare.

Conectați cablul pozitiv al bateriei (A) și cablul alternatorului (B) la borna mare a solenoidului (C). Conectați cablul mic alb (D) la borna solenoidului (E).

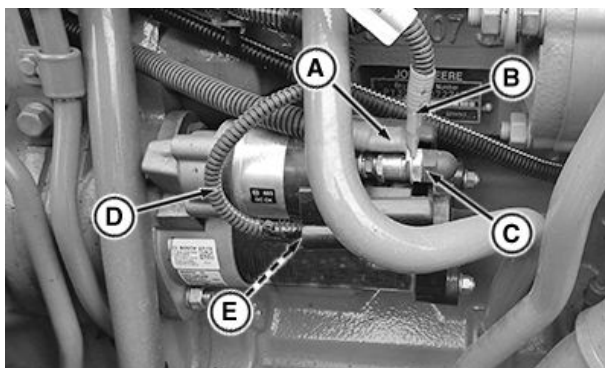
A—Cablul pozitiv al bateriei

D—Cablul mic alb

B—Cablul alternatorului

E—Borna solenoidului

C—Borna mare a solenoidului

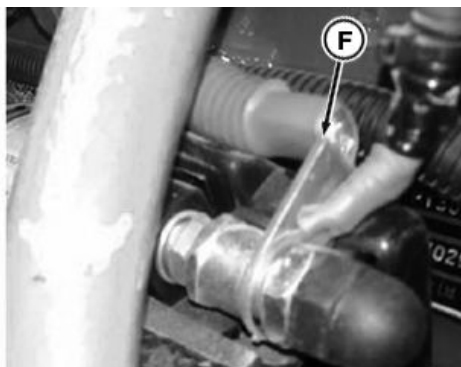


RP32883.0001041 -58-29SEP21-1/2

APY42988 —UN—29SEP21

⚠ ATENȚIE: Mențineți orientarea bateriei la terminalul cablajului demarorului (F) înspre motor, la fiecare intervenție service.

F—Bateria la borna cablajului demarorului



RP32883.0001041 -58-29SEP21-2/2

PY20824 —UN—04AUG14

Conexiunile cablurilor alternatorului

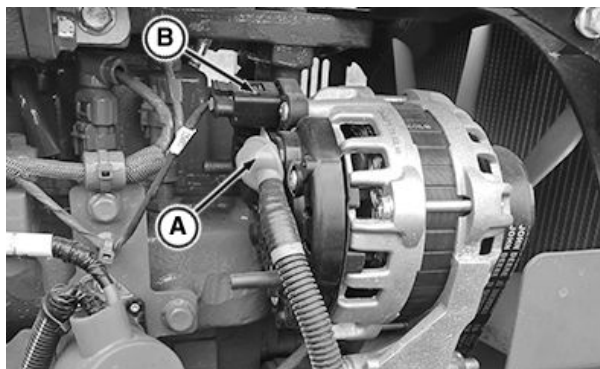
IMPORTANT: Deconectați cablul negativ al bateriei (masa) înainte de servisarea oricărei părți a sistemului electric. Faceți toate conexiunile înainte de a conecta cablul de masă.

Pentru a preveni deteriorarea sistemului electric, deconectați alternatorul înainte de a face orice reparații prin sudare electrică. Dacă trebuie să fie reparat un utilaj atașat, deconectați-l de la tractor înainte de sudare, pentru a preveni deteriorarea sistemului electric al tractorului.

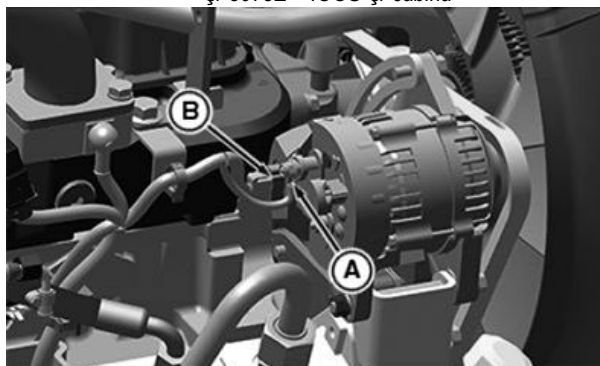
Dacă alternatorul este deconectat din orice motiv, conectați cablurile (A) și (B) cum este prezentat în dreapta.

A—Cablul de alimentare a alternatorului

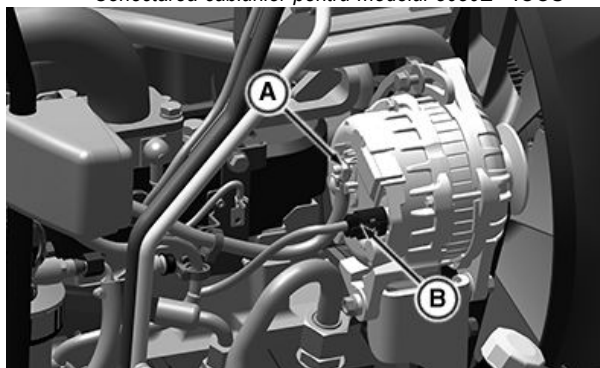
B—Cablajul cu conector de șuntare al alternatorului



Conectarea cablurilor pentru modelele 5058E, 5067E și 5075E - IOOS și cabină



Conectarea cablurilor pentru modelul 5050E - IOOS



Conectarea cablurilor pentru modelul 5050E - Cabină

RM87422,0000651 -58-29AUG17-1/1

PY31471 —UN—01SEP16

PY41961 —UN—29AUG17

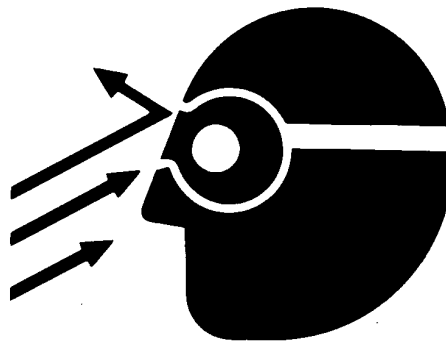
PY35485 —UN—24MAR17

Manipularea în siguranță a becurilor cu halogen

⚠ ATENȚIE: Becurile cu halogen (A) conțin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia și proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

- Țineți becul de fasung. Nu permiteți lubrifianților și carburantului să intre în contact cu becul, purtați mănuși pentru a evita atingerea sticlei.
- Rotiți comutatorul de lumini în poziția oprit și lăsați becurile să se răcească înainte de schimbare. Lăsați comutatorul închis până când schimbarea becului este încheiată.
- Purtați ochelari de protecție.
- Nu aruncați sau zgâriați becul. Feriți de umezeală.
- Puneți becul înlocuit în ambalajul becului nou și depuneți-l la un punct de colectare a deșeurilor. Nu lăsați becul la îndemâna copiilor.

A—Bec cu halogen



TS286 —UN—23AUG88

H39474 —UN—30JUN00

SD74272,000028C -58-17JUL12-1/1

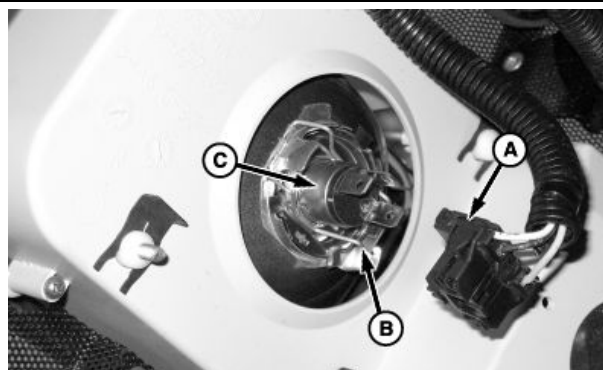
Înlocuirea elementului farului

⚠ ATENȚIE: Pentru protecție împotriva vătămării persoanelor, purtați ochelari și îmbrăcăminte de protecție când manipulați becul. Opriti alimentarea când instalați și înainte de a scoate becul. Eliminați becul cu grijă.

Lăsați becul să se răcească înainte de a-l scoate.

Citiți și urmați instrucțiunile de instalare ale fabricantului becului.

1. Ridicați capota.
2. Scoateți conectorul (A).
3. Scoateți clema de fixare (B).
4. Scoateți și aruncați becul vechi (C).
5. Introduceți noul bec și închideți clema de fixare.
6. Montați înapoi conectorul (A) la noul bec și închideți capota.



A—Conector
B—Clemă

C—Bec

P14574 —UN—05NOV07

NS43404,000054D -58-20NOV07-1/1

Reglarea farurilor

IMPORTANT: Aplicați spray lubrifiant penetrant pe filetele șuruburilor de reglare de sus și de jos înainte de a începe procedura. Dacă nu se face astfel, va fi destul de greu să rotiți șuruburile de reglare în orice direcție.

- Pentru a ridica fasciculul de lumină, rotiți în sens antiorar șuruburile de reglare de sus (A).
- Pentru a coborî fasciculul de lumină, rotiți în sens orar șuruburile de reglare de sus (A).
- Pentru a întoarce fasciculul de lumină înspre interior, rotiți în sens antiorar șurubul de reglare de jos (B).
- Pentru a întoarce fasciculul de lumină înspre exterior, rotiți în sens orar șurubul de reglare de jos (B).



În figură este prezentat farul din partea dreaptă

A—Șuruburi de reglare în partea de sus

B—Șuruburi de reglare în partea de jos

Continuare pe pagina următoare

vyntpis,1731909162441 -58-17NOV24-1/3

PY18068 —UN—25MAR13

Reglarea farului

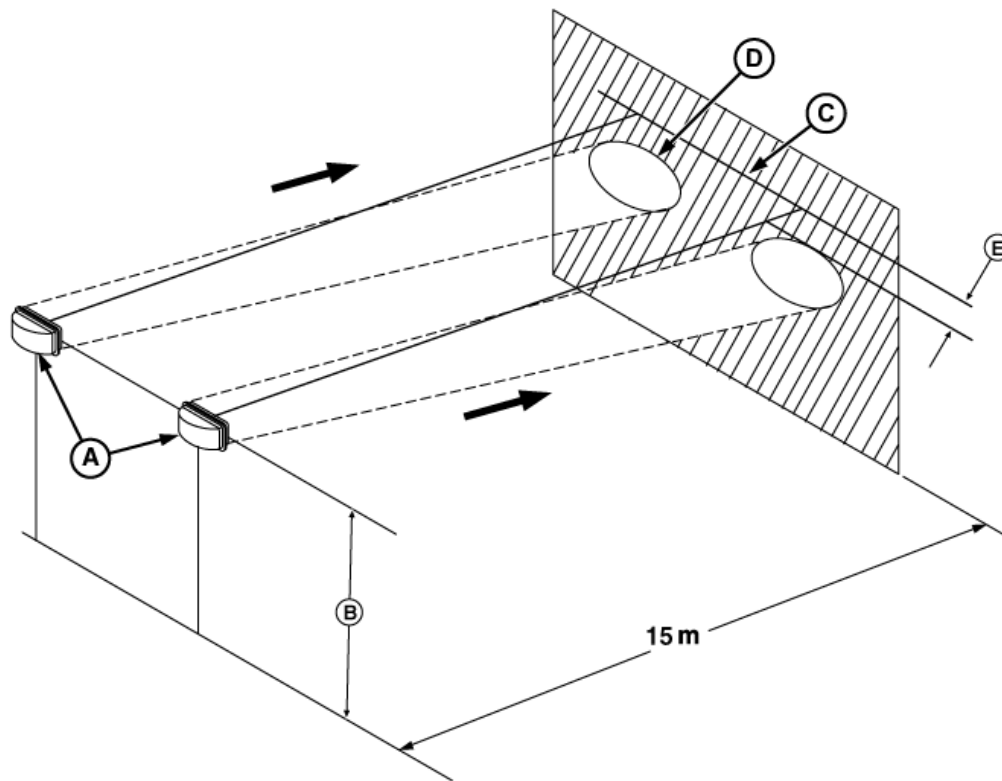


Diagrama de orientare a farurilor

A—Faruri
B—Distanța de la centrul farului la sol
C—Linie orizontală pe perete
D—Marginea zonei luminate
E—10% din distanța (B)

1. Parcați tractorul pe o suprafață orizontală cu farurile (A) la 15 metri (50 ft) față de un perete vertical.
2. Măsurați distanța (B) de la centrul unui far la sol.
3. Marcați o linie orizontală (C) pe perete, la aceeași distanță de sol ca (B).
4. Puneți farurile pe faza scurtă și observați zona luminată de pe perete.
5. Utilizați șuruburile din spatele lămpilor pentru a regla farurile.

Continuare pe pagina următoare

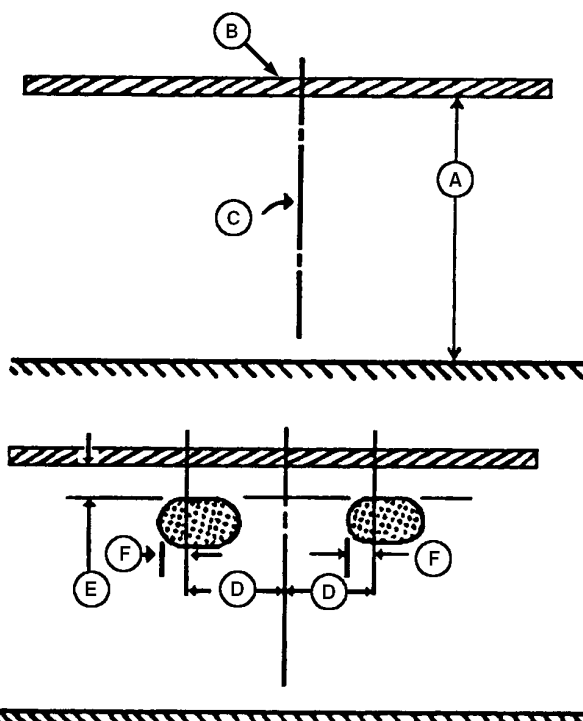
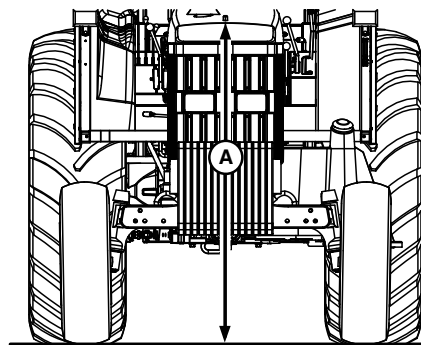
vynptis,1731909162441 -58-17NOV24-2/3

APY88356 —UN—16DEC23

Orientarea farurilor

1. Parcați tractorul pe o suprafață dreaptă, cu luminile la 8 m (25 ft) față de un perete.
2. Măsurați de la partea de sus a capotei până la sol (A). Puneți o bandă de mascare (B) pe perete la aceeași înălțime.
3. Puneți o bucată de bandă, pliată în mijloc pentru a forma un punct, în centru sus pe capotă.
4. Folosind banda de pe capotă ca ghidare, vizați peste volan și capotă pentru a localiza linia de centru a tractorului. Marcați linia de centru a tractorului (C) pe perete.
5. De la linia de centru a tractorului (C), marcați un punct la 130 mm (5 in.) în afară în fiecare direcție (D). Acest marcaj localizează un punct în fața centrului fiecărui far.
6. Cuplați comutatorul luminilor pe poziția pentru faruri, apoi setați comutatorul de reducere a luminozității farurilor pe fază scurtă.
7. Localizați zona mică de lumină strălucitoare proiectată de fiecare lampă. Acoperiți celelalte lămpi dacă este necesar. Partea de sus a zonei (E) trebuie să fie cu 130 mm (5 in.) sub bandă. Marginea stângă a zonei (F) trebuie să fie cu 130 mm (5 in.) în stânga locului marcat pentru lampă (D).
8. Reglați după cum este necesar.

A—Distanța de la capotă la sol D—Centrul farului
 B—Bandă de mascare E—Partea de sus a zonei
 C—Linia de centru a tractorului F—Marginea stângă a zonei



P9136 —UN—22SEP00

LV3020 —UN—10JUN99

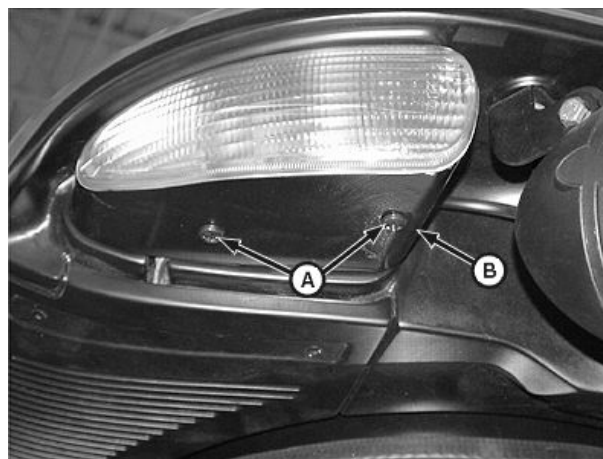
vynptis,1731909162441 -58-17NOV24-3/3

Înlocuirea becului luminii de avertizare de pe pavilion—Cabină

NOTĂ: Procedura este aceeași pentru toate luminile de avertizare de pe mașină.

1. Scoateți șuruburile cu locaș hexagonal (A) și lentila (B).
2. Răsuciți și trageți pentru a scoate soclul becului (C) din lentile.
3. Împingeți ușor și rotiți becul (D) pentru a-l scoate.
4. Instalați noul bec.
5. Reinstalați soclurile becurilor la lentile.
6. Inspectați etanșarea de cauciuc pentru crăpături, care ar putea cauza scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.
7. Reinstalați lentilele (B) cu șuruburile cu locaș hexagonal scoase anterior (A).

A—Șuruburi cu cap hexagonal C—Soclul becului
B—Lentilă D—Bec



În imagine partea stângă spate



SD74272.000028F -58-17JUL12-1/1

LV5559 —UN—29NOV00

P14710 —UN—05NOV07

P14711 —UN—05NOV07

Înlocuirea becurilor luminilor de poziție și semnalizare - cabină

NOTĂ: Procedura este aceeași pentru ambele părți ale mașinii.

1. Demontați șuruburile (A) și capacul (B).
2. Răsuciți și trageți pentru a scoate soclurile (C) și (D) din lentile.
3. Împingeți ușor și rotiți becul (E) pentru a-l scoate.
4. Instalați noul bec.
5. Reinstalați soclurile la lentile.
6. Inspectați etanșarea de cauciuc pentru crăpături, care ar putea cauza scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.
7. Reinstalați lentilele (B) cu șuruburile scoase anterior (A).

A—Șuruburi

B—Lentilă

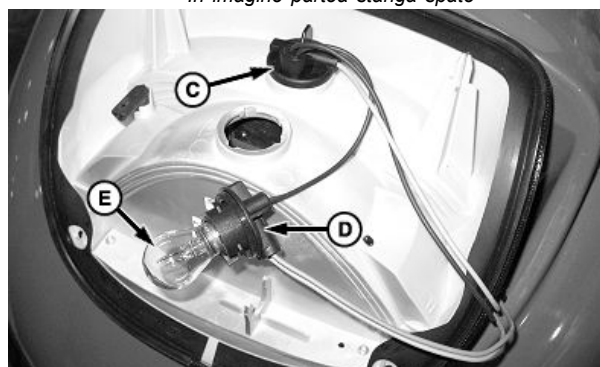
C—Locașul semnalizatorului de direcție

D—Soclul luminii de poziție

E—Bec



În imagine partea stângă spate



APY41819—UN—08FEB21

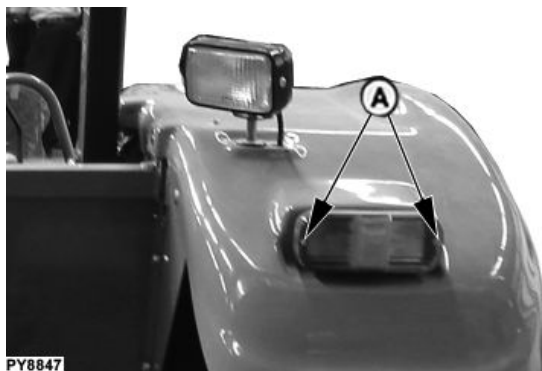
P14709—UN—05NOV07

WKJQUWJ,0000970 -58-08FEB21-1/1

Înlocuirea becurilor luminilor de poziție și semnalizare—IOOS

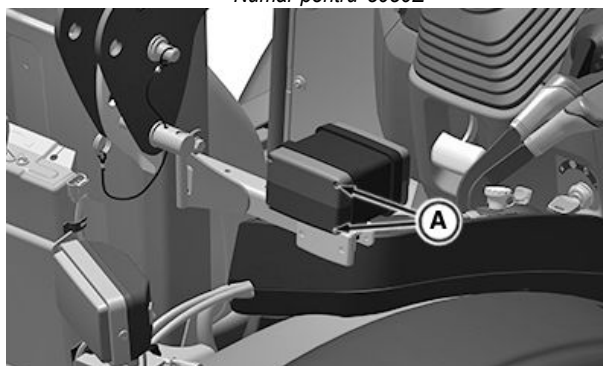
1. Scoateți șuruburile (A).
2. Scoateți lentila.
3. Împingeți și răsuțiți pentru a scoate becul din soclu.
4. Inversați această procedură pentru reasamblarea lămpii.

A—Șuruburi cu cap



PY8847

Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

RM87422,00005BF -58-27OCT16-1/1

PY8847 —UN—23DEC08

PY35302 —UN—27OCT16

Înlocuirea elementului proiectoarelor de lucru – Cabină

1. Scoateți prin pârghie capacul (A).
2. Scoateți șuruburile (B), inelul de fixare (C) și rama proiecteurului de lucru (E) din carcasă.
3. Deconectați conectorii (D).
4. Eliberați agrafa. Scoateți și aruncați becul vechi.
5. Inspectați etanșarea de cauciuc pentru crăpături, care ar putea cauza scurgeri. Înlocuiți dacă este necesar.
6. Introduceți becul nou în rama proiecteurului (E) și reasezați agrafa.
7. Conectați rama la conector.
8. Reinstalați rama, șuruburile și capacul.

A—Capac

B—Șurub (4 buc.)

C—Inel de fixare

D—Conectorul cablajului

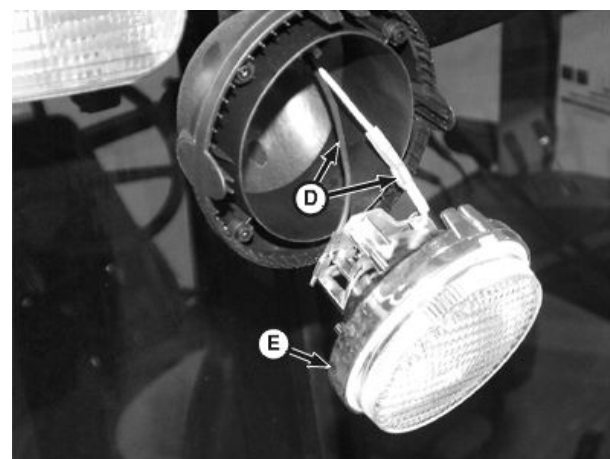
E—Rama proiecteurului de lucru



LV5569 —UN—07DEC00



LV5570 —UN—07DEC00



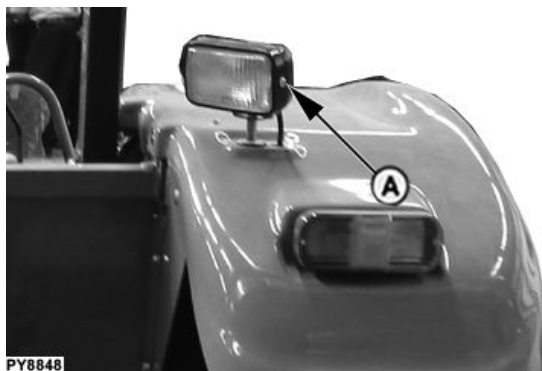
LV5571 —UN—07DEC00

RM87422,00005C0 -58-27OCT16-1/1

Înlocuirea elementului proiectoarelor de lucru – IOOS

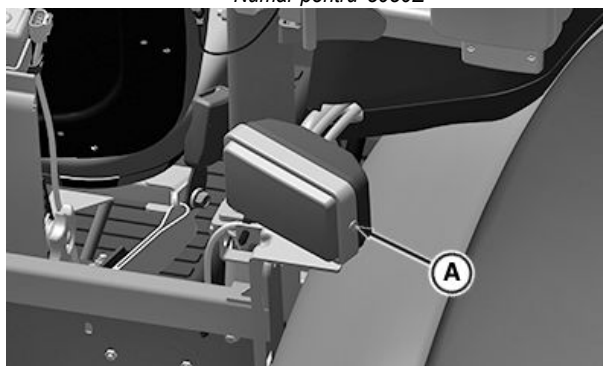
1. Slăbiți elementele de prindere (A) și rotiți reflectorul în sus pentru a avea acces la șurubul de prindere a capacului.
2. Scoateți șurubul, capacul lămpii și lampa din carcasă.
3. Deconectați conductorii de la bec.
4. Rotiți becul în sens anti-orar și scoateți-l.
5. Inversați procedura pentru a reasambla proiectorul de lucru.

A—Piese de fixare



PY8848

Numai pentru 5050E



Numai pentru 5058E, 5067E și 5075E

RM87422,000059B -58-27OCT16-1/1

PY8848 —UN—23DEC08

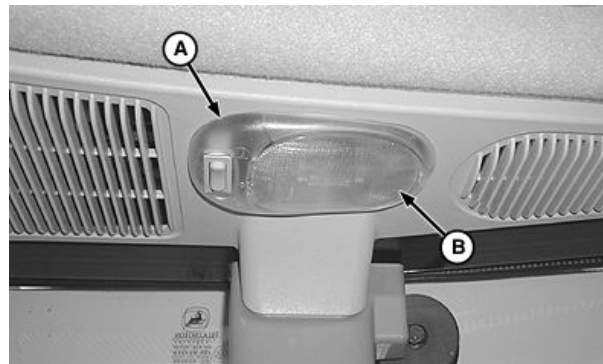
PY35301 —UN—27OCT16

Înlocuirea becului lămpii de pavilion – Cabină

1. Demontați capacul plafonierei (B) de la carcasa plafonierei (A) folosind o șurubelniță.
2. Trageți becul plafonierei (C) din soclu. Înlocuiți becul plafonierei.
3. Instalați capacul plafonierei la carcasa plafonierei.

A—Carcasa plafonierei
B—Capacul plafonierei

C—Becul plafonierei



SD74272,0000294 -58-17JUL12-1/1

LV8588 —UN—14AUG03

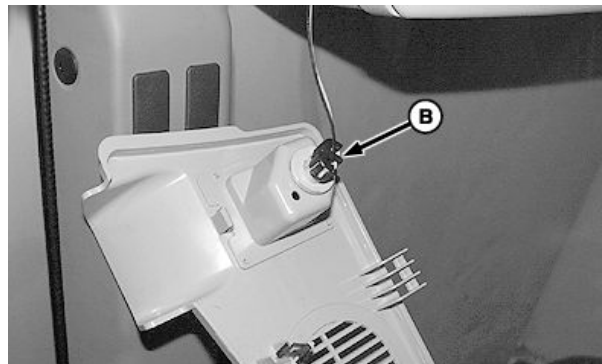
LV8587 —UN—14AUG03

Înlocuirea becului de iluminare a comenzilor (cabină)

1. Scoateți panoul (A).
2. Rotiți elementul de fixare a becului (B) în sens anti-orar cu aproximativ 1/4 rotație și scoateți-l.
3. Trageți afară becul.
4. Montați becul nou în ordinea inversă demontării.

A—Panou

B—Elementul de fixare a becului



PY31551—UN—19SEP16

LV9598—UN—07AUG04

RM87422,00005AD -58-19SEP16-1/1

Înlocuirea becului girofarului (dacă există)

⚠ ATENȚIE: Becurile cu halogen conțin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia și proiectarea de fragmente. (Consultați MANIPULAREA ÎN SIGURANȚĂ A BECURILOR CU HALOGEN, în această secțiune.)

1. Desfaceți piulița fluture (A) și scoateți ansamblul becului girofarului.
2. Montați capacul de cauciuc (B).

A—Piuliță fluture

B—Capac de cauciuc



LV9693—UN—19AUG04

LV9694—UN—19AUG04

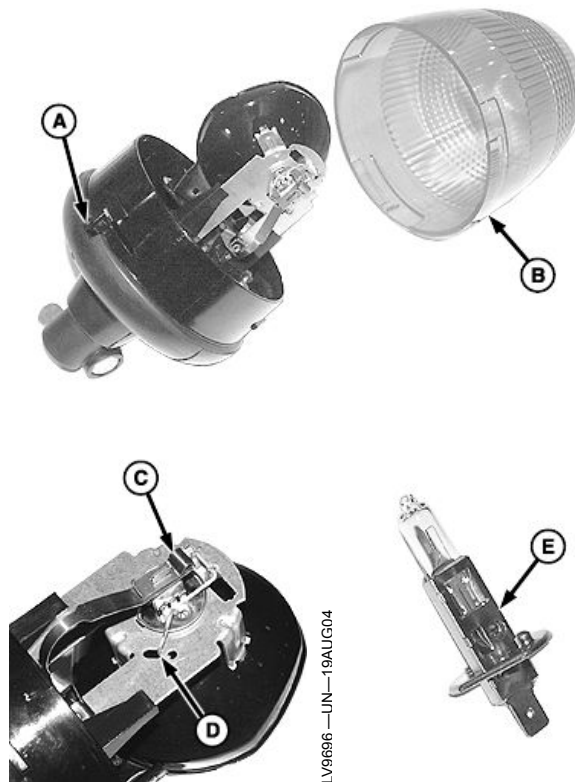
Continuare pe pagina următoare

SD74272,0000296 -58-17JUL12-1/2

3. Apăsați plăcuța (A) și rotiți lentila (B) în sens anti-orar pentru a o scoate.
4. Trageți plăcuța (C) dinspre bec.
5. Deblocați arcul de retenție (D) și scoateți becul (E).
6. Montați becul nou în ordinea inversă demontării.

A—Plăcuță
B—Lentilă
C—Plăcuță

D—Arc de fixare
E—Bec



LV9695—UN—19AUG04

LV9696—UN—19AUG04

LV9697—UN—19AUG04

SD74272.0000296 -58-17JUL12-2/2

Depanarea

Defecțiuni ale motorului

Simptom	Problemă	Soluție
Motorul pornește greu sau deloc	Procedură de pornire improprie.	Revederea procedurii de pornire.
	Nu este combustibil în rezervor.	Verificați rezervorul de combustibil.
	Aer în rezervorul de combustibil.	Purjați rezervorul de combustibil.
	Amorsa manuală a rămas ridicată.	Apăsați amorsa în jos.
	Vreme rece.	Folosiți procedura de pornire pentru vreme rece.
	Turație mică a starterului.	Vedeți "Demarorul se învâрте încet".
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.
	Tipul combustibilului impropriu.	Consultați furnizorul uleiului, folosiți tipul de ulei corespunzător pentru condițiile de operare.
	Apă, mizerie, sau aer în sistemul de alimentare cu combustibil.	Goliți, spălați, umpleți și purjați sistemul.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Înteruperea pompei de injecție nu se resetează.	Rotiți cheia de contact pe OFF apoi pe ON.
	Supapa de întrerupere a combustibilului este închisă.	Deschideți supapa de întrerupere a combustibilului.
Motorul bate	Ulei insuficient.	Adăugați ulei.
	Pompa de injecție dereglată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Temperatura lichidului de răcire prea mică.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motorul se supraîncălzește.	Vedeți "Motorul se supraîncălzește".
Motorul rulează neregulat sau se oprește frecvent	Temperatura lichidului de răcire prea mică.	Contactați reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

SS01820,0000A95 -58-12JUN07-1/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Apă, mizerie, sau aer în sistemul de alimentare cu combustibil.	Goliți, spălați, umpleți și purjați sistemul.
	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
Temperatura motorului sub cea normală	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Verificați indicatorul, sesizorul și starea.
Putere insuficientă	Motor supraîncărcat.	Reduceți încărcarea sau schimbați într-o treaptă mai mică.
	Turația de ralanti rapid mică.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Restricționarea admisiei aerului.	Curățați filtrul de aer.
	Filtru de combustibil înfundat.	Înlocuiți elementul de filtrare.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Motor supraîncălzit.	Vedeți "Motorul se supraîncălzește".
	Temperatura motorului sub cea normală	Contactați reprezentantul John Deere.
	Jocul supapelor impropriu.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Injectoare murdare sau defecte.	Verificați injectoarele la reprezentantul John Deere.
	Pompa de injecție dereglată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Scurgeri pe la garnitura tubulaturii de evacuare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de operare a utilajului.

Continuare pe pagina următoare

SS01820.0000A95 -58-12JUN07-2/5

Simptom	Problemă	Soluție
Presiunea uleiului scăzută	Conductă de combustibil limitată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Conductă de retur limitată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Lest impropriu.	Reglați lestul conform sarcinii.
	Nivel mic al uleiului.	Adăugați ulei.
	Tipul uleiului impropriu.	Goliți, umpleți carterul cu ulei de viscozitatea și calitatea corespunzătoare.
Consum ridicat de ulei	Uleiul din carter este prea subțire.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.
	Scurgeri de ulei.	Verificați pentru scurgeri conductele, în jurul garniturilor și dopurile de golire.
	Tubul de ventilare a carterului limitat.	Curățați tubul de ventilare.
	Turbosuflantă defectă.	Contactați reprezentantul John Deere.
Fum alb la motor	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Temperatura mică a motorului.	Încălziți motorul la temperatura normală de operare.
	Termostat defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Duze de injecție defecte.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
Fum negru sau gri la motor	Avansul la pornire rece sau avansul la sarcini ușoare nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Filtrul de aer astupat sau murdar	Curățați filtrul de aer.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina sau schimbați într-o treaptă mai mică.

Continuare pe pagina următoare

SS01820,0000A95 -58-12JUN07-3/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Duzele de injecție murdare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
Motorul se supraîncălzește	Miezul radiatorului sau sitele grilajului murdare.	Înlăturați toată murdăria.
	Motor supraîncărcat.	Schimbați într-o treaptă inferioară sau reduceți sarcina.
	Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar.
	Nivel mic al lichidului de răcire.	Umpleți radiatorul la nivelul corespunzător, verificați radiatorul, vasul de recuperare a lichidului de răcire, și furtunurile pentru conexiuni slăbite sau scurgeri.
	Capacul radiatorului defect.	Înlocuiți capacul.
	Cureaua(ele) ventilatorului este slăbită sau defectă.	Reglați întinderea curelei(lor).
	Sistemul de răcire trebuie spălat.	Spălați sistemul de răcire.
	Termostat defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Grad al combustibilului incorect.	Folosiți combustibilul corespunzător.
Consum ridicat de combustibil	Tipul combustibilului impropriu.	Folosiți combustibilul corespunzător.
	Filtrul de aer astupat sau murdar	Curățați filtrul de aer.
	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina sau schimbați într-o treaptă inferioară.
	Jocul supapelor impropriu.	Contactați reprezentantul John Deere.

Continuare pe pagina următoare

SS01820.0000A95 -58-12JUN07-4/5

Depanarea

Simptom	Problemă	Soluție
	Duzele de injecție murdare.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor dereglat.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de operare a utilajului.
	Temperatura mică a motorului.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Lest excesiv.	Reglați lestul conform sarcinii.
	Turbosuflantă defectă.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Sistemul de admisie a aerului limitat.	Verificați sistemul.
	Tubul de ventilare al carterului înfundat.	Curățați tubul de ventilare.

SS01820,0000A95 -58-12JUN07-5/5

Defecțiuni ale transmisiei

Simptom	Problemă	Soluție
Uleiul de transmisie supraîncălzit	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
	Scurgeri în interiorul sistemelor hidraulice.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cuplajul de reacție a cârligului reglat necorespunzător.	Resetați cuplajul. Contactați reprezentantul John Deere.
	Motorul hidraulic nu este instalat corect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Presiunea scăzută în transmisie.	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.

MX,TSIP,BA2 -58-24JUL95-1/1

Defecțiuni ale sistemului hidraulic

Simptom	Problemă	Soluție
Întregul sistem hidraulic nu funcționează	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie - hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
	Filtrul pickup al uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Curățați filtrul pickup.
	Scurgeri interne la înaltă presiune.	Contactați reprezentantul John Deere.
Uleiul hidraulic e supraîncălzit	Prea puțin ulei.	Umpleți sistemul cu uleiul corect.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
	Scurgeri în interiorul sistemelor hidraulice.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cuplajul de reacție a cârligului reglat necorespunzător.	Resetați cuplajul. Contactați reprezentantul John Deere.
	Motorul hidraulic nu este instalat corect.	Contactați reprezentantul John Deere.

LV,5010T,B -58-03JUN97-1/1

Depanarea supapei de control selectiv (dacă există în dotare)

Simptom	Problemă	Soluție
Detenta nu menține maneta SCV sau o eliberează prea repede	Selectorul clichetului în poziție greșită.	Rotiți selectorul în poziția corectă.
	Setare incorectă a clichetului.	Reglați setarea.
Maneta SCV nu se eliberează	Setare incorectă a clichetului.	Reglați setarea.
	Cablul SCV nu este setat corect	Actualizați setarea cablului SCV

NM61126,00004EF -58-03AUG17-1/1

Defecțiuni ale frânelor

Simptom	Problemă	Soluție
Nu se simte pedala tare	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Așezarea pedalelor	Etanșarea pistonului frânei posterioare are curgeri.	Contactați reprezentantul John Deere.
Cursă excesivă a pedalei	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Frânele freacă în timpul transportului	Frâne dereglate.	Contactați reprezentantul John Deere.

MX,TSIP,DA1 -58-24JUL95-1/1

Defecțiuni ale mecanismului hidraulic și ale cuplajului rapid al mecanismului de suspendare în 3 puncte

Simptom	Problemă	Soluție
Joc insuficient la transport	Tirantul superior prea lung.	Reglați tirantul superior.
	Tije de ridicare prea lungi.	Reglați tije de ridicare.
	Utilajul nu este echilibrat.	Echilibrați utilajul.
	Utilaj reglat necorespunzător.	Consultați manualul de operare a utilajului.
	Partea din față a tirantului superior în găurile de sus.	Mutați tirantul superior în găuri mai de jos.
	Lanțurile pentru balansare laterală prea scurte.	Lungiți lanțurile pentru balansare laterală.
Cârligul coboară încet	Comanda ratei de coborâre a mecanismului hidraulic nu este setată corespunzător.	Reglați butonul ratei de coborâre.
Cârligul nu se poate ridica sau se ridică încet	Sarcină prea mare pe cârlig.	Reduceți sarcina.
	Nivel mic al uleiului.	Umpleți sistemul cu uleiul corespunzător.
	Uleiul hidraulic prea rece.	Permiteți uleiului să se încălzească.
	Filtrul uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Schimbați filtrul.
	Filtrul pickup al uleiului de transmisie-hidraulic înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul pickup.
Utilajul nu lucrează la adâncimea dorită	Tije de ridicare prea scurte.	Reglați tije de ridicare.
	Lipsă a penetrării.	Consultați manualul de operare a utilajului.
	Setare necorespunzătoare a opritorului de limitare.	Resetați limita poziției.
	Setare necorespunzătoare a manetei pentru tracțiune.	Consultați secțiunea Mecanismul hidr. și de suspendare în 3 puncte.
Răspuns insuficient sau absent al cârligului la sarcina de tracțiune	Prinderea din față a tirantului superior în găurile de sus.	Mutați prinderea tirantului superior la găurile din consola de jos.
	Maneta de control al tracțiunii în poziția "Off".	Trageți maneta înapoi.

Continuare pe pagina următoare

LV,5010T,C -58-03JUN97-1/2

Simptom	Problemă	Soluție
	Tije de ridicare prea scurte.	Reglați tije de ridicare.
	Lipsă a penetrării.	Consultați manualul de operare a utilajului.
	Rata de coborâre prea lentă.	Reglați supapa ratei de coborâre.
Cârligul răspunde prea tare	Prinderea frontală a tirantului superior în găurile consolei de jos.	Mutați prinderea tirantului superior la găurile din consola de sus.
	Reglaj necorespunzător al sesizării tracțiunii.	Împingeți maneta înainte.
Cârligul coboară prea repede	Rata de coborâre setată prea rapid.	Reglați rata de coborâre.
Manetele de comandă ale arborelui hidraulic “deviază”. Manete prea slăbite.	Discurile de frecare sunt slăbite.	Reglați frecarea manetei de comandă a arborelui hidraulic. Consultați procedura în secțiunea “Mecanismul hidr. și de suspendare în 3 puncte” sau contactați reprezentantul John Deere.

LV,5010T,C -58-03JUN97-2/2

Depanarea sistemului electric de ridicare și coborâre rapidă (EQRL)

Simptom	Problemă	Soluție
Comutatoarele EQRL nu funcționează	Conexiune de cablaj slăbită sau falsă la capătul întrerupătorului	Verificați și conectați corespunzător cablajul la capătul întrerupătorului
	Problemă la ECU EQRL	Verificați funcționarea corectă a ECU EQRL și contactați reprezentantul John Deere
		Verificați conexiunile cablurilor ECU EQRL
Timoneriile în 3 puncte nu răspund la funcțiile comutatorului EQRL	Nivel scăzut al uleiului de transmisie/hidraulic	Umpleți cu ulei de transmisie/hidraulic până la volumul dorit
	Uleiul de transmisie/hidraulic nu este recirculat în sistemul arborelui hidraulic	Porniți motorul și mențineți-l la mers în gol timp de câteva secunde, astfel încât uleiul de transmisie/hidraulic să înceapă să recircule în sistemul arborelui ridicător
Motorul EQRL nu funcționează	Conexiune de cablaj slăbită sau falsă la capătul motorului	Verificați și conectați corespunzător cablajul la capătul motorului
	Defecțiune la motor	verificați și înlocuiți motorul, dacă este defect
Indicatorul EQRL nu transmite nicio indicație atunci când apare problema la EQRL	Conexiune de cablaj slăbită sau falsă la capătul indicatorului EQRL	Verificați blocul de instrumente și conexiunile cablurilor la indicatorul EQRL și conectați-le corect
	ECU EQRL nu transmite semnale către indicatorul EQRL	Verificați funcționarea corectă a ECU EQRL și contactați reprezentantul John Deere
		Verificați conexiunile cablurilor ECU EQRL

ZY5AXG6,0000C4D -58-15FEB22-1/1

Defecțiuni ale cilindrilor hidraulici comandați de la distanță

Simptom	Problemă	Soluție
Direcția cursei cilindrului de comandă este inversată	Conexiuni necorespunzătoare ale furtunurilor.	Inversați conexiunile furtunurilor
Furtunurile nu se cuplează	Capătul tată a furtunului necorespunzător.	Înlocuiți capătul cu unul standard ISO.
Cilindrul de comandă nu ridică sarcina	Sarcină prea grea.	Reduceți sarcina.
	Furtunurile nu sunt complet montate.	Atașați furtunurile corect.
	Mărime incorectă a cilindrului de comandă.	Folosiți un cilindru de mărime corectă.
Direcția cursei cilindrului inversată la SCV #2	Maneta SCV se mișcă pentru a regenera poziția.	Inversați cuplele furtunului.

MX,TSIP,FA3 -58-02JUN99-1/1

Defecțiuni ale sistemului electric

Simptom	Problemă	Soluție
Bateria nu se încarcă	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Baterie sulfatată sau uzată.	Verificați nivelul și densitatea electrolitului.
	Cureaua alternatorului/ventilatorului este slăbită sau defectă.	Ajustați cureaua sau înlocuiți-o.
Indicatorul sistemului de încărcare se aprinde cu motorul pornit	Turația motorului prea mică.	Măriți turația.
	Baterie defectă.	Verificați nivelul și densitatea electrolitului.
	Alternator defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Demarorul se rotește încet	Cureaua alternatorului/ventilatorului patinează.	Reglați întinderea curelei.
	Baterie slabă.	Verificați nivelul și densitatea electrolitului.
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu viscozitatea potrivită.
Sistemul de iluminare nu funcționează; pauză în funcționarea sistemului electric	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați și strângeți conexiunile.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Conexiuni la baterie defecte.	Curățați și strângeți conexiunile.
Întregul sistem electric nu funcționează	Baterie sulfatată sau uzată.	Verificați nivelul și densitatea electrolitului.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Dioda care protejează circuitul la arc electric este defectă.	Contactați reprezentantul John Deere.

LV,5010T,E -58-09SEP97-1/1

Depanarea sistemului de încălzire și aer condiționat (cabină)

Simptom	Problemă	Soluție
Niciunul din comutatoarele electrice din cabină nu funcționează	Legătură la siguranță slăbită, defectă sau arsă.	Contactați reprezentantul John Deere.
Funcționarea defectuoasă a suflantei	Suflanta nu funcționează.	Verificați ambele siguranțe ale suflantei.
Suflanta funcționează numai în poziția de purjare	Una sau două siguranțe arse.	Înlocuiți siguranța.
	Ansamblul rezistenței suflantei ars.	Contactați reprezentantul John Deere.
Încălzitorul nu funcționează	Nivel mic al lichidului de răcire.	Verificați nivelul lichidului de răcire, adăugați dacă este necesar.
	Termostat defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Supapa de comandă a încălzitorului nu funcționează corespunzător.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Miezul încălzitorului sau furtunurile înfundate sau deteriorate.	Spălați sistemul de răcire. Înlocuiți miezul încălzitorului sau furtunurile. Contactați reprezentantul John Deere.
Sistemul de aer condiționat nu funcționează	Cureaua compresorului slăbită sau patinează.	Înlocuiți cureaua dacă este necesar.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Comutator defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cuplaj al compresorului defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
Curent	Distribuție a aerului săracă	Reglați fantele direcționale a aerului. Setați comutatorul suflantei în poziția medie sau inferioară.
Curgere a aerului inadecvată	Filtre de aer înfundate.	Curățați filtrele.

Continuare pe pagina următoare

SV86979,0000154 -58-14SEP12-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
	Curentul de aer prin miezul evaporatorului limitat.	Curățați evaporatorul și carcasa cu aer comprimat.
	Motoare defecte ale ventilatoarelor suflantei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Comutator defect al suflantei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
Apa curge sau picură din compartimentul miezului evaporatorului	Colierul furtunului slăbit.	Strângeți colierul.
	Tava pentru picurare A/C murdară.	Curățați cu aer comprimat tava evaporatorului și orificiul de ieșire.
	Tuburile de drenare ale sistemului A/C înfundate.	Curățați tuburile de drenare.
Mirosuri ciudate în interiorul cabinei operatorului	Filtre de aer murdare.	Curățați filtrele.
	Jgheabul condensatorului evaporatorului murdar.	Curățați jgheabul și ieșirea cu aer comprimat.
	Tuburile de drenare înfundate.	Curățați tuburile de drenare.
Înghețare parțială și transpirare a conductelor combinată cu răcire slabă	Miros de tutun și de gudron în exteriorul evaporatorului.	Curățați filtrele.
	Cureaua compresorului patinează.	Înlocuiți cureaua.
	Pierdere de refrigerent.	Verificați sistemul pentru scurgeri. Contactați reprezentantul John Deere.
	Conductă de lichid restricționată sau înfundată.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Funcționare defectuoasă a supapei de expansiune.	Contactați reprezentantul John Deere.
Bucăți minuscule de gheață aruncate din evaporator	Discul de control setat prea jos.	Reglați controlul temperaturii într-o poziție mai călduroasă.
Nu răcește	Viteză insuficientă a suflantei.	Măriți viteza suflantei.
	Filtre de aer murdare.	Curățați filtrele.

Continuare pe pagina următoare

SV86979,0000154 -58-14SEP12-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
	Reziduuei pe grătarul frontal și ecranele laterale.	Curățați grătarul și ecranele.
	Scame sau mizerie pe aripioarele condensatorului.	Suflați aripioarele condensatorului cu aer comprimat.
	Refrigerentul s-a pierdut sau este foarte puțin.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cureaua de antrenare a compresorului slăbită.	Înlocuiți cureaua.
	Cuplajul compresorului nu cuplează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Supapa de expansiune nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Limitare în sistemul de răcire.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Comutatorul de control a temperaturii defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Temperatura exterioară prea scăzută. Sub 21 °C (70 °F).	Așteptați până când se mai încălzește. Dacă este o defecțiune în sistem, contactați reprezentantul John Deere.
	Condensatorul se supraîncălzește.	Curățați sitele condensatorului, miezul și aripioarele condensatorului și radiatorului.
	Limitări severe în partea de sus.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Câmp al cuplajului ars sau câmp defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Scurt circuit în circuitul de control sau defecțiune a unui comutator din circuit.	Contactați reprezentantul John Deere.

SV86979,0000154 -58-14SEP12-3/3

Depanarea

Simptom	Problemă	Soluție
Zgomot de pârlături la supapa de expansiune	Pierdere de refrigerent.	Verificați sistemul pentru scurgeri. Contactați reprezentantul John Deere.
	Limitare în sistemul de răcire.	Verificați furtunurile pentru noduri. Verificați colectorul-uscător pentru uniformitatea temperaturii. Dacă temperatura nu este uniformă, consultați reprezentantul John Deere.

SV86979.0000154 -58-14SEP12-4/3

Depanarea ștergătorului(lor), luminilor de lucru, plafonierei și radioului (cabină)

Simptom	Problemă	Soluție
Niciunul din comutatoarele electrice din cabină nu funcționează	Legătură la siguranță slăbită, defectă sau arsă.	Contactați reprezentantul John Deere.
Ștergătorul(ele) și spălătorul geamului nu funcționează	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Comutator (comutatoare) defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Motor (motoare) defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
Proiectoarele nu funcționează	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Comutator defect.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
Plafoniera nu funcționează	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Bec sau comutator defect.	Înlocuiți becul sau contactați reprezentantul John Deere.
	Contact(e) defect al ușii.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Cablaj defect sau conexiuni slăbite.	Contactați reprezentantul John Deere.
Radioul nu funcționează	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.

SV86979,0000155 -58-14SEP12-1/1

Depozitarea tractorului

Depozitați pe termen lung tractorul

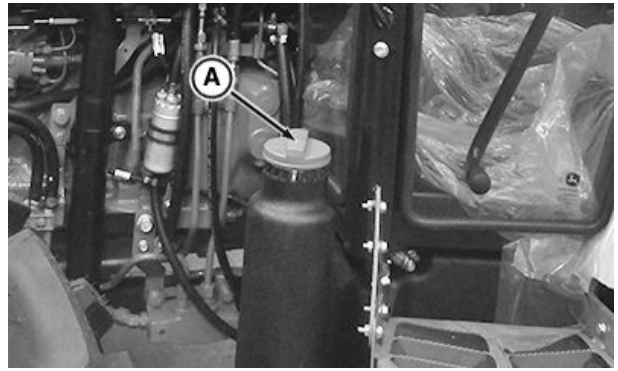
IMPORTANT: Dacă tractorul urmează să nu fie folosit timp de câteva luni, recomandările următoare pentru depozitare și scoaterea din starea de depozitare vor reduce coroziunea și deteriorarea.

NOTĂ: Utilizați un kit de depozitare a motorului disponibil la reprezentantul John Deere.

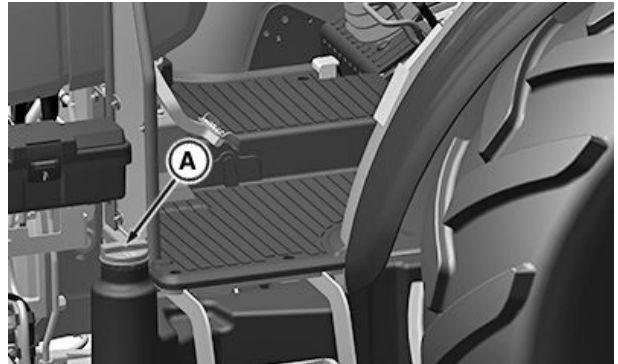
Efectuați următorii pași pentru depozitarea pe termen lung a tractorului:

1. Servisați epuratorul de aer al motorului. (Consultați **SERVISAREA ADMISIEI DE AER A MOTORULUI ȘI A PRECURĂTORULUI**, în secțiunea **Întreținerea generală și inspecția**.)
2. Dacă lichidul de răcire din tractor este mai vechi de 2 ani, goliți sistemul de răcire. (Consultați **GOLIȚI, SPĂLAȚI ȘI REUMPLEȚI SISTEMUL DE RĂCIRE**, în secțiunea **Întreținere—Sistemul de răcire**). Adăugați amestec de 50% antigel cu apă. Testați lichidul de răcire pentru protecția adecvată pe vreme rece.
3. Schimbați uleiul de motor și filtrul (vedeți procedura în secțiunea **Lubrifiere**).
4. Goliți rezervorul de carburant. Scoateți capacul de umplere al rezervorului de carburant (A) și adăugați 4 l (1 gal) de carburant. Montați capacul.
5. Scoateți curea alternatorului/ventilatorului după ce s-a răcit.
6. Scoateți și curățați bateria. Depozitați într-un loc rece, uscat. Mențineți-o încărcată.¹
7. Legați sau blocați pedala de ambreiaj în poziția decuplată.

¹Deconectați cablul de împământare al bateriei pentru perioade scurte de depozitare (20–90 de zile).



Partea stângă a tractorului—Cabină



Partea stângă a tractorului—IOOS

A—Capacul de umplere al rezervorului de carburant

8. Acoperiți suprafețele metalice expuse, cum ar fi punțile față reglabile, dacă sunt extinse, cu lubrifianț sau un inhibitor de coroziune.

Continuare pe pagina următoare

LGCKF7U,0000587 -58-27APR20-1/2

PY31449—UN—26AUG16

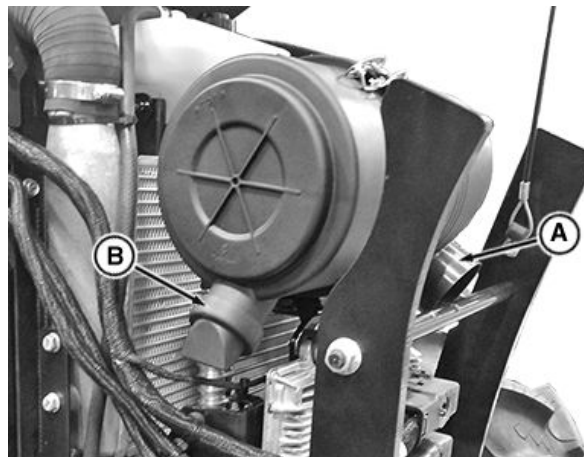
PY31450—UN—21OCT16

9. Folosiți bandă pentru a etanșa admisia filtrului de aer al motorului (A), supapa de descărcare pentru pulberi (B), țeava de eapament, capacul de umplere a carterului, capacul de umplere cu carburant, rezervorul de recuperare a lichidului de răcire și capacul de umplere a sistemului de transmisie/hidraulic.
10. Acoperiți bordul cu material opac pentru a preveni atenuarea indicatoarelor.
11. Ridicați pneurile de pe sol. Protejați de căldură și lumina soarelui.
12. Curățați temeinic tractorul. Retușați toate suprafețele vopsite care sunt zgâriate sau sfărâmate.
13. Dacă tractorul trebuie să fie depozitat în exterior, acoperiți-l cu un material impermeabil.
14. **Cabina:** Rotiți fulia compresorului de aer condiționat (C) de câteva ori o dată pe lună pentru a preveni calarea compresorului.

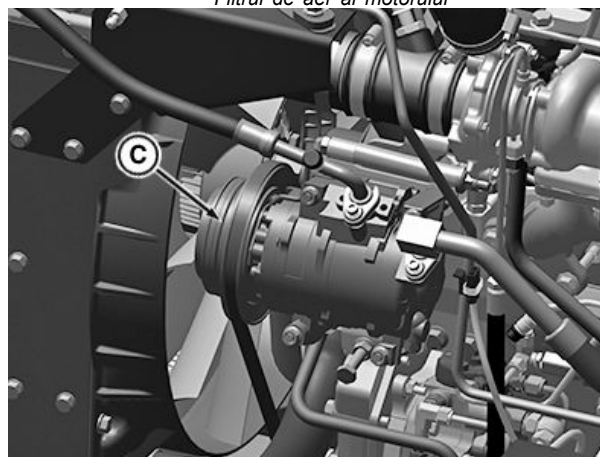
NOTĂ: Când depozitați vehiculul, oglinzile retrovizoare ale cabinei trebuie pliate corespunzător.
Consultați secțiunea Postul operatorului - Cabină pentru mai multe informații.

A—Admisia filtrului de aer al motorului
B—Supapa de descărcare pentru pulberi

C—Fulia compresorului de aer condiționat (cabină)



Filtrul de aer al motorului



Compresorul de aer condiționat

PY31455 —UN—30AUG16

PY31456 —UN—26AUG16

LGCKF7U,0000587 -58-27APR20-2/2

Scoaterea tractorului din depozit

Parcurgeți pașii următori pentru a scoate tractorul din starea de depozitare:

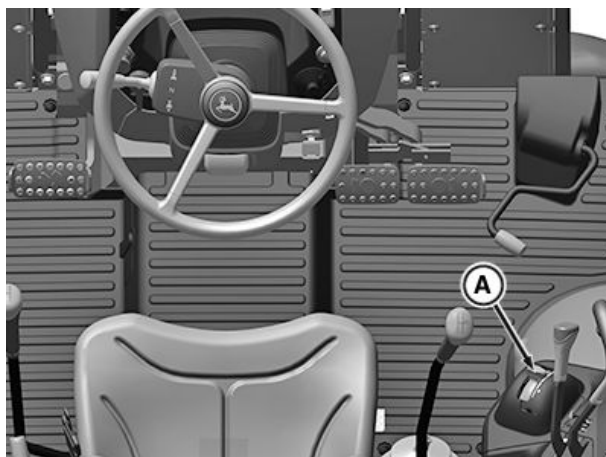
1. Verificați presiunea de umflare a pneurilor. (Consultați secțiunea Roți, Pneuri și Ecartamente.) Coborâți pneurile pe sol.
2. Îndepărtați toate învelitorile.
3. Eliberați toate deschiderile care au fost etanșate pe timpul depozitării.
4. Montați bateria.
5. Înlăturați legăturile sau blocul care asigură pedala de ambreiaj apăsată.

IMPORTANT: Tractorul cu cabină: Dacă compresorul de aer condiționat este blocat, utilizarea motorului cu cuplajul compresorului cuplat va deteriora cureaua sau compresorul.

6. **Cabina:** Verificați dacă rola compresorului A/C se mișcă liber și nu este gripată.
7. Instalați cureaua alternatorului/ventilatorului.
8. Verificați nivelurile uleiului de motor, a uleiului de transmisie/hidraulic și a lichidului de răcire a motorului. Adăugați lichid, acolo unde este necesar.
9. Goliți o cantitate mică de carburant din rezervor pentru a purja orice umezeală condensată care a fost colectată.
10. Umpleți rezervorul de carburant.
11. Efectuați toate operațiunile de service corespunzătoare, cuprinse în secțiunea Intervale de Mentenanță și Servisare, în funcție de perioada de depozitare scursă.
12. Verificați instrumentele și indicatoarele prin rotirea cheii de contact în poziția RUN.

IMPORTANT: Nu acționați demarorul mai mult de 20 de secunde o dată, și așteptați cel puțin două minute pentru ca demarorul să se răcească înainte de a încerca din nou.

13. Asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze și maneta PowrReverser™ (dacă există) sunt în poziție neutră ("N") și maneta de comandă a prizei



Pentru tractoarele 5058E, 5067E și 5075E IOOS și cu cabină



Pentru tractoarele 5050E IOOS și cu cabină

A—Maneta de accelerație

de putere este în poziție dezactivată. Trageți maneta de accelerație (A) complet înapoi, apăsați pedala de ambreiaj și antrenați motorul până când presiunea uleiului crește. Rotiți comutatorul de contact în poziția de OPRIRE.

14. Conectați conductoarele/conectorii solenoidului de întrerupere a combustibilului.
15. Apăsați pedala de ambreiaj și porniți motorul. Operați motorul la ralanti lent timp de câteva minute. Încălziți-l cu grijă și verificați toate sistemele înainte de a pune tractorul sub sarcină.

NM61126,00004FF -58-14AUG17-1/1

PY31458 —UN—25NOV16

PY31457 —UN—26AUG16

Protejarea suprafețelor vopsite

Spălarea regulată a tractorului va proteja finisările. Spălați tractorul la lumină indirectă a soarelui. Toți agenții de curățare trebuie spălați prompt și să nu se permită uscarea lor pe suprafața vopsită.

IMPORTANT: Nu folosiți apă fierbinte, săpunuri puternice sau detergenți chimici. Folosiți soluții de spălare lichide pentru mâini, vase sau mașini (fără detergenți). Agenții de curățare care conțin acizi sau substanțe abrazive nu trebuie să fie folosiți.

Ceruirea ocazională a tractorului poate fi necesară pentru a îndalura reziduurile de pe suprafața vopsită. Nu folosiți ceară care conține compuși abrazivi.

Inspectați suprafața vopsită, în timpul spălării sau ceruirii, pentru ciupituri și zgâieturi. Revopsiți toate zonele din care s-a dus vopseaua. Materialele de vopsire sunt disponibile la reprezentantul John Deere.

SD74272,00002AE -58-19JUL12-1/1

Specificații

Specificații generale

NOTĂ: Specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Modelul de tractor	5050E	5058E	5067E	5075E
Motorul și sistemele auxiliare ale motorului				
Tip motor	John Deere PowerTech M			
Cod motor	3029 T	3029 H	3029 H	3029 H
Certificat conform 97/68/CE (CTQ)	Etapa III A	Etapa III B	Etapa III B	Etapa III B
Putere brută la volant la turația nominală, SAE J1349, CP.	49	60,3	68,5	74,7
IOOS				
Puterea prizei de putere (kW) la turația nominală	37,5 (28) la 2400 rpm	45 (33,6) la 2100 rpm	53 (39,6) la 2100 rpm	60,3 (45) la 2100 rpm
CAB				
Puterea prizei de putere (kW) la turația nominală	36 (26,9) la 2400 rpm	41 (30,6) la 2100 rpm	49 (36,6) la 2100 rpm	57,6 (43) la 2100 rpm
ERPM nominal	2400	2100	2100	2100
Cuplu motor nominal	188 N·m la 1600 rpm	247 N·m la 1500 rpm	280 N·m la 1500 rpm	304 N·m la 1500 rpm
Cuplul maxim la turația motorului	1600 rpm	1500 rpm		
Nr. de cilindri	3			
Alezaj, mm	106,5			
Cursă, mm	110			
Cilindree, litri	2,9			
Număr de supape pe cilindru	2			
Sistemul de injecție a carburantului și control	Injecția mecanică	Sistemul de carburant cu rampă comună de înaltă presiune controlată electronic		
Tip de post-tratare	—	Catalizator de oxidare diesel (DOC) și filtru de evacuare de particule diesel (DPF)		
Raport de Compresie	16,9 : 1			
Ordinea de aprindere	1 - 2 - 3			
Mers în gol lent, rpm	850, -50/+25	890-910		
Mers în gol rapid, rpm	2600, -25/+50	2190-2210		
Domeniu de operare, rpm	1400-2400	1700-2100		
Închiderea carburantului	Electric			
Pornire la rece	Disponibil			
Blocul de răcire	Răcit cu lichid cu rezervor de supraplin			
Ventilator	Sistemul de răcire cu acționare cu ambreiaj vâcos a ventilatorului cu control al temperaturii (acționare cu ambreiaj Eco)			
Radiator	56 mm			
CAC	Nu se aplică	Da	Da	Da
Aspirare	Turboalimentat	Turbo cu răcitor de aer de supraalimentare	Turbo cu răcitor de aer de supraalimentare	Turbo cu răcitor de aer de supraalimentare
Combustie	injecție directă	injecție directă	injecție directă	injecție directă
FIP	Rotativ			

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-1/5

Specificații

Modelul de tractor	5050E	5058E	5067E	5075E
Toba de Eșapament	Sub capotă			
Răcitorul de carburant	Nu se aplică	Prevăzut	Prevăzut	Prevăzut
Filtrul de aer	FKB 07			
Tip filtru de aer motor	Filtru de aer al motorului cu uscare dublă (sub capotă)			
Motorul oprit	Sistemul electric oprit			
Rezervorul de carburant	Umplere medie, sub platformă			
Pompa de ridicare	Da			
Antigel	50:50			
Transmisia				
Schema de schimbare	H			
Tipul ambreiajului	Dublă			
Dimensiune ambreiaj (inch)	11"	11"		
Materialul plăcii ambreiajului de tracțiune	Metaloceramic			
Frâna de serviciu	Frână cu disc imersat în ulei acționată hidraulic.			
Frâna de parcare	Zăvorul de Parcare			
Frâna secundară	Frâna secundară acționată hidraulic			
Tip frână	Supapă de frână hidraulică cu două trepte			
Frâna remorcii	Opțional			
Materialul plăcii ambreiajului prizei de putere	Metaloceramic			
Nr. de viteze (transmisia SyncShuttle 9F/3R)	9 viteze de înaintare 3 viteze de marșarier			
Număr de viteze (transmisia PowrReverser™ 12F/12R)	12 viteze de înaintare 12 viteze de marșarier			
Număr de viteze (transmisia PowrReverser™ 24F/12R)	—	24 viteze de înaintare 12 viteze de marșarier		
Amplasarea schimbătorului de viteze	Partea dreaptă			
Priza de putere spate				
Tipul ambreiajului	Ambreiaj uscat cu un singur disc (doar pentru 9X3) / ambreiaj uscat multi-disc (cu 12x12 PR & 24x12PR)			
Tip control	Acționare mecanică (9x3) / acționare electro-hidraulică (12x12 PR & 24x12PR)			
Diametru arbore	34,8 mm			
Caneluri	6			
Priza de putere standard	540 @ 2376 rpm motor	540 @ 2084 rpm motor		
Priza de putere- Economic	540E la o turație a motorului de 1728 rpm	540E la o turație a motorului de 1588 rpm		
Mecanismul de blocare a diferențialului	Standard, acționare prin pedală			
Puntea spate	Seria 10	Seria 10	Seria 10	Seria 10
Pompa				
Simplă sau Tandem	Tandem			
Rpm pompă @ rpm motor	1:1			
Sistemul hidraulic				
Tip de sistem	Sistem hidraulic cu centru deschis:			
Presiunea sistemului - Maximum	205 bari			

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-2/5

Specificații

Modelul de tractor		5050E	5058E	5067E	5075E
Pompa de bază (controlul direcției și al transmisiei)		12 cm ³			
Pompa de bază - Debitul pe minut la turația nominală		25,9 l (6.842 gal/min)	22,7 l (5.996 gal/min)		
Pompa principală (supapă de control selectiv și cuplaj)		23 cm ³			
Pompa principală - Debitul pe minut la turația nominală		49,7 l (13.129 gal/min)	43,5 l (11.491 gal/min)		
Nr. maxim de supape de control selectiv la cabină (spate/mijloc)		2/2			
Nr. maxim de supape de control selectiv la IOOS (spate/mijloc)		1/2 sau 3/0 (pentru transmisia 9x3)	2/2		
Nr. maxim de porturi pentru supape de control selectiv la cabină (spate/mijloc)		4/4			
Nr. maxim de porturi pentru supape de control selectiv la IOOS (spate/mijloc)		2/4 sau 6/0 (pentru transmisia 9x3)	4/4		
Arborele oscilant și supapa de control selectiv					
Fabricant arbore ridicător		JD			
Fabricant supapă de control		Eaton			
Fabricant supape de control selectiv		Eaton			
Presiunea supapei de control a arborelui oscilant, bari		195±5	195±5		
Comenzile		Tracțiune & poziție			
Bătaia externă pentru conducta de retur		Disponibil	Disponibil		
Viteza de cădere		Disponibil			
Conexiune hidraulică externă		Opțional, ca set			
SCV-I		Standard cu blocare în poziția neutră			
SCV-II	CAB	Opțional, ca set	Disponibil	Disponibil	Disponibil
	IOOS	Opțional, ca set	Opțional, ca set	Opțional, ca set	Opțional, ca set
Cuplaj cu prindere în 3 puncte - Spate					
Categorია		II			
Tip braț inferior		Tip bilă			
Tip control		Manetele de control pentru EQRL (ridicare/coborâre rapidă) și cuplaj mecanic			
Tip de detectare		Detectarea tracțiunii tirantului superior			
Moduri de control		Ridicare, coborâre, adâncime liniară, tracțiune/poziție/mix, viteză de ridicare și coborâre, ridicare/coborâre rapidă, limită de înălțime			
Capacitatea maximă de ridicare la punctul de prindere a cuplajului		1800 kg			
Capacitatea maximă de ridicare la punctul de prindere a cuplajului prin cursă		1800 kg			
Capacitatea maximă de ridicare la 610 după punctul de prindere a cuplajului		1450 kg			
Capacitatea maximă de ridicare la 610 după punctul de prindere a cuplajului prin cursă		1450 kg			
Capacitatea de ridicare la 24" după cuplajul sferic, kg		1450			
Element de fixare		Disponibil			
Spate - cupla pentru remorcă		Bara de tractare oscilantă cu mâner.			

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-3-

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6.00000B1 -58-11FEB21-3/5

Specificații

Modelul de tractor	5050E	5058E	5067E	5075E
Sistemul de Direcție				
Tip	Servodirecția			
Coloană de Direcție - IOOS (PR) și Cabină (SyncShuttle)	Standard, fără pliere și fără înclinare			
Coloana de direcție - Cabină (transmisia PowrReverser™)	Standard, fără pliere și fără înclinare	Standard, fără pliere și cu opțiune de înclinare		
Coloana de direcție - Cabină (transmisia PowrReverser™ 24/12)	—	Standard, fără pliere și cu opțiune de înclinare		
Volanul- Diam. volan / Diam. jantă, mm	406 / 26,2	406 / 26,2		
Izolatorii supapei de direcție	Disponibil	Disponibil		
Presiunea de direcție, bari	130–135 bar			
Șasiul				
Roțile și Pneurile				
Transmisia Frontală Mecanică (MFWD)	În bază	În bază	În bază	În bază
Dimensiunea pneurilor spate	340/85R28 (13,6R28) 160/95R46 (6,6R46) 380/85R28 (14.9R28)	340/85R28 (13,6R28) 380/85R28 (14,9R28) 420/85R28 (16,9R28) 420/85R30 (16,9R30) 420/85R30 (16,9R30) 160/95R46 (6,6R46)	340/85R28 (13,6R28) 380/85R28 (14,9R28) 420/85R28 (16,9R28) 420/85R30 (16,9R30) 420/85R30 (16,9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6,6R46)	340/85R28 (13,6R28) 380/85R28 (14,9R28) 380/85R28 (14,9R28) 420/85R28 (16,9R28) 420/85R30 (16,9R30) 420/85R30 (16,9R30) 480/70R28 420/70R30 480/70R30 160/95R46 (6,6R46)
Dimensiunea pneurilor față	280/85R20 (11,2R20) 210/95R28 (8,3R28) 320/85R20 (12.4R20)	280/85R20 (11,2R20) 320/85R20 (12,4R20) 250/85R24 (9,5R24) 280/85R24 (11,2R24) 320/85R24 (12,4R24) 280/85R24 (11,2R24) 210/95R28 (8,3R28)	280/85R20 (11,2R20) 320/85R20 (12,4R20) 250/85R24 (9,5R24) 280/85R24 (11,2R24) 320/85R24 (12,4R24) 280/85R24 (11,2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8,3R28)	280/85R20 (11,2R20) 320/85R20 (12,4R20) 250/85R24 (9,5R24) 280/85R24 (11,2R24) 320/85R24 (12,4R24) 280/85R24 (11,2R24) 320/70R24 320/70R24 320/70R24 210/95R28 (8,3R28)
Rază de bracăj				
Tracțiunea frontală activată cu frâne	3940 mm			
Tracțiunea frontală activată fără frâne	4650 mm			
Adăugare greutateți				
Tipul suportului greutateților frontale	EU- 66 kg			
Greutateți posterioare- opțional	Disponibil	Disponibil	Disponibil	Disponibil
ROPS	Cadrul cabinei	Cadrul cabinei	Cadrul cabinei	Cadrul cabinei
Sistemul electric				
Pentru IOOS				

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-4/5

Continuare pe pagina următoare

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-4/5

Specificații

Modelul de tractor	5050E	5058E	5067E	5075E
Tensiunea bateriei	12 V			
Pornirea la Rece a Bateriei Amperi	622 CCA			
Curent Nominal	80 Ah	85 Ah		
Alternatorul	43 A	70 Amp		
Pentru Cabină				
Tensiunea bateriei	12 V			
Pornirea la Rece a Bateriei Amperi	800 CCA			
Curent Nominal	85 Ah			
Alternatorul	110 Amp			
Demarorul	12 V, 3,2 kW	12 V, 2,4 kW		
Capacități (L)				
Rezervorul de carburant	IOOS — 68 ± 3,5 l (18 ± 0.92 gal) Cabină — 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)	IOOS — 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal) Cabină — 82 ± 4 l (21.66 ± 1 gal)		
Carterul Motorului	8,5 l			
Transmisia (SyncShuttle), 9X3	38 l			
Transmisia (PowrReverser™), 12X12	43 l			
Transmisia (PowrReverser™), 24X12	NA	45,5 l		
Sistemul de răcire la IOOS	11,5 l (3,04 gal)			
Sistem de răcire la cabină	12,5 l (3,30 gal)			
Punte cu transmisie frontală mecanică (MFWD)				
Carcasa diferențialului	4,5 l	4,5 l		
Butucul roții (fiecare)	0,7 l	0,7 l		

NOTĂ: (Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.)

ZY5AXG6,00000B1 -58-11FEB21-5/5

Dimensiuni și greutate generale

NOTĂ: Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Toate dimensiunile sunt pentru o mașină echipată cu pneurile de bază.

Modelul tractorului	5050E	5058E	5067E	5075E
DIMENSIUNI				
Ampatamentul — MFWD	2050 mm			
Lungimea Totală — MFWD	3774 mm			
De la Sol la Limita de Sus a Cabinei	2716 ± 15 mm			
De la Linia Centrală a Punții Posterioare la Limita de Sus a Cabinei	1852 mm			

Pentru Cabină

Modelul tractorului	5050E	5058E	5067E	5075E
DIMENSIUNI				
Ampatamentul—MFWD	2050 mm			
Lungimea totală—MFWD	3774 mm			
De la Sol la Limita de Sus a ROPS	2485 ± 15 mm			
De la Linia Centrală a Punții Posterioare la Limita de Sus a ROPS	1785 mm			

Pentru IOOS

VP52664,0000531 -58-13DEC17-1/1

Configurări regionale

Transmisia	IOOS / CAB	MFWD	Model etapa III A	Modele etapa III B		
			5050E	5058E	5067E	5075E
9F/3R	IOOS	EH MFWD	X	X	X	X
9F/3R	Cabină / încălzire	EH MFWD	X	X	X	X
9F/3R	Cabină / AC	EH MFWD	X	X	X	X
12F/12R	IOOS	EH MFWD	X	X	X	X
12F/12R	Cabină / încălzire	EH MFWD	X	X	-	-
12F/12R	Cabină / AC	EH MFWD	X	X	X	X
24F/12R	IOOS	EH MFWD	-	-	X	X
24F/12R	Cabină / încălzire	EH MFWD	-	-	X	X
24F/12R	Cabină / AC	EH MFWD	-	-	X	X

NOTĂ: Toate modelele R2 etapa III B vor avea EH MFWD, pentru a respecta cerințele pentru viteza de oprire și decelerarea medie specificate de RVBR –EU-2015/68.

NM61126,000026E -58-09DEC16-1/1

Specificații

Configurații motor

Modele de motor 1.5 din generația 3029 FT4 5E					
Nr. serie	Nr. de model al motorului	Nr. motor	Nivel	Regiunea	Aplicaie
1	3029HPY85	DZ104543	Etapa 3B	R2	IOOS
					CAB
2	3029TYP61	DZ108496	Etapa 3A	R2	IOOS
		DZ108048			CAB

NM61126,0000271 -58-26OCT16-1/1

Dimensiunea mașinii

NOTĂ: (Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.)

Dimensiune generală				
	5050E MFWD	5058E MFWD	5067E MFWD	5075E MFWD
Ampatament, mm	2050			
Lungime totală, inclusiv suportul pentru greutateți frontale și bara de tractare, mm	3555	3695		
Lungime totală, inclusiv capota și bara de tractare, mm	3468	3640		
Din centrul de înălțime a punții spate până la partea superioară a pavilionului cabinei, mm	1760			
Rază de bracăj cu frână, mm (punte DANA)	3940			
Raza de bracăj cu frană, mm (punte Carraro)	3150			
Raza de bracăj fără frână, mm (punte DANA)	4650			
Raza de bracăj fără frână, mm (punte Carraro)	3900			

VP52664,0000533 -58-13DEC17-1/1

Sarcinile pe tractor

Dispozitiv de cuplare		4WD (9 X 3)		4WD (12 X 12)		4WD (24 X 12)	
		Cuplaj de remorcă	Poziția	Cuplaj de remorcă	Poziția	Cuplaj de remorcă	Poziția
Sarcina verticală maximă (N)		1000	950	1000	950	1000	950
Masa remor-cabilă (Kg)	Fără frână	2400		1500		1500	
	Cu frână independentă	4000					
	Cu frână inerțială	8000					
	Cu frână asistată	8000					
Masa combinată tractor + remorcă 4WD		13100 ^a		13100 ^a		13100 ^a	

^aGreutatea tehnică admisă + 8000 kg

HY01057,00000C4 -58-23JAN17-1/1

Nivelul zgomotului

Nivelul maxim de zgomot la urechea operatorului	86 dB(A)	Metoda de măsurare în conformitate cu reglementarea (UE) 2018/830, anexa III, conform cu metoda de testare 2

VP27597,0000C9E -58-17SEP18-1/1

Puterea motorului la turația nominală

Modelul tractorului	Puterea motorului la turația nominală (2400 rpm) CP / kW	Puterea prizei de putere la turația nominală (2400 rpm), CP / kW	
5050E	48,3 / 36	IOOS	CAB
		37,5 / 28	36 / 26,9
Modelul tractorului	Puterea motorului la turația nominală (2100 rpm) CP / kW	Puterea prizei de putere la turația nominală (2100 rpm), CP / kW	
		IOOS	CAB
5058E	59,5 / 44,4	45 / 33,6	41 / 30,6
5067E	67,5 / 50,4	35 / 39,6	49 / 36,6
5075E	73,6 / 55	60,3 / 45	57,6 / 43

VP52664,000060D -58-30OCT18-1/1

Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia SyncShuttle™) - 9x3

NOTĂ: Viteza la sol (km/h) la turația motorului de 2100 rpm. Vitezele calculate pentru dimensiunea maximă a pneurilor spate de 695 mm RR. Angrenajul lanțului cinematic va fi validat la o dimensiune maximă

a pneurilor spate de 695 mm RR. Angrenajul pentru transmisia față va fi validat la o dimensiune maximă a pneurilor față de 522 mm RR.

	Pneu	Dimensiunea pneurilor spate: 16.9 x 28 (R 695 mm)
Angrenaj	Viteza roților spate (rpm)	Viteza de deplasare (km/h)
A1	9,1	2,3
A2	12,4	3,1
A3	17	4,3
Rotații A	-13,5	-3,4
B1	23,1	5,8
B2	31,4	7,9
B3	43,2	10,9
Rotații B	-34,2	-8,6
C1	58,9	14,9
C2	80,3	20,3
C3	110,3	27,9
Rotații C	-87,3	-22,1

Transmisia Sync Shuttle (9X3)

NOTĂ: Avans lent disponibil pentru R2 ca accesoriu cu următoarele viteze, în km/h.

Angrenaj	Viteza de deplasare (km/h)
Avans lent 1	0,4
Avans lent 2	0,54
Avans lent 3	0,75
Rotații avans lent	-0,59

Transmisia Sync Shuttle (9X3) cu avans lent

NM61126,00003AE -58-02FEB17-1/1

Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia PowrReverser™) - 12x12

NOTĂ: Viteza la sol (km/h) la turația motorului de 2100 rpm. Vitezele calculate pentru dimensiunea maximă a pneurilor spate de 695 mm RR. Angrenajul lanțului cinematic va fi validat la o dimensiune maximă

a pneurilor spate de 724 mm RR. Angrenajul pentru transmisia față va fi validat la o dimensiune maximă a pneurilor față de 551 mm RR.

	Pneu	Dimensiunea pneurilor spate: 16.9 x 30 (R 695 mm)
Angrenaj	Viteza roților spate (rpm)	Viteza de deplasare (km/h)
A1	6,2	1,6
A2	8,4	2,2
A3	11,4	3
A4	15,1	4
B1	17,9	4,7
B2	24,3	6,4
B3	32,8	8,6
B4	43,5	11,4
C1	51,8	13,6
C2	70,1	18,4
C3	94,8	24,8
C4	125,8	32,9
Rev A1	-6,8	-1,8
Rev A2	-9,2	-2,4
Rev A3	-12,5	-3,3
rotații A4	-16	-4,3
Rev B1	-19,6	-5,1
Rev B2	-26,6	-6,9
Rev B3	-35,9	-9,4
Rev B4	-46,2	-12,4
Rev C1	-56,7	-14,8
Rev C2	-76,8	-20
Rev C3	-103,8	-27,1
Rev C4	-133,5	-35,9

NOTĂ: Avansul lent este disponibil ca accesoriu doar pentru versiunea cu frână de mână pentru piața R2, cu următoarele viteze în km/h.

Angrenaj	Viteza de deplasare (km/h)
Avans lent 1	0,28
Avans lent 2	0,38
Avans lent 3	0,52
Avans lent 4	0,69
rotații avans lent 1	-0,31
rotații avans lent 2	-0,42
rotații avans lent 3	-0,56
rotații avans lent 4	-0,75

Transmisia PowrReverser™ (12x12) cu avans lent

NM61126,00003AF -58-02FEB17-1/1

Estimări ale vitezei de deplasare — (Transmisia PowrReverser™) - 24x12

NOTĂ: Viteza la sol (km/h) la turația motorului de 2100 rpm. Viteze calculate pentru dimensiunile pneurilor spate de 695 mm RR. Angrenajul lanțului cinematic va fi validat pentru o dimensiune maximă de

pneurilor spate de 695 mm RR, pentru a restricționa viteza vehiculului la 2350 rpm. Angrenajul pentru transmisia față va fi validat la o dimensiune maximă a pneurilor față de 522 mm RR.

	Pneu	Dimensiunea pneurilor spate: 16.9 x 30 (R 695 mm)
Angrenaj	Viteza roților spate (rpm)	Viteza de deplasare (km/h)
Lo A1	6,2	1,6
Hi A1	7,4	1,9
Lo A2	8,4	2,2
Hi A2	10	2,6
Lo A3	11,4	3
Hi A3	13,6	3,6
Lo A4	14,6	4
Hi A4	17,5	4,7
Lo B1	17,9	4,7
Hi B1	21,4	5,6
Lo B2	24,3	6,4
Hi B2	28,9	7,6
Lo B3	32,8	8,6
Hi B3	39,1	10,2
Lo B4	42,2	11,4
Hi B4	50,3	13,6
Lo C1	51,8	13,6
Hi C1	61,8	16,2
Lo C2	70,1	18,4
Hi C2	83,7	21,9
Lo C3	94,8	24,8
Hi C3	113,1	29,6
Lo C4	122	32,9
Hi C4	145,5	39,3
Rev A1	-6,8	-1,8
Rev A2	-9,2	-2,4
Rev A3	-12,5	-3,3
rotații A4	-16	-4,3
Rev B1	-19,6	-5,1
Rev B2	-26,6	-7
Rev B3	-35,9	-9,4
Rev B4	-46,2	-12,5
Rev C1	-56,7	-14,8
Rev C2	-76,8	-20,1

Continuare pe pagina următoare

NM61126,00003B0 -58-02FEB17-1/2

Specificații

Rev C3	-103,8	-27,2
Rev C4	-133,5	-36,1

Transmisia PowrReverser™ (24X12)

NOTĂ: Avansul lent este disponibil ca accesoriu doar pentru versiunea cu frână de mână pentru piața R2, cu următoarele viteze în km/h.

Angrenaj	Viteza de deplasare (km/h)
Avans lent L1	0,28
Avans lent L2	0,38
Avans lent L3	0,52
Avans lent L4	0,69
Avans lent H1	0,34
Avans lent H2	0,46
Avans lent H3	0,62
Avans lent H4	0,82
Rotații avans lent 1	-0,31
Rotații avans lent 2	-0,42
Rotații avans lent 3	-0,57
Rotații avans lent 4	-0,75

Transmisia PowrReverser™ (24x12) cu avans lent

NM61126.00003B0 -58-02FEB17-2/2

Factori de corecție pentru alte mărimi de pneuri

Pentru a calcula vitezele față de sol pentru tractoarele echipate cu pneuri posterioare diferite de 16.9-30 (R695 mm), R1, multiplicați vitezele față de sol indicate pentru pneuri 16.9-30 (R695 mm), R1, din tabelul de mai sus cu factorul de corecție.

Factorul de corecție este calculat din: Raza de rulare a pneului nou/ raza de rulare a pneului pentru care sunt cunoscute vitezele de deplasare.

Exemplu: Factor de corecție pentru 16.9-28 (R671 mm) față de 16.9-30 (R695 mm) = 671/695

Exemplu: Viteza față de sol pentru 16.9-28 (R671 mm) la B-2, turația motorului 2100 rpm

6,4 km/h)*(671/695) = 6,17 km/h

NOTĂ: Informațiile de viteză și factorul de corecție sunt bazate pe informațiile despre circumferința de rulare, care variază în funcție de fabricantul pneurilor.

VP52664.0000606 -58-22OCT18-1/1

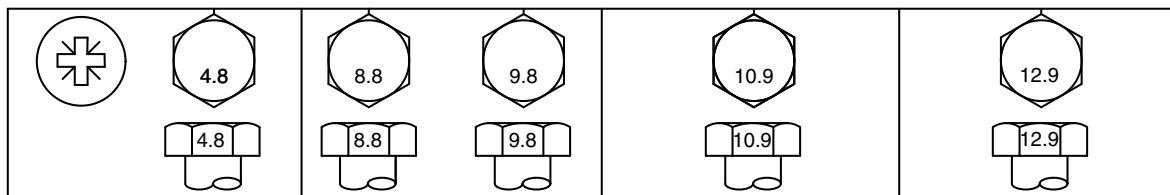
Greutățile admise ale tractorului

	Unitatea	Model etapa III A	Modele etapa III B		
		5050E	5058E	5067E	5075E
Greutate totală IOOS (4WD)	kg	2670	2950		
Distribuția greutății față/spate	%	40/60			
Greutate totală cabină, 4WD	kg	2950	3320		
Distribuția greutății față/spate	%	40/60			
Greutatea maximă admisă 4WD	kg	5100			
Luminile încărcătorului (dacă există)	kg	176,5			

vynptis,1730262584532 -58-29OCT24-1/1

Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric

TS1742 —UN—31MAY18



Mărimea Boltului sau Șurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b		Cap hexagonal ^a		Cap flanșă ^b	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

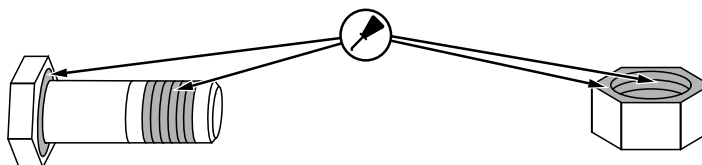
Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.

Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap și pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitate prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18

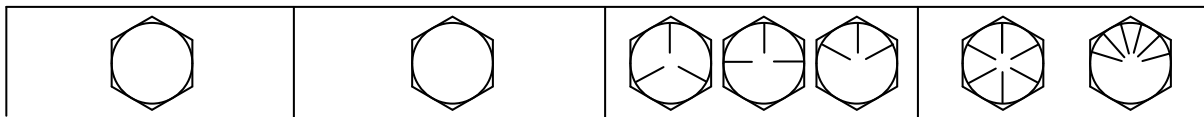


^aValorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 și ISO 4017, cap cilindric și locaș hexagonal ISO 4162 și piulițe hexagonale ISO 4032.

^bValorile din coloana pentru flanșă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanșă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a șuruburilor în inchi

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea Bolțului sau Șurubului	SAE Grad 1 ^a				SAE Grad 2 ^b				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d		Cap hexagonal ^c		Cap flanșă ^d	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

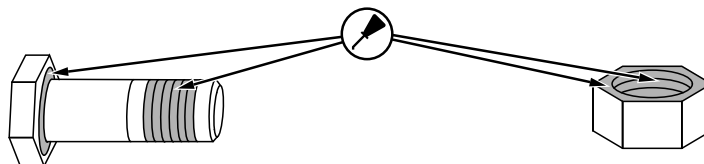
Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.

Pentru contrapiulițe, pentru dispozitive de fixare din oțel inoxidabil sau pentru piulițele pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicațiile specifice.

Înlocuiți dispozitivele de fixare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului.

- Asigurați-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicați un strat subțire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap și pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicați o cantitate prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeți operația de înfiletare în mod corespunzător.

TS1741 —UN—22MAY18



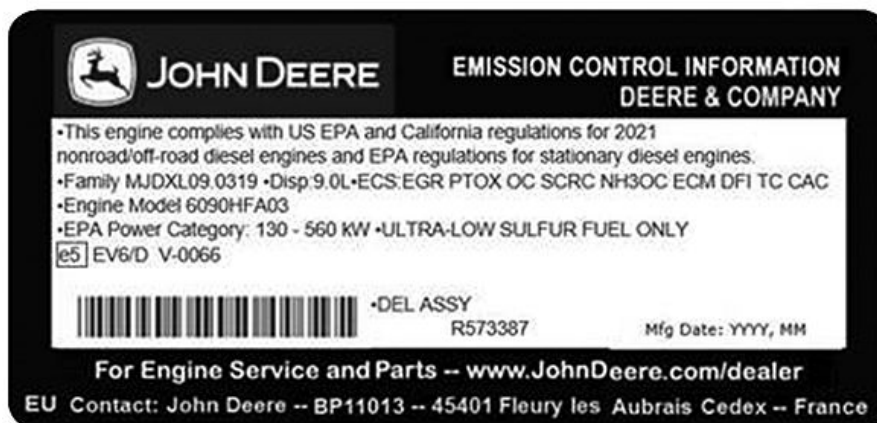
^aGradul 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal de peste 6 in. (152 mm) lungime și pentru toate tipurile de șuruburi indiferent de lungime.

^bGradul 2 se aplică șuruburilor cu cap hexagonal (nu și bolțurilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).

^cValorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 și ISO 4017, cap cilindric și locaș hexagonal ISO 4162 și piulițe hexagonale ISO 4032.

^dValorile din coloana pentru flanșă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanșă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

Eticheta de certificare a sistemului de control al emisiilor



Eticheta privind emisiile motorului

! ATENȚIE: Utilizatorul sau distribuitorul se pot afla sub incidența unor legi ce presupun pedepse severe pentru intervenția asupra sistemelor de control al emisiilor.

Garanția pentru emisii se aplică la acele motoare distribuite de John Deere care au fost certificate de către Agenția pentru Protecția Mediului (EPA) din Statele Unite și/sau Departamentul pentru protecția aerului din California (CARB); și se utilizează în Statele Unite și Canada pentru echipament care lucrează în afara drumurilor. Prezența unei etichete de emisii ca cea din figură semnifică faptul că motorul a fost certificat de EPA și/sau CARB. Garanțiile EPA și CARB se aplică numai motoarelor noi care au eticheta de certificare atașată și sunt vândute așa cum este menționat mai sus în zonele geografice. Prezența unui număr UE semnifică faptul că motorul a fost certificat pentru țările din Uniunea Europeană în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 și legislația suplimentară. Garanțiile pentru emisii EPA și/sau CARB nu se aplică țărilor din UE.

Eticheta pentru emisii conține anul normativului US EPA și/sau CARB aplicabil. Anul normativului determină care declarație de garanție este aplicabilă motorului. Consultați "Declarația de garanție pentru controlul emisiilor în afara drumurilor EPA—Aprindere prin comprimare" și "Declarația de garanție pentru controlul emisiilor în afara drumurilor CARB—Aprindere prin comprimare". Pentru declarații de garanție suplimentare din anul normativului, consultați www.JohnDeere.com sau contactați cel mai apropiat reprezentant de service John Deere pentru asistență.

Legislația referitoare la sistemul(ele) de control al emisiilor

U.S. EPA și CARB interzic demontarea sau scoaterea din funcțiune a oricărui dispozitiv instalat pe sau în motoarele/echipamentul ce este conform regulamentelor aplicabile pentru emisii înainte de sau după vânzarea și livrarea motoarelor/echipamentului către cumpărătorul final.

DX,EMISSIONS,LABEL -58-05FEB21-1/1

RG33429 —UN—04FEB21

Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice

Mașina este echipată cu componente electronice a căror funcționare poate fi influențată de radiațiile electromagnetice emise de alte aparate. Asemenea influențe pot implica riscuri, așa că luați în considerație următoarele instrucțiuni de siguranță:

Nu se permit improvizațiile la sistemul electric de la bordul tractorului. Instalarea ulterioară a aparatelor electrice/electronice pe mașină trebuie făcută utilizând sloturile și conectorii prevăzuți în acest scop. În orice caz, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalația afectează sistemele electronice sau alte componente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Unitățile de control al utilajelor/monitoare
- Monitoare de funcționare
- Sisteme audio/video și de comunicație

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 2004/108/EC și să fie marcate cu CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicație (de ex. comunicație radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerințe:

- Numai dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naționale în vigoare (de ex. omologare BZT în Germania) pot fi instalate;
- Dispozitivul trebuie instalat sigur;
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior;
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului;
- Antena trebuie instalată într-o manieră profesională, cu o bună legătură la masă între antenă și masa vehiculului.

Cablarea, instalarea și curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale fabricantului mașinii.

JB06590,000059C -58-23JUL09-1/1

Garanție limitată pentru baterie

*NOTĂ: Aplicabilă numai în America de Nord.
Pentru garanția întregii mașini, consultați un exemplar al declarației de garanție John Deere. Contactați reprezentantul John Deere pentru a obține un exemplar.*

Pentru a asigura service în garanție

Cumpărătorul trebuie să solicite service în garanție unui distribuitor John Deere autorizat să comercializeze baterii John Deere și să prezinte distribuitorului bateria având codurile de pe capac intacte.

Înlocuire

Orice baterie nouă care devine inutilizabilă (nici măcar descărcată) din cauza defectelor de material sau manoperă, va fi eligibilă pentru examinarea posibilității de acordare a garanției.

Această garanție nu acoperă

Deteriorarea carcasei, capacului sau bornelor.

Deprecierea sau deteriorarea produsă prin absența măsurilor de întreținere rezonabile și necesare sau prin întreținerea necorespunzătoare.

Costurile de transport, expediere sau apeluri telefonice pentru service în garanție.

Limitarea garanțiilor implicite și a compensațiilor acordate cumpărătorului

În măsura permisă de lege, nici compania John Deere, nici orice altă companie afiliată cu aceasta nu oferă

niciun fel de garanții privind calitatea, performanța sau lipsa defectelor pentru produsele acoperite de această garanție. GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI ADECVARE PENTRU ANUMITE SCOPURI, ÎN MĂSURA ÎN CARE SUNT APLICABILE, VOR FI LIMITATE CA DURATĂ LA PERIOADA APLICABILĂ DE COMPENSARE STIPULATĂ AICI. SINGURELE COMPENSAȚII ACORDATE CUMPĂRĂTORULUI ÎN CONEXIUNE CU ÎNCĂLCAREA SAU ÎNDEPLINIREA ORICĂREI GARANȚII PENTRU BATERIILE JOHN DEERE SUNT CELE STIPULATE AICI. ÎN NICIO SITUAȚIE, NICI COMPANIA JOHN DEERE, NICI ORICE ALTĂ COMPANIE ASOCIATĂ CU ACEASTA NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU PAGUBE ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ. (Notă: Unele state nu permit limitările privind durata unei garanții implicite sau excluderea sau limitarea pagubelor accidentale sau de consecință. Așadar, este posibil ca aceste limitări și excluderi să nu se aplice în cazul dvs.) Această garanție vă conferă drepturi legale specifice și este posibil, de asemenea, să aveți și alte drepturi, care variază de la stat la stat.

Nicio garanție de la reprezentant

Distribuitorul care comercializează produsele nu oferă nicio garanție proprie și nu are autoritatea de a face nicio declarație sau promisiune în numele John Deere, nici de a modifica termenii sau limitările acestei garanții în niciun fel.

DX,BATWAR,NA -58-09MAY25-1/1

Calcularea sarcinii maxime permise la cuplajul pentru remorcă

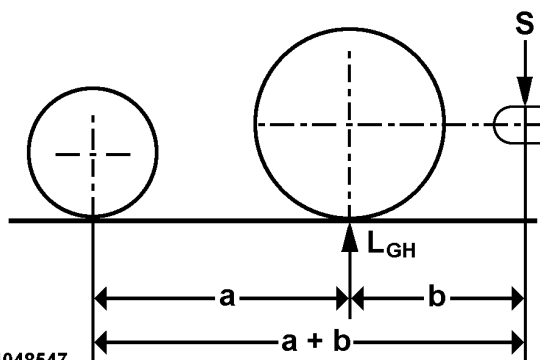
Calculul sarcinii maxime permise la cârligul remorcii în relație cu indicele de încărcare (LI)

- Indicele de încărcare poate fi citit pe partea laterală a pneului. Dacă indicele nu este cunoscut, consultați capacitatea de încărcare a pneului specificată de către fabricantul pneului.
- Indicele de încărcare este specificat în funcție de un indice de viteză (SI)
- Ca regulă, capacitatea de încărcare a pneului în kg poate fi derivată direct din LI; vedeți tabelul următor:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90....	600	111...	1090	132..	2000	153..	3650
91....	615	112..	1120	133..	2060	154..	3750
92....	630	113..	1150	134..	2120	155..	3875
93....	650	114..	1180	135..	2180	156..	4000
94....	670	115..	1215	136..	2240	157..	4125
95....	690	116..	1250	137..	2300	158..	4250
96....	710	117..	1285	138..	2360	159..	4375
97....	730	118..	1320	139..	2430	160..	4500
98....	750	119..	1360	140..	2500	161..	4625
99....	775	120..	1400	141..	2575	162..	4750
100..	800	121..	1450	142..	2650	163..	4875
101..	825	122..	1500	143..	2725	164..	5000
102..	850	123..	1550	144..	2800	165..	5150
103..	875	124..	1600	145..	2900	166..	5300
104..	900	125..	1650	146..	3000	167..	5450
105..	925	126..	1700	147..	3075	168..	5600
106..	950	127..	1750	148..	3150	169..	5800
107..	975	128..	1800	149..	3250	170..	6000
108..	1000	129..	1850	150..	3350	171..	6150
109..	1030	130..	1900	151..	3450	172..	6300
110..	1060	131..	1950	152..	3550	173..	6500

Ca o regulă generală, SI A8 presupune o viteză maximă de 40 km/h (25 mph), în timp ce SI B presupune o viteză maximă de 50 km/h (31 mph). Dacă SI este diferit, se aplică instrucțiunile fabricantului.

Calculați sarcina maximă la cârligul remorcii în felul următor:



LX1048547

LX1048547 —UN—20JUL09

$$S = \frac{(H_{\max} - L_{GH}) \cdot a}{a + b}, \text{ unde}$$

$H_{\max}$ = valoarea cea mai mică dintre 2*capacitatea de încărcare a unui pneu de pe puntea din spate și sarcina maximă permisă pe punte în kg

L_{GH} = masa în kg care acționează asupra solului prin intermediul roților din spate (se determină prin cântărire)

a = ampatamentul (distanța pe orizontală dintre puntea frontală și cea posterioară)

b = consola din spate (distanța pe orizontală dintre axa punții posterioare și centrul punctului de agățare)

Exemplu de calcul al sarcinii maxime la cârligul de remorcă:

Se dau: Masa goală pe puntea din spate $L_{GH} = 1800$ kg

Ampatamentul $a = 2100$ mm

Consola $b = 600$ mm

Marcajul pneului = 130A8

Viteza maximă permisă a tractorului = 40 km/h (25 mph)

Sarcina permisă pe puntea din spate = 3500 kg

$H_{\max} = 3500$ kg
($1900 \text{ kg} \cdot 2 = 3800$ kg, sarcina pe puntea din spate = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) \cdot 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

ATENȚIE: Cel puțin 20% din masa totală a vehiculului neîncărcat trebuie să cadă pe puntea frontală.

Sarcina la cuplajul remorcii nu trebuie să depășească limita de remorcă a cuplajului specificată de către fabricant.

Calcularea masei admise

Calcularea masei admise a tractorului și a masei admise a remorcii pe baza valorii D

Cuplajele aprobate de CE, testate dinamic, sunt întotdeauna prevăzute cu o valoare D. Aceasta se calculează astfel:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ unde}$$

D = Valoarea D a cuplajului

G = Constanta gravitațională 9,81 m/s²

A = Masa tractorului

B = Masa remorcii

Pentru a calcula masa remorcii pentru o valoare D dată și o masă a tractorului dată, și pentru a calcula masa tractorului pentru o valoare D dată și o masă a remorcii dată, folosiți formulele următoare:

$$\text{Masa tractorului } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa remorcii } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

NOTĂ: Dacă la calculul valorii A produsul $G*B$ este mai mic decât valoarea D, sau dacă la calculul valorii B produsul $G*A$ este mai mic decât valoarea D, atunci rezultatul acestui calcul este negativ. Chiar și așa, valoarea D este suficientă pentru orice combinație a masei tractorului și masei remorcii.

Exemplu de calcul al masei permise a remorcii:

Se dau: Valoarea D, D = 55 kN = 55000 N

Masa tractorului A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9,81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Acordați mare atenție masei remorcate permise și masei tractorului!

RM87422,00004DE -58-13MAY16-1/1

Alegerea cu grijă a lestului

ATENȚIE: Când alegeți lestul pentru punțile față și spate, asigurați-vă că sarcina maximă admisă pe punte și greutatea maximă admisă a mașinii nu sunt depășite (consultați Specificațiile).

Respectați normele locale cu privire la montarea și la numărul maxim admisibil de greutateți. Pentru a păstra manevrabilitatea, cel puțin 20% din greutatea totală trebuie să fie pe puntea față.

ATENȚIE: Utilizați palane de ridicare și elevatoare potrivite când manipulați greutateți.

Siguranța și performanțele tractorului dvs. depind de lestarea corectă a punții față (greutateți frontale) și a punții spate (greutateți roților, umplerea pneurilor cu leșt lichid).

Cantitatea potrivită de leșt necesară pentru fiecare lucrare. Ce este potrivit pentru o lucrare poate fi necorespunzător pentru altă lucrare. Leșt pentru tracțiune și stabilitate.

Factorii care determină cantitatea de leșt:

- Suprafața solului—afânat sau tare
- Tipul utilajului—integral/semi-integral sau remorcat
- Viteza de deplasare—lentă sau rapidă
- Puterea de ieșire a tractorului—parțial sau complet încărcat
- Mărimea pneului
- Tipul punții față – MFWD

Lestarea tractoarelor cu tracțiune pe două roți

Adăugați greutateți în partea din față dacă este necesar pentru stabilitate. Tractarea sarcinilor grele și instrumente grele atașate în spate tind să ridice roțile frontale. Adăugați leșt suficient pentru a menține controlul direcției și a preveni răsturnarea pe spate. Împărțirea ideală a greutateții este 30% în față și 70% în spate, din greutatea totală a tractorului.

Consultați manualul de utilizare al instrumentului, împreună cu "Utilizarea codurilor instrumentelor" din această secțiune pentru a determina numărul minim de greutateți frontale necesare pentru modelul tractorului dvs.

Lestarea tractoarelor echipate cu MFWD

Patinarea ideală a pneurilor pentru tractoarele echipate cu MFWD este de 8—12%. Pentru a reduce patinarea roții la acest nivel, este necesară o greutate mai mare în partea frontală decât în cazul tractoarelor cu tracțiune pe două roți. Împărțirea ideală a greutateții este 40% în față și 60% în spate, din greutatea totală a tractorului. În unele cazuri este necesar leșt lichid în pneurile frontale pentru a obține această împărțire a greutateții.

Dacă este instalat un încărcător, asigurați leștul adecvat la roțile posterioare.

NOTĂ: Codurile utilajelor sunt utilizate pentru a determina lestarea corespunzătoare pentru stabilitate și

controlul direcției. Consultați codul instrumentului din manualul de utilizare al instrumentului, împreună cu "Utilizarea codurilor instrumentelor" din această secțiune pentru a determina numărul minim de greutateți frontale necesare pentru modelul tractorului dvs. În unele cazuri, este necesar leșt suplimentar în față pentru performanțe optime în câmp. Dacă este necesară asistență suplimentară, contactați reprezentantul John Deere.

Potrivirea lestului pentru sarcina de lucru

Nu folosiți mai mult leșt decât este necesar, și înlăturați leștul când nu mai este necesar.

Mai bine decât să îngreunați tractorul pentru a trage sarcini mari, încercați să reduceți sarcina. Tragerea unei sarcini ușoare la o viteză mai mare este mai economică și mai eficientă.

Prea puțin leșt		Prea mult leșt	
1.	Patinare excesivă a roții	1.	Sarcină mărită
2.	Pierdere de putere datorită solului frământat	2.	Pierdere de putere datorită transportării unei greutateți excesive
3.	Uzura pneului	3.	Deformarea pneului
4.	Pierderi de carburant	4.	Compactarea solului
5.	Productivitate scăzută	5.	Pierderi de carburant
		6.	Productivitate scăzută

Limitările lestului

ATENȚIE: Greutatea maximă a tractorului, cu leșt, nu trebuie să depășească 4950 kg (10980 lb).

IMPORTANT: La pneurile frontale și posterioare poate fi adăugat fie leșt lichid, fie greutateți din fontă.

Lestul este limitat fie de capacitatea pneurilor, fie de capacitatea tractorului. Fiecare pneu are o capacitate de încărcare recomandată care nu trebuie să fie depășită (consultați secțiunea "Roți, pneuri și ecartamente"). Dacă este necesară tractarea unei greutateți mai mari, luați în considerare un pneu simplu mai mare.

	Greutate maximă pe punte fără instrument
Lest frontal la MFWD	1980 kg (4365 lb)
Lest posterior	3960 kg (8730 lb)

Lestul poate fi adăugat ca lichid sau greutateți din fontă.

Verificarea corectitudinii leștării

Cea mai bună cale pentru lestare corectă este să măsurați nivelul de reducere a deplasării (% patinare) la roțile motoare. În condiții de câmp normale, este acceptabilă o reducere a deplasării de 10—15%.

Continuare pe pagina următoare

HY01057,00000C5 -58-23JAN17-1/2

Specificații

Adăugați mai multă greutate la roțile motoare dacă alunecarea este excesivă. Dacă alunecarea este sub 10%, scoateți greutatea de la roți.

HY01057,00000C5 -58-23JAN17-2/2

Gaz Fluorurat cu Efect de Seră

Sistemul de aer condiționat conține gaz fluorurat cu efect de seră (Gaz F)	
Tipul de gaz F:	R-134a
Masa gazului F (kg):	XXXX
Echivalență CO ₂ (tone):	XXXX
Potențial de încălzire globală (GWP):	1430

NOTĂ: Răcitorul cabinei (dacă există) conține aproximativ 0,040 kg de agent frigorific.

DX,FGAS,EU -58-02FEB17-1/1

Numerele de identificare

Plăcuțele de identificare

Fiecare tractor are plăcuțele de identificare indicate pe aceste pagini. Literele și cifrele ștanțate pe plăci identifică o componentă sau un ansamblu. Toate aceste caractere sunt necesare când comandați piese de schimb

sau identificați tractorul sau reperul pentru oricare din programele de întreținere a produselor John Deere. De asemenea, sunt necesare organelor legii pentru a urmări tractorul dumneavoastră în caz că vă este furat. Înregistrați cu exactitate aceste caractere în spațiile rezervate din fiecare din fotografiile următoare.

SD74272,00002CE -58-05SEP22-1/1

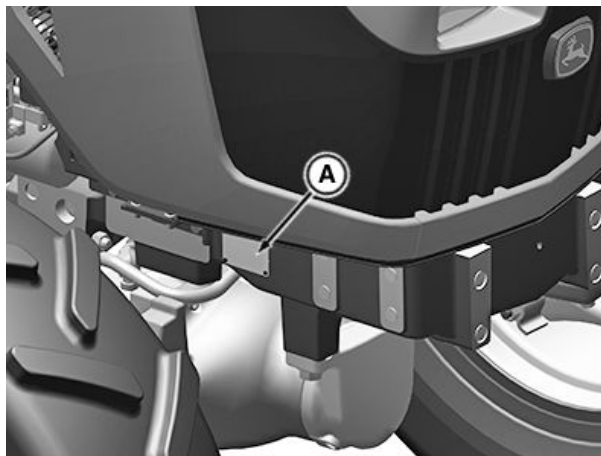
Numărul de identificare al produsului

Placa cu numărul de identificare a produsului (PIN) este amplasată pe stâlpul din față stânga al tractorului.

Înregistrați numărul de serie mai jos.

Numărul de serie al tractorului _____

A—Placa cu numărul de
identificare al produsului



PY31486 —UN—02SEP16

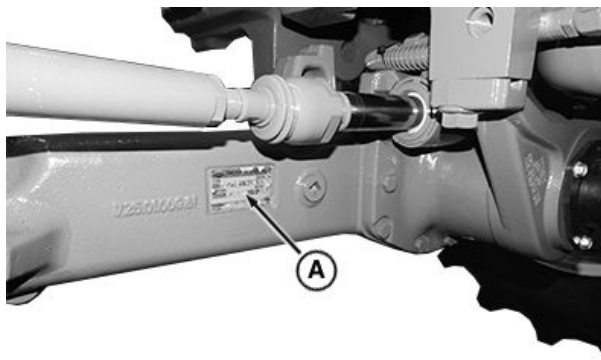
RM87422,000057F -58-02SEP16-1/1

Înregistrați numărul de serie al transmisiei frontale mecanice (MFWD)

Placa cu numărul de serie al MFWD (A) este amplasată în partea din spate a carcasei din dreapta a punții.

Numărul de serie al MFWD _____

A—Placa cu numărul de serie
al MFWD



PY31481 —UN—02SEP16

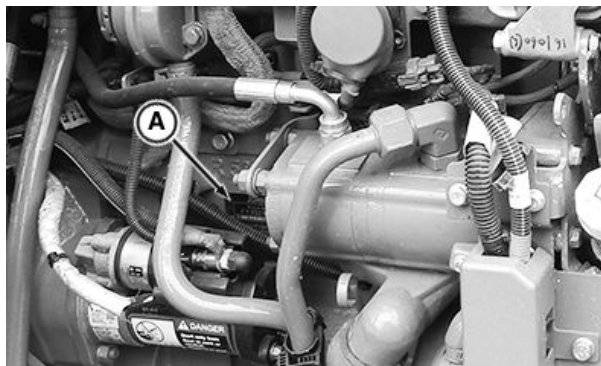
RM87422,000057B -58-02SEP16-1/1

Înregistrarea numărului de serie al motorului

Placa cu numărul de serie (A) este amplasată în partea dreaptă a blocului motor, între solenoidul demarorului și pompa hidraulică.

Numărul de Serie al Motorului _____

A—Plăcuța cu numărul de serie



PY31485 —UN—02SEP16

RM87422,000057E -58-02SEP16-1/1

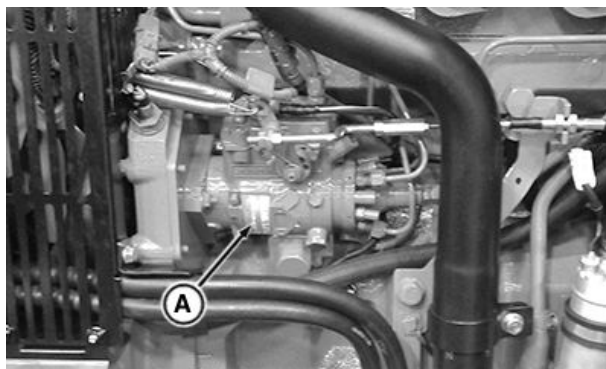
Numărul de serie al pompei de injecție a combustibilului

Placa cu numărul de serie (A) este amplasată în lateralul pompei.

Înregistrați numărul de serie mai jos.

Numărul de serie al pompei de injecție a combustibilului _____

A—Placa cu numărul de serie
al pompei de injecție a
carburantului



PY31484 —UN—02SEP16

RM87422.000057D -58-02SEP16-1/1

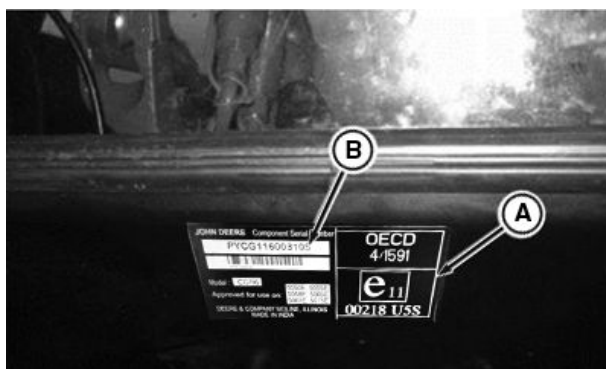
Numărul de serie al cabinei

Numărul de serie este amplasat sub geamul pentru utilaj din spate, după scaunul operatorului.

Înregistrați numărul de serie mai jos.

Numărul de serie al cabinei _____

A—Placa cu numărul de serie al cabinei **B**—Numărul de serie al cabinei



PY41866 —UN—24AUG17

Exemplu de număr de serie al cabinei în figură

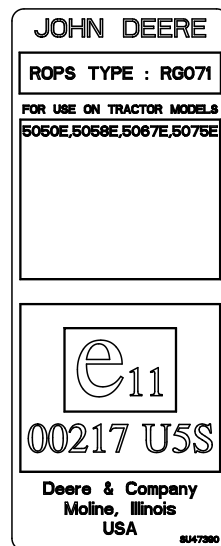
NM61126.0000510 -58-24AUG17-1/1

Etichetă de certificare ROPS

IMPORTANT: Aveți grijă ca eticheta de certificare ROPS să fie în permanență vizibilă, NU montați oglindă pe eticheta de certificare.



PY31482—UN—20OCT16



PY41819—UN—05AUG17

A—Etichetă de certificare ROPS

Eticheta de certificare ROPS (A) este localizată pe ROPS (partea interioară).

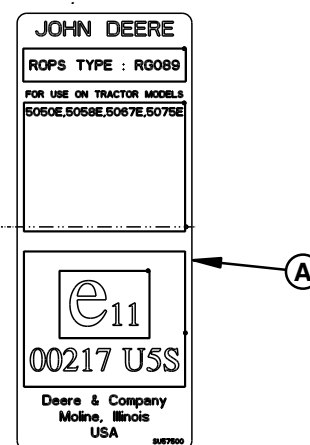
RM87422,000057C -58-05AUG17-1/1

Eticheta de certificare ROPS (structura ROPS fixă)

IMPORTANT: Aveți grijă ca eticheta de certificare ROPS să fie în permanență vizibilă, NU montați oglinda pe eticheta de certificare.

Eticheta de certificare ROPS (A) se află pe structura ROPS (pe interior).

A—Etichetă de certificare ROPS



APY10314 —UN—28AUG18

APY10313 —UN—28AUG18

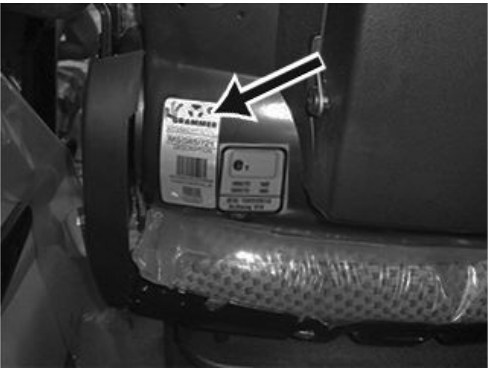
VP27597,0000C9D -58-10SEP18-1/1

Numărul de serie al scaunului operatorului (cabină)

Numărul de serie al scaunului operatorului este amplasat pe spatele scaunului, conform imaginii.

A—Destinație

B—Număr de catalog (necesar la plasarea comenzii)



PY41863 —UN—24AUG17



PY41864 —UN—24AUG17

Scaun cu suspensie mecanică



PY41865 —UN—24AUG17

Scaun cu suspensie pneumatică

NM61126,000050F -58-24AUG17-1/1

Omologare tip pentru scaunul operatorului (IOOS)

Numărul de omologare a tipului pentru scaunul operatorului este localizat pe partea stânga a cadrului scaunului, în spatele părții laterale superioare a spătarului.



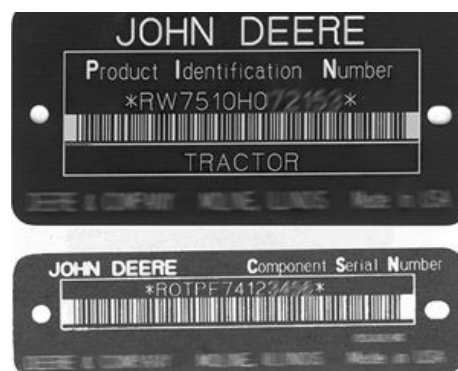
NM61126,000050E -58-24AUG17-1/1

PY41861—UN—24AUG17

PY41862—UN—24AUG17

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

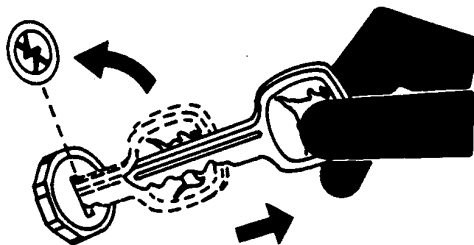


DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

TS1680—UN—09DEC03

Mentțineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Înregistrări de lubrifiere și întreținere

Înregistrări de service zilnic / la 10 ore de funcționare

- Verificați nivelul uleiului de motor
- Verificați nivelul lichidului de răcire
- Goliți apa și depunerile din rezervorul de carburant și filtrul de carburant¹
- Lubrifiați bolțurile de pivotare ale punții frontale²
- Lubrifiați rulmenții punții posterioare²

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Filtrul de carburant trebuie să fie golit când este evidentă prezența apei și a reziduurilor în vasul de sedimentare. Dacă acestea reapar mai mult de trei zile la rând, goliți depunerile din rezervorul de carburant. Lăsați motorul să meargă minim 20 de secunde, reverificați și dacă se adună mai multă apă, goliți rezervorul de carburant.

²Necesar numai în condiții deosebite de umezeală și noroi

HY01057.00000C6 -58-23JAN17-1/1

Înregistrări de service la fiecare 50 de ore

- Curățați și verificați bateria
- Inspectați toate pneurile
- Lubrifiați bolțurile pivotante ale punții frontale
- Verificați nivelul uleiului din sistemul de transmisie-hidraulic
- Verificați nivelul uleiului în butucul punții MFWD
- Inspectați tractorul pentru piulițe și bolțuri slăbite

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

HY01057,00000C7 -58-23JAN17-1/1

Înregistrare de service la primele 100 de ore de funcționare

- ☐ Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic.
- ☐ Schimbați uleiul de rodaj al motorului și filtrul.
- ☐ Inspectați colierele de furtun de la sistemul de admisie a aerului & sistemul de răcire.

Data: _____

Orele: _____

SD74272,00002D8 -58-25MAR20-1/1

Înregistrări de service la 250 de ore

- Servisați epuratorul de aer ¹
- Verificați nivelul uleiului în puntea MFWD și butucii roților
- Inspectați cureaua alternatorului/ventilatorului
- Lubrifiați cuplajul în 3 puncte
- Verificați sistemul de pornire pe liber
- Înlocuiți filtrul de ulei de transmisie/hidraulic
- Schimbați uleiul de motor ²
- Reglați cursa liberă a ambreiajului³
- Verificați frâna

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Întrețineți mai des dacă operați în condiții extreme de praf.

²Când utilizați orice alt lubrifiant decât TorqGARD sau PLUS 50, intervalul de service este de 250 de ore.

³Pentru ambreiajul uscat mecanic.

Înregistrări de service la 500 de ore

- Curățați filtrele de aer din spațiul operatorului/cabină¹

Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				
Ore de funcționare					Ore de funcționare				
Data					Data				

¹Întreinei mai des dacă operați în condiții extreme de praf.

Înregistrări de service la 600 de ore

- Curățați tubul de ventilare al carterului motorului (OCV)
- Schimbați uleiul din puntea MFWD și butucul roții
- Verificați sistemul de răcire pentru scurgeri
- Lubrifiați rulmenții punții spate
- Verificați turațiile de mers în gol ale motorului
- Verificați bolțul pivot al punții frontale

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

HY01057,00000C8 -58-23JAN17-1/1

Înregistrări de service la 1200 de ore

- Schimbați uleiul de transmisie-hidraulic și filtrul
- Curățați filtrul pickup al uleiului de transmisie-hidraulic

Ore de funcționare					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272,00002DC -58-20JUL12-1/1

Înregistrări de la servisarea anuală

- Înlocuirea uleiului de motor și a filtrului
- Înlocuiți elementele epuratorului de aer
- Inspectați centura de siguranță
- Efectuați service la filtrul de evacuare
- Înlocuiți filtrele de aer din spațiul operatorului/cabină

Ore de funcționare					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272,0000504 -58-26MAR13-1/1

Înregistrare de service la 2000 de ore de funcționare / la doi ani

- Goliți, spălați și reumpleți sistemul de răcire al motorului
- Reglați jocul supapelor motorului ¹

Ore de funcționare					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

¹Contactați distribuitorul John Deere pentru service.

SD74272,00002DE -58-23JAN13-1/1

Înregistrare service când este necesar**Service când este necesar**

- Reglați frecarea manetei de accelerație
- Inspectați elementele filtrului de aer al motorului
- Efectuați service la filtrul de evacuare
- Inspectați sistemul de admisie a aerului la motor
- Verificați filtrele de aer din spațiul operatorului/cabină
- Servisați sistemul de aer condiționat
- Curățarea și verificarea bateriei
- Curățați grila frontală, filtrele laterale, radiatorul, condensorul (cabină) și răcitoarele de ulei, carburant sau aer (dacă există)

- Goliți apa și depunerile din rezervorul de carburant și filtrul de carburant
- Înlocuiți becurile; proiectoare, faruri, lumini de poziție/semnalizare și lumini de avertizare
- Lubrifiați șinele de ghidare a scaunului operatorului
- Reglarea farurilor

Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				
Ore					Ore				
Data					Data				

SD74272,0000503 -58-26MAR13-1/1

Documentația de service John Deere disponibilă

Informații Tehnice

Informațiile tehnice pot fi achiziționate de la John Deere. Publicațiile sunt disponibile în variantă imprimată sau pe suport CD-ROM.

Comenzile se pot face către una dintre următoarele:

- Magazinul de Informații Tehnice John Deere:
www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- Tel 1-800-522-7448
- Contactați reprezentantul local John Deere

Informațiile disponibile includ:

CATALOAGELE DE PIESE listează piesele de schimb disponibile pentru mașina dvs. cu vederi în explozie pentru a vă ajuta să identificați piesele corecte. Este util de asemenea în asamblare și dezasamblare.



TS189 —UN—17JAN89

DX,SERVLIT -58-07DEC16-1/4

MANUALELE OPERATORULUI oferă informații de siguranță, operare, întreținere și servizare.



TS191 —UN—02DEC88

DX,SERVLIT -58-07DEC16-2/4

MANUALELE TEHNICE scot în evidență informații de service pentru mașina dvs. Sunt incluse specificațiile, ansambluri ilustrate și proceduri de dezasamblare, diagrame ale fluxului de ulei hidraulic și diagrame de cablare. Unele produse au manuale separate pentru informații de reparare și diagnosticare. Unele componente, ca motoarele, sunt disponibile într-un alt manual tehnic ale componentului.



TS224 —UN—17JAN89

Continuare pe pagina următoare

DX,SERVLIT -58-07DEC16-3/4

CURRICULUM EDUCAȚIONAL cu cinci serii de cărți cuprinzătoare cu informații de bază detaliate, indiferent de producător:

- Seria Agricultural Primer (Manualul Agricol) acoperă tehnologia din domeniile agriculturii și creșterii animalelor.
- Seria Farm Business Management (Managementul Afacerii în Domeniul Agricol) examinează problemele reale și oferă soluții practice în domenii ca marketing, financiar, selectarea echipamentului și compatibilitate.
- Manualele Fundamentals of Services (Elementele de Bază pentru Servisare) vă prezintă modul de reparare și întreținere a echipamentului off-road.
- Manualele Fundamentals of Machine Operation (Elementele de Bază pentru Operarea Mașinilor) explică reglajele și capacitățile mașinii, modul de îmbunătățire a performanțelor mașinii și modul de eliminare a operațiilor nenecesare din câmp.
- Manualele Fundamentals of Compact Equipment (Elementele de Bază pentru Echipamentele Compacte)



furnizează instrucțiuni de service și întreținere a echipamentelor cu prize de putere de până la 40 cai putere.

DX,SERV LIT -58-07DEC16-4/4

TS1663 —UN—10OCT97

Service John Deere

Piese de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

John Deere este la dispoziția dumneavoastră

SATISFACȚIA CLIEȚILOR este importantă pentru John Deere.

Distribuitorii noștri se străduie să vă ofere prompt și eficient piese și servicii:

—Întreținere și piese de service pentru sprijinirea echipamentului dvs.

—Tehnicienii de service instruiți și instrumentele necesare pentru diagnosticare și reparare pentru a servisa echipamentul dvs.



TS201 —UN—15APR13

PROCESUL DE REZOLVARE A PROBLEMELOR DE SATISFACȚIE A CLIEȚILOR

Reprezentantul local John Deere este dedicat să vă întrețină echipamentul și să rezolve orice problemă pe care o puteți avea.

1. Când contactați distribuitorul local, fiți pregătit cu următoarele informații:

—Modelul mașinii și numărul de identificare al produsului

—Data achiziției

—Natura problemei

2. Discutați problema cu managerul de service al reprezentantului.

3. Dacă nu poate fi rezolvată, explicați problema managerului reprezentanței și solicitați asistență.

4. Dacă aveți o problemă persistentă care nu poate fi rezolvată la reprezentanța locală, solicitați reprezentantului local să contacteze John Deere pentru asistență. Sau contactați Centrul de asistență clienți Ag la 1-866-99DEERE (866-993-3373) sau trimiteți-ne un e-mail la www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -58-02APR02-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A			
Aerul condiționat, service	95-15	Viteza suflantei, reglare	25-9
Alegerea cu grijă a leșului	130-18	Cablaje și cabluri, rutare (cabină)	25-12
Ambreiaj		Cablu	
Cablul PTO		Ambreiajul prizei de putere	
Reglare	65-15	Reglare	65-15
Amestecarea lubrifiantilor	85-16	Cabluri și cablaje, rutare (cabină)	25-12
Apărătoarea prizei de putere	65-8	Cablurile alternatorului	
Arborele hidraulic		Conectare	115-21
Controlul poziției	50-4	Cablurile demarorului, conectați	115-20
Arborele oscilant		Capacități de golire și reumplere	130-7
Butonul ratei de cădere	15-22	Capacități, golire și reumplere	130-7
Reglarea vitezei de cădere	50-13	Capetele de furtun corecte	60-1
B		Capota	
Bara de tractare		Deschis	95-1
Oscilantă	65-3	Carburant	
Bară de tractare	65-4	Avertisment	110-1
Limite de încărcare	65-1	Biodiesel	85-6
Lungimea și decalajul lateral, reglare	65-2	Depozitarea	85-1
Poziția, selectare	65-2	Diesel	85-3
Baterie		Manipularea și depozitarea	85-2
Baterie auxiliară sau încărcător, utilizare	40-17	Umplerea rezervorului	85-8
Curățare	115-4	Carburant diesel	85-3
Demontare	40-18	Carburantul biodiesel	85-6
Eliminare	115-7	Carburanți și lubrifianti	85-1
Garanție	130-15	Carterul motorului	
Încărcarea	115-4	Tubul de ventilare, curățare	95-4
Înlocuire	115-8, 115-9	Casetofon	
Service	115-9	Operare	25-14
Specificații	115-8, 115-9	CD player	
Becul de iluminare a comenzilor, înlocuire		Operare	25-14
(cabină)	115-31	Ceasul, setare (cabină)	25-13
Becul girofarului (cabină)		Centura de siguranță, Inspectare	95-12
Bec, înlocuire	115-31	Centura de siguranță, utilizare	25A-4
Bolțul pivot al punții frontale		Cabină	25-1
Lubrifiere	100-6	Cilindru, extindere/retragere	
C		SCV I	60-9
Cabina		Codurile de utilaj	70-7
Lumina de acces	25-15	Comanda multifuncțională	
Luminile		Maneta și identificarea cuplelor	60-6
Proiectoarele	20-7	Comenzi	
Număr de serie	135-2	Butonul pentru viteza de cădere a	
Parbrizul, dezghețare sau dezaburire	25-10	arborelui oscilant	15-22
Performanțe A/C și încălzitor, optimizare	25-10	Panoul de control de sus (cabină)	15-29
Performanțe încălzitor și A/C, optimizare	25-10	Panoul de instrumente	15-1, 15-6, 15-8
Suport	95-20	Pedala diferențialului blocabil	15-22
Ștergătorul, utilizare		Comenzi, Afișajul informațiilor	
Parbrizul	25-11	Comutatorul modului de rulare	15-28
Temperatura, control	25-9	Comenzile	
Cabină		Panoul de control de sus (cabină)	15-29
Filtrele de aer, curățare	95-13	Panoul de instrumente	15-10, 15-25
Plafoniera din stânga	25-15	Comenzile tractorului	15-3,
		15-12, 15-14, 15-16, 15-19, 15-22	
		Butonul pentru viteza de cădere a	
		arborelui oscilant	15-22
		Pedala diferențialului blocabil	15-22
		Compartimentul motorului, curățare	95-16
		Comutatorul de contact	40-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Comutatorul pentru lumini	Sistemul de încălzire și A/C 120-13
Operare..... 20-1, 20A-1	Sistemul hidraulic..... 120-6
Conectarea cilindrului cu simplă acțiune 60-7	Ștergătorul(ele) 120-17
Conectarea instrumentelor la cuplajul în trei puncte.. 50-16	Depanarea
Conectarea instrumentului acționat de priză	Ridicare și coborâre rapidă 120-10
de putere..... 65-6	SCV Deluxe 120-6
Conexiune fuzibilă 115-20	Depanarea cilindrilor hidraulici de comandă..... 120-11
Confortul călătoriei, reglare 25A-6	Depanarea sistemului de ridicare și coborâre
Controlul poziției, Utilizare 50-4	rapidă 120-10
Controlul tracțiunii, Utilizare..... 50-6	Deplasarea pe drumurile publice..... 45-3, 80-3
Convergența	Depozitarea
Reglare	Pe termen lung..... 125-1
Puntea MFWD..... 75-9	Scoatere din depozitare 125-3
Convergența, tractor MFWD	Depozitarea carburantului 85-2
Verificare 75-8	Depozitarea lubrifiantilor
CoolScan..... 85-17	Depozitare, lubrifianti 85-9, 85-17
Correspondența dintre puterea tractorului și	Diferențialul blocabil
instrument 65-7	Utilizare 45-12
Cuplaj	
Echilibrarea 50-19	E
Cuplajul	Ecartamentul
Componente 50-1	Limite pentru roțile spate..... 75-4
Conectarea instrumentelor la..... 50-16	Efectele vremii reci asupra motoarelor diesel..... 85-4
Cuplajul în trei puncte, lubrifiere 100-6	Elementul filtrului pentru uleiul de
Cuplajul pentru remorcă, Sarcină verticală	transmisie/hidraulic 85-15
maximă admisă	Eliminare, filtru de evacuare 95-6
Sarcini verticale admise 130-16	Eliminarea filtrului de evacuare 95-6
Cuplajul, lubrifiere..... 100-6	Evitați pericolul descărcărilor electrostatice
Curățarea automată (AUTO) a filtrului de evacuare.. 40-24	în timpul alimentării cu combustibil 05-4
Curățarea de service a filtrului de evacuare 40-28	F
Curățarea filtrului de evacuare cu mașina parcată... 40-26	Faruri 20-2, 20A-1
Curățarea filtrului de evacuare dezactivată 40-25	Filtre
Curățați bateria..... 115-5	Admisia aerului la motor
Cureaua alternatorului/ventilatorului	Inspectare..... 95-1
Inspectați și reglați (5410 și 5510) 115-2	Înlocuire 95-3
Înlocuire 115-3	Filtrele
Cureaua ventilatorului/alternatorului	Aer
Înlocuire 115-3	Curățare 95-13
Cuvinte de semnalizare, înțelegere 05-1	Filtrele de admisie a aerului
D	Inspectare 95-1
Defecțiuni	Înlocuire 95-3
Cilindrii hidraulici cu comandă de la distanță 120-11	Filtrele de admisie a aerului la motor
Cuplajul rapid al mecanismului de	Inspectare 95-1
suspendare în 3puncte..... 120-8	Înlocuire 95-3
Frânele..... 120-7	Filtrele de aer ale cabinei, curățare 95-13
Mecanismul hidraulic 120-8	Filtrele de carburant
Motorul..... 120-1	Eliminarea apei și sedimentelor 110-1
Sistemul electric..... 120-12	Înlocuirea
Transmisia 120-5	Principal..... 110-2
Defecțiuni ale frânelor..... 120-7	Filtrele de ulei 85-11
Defecțiuni ale sistemului electric 120-12	Filtro de escape, segurana
Defecțiuni ale sistemului hidraulic 120-6	Segurana, filtro de escape 05-17
Defecțiuni ale transmisiei..... 120-5	Filtru de evacuare
Depanare	Manipularea și eliminarea cenușii..... 95-6
Proiectoarele și plafoniera 120-17	
Radio..... 120-17	

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Filtru de particule diesel	
Întreținere și servizare.....	95-6
Filtrul de evacuare al sistemului de post-tratare	
Filtru, evacuare	95-5
Frânele	
Utilizare	45-11
Frecarea clapetei, reglare.....	95-12
Frecarea levierului de sesizare a cuplajului	
Reglare	50-20
Frecarea manetei de accelerație, reglare.....	95-12
Funcționarea motorului	
Rodaj.....	30-1
Furtunurile cilindrilor hidraulici, conectare	60-3
Furtunurile cilindrului, deconectare.....	60-11
Furtunurile și colierele, verificare.....	95-7
G	
Gaz fluorurat cu efect de seră, Specificații	130-19
Geamurile, deschidere (cabină)	25-7
Girofar.....	20-8, 20A-8
Greutăți	
Fontă.....	70-4
Instalarea greutăților posterioare din fontă	70-5
Greutăți din fontă	70-4
Instalare în spate	70-5
I	
Ieșirea de Urgență (Cabină)	45-7
Iluminare și semnalizare	20-1, 20A-1
Indicatorul pentru faza lungă	20-3, 20A-2
Indicatorul sistemului de ridicare și coborâre rapidă ..	50-7
Instruirea operatorului.....	45-1
Instrument, pregătire	50-14
Intervalele de service, respectare.....	90-4
Î	
Înainte de pornirea motorului.....	40-2, 40-4
Încălzirea uleiului din sistemul hidraulic.....	50-21
Încălzitor	
Performanțe, optimizare.....	25-10
Încărcătorul frontal	
Console	
Montare	90-6
Înregistrare de service	
250 de ore de funcționare	140-3
Înregistrări de service	
500 de ore.....	140-4
Anual.....	140-5
După primele 100 de ore	140-2
La 1000 de ore de funcționare	140-5, 140-6
La 2000 de ore de funcționare / la doi ani.....	140-6
Săptămânal / la 50 de ore de funcționare	140-2
Zilnic / la 10 ore de funcționare.....	140-1
J	
Jocul dintre instrument și pneu.....	75-1
L	
Lest.....	70-1
Codurile de utilaj	70-7
Frontal maxim	70-4
Lest lichid	70-6
Maxim posterior	70-3
Lest lichid, Golire	
Golirea pneurilor	70-7
Lestare	
Capătul frontal pentru transport	70-3
Lestul	
Limitări	70-2
Selectare.....	70-1
Lichid de răcire	
Amestec cu concentrat, calitatea apei	85-13
Temperaturi exterioare ridicate	85-13
Testarea punctului de îngheț.....	85-14
Lichidul de răcire	
Motor diesel	
Motor cu cămăși de cilindru cu manșon umed ..	85-12
Nivelul, verificare.....	105-5
Limitatoarele direcției (MFWD), setare	75-10
Lubrifiant	
Amestecare.....	85-16
Lubrifianți, corect	
Utilizare	100-1
Lubrifianți, siguranță	85-9, 85-16
Lubrifiați rulmenții punții posterioare.....	100-7
Lucrările de întreținere și servizare efectuate asupra filtrului de particule diesel	95-6
Lucrările de service în perioada de rodaj	30-2
Lumina de acces (cabină)	25-15
Lumina de avertizare	
Înlocuiți becul	115-28
Lumina de poziție	20A-3
Înlocuiți becul	115-28
Lumină	
Pericol	20-6, 20A-6
Lumină de poziție	20-4
Lumini	
Becurile cu halogen	
Manipularea în siguranță.....	115-22
Faruri	
Bec	115-22
Lămpi de avertizare	
Cabină	115-26
Plafoniera cabinei	115-30
Luminile	
Faruri	
Orientare	115-25
Reglare.....	115-23

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Luminile de poziție	
Cabina 115-27	
Proiectoarele	
Cabina 20-7	
Semnalizator de direcție	
Cabina 115-27	
M	P
Maneta de control și identificarea cuplajului 60-2	Panoul de control de sus (cabină) 15-29
Manetele de comandă ale arborelui oscilant 50-2	Panoul de instrumente 15-1, 15-6, 15-8, 15-10, 15-17, 15-25
Manipularea bateriei, Siguran	Parasolarul (cabină) 25-8
Siguran, Manipularea bateriei 05-14	Parbrizul, dezghețare sau dezaburire 25-10
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare	Patinarea roții
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de particule diesel 95-6	Măsurarea manuală 70-2
Manual de utilizare 10-1	Pedala diferențialului blocabil 15-22
Mașină împotmolită, degajare 80-8, 80-9	Pivot
Mecanismul hidraulic și cuplajul rapid al mecanismului de suspendare în 3puncte	Lubrifiere 100-9
defecțiuni 120-8	Plafoniera
Motoare diesel, efectele vremii reci 85-4	Depanare 120-17
Motor	Plafoniera din stânga (cabină)
Indicatoarele și aparatele de măsură, verificare ... 40-10	Utilizare 25-15
Oprire 40-15, 40-16	Plutirea laterală, reglare 50-20
Motorul	Pneuri
Carterul motorului	Combinații 75-10
Tubul de ventilare, curățare 95-4	Față, direcția de rulare 75-3
Depanare 120-1	Inspectare 95-13
Încălzitorul pentru lichidul de răcire, utilizare 40-9	Presiunea din pneuri 75-2
Schimbarea turației 40-12	Tabelul de compatibilitate 75-11
Termostatul, înlocuire 105-7	Tabelul presiunilor de umflare 75-3
Turațiile și procedurile de operare (recomandate) .. 40-13	Pneuri, întreținerea în siguranță 05-20
Viteze de ralanti 95-5	Pompa de injecție a carburantului
	Număr de serie 135-2
N	Pornire
Nivelul zgomotului 130-7	Verificați instrumentele după 40-11
Număr de serie	Pornirea motorului 40-6
Cabina 135-2	Poziția neutră a manetei 60-8
Pompa de injecție a carburantului 135-2	Pozițiile monitorului, instalare 25-15
Numerele de identificare 135-1	Poziționați timonieria centrală 50-15
O	Pregătirea instrumentului 50-14
Oglinda retrovizoare din interior (cabină) 25-8	Prezentare generală a indicatoarelor 40-23
Oglinda, retrovizoare din interior (cabină) 25-8	Prezentare generală a indicatoarelor
Oilscan 85-17	sistemului de post-tratare 40-23
Operarea pe coaste 45-7	Prezentarea generală a sistemului filtrului
Operarea pe vreme caniculară	de evacuare 40-20
Transmisia 85-2	Priza cu șapte pini 20A-10
Operarea pe vreme rece	Priza cu șapte terminale 20-10
Transmisia 85-2	Priza de putere
Opritorul manetei de control al poziției, Setare 50-3	Cablu de ambreiaj
Organe de asamblare	Reglare 65-15
Roată/punte, strângere 75-3	Conectarea instrumentelor 65-6
	Operare 65-9, 65-11
	Vitezele 65-8
	Priza de putere a tractorului
	Operare 65-9, 65-11
	Priza de putere, instrucțiuni de operare 65-7
	Priză de putere
	Maneta pentru 540/540E și timonieria de comandă, reglare 65-14
	Priză de putere spate
	Apărătoarea prizei de putere 65-8
	Prizele electrice pentru accesorii
	Cabina 25-5

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Prizele electrice, accesorii	Semne de siguranță 10-1
Cabina..... 25-5	Service
Procedura de pornire pe vreme rece..... 40-7	500 de ore de funcționare
Proiectoarele	Schimbați uleiul de motor și filtrul..... 100-2
Cabina	La 300 de ore de funcționare
Utilizare 20-7	Curățați și verificați starea bateriei 115-5
Depanare 120-17	Primele 100 de ore de funcționare
Protejarea vopselei..... 125-4	Schimbați uleiul de motor și filtrul..... 100-2
Puntea MFWD	Servisare
Butuc de roată	La 10 de ore
Nivelul uleiului, verificare..... 100-10	Verificarea nivelului uleiului de motor 100-1
Butucul roții	La 1200 de ore de funcționare 100-4
Uleiul, schimbare..... 100-10	La 600 de ore de funcționare
Carcasă	Lubrifiați rulmenții punții posterioare..... 100-7
Nivelul uleiului, verificare..... 100-11	Săptămânal sau la fiecare 50 de ore
Uleiul, schimbare..... 100-11	Lubrifiați fusul punții MFWD 100-9
Convergența	Servisare, când este necesar 90-4
Reglare..... 75-9	Servisarea în condiții de siguranță 90-1
Șuruburi de roată, strângere 75-4	Servisarea tractorului
Puntea posterioară	în siguranță 90-1
Rulmenți, Lubrifiere..... 100-12	Setările ecartamentului
	Roțile posterioare cu poziții multiple 75-5
R	Siguranță
Radiatorul, curățare 105-1, 105-3	Conduceți cu atenție în pantă, pe teren
Radio 25-13	denivelat și pe teren greu..... 05-11
Răcitorul de carburant, curățare 105-1, 105-3	Întreținerea în condiții de siguranță, practică 05-16
Răcitorul de ulei, curățare..... 105-1, 105-3	Pneuri, întreținerea în siguranță..... 05-20
Răspunsul cilindrului inversat, corectare 60-8	Protecția împotriva zgometului..... 05-2
Realimentare cu combustibil, evitați pericolul	Remorci/utilaje, tractarea în siguranță 05-11
descărcărilor electrostatice 05-4	Scaunul pasagerului 05-10
Reglaje	Tractorul, utilizarea în condiții de siguranță 05-8
Frecarea levierului de sesizare a cuplajului 50-20	Transmisiile rotative, păstrarea
Reglarea scaunului	distanței..... 05-6, 65-5
Cabina	Vibrații 05-7
Suspensie mecanică 25-3	Siguranță, evitarea lichidelor sub înaltă
Suspensie pneumatică 25-4	presiune
Reglarea vitezei de cădere a arborelui	Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 05-21
oscilant	Siguranță, lubrifianți..... 85-9, 85-16
Blocatorul instrumentului..... 50-13	Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă,
Remorcarea tractorului 80-7	preveniți incendiile
Rezervorul de carburant	Preveniți incendiile, manipulați
Golirea apei și a sedimentelor 110-2	combustibilul cu grijă..... 05-3
ROPS 95-17, 95-19	Siguranță, operațiuni forestiere
Utilizarea structurii pliabile 25A-1, 25A-2	Utilizare limitată în operațiile forestiere 05-9
	Siguranță, prevenirea incendiilor
S	Prevenirea incendiilor 05-3
Schimbați uleiul de motor și filtrul 100-2	Siguranță, strângerea șuruburilor/piulițelor
Scaun, standard	roților
Selectați poziția..... 25A-6	Strângerea șuruburilor/piulițelor roților..... 05-21
Scaunul pasagerului - Cabină 25-5	Siguranță, trepte și mănere
SCV Deluxe	Utilizați corect treptele și mănerele 05-7
Depanarea 120-6	Siguranțe
Selectați o treaptă..... 45-10	Amplasare..... 115-10
Semnale 20-1, 20A-1	Sistemul de admisie a aerului în motor, examinare.... 95-4
Semnalizatoarele de direcție 20-5, 20A-4	Sistemul de admisie a aerului, examinare..... 95-4
	Sistemul de aer condiționat
	Depanare 120-13
	Performanțe, optimizare..... 25-10

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Sistemul de carburant.....	110-1		
Aerisire.....	110-3		
Sistemul de emisii			
Etichetă de certificare	130-14		
Sistemul de încălzire			
Depanare	120-13		
Sistemul de pornire pe liber, verificare	95-9		
Transmisia PowrReverser (dacă există)	95-10		
Sistemul de răcire			
Cureaua alternatorului/ventilatorului, înlocuire.....	115-3		
Pregătirea pentru iarnă	105-10		
Purjare	105-7		
Spălați la fiecare doi ani.....	105-8		
Termostatul, înlocuire.....	105-7		
Verificați dacă există scurgeri	105-6		
Sistemul de transmisie-hidraulic			
Curățați filtrul pickup	100-5		
Schimbați uleiul și filtrul.....	100-4		
Sistemul electric			
Avertizări	115-1		
Baterie			
Curățare	115-4		
Demontare.....	40-18		
Eliminare	115-7		
Încărcarea	115-4		
Înlocuire.....	115-8, 115-9		
Service	115-9		
Specificații	115-8, 115-9		
Conexiune fuzibilă.....	115-20		
Lumini			
Faruri			
Bec.....	115-22		
Lămpi de avertizare			
Cabina	115-26		
Plafoniera cabinei.....	115-30		
Luminile			
Faruri			
Orientare.....	115-25		
Reglare	115-23		
Luminile de poziție			
Cabina	115-27		
Semnalizator de direcție			
Cabina	115-27		
Siguranțe			
Amplasare	115-10		
Sistemul hidraulic			
Ulei			
Nivel, verificare	100-3		
Sita grilei, curățare.....	105-1, 105-3		
Specificații			
Calculați masa admisă			
Masa admisă	130-17		
Capacități de golire și reumplere	130-7		
Dimensiuni și greutate generale.....	130-6		
Tractor.....	130-1		
Stop/alertă pentru operator			
Indicator	40-11		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Uleiul de motor	Valorile cuplurilor
Rodaj	Roți/punți..... 75-3
Certificat fără emisii și certificat tier 1, tier 2, tier 3, etapa I, etapa II, și etapa III 85-10	Valorile cuplurilor de strângere a șuruburilor
Uleiul de motor diesel	Valori în inchi unificate 130-13
Tier 2 și etapa II 85-11	Valorile cuplurilor pentru organele de asamblare
Uleiul din butucii roților 85-15	Sistem metric 130-12
Uleiul din puntea MFWD..... 85-15	Valori în inchi unificate 130-13
Uleiul din puntea MFWD și din butucii roților..... 85-15	Valorile cuplurilor pentru șuruburi
Ușa, deschidere (cabină)..... 25-8	Sistem metric 130-12
Utilizare	Valorile cuplurilor pentru șuruburi în sistem metric.. 130-12
Controlul poziției 50-4	Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a șuruburilor în inchi 130-13
Controlul tracțiunii 50-6	Vaselina
Diferențialul blocabil..... 45-12	Universală, pentru presiune extremă (EP)..... 85-16
Faruri..... 20-2, 20A-1	Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) .. 85-16
Frânele 45-11	Verificarea nivelului uleiului de motor 100-1
Greutăți din fontă 70-4	Verificați starea bateriei 115-5
Luminile de poziție 20-4, 20A-3	Verificări înainte de pornire..... 35-1
Semnalizatoarele de direcție..... 20-5, 20A-4	Viteza față de sol estimată
Utilizare, proiector..... 20A-7	Factori de corecție pentru alte pneuri 130-11
Utilizarea comutatorului de ridicare și coborâre rapidă..... 50-8	Viteza la sol estimată..... 130-8
Utilizarea luminilor de mers acasă..... 20-9, 20A-9	Viteza suflantei (cabină), reglare 25-9
Utilizarea structurii pliabile ROPS..... 25A-1, 25A-2	Viteze de ralanti..... 95-5
Utilizați suportul pentru manualul de utilizare 25A-6	Volanul, reglarea
	Cabina..... 25-5
V	Z
Valorile cuplului	Zăvorul capotei, lubrifiere 100-12
Șuruburi de roată, puntea spate 75-4	
Șuruburile de roată de pe puntea MFWD 75-4	

